KANTEMİROĞLU

Kitābu ‘İlmi’l-Mūsīḳī ‘alā vechi’l-Ḥurūfāt

Mûsikîyi Harflerle Tesbît ve İcrâ İlminin Kitabı

HAZIRLAYAN:
YALÇIN TURA

II. CİLT

Notalar
(Tıpkıbasım-Çeviri-Notlar)

YKY
İSTANBUL

Yapı Kredi Yayınları - 1501

Kantemiroğlu
Kitābu 'İlmi'l-Mūsīḳī 'alā vechi'l-Ḥurūfāt
Mûsikîyi Harflerle Tesbît ve İcrâ İlminin Kitabı

II. CİLT
Notalar
(Tıpkıbasım-Çeviri-Notlar)

Ek: Kantemiroğlu Edvârı'ndan
CD 1: Kendi Eserleri
CD 2: Seçme Eserler

Hazırlayan: Yalçın Tura

Kitap Editörü: M. Sabri Koz

Grafik Tasarım: Nahide Dikel
Grafik Uygulama: Banu Kaşıkçı
Dia Çekimi: Aydın Coşkun
Baskı: Ofset Yapımevi

1. Baskı: İstanbul, Temmuz 2001
ISBN 975-08-0167-9

Kapak Resmi: İ.Ü. Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü'ndeki yazmanın kapağı

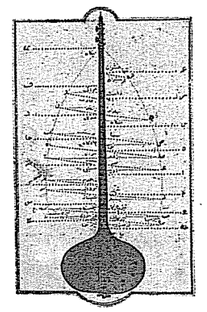
© Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi A.Ş., 2000

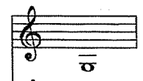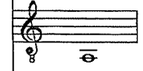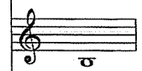
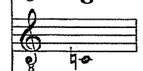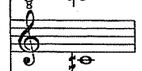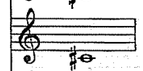
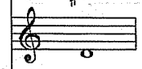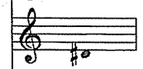
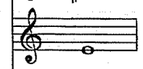
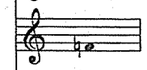
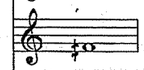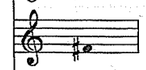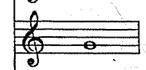
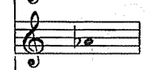
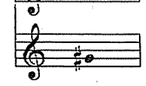
Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi A.Ş.
Yapı Kredi Kültür Merkezi
İstiklal Caddesi No. 285 Beyoğlu 80050 İstanbul
Telefon: (0 212) 252 47 00 (pbx) Faks: (0 212) 293 07 23
http://www.yapikrediyayinlari.com
http://www.shop.superonline.com/yky
e-posta: ykkultur@ykykultur.com.tr

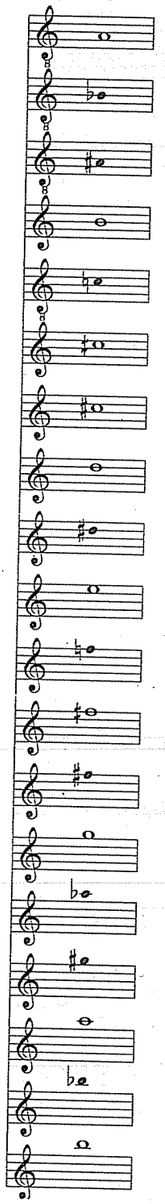
İçindekiler

Notaların Çeviriminde Kullanılan İmler VII
Kantemiroğlu'nun Notaya Aldığı Eserlerin Makamları ve Sayıları IX
Kantemiroğlu'nun Notaya Aldığı Eserlerin Usulleri ve Sayıları IX
Kantemiroğlu'nun Notaya Aldığı Eserler:
Pişrevât-ı Mevcûd (Bilinen Peşrevler) X
Maʿlûmât-ı Semaʿiyyât (Bilinen Semailer) XVI
Kantemiroğlu'nun Notaya Aldığı Eserlerin Bestecileri XIX
Notalar (Tıpkıbasım-Çeviri) 1
Notlar / Notalarla İlgili Açıklamalar 685
Son Söz / 25 Yıllık Bir Öykü 694

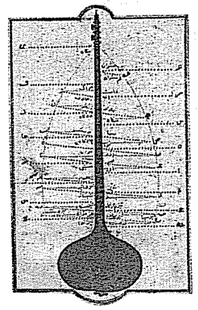
Notaların Çeviriminde Kullanılan İmler



Ḳanṭemiroġlu notası	Perde adı	Çevirim
ح	**Nerm Çārgāh**	
ى	**Yegāh**	
عـ	**ʿAşīrān**	
عه	ʿAcem ʿAşīranı	
ف	**ʿIrāḳ**	
ر	Rehāvī	
ـر	**Rāst**	
ز	Zengūle	
د	**Dügāh**	
ڊ	Nihāvend	
ـس	**Segāh**	
ب	Būselik	
حا	**Çārgāh**	
ص	Ṣabā	
ل	ʿUzzāl	

Kantemiroğlu notası	Perde adı	Çevirim
ه	**Nevā**	
ا	Bayatî	
ح	Ḥişār	
ط	**Ḥüseynî**	
ء	ʿAcem	
ا	**Evc**	
ما	Māhūr	
ك	**Gerdāniyye**	
ل	Şehnāz	
م	**Muḫayyer**	
ل	Sünbüle	
س	**Tîz Segāh**	
ل	Tîz Büselik	
ع	**Tîz Çārgāh**	
صع	Tîz Şabā	
له	Tîz ʿUzzāl	
ه	**Tîz Nevā**	
ع	Tîz Bayatî	
ح	**Tîz Ḥüseynî**	

Kantemiroğlu'nun Notaya Aldığı Eserlerin Makamları ve Sayıları



1-Rast (27)
2-Pencgâh (11)
3-Mâhûr (10)
4-Segâh (20)
5-Irâk (27)
6-Evc (9)
7-Hüseynî (52)
8-Hisâr (3)
9-Sabâ (12)
10-Uzzâl (9)
11-Bûselik (8)
12-Bayatî (12)
13-'Acem (22)
14-Nevâ (33)
15-Muhayyer (12)
16-Dügâh (1)
17-Sünbüle (5)
18-Arazbâr (3)
19-'Uşşâk (7)
20-'Acem 'Aşîrânı (4)
21-Bûselik 'Aşîrânı (6)
22-Hûzî 'Aşîrânı (1)
23-Nihâvend (2)
24-Nişâbûr (3)
25-Selmek (1)
26-Rehâvî (5)
27-Kürdî (6)
28-Baba Tâhîr (1)
29-Nikrîz (5)
30-Segâh-Beste-Nigâr (1)
31-Çârgâh (2)
32-Şehnâz (4)
33-Nühüft (4)
34-Zîr-efken (1)
35-Hicâz (3)
36-Şûrî (1)
37- Isfahân (2)
38-Geveşt (3)
39-Sultânî-'Irâk (1)
40-Zengûle (1)
41-Mâye (1)
42-'Uşşâk 'Aşîrânı (1)
43-Necd Hüseynî (1)
44-Büzürk (1)
45-Sipihr (1)
46-'Acem Yegâhı (1)
47-Nevrûz (1)
48-Tâhîr (1)
49 -? (2)

Bunlardan başka, 22 ve 296 sayılı Külliyyât'larda adı geçen Makam, âvâze ya da bileşimler :

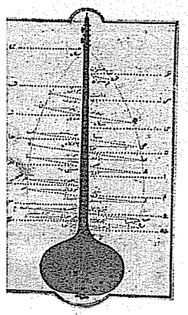
1- Hüseynî-Bûselik
2- 'Aşîrân
3- Şîrâz
4- 'Acem-Bûselîk
5- Şîrâz ve Sünbüle
6- Zengûle-Şehnaz
7- Kûçek
8- Zirgûle
9- Karcıgar
10- Hüzzâm
11- Beste-Nîgâr
12- Râhatü'l-ervâh

Kantemiroğlu'nun Notaya Aldığı Eserlerin Usulleri ve Sayıları

1- Darb-ı fetih (26)
2- Fâhte (23)
3- Aksak Fâhte (1)
4- Düyek (84)
5- Sakil (39)
6- Nîm Sakil (1)
7- Devr-i kebîr (42)
8- Berevşan (17)
9- Muhammes (17)
10- Fer-i Muhammes (3)
11- Çenber (18)
12- Hafîf (14)
13- Devr-i Revân (9)
14- Hâvî (2)
15- Remel (2)
16- Evsat (2)
17- Frenkçîn (1)
18- Sôfyân (1)
19- Zencîr (6)
20- Darbeyn (5)
21- Darbeyn-i cedîd (1)
22- Değişme (1)
23- Semâʿî (34)
24- Aksak Semâʿî (5)
25- (Eski) Remel (2)

Kantemiroğlu'nun Notaya Aldığı Eserler*:

Pîşrevāt-ı Mevcūd (Bilinen Peşrevler)



Sıra No.	Makamı	Adı	Usûlü	Bestekârı	Sayfa
1	Rāst		Ḍarb-ı fetiḥ	Şerîf	2
2	Rāst		Ḍarb-ı fetiḥ	Şolāḳzāde	4
3	Pencgāh		Ḍarb-ı fetiḥ	Şerîf	6
4	Māhūr		Ḍarb-ı fetiḥ	Şerîf	8
5	Segāh		Ḍarb-ı fetiḥ	Mużaffer	10
6	Segāh		Ḍarb-ı fetiḥ	Şerîf	12
7	ʿIrāḳ		Ḍarb-ı fetiḥ	Mużaffer	14
8	ʿIrāḳ		Ḍarb-ı fetiḥ	Şerîf	16
9	Evc		Ḍarb-ı fetiḥ	ʿAcemler	18
10	Ḥüseynî		Ciğerdelen	Ḍarb-ı fetiḥ	20
11	Ḥüseynî		Ḍarb-ı fetiḥ	Mużaffer	22
12	Hisār	Mülāzeme	Ḍarb-ı fetiḥ		25
13	Sabā		Ḍarb-ı fetiḥ	ʿAcemler	26
14	Sabā		Ḍarb-ı fetiḥ	Mehmed Ali	28
15	Uzzāl		Ḍarb-ı fetiḥ	Mużaffer	30
16	Būselik		Ḍarb-ı fetiḥ	Şerîf	32
17	Bayatî		Ḍarb-ı fetiḥ		34
18	ʿAcem		Ḍarb-ı fetiḥ	Şerîf	36
19	Nevā		Ḍarb-ı fetiḥ	Şerîf	38
20	Nevā		Ḍarb-ı fetiḥ	Şolāḳzāde	40
21	Muhayyer		Ḍarb-ı fetiḥ	Şolāḳzāde	42
22	Ḥüseynî	Küll-i Külliyāt	Fāḫte	Hārūn Yahūdi	44
23	Ḥüseynî	Külliyāt	Fāḫte	Kutb-ı Nāyī	48
24	Ḥüseynî	Nazîre-i Külliyāt	Fāḫte	Mużaffer	51
25	Ḥüseynî	Şükūfe-zār	Düyek	Ḥasan Cān	53
26	Ḥüseynî	Gülşen-i rāz	Düyek	Ḥasan Cān	55
27	Pencgāh	Gülistān	Düyek	Acemler	58
28	Ḥüseynî	Bahāristan	Düyek	Şolāḳzāde	60
29	Ḥüseynî	Būstān	Düyek	ʿAcemler	62
30	ʿIrāḳ		Düyek	Ḥaydar Cān	64
31	ʿIrāḳ		Şaḳîl	Melik Cān	66
32	ʿIrāḳ	Fāḫte-i kebîr	Fāḫte		68
33	Irâk		Fāḫte	Mużaffer	70

* Son sütunda verilen sayılar, eserin bu yayındaki sayfasını göstermektedir.

34	ʿIrāḳ		Düyek	Seyfü'l-Mısrî	71
35	ʿIrāḳ	Bülbül	Düyek		74
36	Muhayyer	Naẓîre-i Küme	Düyek		76
37	Muhayyer	Küme	Düyek	ʿAcemler	77
38	Muhayyer	Yürük Dügâh	Düyek	ʿAcemler	79
39	Dügâh	Nazlı	Düyek		81
40	Sünbüle	Semender	Düyek		83
41	Sünbüle	Naẓ.-i Kutb-ı Nâyî	Devr-i kebîr		85
42	Sabâ	Şancaḳ	Düyek		87
43	Nevâ	Firāknāme	Düyek		89
44	Nevā	Firāḳnāme	Berevşān		91
45	Nevā		Berevşān	Şerîf	92
46	Ḥüseynî		Berevşān	Şāh Murad	94
47	Ḥüseynî	Berevşān-ı kebîr	Berevşān		95
48	Ḥüseynî	Delikli	Berevşān		97
49	ʿArazbār	Māh u Dünyā	Berevşān		99
50	ʿAcem		Berevşān	Mużaffer	100
51	Nevā	Devr-i Kebîr-i Sultānî	Devr-i kebîr		101
52	Nevā		Devr-i kebîr	ʿAcemler	102
53	Nevā		Devr-i kebîr		103
54	Nevā		Devr-i kebîr	Behrām	104
55	Nevā		Devr-i kebîr	Aḥmed Beg	105
56	Nevā		Devr-i kebîr		107
57	Nevā		Faḫte	Çengî İbrāhîm Aġa	108
58	Bayatî		Faḫte	Nefîrî Behram	110
59	Nevā	Naẓîre-i Bāyezîd	Faḫte		111
60	Nevā		Faḫte	Bāyezîd	112
61	ʿArazbār		Faḫte	Nefîrî Behram	114
62	Nevā		Faḫte		116
63	Nevā	Muḥammes-i kebîr	Muḥammes		117
64	Nevā	Naẓîre-i M.-i kebîr	Muḥammes		119
65	Nevā	Gelincik	Muḥammes	Şerîf	121
66	Nevā		Muḥammes	Şerîf	123
67	Nevā	Farfara	Muḥammes		125
68	Nevā		Ferʿ-i Muḥammes	ʿAcemler	127
69	Nevā	Şāh-ı Ḥūbān	Düyek		128
70	Nevā	Büyük Nevā	Düyek		130
71	Nevā	Bülbül ʿUşşāḳı	Düyek		132
72	Nevā		Muḥammes	Çengî Muṣtafa	134
73	Ḥüseynî		Değişme	Şāh Murād	137
74	Ḥüseynî		Düyek	Şāh Murād	140

75	Muhayyer		Düyek	Büyük ʿAlī Beg	142
76	Ḥüseynī		Çenber	Mużaffer	144
77	Ḥüseynī		Çenber	Melik Cān	146
78	Ḥüseynī		Ṣaḳīl	Şāh Kulu	148
79	Ḥüseynī		Ṣaḳīl	Ferruḫ	150
80	Ḥüseynī	Naẕīre-i Ṣaḳīl-i Ferruḫ	Ṣaḳīl		153
81	Ḥüseynī		Devr-i kebīr	Ferruḫ	154
82	Ḥüseynī		Muḥammes		156
83	Ḥüseynī		Düyek	Kul Mehmed	158
84	Ḥüseynī		ʿAşıḳ	Düyek	160
85	Ḥüseynī		Ciḥān-ārā	Düyek	162
86	Ḥüseynī		Ḳız Düyek'i	Düyek	164
87	Ḥüseynī		Düyek	Hasan Can	167
88	Ḥüseynī		Mevc-i Deryā	Düyek	171
89	Ḥüseynī		Ṣaḳīl	Aġa Rıżā	173
90	Ḥüseynī	Naẕīre-i Şükūfe-zār	Düyek		175
91	Muhayyer	Dilkeş	Düyek		177
92	Ṣabā	Ṣaḳīl-i kebīr	Ṣaḳīl	ʿAcemler	181
93	Ṣabā	Ebr ü Ḳamer	Ṣaḳīl		183
94	Ṣabā		Ḥafīf	Edirneli Aḥmed	186
95	Ṣabā	Nāz ü Niyāz	Devr-i kebīr	ʿAcemler	187
96	Ṣabā		Çenber	Edirneli Aḥmed	189
97	Sünbüle		Çenber	Zurnazen İbrāhīm Aga	191
98	ʿUşşāḳ		Çenber	Zurnazen İbrāhīm Aga	193
99	ʿUşşāḳ		Berefşān	Zurnazen İbrāhīm Aga	195
100	Bayatī		Düyek	ʿAcemler	196
101	Bayatī		Frenkçin		197
102	Bayatī		Devr-i Revān	ʿAcemler	198
103	Rāst		Çenber	Melik Can	199
104	Rāst		Çenber	Aḥmed Beg	201
105	Rāst	Şeyh Düyek'i	Düyek		203
106	Rāst	ʿAlem-ārā	Düyek		204
107	Rāst		Düyek	Aḥmed Beg	207
108	Rāst		Zencīr	Şerīf	210
109	ʿAcem ʿAşīrānı		Zencīr	Ḳanbūsī Meḥmed Çelebi	212
110	Büselik ʿAşīrānı		Zencīr	Şerīf	213
111	Segāh		Zencīr	Şerīf	215
112	Hüzī ʿAşīrānı		Düyek		216
113	Büselik ʿAşīrānı		Ṣaḳīl	Mużaffer	218
114	Büselik ʿAşīrānı		Ḥafīf	Çengī Muṣṭafa	220
115	Nihāvend		Düyek	Kemānī Muṣṭafa	221

116	Nihāvend		Devr-i kebīr	Derviş Muṣṭafa	222
117	Büselik	Büyük Devr	Devr-i kebīr		224
118	ʿUzzāl	Büyük Devr	Devr-i kebīr		226
119	Nīşābūr		Devr-i kebīr	Solakzāde	229
120	Pencgāh		Devr-i kebīr	Ḥasan Aga	231
121	Rāst		Devr-i kebīr	Baba Zeyṭūn	234
122	Rāst	Gül Devr'i	Devr-i kebīr		236
123	Rāst		Faḫte	Mużaffer	237
124	Selmek		Ṣaḳīl		238
125	Rehāvī		Ṣaḳīl	Miskālī Ḥüseyn	240
126	Pencgāh		Ṣaḳīl	ʿAcemler	242
127	Rāst		Ṣaḳīl	Papa Ferruḫ	244
128	Pencgāh		Ṣaḳīl	Aġa Müʿmin	246
129	ʿIrāḳ		Ṣaḳīl	Mużaffer	248
130	ʿIrāḳ	Perīzād	Düyek		251
131	Evc	Çāk-i girībān	Düyek		253
132	Evc	Meclis-ārā	Düyek		255
133	Evc		Devr-i kebīr	Mużaffer	257
134	ʿIrāk		Devr-i kebīr	Şerīf	258
135	ʿAcem	Muraṣṣaʿ	Düyek		259
136	ʿAcem	Ruhbān	Düyek		261
137	ʿAcem	Ümmü'l-Ḳıyās	Muḥammes		263
138	ʿAcem	Gül-i Raʿnā	Düyek		265
139	ʿAcem	Ḳaraca	Düyek		267
140	ʿAcem		Çenber	Ḫalīfeoglu	271
141	ʿAcem	Eğlence	Düyek		274
142	ʿAcem		Ṣaḳīl	Mużaffer	275
143	ʿAcem	Küçük Ṣaḳīl	Ṣaḳīl		277
144	ʿIrāḳ	Papa Ṣaḳīl'i	Ṣaḳīl	Papa	278
145	Evc	Küçük Ḥafīf	Ḥafīf	Zurnazen İbrāhīm	279
146	Evc	Zākir Ṣaḳīl'i	Ṣaḳīl		281
147	ʿUzzāl		Düyek	Küçük Ḫatīb	282
148	ʿUzzāl		Berefşān	ʿAli Ḫoca	283
149	ʿAcem		Faḫte	Şolāḳzāde	285
150	ʿAcem		Ḥāvī	Şolāḳzāde	286
151	ʿAcem		Ḍarbeyn	Müstaḳīm Aga	288
152	ʿAcem	Büyük Devr	Devr-i kebīr		290
153	ʿAcem		Devr-i kebīr	Aʿmā Çengī	292
154	Kürdī		Ḍarbeyn	Ermeni Murād Çelebi	294
155	Kürdī		Ḥafīf	Şolāḳzāde	296
156	Kürdī		Ḥafīf		297

157	Baba Tāhir Varsagı		Devr-i kebīr		298
158	(Baba Tāhir)		Nażīre-i D.k.Varsaġı	Devr-i kebīr	300
159	Bayatī		Ṣaḳīl	Behrām	302
160	Nīşābūr		Ṣaḳīl	Hindliler	304
161	Būselik		Ṣaḳīl	ʿAcemler	306
162	Ḥişār		Ṣaḳīl		308
163	Ḥişār		Düyek	Aga Müʿmīn	309
164	Ḥüseynī	Toz Ḳoparan	Düyek	Şāh Murād	311
165	Nikrīz	Eflātūn	Düyek		313
166	Nikrīz		Fāḫte	Ṣolāḳzāde	315
167	Nikrīz		Berefşān		317
168	Nikrīz		Ṣaḳīl	Aga Müʿmīn	319
169	Rāst	Benevşezār	Düyek		321
170	Rāst	Devr-i Revān-ı Ḳadīm	Devr-i Revān		323
171	Ḥüseynī		Devr-i Revān	Acemler	324
172	Ḥüseynī		Devr-i Revān	Hindliler	326
173	Ḥüseynī		Zencīr	Mużaffer	328
174	Segāh	Kabā(k) Devri	Devr-i kebīr		330
175	Segāh		Devr-i kebīr		332
176	Segāh	Gıda-yı Rūh	Düyek		334
177	Segāh-Beste-Nigār		Düyek		336
178	Segāh	Fāḫte-i kebīr	(Aksak) Fāḫte		338
179	Segāh		Ḥāvī	Ṣolāḳzāde	340
180	Segāh	Ṣaḳīl-i kebīr	Ṣaḳīl		342
181	Segāh		Çenber	Şerīf	344
182	Segāh	Ruhbān	Düyek		345
183	Segāh	Segāh-ı kebīr	Düyek		347
184	Ḥüseynī	Maʿşūḳ	Düyek		348
185	Rāst		Düyek	ʿOsman Paşa	350
186	ʿAcem	Küçük Muraṣṣaʿ	Düyek		352
187	ʿAcem	Köhne	Ḥafīf	Tullāb-ı ʿAcem	354
188	Ḥüseynī	Büyük Zencīr	Zencīr	Tatar Ḫan	356
189	Çārgāh		Düyek	Acemler	359
190	Çārġāh		Devr-i kebīr	Derviş Muṣtafa	360
191	Nevā	Çenber-i Kebīr	Çenber	Şerīf	362
192	Nevā	Küçük Çenber	Çenber		365
193	Nevā	Diger Çenber	Çenber		367
194	ʿIrāḳ	Nażīre-i Seyfü'l-Mısrī	Düyek		368
195	ʿIrāḳ		Devr-i kebīr		370
196	Ḥüseynī	Küçük	Düyek	Ḳul Meḥmed	372
197	Ḥüseynī	Feryād-ı Yūsuf	Düyek		373

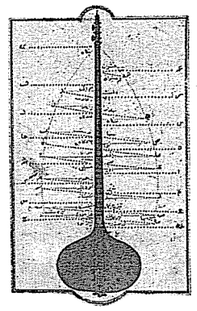
198	Ḥüseynī	Ṣubḥ ü Seḥer	Ṣaḳīl		375
199	Muḫayyer		Düyek	Aga Müʿmīn	377
200	Būselik ʿAşīrānı		Şofyān	Çenber	380
201	ʿUşşāḳ		Devr-i kebīr	Ṣolāḳzāde	381
202	ʿUşşāḳ		Ṣaḳīl	Ṣolāḳzāde	383
203	ʿUşşāḳ		Ḥafīf	Ṣolāḳzāde	385
204	ʿUşşāḳ		Düyek	Ṣolāḳzāde	386
205	Nevā	Küçük Ḥafīf	Ḥafīf		387
206	Māhūr		Düyek	Tatar Ḫān Gazī Girāy	389
207	Māhūr		Devr-i kebīr	Gāzī Girāy	391
208	Māhūr		Ṣaḳīl	Mużaffer	393
209	ʿUzzāl		Ḍarb-ı fetih	Derviş Meḥmed	395
210	Şehnāz	Ḳuzġun	Düyek		397
211	ʿUzzāl		Fāḫte		399
212	Ḥüseynī		Fāḫte	İbrāhīm Aga	401
213	Ṣabā	Tevḥīd	Düyek		403
214	Rāst	Muraṣṣaʿ	Düyek		405
215	Nühüft		Ḍarbeyn	Eyüblü Meḥmed Çelebi	407
216	Segāh		Devr-i Revān	Eyüblü Meḥmed Çelebi	410
217	Şehnāz		Ḍarb-ı fetiḥ	Eyüblü Meḥmed Çelebi	412
218	Māhūr		Muḥammes	ʿAcemler	414
219	Zīrefken		Hafīf		416
220	Hicāz		Devr-i kebīr		417
221	Ḥüseynī	Hezār Dīnār	Muḥammes		419
222	Ḥüseynī		Ḥāvī	Derviş Muṣtafa	421
223	Muhayyer		Düyek	Mīr-i Ḥacc	423
224	Ḥüseynī	Süleymānnāme	Ḥafīf	Ḥacı Ḳāşım	425
225	Ḥüseynī	Rakḳaş	Ḥafīf	Edirneli Meḥmed Çelebi	427
226	Ḥüseynī	Fāḫte-i kebīr	Fāḫte		429
227	Rāst		Berevşān	Ḳanṭemiroglu	431
228	Nīşābūr		Ṣaḳīl	Bāyezīd	432
229	ʿIrāḳ		Devr-i kebīr	ʿAli Ḫoca	434
230	Nühüft		Düyek		436
231	Nevā		Devr-i kebīr	ʿAli Ḫoca	438
232	ʿUşşāḳ		Ḥafīf	Ḳanbūsī Meḥmed Çelebi	440
233	Nevā		Devr-i Revān	ʿOsman Dede	441
234	Ḥüseynī		Devr-i kebīr	Ḳul Meḥmed	444
235	Muhayyer		Düyek	Eyüblü Meḥmed Çelebi	446
236	Bayātī		Ṣaḳīl	Kapucı	448

Maʿlūmāt-ı Semāʿiyyāt (Bilinen Semâiler)

237	Rāst	Semāʿī		449
238	Rāst	Semāʿī		451
239	Rāst	Semāʿī		452
240	Rāst	Semāʿī		453
241	Rehāvī	Semāʿī		454
242	Pencgāh	Semāʿī		455
243	Pencgāh	Semāʿī		457
244	Pencgāh	Semāʿī		458
245	Rehāvī	Semāʿī		459
246	Māhūr	Semāʿī		460
247	Segāh	Semāʿī		461
248	Segāh	Semāʿī	Aḥmed Çelebi	462
249	Segāh	Semāʿī		463
250	ʿIrāḳ	Semāʿī		465
251	ʿIrāḳ	Semāʿī		467
252	ʿIrāḳ	Semāʿī		469
253	ʿIrāḳ	Semāʿī		471
254	ʿIrāḳ	Semāʿī		472
255	Hicāz	Semāʿī		473
256	Şūrī	Semāʿī		475
257	Nevā	Semāʿī		477
258	Sünbüle	Semāʿī		478
259	Sünbüle	Semāʿī		480
260	ʿAcem	Semāʿī	ʿAli Ḫoca	481
261	ʿAcem	Semāʿī		482
262	Büselik	Semāʿī		484
263	Büselik	Semāʿī		485
264	Bayatī	Semāʿī	Aḥmed Çelebi	486
265	Kürdī	Semāʿī		487
266	Nühüft	Semāʿī		489
267	Ḥüseynī	(Aksak) Semāʿī		491
268	Ḥüseynī	(Aksak) Semāʿī	Baba Mest	493
269	ʿAcem	(Aksak) Semāʿī		496
270	Rāst	(Aksak) Semāʿī	Gāzī Girāy Hān	497
271	Büselik ʿAşīrānı	(Aksak) Semāʿī		499
272	Evc	Semāʿī	Şolaḳzāde	501
273	(Evc)	Semāʿī	Şerīf Çelebi	503
274	Şūr-i Hümāyūn	Muḥammes		504
275	Segāh	Ḍarb-ı fetiḥ		506
276	Şabā	Düyek	Reftār	508
277	Işfahān	Remel		510
278	Işfahān Naẓīre-i Işfahān	Remel	Ḳanṭemiroġlu	511
279	Büselik ʿAşīrānı	Berevşān	Ḳanṭemiroġlu	513
280	Geveşt	Şaḳīl	Ḳanṭemiroġlu	517
281	Beste-Nigār	Berevşān	Ḳanṭemiroġlu	519
282	Māhūr	Düyek	ʿAcemler	521
283	ʿArażbar	Devr-i Revān	Eyüblü Mehmed Çelebi	523
284	Geveşt	Semāʿī		525
285	Muhayyer	Muḥammes	Ḳanṭemiroġlu	528
286	Bayātī	Şofyān	ʿAcemler	531
287	Māhūr Büyük Tabaḳāt	Düyek		533
288	Māhūr Küçük Tabaḳāt	Ḥafīf		535
289	Māhūr	Ḍarbeyn	Ḳanṭemiroġlu	537
290	Sultānī ʿIrāḳ	Devr-i kebīr	Ḳanṭemiroġlu	539
291	Rāst Muraṣṣaʿ	Düyek		541
292	ʿAcem Sancaḳ	Muḥammes		544
293	Segāh Sancaḳ	Düyek		547
294	Nevā Küçük Nevā	Muḥammes		549
295	Pençgāh Nefīr-i Dem	Düyek		551
296	(Ḥüseynī) Küll-i Külliyāt	Fāḫte		554
297	Rehāvī Çenber		Tanbūrī Angeli	561
298	ʿIrāḳ Devr-i kebīr		Muẓaffer	564
299	ʿIrāḳ Hünkār Peşrevi	Düyek	Emīr-i Hac	566
300	Rāst Naẓīre-i Şeyḥ	Düyek		568
301	Pençgāh Naẓīre-i Nefīr-i Dem	Düyek		571
302	Zengüle	Devr-i kebīr	Ḳanṭemiroġlu	573
303	ʿIrāḳ	Ḍarbeyn	Muẓaffer	575
304	Kürdī	Berevşān	Ṭanbūrī Angeli	577
305	ʿIrāḳ Elçi Peşrevi	Düyek		579
306	ʿIrāḳ	Berevşān	Şerīf	581
307	ʿIrāḳ Papa Şaḳīl'i	Şaḳīl		584
308	Rāst	Nīm Şaḳīl	ʿAcemler	586
309	Rāst Küçük Şaḳīl	Şaḳīl		588
310	Rāst Mevc-i Deryā	Düyek		590
311	Ḥüseynī Ṭūṭī Fāḫte'si	Fāḫte		592
312	ʿAcem ʿAşīrānı	Şaḳīl		596
313	ʿAcem ʿAşīrānı	Devr-i kebīr	Derviş Receb	599
314	Ḥüseynī Naẓīre-i Gamzekār	Düyek		601

315	ʿAcem ʿAşîrânı		Düyek	Ṭanbūrî Angeli	603
316	Ḥüseynî	Küçük Muḥammes	Muḥammes	ʿOşman Paşa	605
317	Segāh	Cāmūs Şaḳîl'i	Şaḳîl		606
318	Segāh	Zülf-i Nigār	Düyek		608
319	Māye		Berevşān		610
320	Ḥüseynî		Evsaṭ	Torlaḳ Neyzen	612
321	Pençgāh	Ḥūrî	Devr-i kebîr	Ḳanṭemiroġlu	615
322	Ḥüseynî		Devr-i kebîr	Mîr-i Bağdad	617
323	ʿUşşāḳ ʿAşîrânı		Ḍarb-ı fetiḥ	Ḳanṭemiroġlu	620
324	ʿUzzāl	Ṭurna	Şaḳîl		622
325	Necd Ḥüseynî		Fāḫte		624
326	Şehnāz	Küçük Şehnāz	Düyek		626
327	Ḥüseynî	Gamze-kār	Düyek		628
328	Evc		Devr-i Revān	Eyüblü Mehmed Çelebi	630
329	Şehnāz		Ferʿ-i Muḥammes	Hindîler	632
330	Bayātî		Fāḫte	İbrāhîm Aga	634
331	Bayātî	Gam-fersā	Çenber	Ḳanṭemiroġlu	636
332	Büzürk		Ḍarbeyn-i cedîd	Ḳanṭemiroġlu	638
333	ʿUzzāl		Çenber	Muẓaffer	641
334	Būselik	Acem Şaḳîl'i Naẓîresi	Şaḳîl		643
335	Būselik		Devr-i Revān	Ḳanṭemiroġlu	646
336	Sipihr		Ferʿ-i Muḥammes	Ḳanṭemiroġlu	648
337	Rehāvî		Evsat	Derviş Muṣtafa	650
338	Şabā		Fāḫte	Vāhid	652
339	ʿAcem Yegāhı		Berevşān		655
340	Tāhir		Çenber	Tanbūrî Angeli	658
341	Muhayyer		Düyek	Çengî Cāfer	659
342	Nühüft		Şaḳîl		662
343	Şabā			Vāhid ?	663
344			Muḥammes	Tatar İbrāhîm Çelebi	664
345	ʿUşşāḳ		Ḍarb-ı fetiḥ		666
346	Nikrîz		Şaḳîl	Muẓaffer	668
347	Bayatî		(Devr-i kebîr)	Ḳaraoġlan (Serrāczāde)	671
348	Kürdî		Devr-i kebîr	Sultan Ḳorḳud	672
349	Būselik	Feṯḥ-i Baġdad	Muḥammes		674
350	Hicāz		Semāʿî		676
351	Bayātî	(Gam-fersā)	Çenber	Ḳanṭemiroġlu	677
352	(Būselikʿ Aşîrânı?)	Sūret-i Şedd	(Devr-i kebîr?)		679
353	Nevrūz		Remel	Şafiü'd-dîn ʿAbdü'l-müʿmin	681
354	Geveşt		Remel	Şafiü'd-dîn ʿAbdü'l-müʿmin	682
355	ʿIrāḳ		Devr-i kebîr		683

Kantemiroğlu'nun Notaya Aldığı Eserlerin Bestecileri*



Acemler:

9 / 18-19: Evc (Ḍarb-ı fetih), **13** / 26-27: Sabâ (Darb-ı fetih), **27** / 58-59: Pencgâh (Düyek), **29** / 62-63: Uzzâl (Düyek), **37** / 77-78: Muhayyer (Düyek), **38** / 79-80: Muhayyer (Düyek), **52** / 102: Nevâ (Devr-i kebîr), **68** / 127: Nevâ (Fer'-i muhammes), **92** / 181-182: Sabâ (Sakîl-i kebîr), **95** / 187-188: Sabâ (Nâz u Niyâz) (Devr-i kebîr), **100** / 196: Bayâtî (Düyek), **102** / 198: Bayâtî (Devr-i revân), **126** / 242-243: Pencgâh (Sakîl), **161** / 306-307: Bûselik (Sakîl), **171** / 324-325: Hüseynî (Devr-i Revân), **189** / 359: Çârgâh (Düyek), **218** / 414-415: Mâhûr (Muhammes), **282** / 521-522: Mâhûr (Düyek), **286** / 531-532: Bayâtî (Sôfyân), **308** / 586-587: Rast (Nîm Sakîl) (20).

Ağa Müʿmin:

128 / 246-247: Pencgâh (Sakîl), **163** / 399-400: Hisâr (Kûh-pâre), (Düyek), **168** / 319-320: Nikrîz (Sakîl), **199** / 377-379: Muhayyer (Düyek) (4).

Ağa Rızâ:

89 / 173-174: Hüseynî (Sakîl) (1).

Ahmed Beg:

55 / 105-106: Nevâ (Devr-i kebîr), **104** / 201-202: Rast (Çenber), **107** / 207-209: Rast (Düyek) (3).

Ahmed Çelebi:

248 / 462: Segâh (semâî: s), **264** / 486: Bayâtî(s) (2).

Ali Beg (Büyük):

75 / 142-143: Muhayyer (Düyek) (1).

Ali Hoca:

148 / 283-284: Uzzâl (Berevşân), **229** / 434-435: Irâk (Devr-i kebîr), **231** / 438-439: Nevâ (Devr-i kebîr), **260** / 481: Acem(s) (4).

ʿAmâ Çengî:

153 / 292-293: Acem (Devr-i kebîr) (1).

Baba Mest:

268 / 493-495: Hüseynî (s) (1).

Baba Zeytûn:

121 / 234-235: Rast (Devr-i kebîr) (1).

* İlk sayı yazmadaki sırayı, ikincisi bu yayında yer aldığı sayfaları, en sonda parantez içinde verilen sayı ise bestecinin bu derlemede ne kadar eseri bulunduğunu göstermektedir.

Bâyezîd:

60 / 112-113: Nevâ (Fâhte), **228** / 432-433: Nişâbûr (Sakîl) (2).

Câmûs:

317 / 606-607: Segâh (Câmûs Sakîli) (1).

Çengî Cafer:

341 / 659-661: Muhayyer (Düyek) (1).

Çengî İbrâhim Ağa:

57 / 108-109: Nevâ (Fâhte) (1).

Çengî Mustafa:

72 / 134-136: Nevâ (Muhammes), **114** / 220: Bûselik Aşîrânı (Hafîf) (2).

Derviş Mehmed:

209 / 395-396: Uzzâl (Darb-ı fetih) (1).

Derviş Mustafa:

116 / 222-223: Nihâvend (Devr-i kebîr), **190** / 360-361: Çârgâh (Devr-i kebîr), **222** / 421-422: Hüseynî (Hâvî), **337** / 650-651: Rehâvî (Evsat) (4).

Derviş Receb:

313 / 599- 600: Acem Aşîrânı (Devr-i kebîr) (1).

Edirneli Ahmed:

94 / 186: Sabâ (Hafîf), **96** / 189-190: Sabâ (Çenber) (2).

Edirneli Mehmed Çelebi:

225 / 427-428: Hüseynî (Rakkas) (1).

Ermeni Murad Çelebi:

154 / 294-295: Kürdî (Darbeyn) (1).

Eyyûbî (Eyüblü) Mehmed Çelebi:

215 / 407-409: Nühüft (Darbeyn), **216** / 410-411: Segâh (Devr-i Revân), **217** / 412-413: Şehnâz (Darb-ı fetih), **235** / 446-447: Muhayyer (Düyek-Mürg-zâr), **283** / 523-524: Arazbâr (Devr-i Revân), **328** / 630-631: Evc (Devr-i Revân) (6).

Hacı Kâsım:

224 / 407-409: Nühüft (1).

Halife oğlu:

140 / 270-273: Acem (Çenber) (1).

Harun Yahudi:

22 / 44-47: Hüseynî (Küll-i Külliyât) (Fâhte) (1)

Hasan Ağa:

120 / 231-233: Pencgâh (Devr-i kebîr) (1).

Hasan Can:

25 / 53-54: Hüseynî (Düyek), **26** / 55-57: Hüseynî (Düyek), **87** / 167-170: Hüseynî (Düyek) (3).

Haydar Can:

30 / 64-65: Irâk (Düyek) (1).

Hindîler:

160 / 304-305: Nişâbûr (Sakîl), **172** / 326-327: Hüseynî (Devr-i Revân), **329** / 632-633: Şehnâz (Fer-i Muhammes) (3).

İbrâhim Ağa:

212 / 401-402: Hüseynî (Fâhte), **330** / 634-635: Bayâtî (Fâhte) (2).

Kanbûsî (Konboso) Mehmed Çelebi:

109 / 212 Acem-Aşîrânı (Zencîr), **232** / 440: Uşşâk (Hafîf) (2).

Kantemiroğlu:

227 / 431: Rast (Berevşan), **278** / 511-512: Isfahân (Remel-Nazîre-i Isfahân), **279** / 513-516: Bûselik Aşîrânı (Berevşan), **280** / 517-518: Geveşt (Sakîl), **281** / 519-520: Beste-Nigâr (Berevşan), **285** / 528-530: Muhayyer (Muhammes), **289** / 537-538: Mâhûr (Darbeyn), **290** / 539-540: Sultânî Irâk (Devr-i kebîr), **302** / 573-574: Zengûle (Devr-i kebîr), **321** / 615-616: Pencgâh (Devr-i kebîr-Hûrî), **323** / 620-621: Uşşâk Aşîrânı (Darb-ı fetih), **331 [351]** / 636-637: Bayâtî (Çenber-Gam-fersâ), **332** / 638-640: Büzürg (Darbeyn-i cedîd), **335** / 646-647: Bûselik (Devri Revân), **336** / 648-649: Sipihr (Fer-i Muhammes), **351 [331]** / 677-678: Bayâtî (Çenber-Gam-fersâ) (16).

Kapucı:

236 / 448: Bayâtî (Sakîl) (1).

Karaoğlan (Serrâczâde):

347 / 671: Bayâtî (Evsat) (1).

Kemânî Mustafa:

115 / 221: Nihâvend (Düyek) (1).

Kul Mehmed (Büyük):

83 / 158-159: Hüseynî (Düyek), **234** / 444-445: Hüseynî (Devr-i kebîr) (2).

Kul Mehmed (Küçük):

196 / 372: Hüseynî (Düyek) (1).

Kutb-ı Nâyî (Osman Dede):

23 / 48-50: Hüseynî (Külliyât) (Fâhte), **233** / 441-442: Nevâ (Devr-i Revân), **233a** / 443: Nevâ (Revân) (2).

Küçük Hatîb:

147 / 282: Uzzâl (Düyek) (1).

Mehmed Ali:

14 / 28-29: Sabâ (Darb-ı fetih) (1).

Melik Can:

31 / 66-67: Irâk (Sakîl), **77** / 146-147: Hüseynî (Çenber), **103** / 199-200: Rast (Çenber) (3).

Mîr-i Bağdâd:

322 / 617-619: Hüseynî (Devr-i kebîr) (1).

Mîr-i Hac:

223 / 423-424 Muhayyer (Düyek), **299** / 566-567: Irâk (Düyek) (2).

Miskalî Hüseyin:

125 / 240-241: Rehâvî (Sakîl) (1).

Muzaffer:

5 / 10-11: Segâh (Darb-ı fetih), **7** / 14-15: Irâk (Darb-ı fetih), **11** / 22-24: Hüseynî (Darb-ı fetih), **15** / 30-31: Uzzâl (Darb-ı fetih), **24** / 51-52: Hüseynî (Fâhte-Nazîre-i Külliyât), **33** / 70: Irâk (Fâhte), **50** / 100: Acem (Berevşân), **76** / 144-145: Hüseynî (Çenber), **113** / 218-219: Bûselik Aşîrânı (Sakîl), **123** / 237: Rast (Fâhte), **129** / 248-250: Irak (Sakîl), **133** / 257: Evc (Devr-i kebîr), **142** / 275-276: Acem, **173** / 328-329: Hüseynî (Zencîr), **208** / 393-394: Mâhûr (Sakîl), **298** / 564-565: Irâk (Devr-i kebîr), **303** / 575-576: Irâk (Darbeyn), **333** / 641-642: Uzzâl (Çenber), **346** / 668-670: Nikrîz (Sakîl) (19).

Müstakim Ağa:

151 / 288-289: Acem (Darbeyn) (1).

Nefirî Behram / Behram:

54 / 104: Nevâ (Devr-i kebîr), **58** / 110: Bayâtî (Fâhte), **61** / 114-115: Arazbâr (Fâhte), **159** / 302-303: Bayâtî (Sakîl) (4).

Osman Paşa:

185 / 350-351: Rast (Düyek), **316** / 605: Hüseynî (Küçük Muhammes) (2).

Papa Ferruh / Papa / Karga Ferruh / Ferruh:

79 / 150-152: Hüseynî (Sakîl), **81** / 154-155: Muhayyer (Devr-i kebîr), **127** / 244-245: Rast (Sakîl), **144** / 278: Irâk (Sakîl), **307** / 584-585: Irâk (Papa Sakîli) (5).

Reftâr:

276 / 508-509: Sabâ (Düyek-Sabâ-yı Reftâr) (1).

Safiüddîn Abdülmü'mîn:

353 / 681: Nevrûz (Darb-ı remel), **354** / 682: Geveşt (Remel) (2).

Seyfü'l-Mısrî:

34 / 71-73: Irâk (Düyek) (1).

Solakzâde:

2 / 4-5: Rast (Darb-ı fetih), **20** / 40-41: Nevâ (Darb-ı fetih), **21** / 42-43: Muhayyer (Darb-ı fetih), **28** / 60-61: Hüseynî (Düyek), **119** / 229-230: Nişâbûr (Devr-i kebîr), **149** / 285: Acem (Fâhte), **150** / 286-287: Acem (Hâvî), **155** / 296: Kürdî (Hafîf), **166** / 315-316: Nikrîz (Fâhte), **179** / 340-341: Segâh (Hâvî), **201** / 381-382: Uşşâk (Devri kebîr), **202** / 383-384: Uşşâk (Sakîl), **203** / 385: Uşşâk (Hafîf), **204** / 386: Uşşâk (Düyek-Süğlün), // **272** / 501-502: Evc (s) (15).

Sultan Korkud:

348 / 672-673: Kürdî (Devr-i kebîr) (1).

Şâh Kulu:

78 / 148-149: Hüseynî (Sakîl) (1).

Şâh Murad:

46 / 94: Hüseynî (Berevşân), **73** / 137-139: Hüseynî (Değişme), **74** / 140-141: Hüseynî (Düyek), **164** / 311-312: Hüseynî (Düyek-Toz koparan) (4).

Şerîf:

1 / 2-3: Rast (Darb-ı fetih), **3** / 6-7: Pencgâh (Darb-ı fetih), **4** / 8-9: Mâhûr (Darb-ı fetih), **6** / 12-13: Segâh (Darb-ı fetih), **8** / 16-17: Irâk (Darb-ı fetih), **16** / 32-33: Bûselik (Darb-ı fetih), **18** / 36-37: Acem (Darb-ı fetih), **19** / 38-39: Nevâ (Darb-ı fetih), **45** / 92-93: Nevâ (Berevşân), **65** / 121-122: Nevâ (Gelincik) (Muhammes), **66** / 123-124: Nevâ (Muhammes), **108** / 210-211: Rast (Zencîr), **110** / 213-214: Bûselik Aşîrânı (Zencîr), **111** / 215: Segâh (Zencîr), **134** / 258: Irâk (Devr-i kebîr), **181** / 344: Segâh (Çenber), **191** / 362-364: Nevâ (Çenber-i kebîr), // **273** / 503: Evc(s), **306** / 581-583: Irâk (Berevşan) (19).

Tanbûrî Koca Angeli (Angeli):

297 / 561-563: Rehâvî (Çenber), **304** / 577-578: Kürdî (Berevşân), **315** / 603-604: Acem Aşîrânı (Düyek), **340** / 658: Tâhir (Çenber) (4).

Tatar Han:

188 / 356-358: Hüseynî (Büyük Zencîr) (1).

Tatar Gâzî Giray Han:

206 / 389-390: Mâhûr (Düyek), **207** / 391-392: Mâhûr (Devr-i kebîr), // **270** / 497-498: Rast (s) (3).

Tatar İbrâhîm Çelebi:

344 / 664-665: ? (Muhammes) (1).

Torlak Neyzen:

320 / 612-614: Hüseynî (Evsat) (1).

Tullâb-ı Acem:

187 / 354-355: Acem (Köhne-Hafîf) (1).

Vâhîd:

338 / 652-654: Sabâ (Fâhte), **343** / 663: Sabâ (Fâhte-i Vâhîd) (eksik) (2).

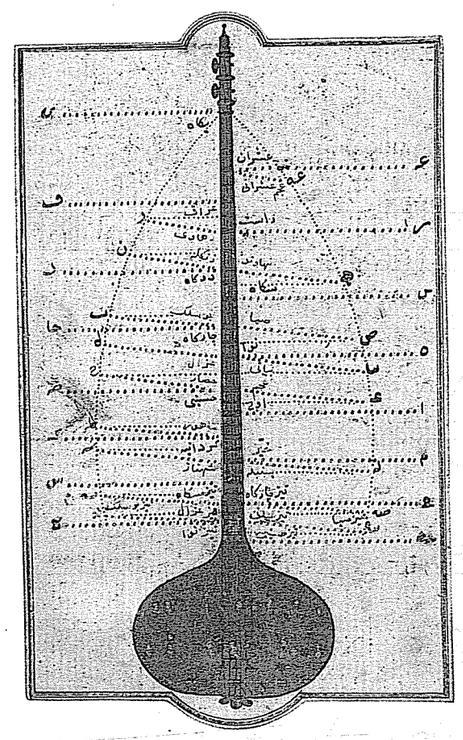
Zâkîr:

146 / 281: Evc (Sakîl) (1).

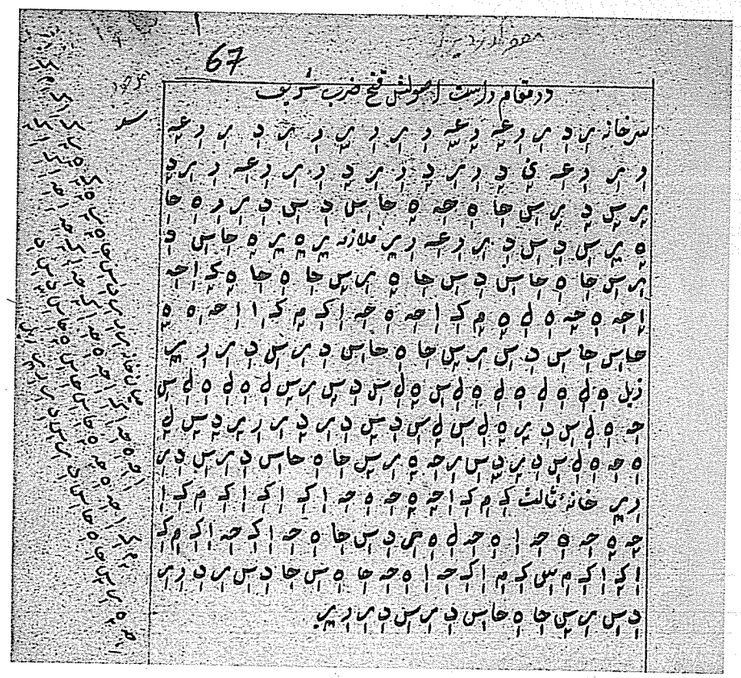
Zurnazen İbrâhim Ağa:

97 / 191-192: Sünbüle (Çenber), **98** / 193-194: Uşşâk (Çenber), **99** / 195 Uşşâk (Berevşân), **145** / 279-280: Evc (Küçük Hafîf) (4).

Notalar
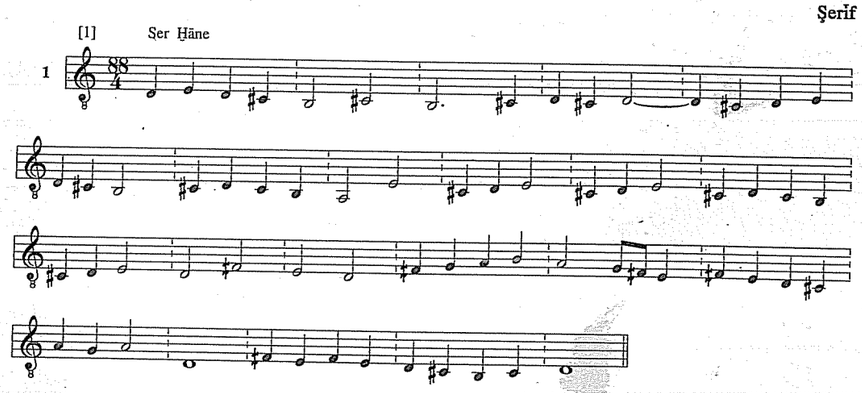


Tıpkıbasım
Çeviri
Notlar
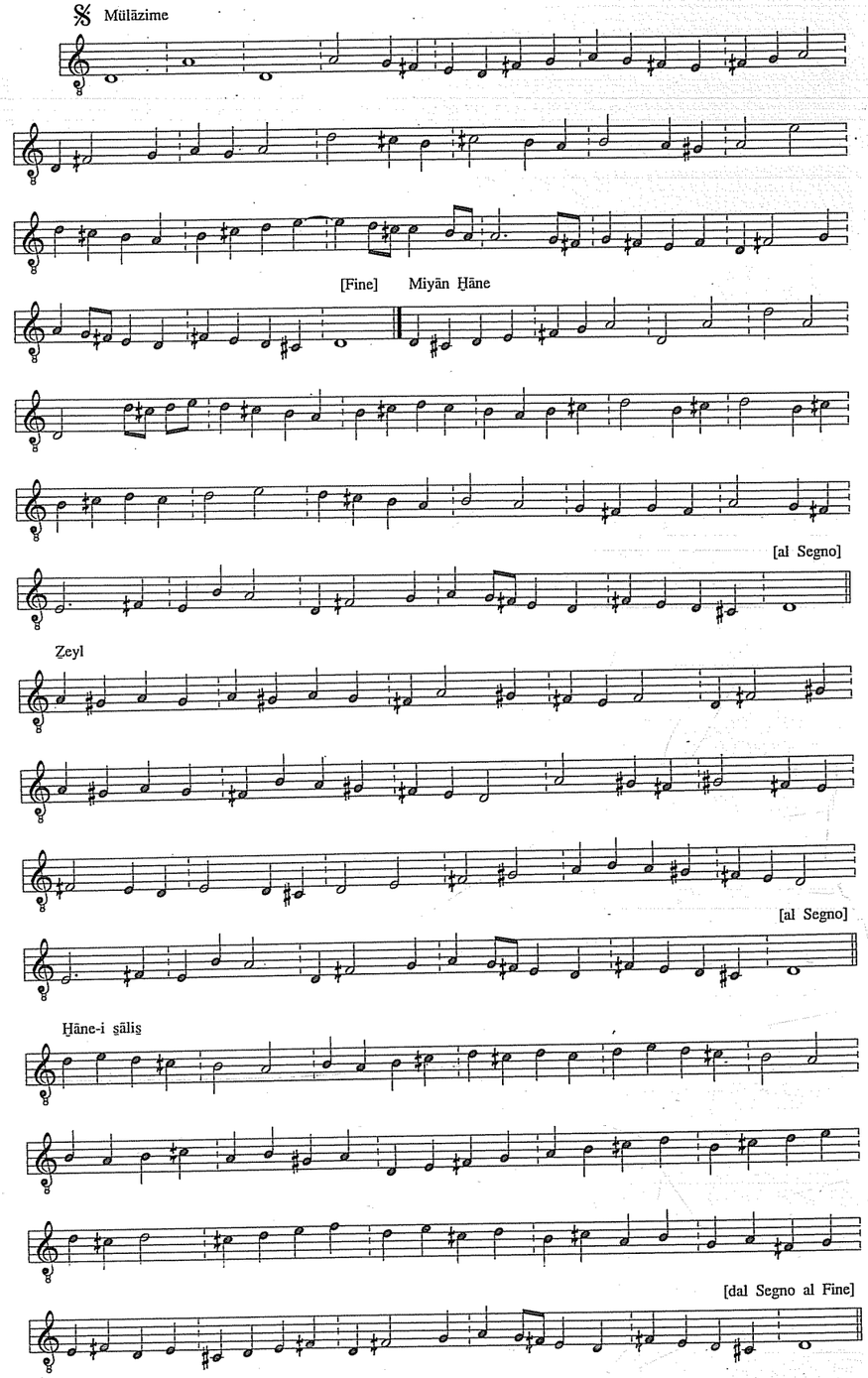


Der maḳām-ı Rāst uṣūleş Ḍarb-ı feth

Şerîf

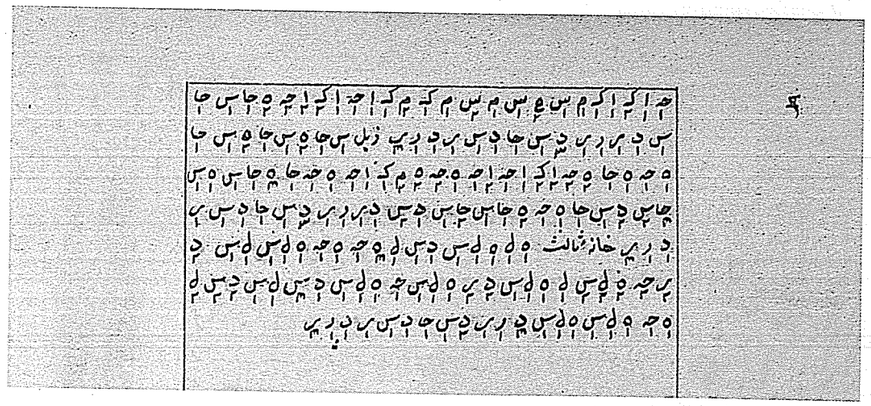
[1] Ser Ḥāne







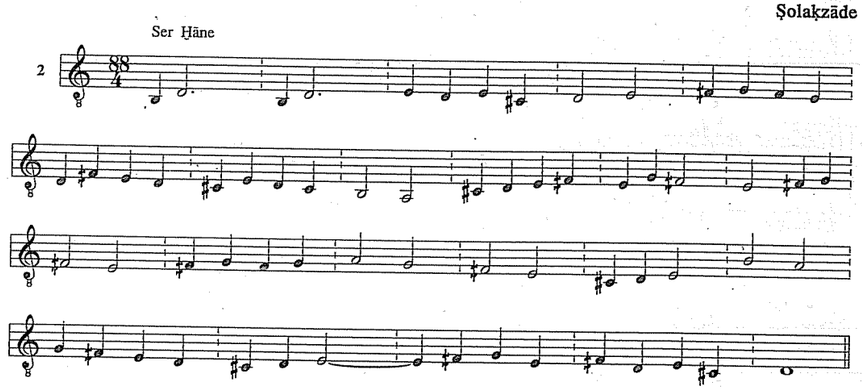
1
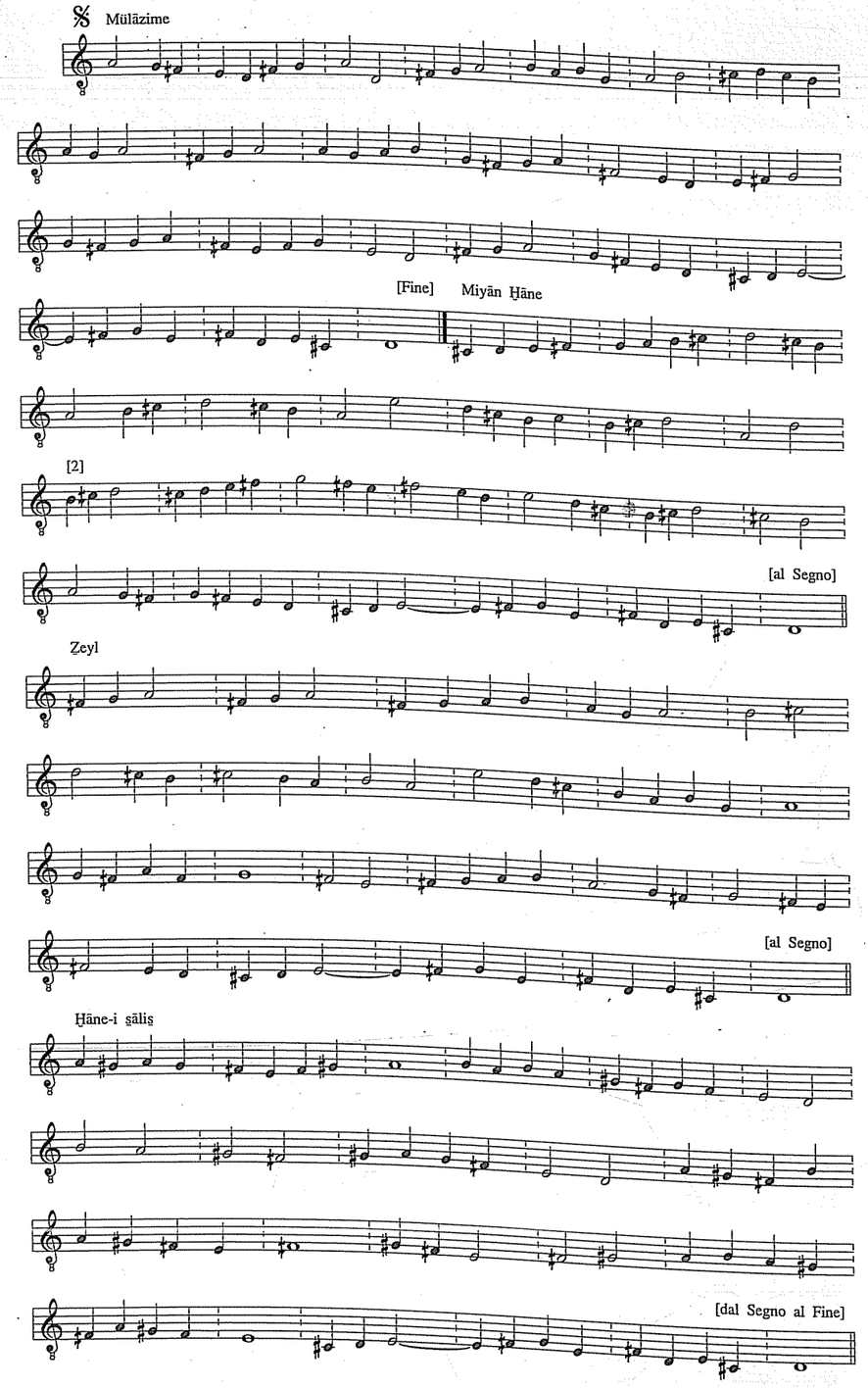


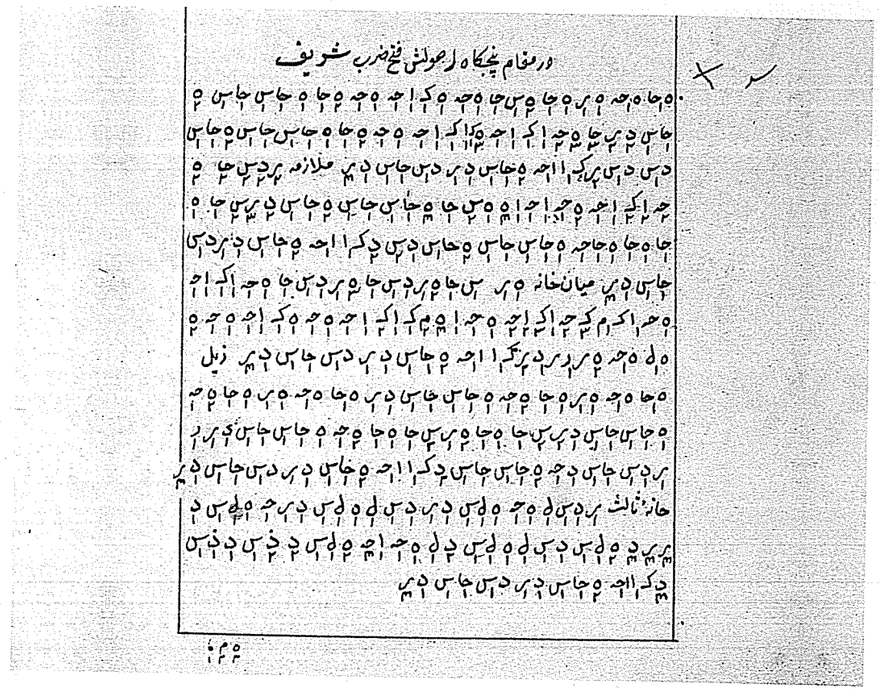
2

Der maḳām-ı Rāst uṣūleş Ḍarb-ı feth

Şolaḳzāde







𝄋 Mülāzime

[Fine] Miyān Ḥāne

[al Segno]

Żeyl

[al Segno]

Ḥāne-i sāliş

[dal Segno al Fine]

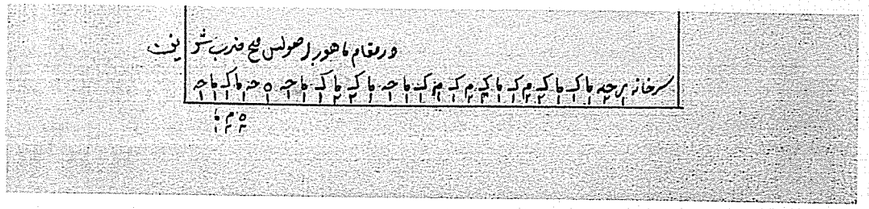
Der maḳām-ı Pencgāh uṣūleş Ḍarb-ı feth

Şerîf
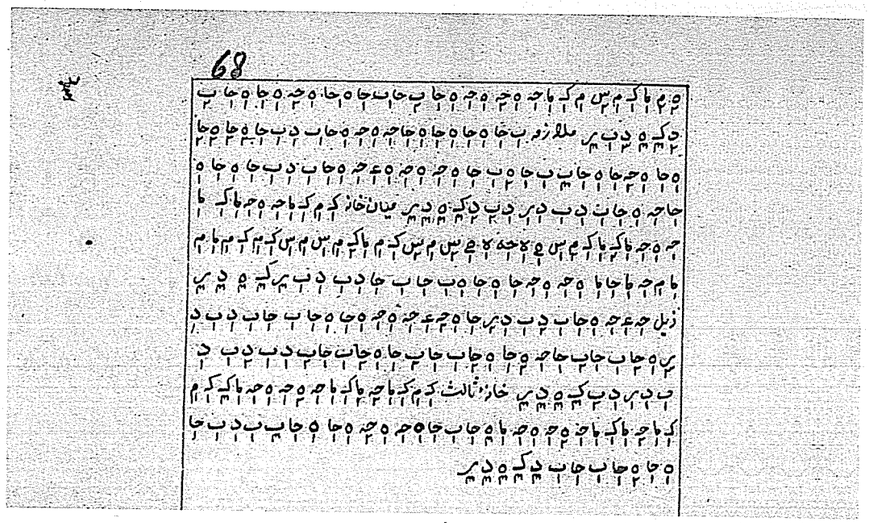
Ser Ḥāne

3 8/4

2



3
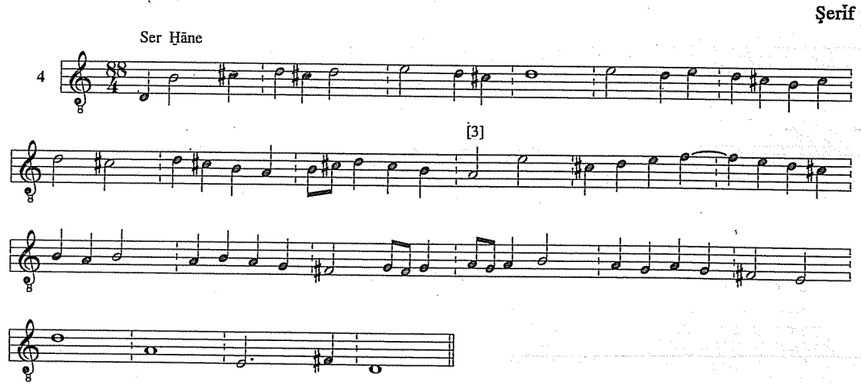


Der maḳām-ı Māhūr uṣūleş Ḍarb-ı feth

Şerîf

Ser Ḥāne

4

[3]



Mülāzime

[Fine] Miyān Ḥāne

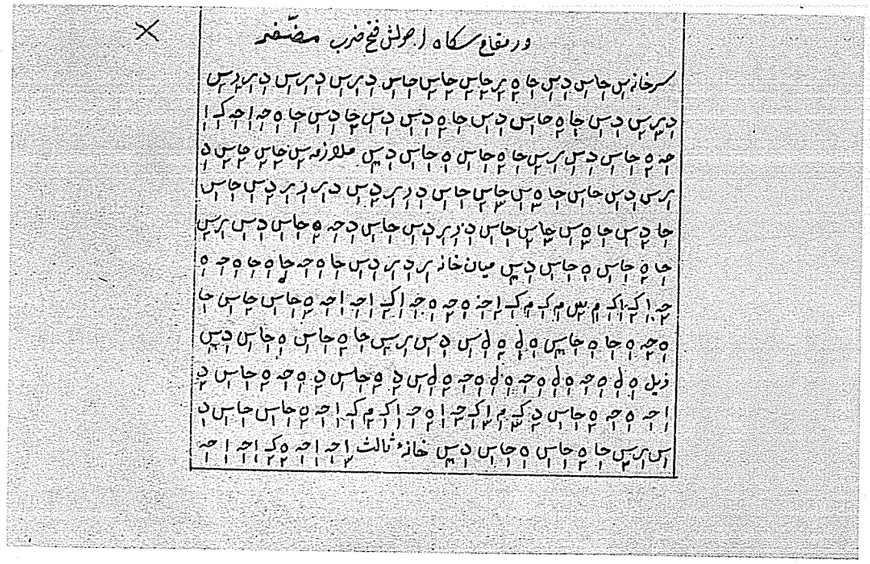
[al Segno]

Zeyl

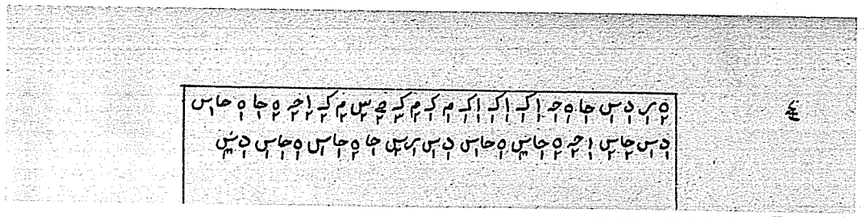
[al Segno]

Ḥāne-i şāliş

[dal Segno al Fine]



3



4

Der maḳām-ı Segāh uṣūleş Ḍarb-ı feth

Muẓaffer

Ser Ḥāne

5

Mülāzime

[Fine]

Miyān Ḥāne

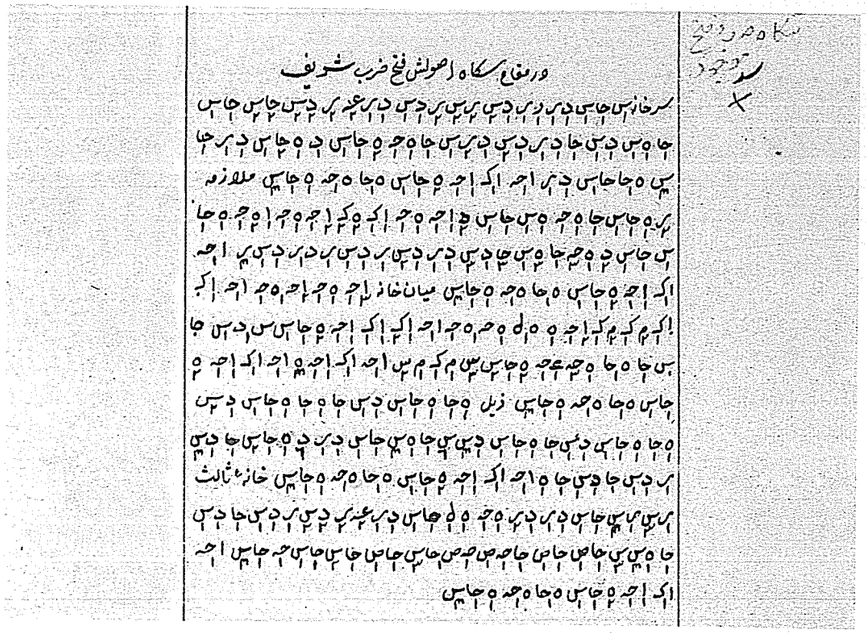
[al Segno] Ẕeyl

[al Segno]

Ḥāne-i şāliş

[4]

[dal Segno al Fine]
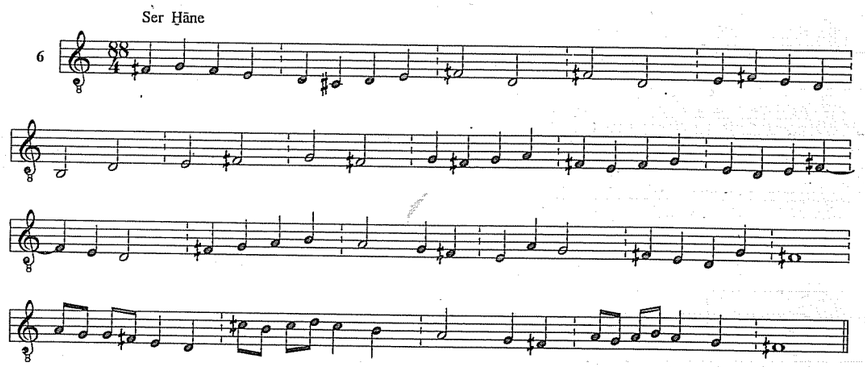


ورفع سکاه اصولش فتح ضرب شریف

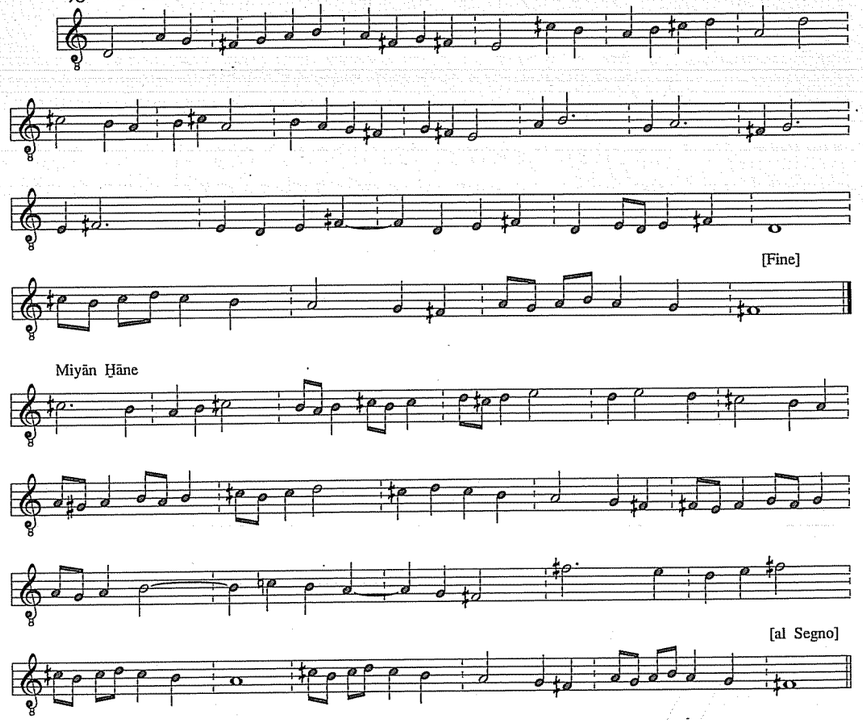
Der maḳām-ı Segāh uṣūleş Ḍarb-ı feth

Şerîf

Ser Ḥāne



Mülāzime
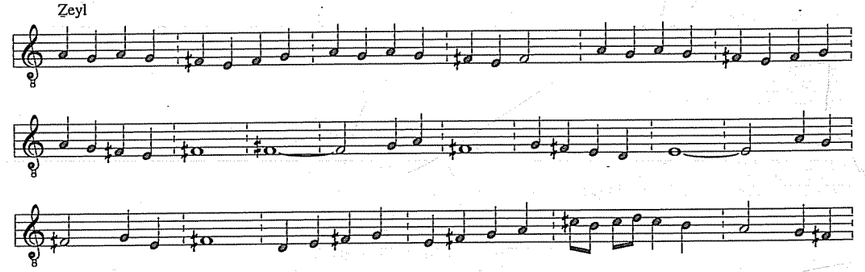


[Fine]
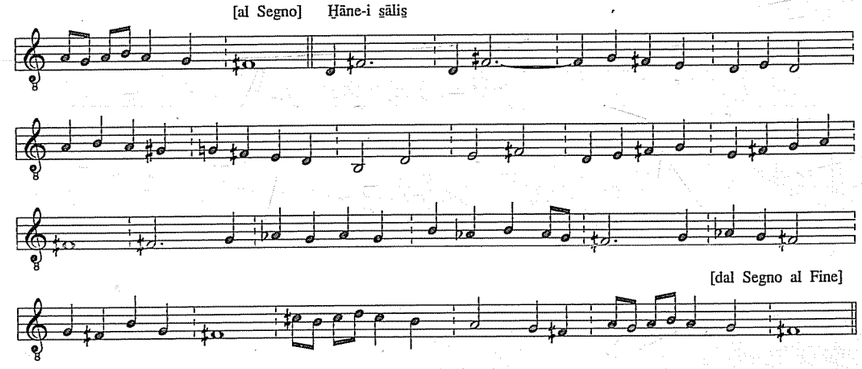
Miyān Ḥāne

[al Segno]

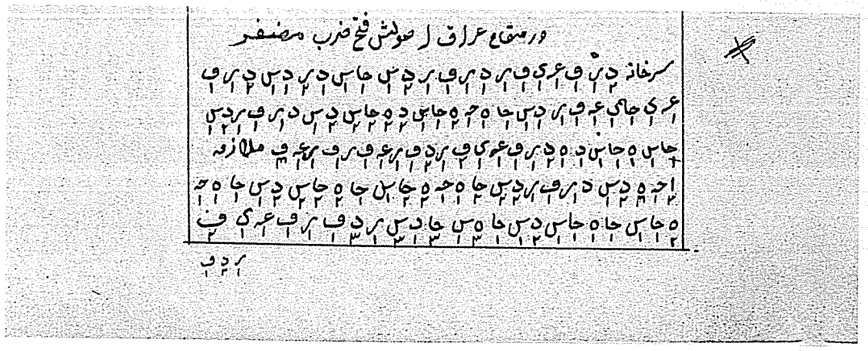
Żeyl



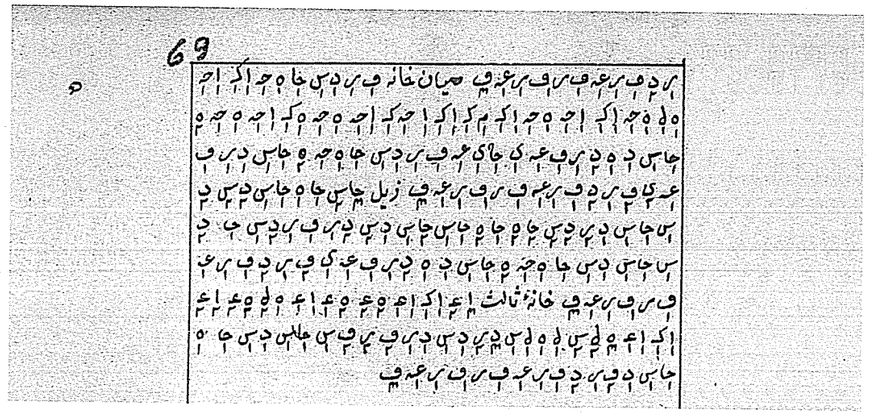
[al Segno] Ḥāne-i şāliş



[dal Segno al Fine]



4
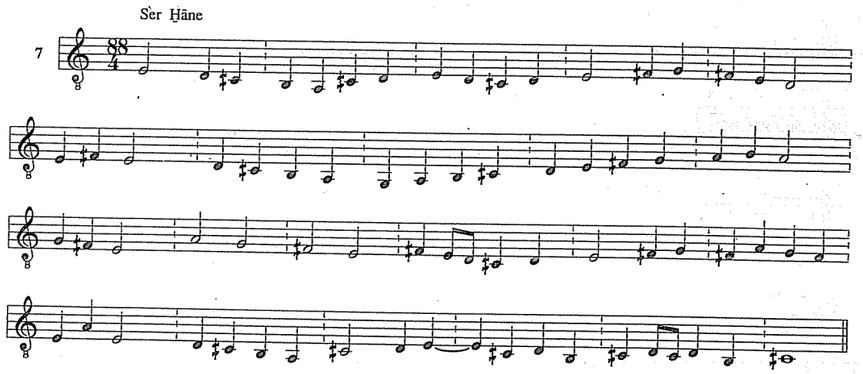


5
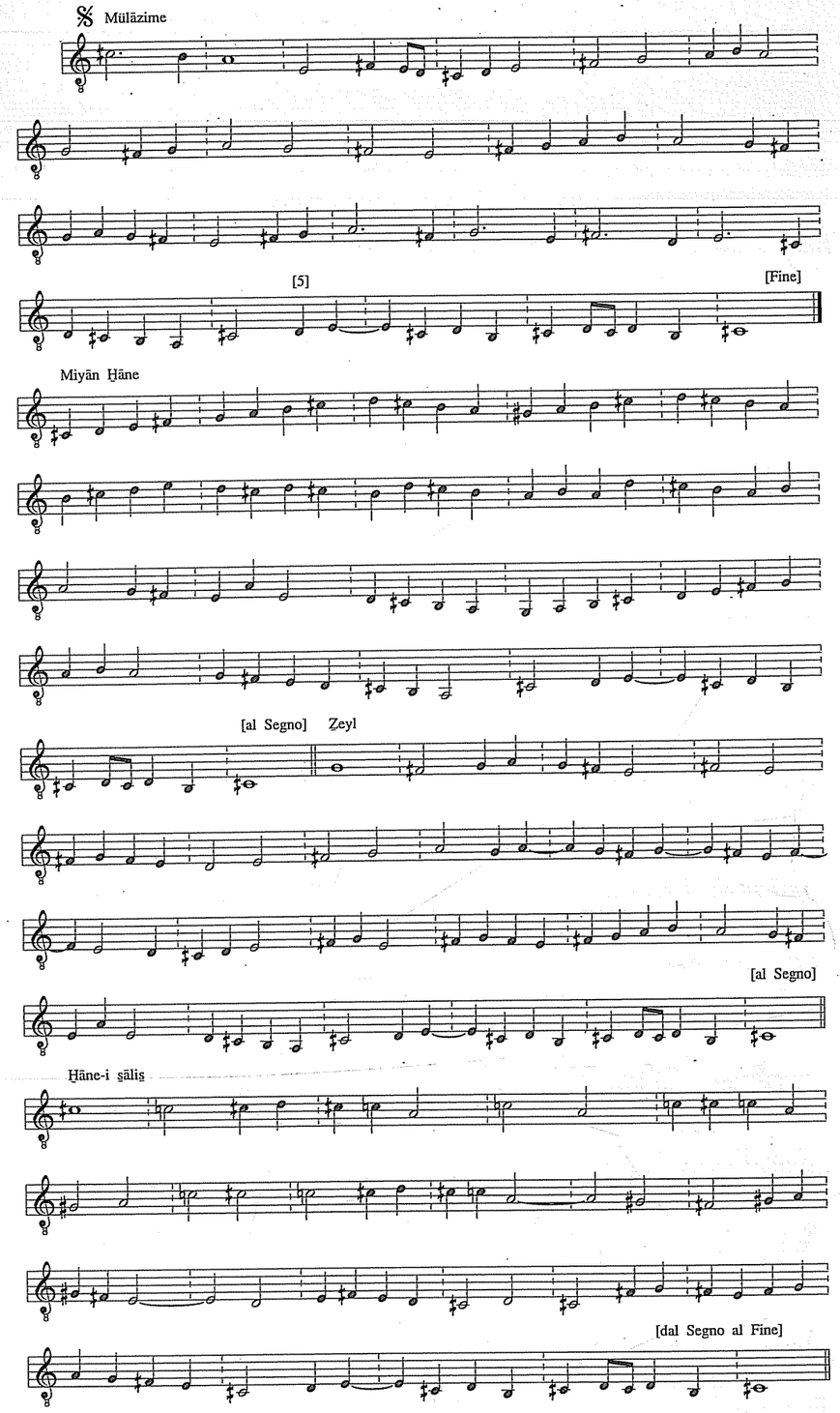
Der maḳām-ı ʿIrāḳ uṣūleṣ Ḍarb-ı feth

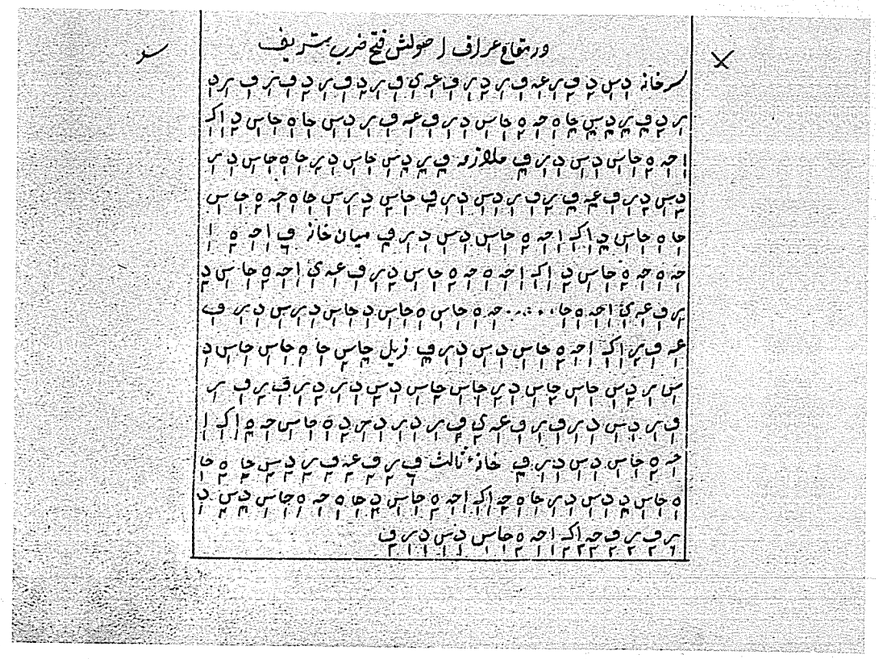
Muẓaffer
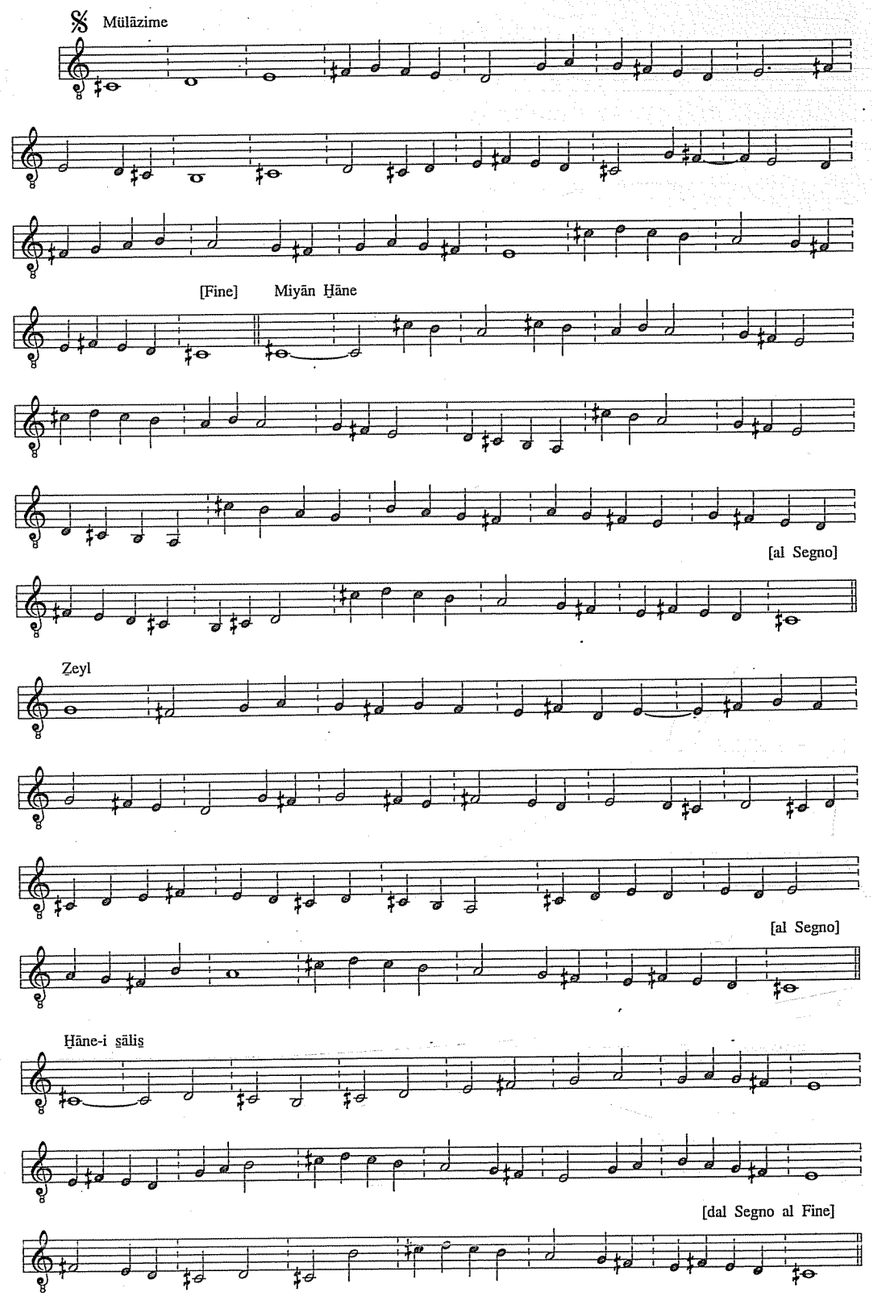
Ser Ḫāne



Mülāzime
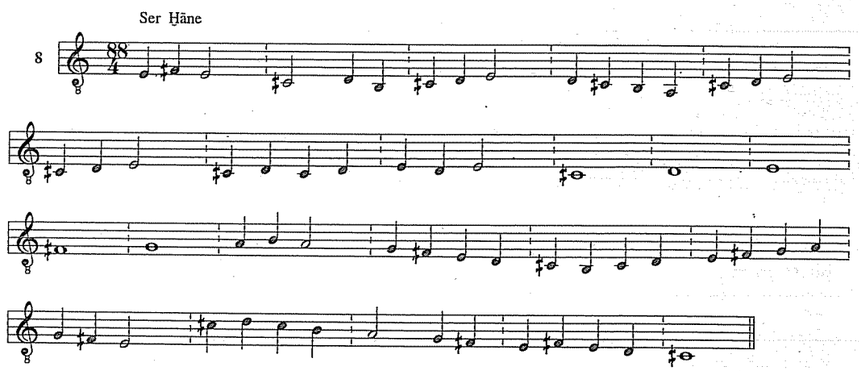


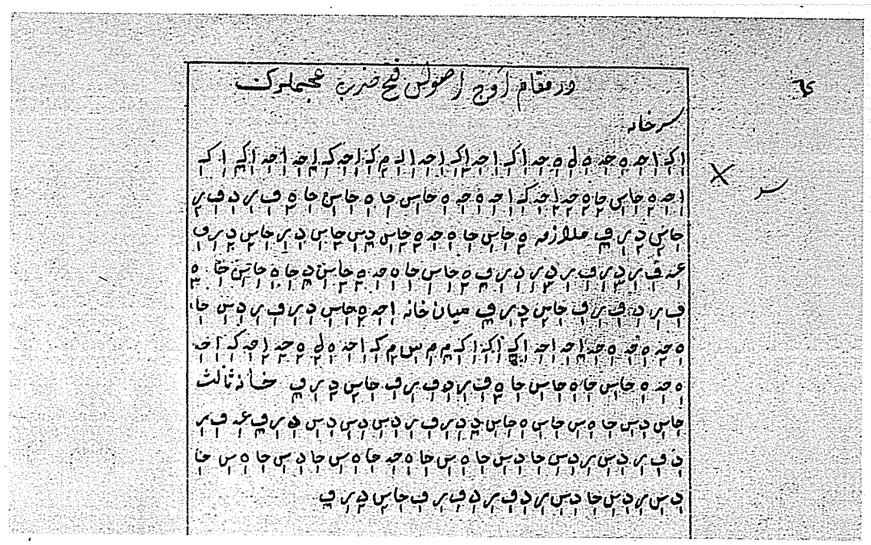




Der maḳām-ı ʿIrāḳ uşūleş Ḍarb-ı feth

Şerîf





Der maḳām-ı Evc uṣūleş Ḍarb-ı feth

ʿAcemler'iñ

[6] Ser Ḫāne

9

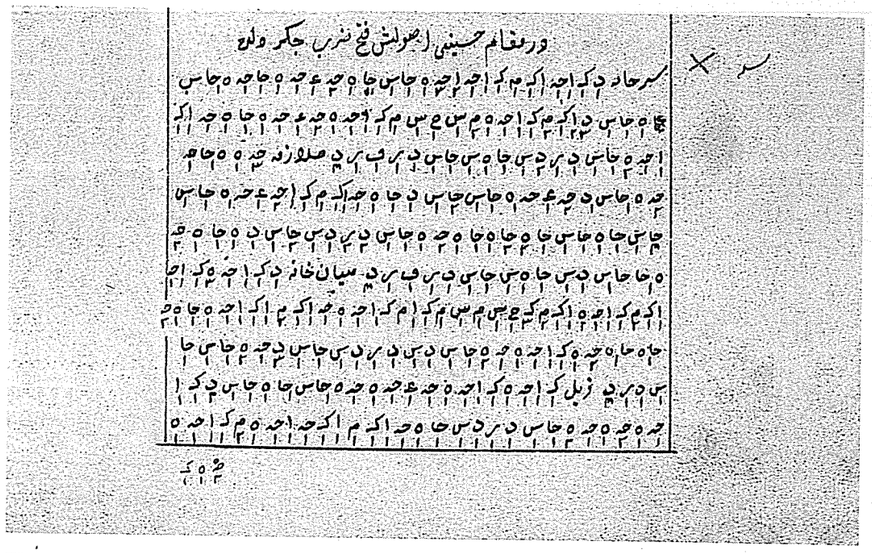
Mülāzime

[Fine] Miyān Ḫāne

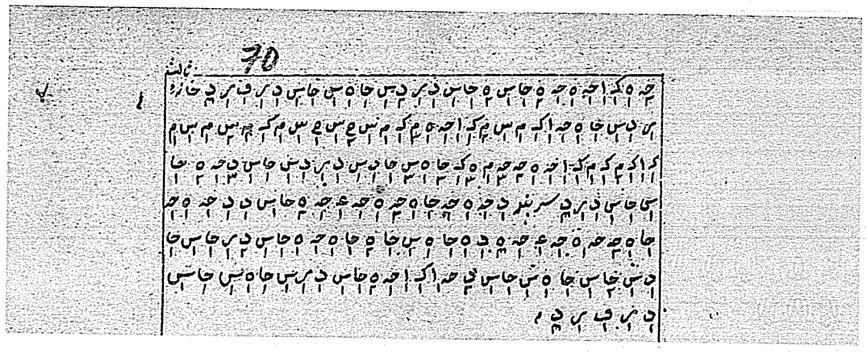
[al Segno]

Ḫāne-i ġāliş
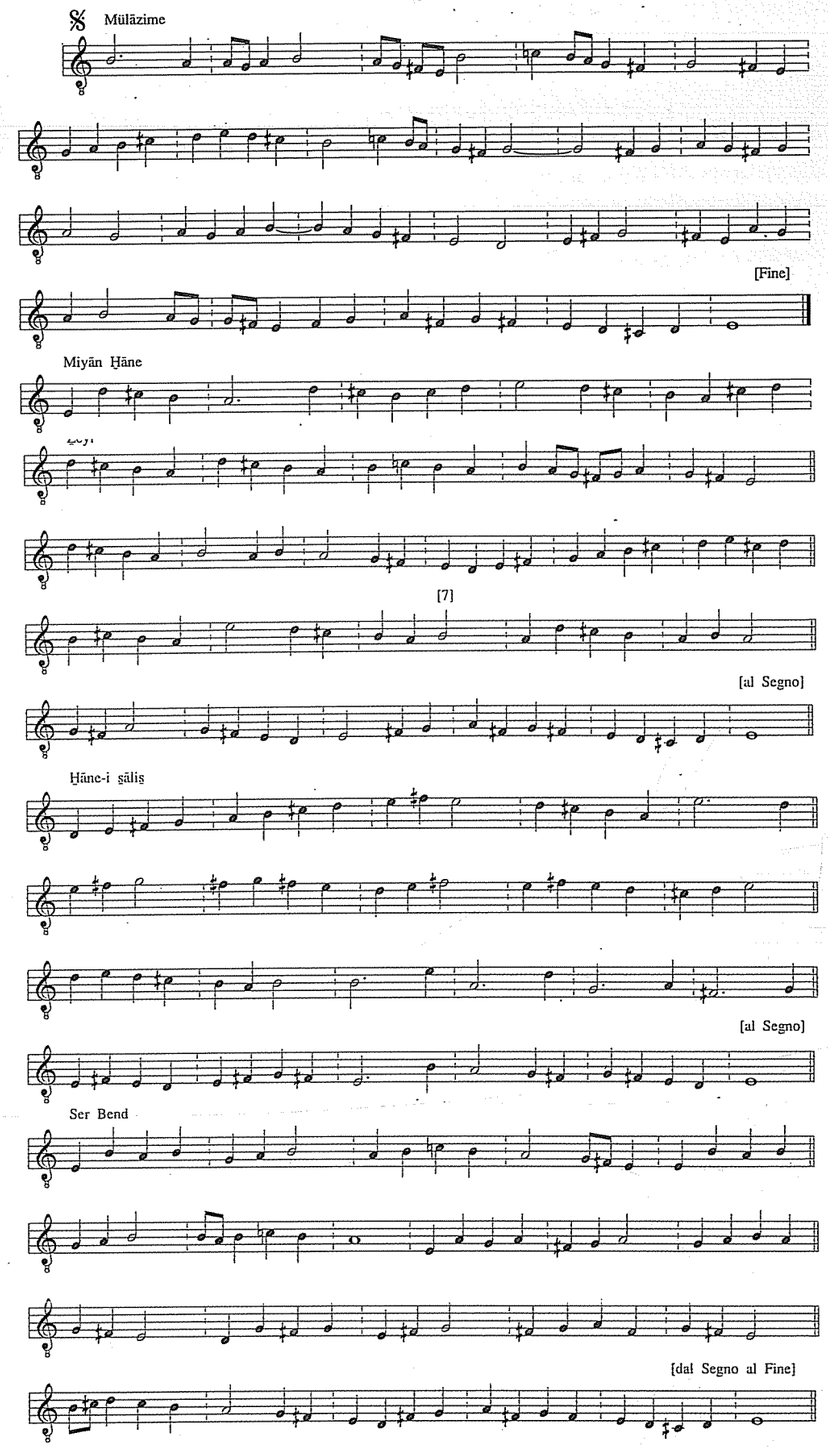
[dal Segno al Fine]
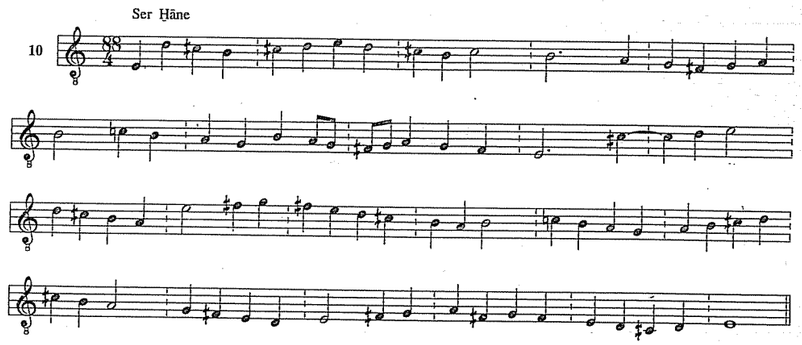


6

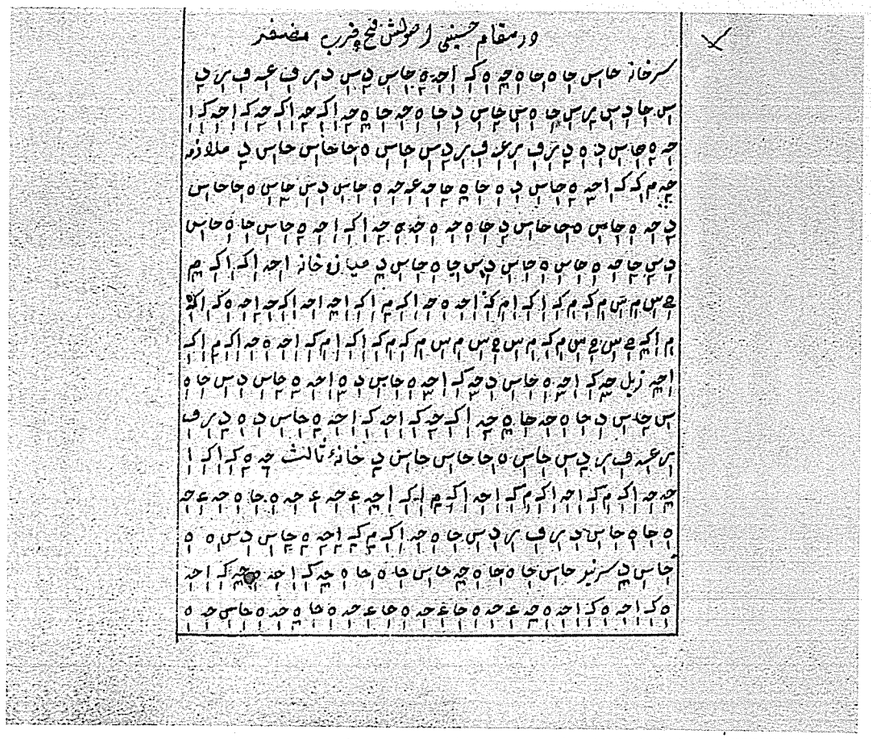


7

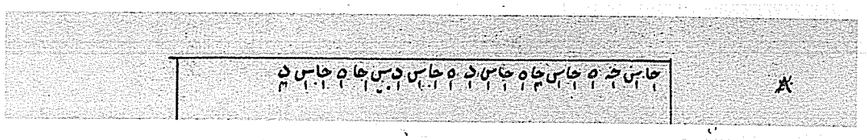


Der maḳām-ı Ḥüseynī uşūleş Ḍarb-ı feth
"Ciğer Delen"





7



8

Der maḳām-ı Ḥüseynī uṣūleş Ḍarb-ı feth Mużaffer

Ser Ḥāne

11

Mülāzime

[Fine] Miyān Ḥāne

[al Segno]

Ẕeyl

[al Segno]

Ḫāne-i sāliş

[al Segno]

Ser Bend

[8]

[dal Segno al Fine]



Mülāzime-i Ḥişār uşūleş Ḍarb-ı feth

12

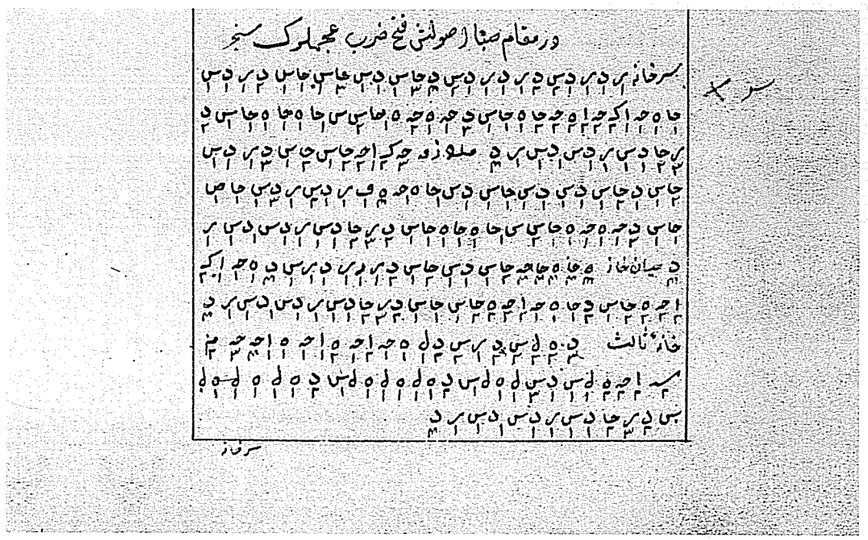
Ser Ḫāne

Mülāzime

Miyān Ḫāne

[Fine]

[dal Segno al Fine]



8

Der maḳām-ı Şabā uşūleş Ḍarb-ı feth

ʿAcemler'iñ

Ser Ḥāne

13
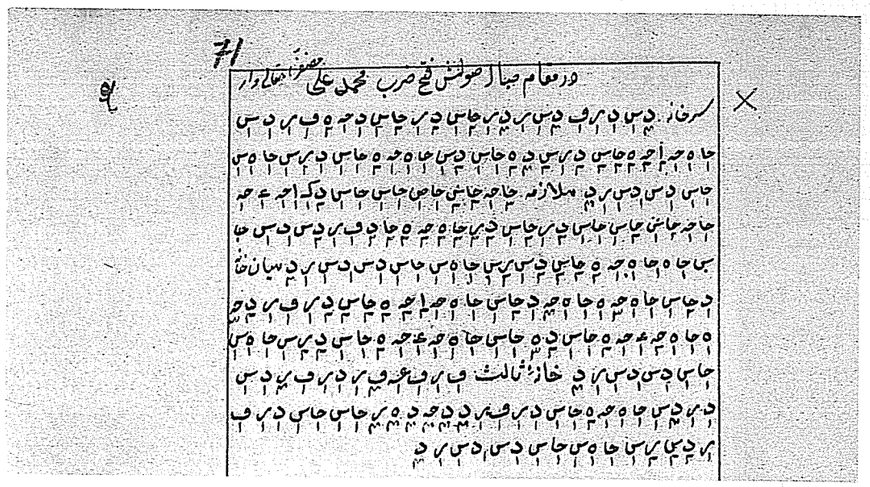
Mülāzime

[Fine] Miyān Ḥāne

[al Segno]

Ḥāne-i sāliş

[dal Segno al Fine]



9

[9] **Der maḳām-ı Ṣabā uṣūleş Ḍarb-ı feth**

Meḥmed ʿAlī

Ser Ḥāne

14

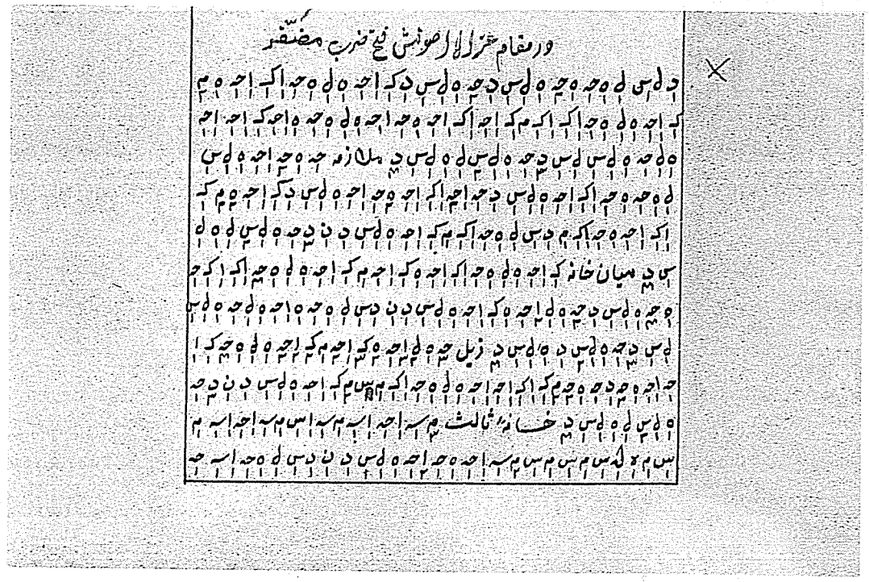
𝄋 Mülāzime

[Fine] Miyān Ḥāne

[al Segno]
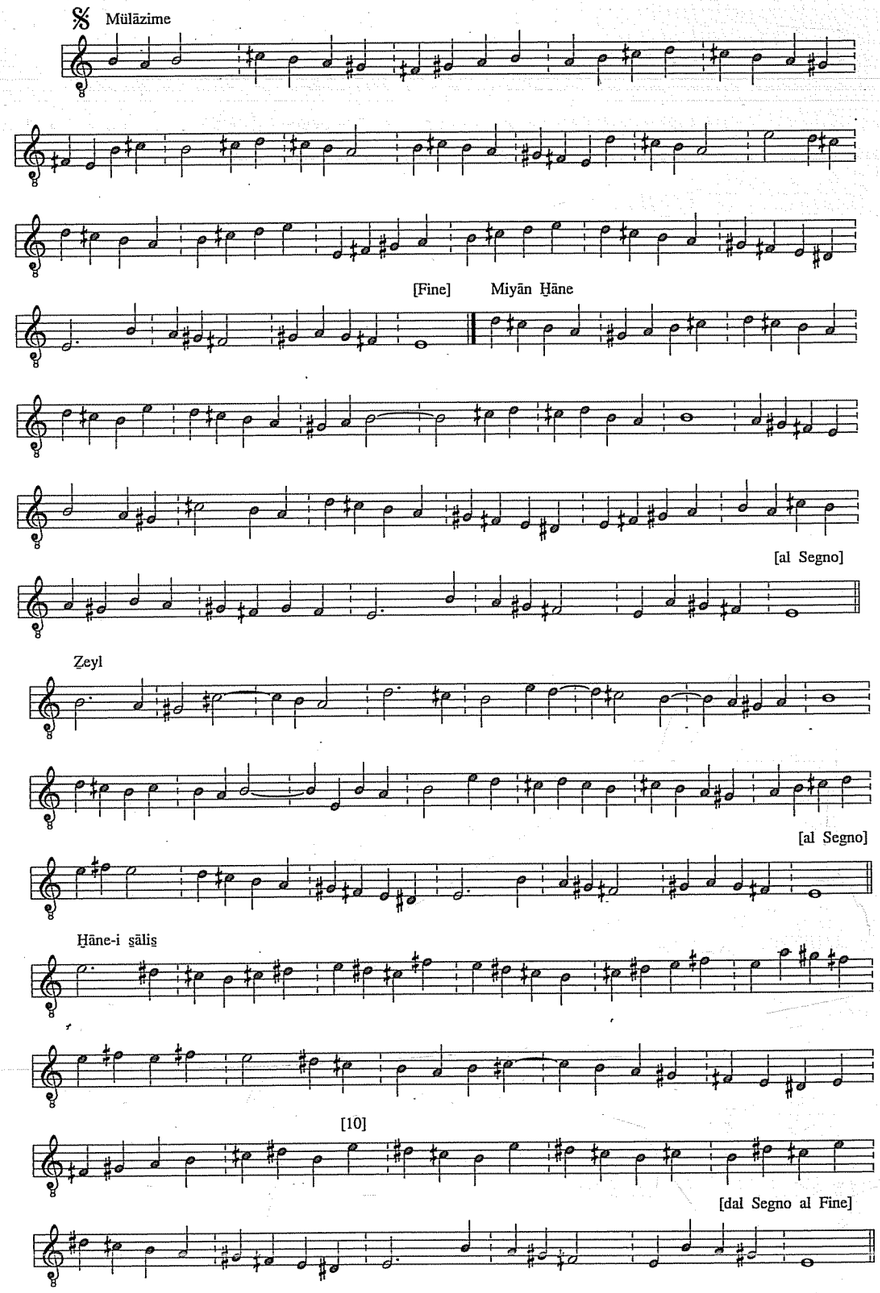
Ḥāne-i şāliş

[dal Segno al Fine]
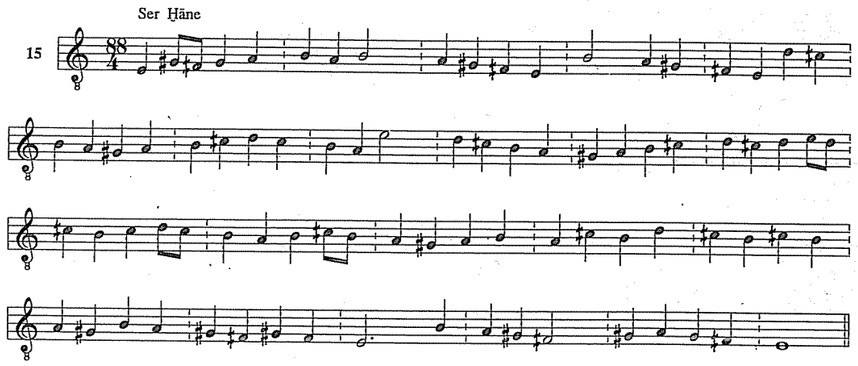


9

10



Der maḳām-ı ʿUzzāl uşūleş Ḍarb-ı feth

Muẓaffer
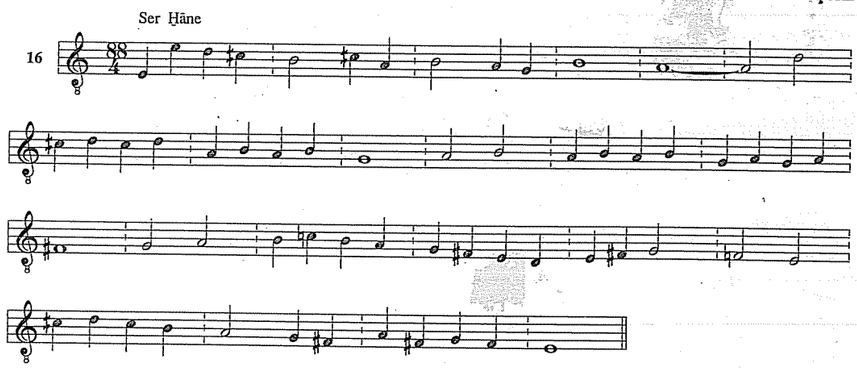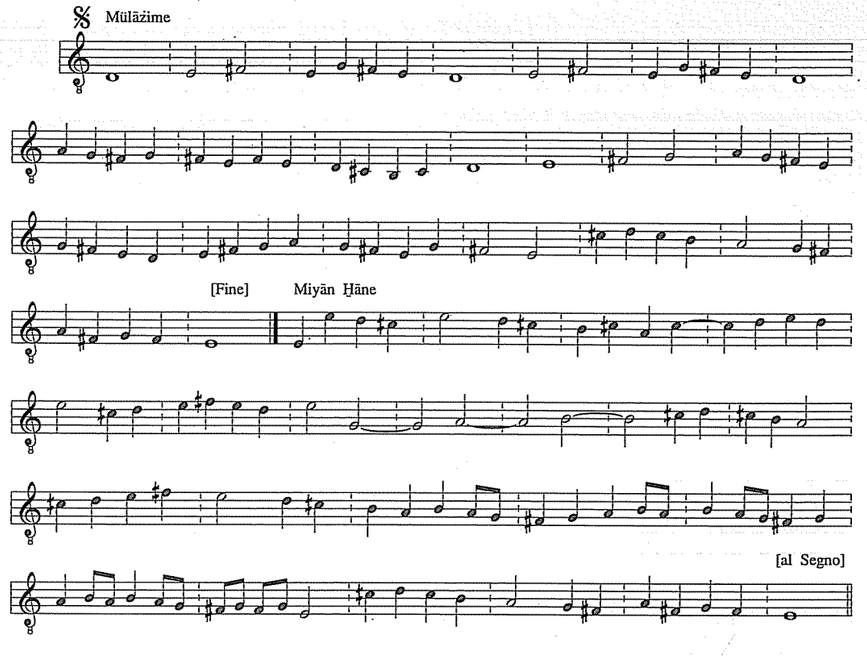




Der maḳām-ı Büselik uṣūleş Ḍarb-ı feth

Şerīf

Ser Ḥāne
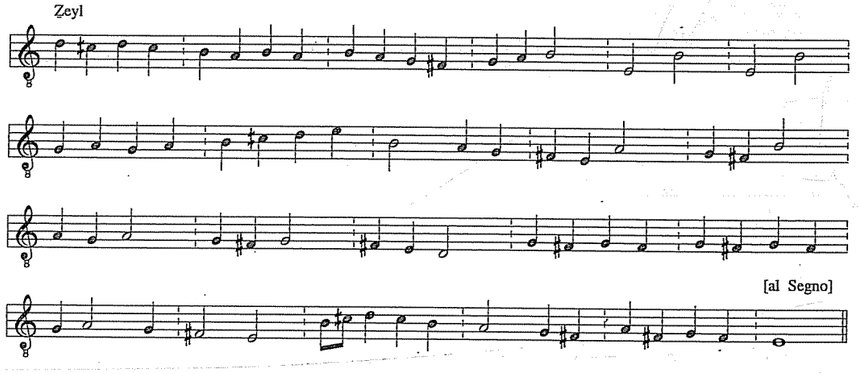


Mülāzime



[Fine] Miyān Ḥāne

[al Segno]

Ẕeyl



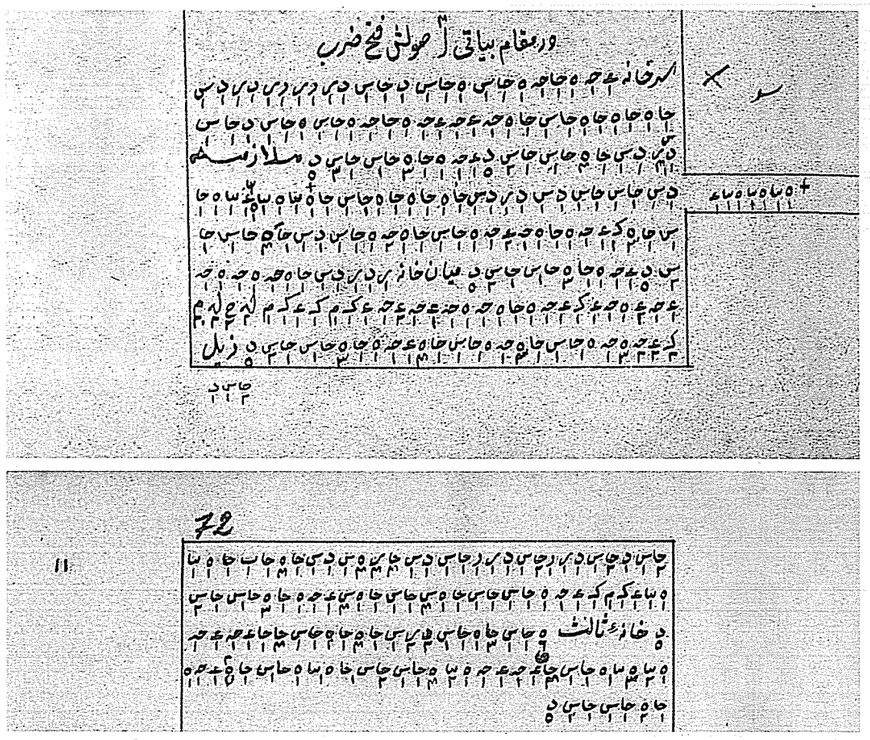
[al Segno]

Ḥāne-i şāliş
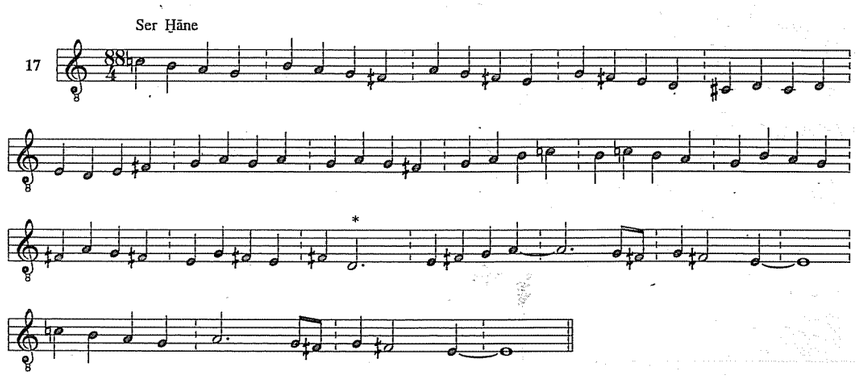
[dal Segno al Fine]
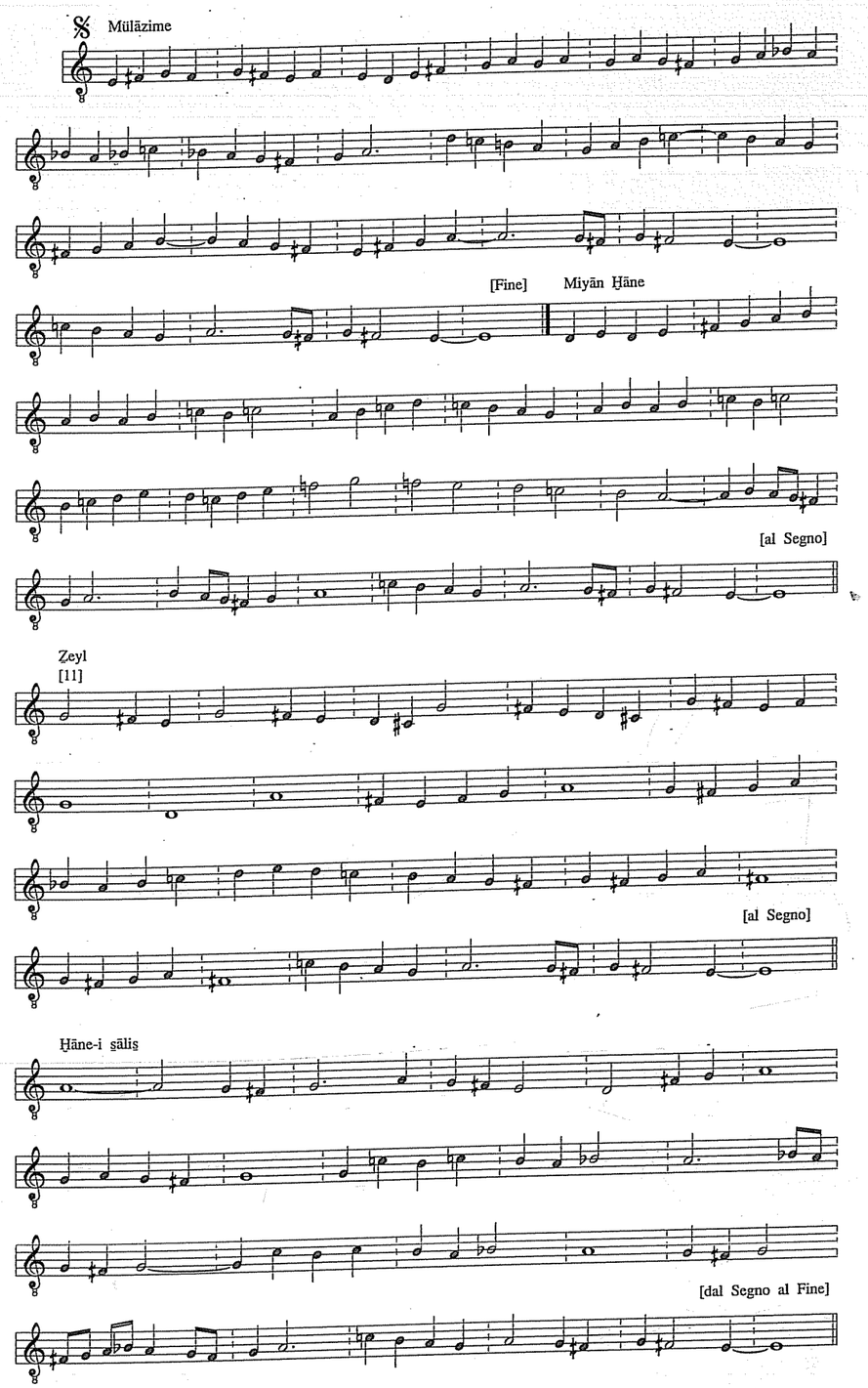
10

11



Der maḳām-ı Bayātī uṣūleş Ḍarb-ı feth







Der maḳām-ı ʿAcem uṣūleş Ḍarb-ı feth

Şerîf

Ser Ḥāne

18

Mülāzime

[Fine] Miyān Ḥāne

[al Segno]

Ẕeyl
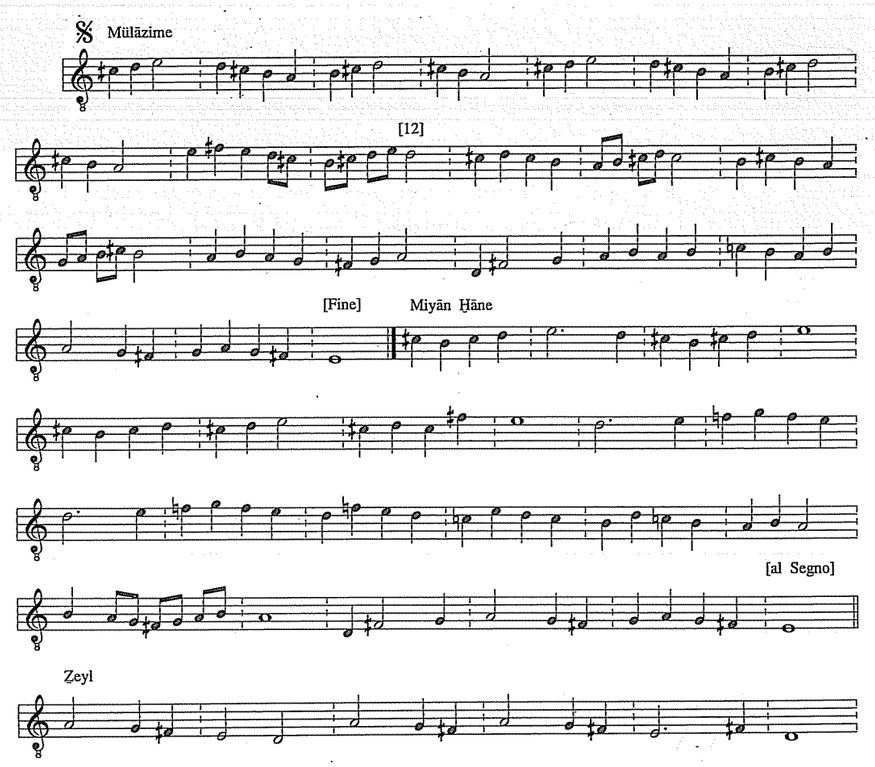
[al Segno]

Ḥāne-i sāliş

[dal Segno al Fine]
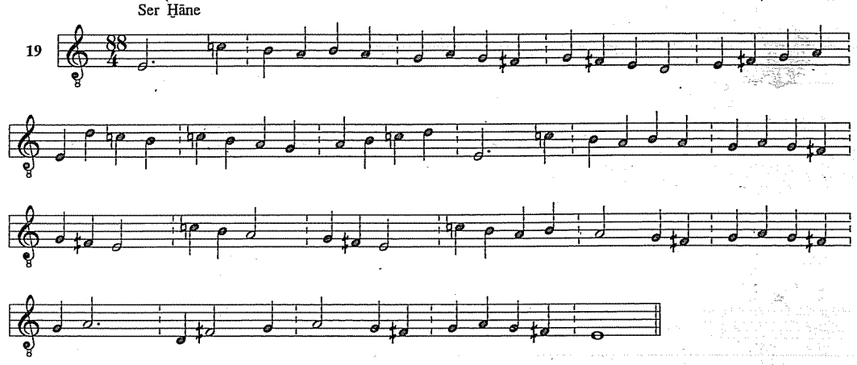
11
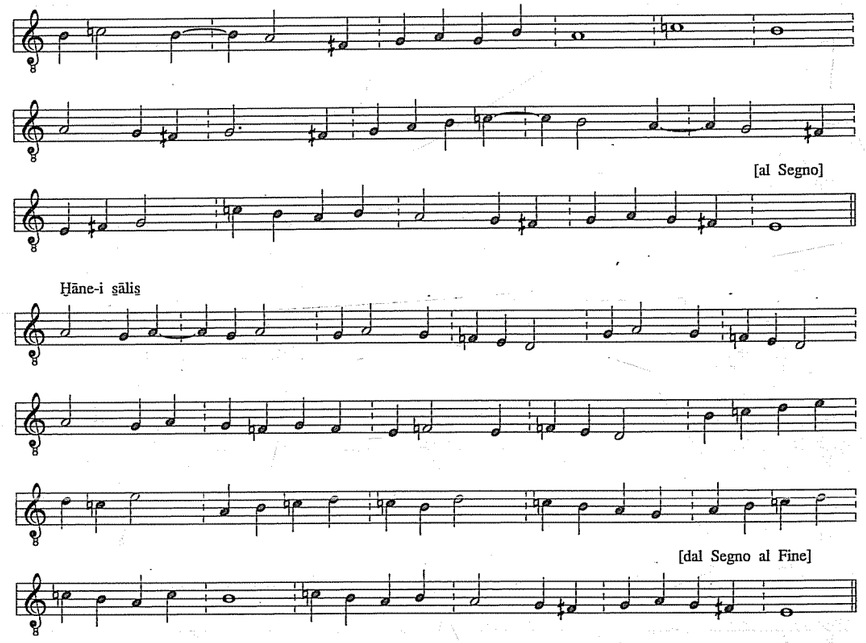
12

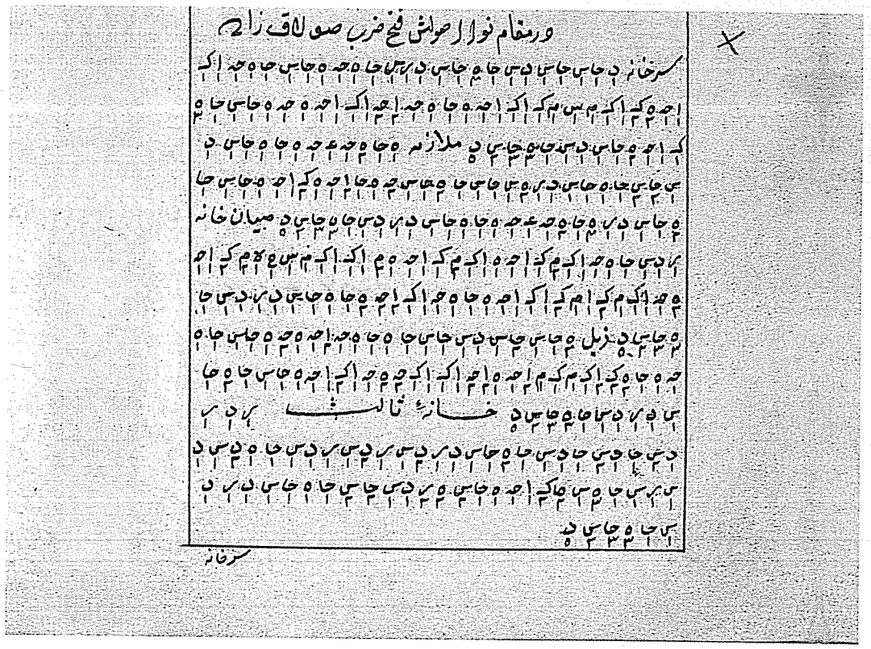


Der maḳām-ı Nevā uṣūleṣ Ḍarb-ı feth

Şerîf



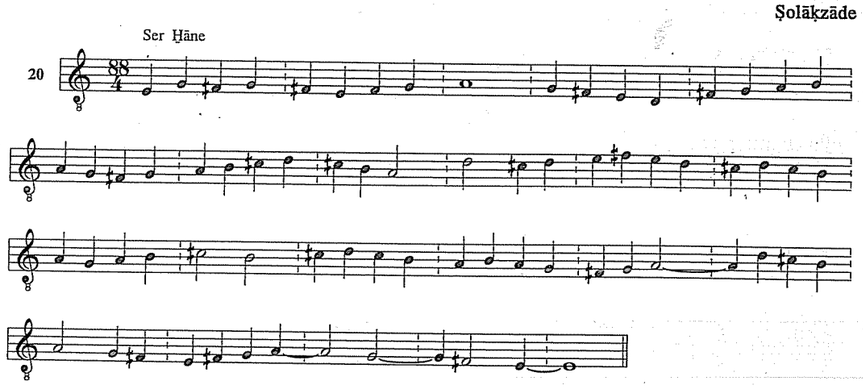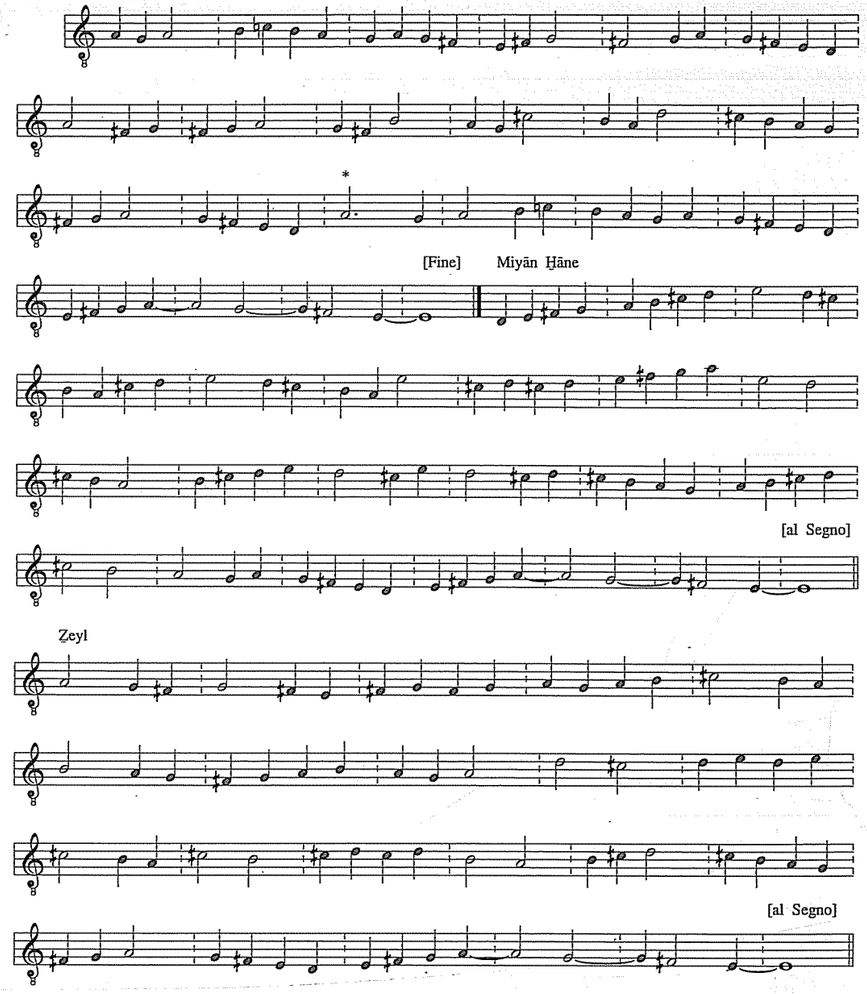




Der maḳām-ı Nevā uşūleş Ḍarb-ı feth

Şolāḳzāde

Ser Ḥāne
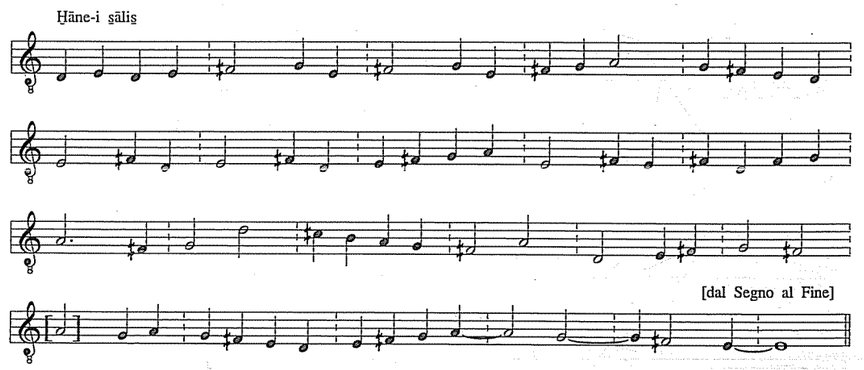


Mülāzime



Ẕeyl

Ḥāne-i şāliş





[13] **Der maḳām-ı Muḫayyer uṣūleş Ḍarb-ı feth** **Ṣolāḳzāde**

Ser Ḫāne

21

Mülāzime

[Fine] Miyān Ḫāne

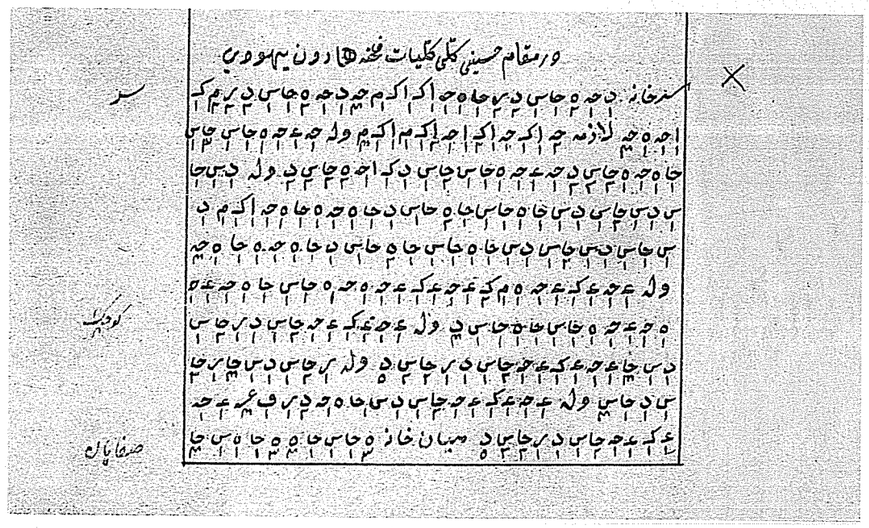
[al Segno]

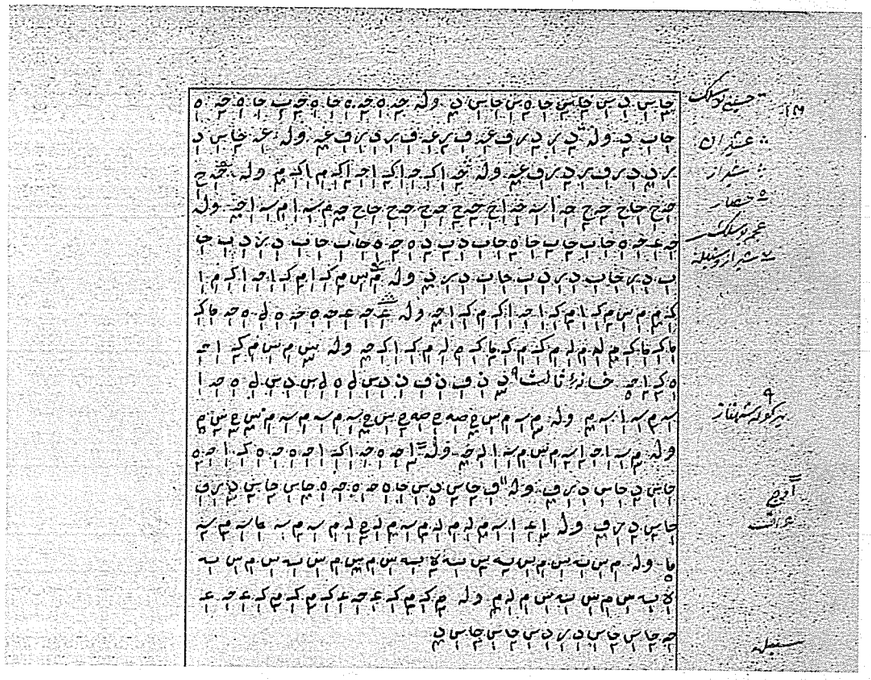
Ẕeyl

[al Segno]

Ḫāne-i ṣāliṣ
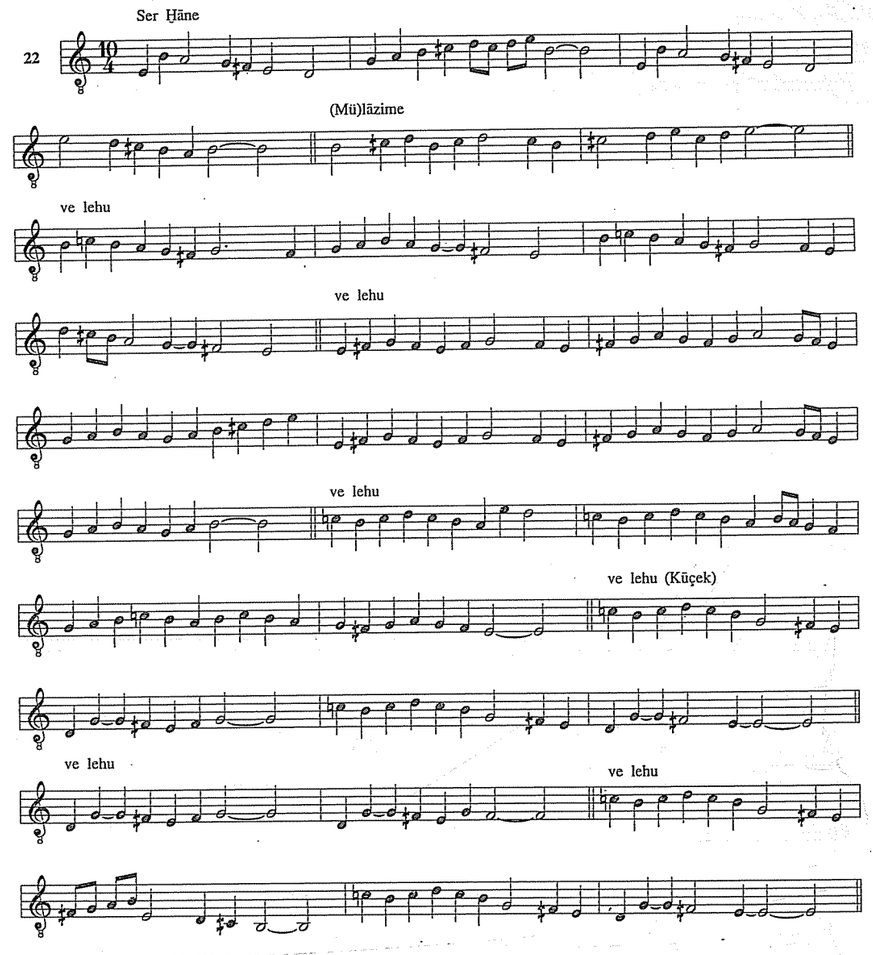
[dal Segno al Fine]
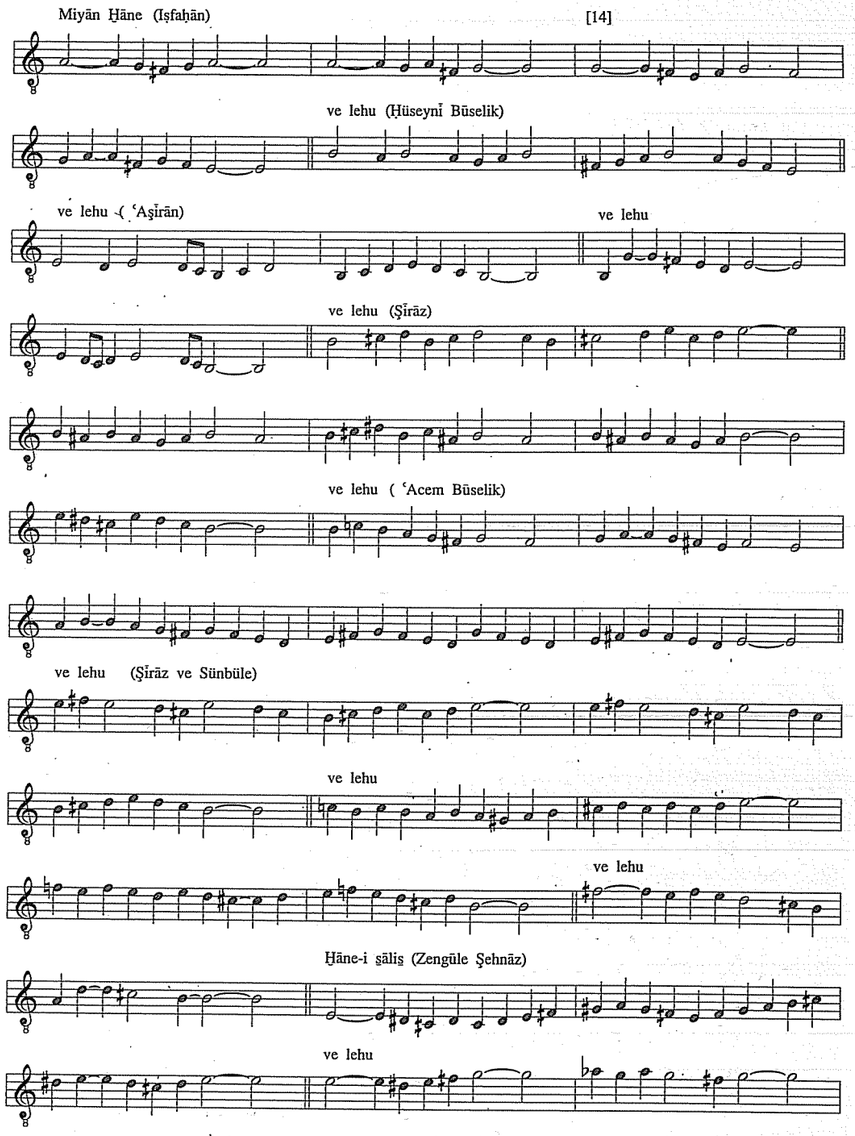




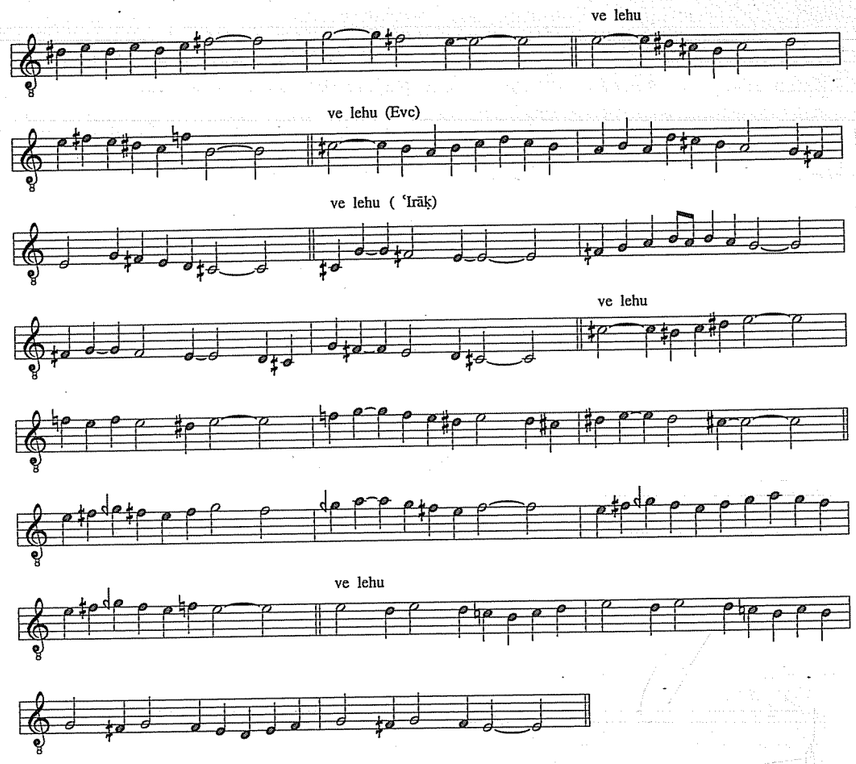
Der maḳām-ı Ḥüseynī "Küll-i Külliyyāt" Fāḫte

Hārūn Yahūdī

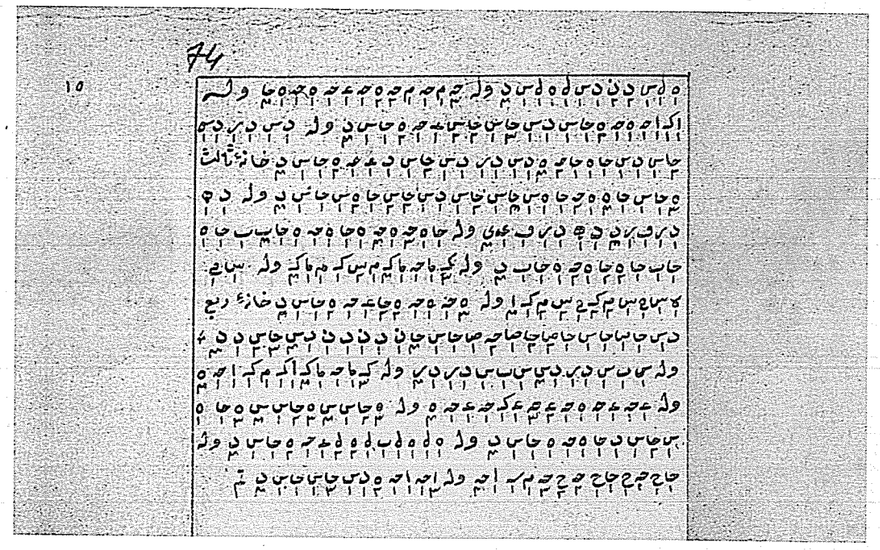


Miyān Ḥāne (Işfaḥān) [14]
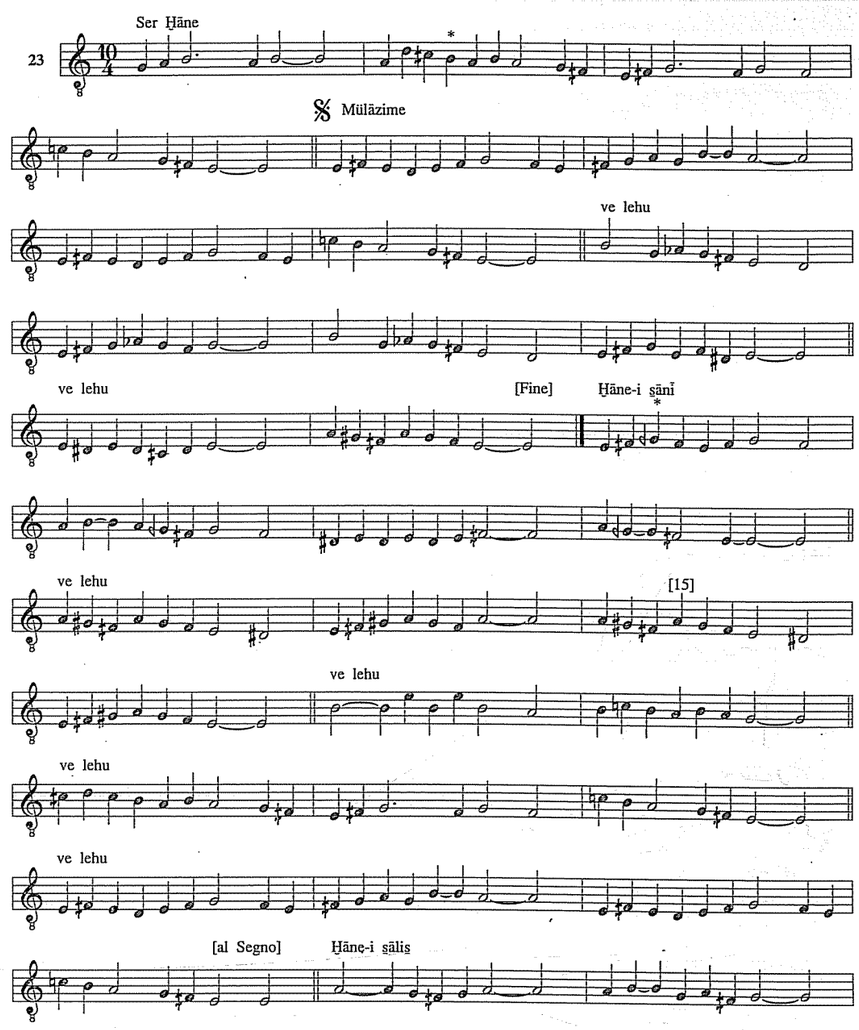








Der maḳām-ı Ḥüseynî Külliyyāt uṣūleş Fāḫte

taṣnîf-i Ḳuṭb-ı Nāyî



ve lehu

ve lehu

ve lehu

ve lehu [al Segno] Ḥāne-i rābiʿ

ve lehu ve lehu

ve lehu

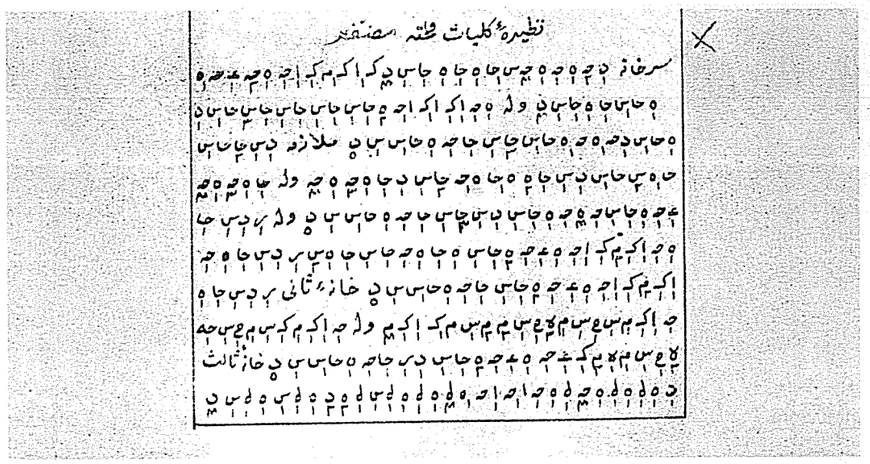
ve lehu

ve lehu

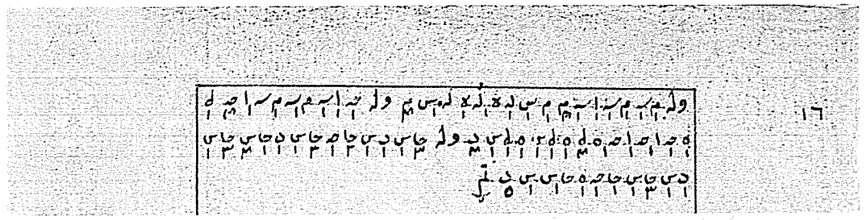
ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme



15



16

Naẕîre-i Külliyyāt Fāḫte

Mużaffer

24

Ser Ḥāne

ve lehu

𝄋 Mülāzime

ve lehu

[Fine]

Ḫāne-i şānī

ve lehu

[al Segno] Ḫāne-i şāliş

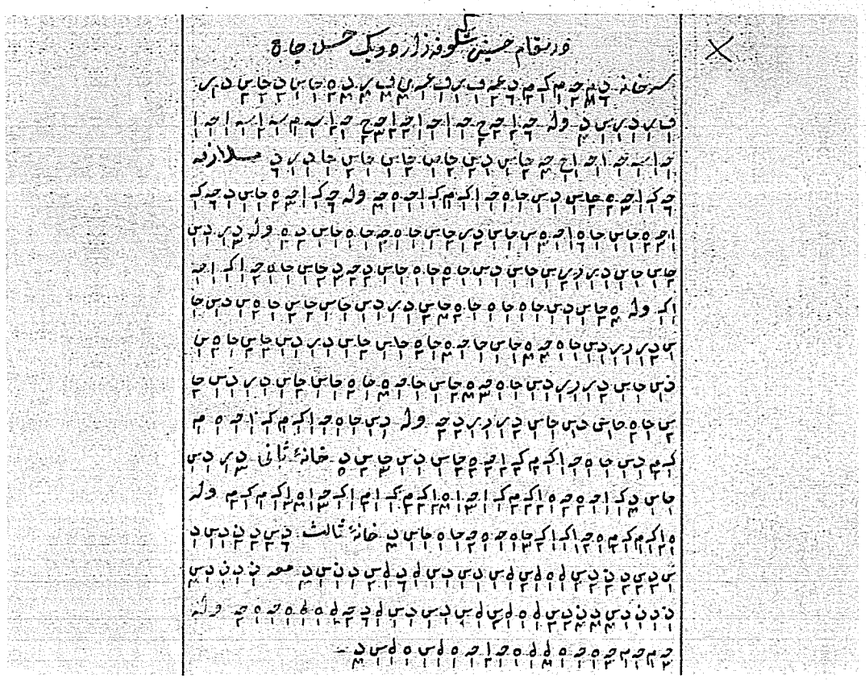
[16] ve lehu

ve lehu

ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme



Der Maḳām-ı Ḥüseynī "Şükūfezār" Düyek

Ḥasān Cān

25

ve lehu

𝄋 Mülāzime

ve lehu

ve lehu

ve lehu

ve lehu

[Fine] Ḥāne-i ṣānī

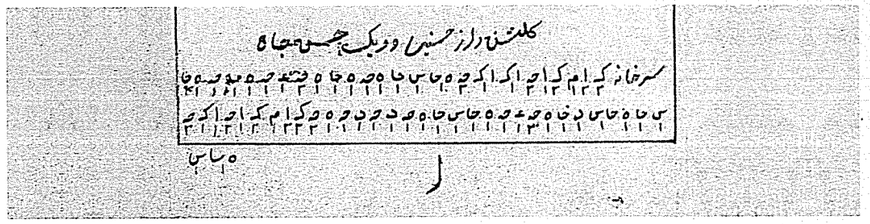
ve lehu

[al Segno] Ḥāne-i ṣāliṣ

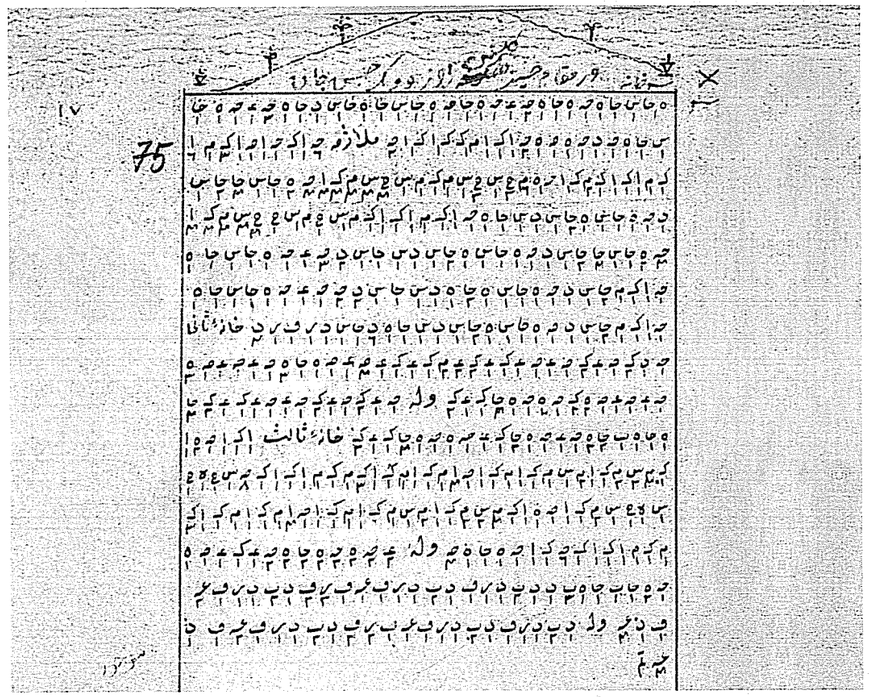
ve lehu

ve lehu

[dal Segno al Fine]



16



17
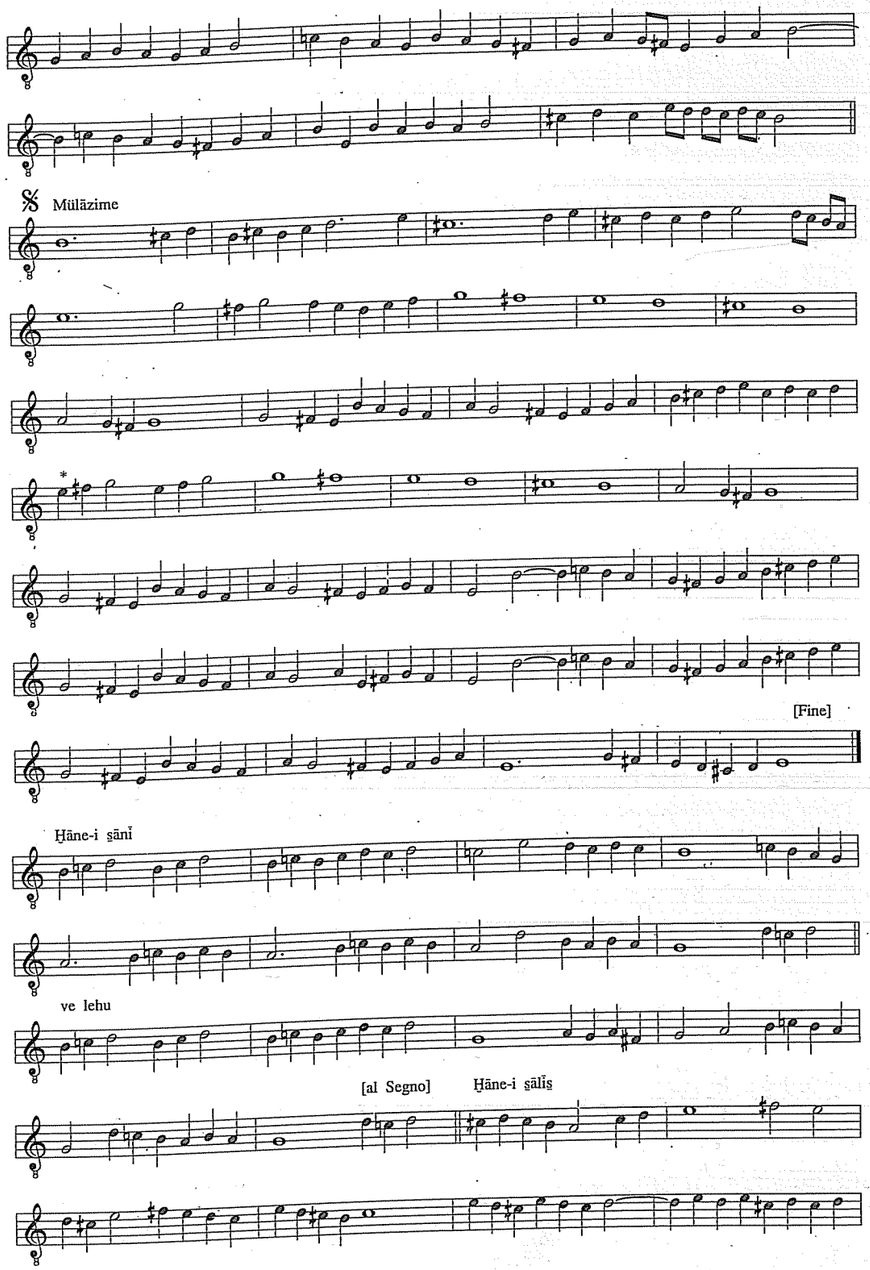
Der maḳām-ı Ḥüseynî "Gülşen-i Rāz" Düyek
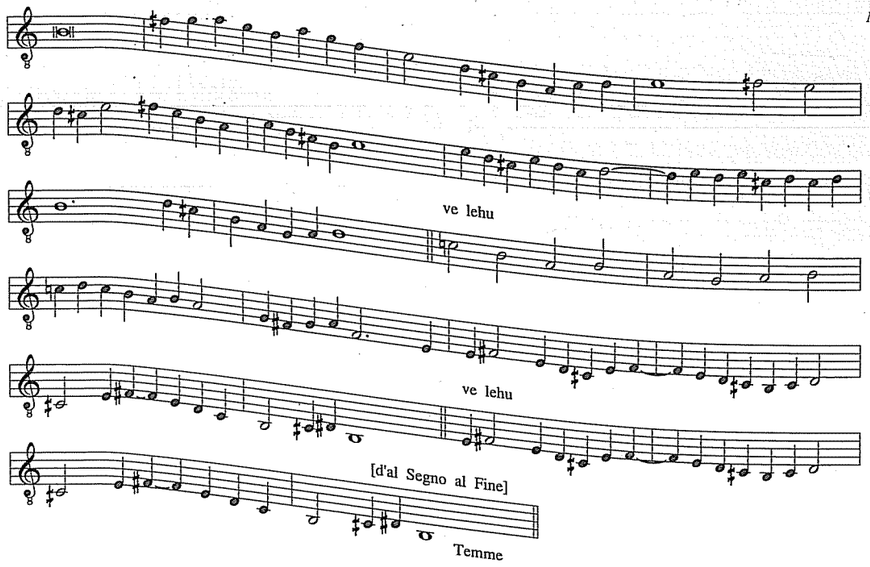
Ḥasan Cān

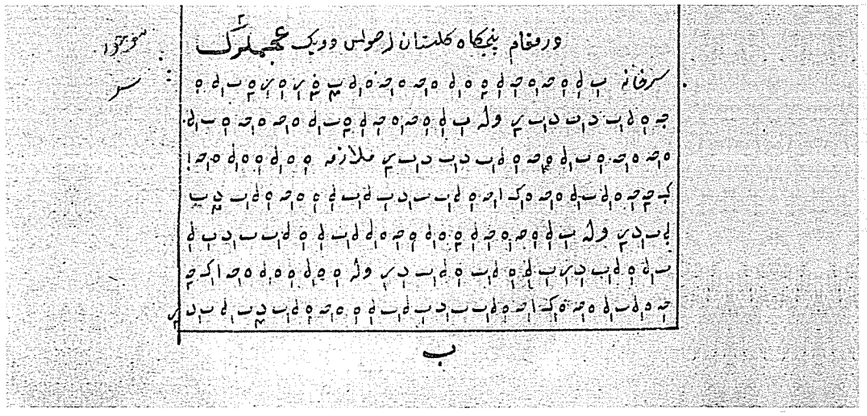
Ser Ḥāne

26

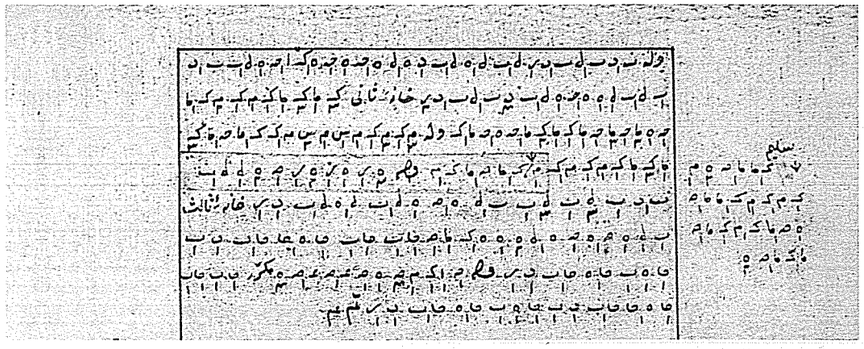
[17]


Mülāzime
[Fine]
Ḥāne-i ṣānī
ve lehu
[al Segno]
Ḥāne-i ṣālīṣ


ve lehu
ve lehu
[d'al Segno al Fine]
Temme
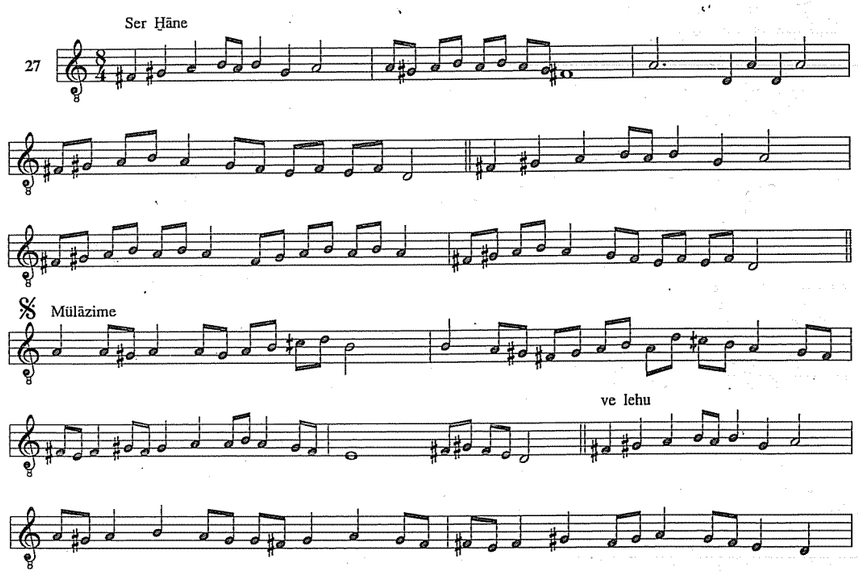


17
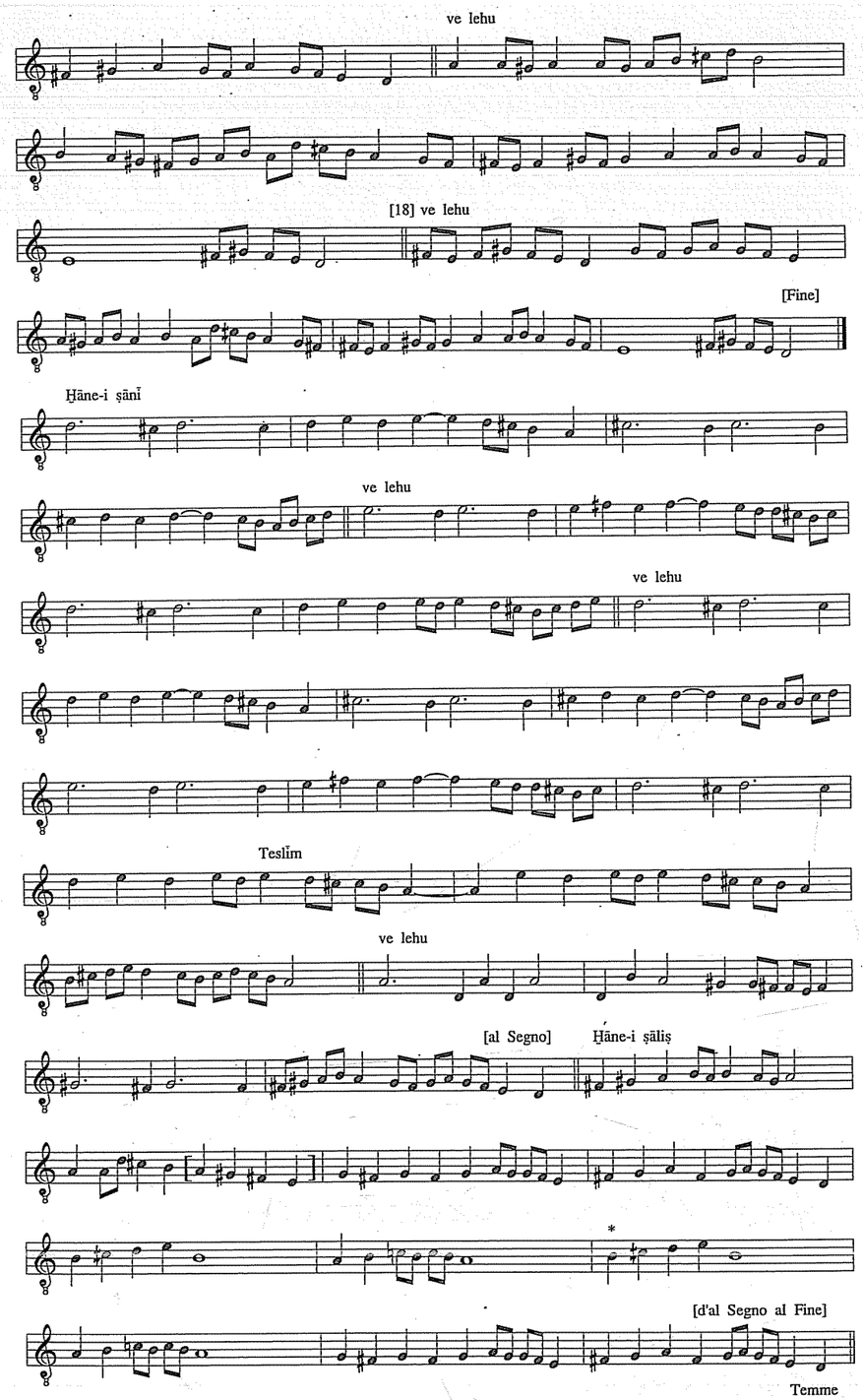


18
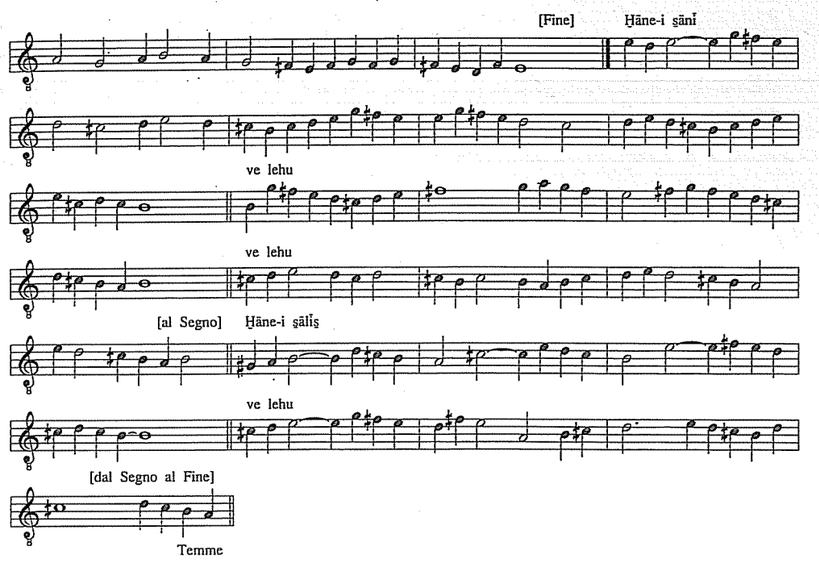
Der maḳām-ı Pencgāh "Gülistān" uṣūleş Düyek

ʿAcemler'iñ
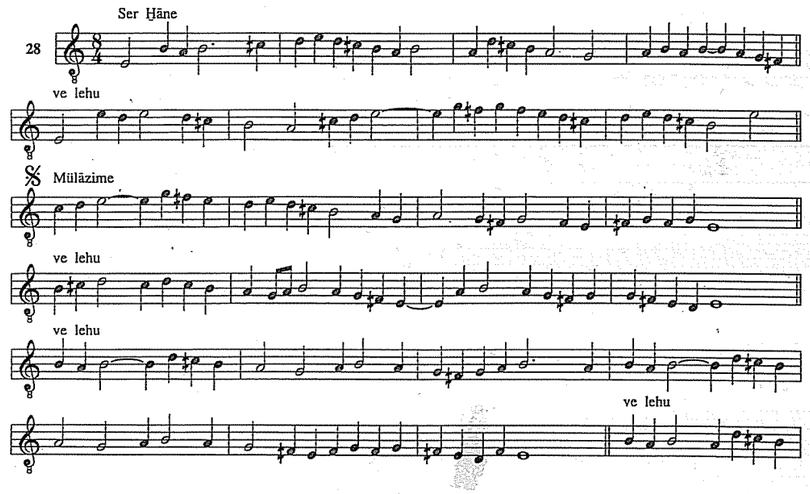




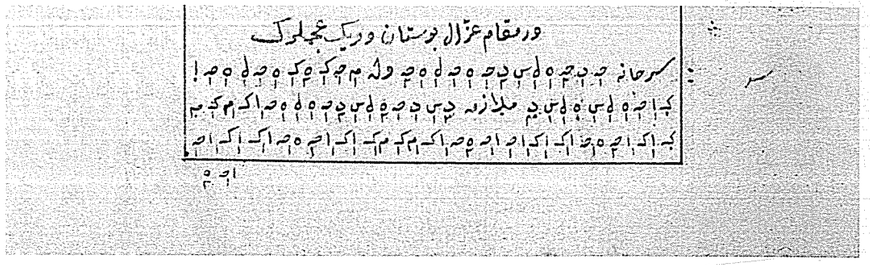




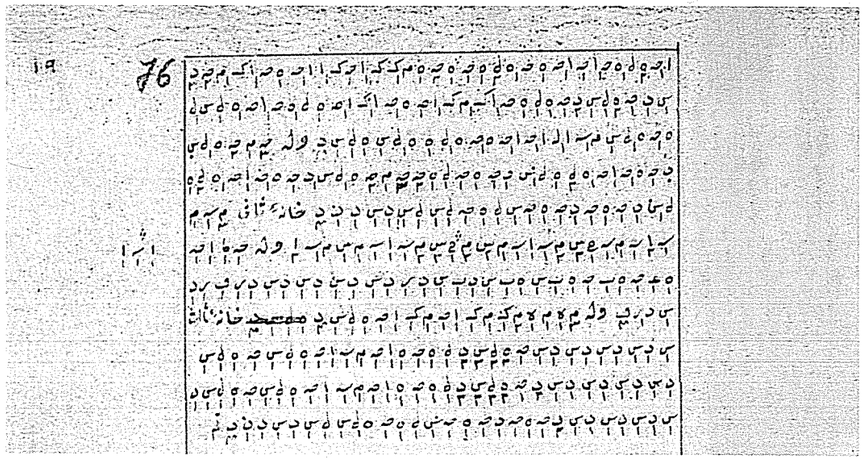
Der maḳām-ı Ḥüseynī "Bahāristān" Düyek

Ṣolāḳzāde
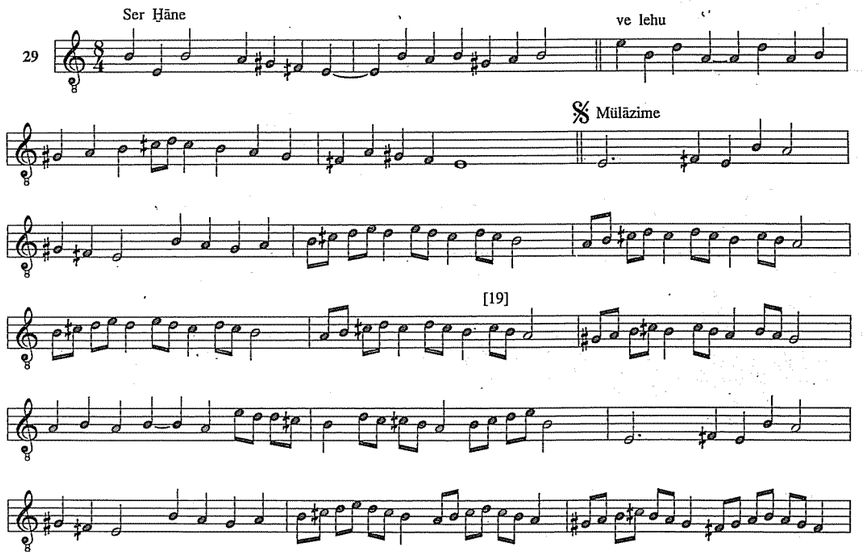




18
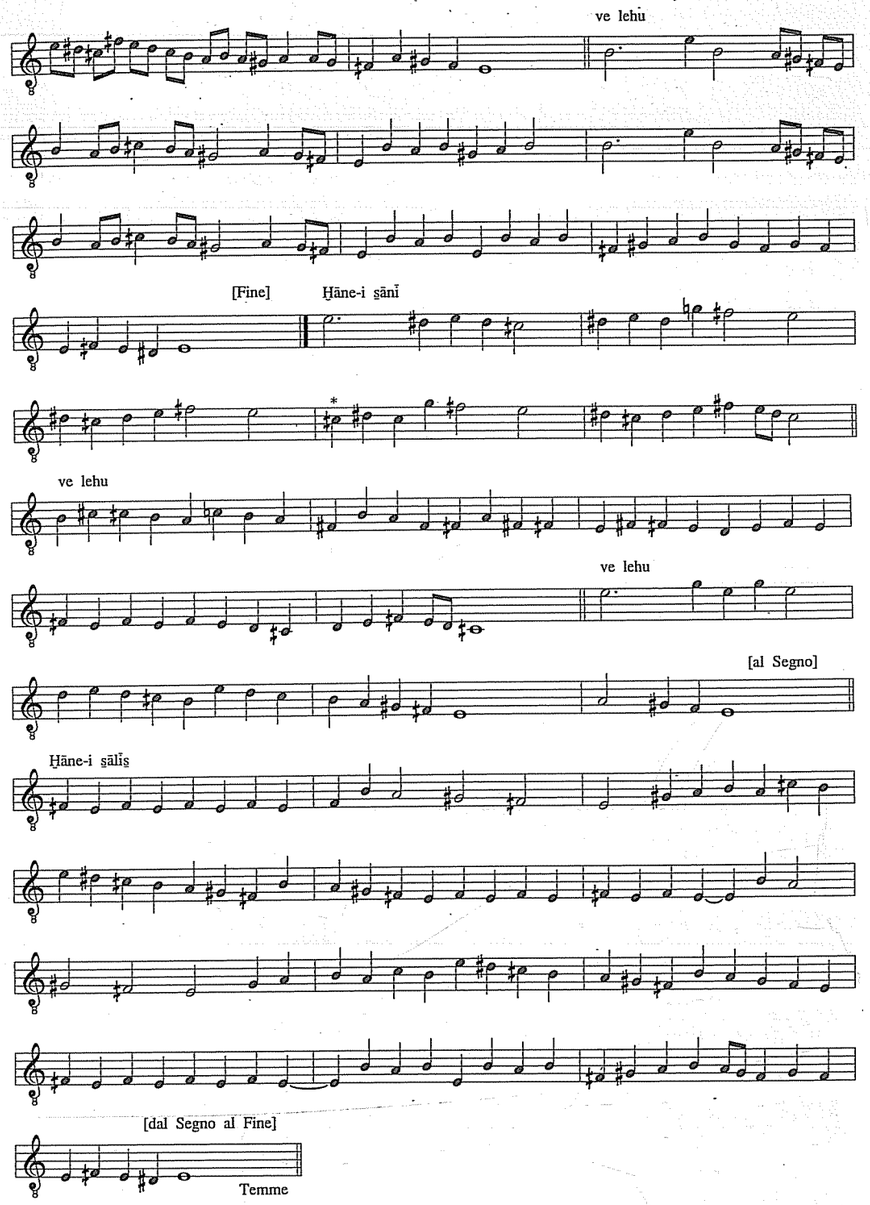


19

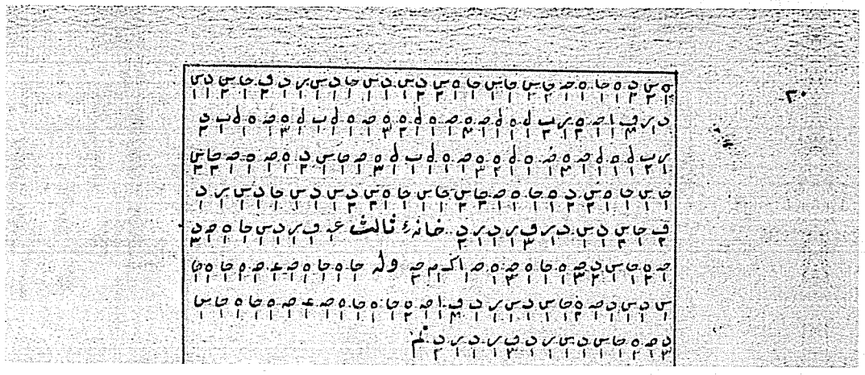
Der maḳām-ı ʿUzzāl "Būstān" Düyek

ʿAcemler'iñ
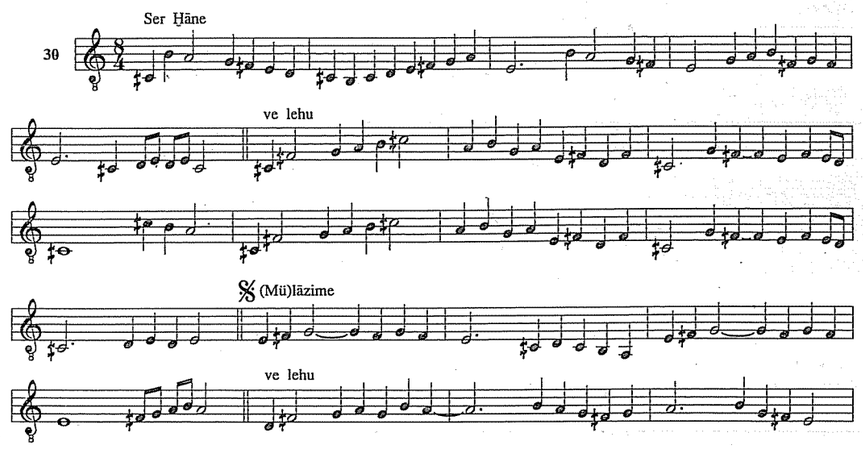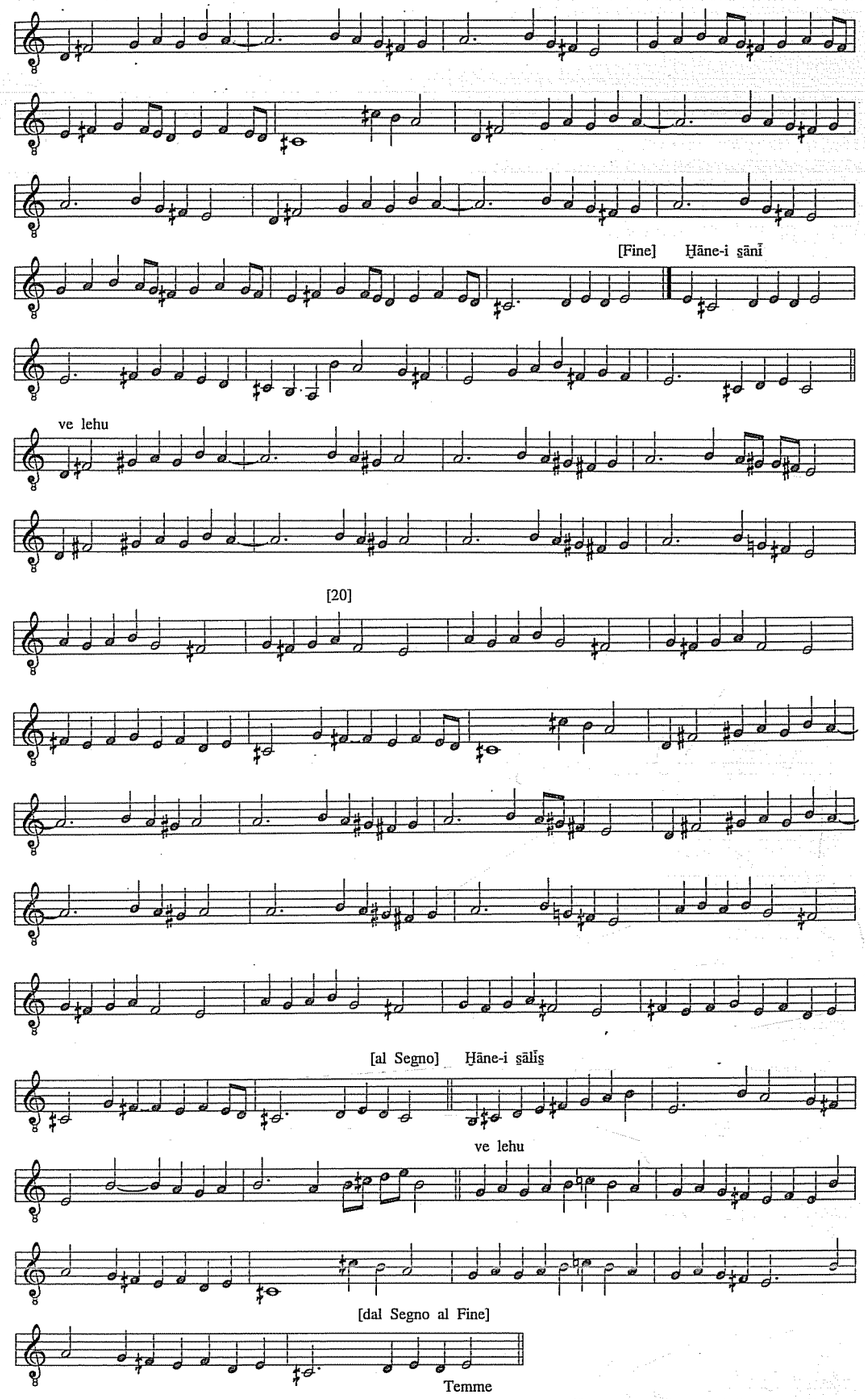








Der maḳām-ı ʿIrāḳ uṣūleş Düyek

Ḥaydar Cān







Der Maḳām-ı ʿIrāḳ uṣūleş Ṣaḳīl

Melik Cān

Ser Ḥāne

31

ve lehu

Mülāzime

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

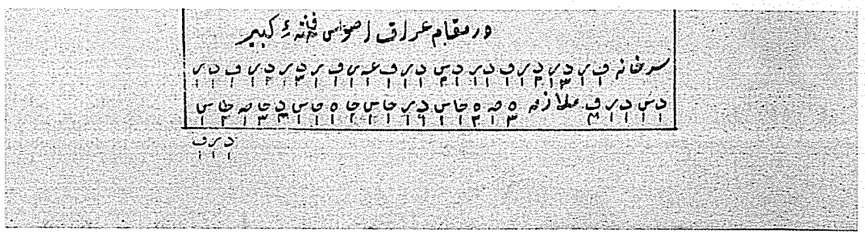
ve lehu

[al Segno]

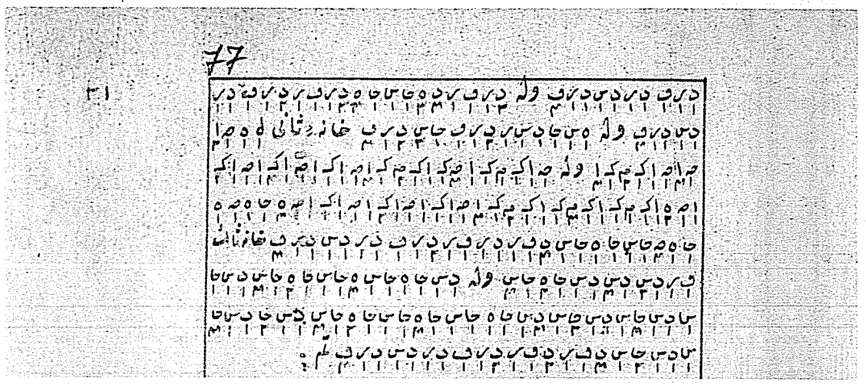
Ḥāne-i ṣālīṣ

ve lehu
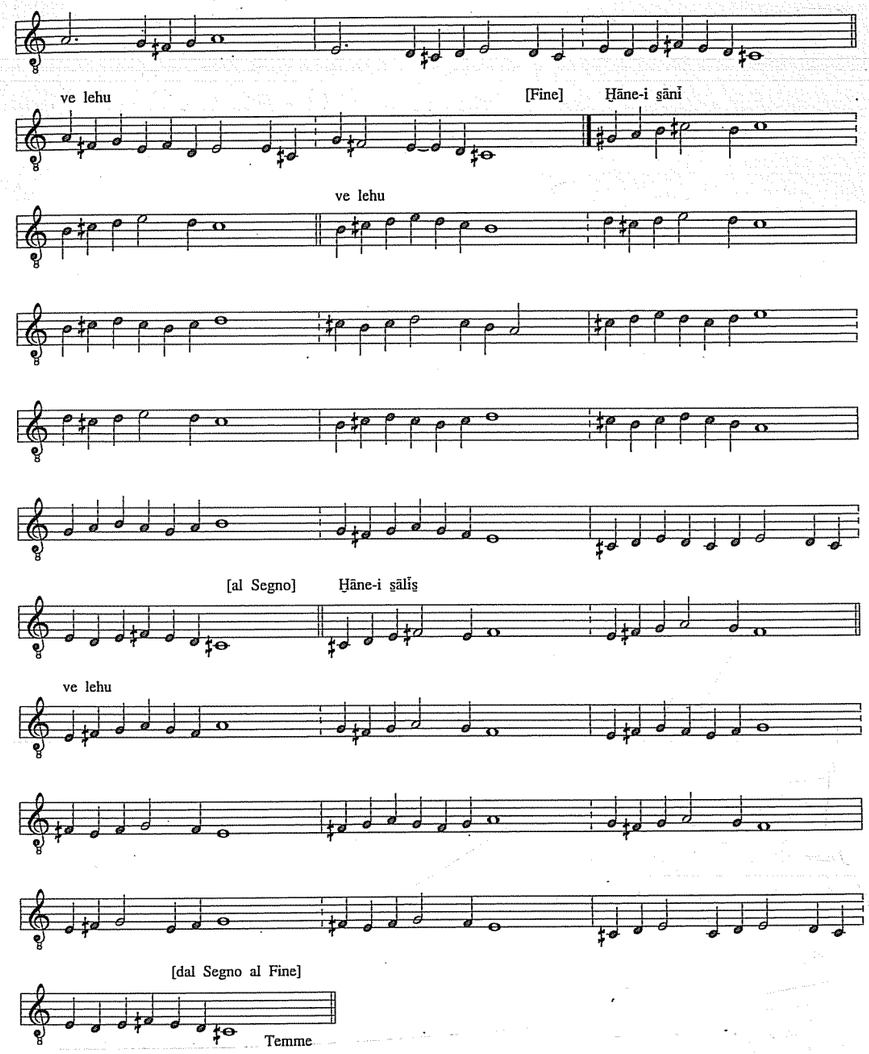
[dal Segno al Fine]
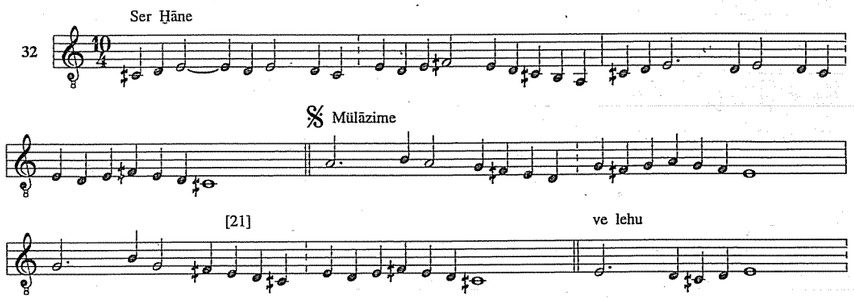


20



21
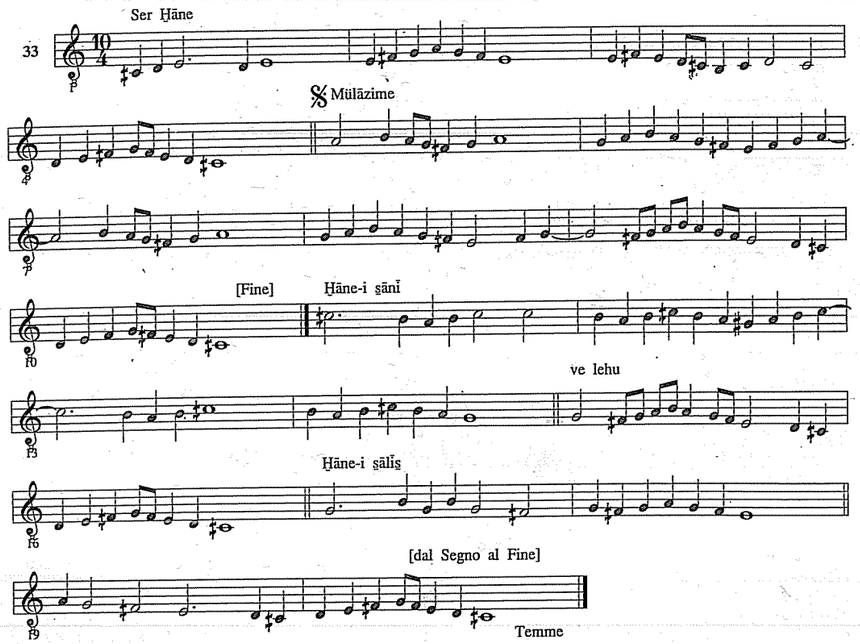


Der maḳām-ı ʿIrāḳ uṣūleṣ Fāḫte-i kebīr



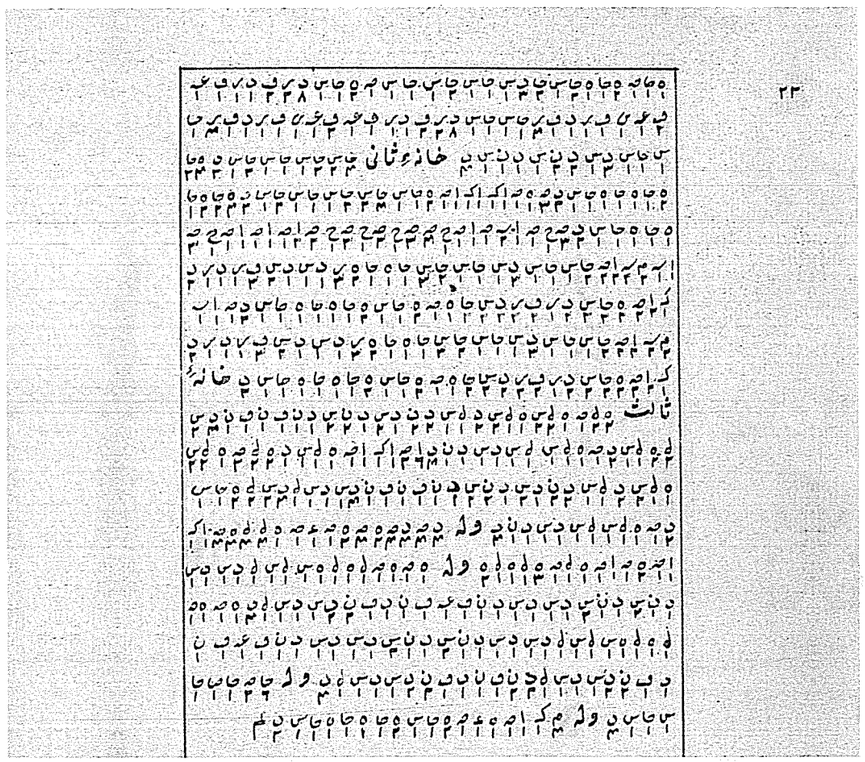


Der maḳām-ı ʿIrāḳ uşūleş Fāḫte
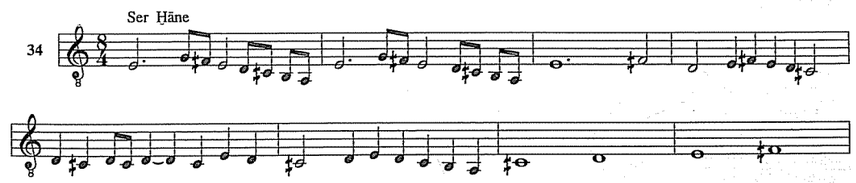
Muẓaffer







Der maḳām-ı ʿIrāḳ Seyfü'l-Mışrī Düyek



𝄋 Mülāzime

[22]

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

[al Segno] Ḥāne-i ṣālīṣ

ve lehu

ve lehu

ve lehu

[d'al Segno al Fine]

Temme

22

23

"Bülbül" ʿIrāḳ uşūleş Düyek

Ser Ḥāne

35

ve lehu

ve lehu

Mülāzime

[23]

ve lehu

[Fine] Ḥāne-i sānī

ve lehu

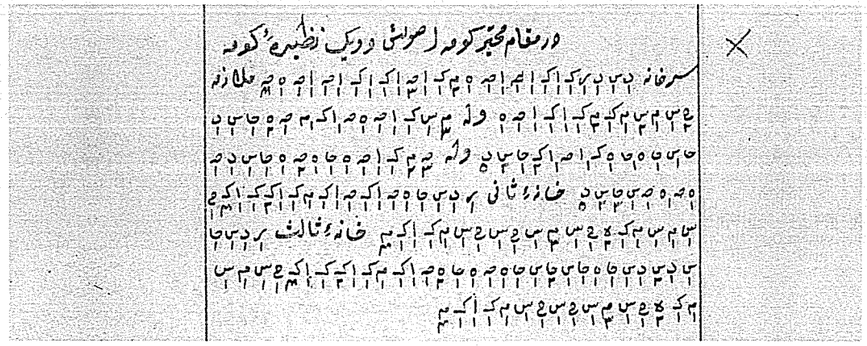
ve lehu [al Segno]

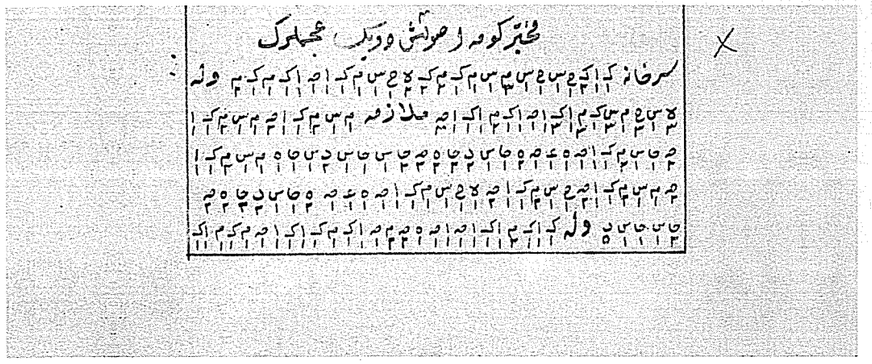
Ḥāne-i sāliş

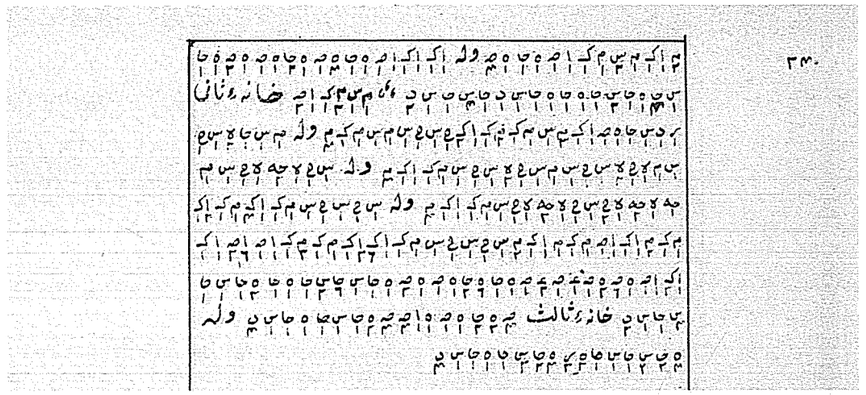
ve lehu

ve lehu [d'al Segno al Fine]
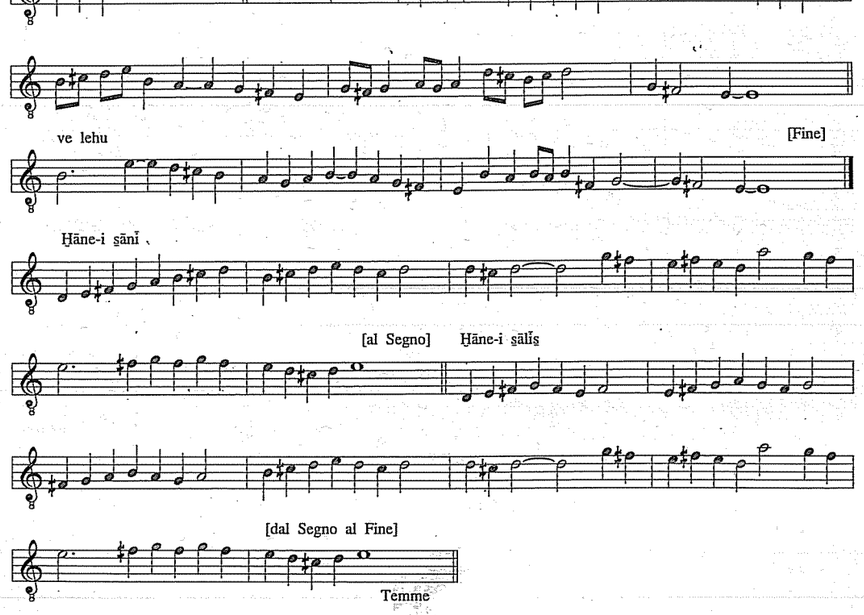
Temme





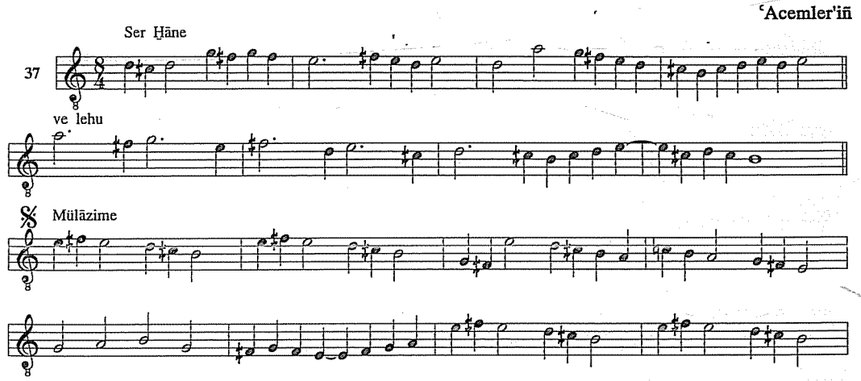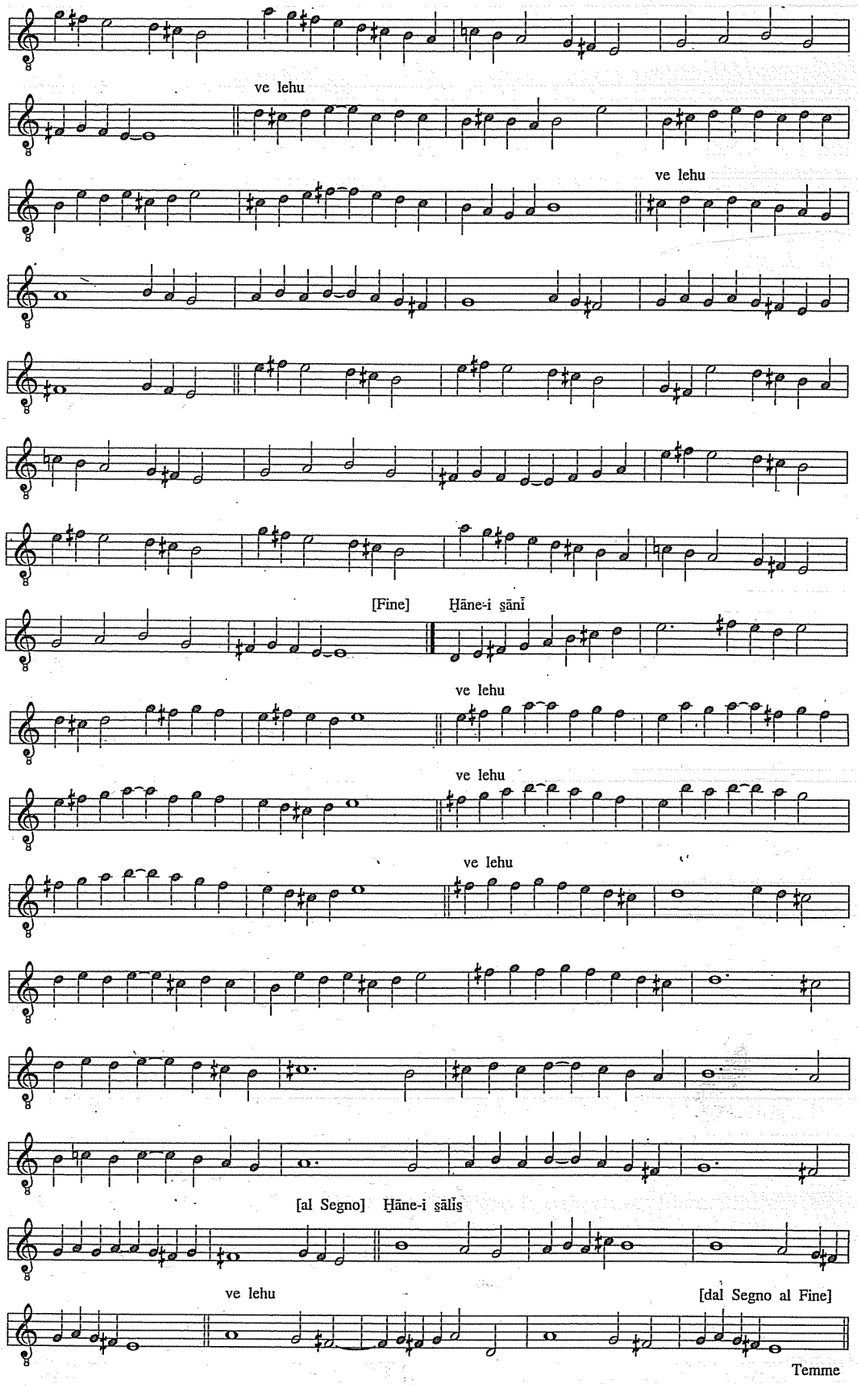


Der maḳām-ı Muḥayyer uşūleş Düyek
"Nažīre-i Küme"

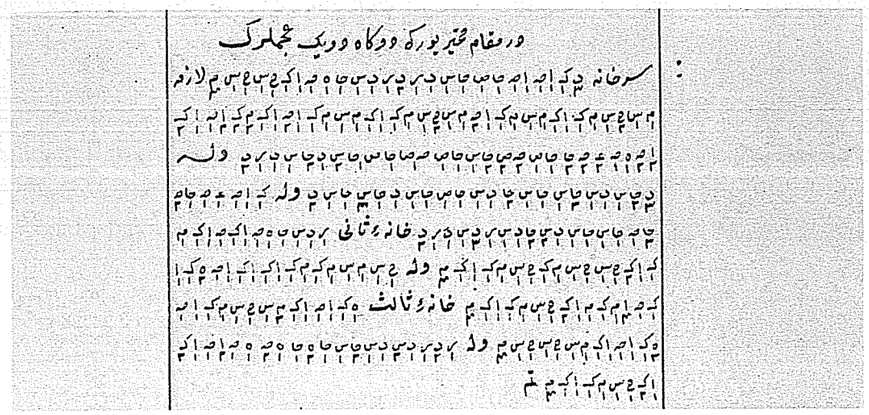


Muḥayyer "Küme" uşūleş Düyek

ʿAcemler'iñ
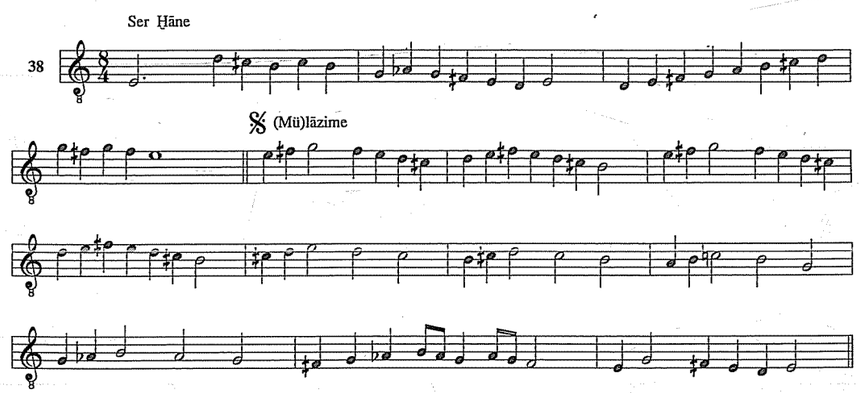






Der maḳām-ı Muḫayyer "Yürük Dügāh" Düyek

ʿAcemler'iñ



ve lehu

ve lehu [Fine]

Ḥāne-i ṣānī

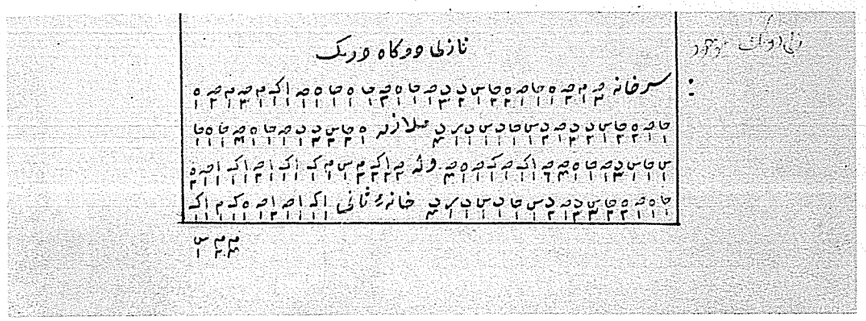
ve lehu

[al Segno] Ḥāne-i ṣāliṣ

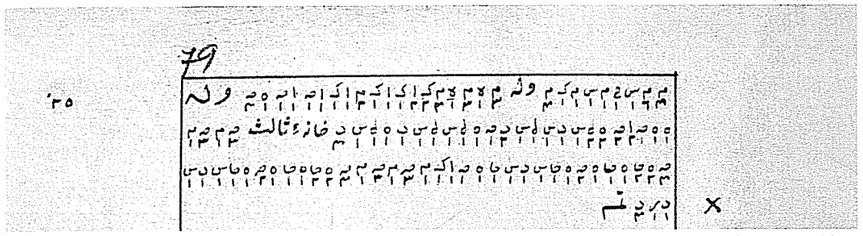
ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme



24



25

Nāzlı Dügāh Düyek

39

Ser Ḥāne

Müläzime

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i şānī [25]

ve lehu

ve lehu [al Segno]

Ḥāne-i şāliş

[dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı Sünbüle "Semender" Düyek

40 Ser Ḥāne

Mülāzime

ve lehu

ve lehu

ve lehu

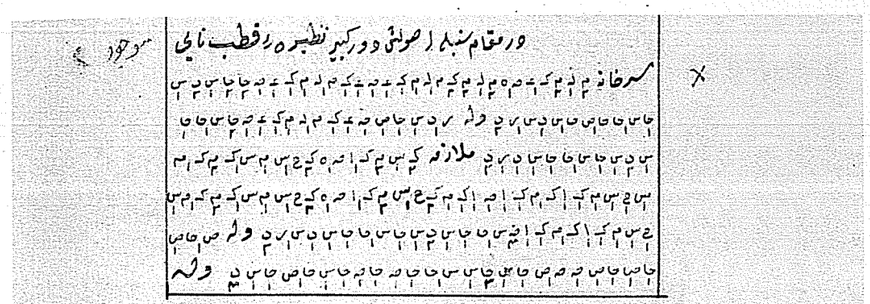
[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

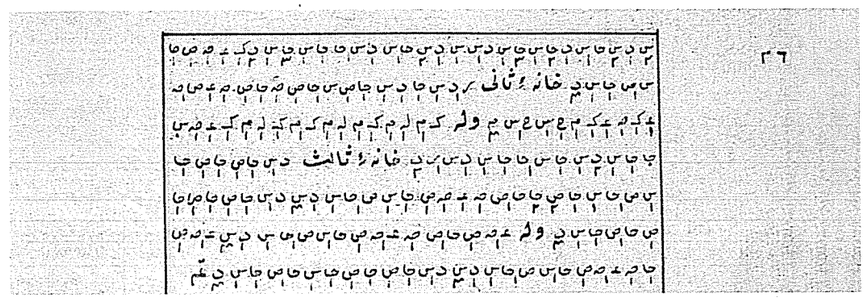
Ḥāne-i ṣāliṣ

ve lehu

[dal Segno al Fine]



25



26

Der maḳām-ı Sünbüle uṣūleş Devr-i kebīr
"Naẕīre-i Ḳuṭb-ı Nāyī"

Ser Ḥāne

41

ve lehu

Mülāzime

ve lehu

[26] ve lehu

[Fine] Ḥāne-i şānī

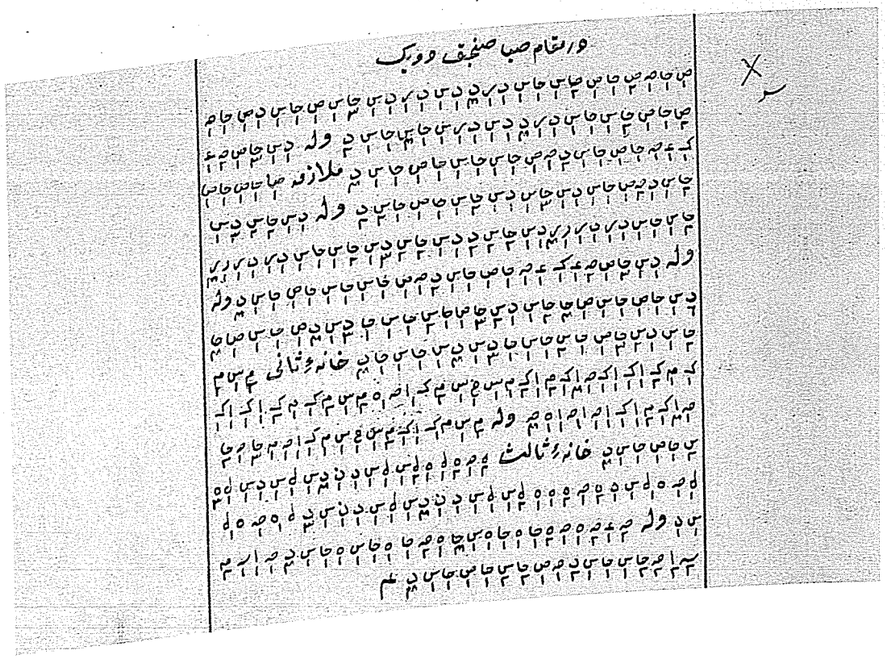
ve lehu

[al Segno] Ḥāne-i şāliş

ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı Şabā "Şancaḳ" Düyek

42

(Ser Ḥāne)

ve lehu

Mülāzime

ve lehu

ve lehu

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

ve lehu

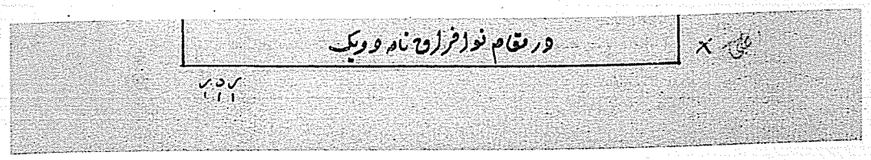
[al Segno]

Ḥāne-i ṣāliṣ

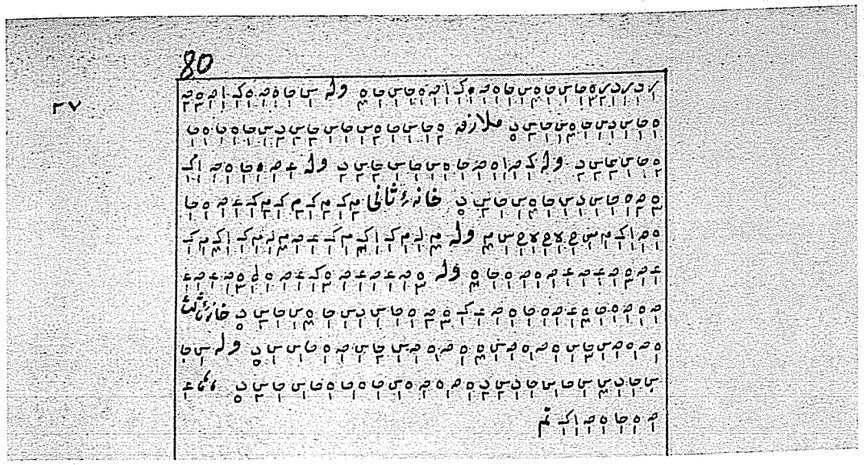
ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme

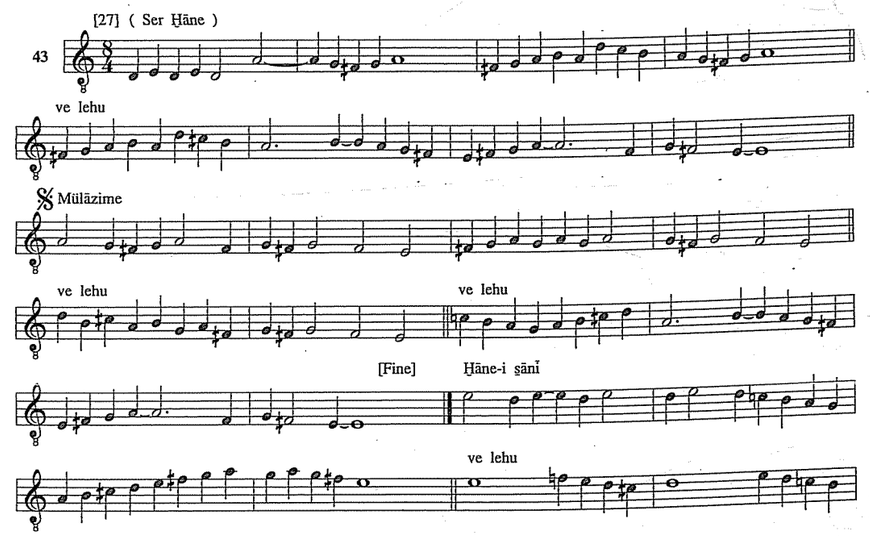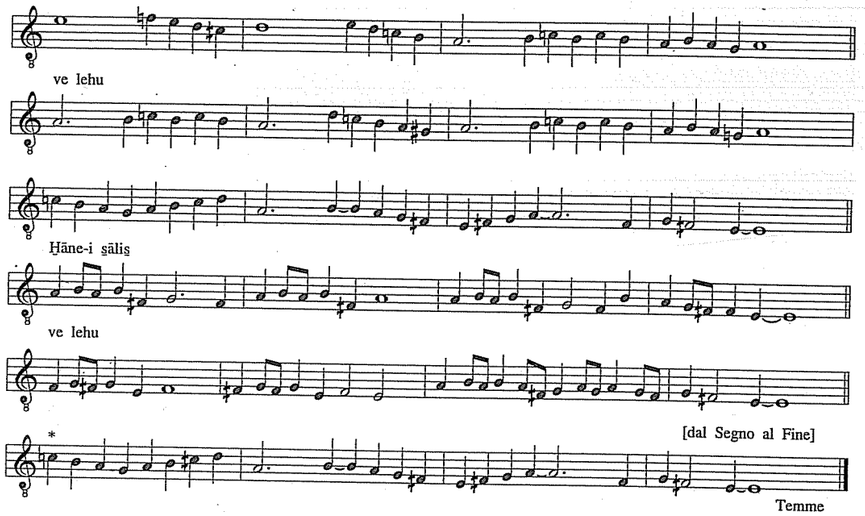


26



27
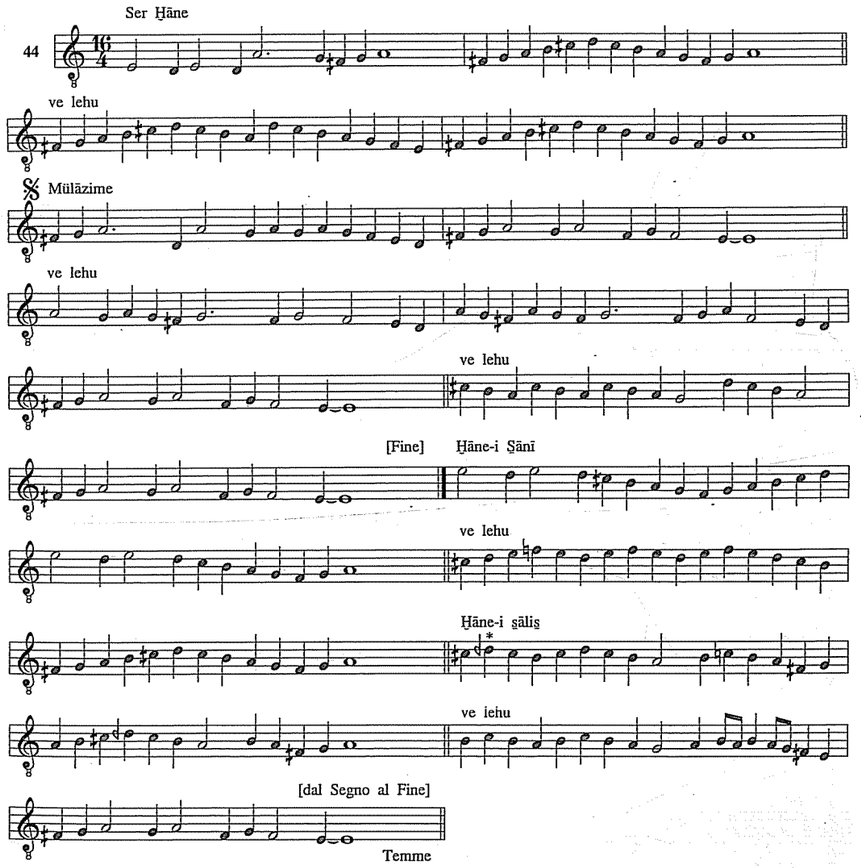
Der maḳām-ı Nevā "Firāknāme" Düyek

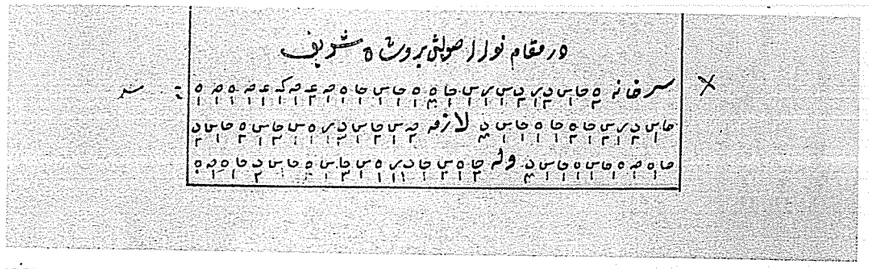


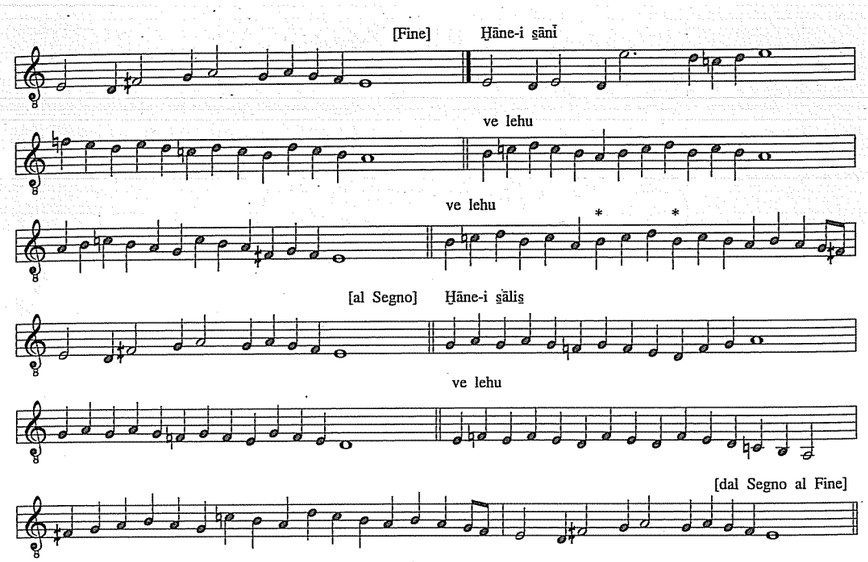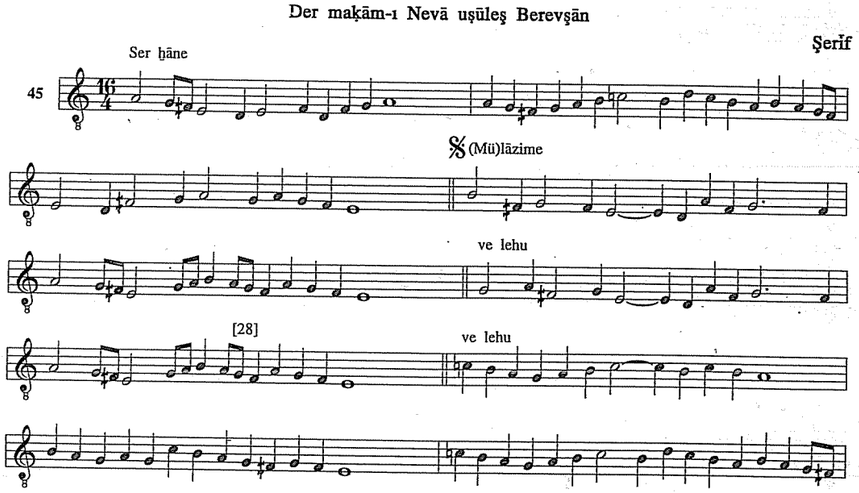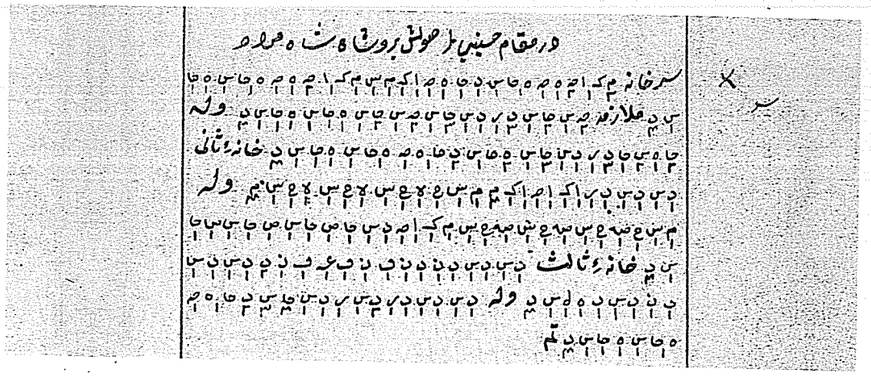




Der maḳām-ı Nevā "Firāḳnāme" Berevşān



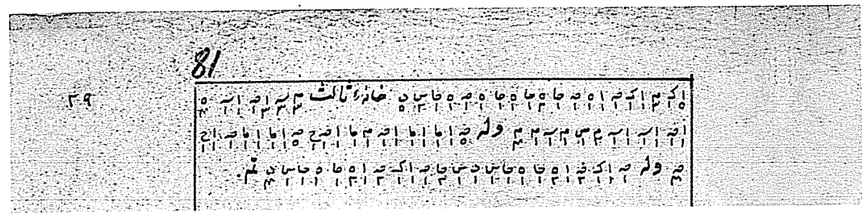

27
28


[Fine]
Ḫāne-i sānī
ve lehu
ve lehu
[al Segno]
Ḫāne-i sāliş
ve lehu
[dal Segno al Fine]


Der maḳām-ı Nevā uṣūleş Berevşān
Şerîf
Ser ḫāne
45
(Mü)lāzime
ve lehu
[28]
ve lehu
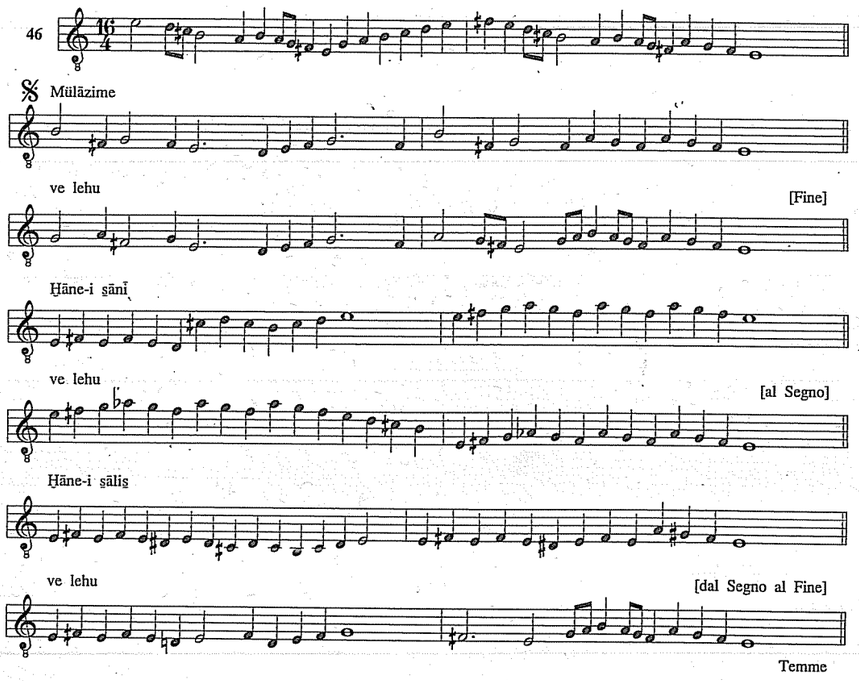






Der maḳām-ı Ḥüseynî uşūleş Berevşān

Şāh Murād
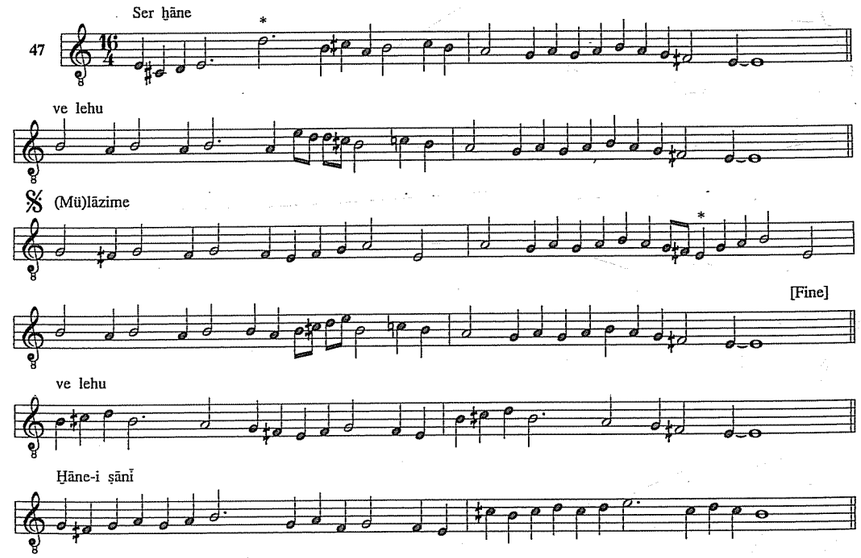
Ser ḫāne
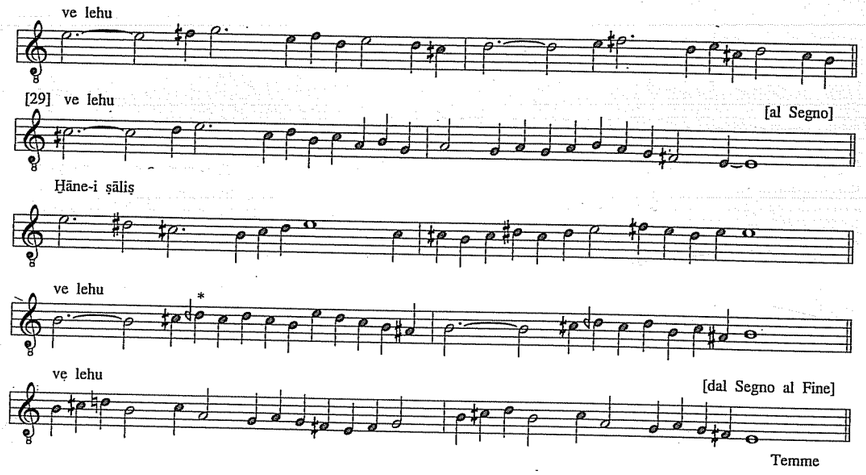


Temme

Ḥüseynî Berevşān-ı kebîr
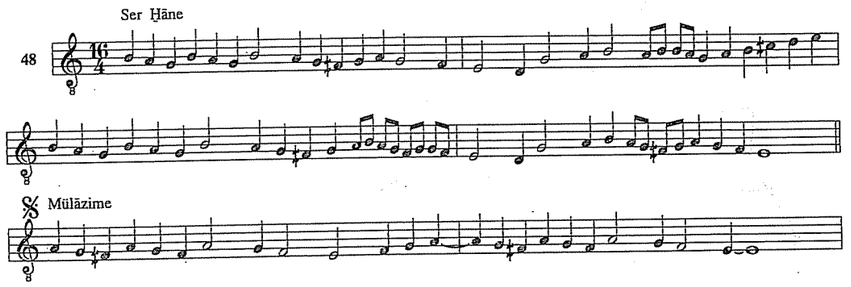
Ser ḫāne
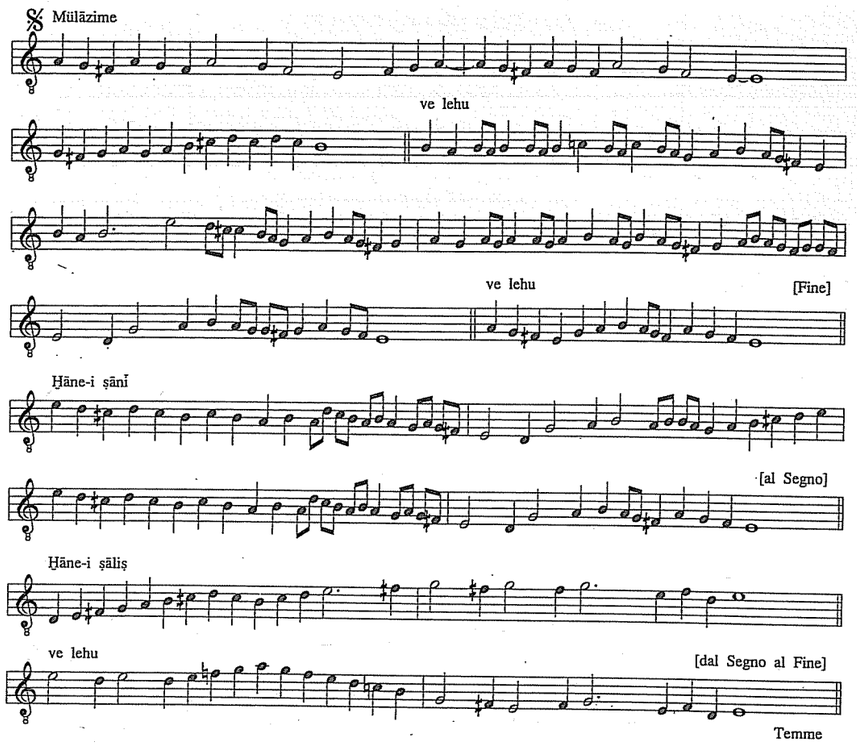


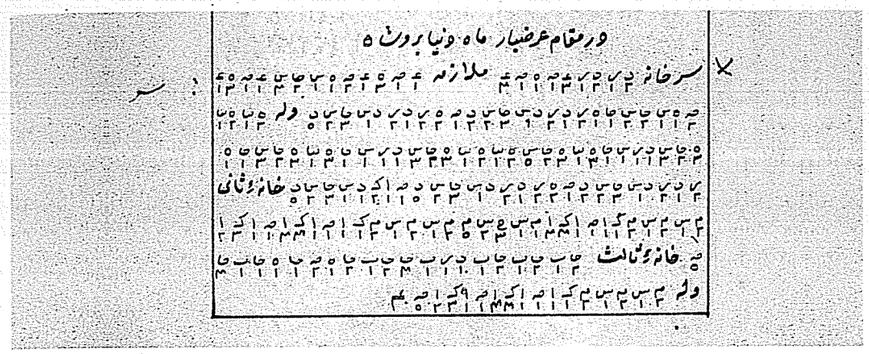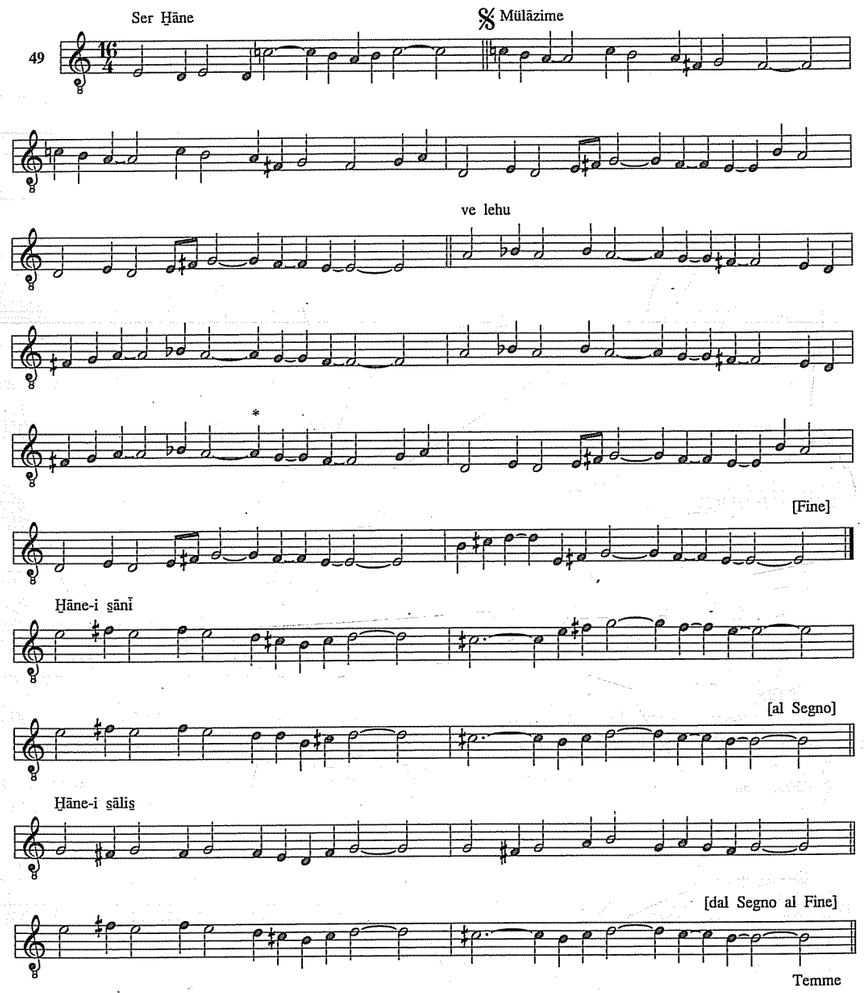




Der maḳām-ı Ḥüseynî "Delikli" Berevşān

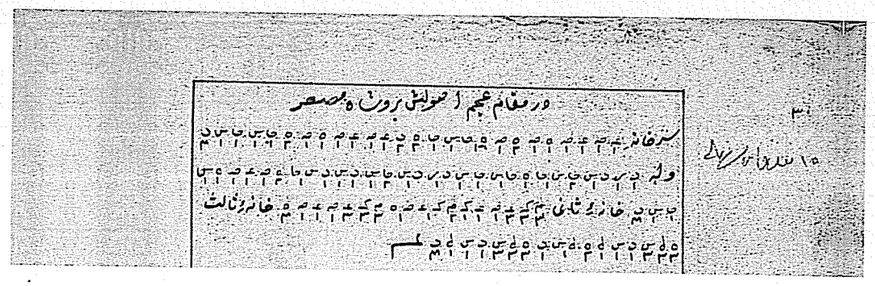






Der maḳām-ı ʿArażbār "Māh u Dünyā" Berevşān
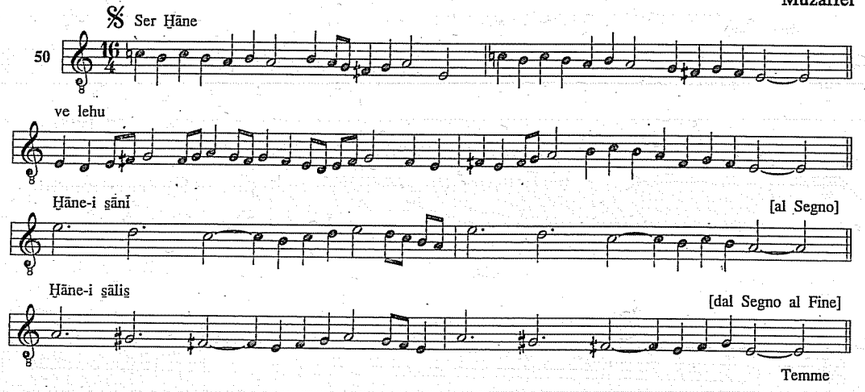




30

[30] **Der maḳām-ı ʿAcem uṣūleṣ Berevṣān**

Mużaffer
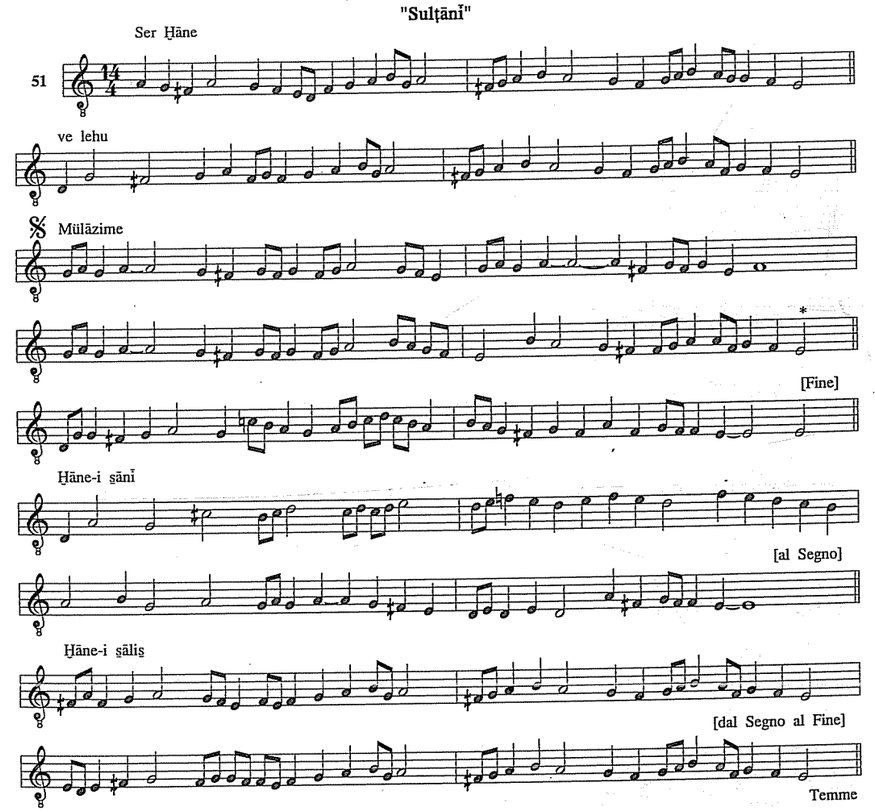


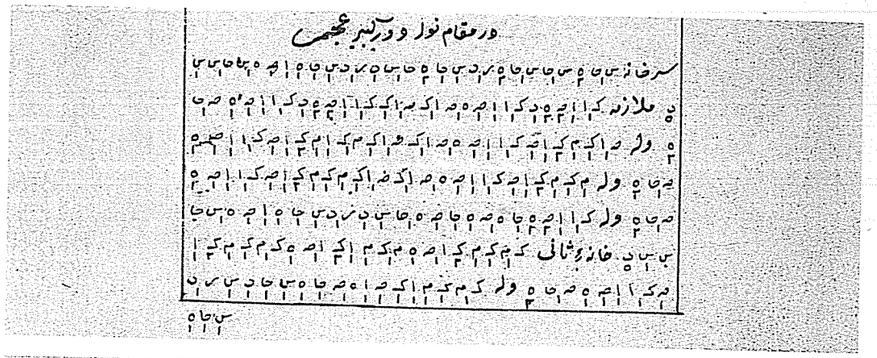


30

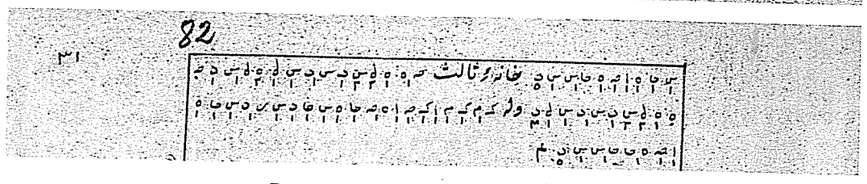
Der maḳām-ı Nevā uṣūleṣ Devr-i kebīr

"Sulṭānī"
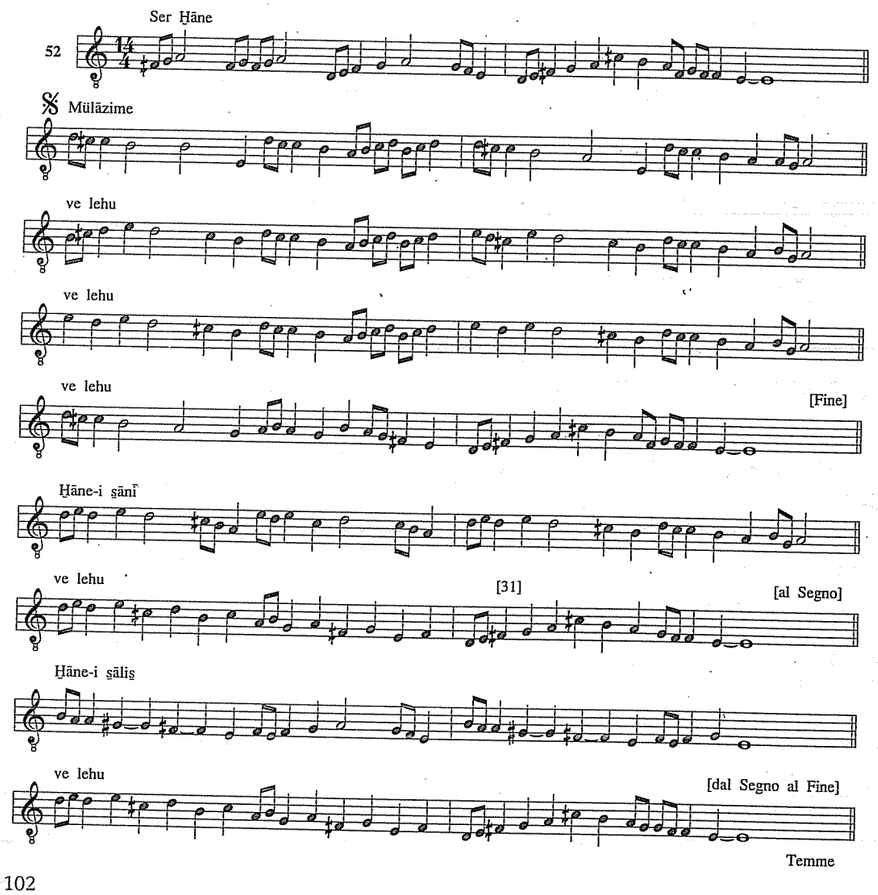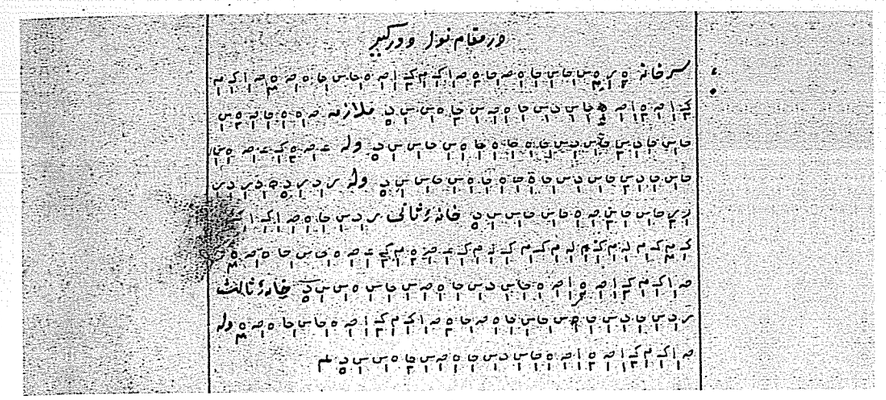




30



31
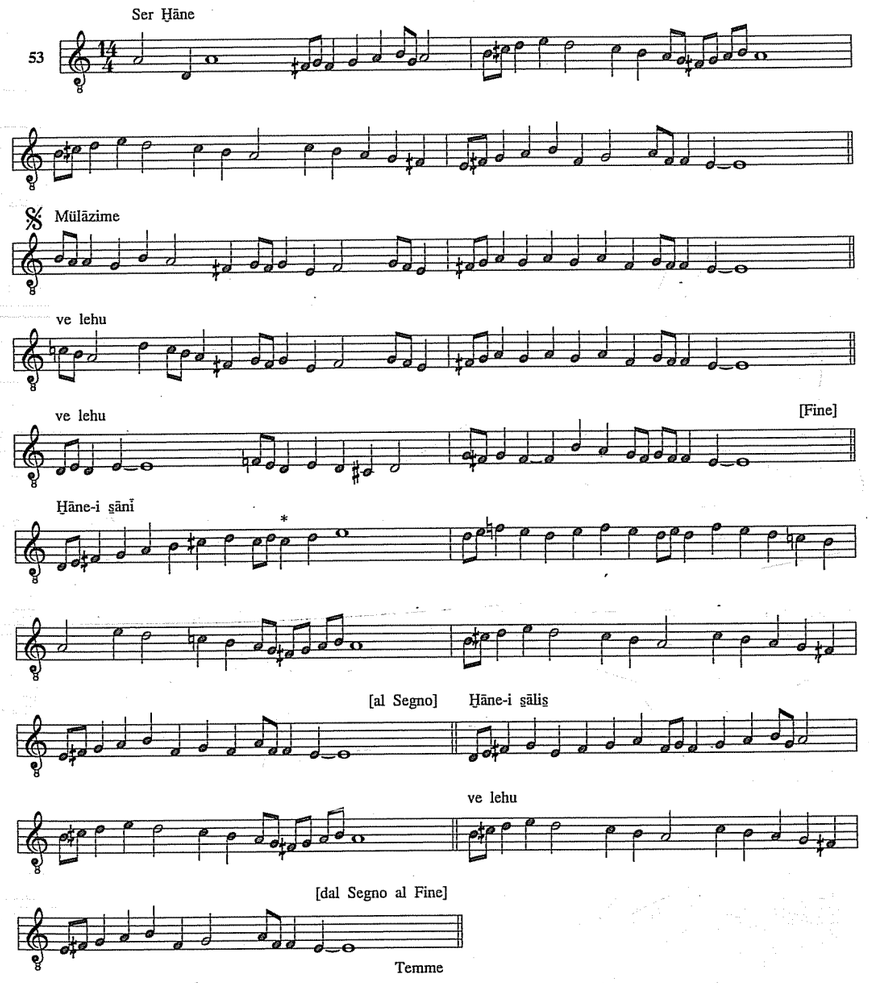
Der maḳām-ı Nevā Devr-i kebīr-i ʿAcemī

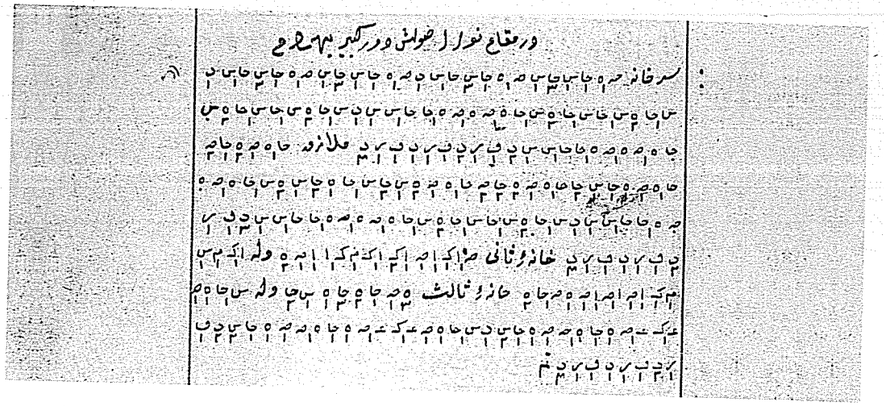




31

Der maḳām-ı Nevā Devr-i kebīr





31

Der maḳām-ı Nevā uşūleş Devr-i kebīr

Behrām

Ser Ḥāne

54

Mülāzime

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

ve lehu

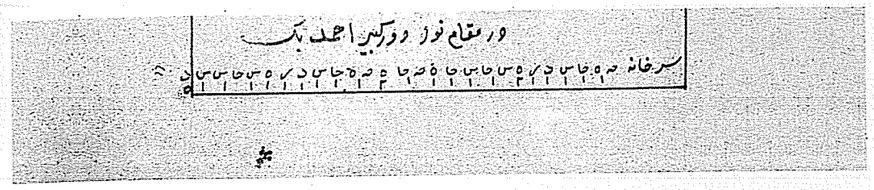
[al Segno]

Ḥāne-i ṣāliṣ

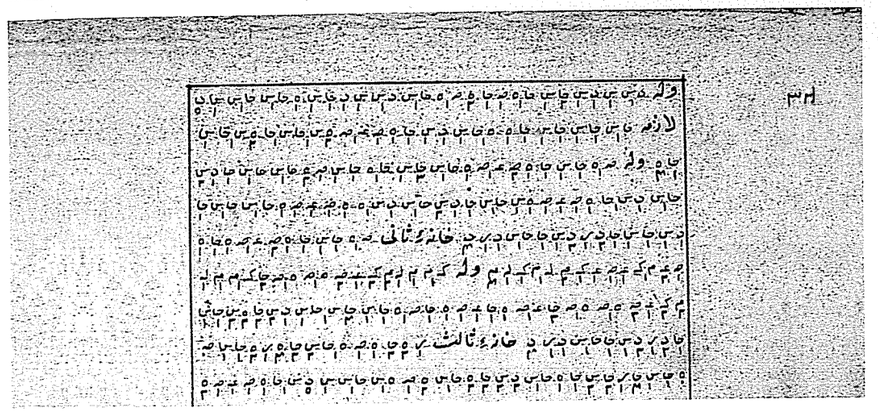
ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme



31



32

Der maḳām-ı Nevā Devr-i kebīr-i Aḥmed Beg

Ser Ḥāne

55

[32] ve lehu

(Mü)lāzime

ve lehu

[Fine] Ḥāne-i şānī

ve lehu

[al Segno]

Ḥāne-i şāliş

*

[dal Segno al Fine]



Der maḳām-ı Nevā usūleş Devr-i kebīr

56 Ser Ḥāne

ve lehu

𝄋 Mülāzime

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i şānī

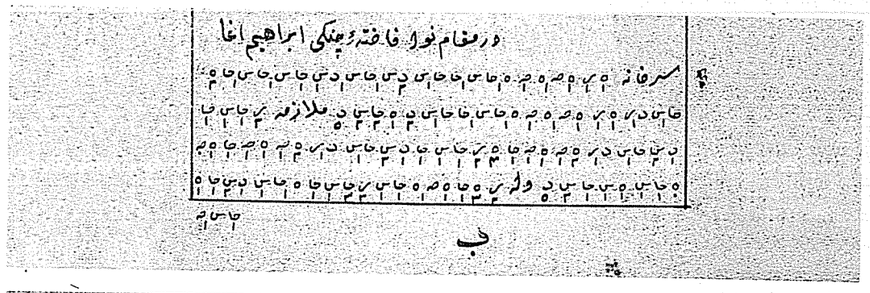
[al Segno]

Ḥāne-i şāliş

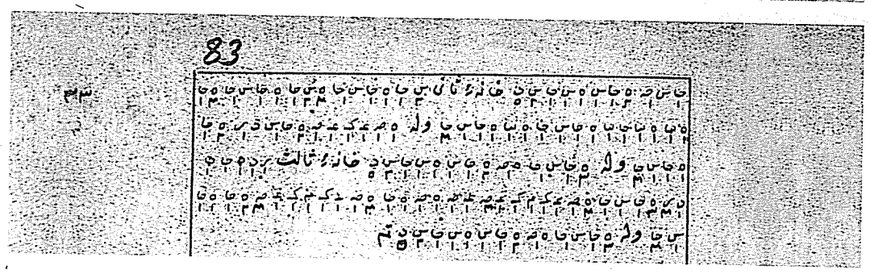
ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme



32



33

Ḥāne-i şānī

ve lehu
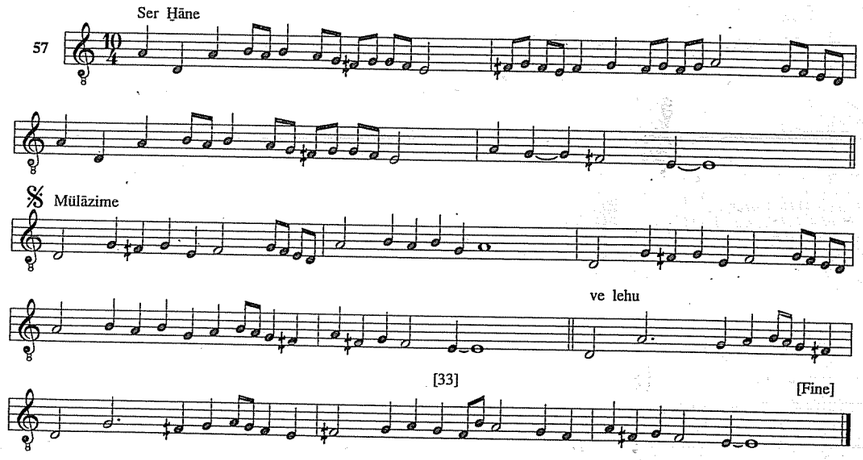
ve lehu [al Segno]

Ḥāne-i şāliş

ve lehu [dal Segno al Fine]

Temme
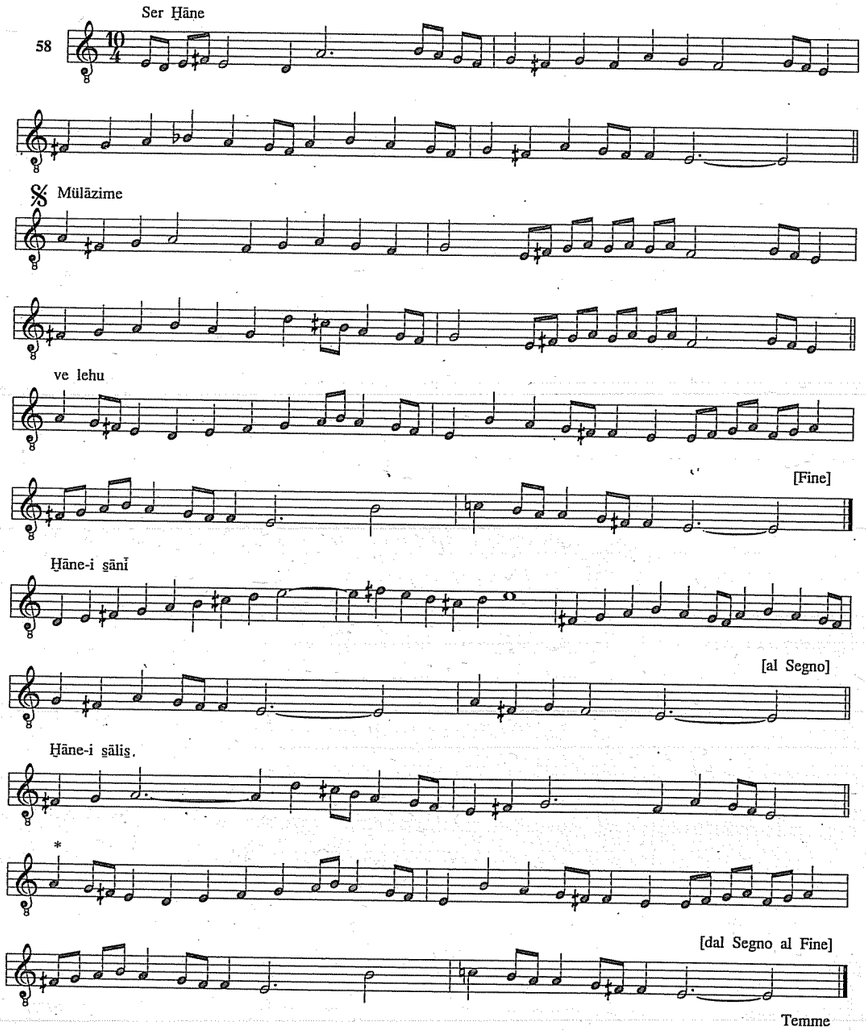
Der maḳām-ı Nevā Fāḫte-i Çengī İbrāhīm Ağa





33
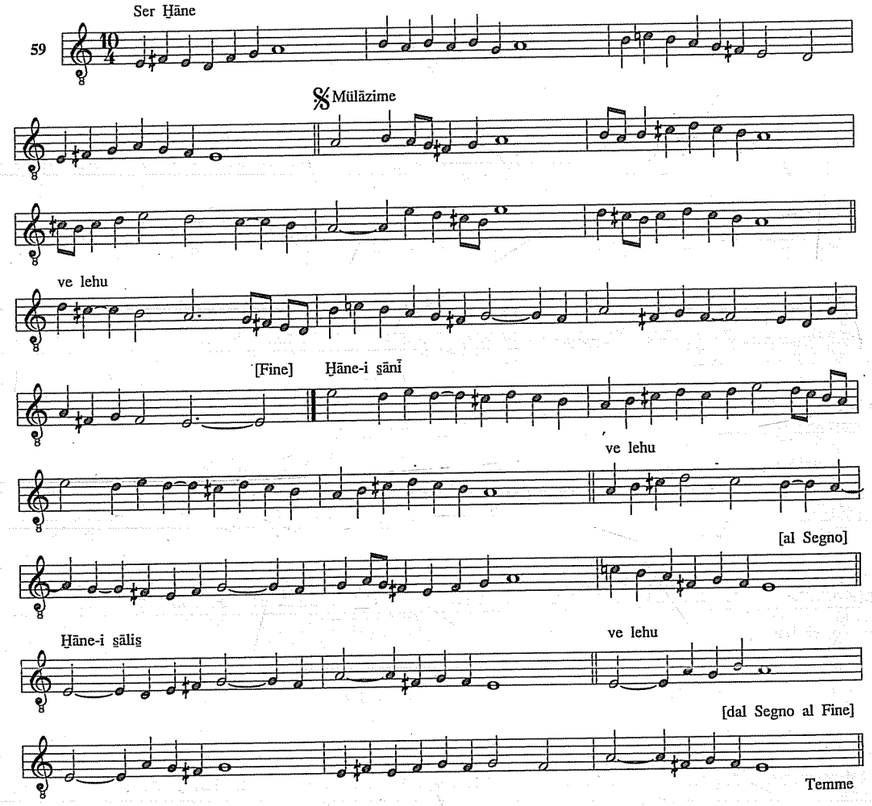
Der maḳām-ı Bayātī Fāḫte-i Nefīrī Behrām

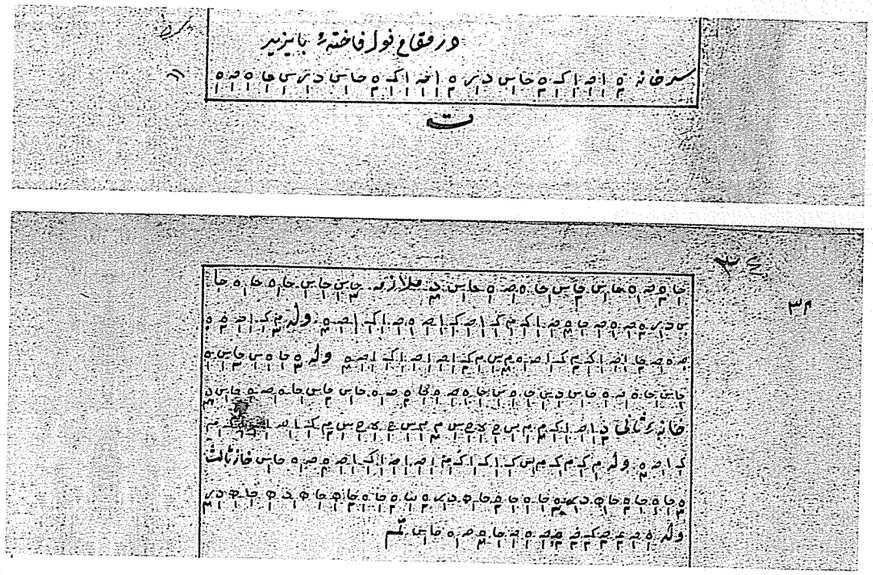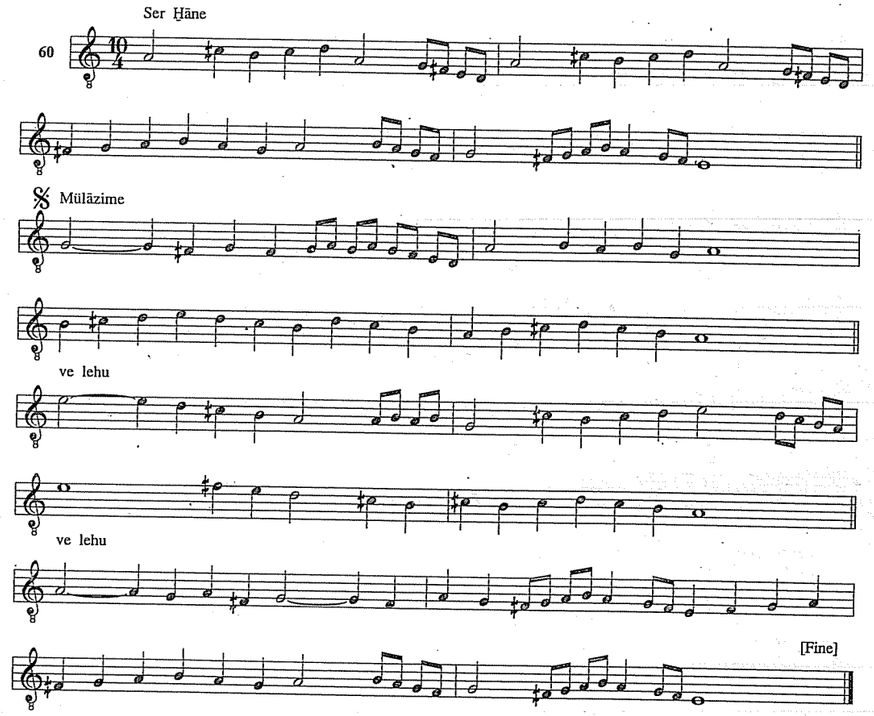




33
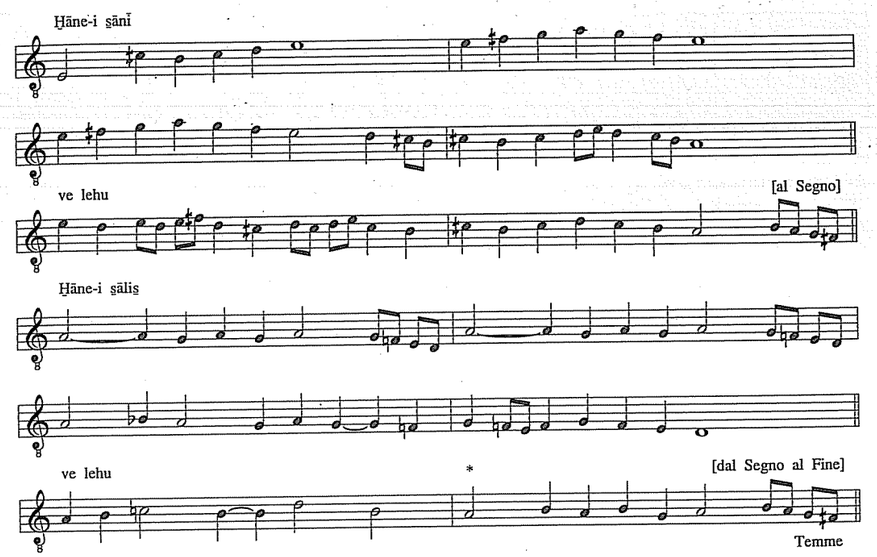
Der maḳām-ı Nevā uşūleş Fāḫte
"Naẕīre-i Bāyezīd"

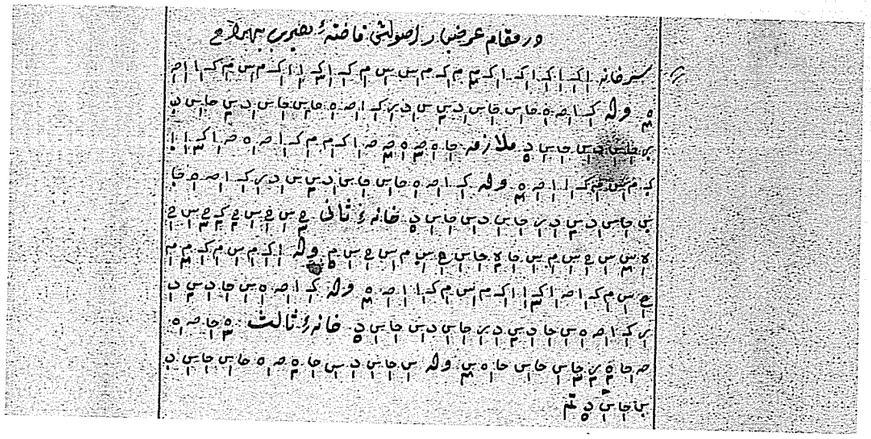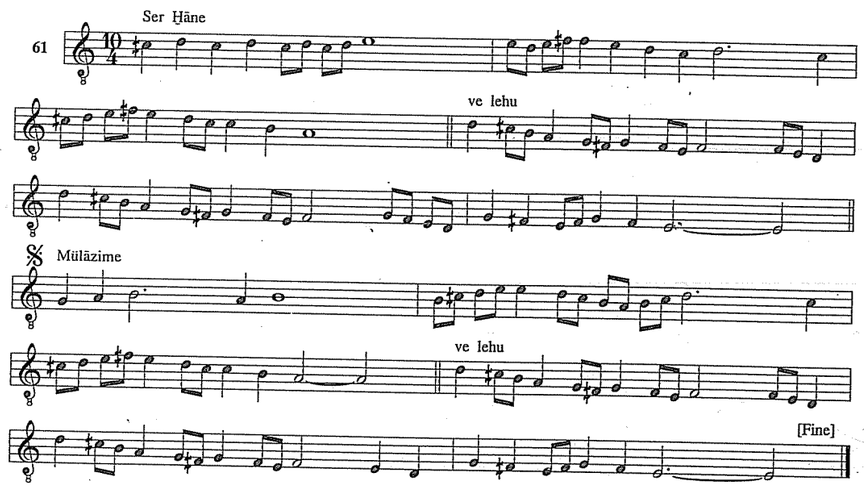




Der maḳām-ı Nevā Fāḫte-i Bāyezīd
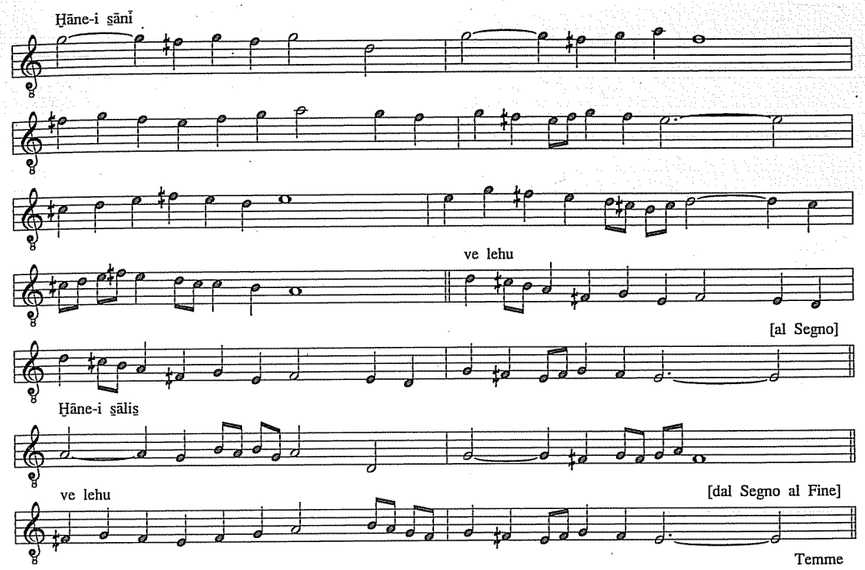


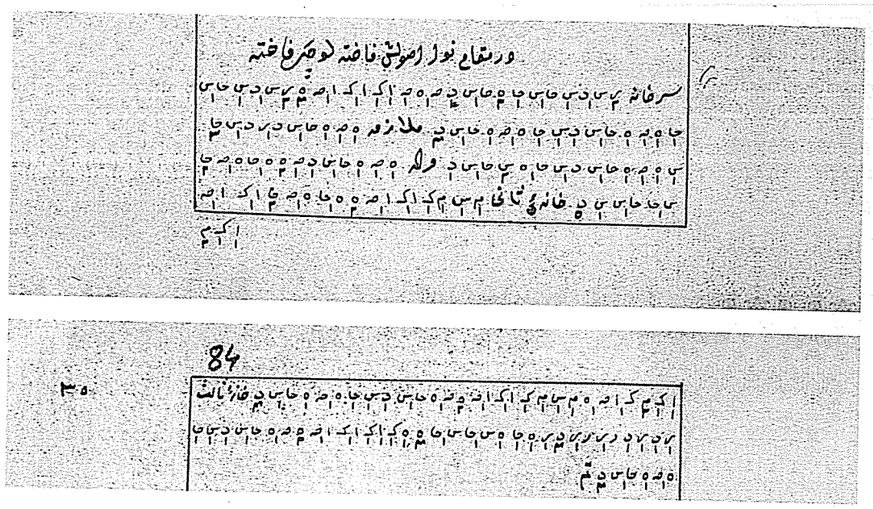




Der maḳām-ı ʿArażbār usūleş Fāḫte-i
Nefīrī Behrām







34
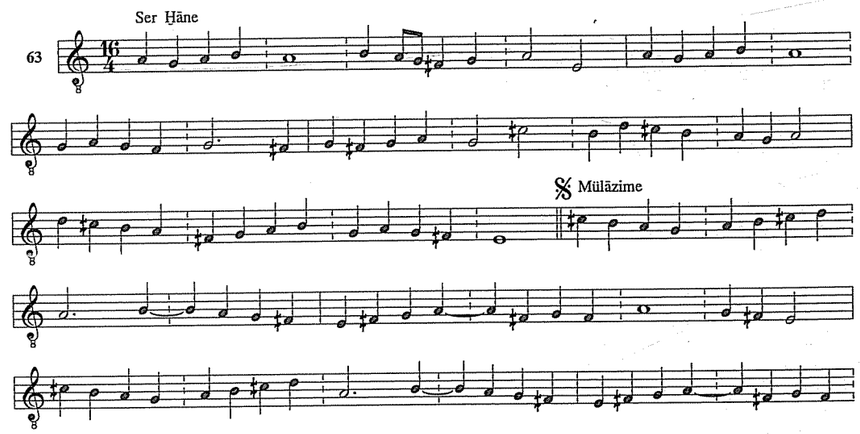
35

Der maḳām-ı Nevā uşūleş Fāḫte : Küçük Fāḫte



35

Der maḳām-ı Nevā Muḥammes-i kebīr*



ve lehu

ve-lehu

[Fine] Ḥāne-i ṣānī

[al Segno]

Zeyl

[al Segno]

Ḥāne-i ṣāliṣ

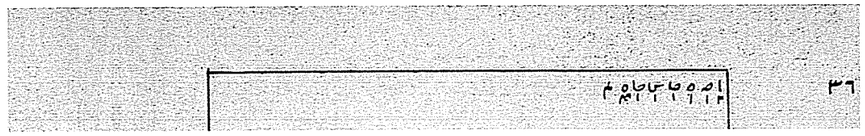
ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme



35



36
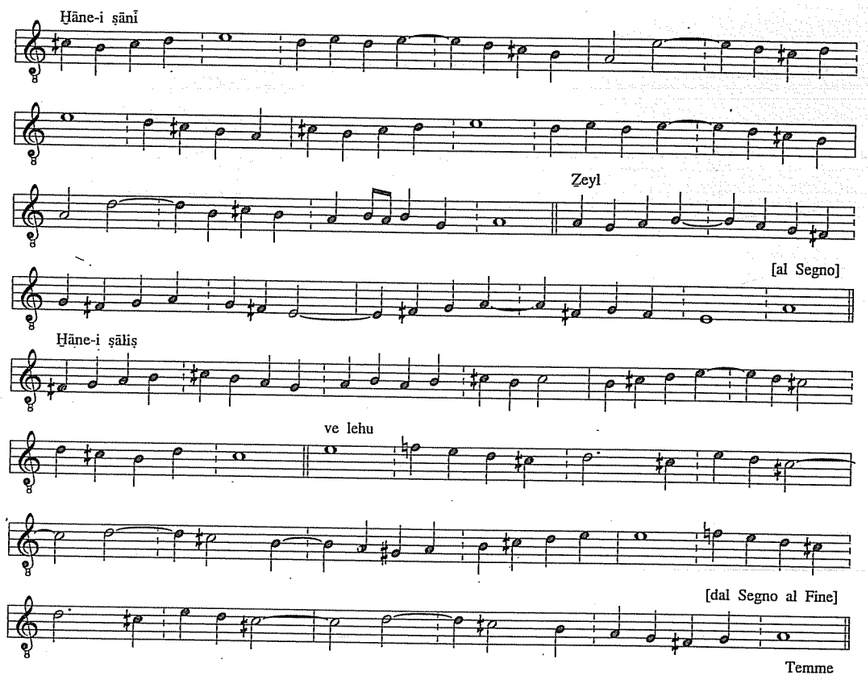
Nevā Naẓīre uṣūleş Muḥammes-i kebîr

64

Ser Ḥāne

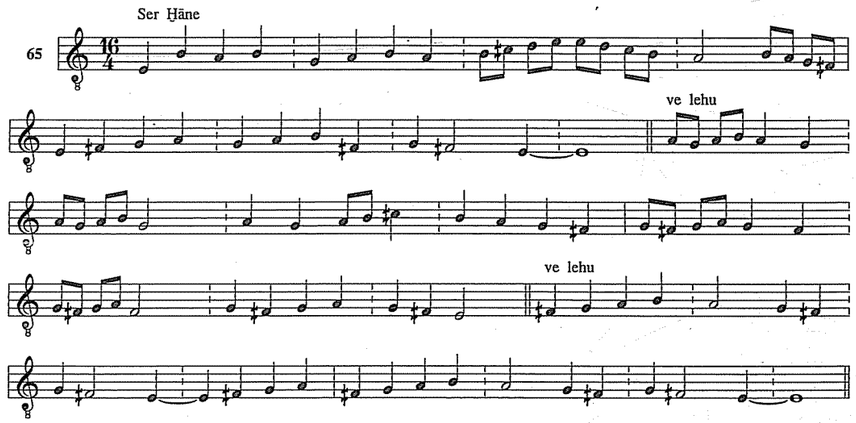
Mülāzime
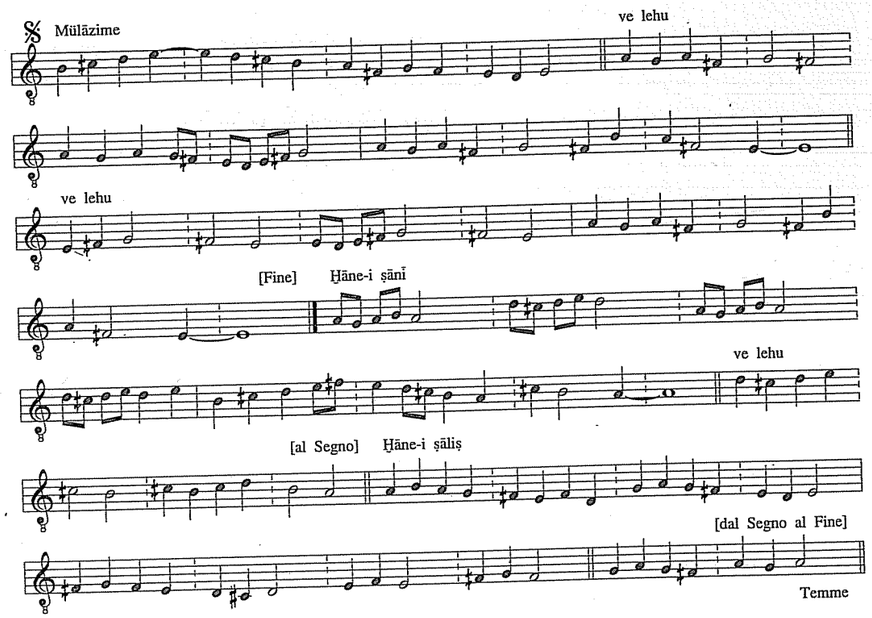
[Fine]
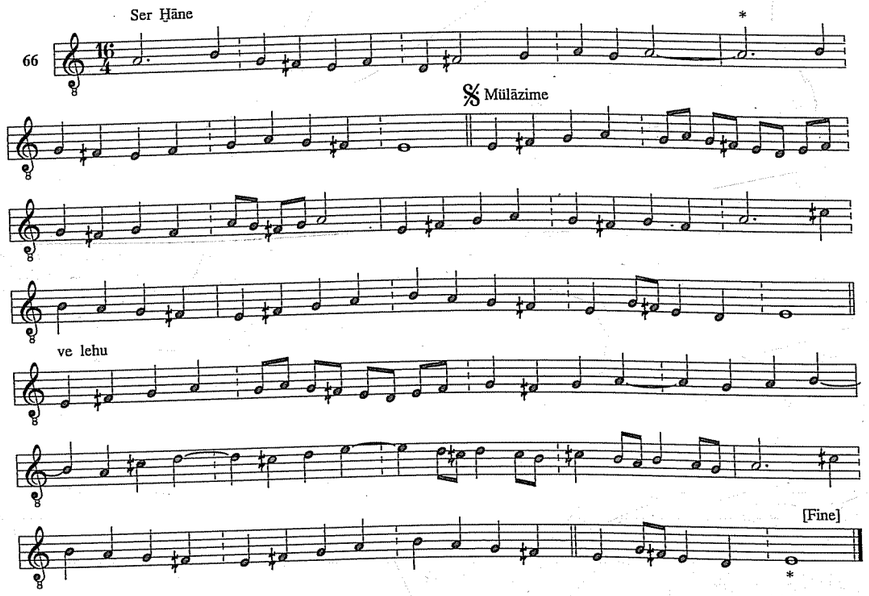




Der maḳām-ı Nevā *Muḥammes-i Şerîf
"Gelincik"







Der maḳām-ı Nevā Muḥammes-i Şerīf



Ḫāne-i şānī

[al Segno]

Ḫāne-i şāliş

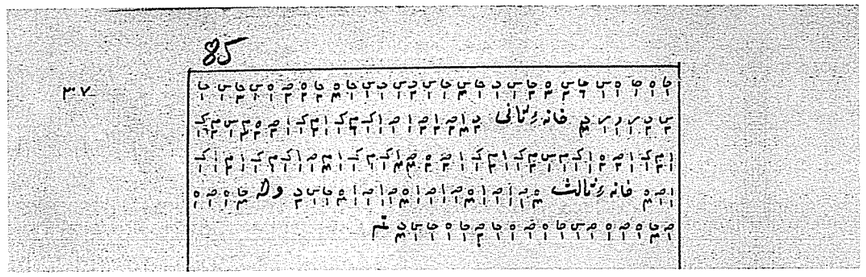
ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme



36



37

Der maḳām-ı Nevā uşūleş Muḥammes
"Farfara"
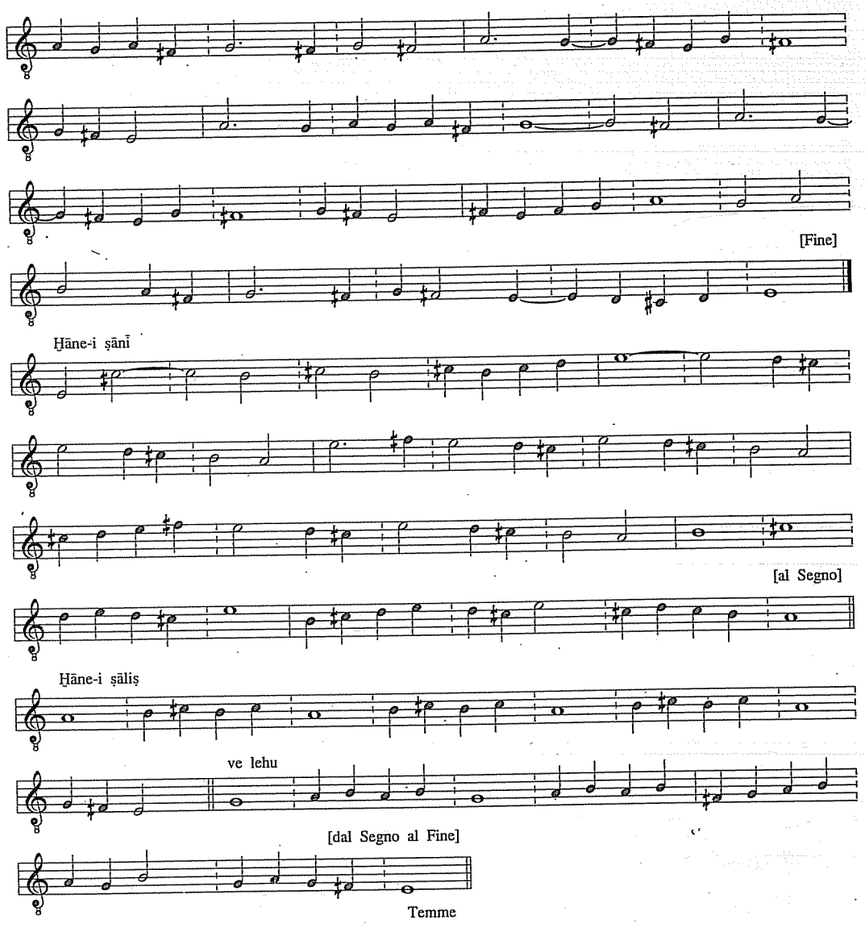
67

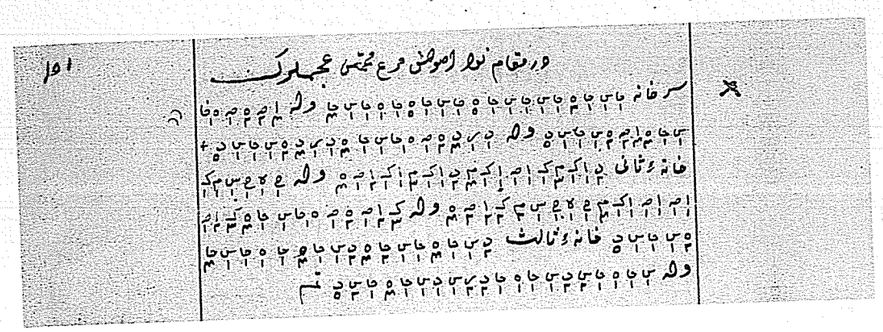
Ser Ḫāne

Mülāzime

ve lehu
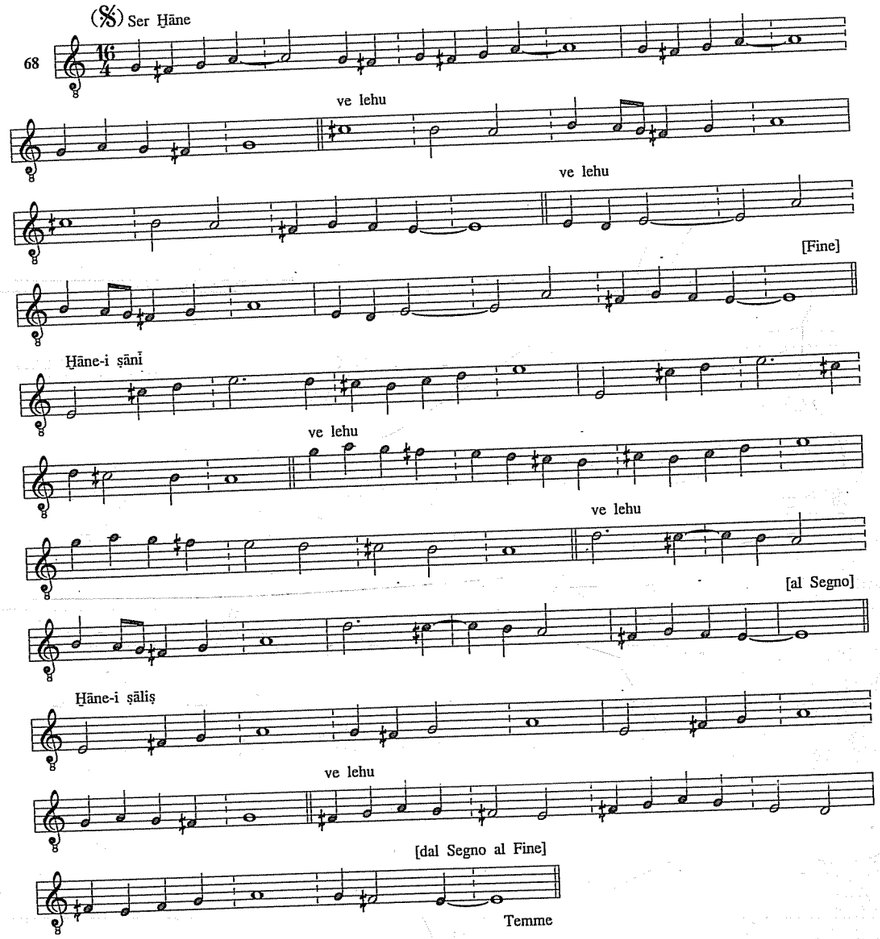
[37]





Der maḳām-ı Nevā uşūleş Fer'i Muḥammes

ʿAcemler'iñ





Der maḳām-ı Nevā uşūleş Düyek
"Şāh-ı Ḥūbān"

Ser Ḥāne

69

ve lehu

Mülāzime

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i şānī

ve lehu

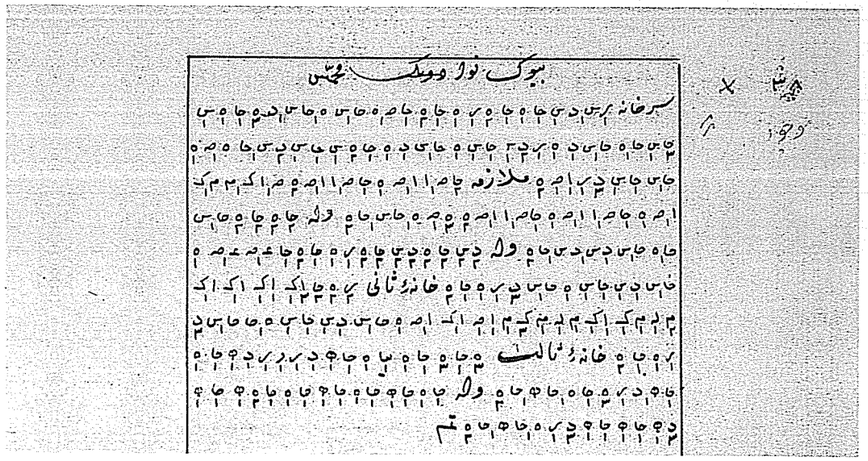
[al Segno]

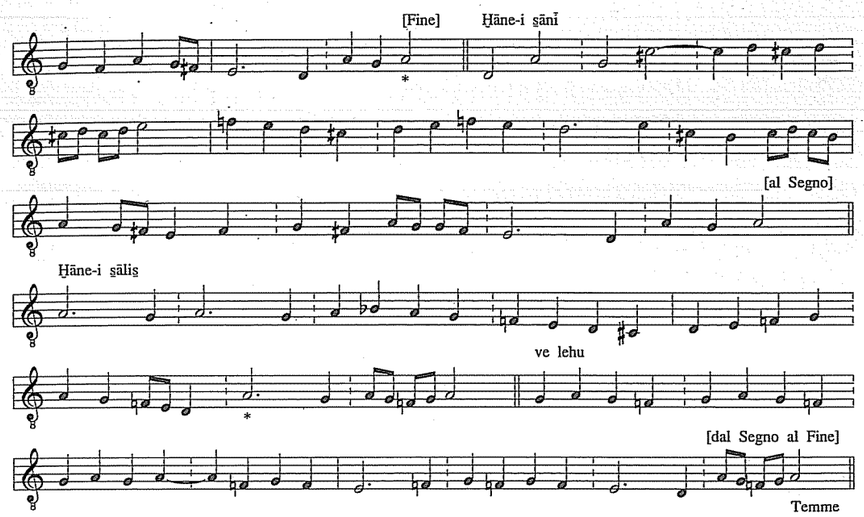
Ḥāne-i şālīş

ve lehu
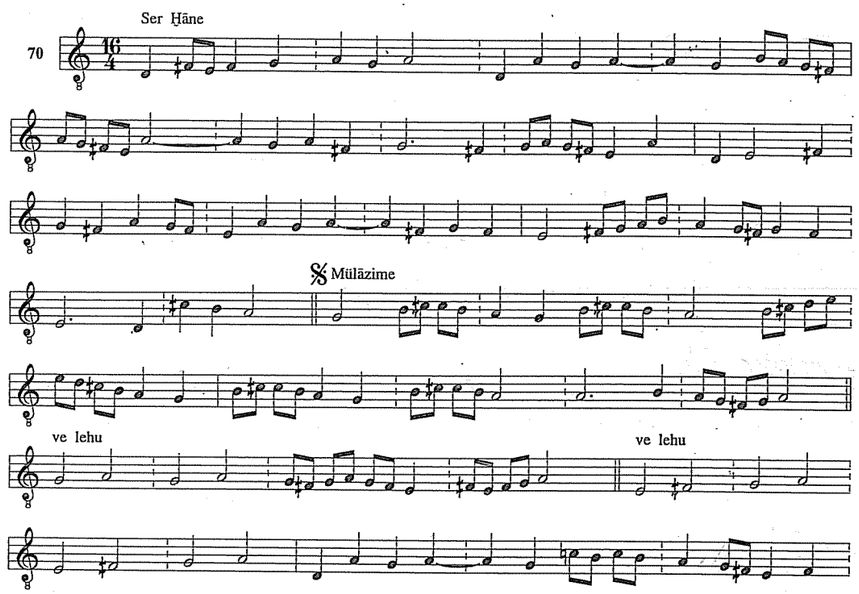
[dal Segno al Fine]

Temme
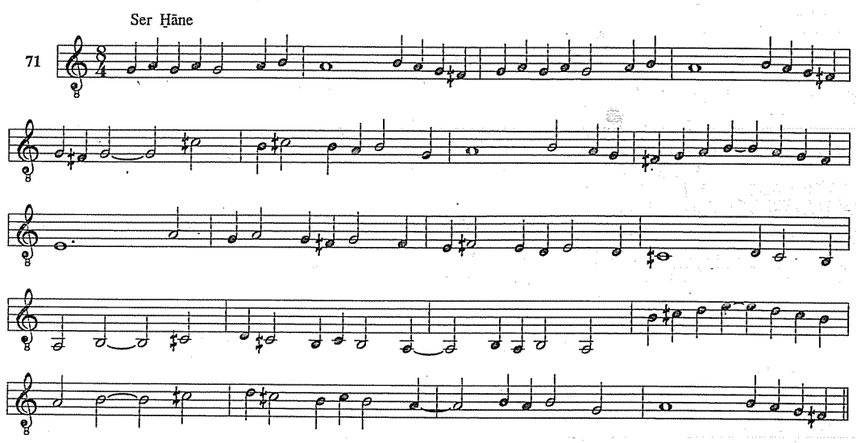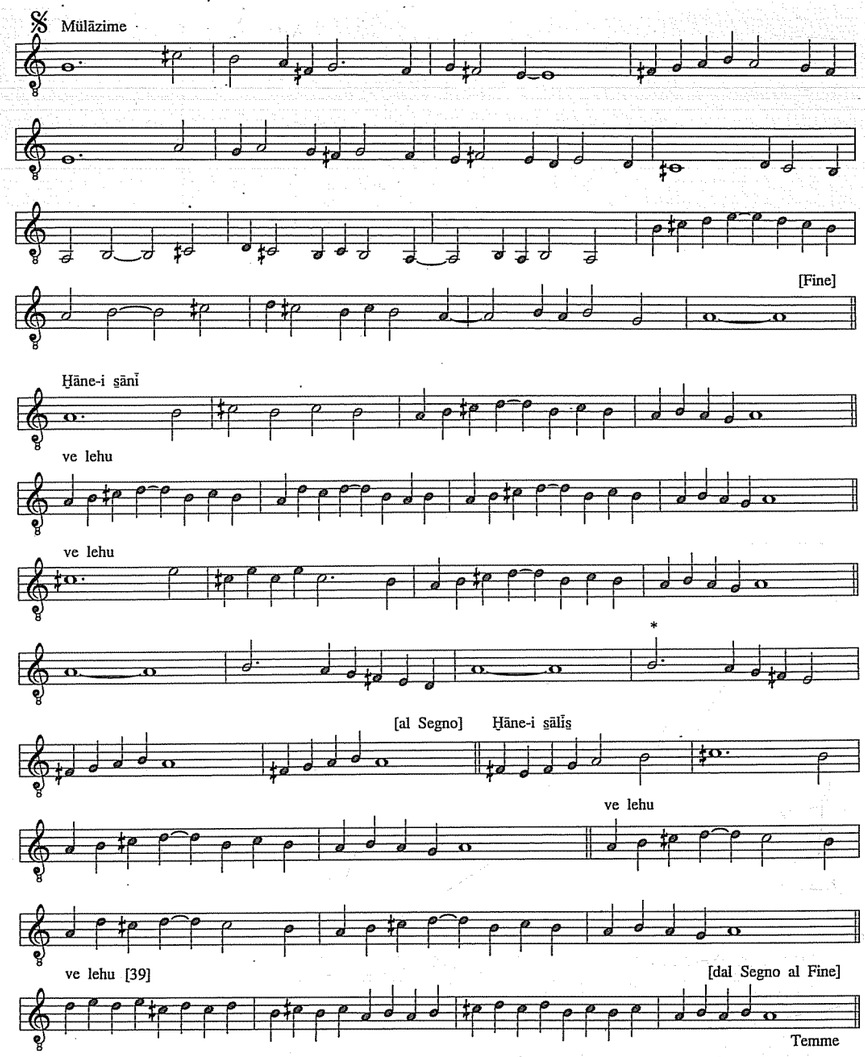




Büyük Nevā uṣūleş Muḥammes*





Der maḳām-ı Nevā "Bülbül ʿUşşāḳı" Düyek







Der maḳām-ı Nevā Muḥammes-i Çengī Muṣṭafa

Ser Ḫāne

72

ve lehu

𝄋 Mülāzime

ve lehu

ve lehu

ve lehu

ve lehu

[Fine]

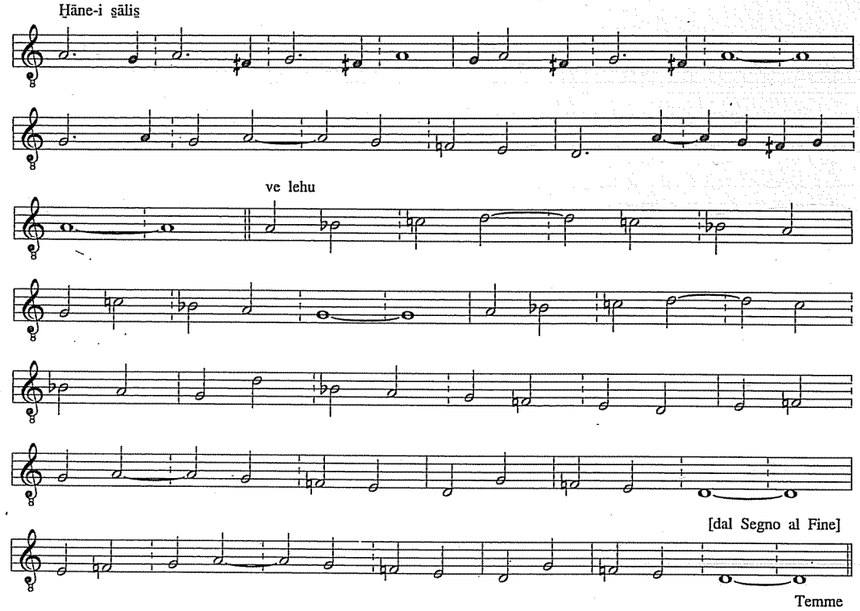
Ḫāne-i ṣānī

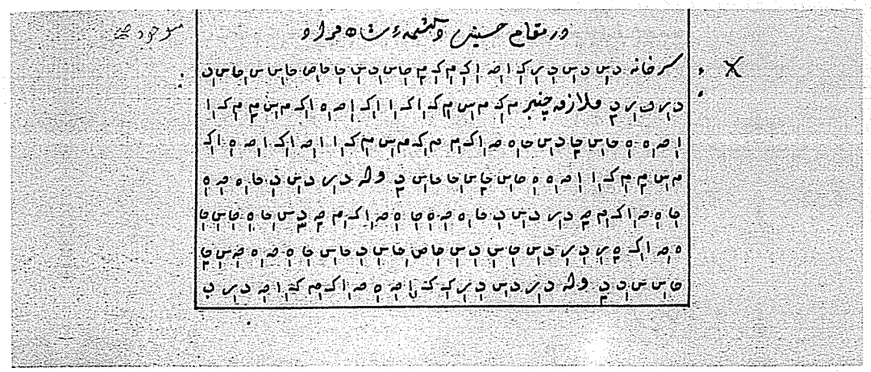
ve lehu

ve lehu

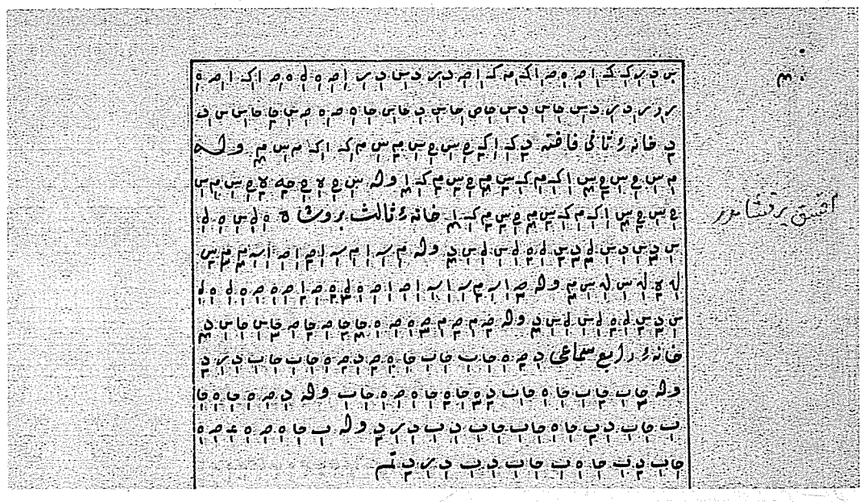
[al Segno]

Ḥāne-i şāliş



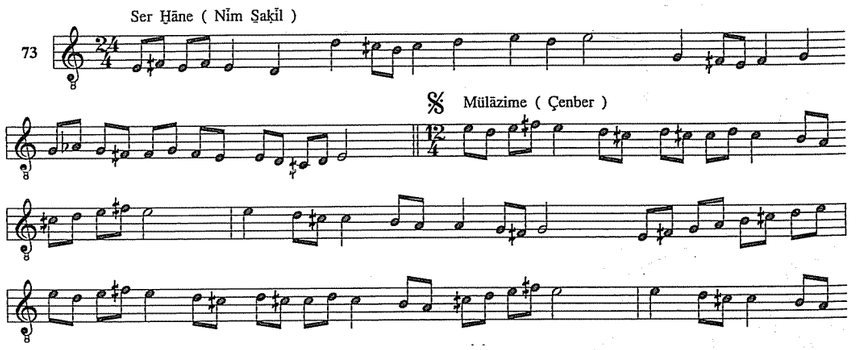


39



40

Der maḳām-ı Ḥüseynî Değişme-i Şāh Murād



ve lehu

ve lehu

[40]

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī (Fāḫte)

ve lehu

ve lehu

ve lehu

[al Segno] Ḥāne-i ṣāliṣ (Berevṣān)

ve lehu

ve lehu *

ve lehu [al Segno]

Ḥāneʿi rābīʿ (Semāʿī)

ve lehu

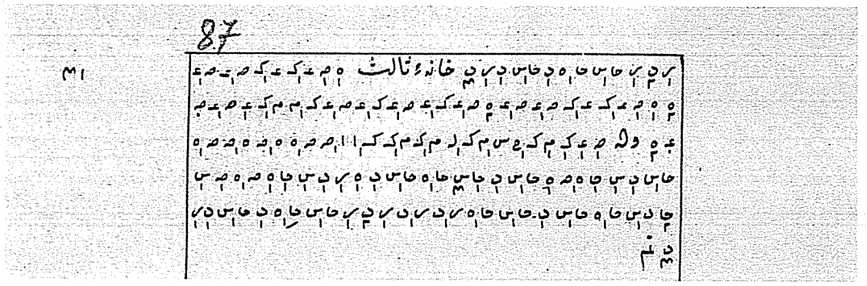
ve lehu

ve lehu [dal Segno al Fine]

Temme
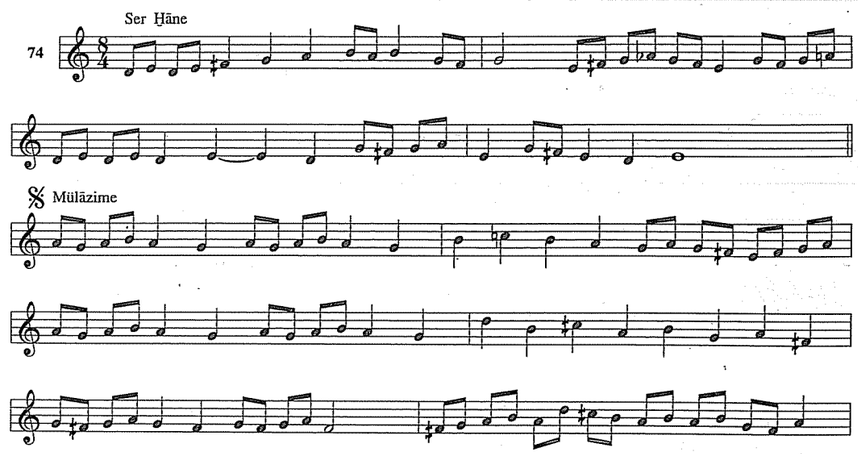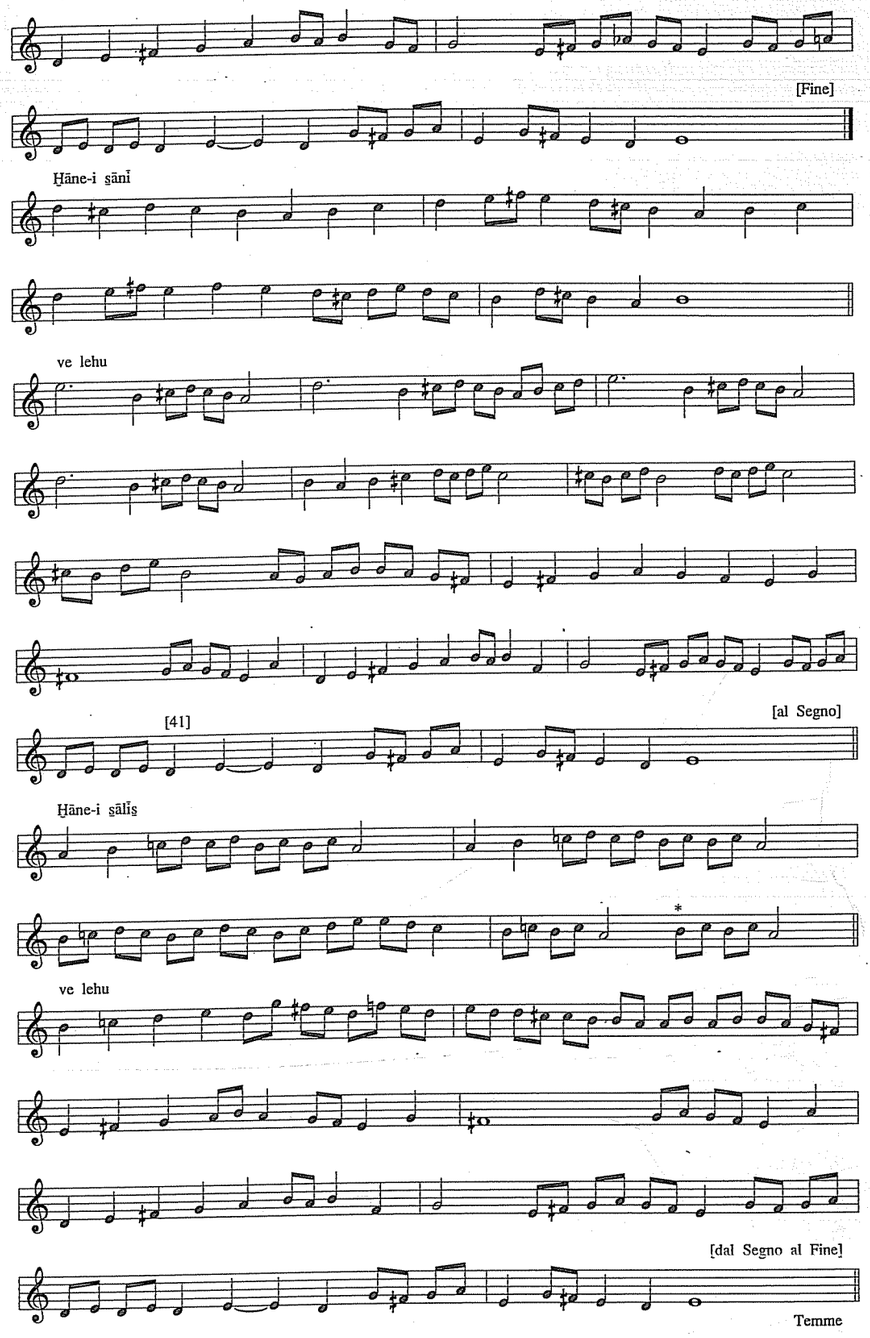


40

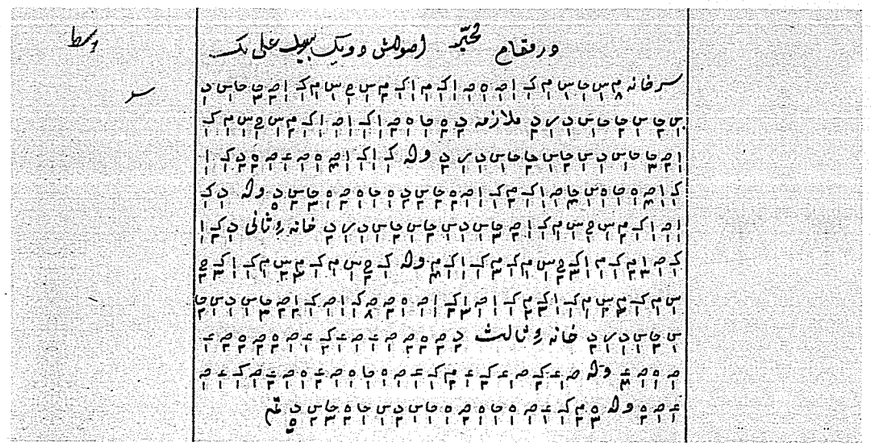


41

Der Maḳām-ı Ḥüseynī Şāh Murād Düyek'i







Der maḳām-ı Muḫayyer uşūleş Düyek

Büyük ʿAli Beg

Ser Ḫāne

75

Mülāzime

ve lehu

ve lehu

[Fine] Ḫāne-i ṣānī

ve lehu

[al Segno] Ḫāne-i ṣālīṣ

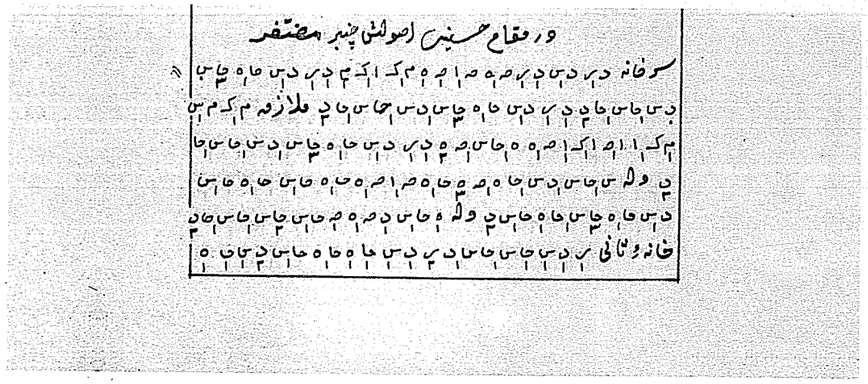
ve lehu

*

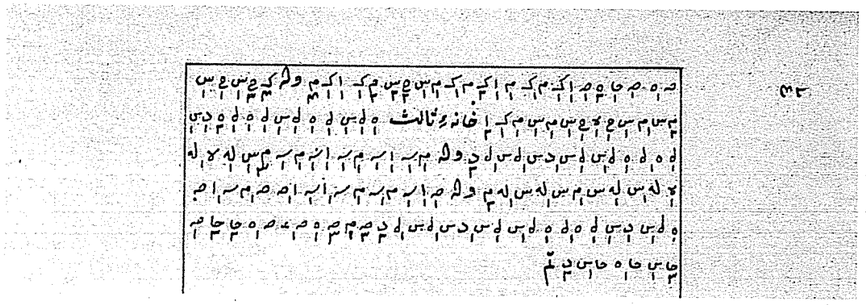
ve lehu

[dal Segno al Fine]
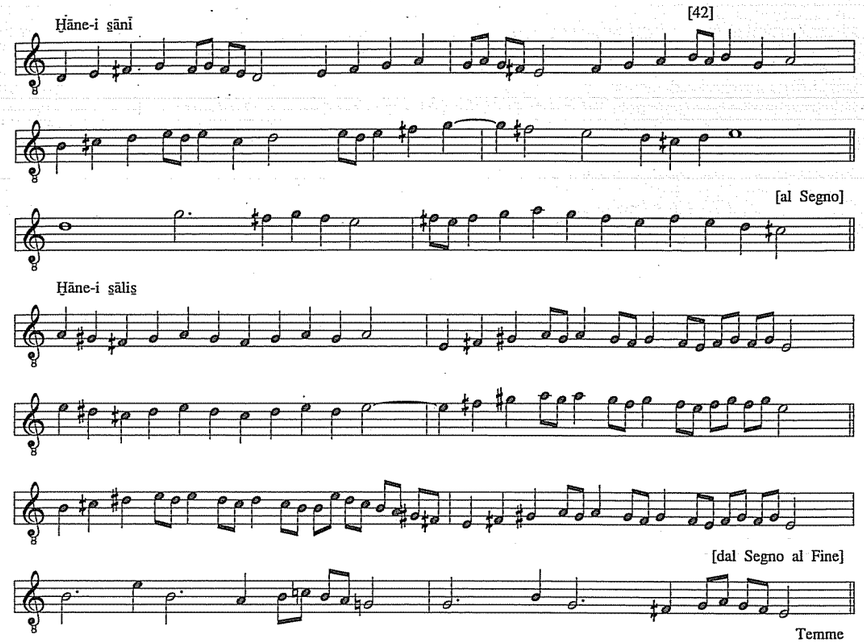
[Temme]
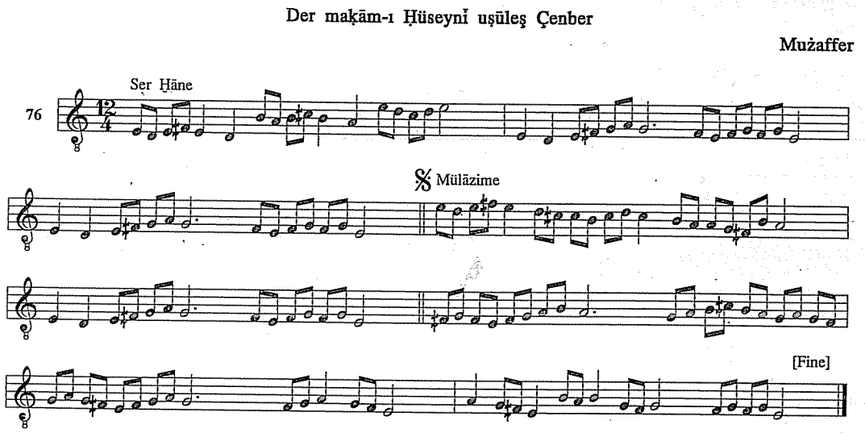


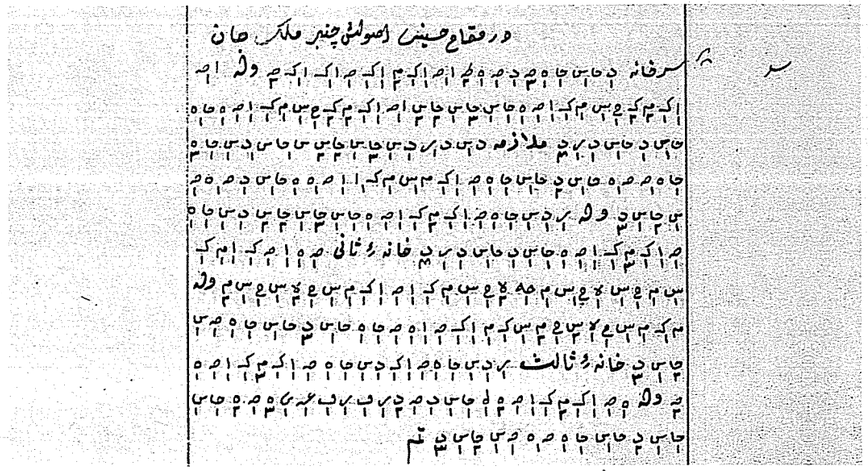
41
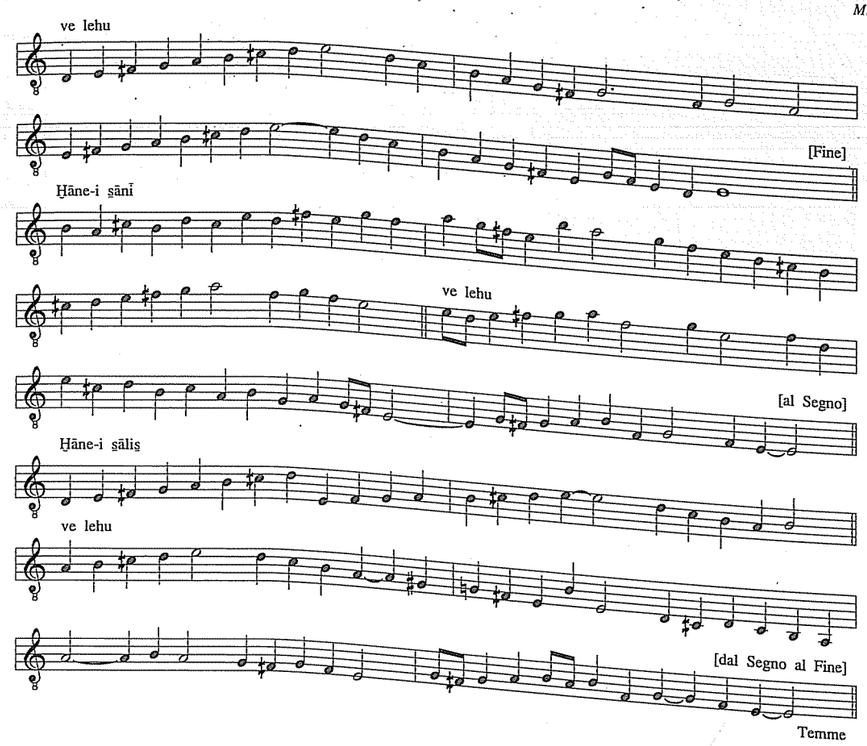


42


Ḥāne-i şānī
[42]
[al Segno]
Ḥāne-i şāliş
[dal Segno al Fine]
Temme
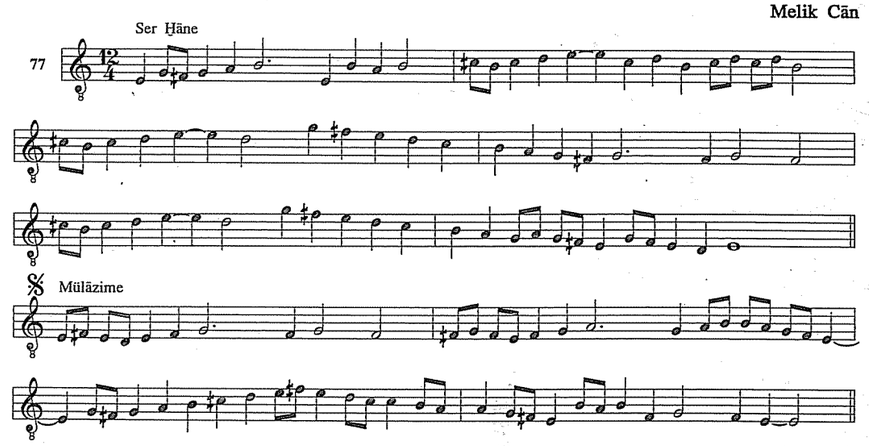

Der maḳām-ı Ḥüseynī uşūleş Çenber
Mużaffer
Ser Ḥāne
76
Mülāzime
[Fine]

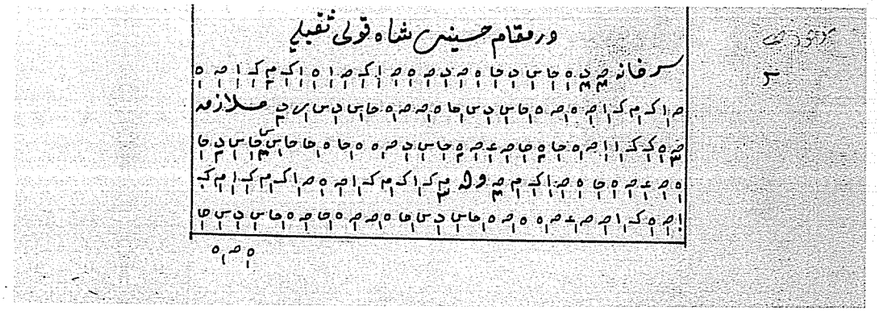




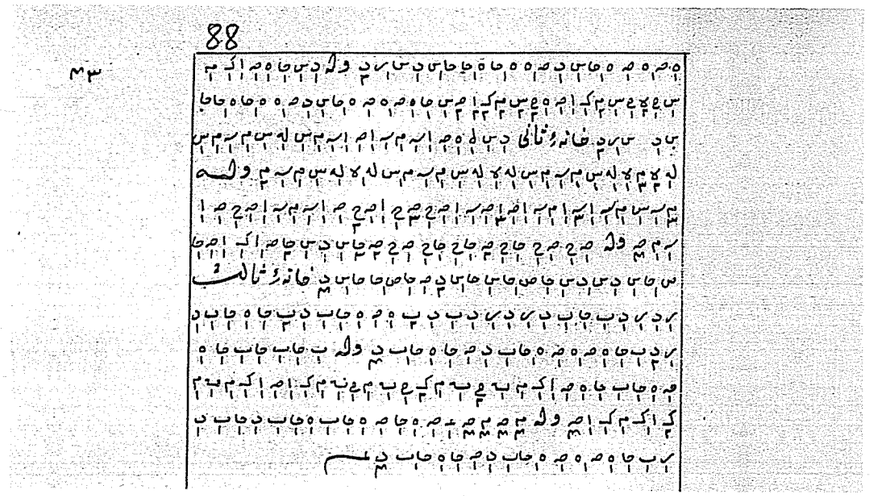
Der maḳām-ı Ḥüseynī uşūleş Çenber

Melik Cān
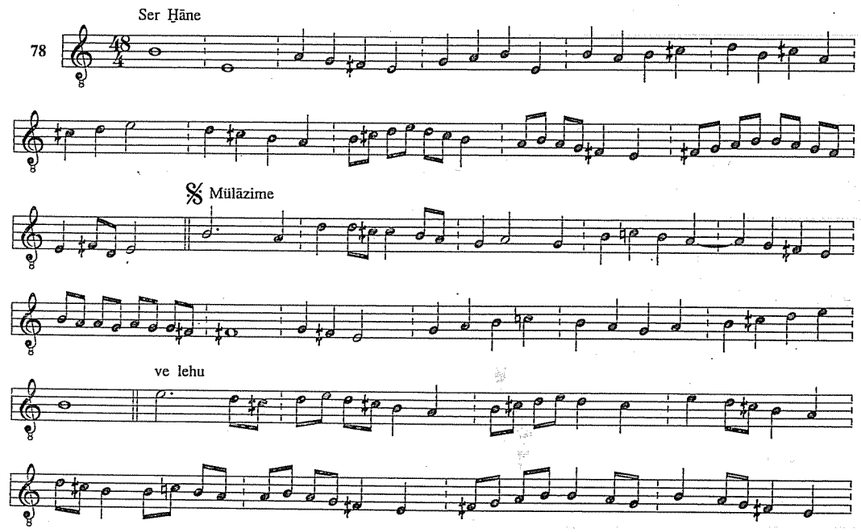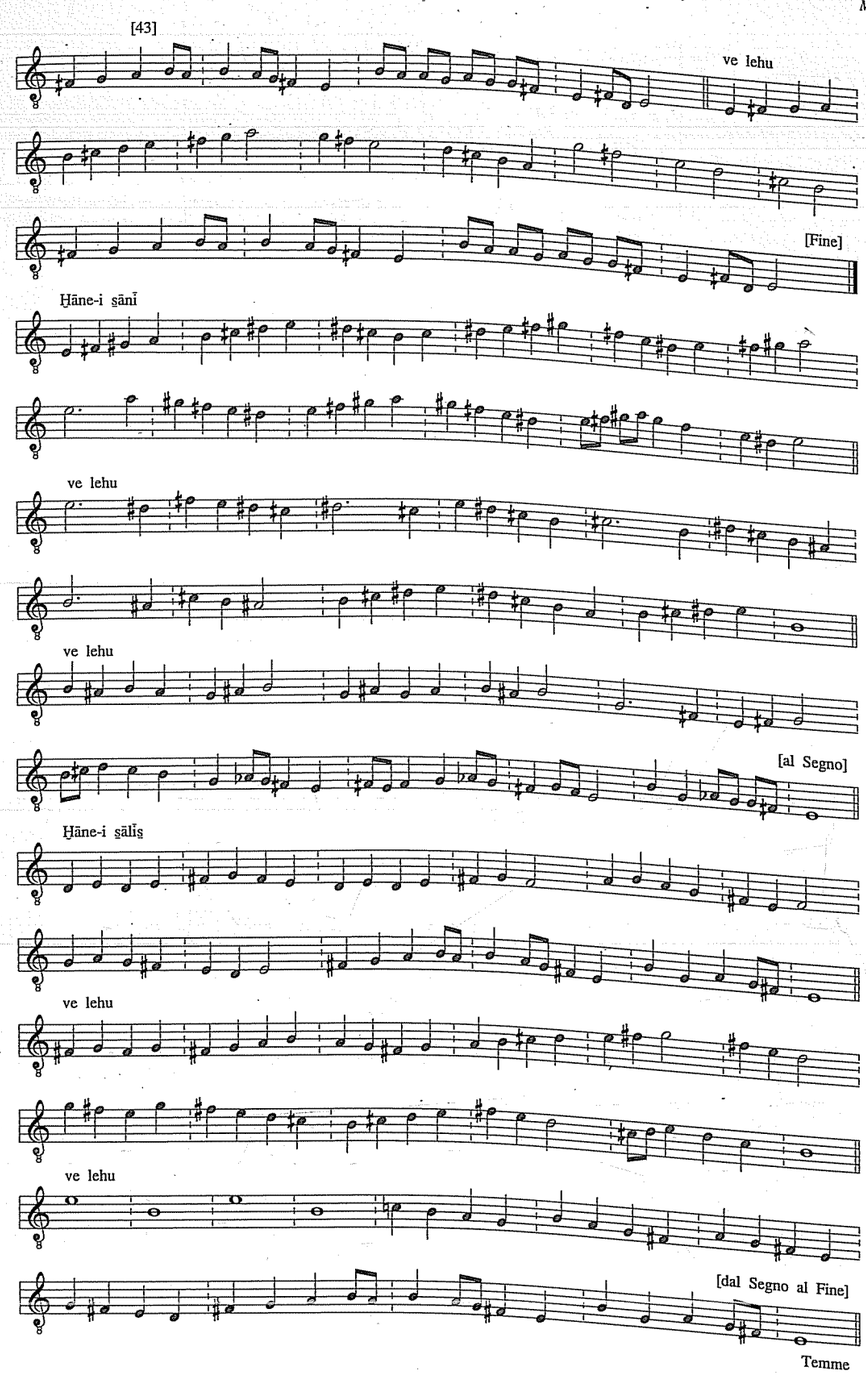




42

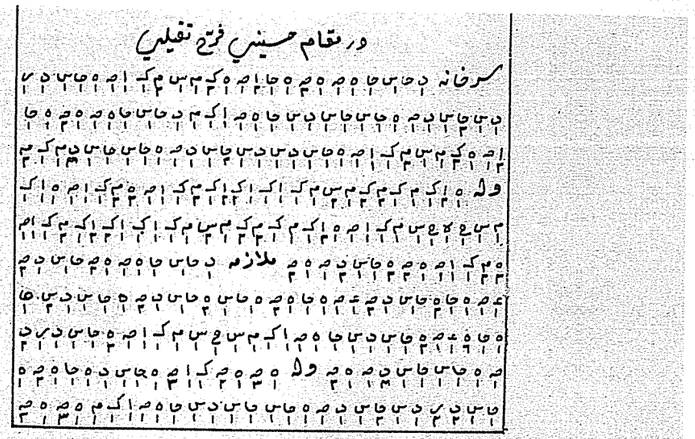


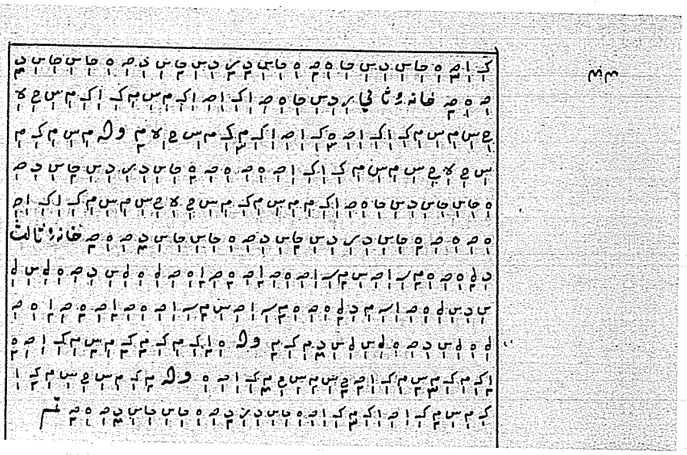
43

Der maḳām-ı Ḥüseynī Şāh Kulu Şaḳīl'i

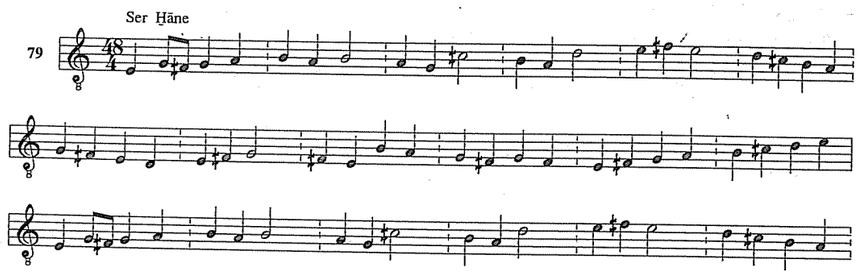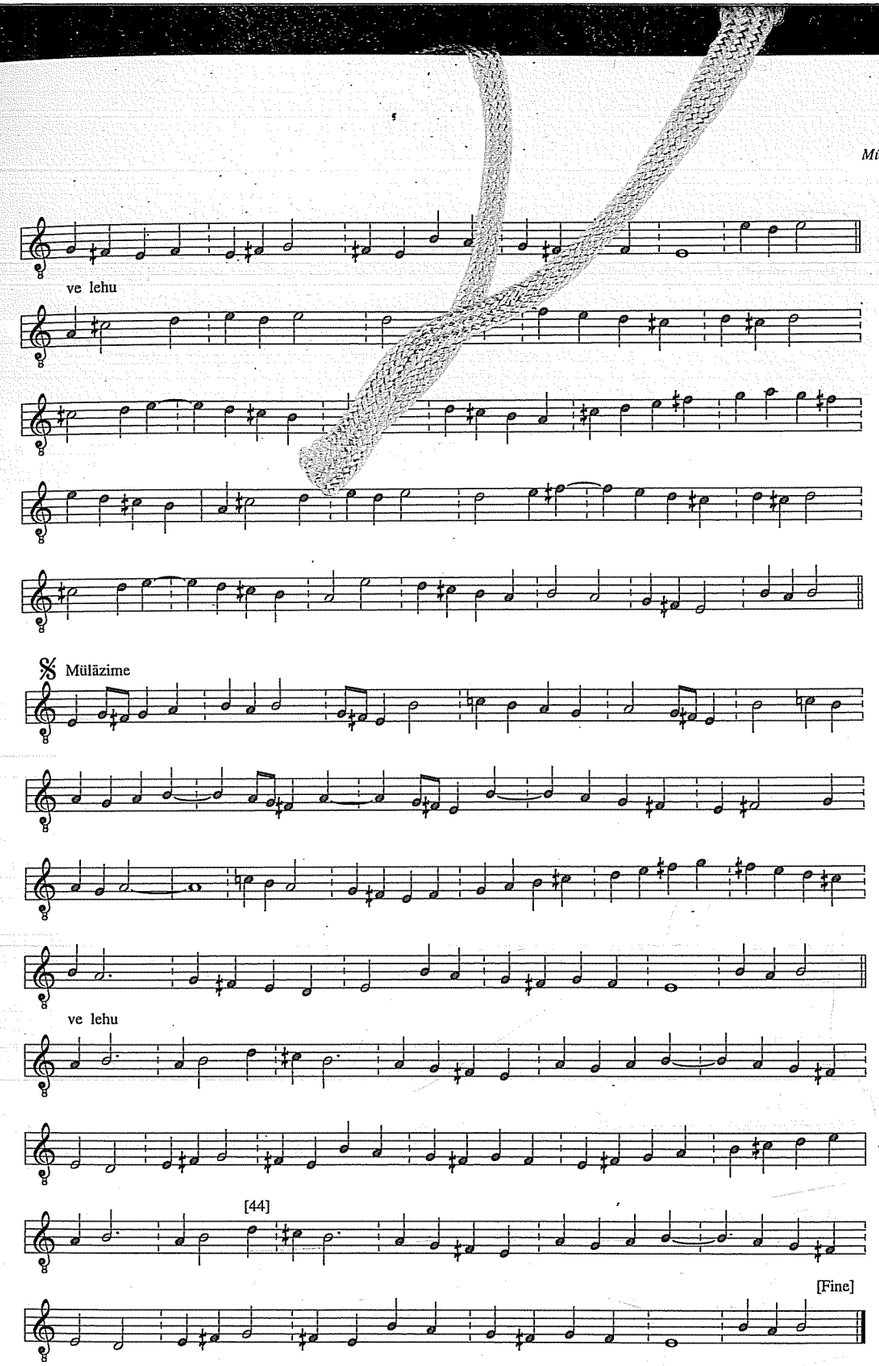








Der maḳām-ı Ḥüseynī Ferrūh Şaḳīl'i





Ḥāne-i ṣānī

ve lehu

[al Segno]

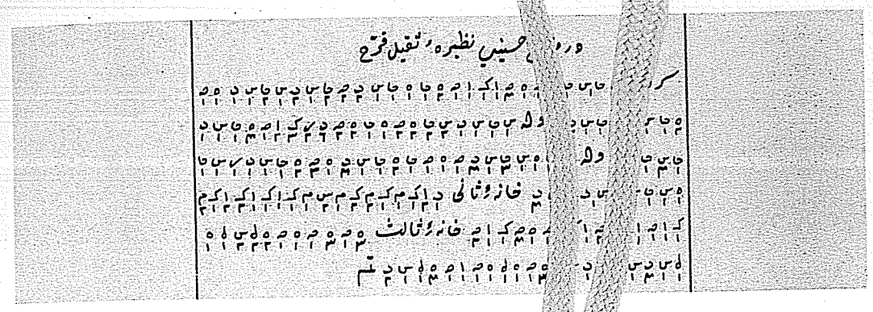
Ḥāne-i ṣāliṣ

ve lehu

ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı Ḥüseynī Nazīre-i S rruḥ

80 Ser Ḥāne*

ve lehu

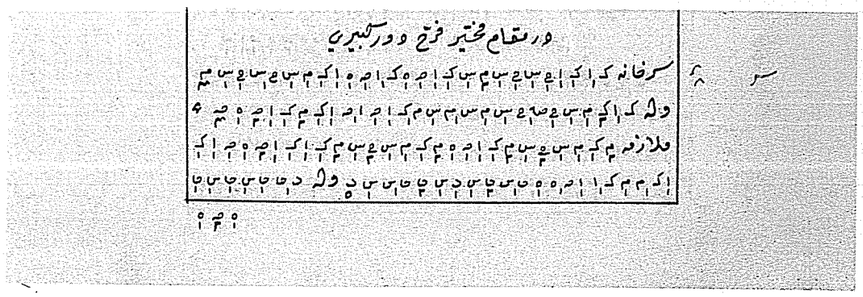
[Fine] Ḥāne-i ṣānī

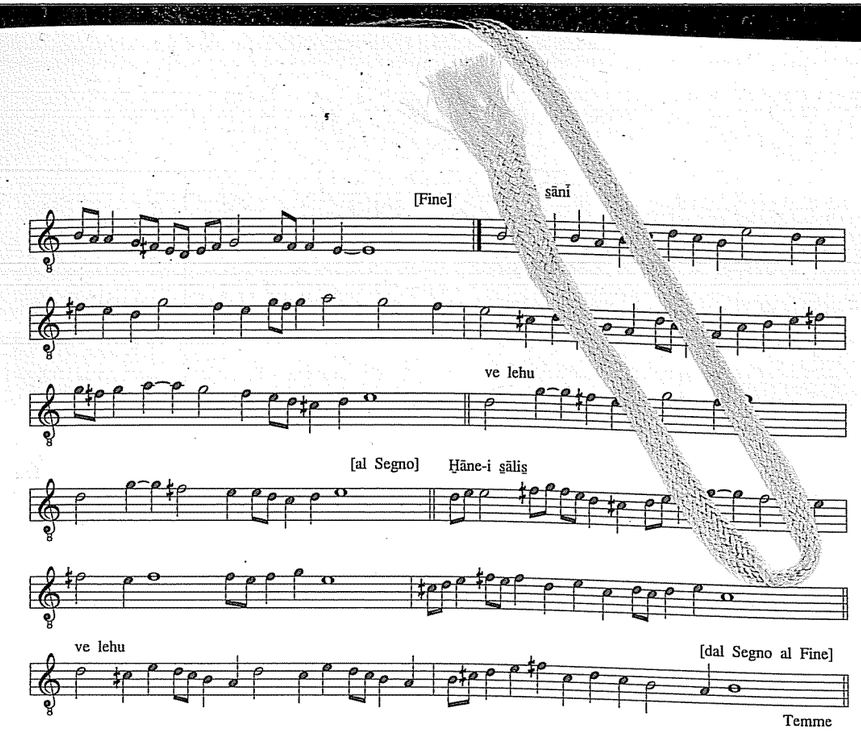
[al Segno]

Ḥāne-i ṣāliṣ
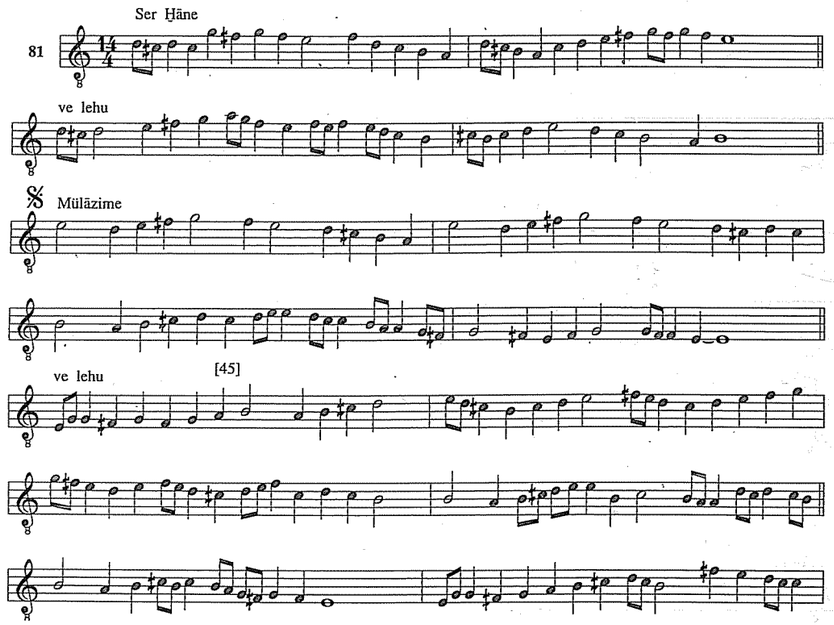
[dal Segno al Fine]
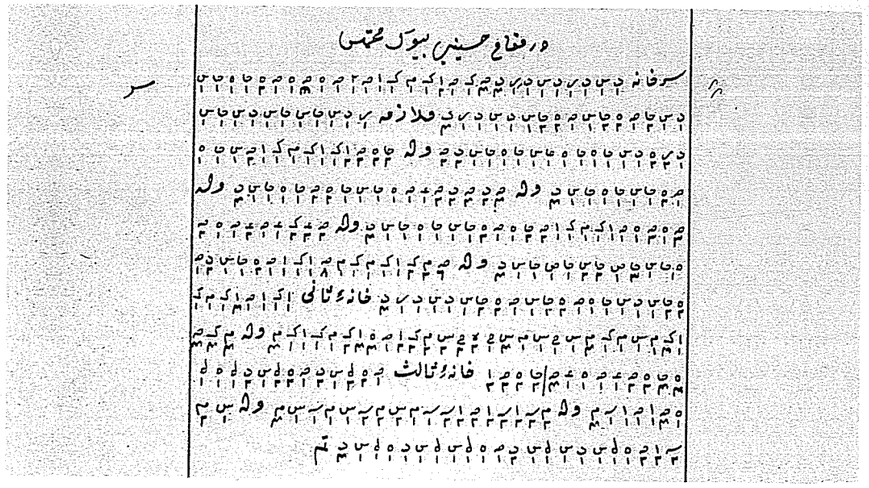
Temme
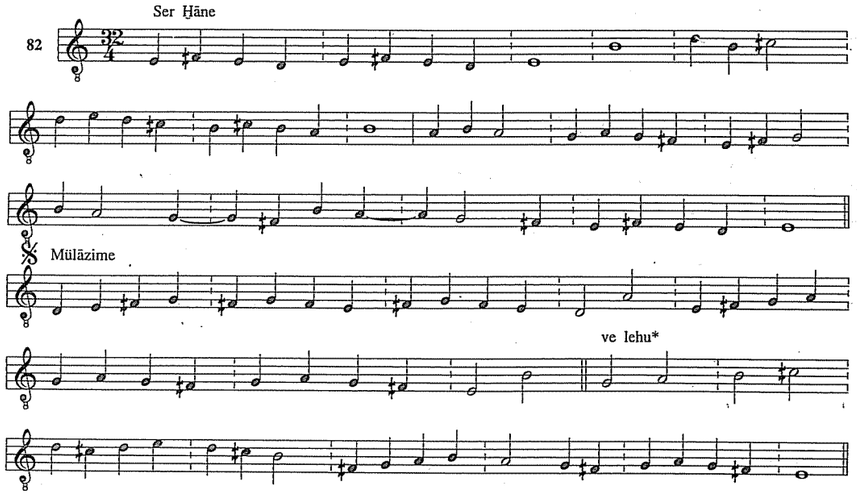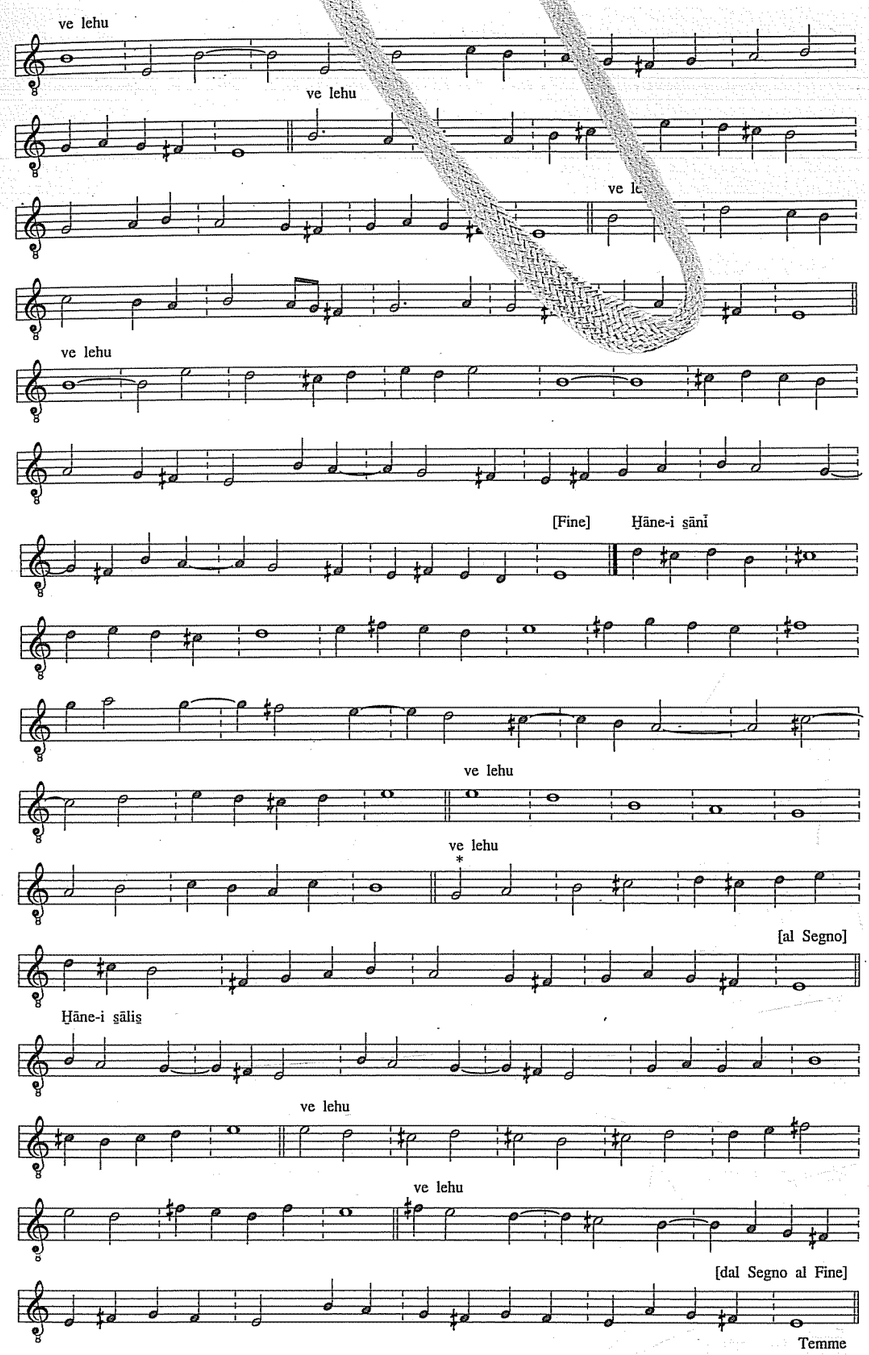




Der maḳām-ı Muḥayyer Ferruḫ Devr-i kebīr'i

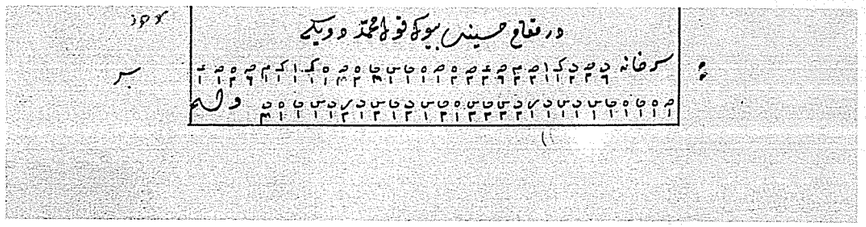




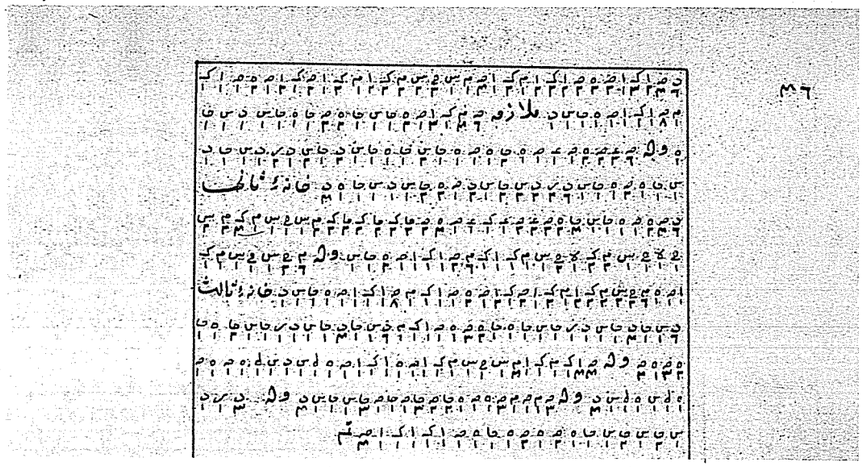
Der maḳām-ı Ḥüseynī "Büyük Muḥammes"
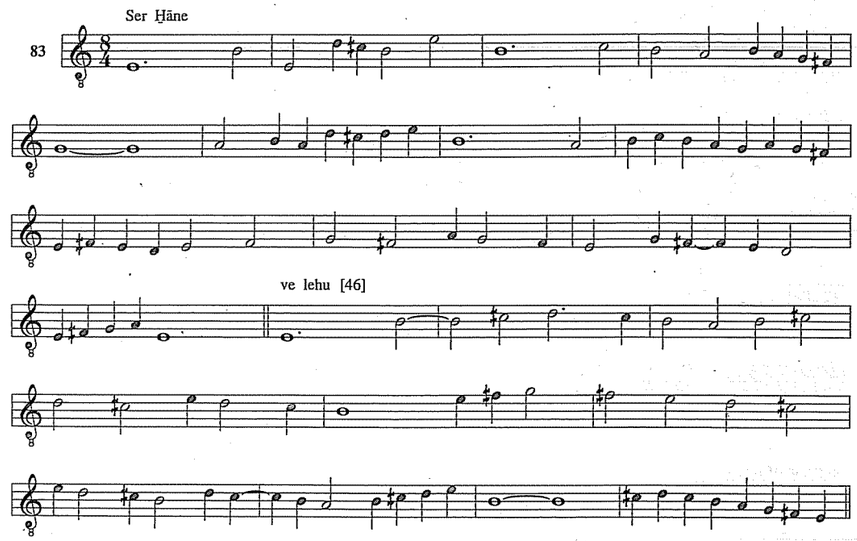






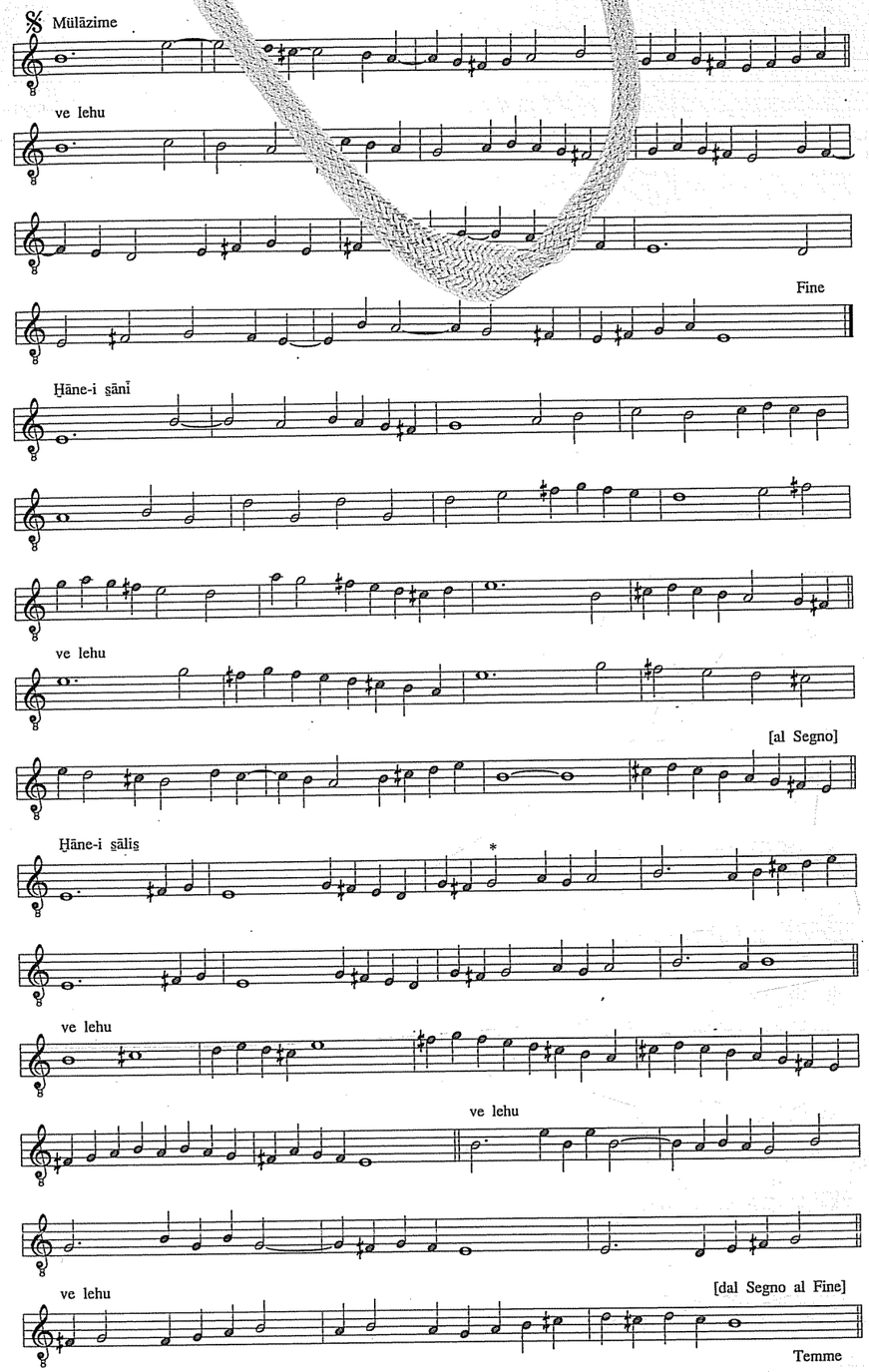
45

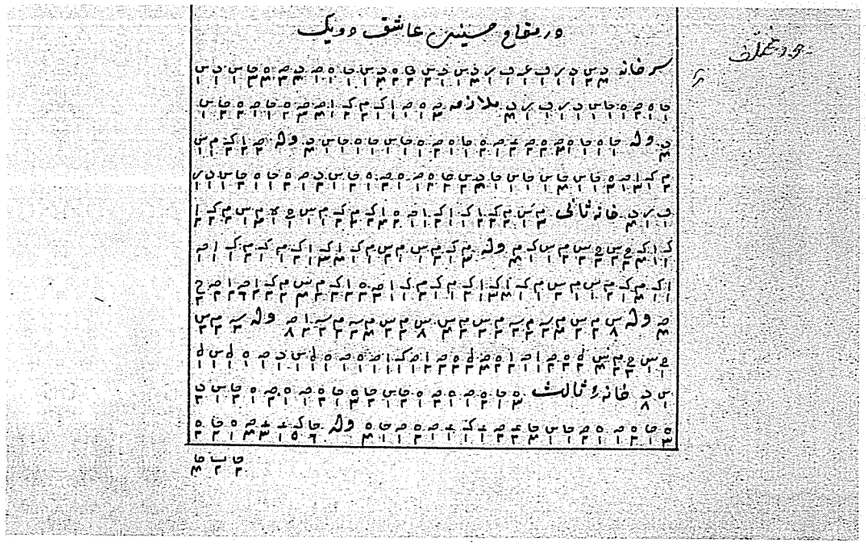


46

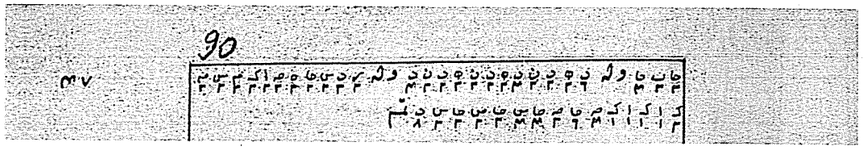
Der maḳām-ı Ḥüseynī
"Büyük Ḳul Muḥammed Düyek'i"







46



47

Der Maḳām-ı Ḥüseynī "ʿĀşıḳ" Düyek

Ser Ḥāne

84

Mülāzime

ve lehu

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i sānī

ve lehu

ve lehu

ve lehu

[al Segno]

Ḥāne-i sāliş

[47]

ve lehu

ve lehu
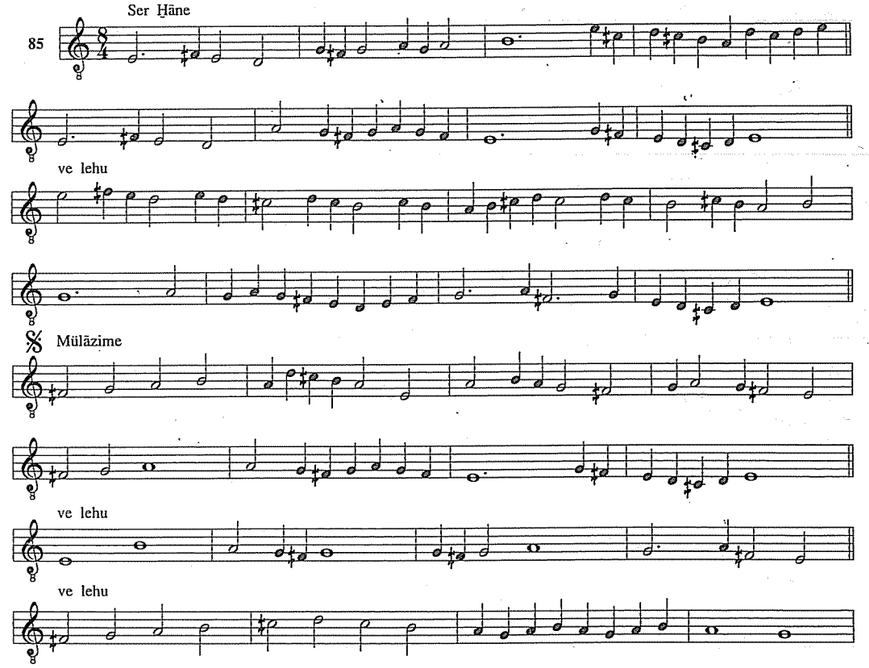
ve lehu
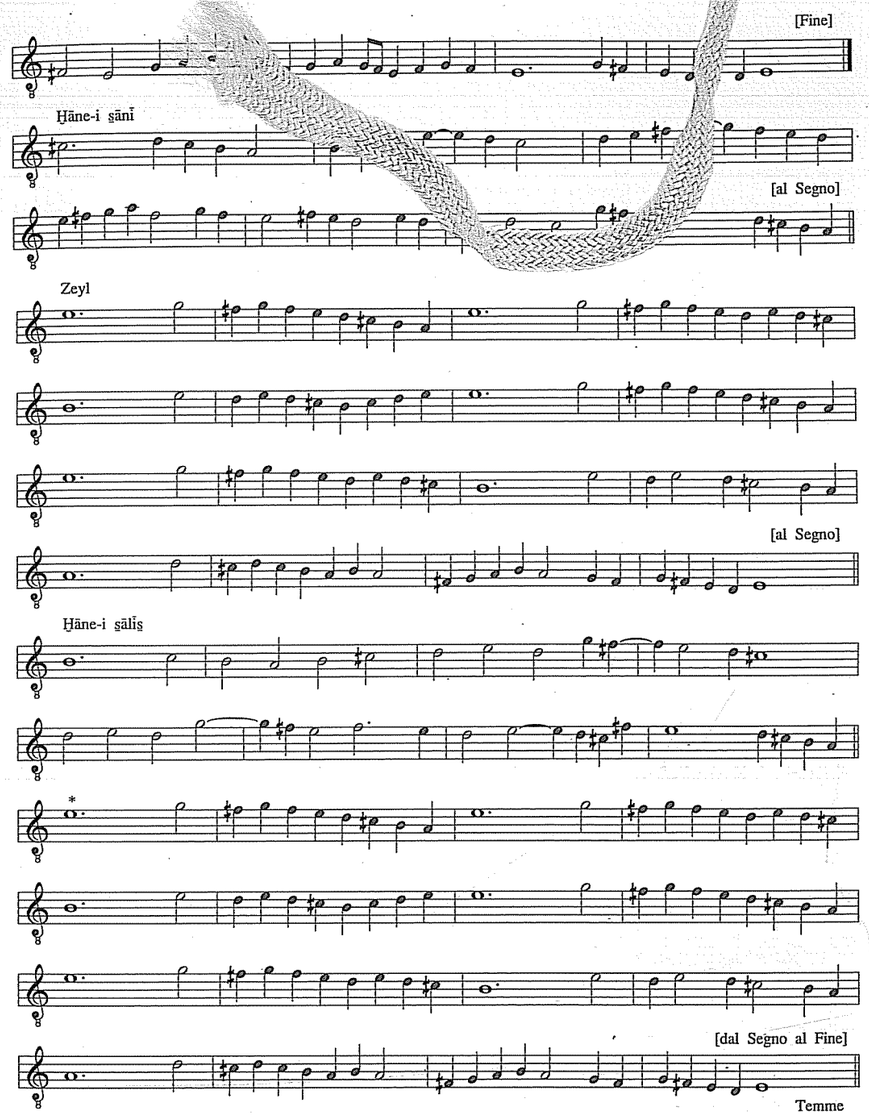
[dal Segno al Fine]
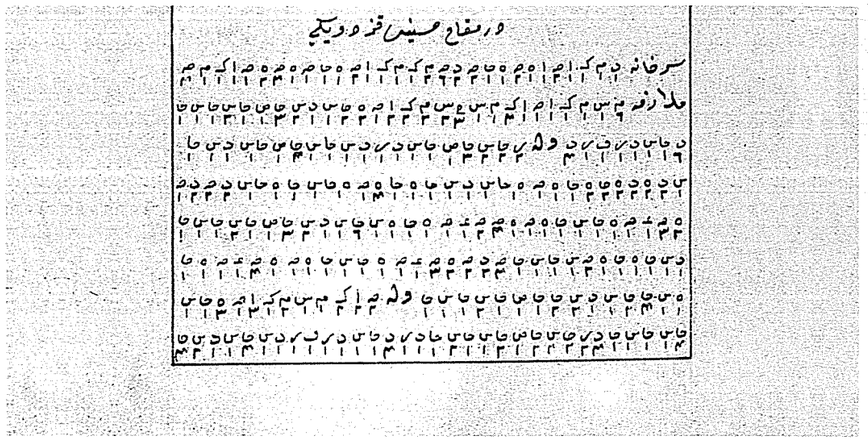
Temme



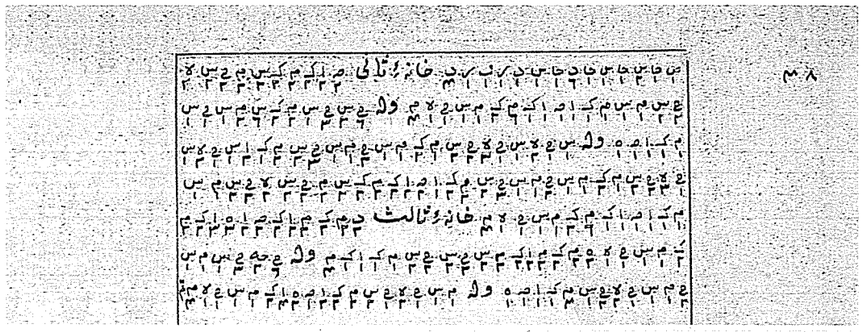
Der maḳām-ı Ḥüseynī "Cihān-ārā" Düyek
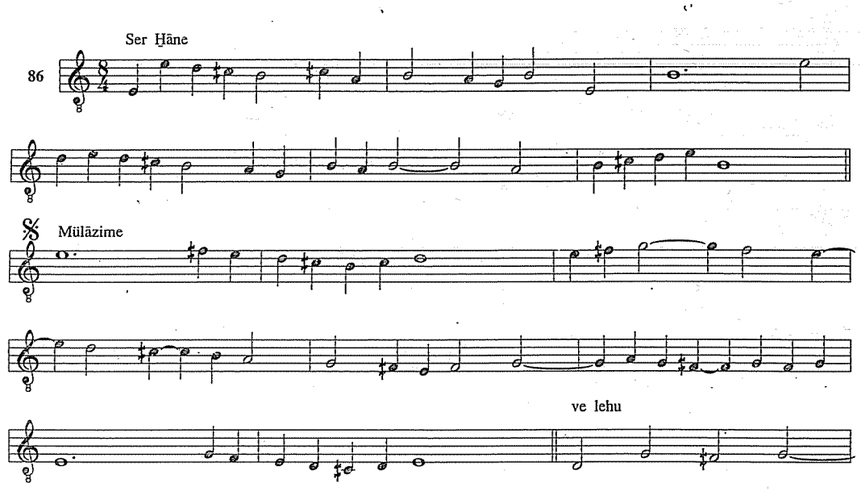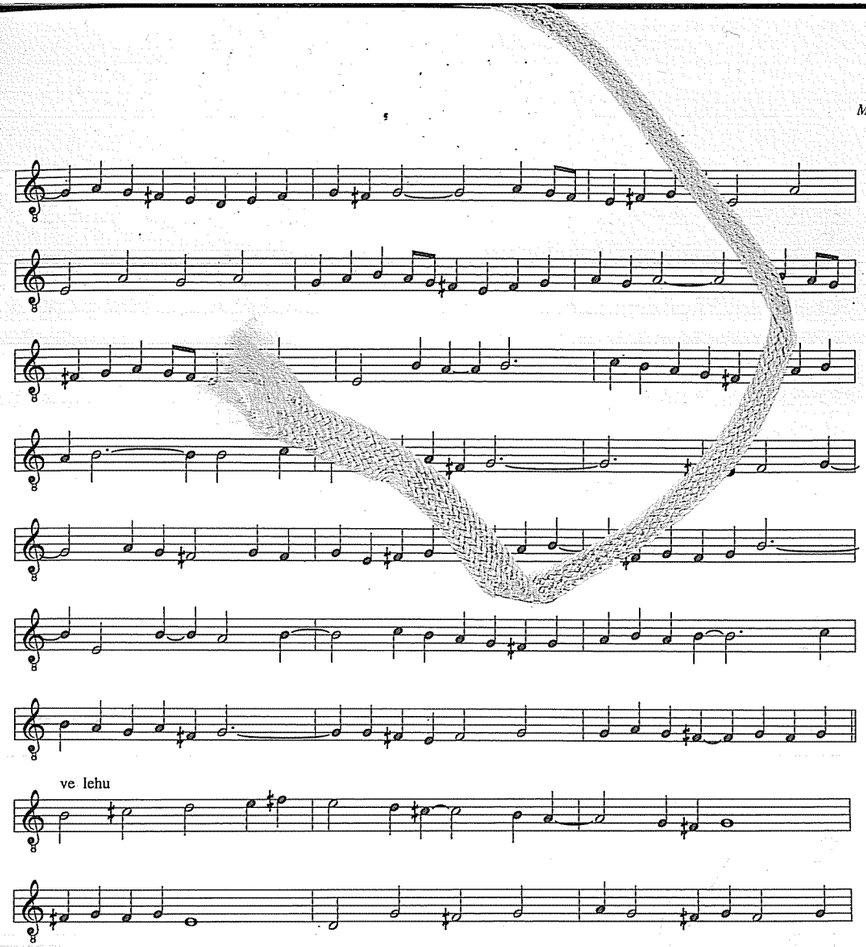






47
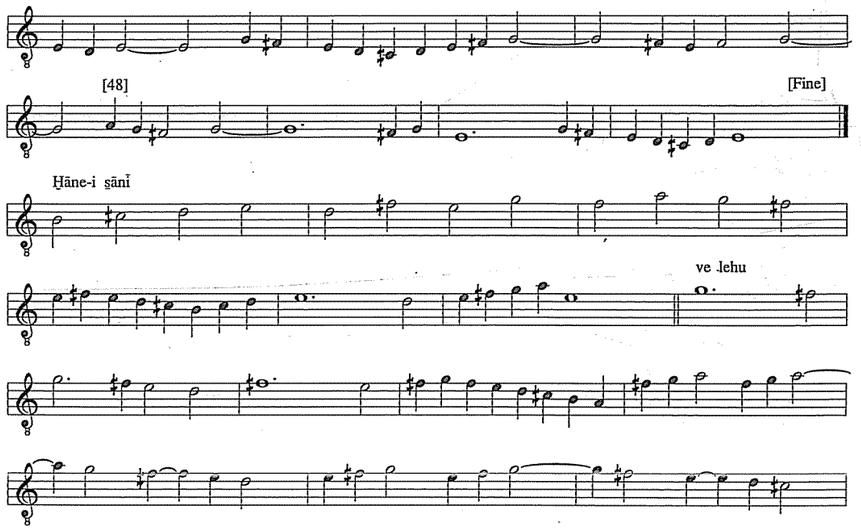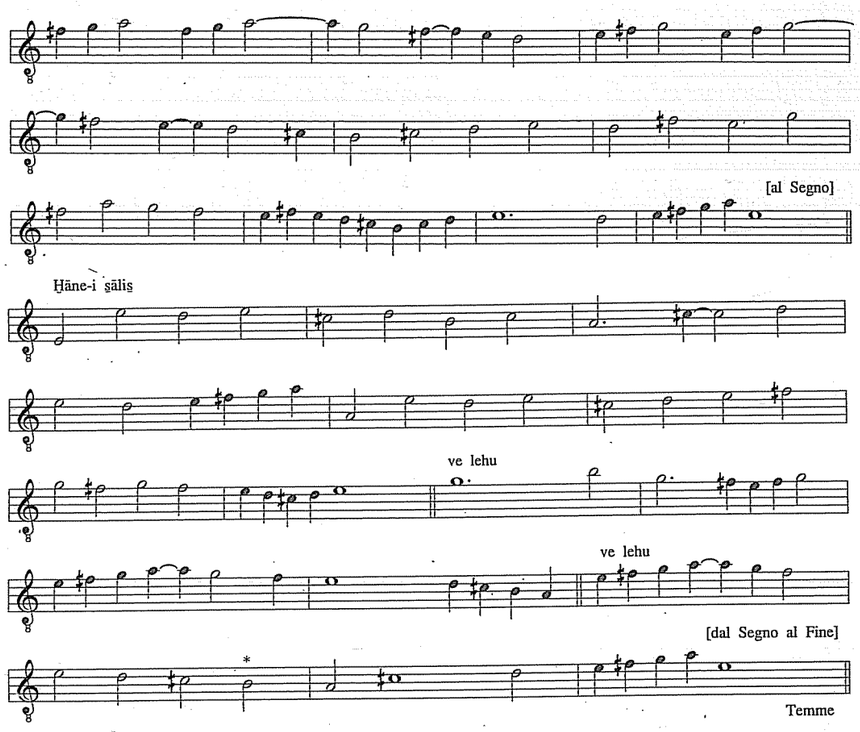


48

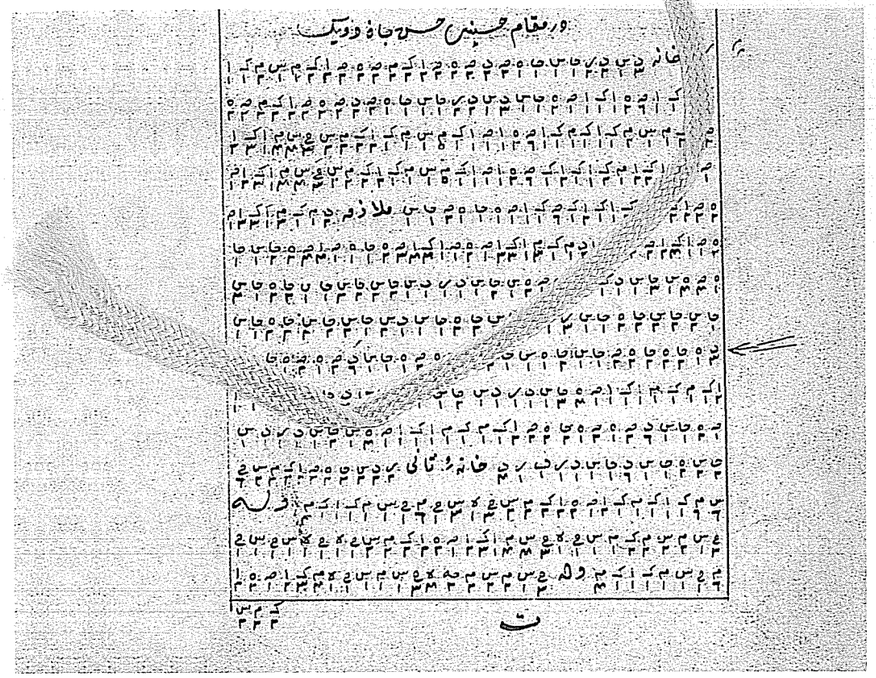
Der maḳām-ı Ḥüseynî "Ḳız Düyek'i"
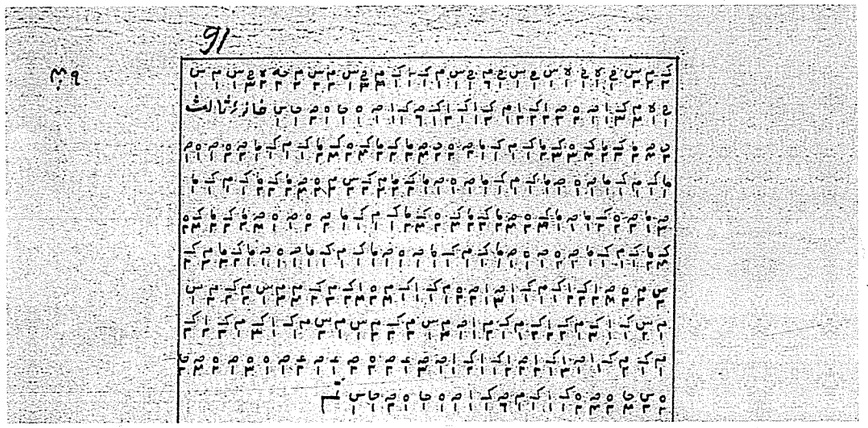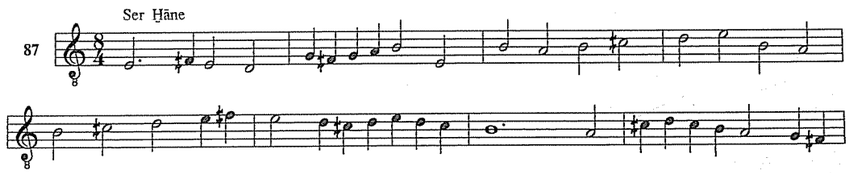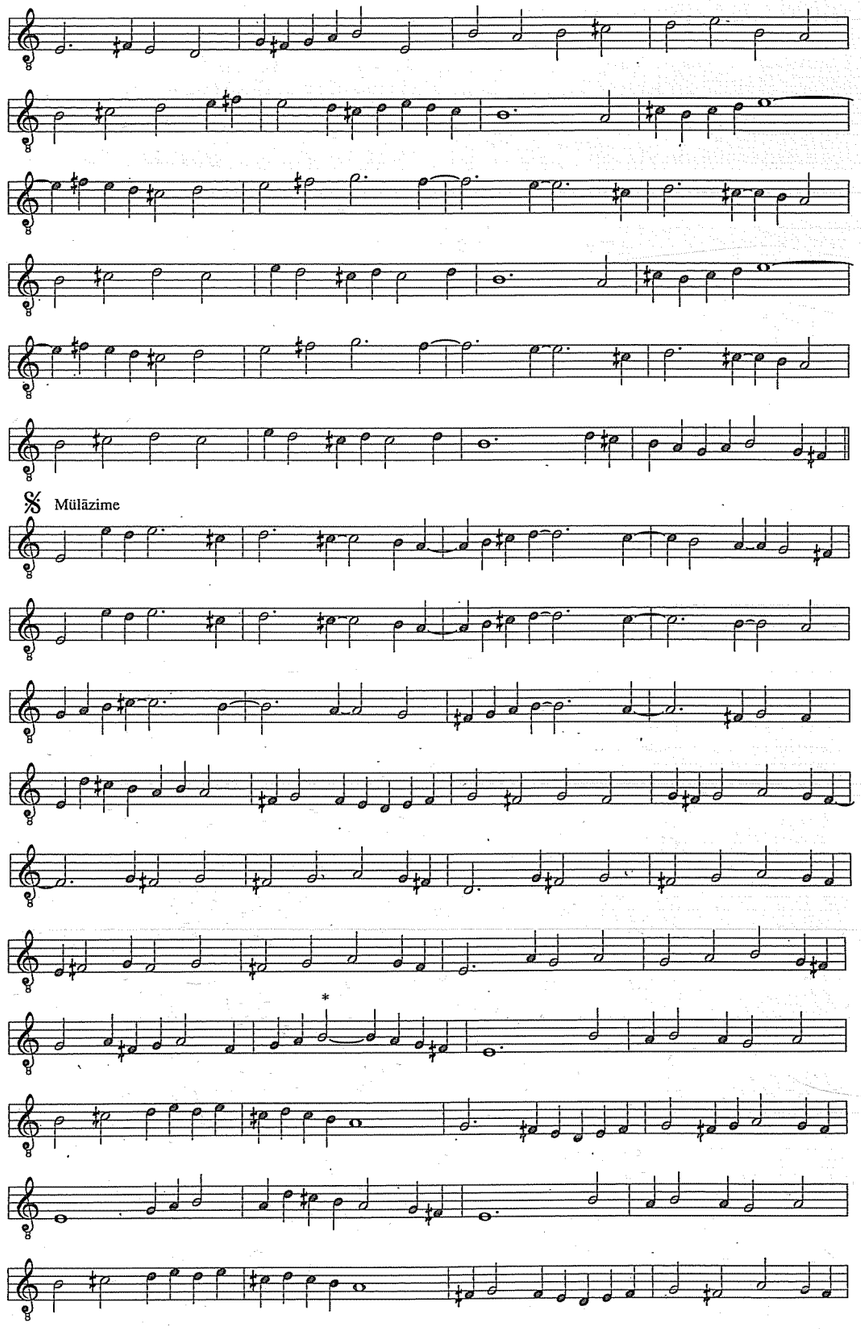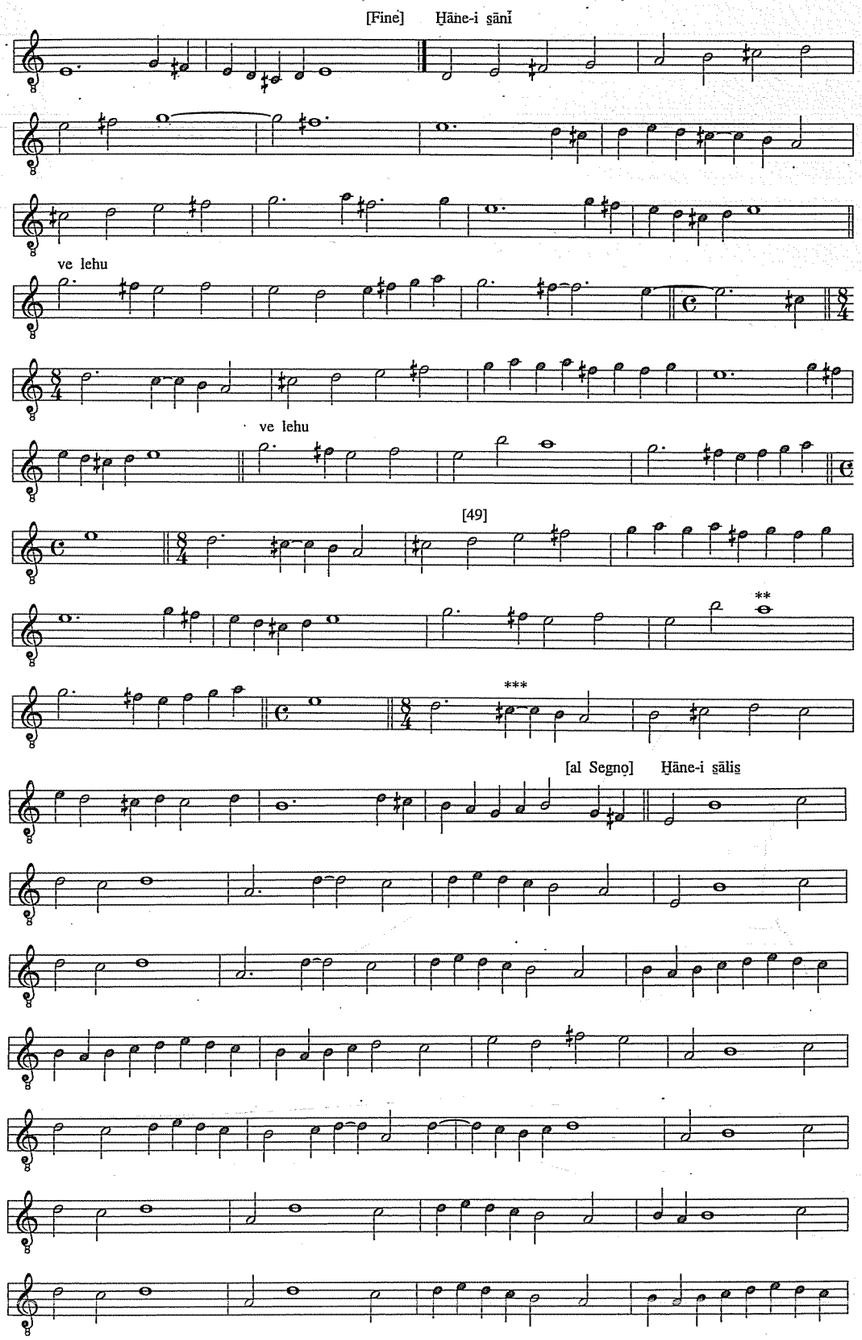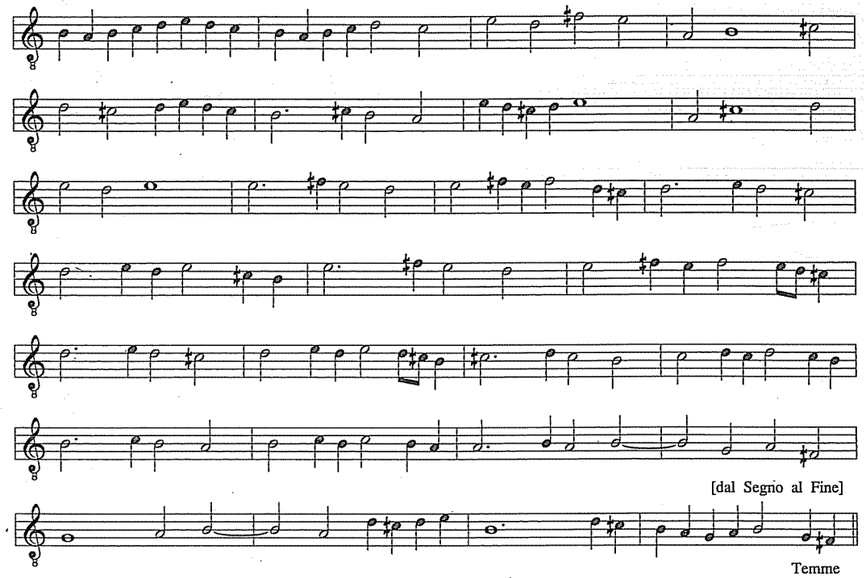












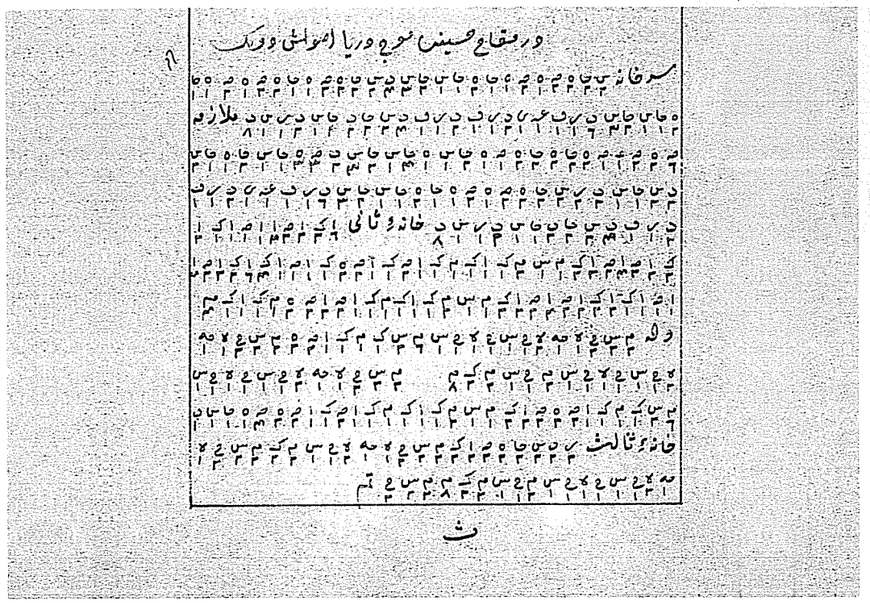
Der maḳām-ı Ḥüseynî Ḥasan Cān Düyek
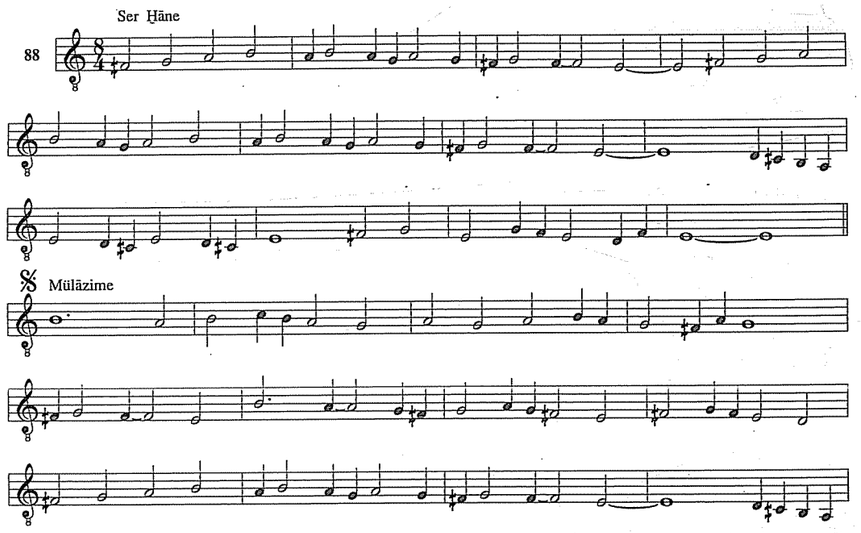



Mülāzime
*


[Fine] Ḥāne-i ṣānī
ve lehu
ve lehu
[49]
**
***
[al Segno] Ḥāne-i ṣāliṣ





Der maḳām-ı Ḥüseynî "Mevc-i Deryā" uṣūleş Düyek



[Fine]

Ḥāne-i şānī

ve lehu

*

[al Segno]

Ḥāne-i şāliş

[dal Segno al Fine]

Temme
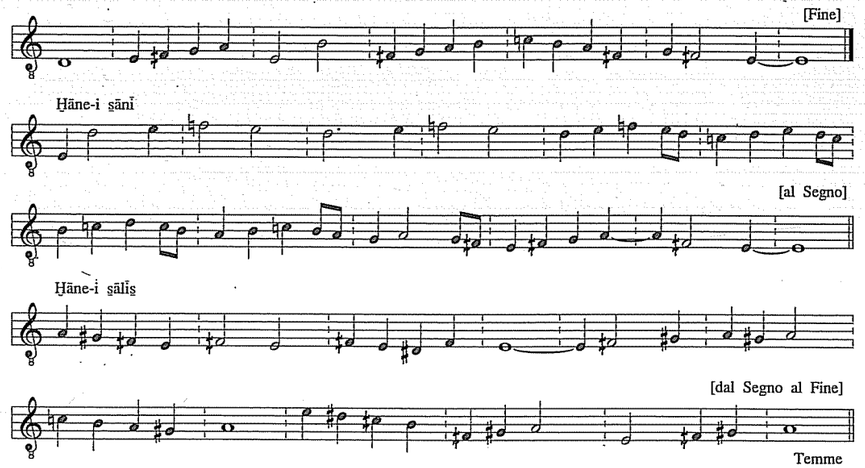


[50] Der maḳām-ı Ḥüseynī Ṣaḳīl-i Ağa Rıżā

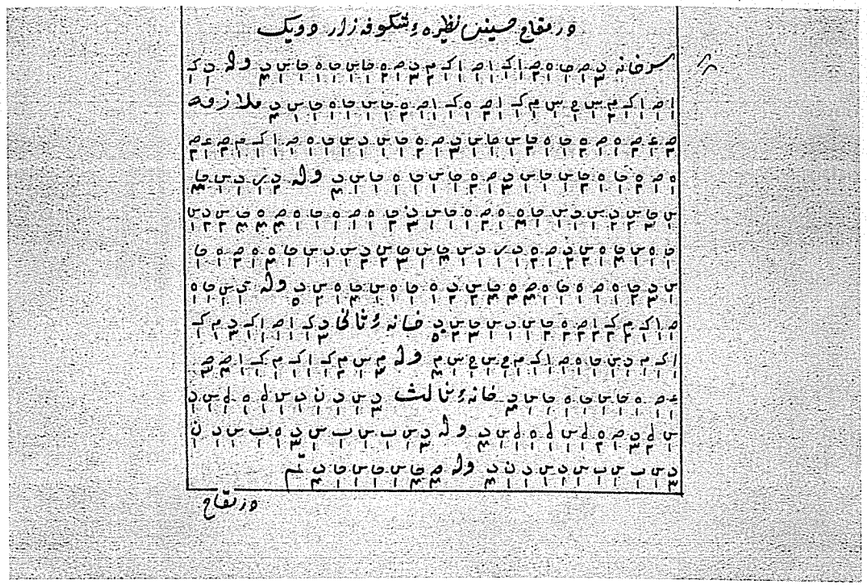
89

Ser Ḥāne
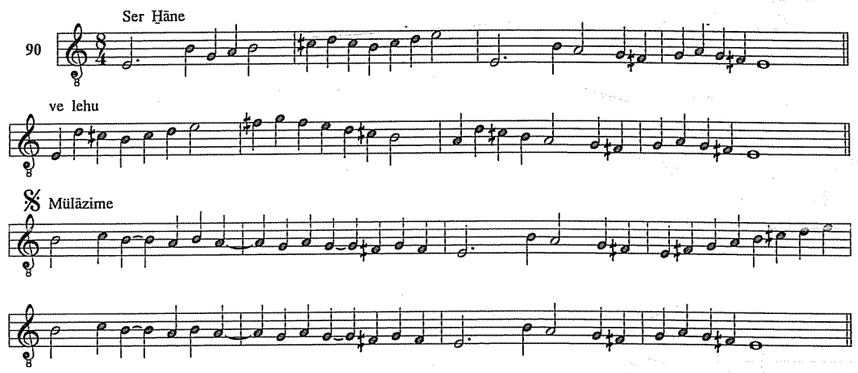
Mülāzime

ve lehu





Der maḳām-ı Ḥüseynī "Naẓīre-i Şükūfezār" Düyek



ve lehu

ve lehu

[Fine]

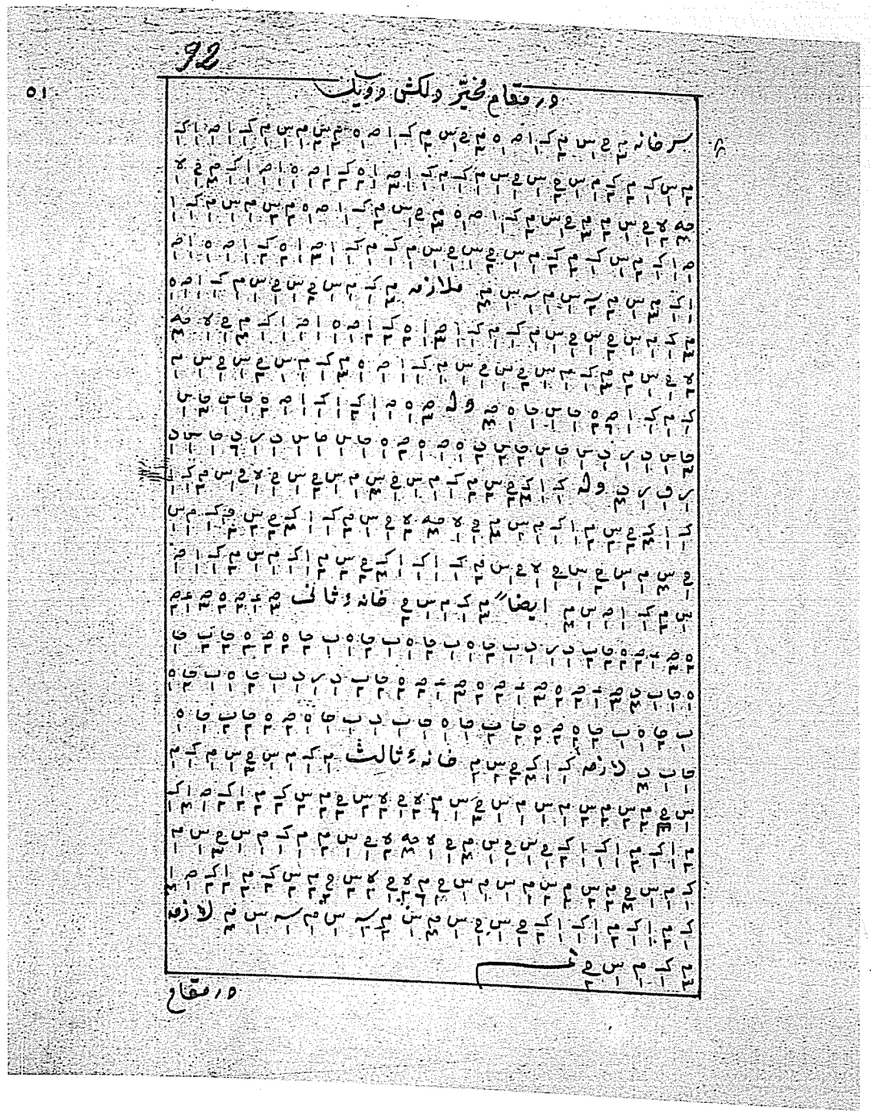
Ḥāne-i şānī

[al Segno]

Ḥāne-i şālīş

[dal Segno al Fine]
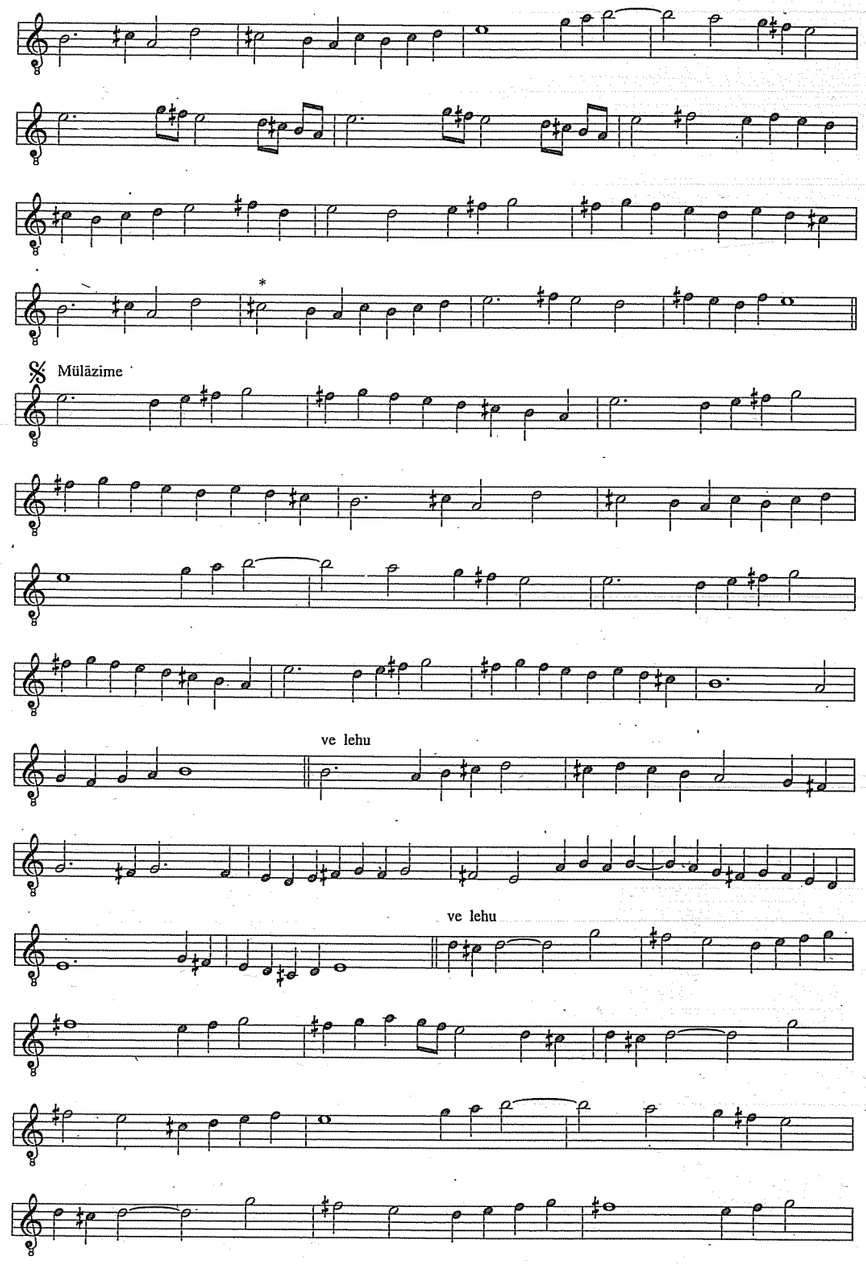
Temme
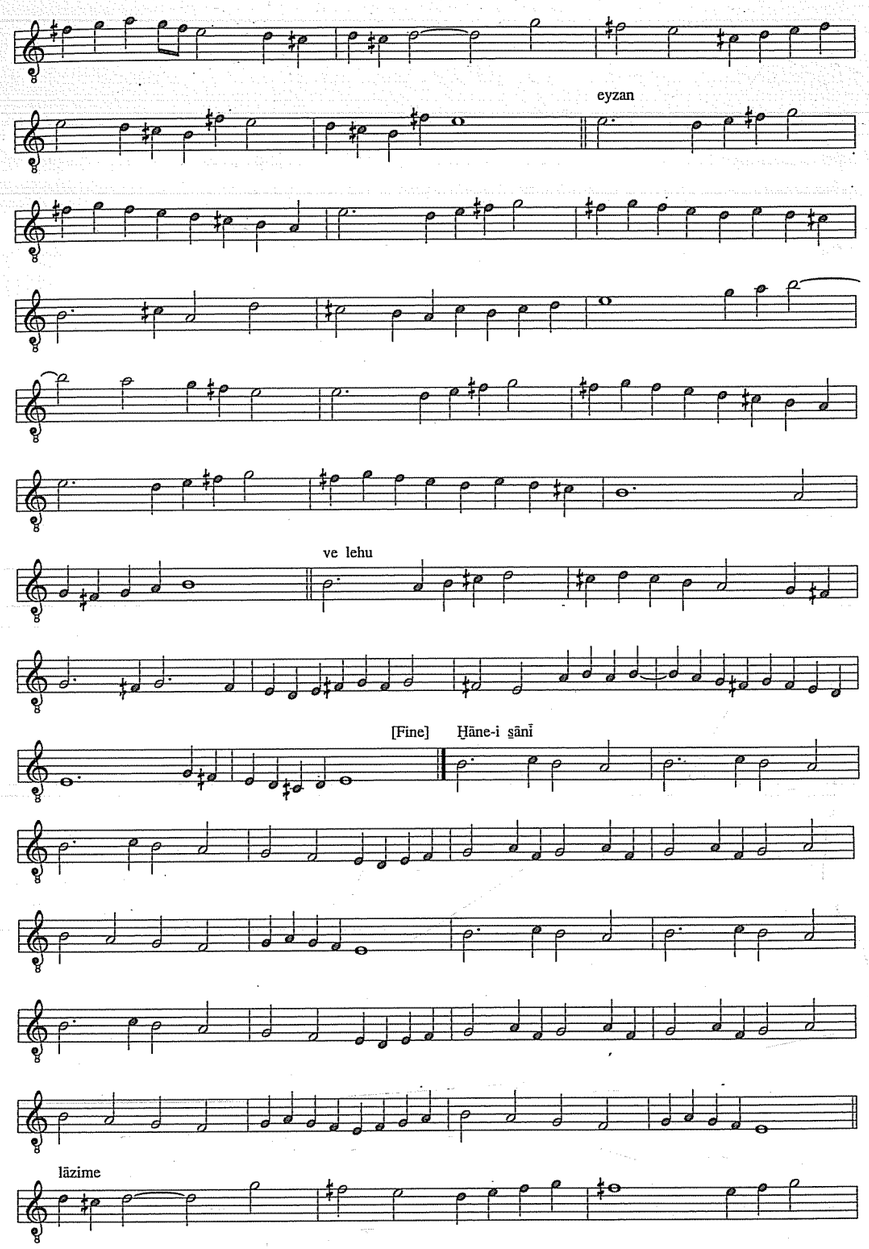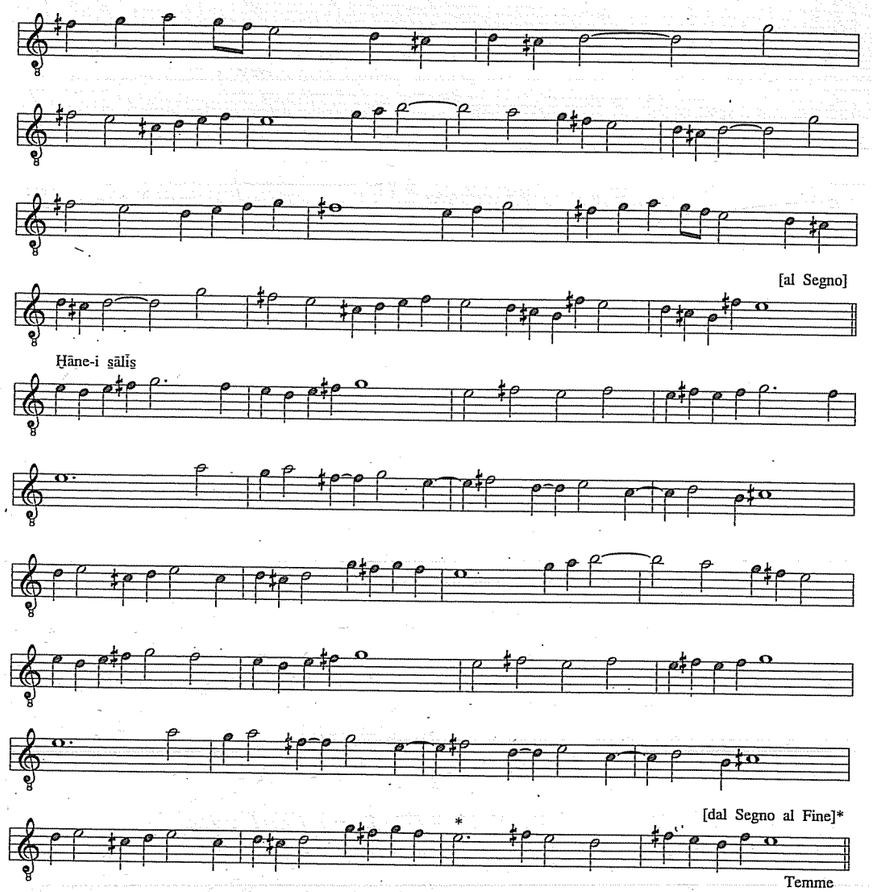


[51] Der maḳām-ı Muḥayyer "Dilkeş" Düyek

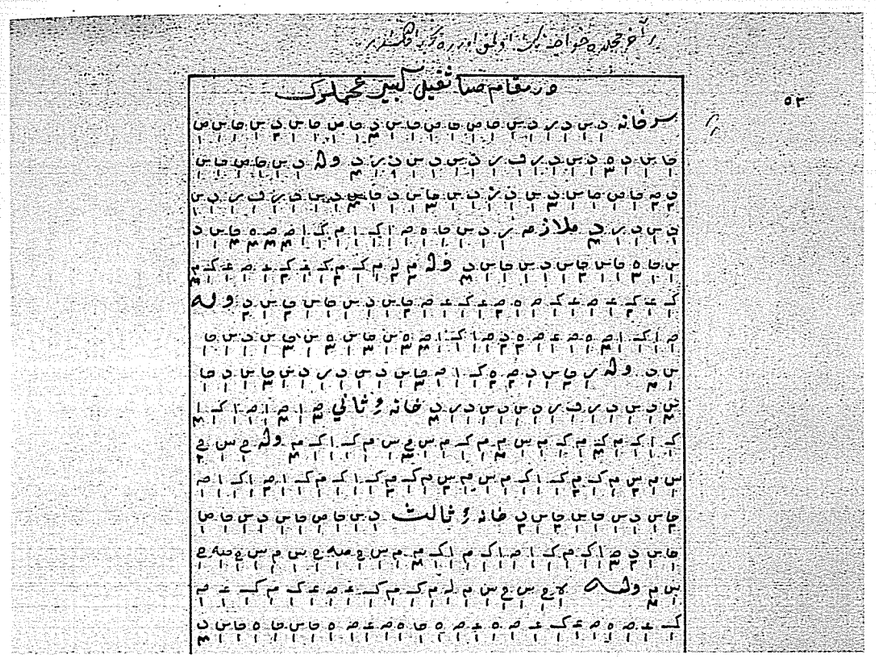
Ser Ḥāne

91


Mülāzime
ve lehu
ve lehu
ve lehu
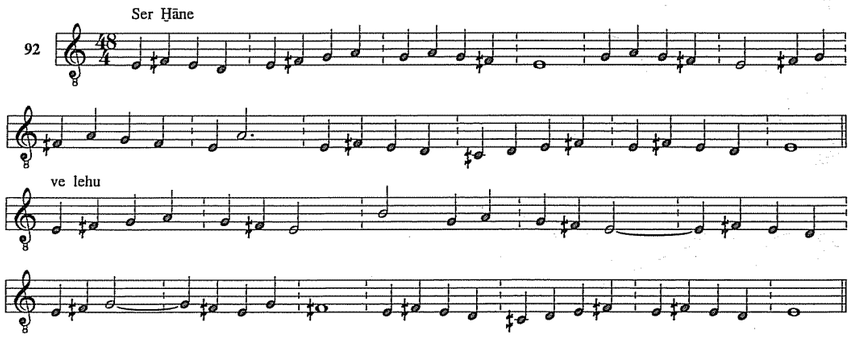

eyzan
ve lehu
[Fine]
Ḥāne-i ṣānī
lāzime





Der maḳām-ı Ṣabā Ṣaḳîl-i kebîr

ʿAcemler'iñ*



Mülāzime

ve lehu

ve lehu

ve lehu

[Fine] Ḥāne-i ṣānī

ve lehu

[al Segno] Ḥāne-i ṣāliṣ
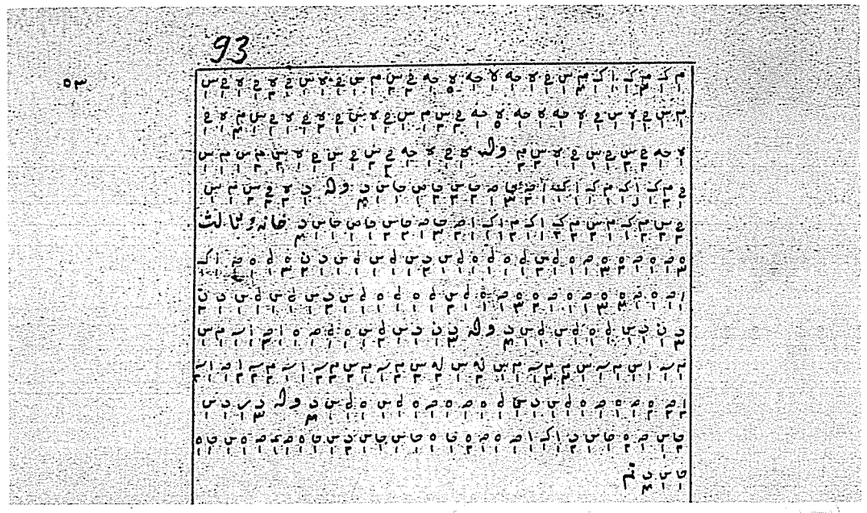
ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme



52



53

Der maḳām-ı Ṣabā uṣūleş Ṣaḳīl
"Ebr u Ḳamer"

93

Ser Ḥāne

Mülāzime

ve lehu

ve lehu

*

[Fine] Ḫāne-i şānī

[53]

ve lehu

ve lehu

**

[al Segno] Ḫāne-i şāliş

ve lehu

ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme



53

Der maḳām-ı Ṣabā uṣūleş Hafîf

Edirne'li Aḥmed

Ser Ḫāne

94

Mülāzime

ve lehu

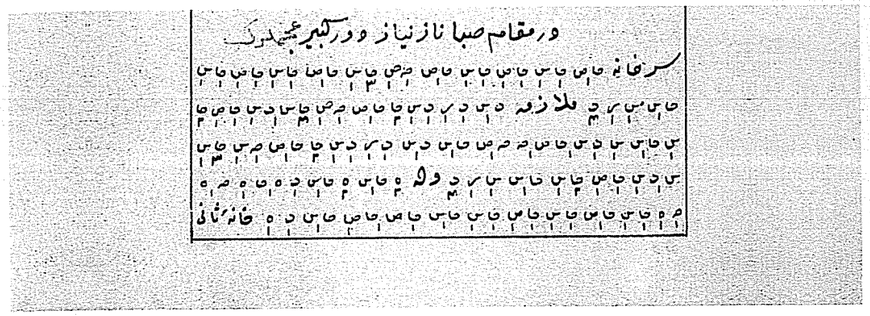
[Fine]

Ḫāne-i ṣānī

[al Segno] Ḫāne-i ṣālīṣ

[dal Segno al Fine]

Temme



53



54

Der maḳām-ı Ṣabā "Nāz ü Niyāz" Devr-i kebîr

ʿAcemler'iñ

Ser Ḫāne

95

Mülāzime

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

[54]

Żeyl

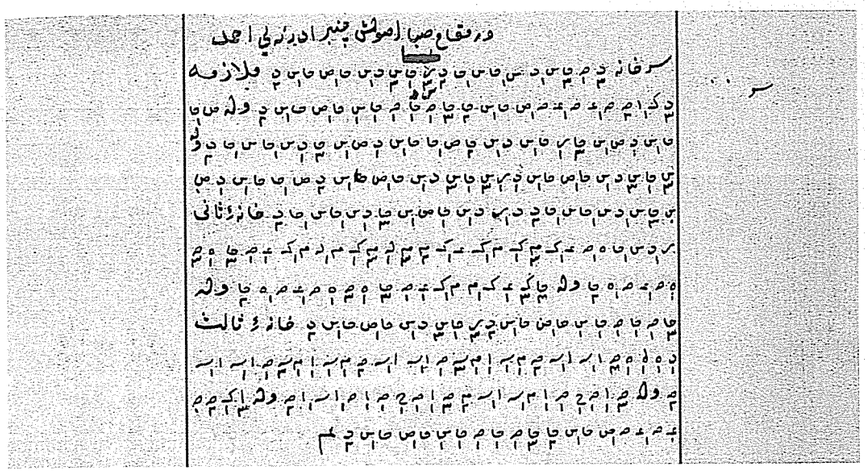
[al Segno]

Ḥāne-i ṣāliṣ

Żeyl

[dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı Ṣabā uṣūleṣ Çenber

Edirne'li Aḥmed

Ser Ḥāne

96

Mülāzime

ve lehu

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i sānī

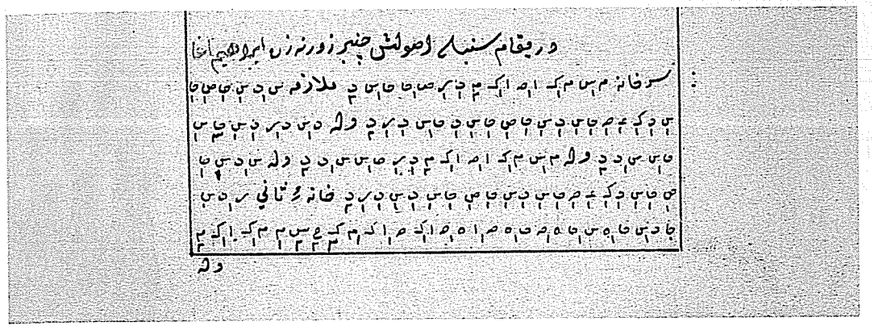
ve lehu

[al Segno] Ḥāne-i sāliṣ

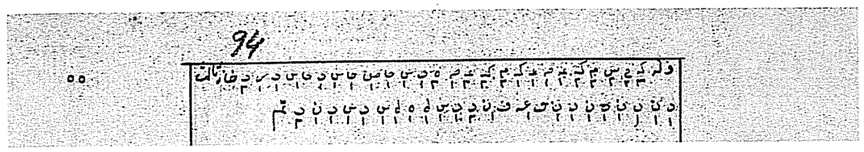
ve lehu

ve lehu [dal Segno al Fine]

Temme



54



55

Der maḳām-ı Sünbüle uşūleş Çenber

Zurnazen İbrāhīm Aġa

97

Ser ḫāne

Mülāzime

ve lehu

ve lehu

ve lehu [Fine]

Ḥāne-i şānī

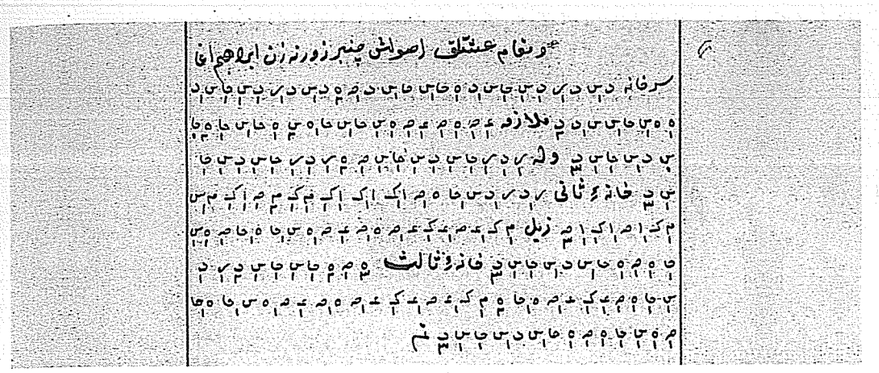
[55] ve lehu

[al Segno]

Ḥāne-i şāliş

[dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı ʿUşşāḳ uşūleş Çenber

Zurnazen İbrāhîm Ağa

98

Ser Ḥāne

Mülāzime

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i şānī

[al Segno]

Zeyl

[al Segno]

Ḥāne-i şāliş

[dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı ʿUşşāḳ uşūleş Berevşān

Zurnazen İbrāhîm

99

Ser Ḥāne

Mülāzime

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i şānī

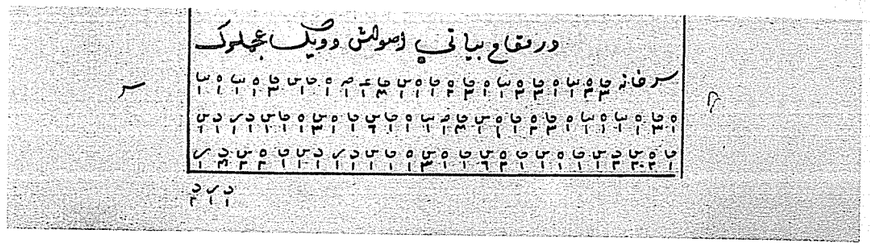
[al Segno] Ḥāne-i şāliş

ve lehu

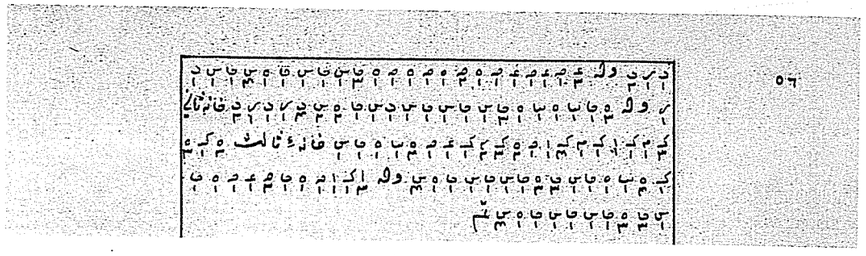
eyżān*

[dal Segno al Fine]

Temme
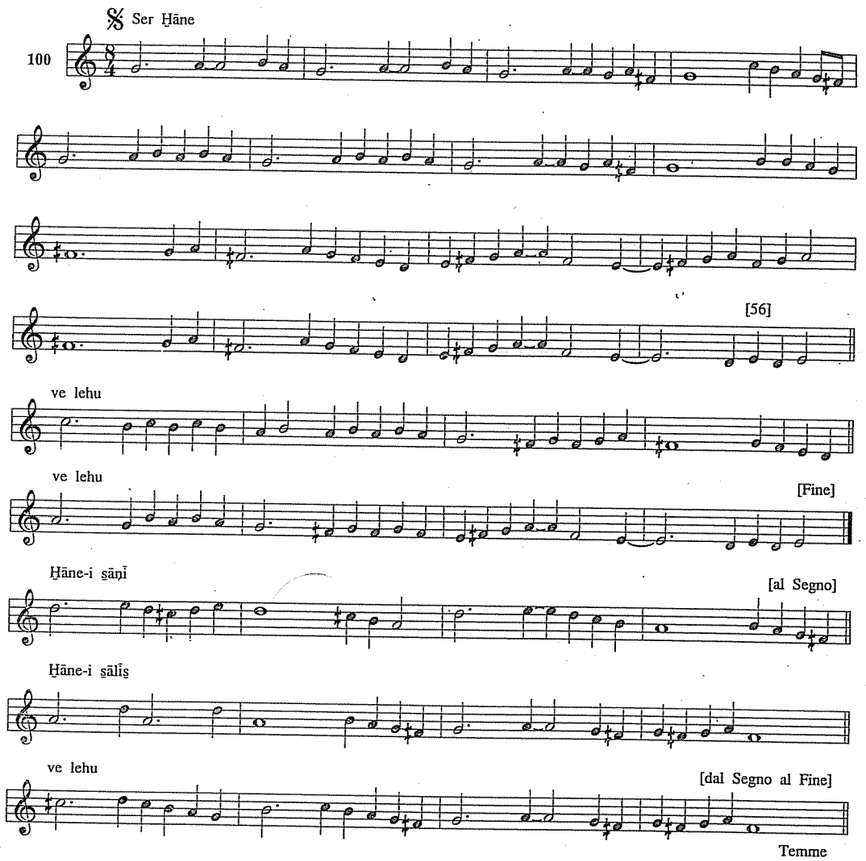


55

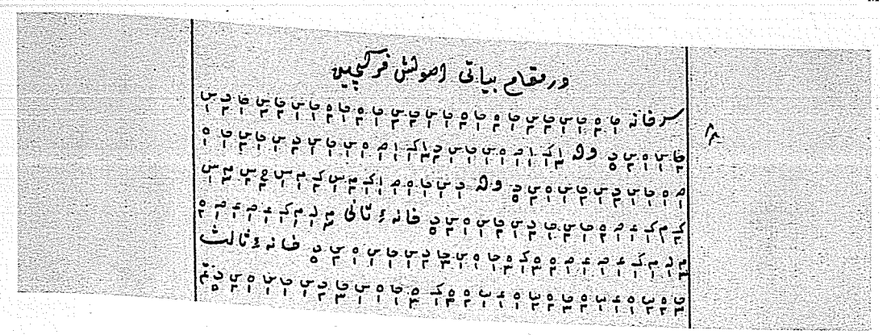


56

Der maḳām-ı Bayātī uṣūleṣ Düyek
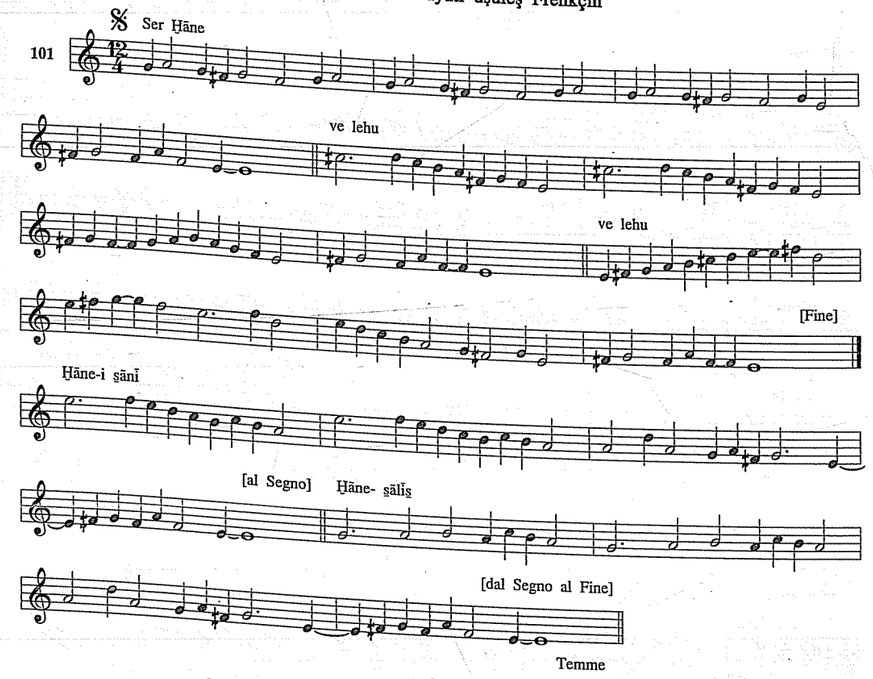
ʿĀcemler'iñ





56

Der maḳām-ı Bayātī uṣūleṣ Frenkçin
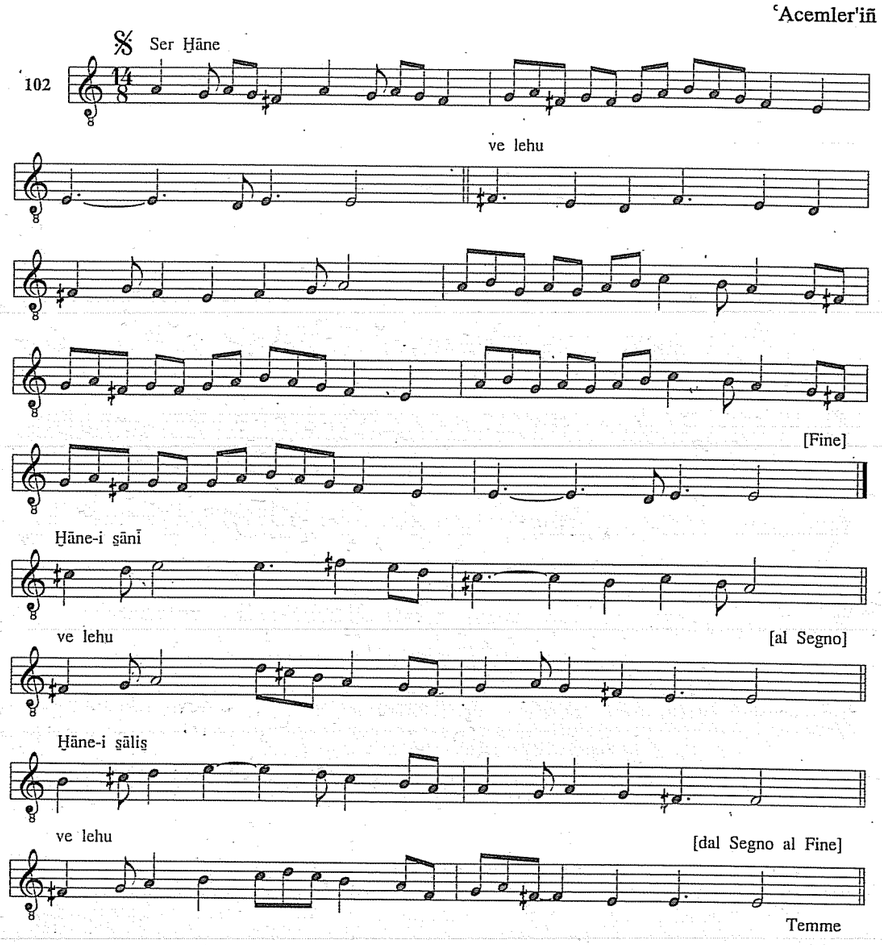


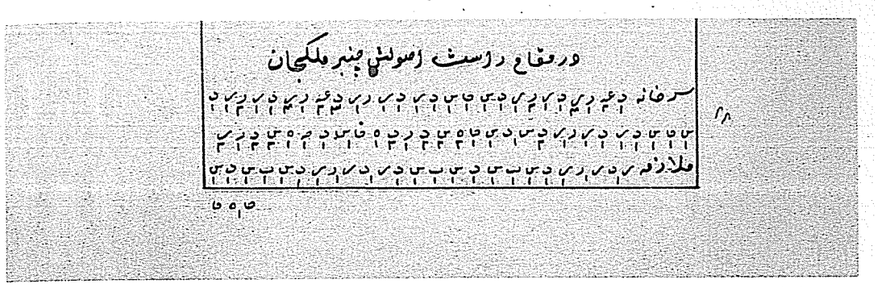


56
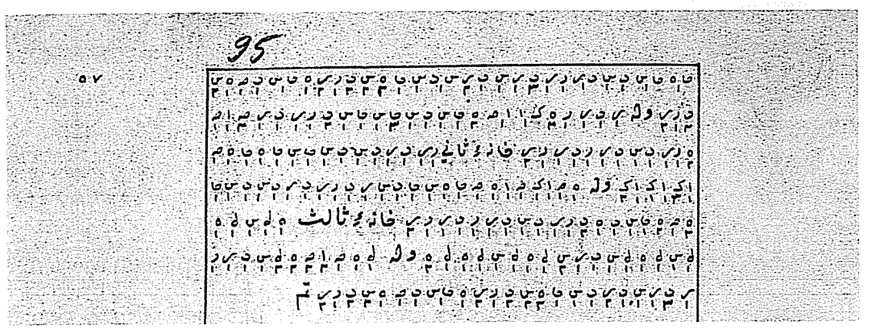
Der maḳām-ı Bayātī uṣūleş Devr-i Revān

ʿAcemler'iñ
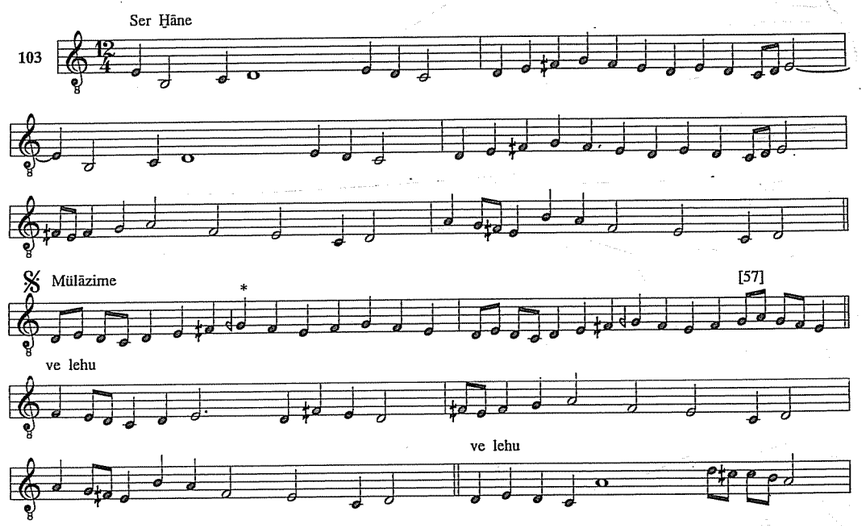




56
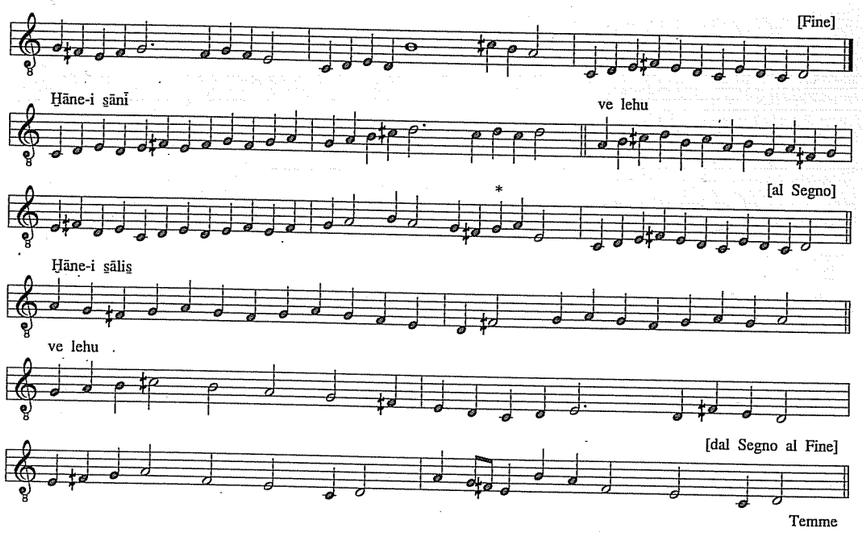


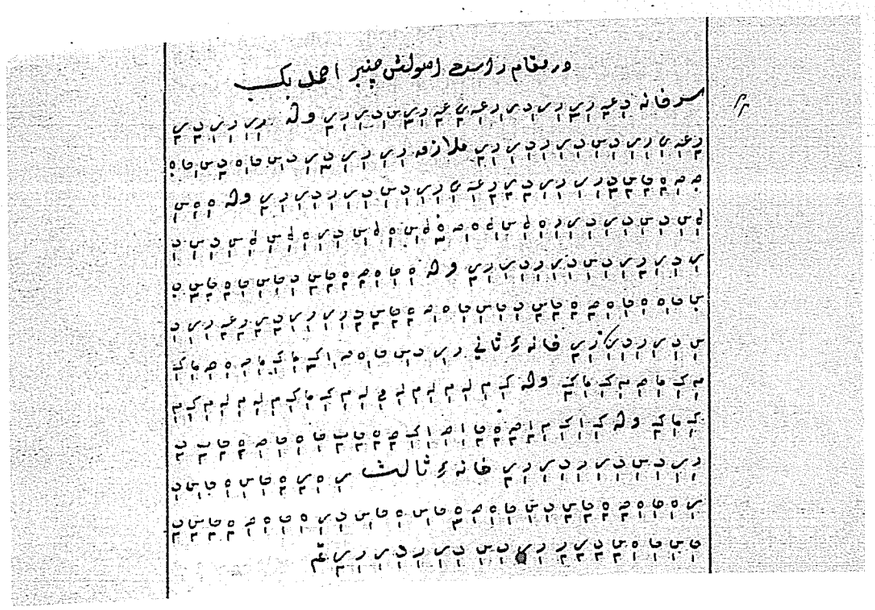
57

Der maḳām-ı Rāst uṣūleş Çenber

Melik Cān
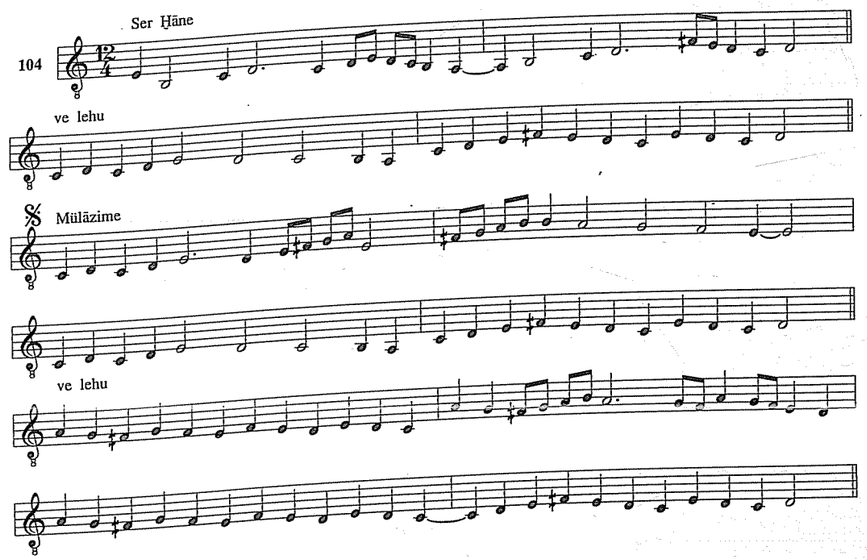






Der maḳām-ı Rāst uṣūleş Çenber

Aḥmed Beg



ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i şānī

ve lehu

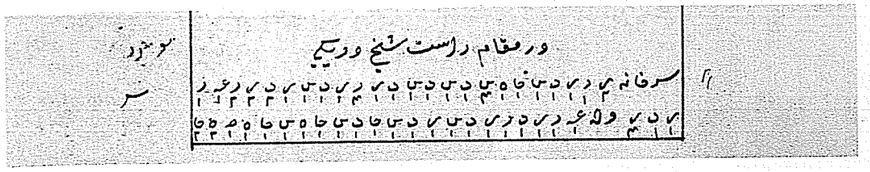
ve lehu

[al Segno]

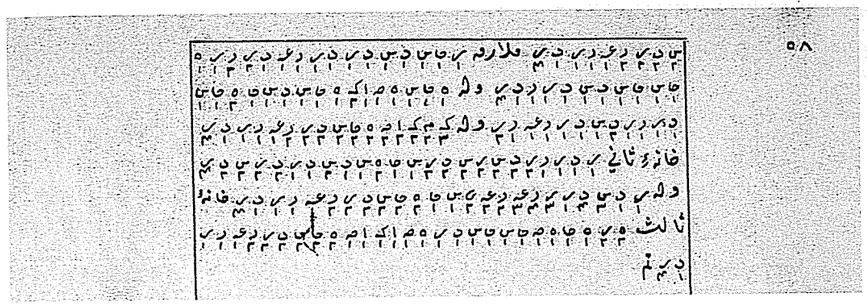
Ḥāne-i şāliş

[dal Segno al Fine]

Temme



57



58

Der maḳām-ı Rāst "Şeyḫ Düyek'i"

105 Ser Ḥāne

ve lehu

[58]

𝄋 Mülāzime

ve lehu

ve lehu

[Fine]
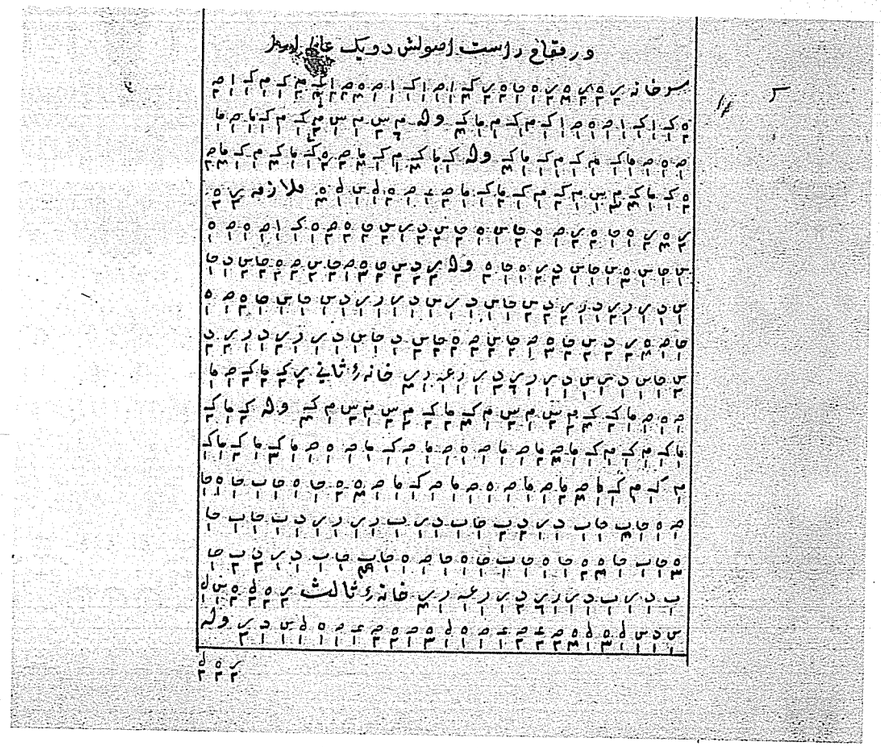
Ḥāne-i şānī

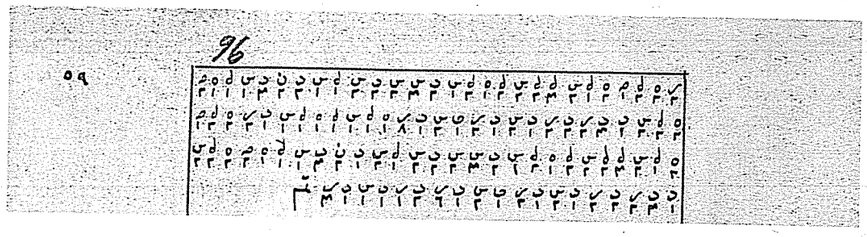
ve lehu

[al Segno] Ḥāne- şāliş

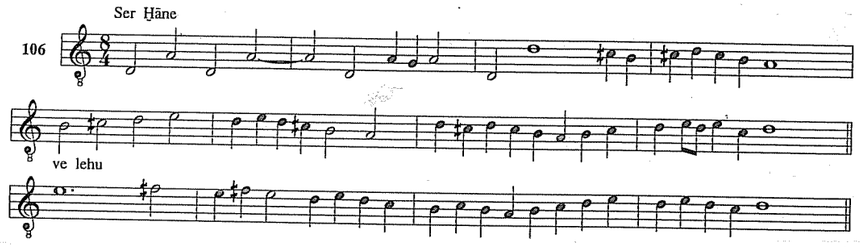
[dal Segno al Fine]
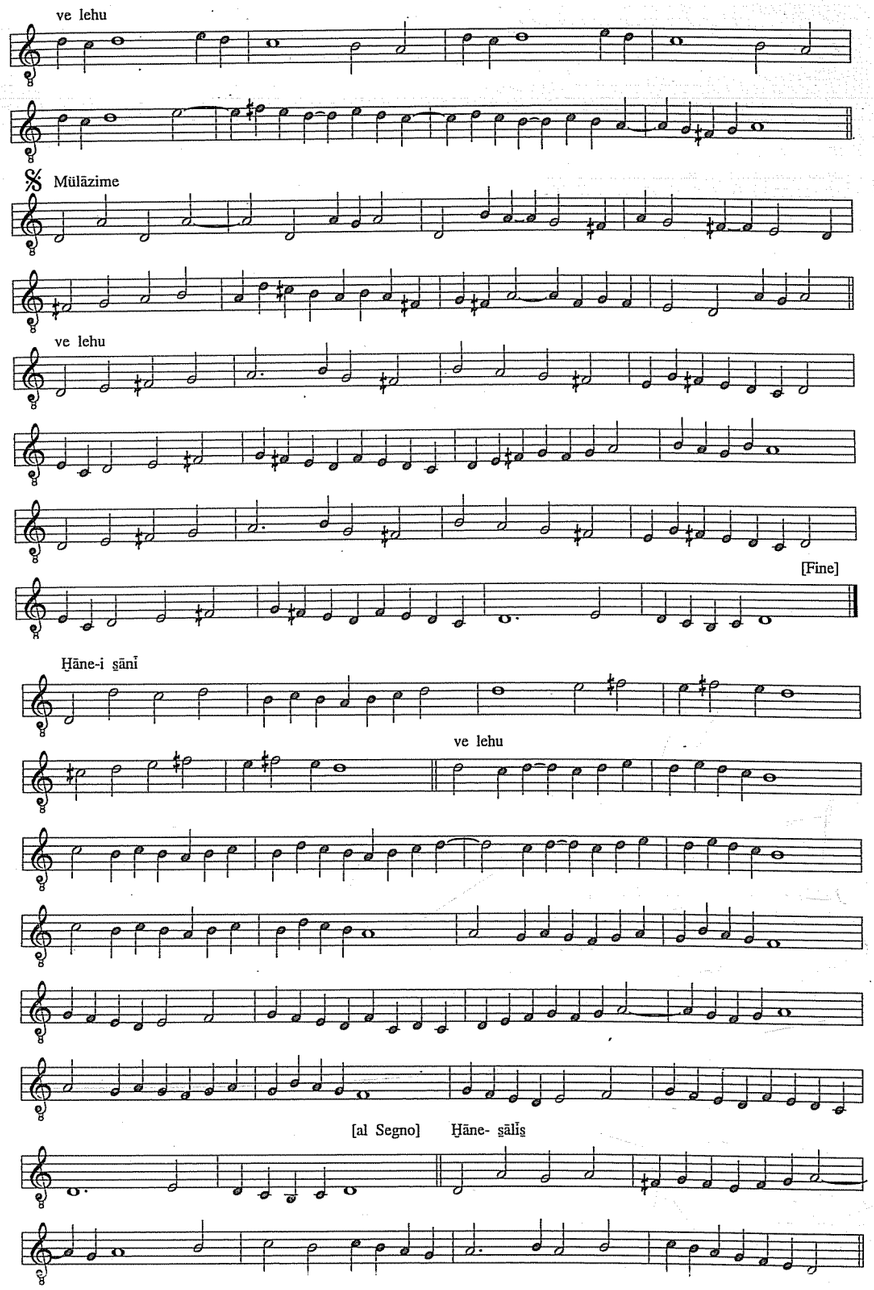
Temme
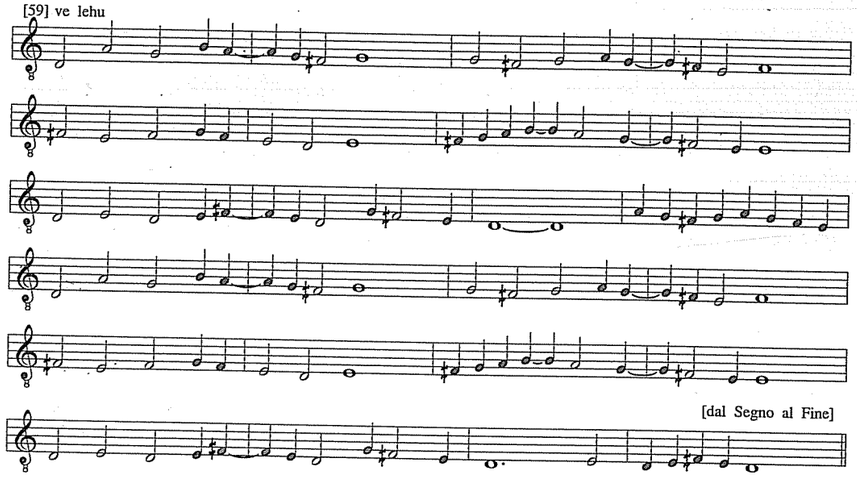




Der maḳām-ı Rāst uşūleş Düyek
"ʿAlem-ārā"



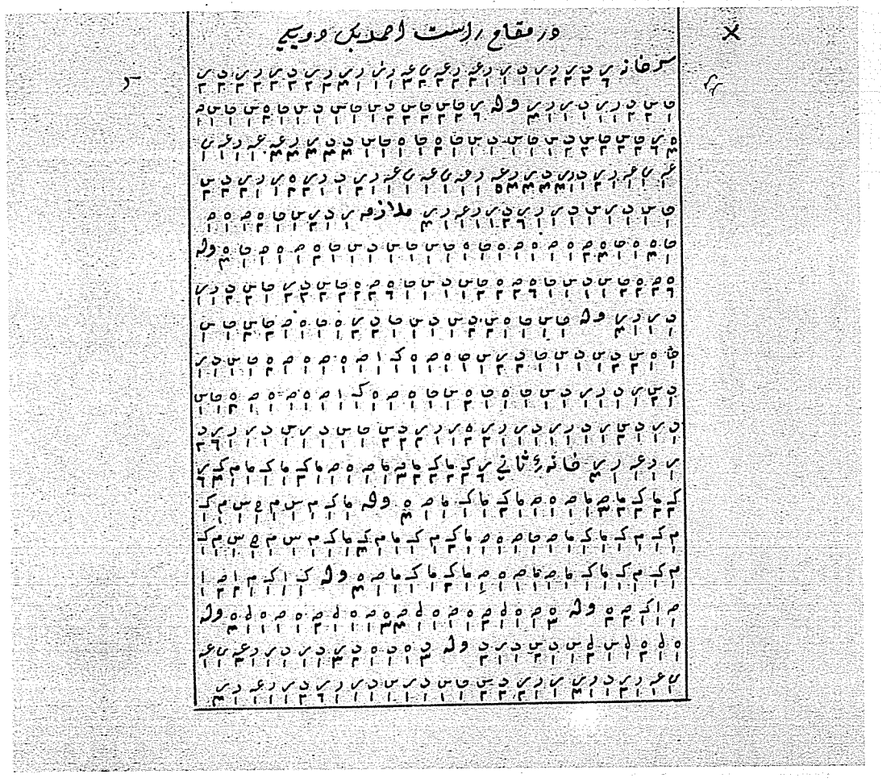


[59] ve lehu

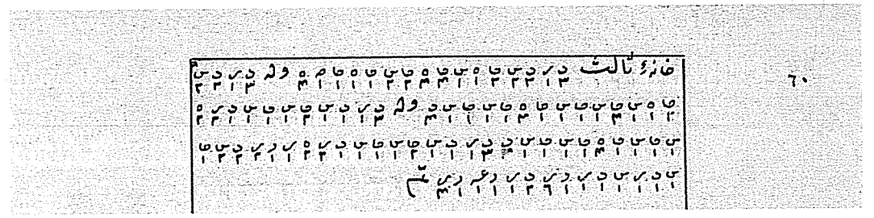


[dal Segno al Fine]

Temme
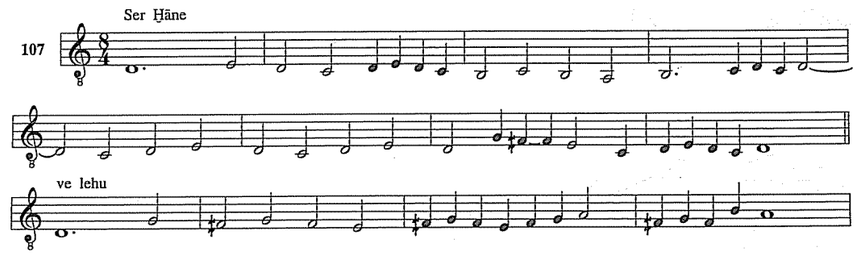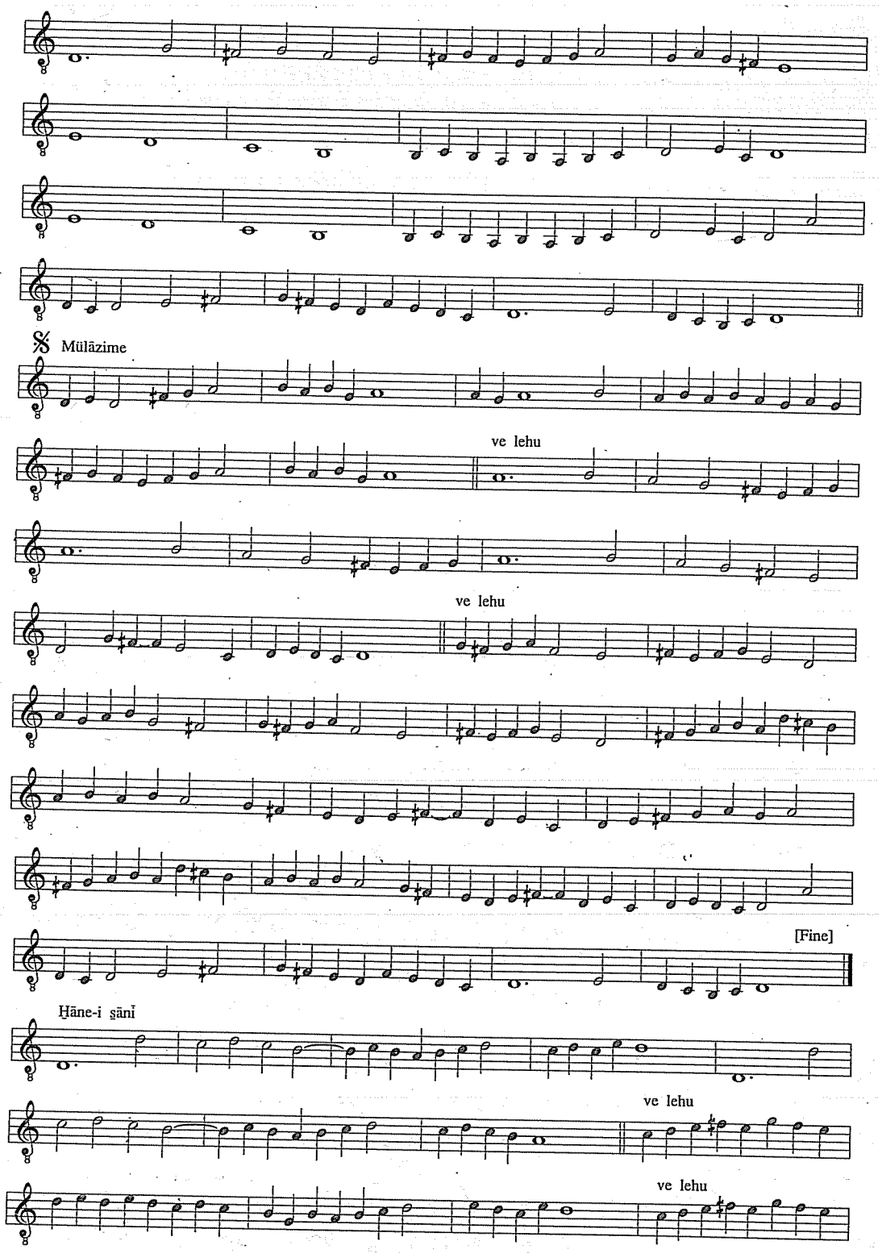


59
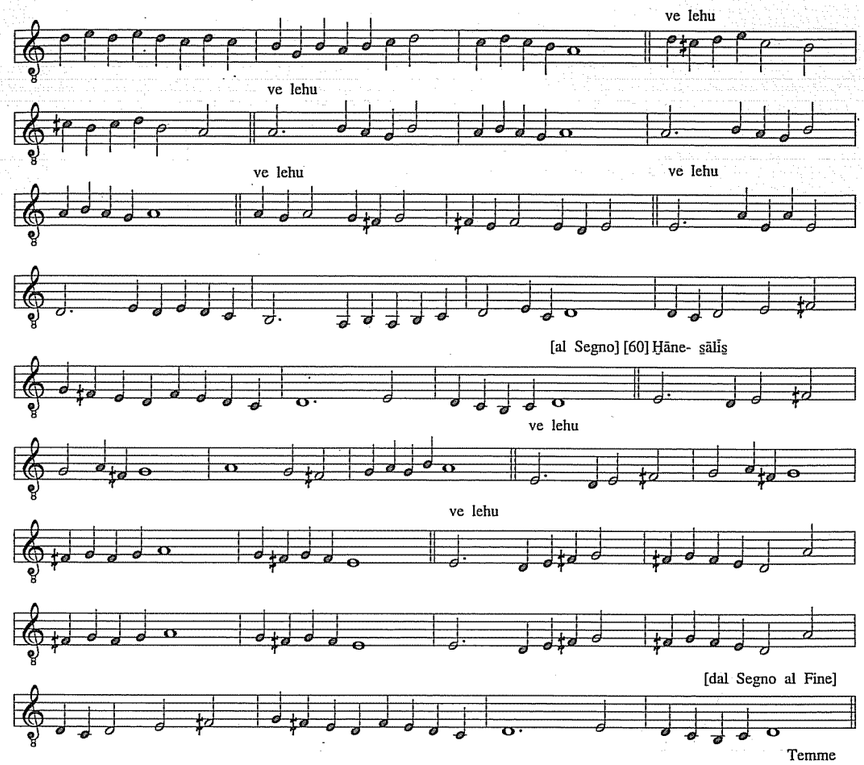


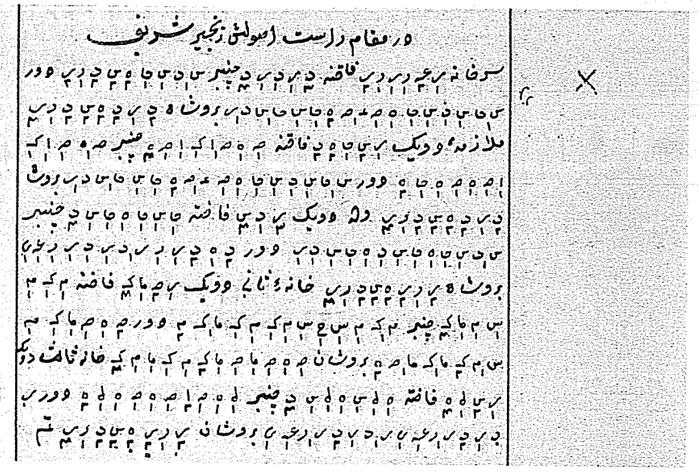
60

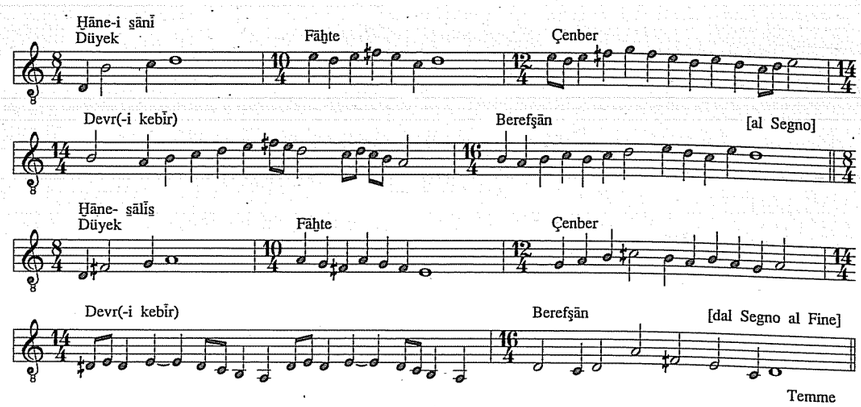
Der maḳām-ı Rāst Aḥmed Beg Düyek'i




Mülāzime
ve lehu
ve lehu
ve lehu
[Fine]
Ḥāne-i şānī
ve lehu
ve lehu
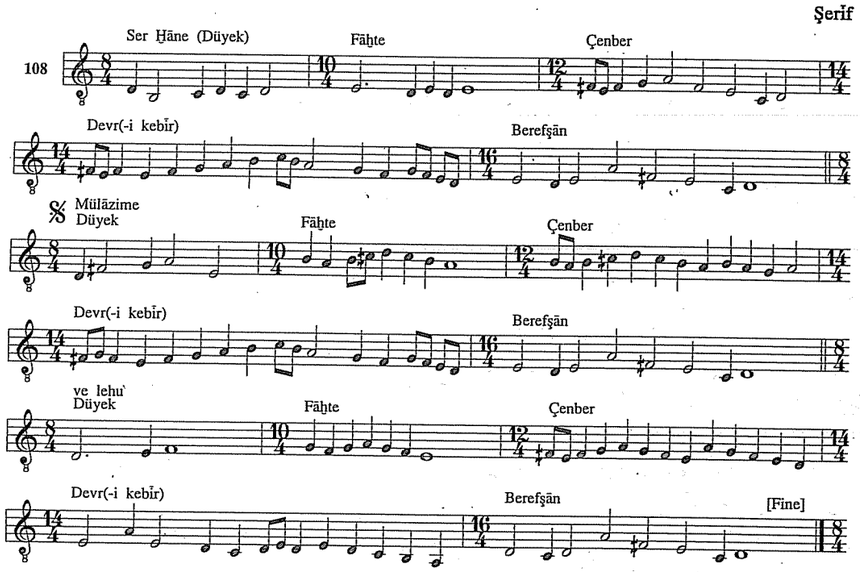

ve lehu
ve lehu
ve lehu
ve lehu
[al Segno] [60] Ḥāne- şālīş
ve lehu
ve lehu
[dal Segno al Fine]
Temme

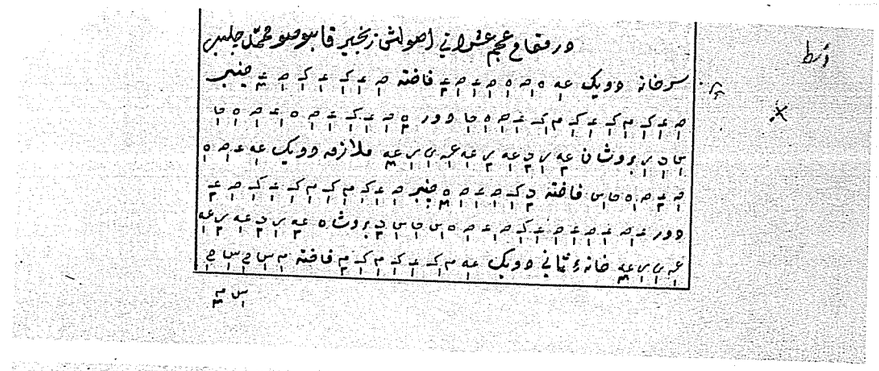




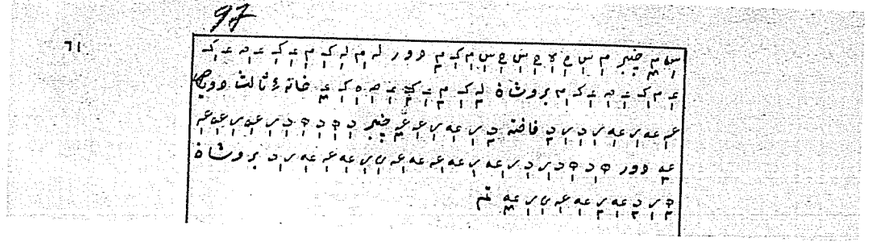
Der maḳām-ı Rāst uşūleş Zencīr

Şerīf
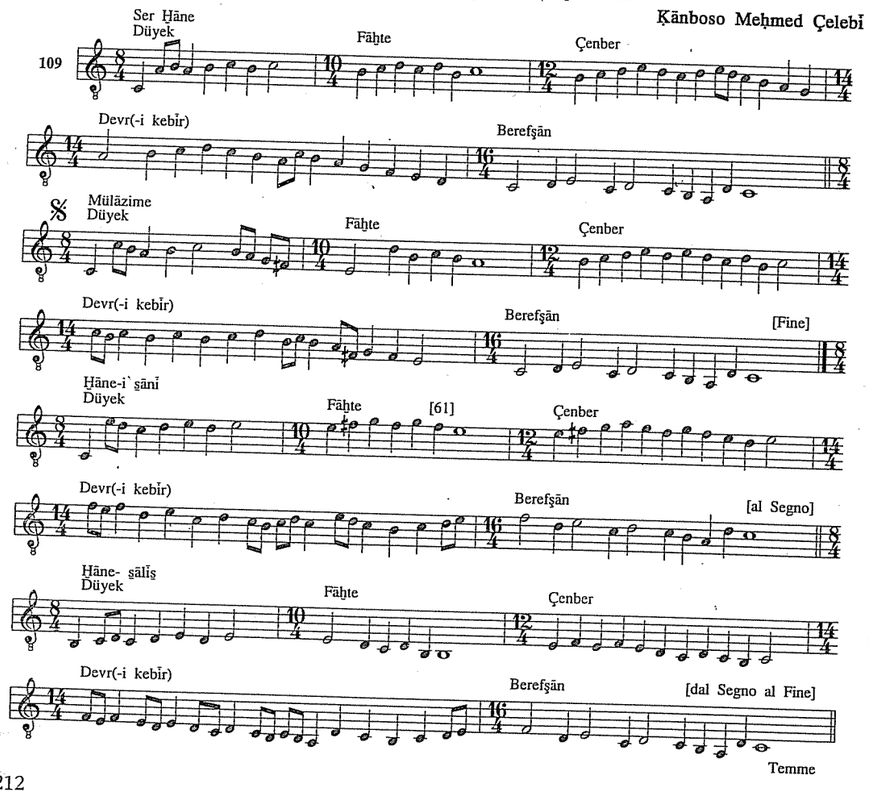




60



61

Der maḳām-ı ʿAcem ʿAşîrānı uşūleş Zencîr

Ḳānboso Meḥmed Çelebî

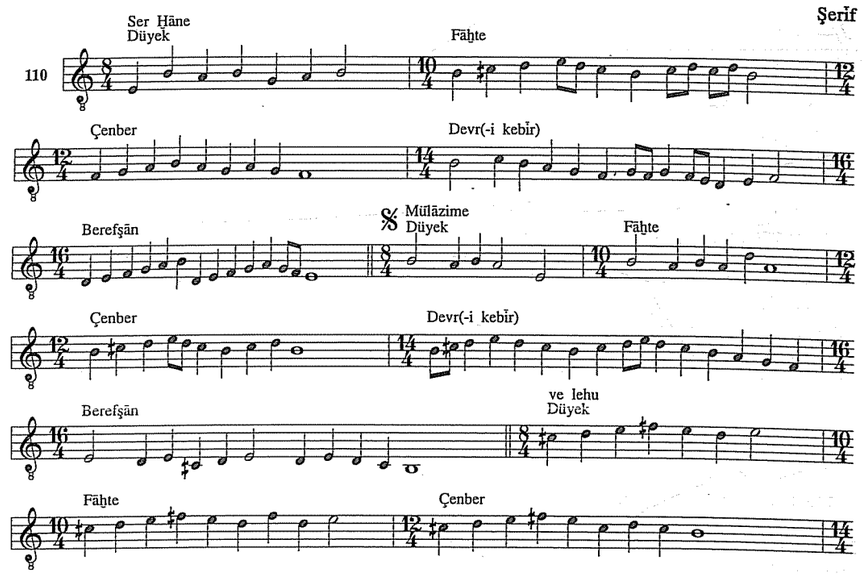


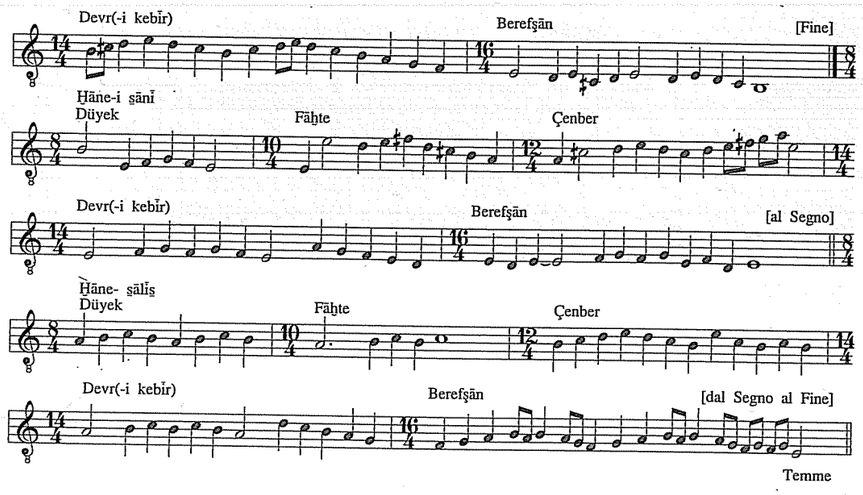


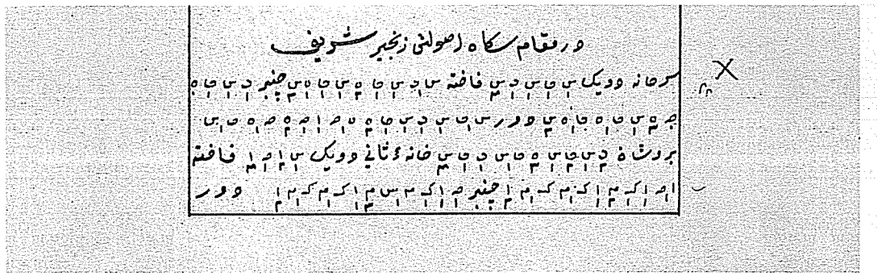
61

Der maḳām-ı Büselik ʿAşîrānı uşūleş Zencîr

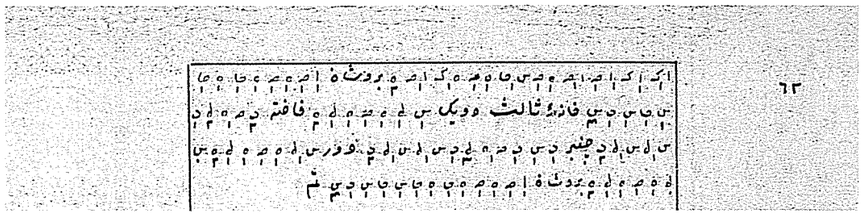
Şerîf
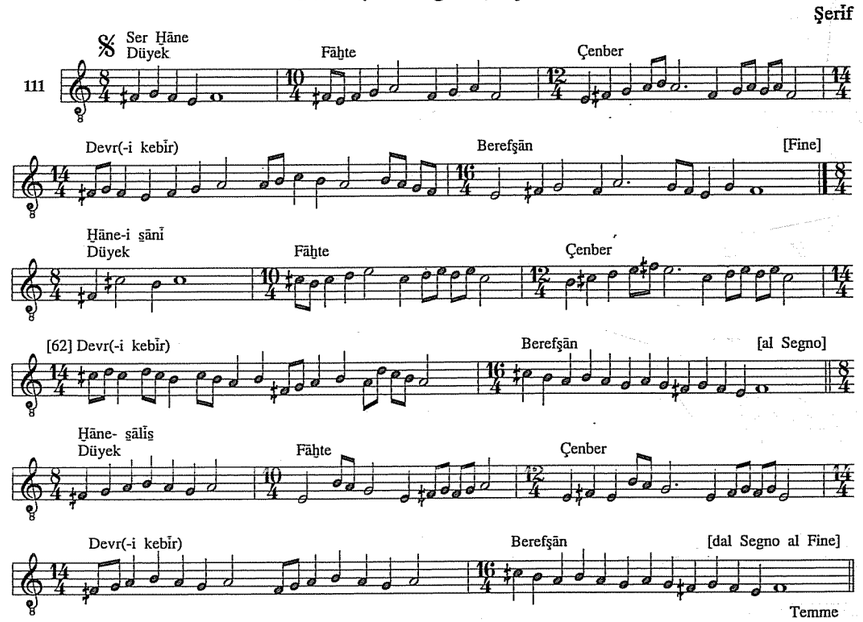






61



62
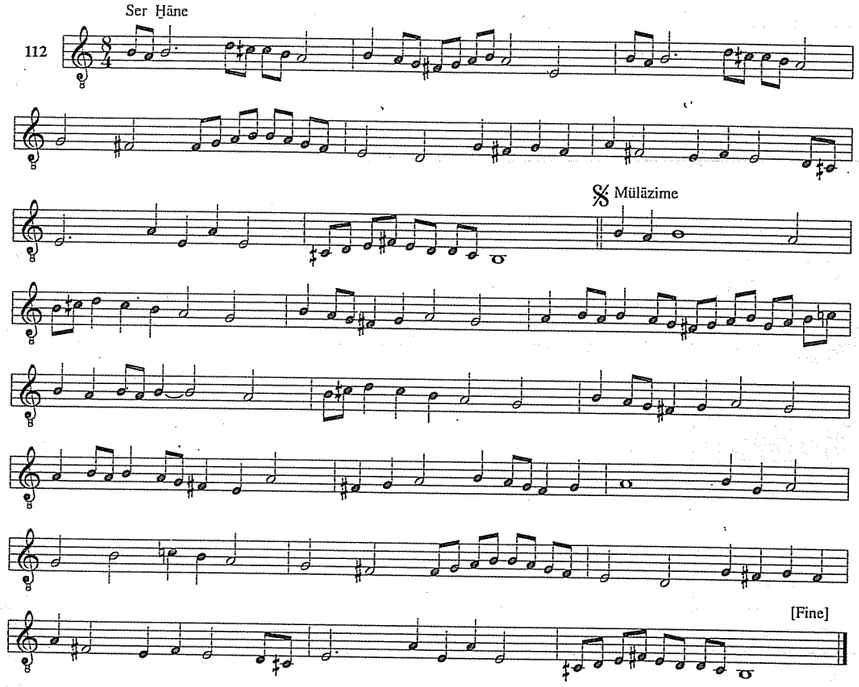
Der maḳām-ı Segāh uṣūleş Zencīr
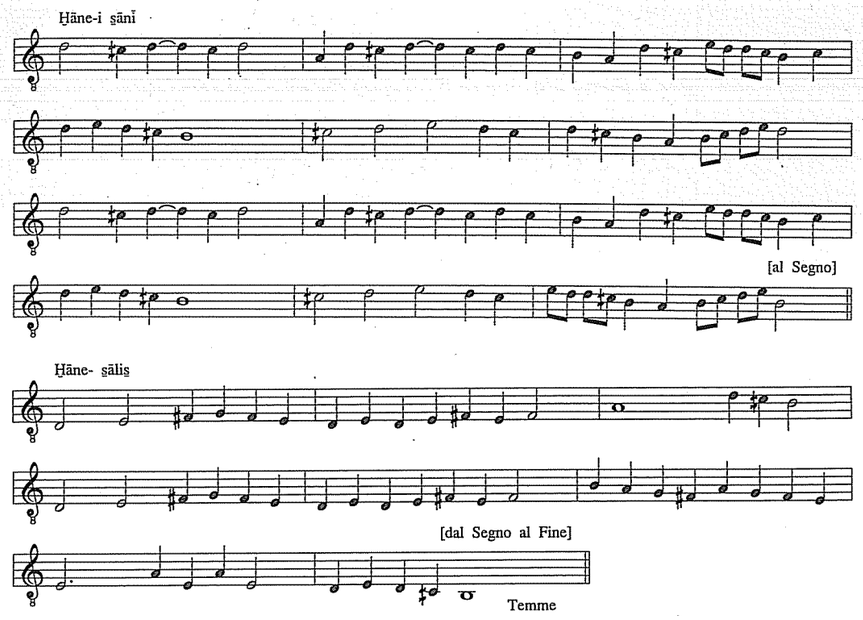
Şerīf

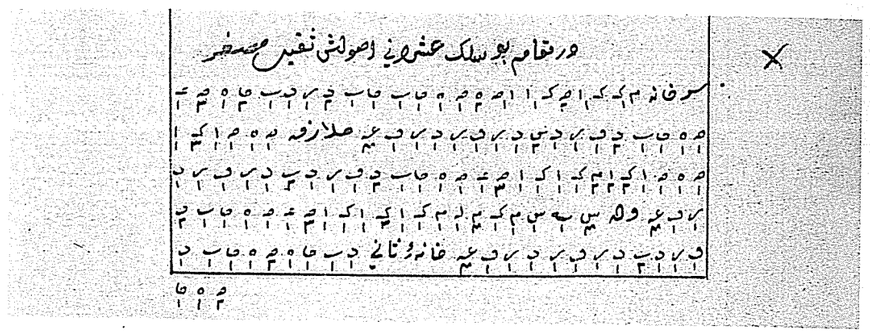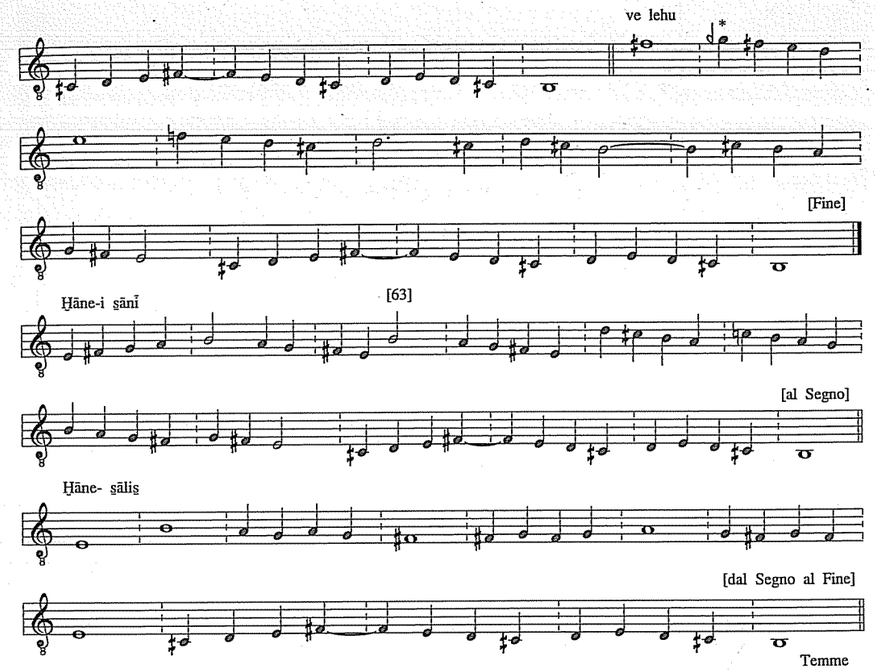




Der maḳām-ı Ḥūzî ʿAşîrānı uşūleş Düyek
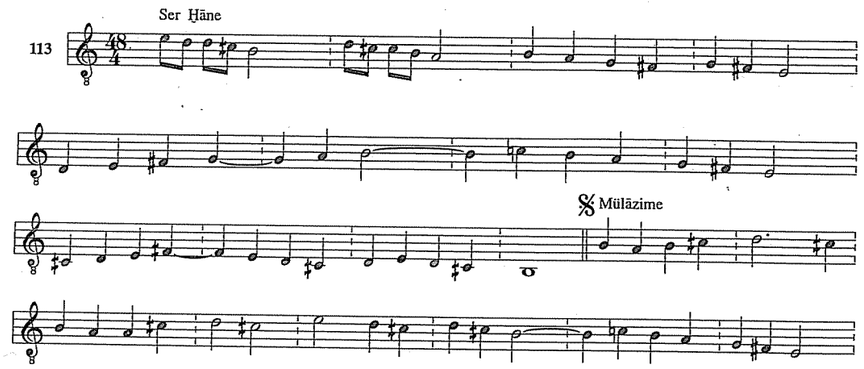




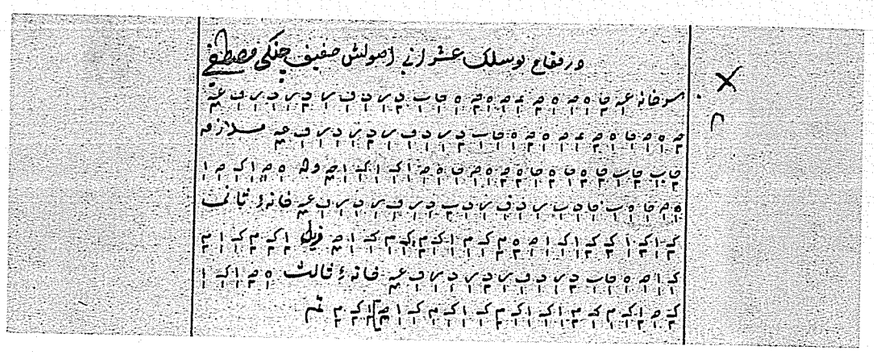




Der maḳām-ı Büselik ʿAşīrānı uşūleş Ṣaḳīl

Muẓaffer





Der maḳām-ı Büselik ʿAşīrānı uşūleş Ḥafīf

Çengī Muṣṭafa

114

Ser Ḥāne

Mülāzime

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i şānī

Zeyl

[al Segno]

Ḥāne-i şāliş

Zeyl

[dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı Nihāvend uşūleş Düyek

Kemānī Muṣṭafa

115

Ser Ḥāne

ve lehu

Mülāzime

ve lehu

[Fine] Ḥāne-i şānī

ve lehu

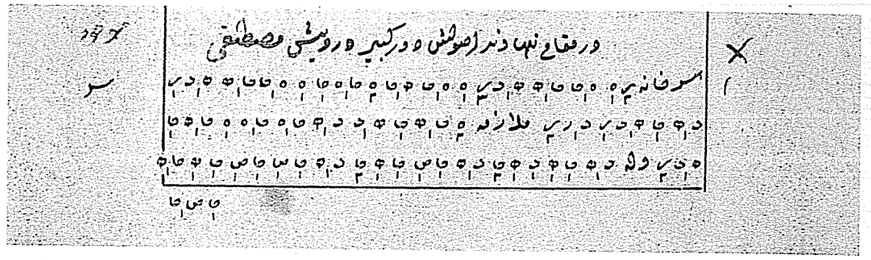
[al Segno] Ḥāne-i şālīş

ve lehu

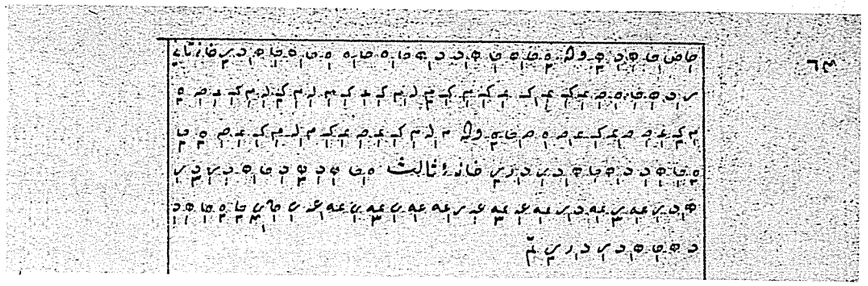
[dal Segno al Fine]

Temme

63

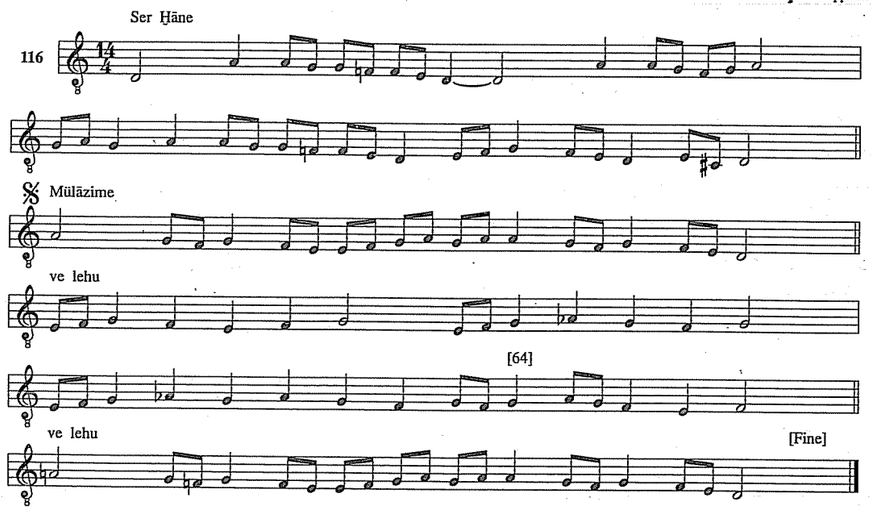


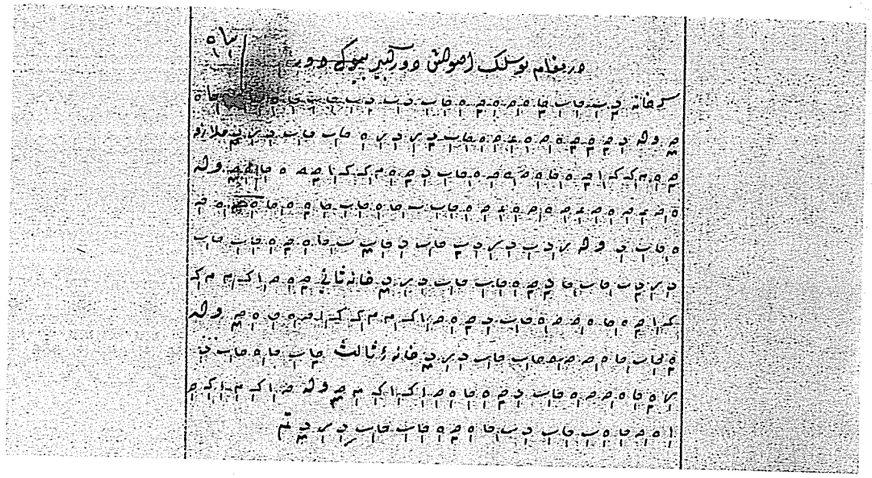
64
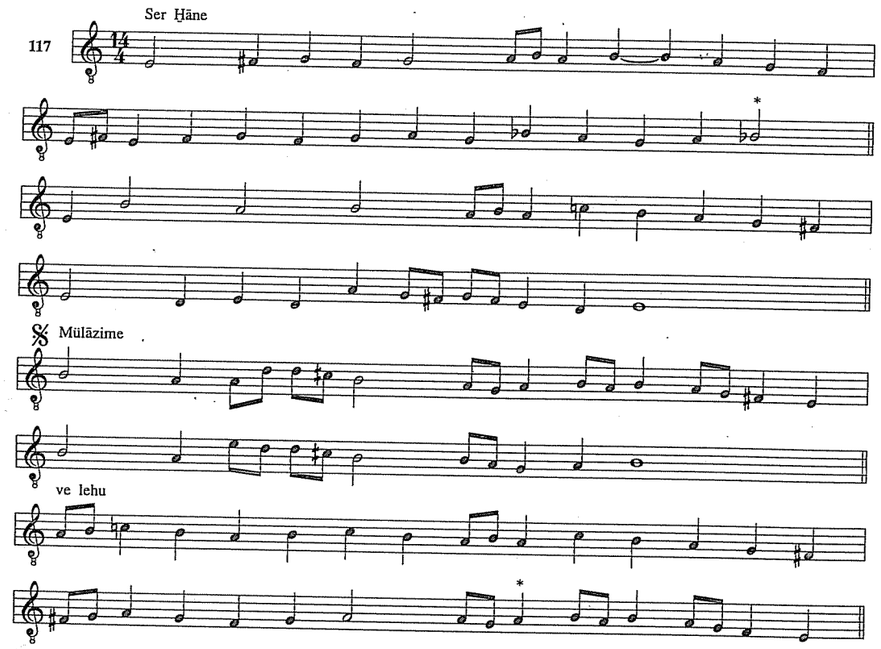


Der maḳām-ı Nihāvend uṣūleṣ Devr-i kebīr
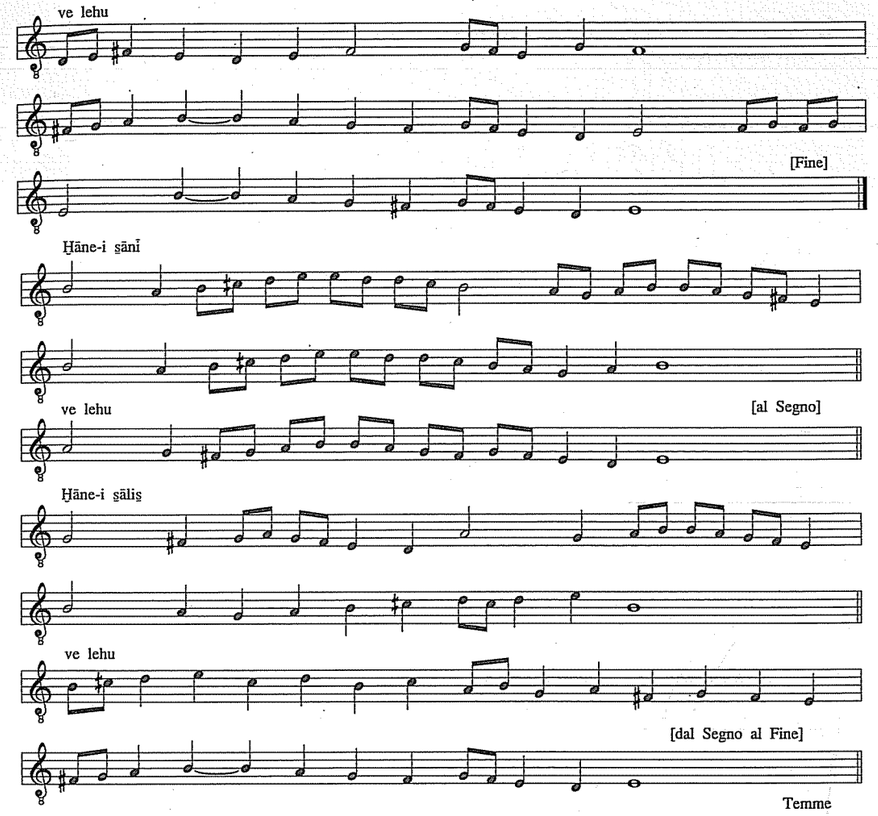
Derviş Muṣṭafa

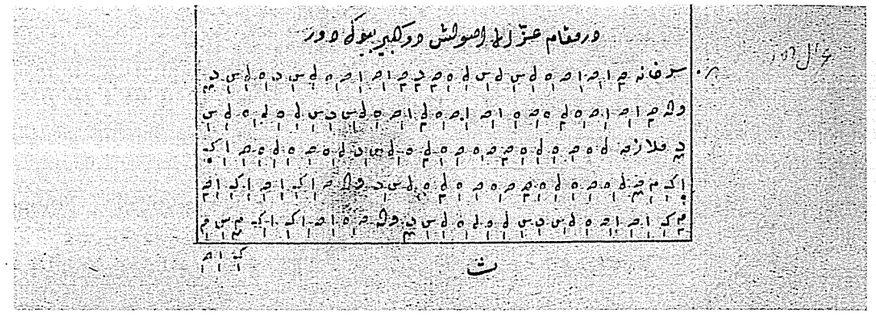




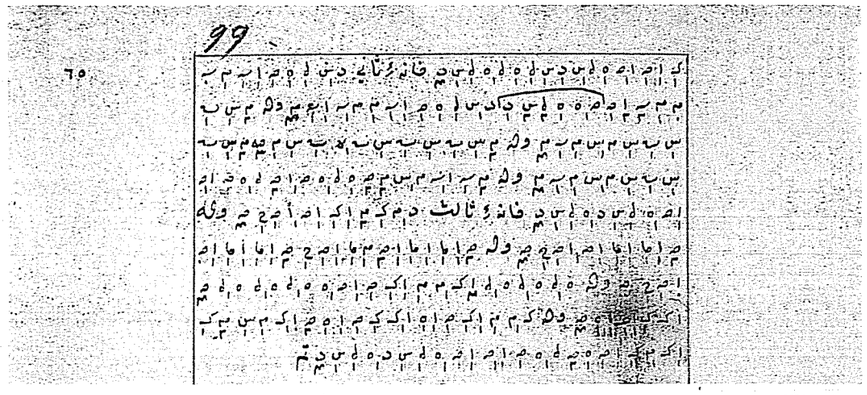
Der maḳām-ı Büselik uşūleş Devr-i kebīr
"Büyük Devr"
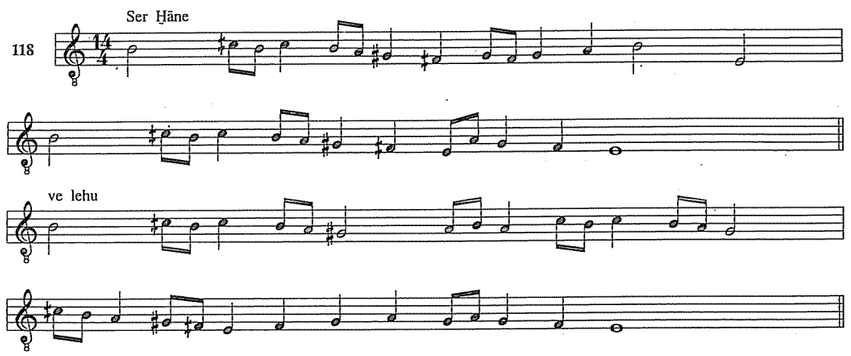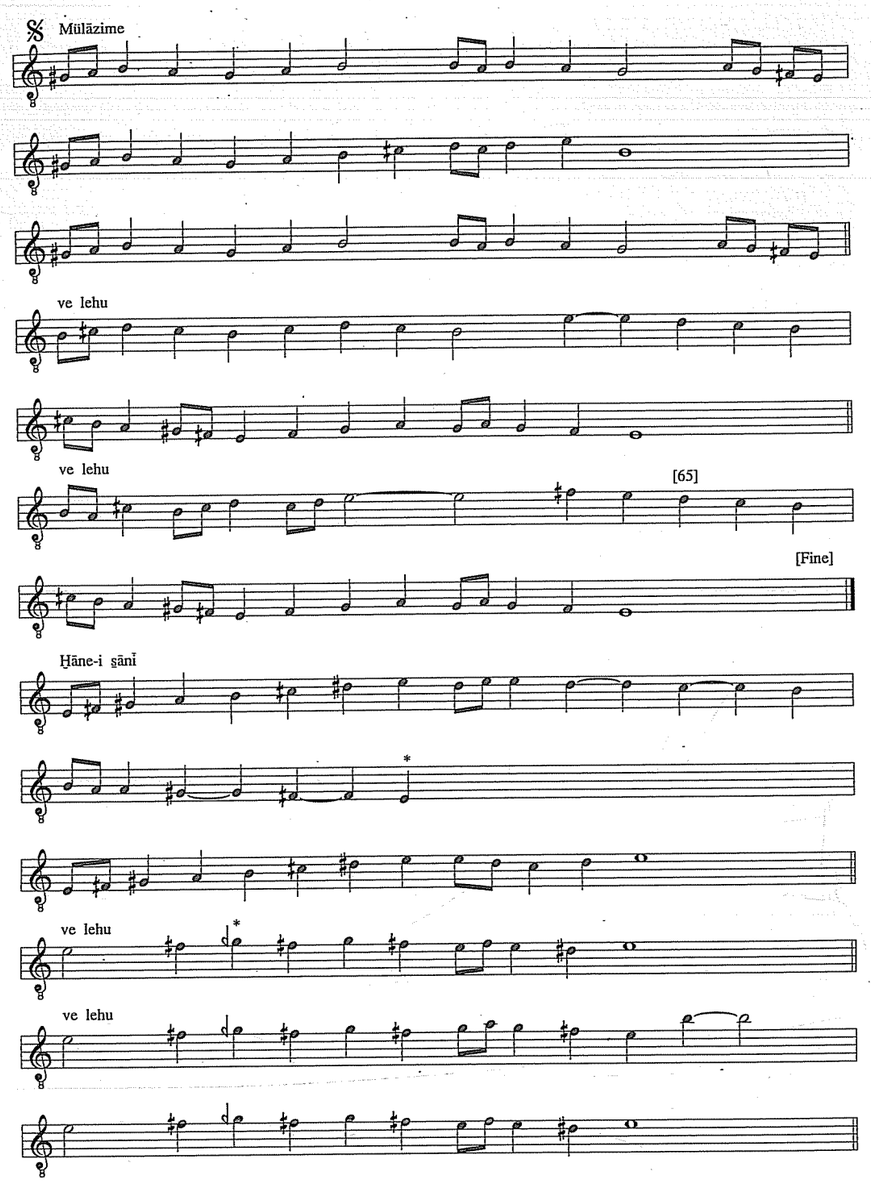






64



65

Der maḳām-ı ʿUzzāl uşūleş Devr-i kebīr
"Büyük Devr"





ve lehu

[al Segno]

Ḥāne-i sāliş

ve lehu

ve lehu

ve lehu

ve lehu

ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı Nişābūr uşūleş Devr-i kebīr

Şolāḳzāde

Ser Ḥāne

119

Mülāzime

ve lehu

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

ve lehu

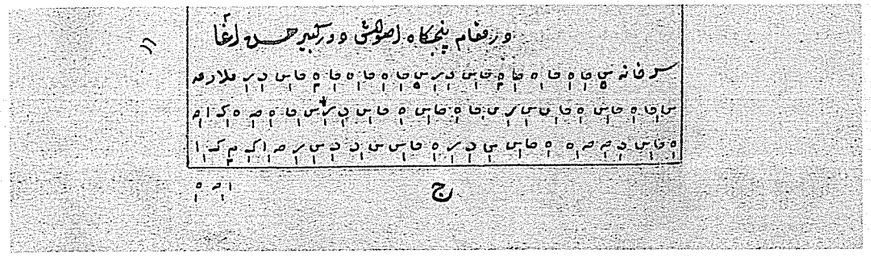
[al Segno]

Ḥāne-i ṣāliṣ
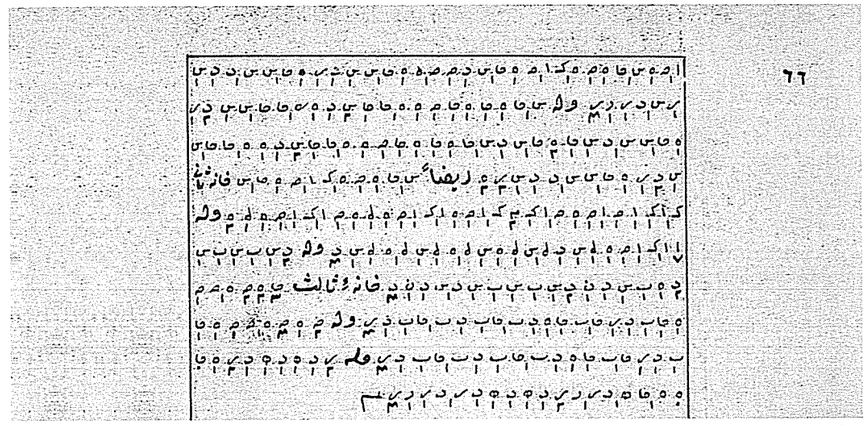
ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme



65



66

Der maḳām-ı Pencgāh uṣūleṣ Devr-i kebīr

Ḥasan Aġa

Ser Ḥāne

120

Mülāzime

*

[66]

ve lehu

eyzan

[Fine]

Ḥāne-i şāniʾ

ve lehu

ve lehu

[al Segno]
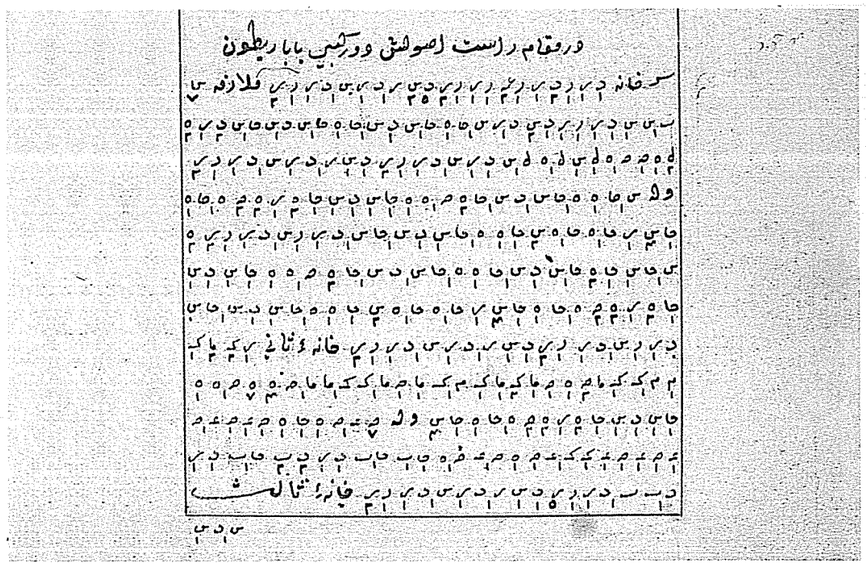
Ḥāne-i şāliş

ve lehu

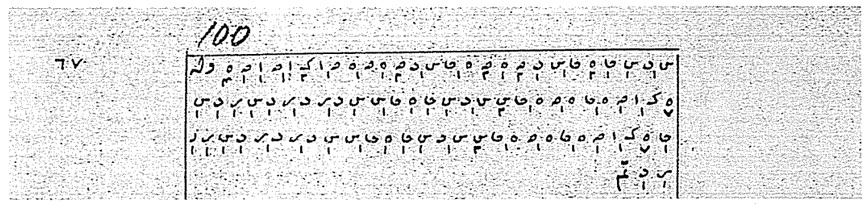
ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme
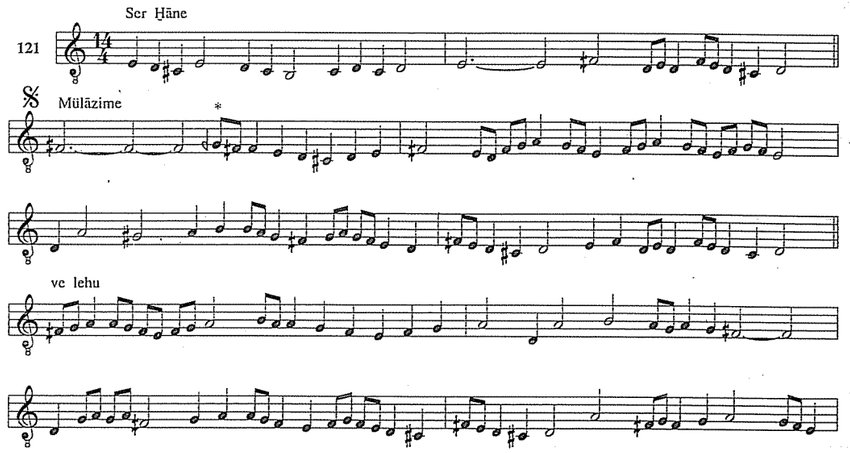


66
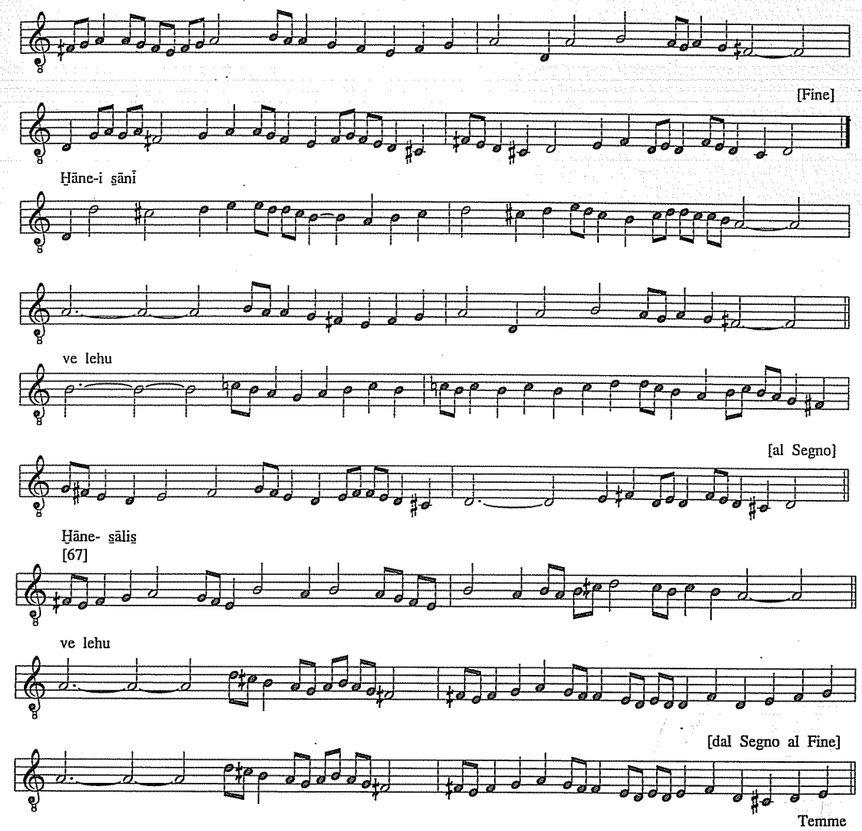


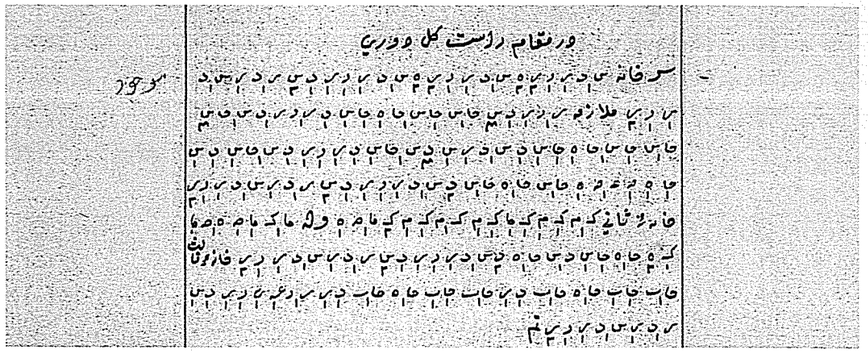
67

Der maḳām-ı Rāst uṣūleş Devr-i kebîr

Baba Zeyṭūn
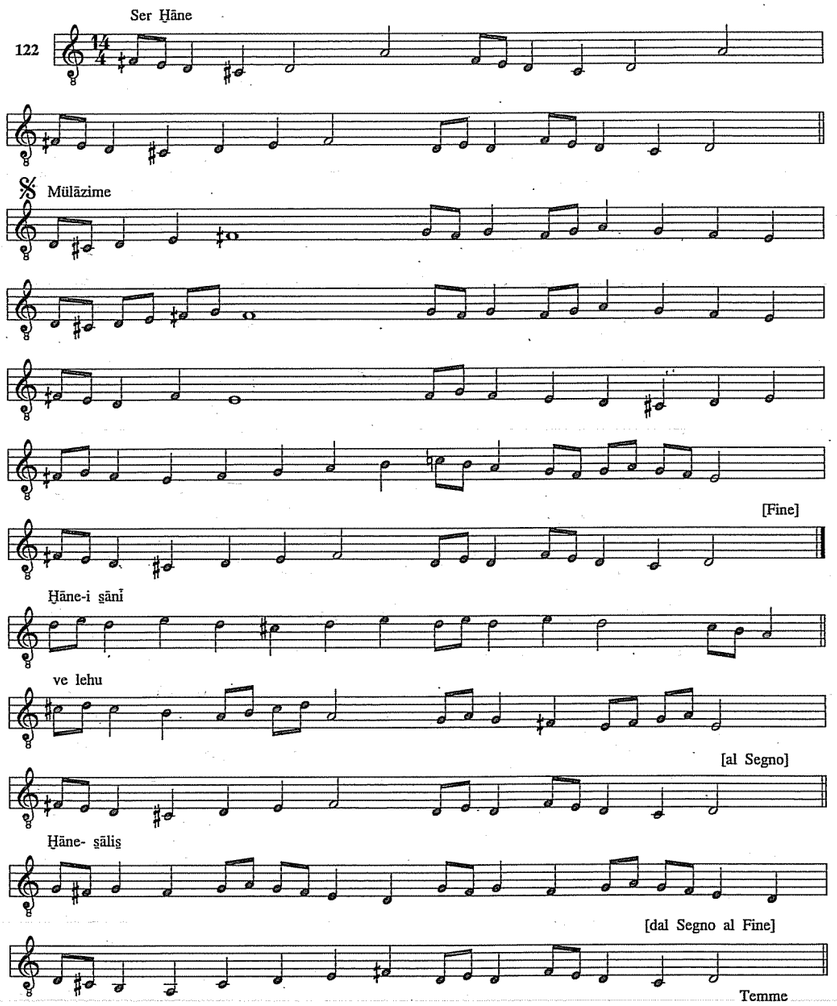






67
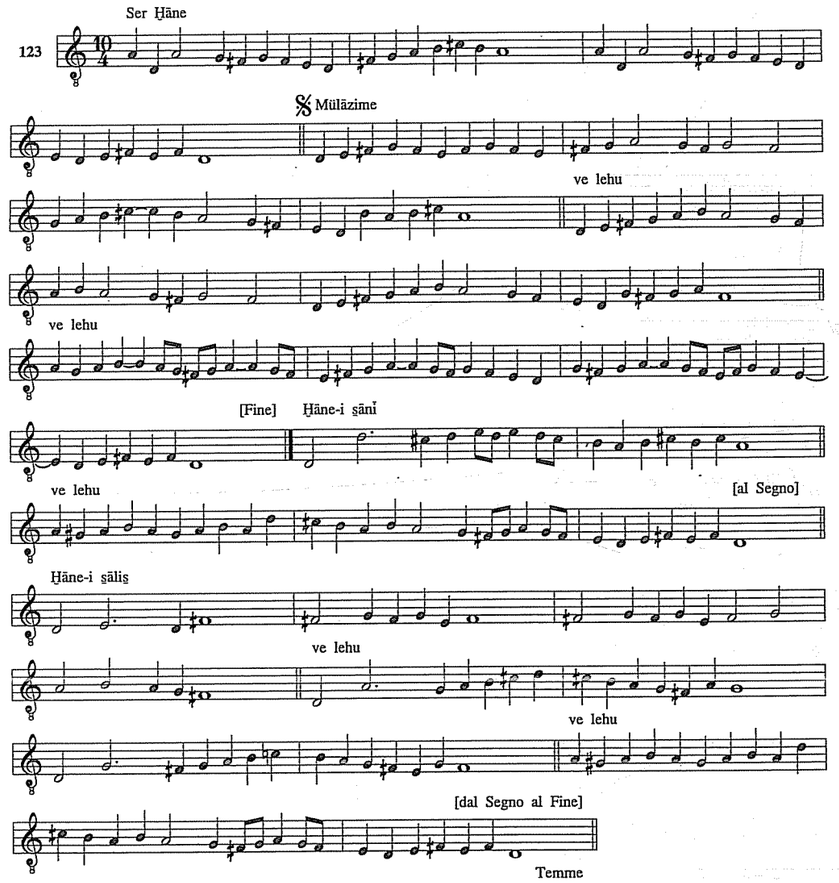
Der maḳām-ı Rāst "Gül Devri"

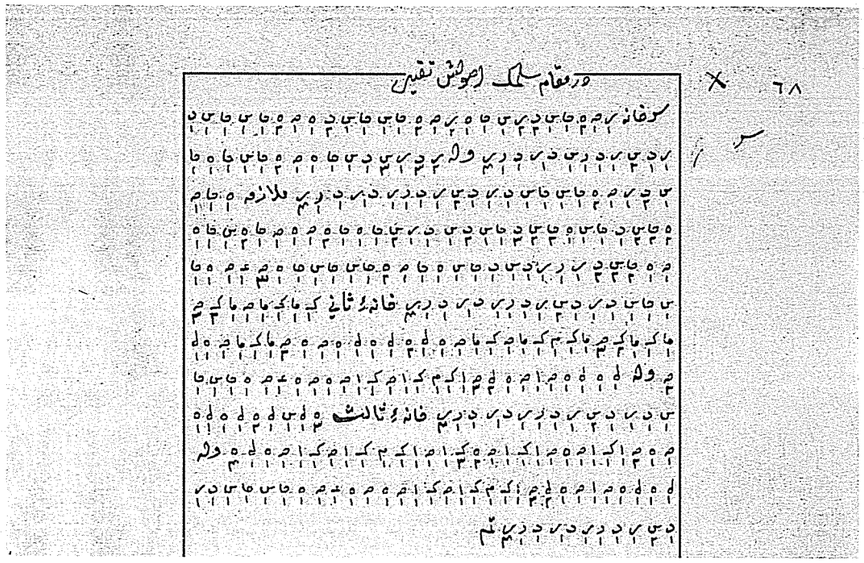




67
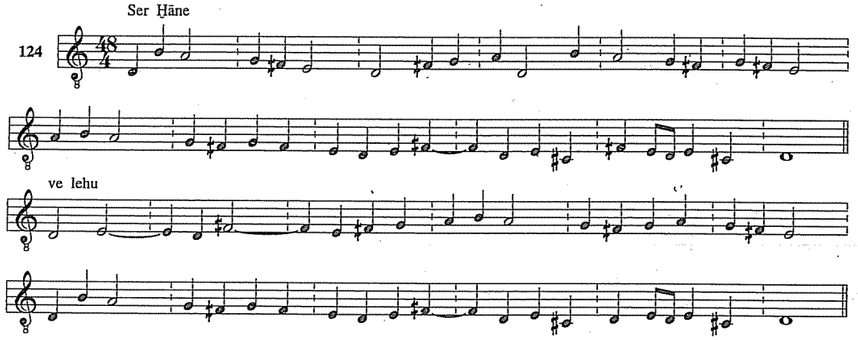
Der maḳām-ı Rāst uṣūleş Fāḫte-i Mużaffer
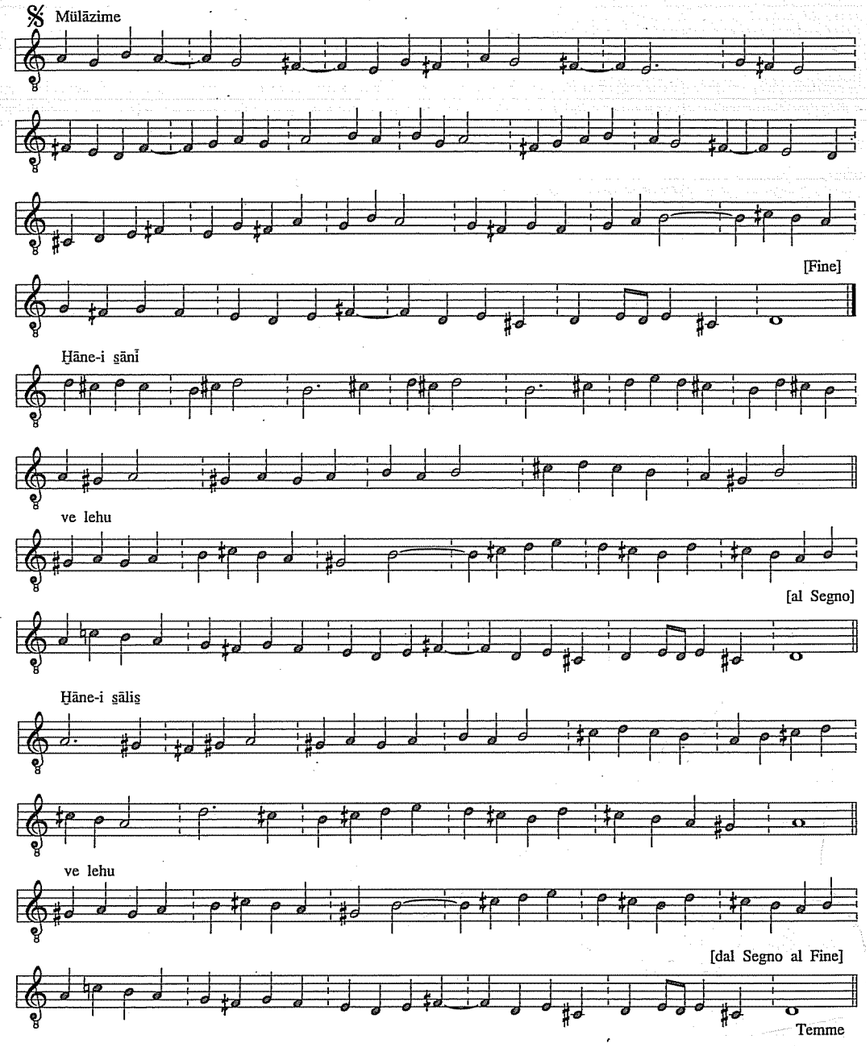




68

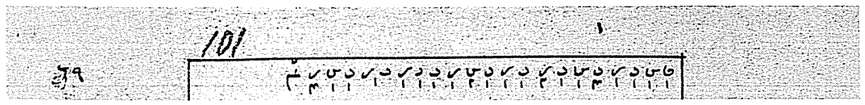
[68] **Der maḳām-ı Selmek uşūleş Ṣaḳîl**
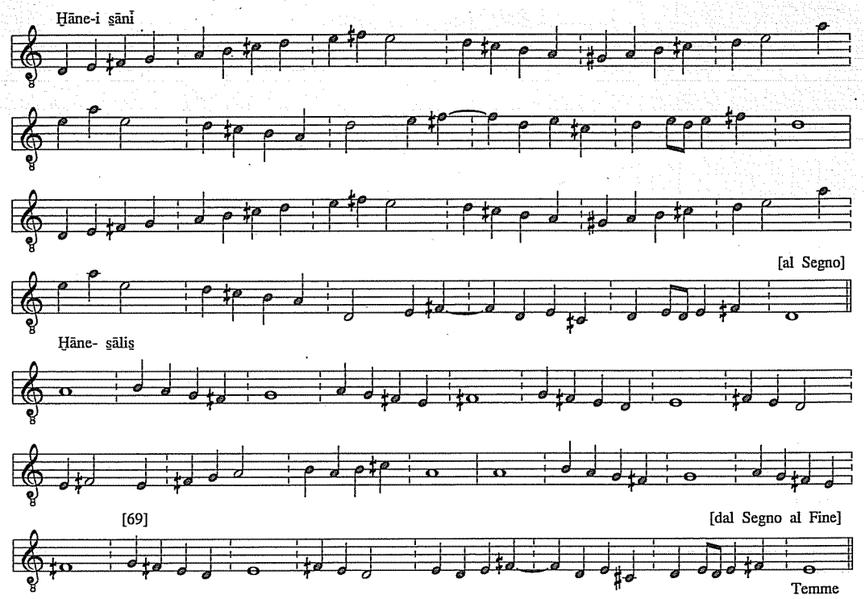






68
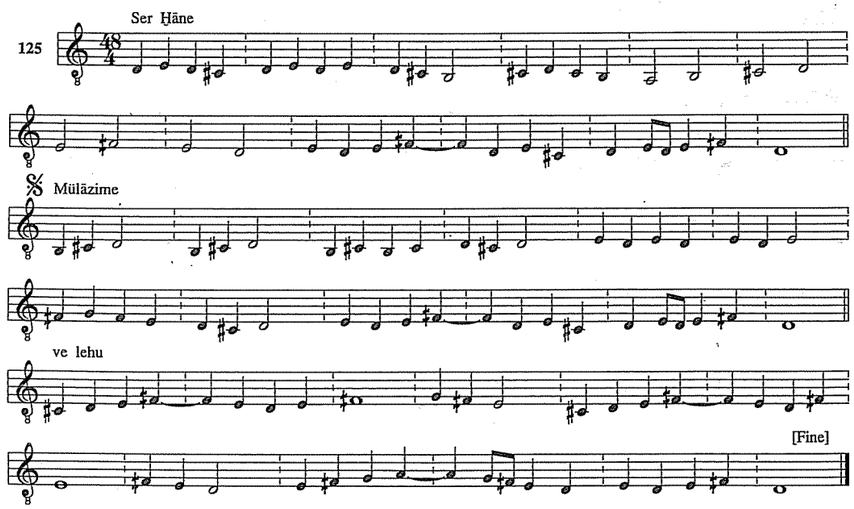


69



Der maḳām-ı Rehāvī uṣūleṣ Ṣaḳīl

Mişḳālī Ḥüseyin





Der maḳām-ı Pencgāh uṣūleṣ Ṣaḳīl

ʿAcemler'iñ

Ser Ḥāne

126

ve lehu

Mülāzime

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

ve lehu**

[al Segno]

Ḥāne-i ṣāliṣ

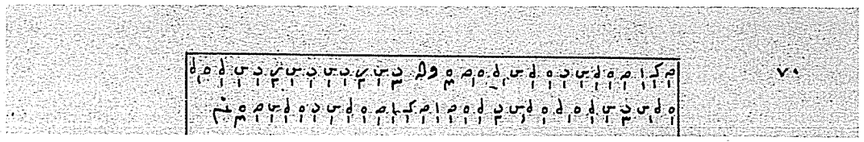
ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme



69



70

Ḥāne-i şānī

ve lehu

[al Segno]

Ḥāne-i şāliş

[70]

ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme

Der maḳām-ı Rāst "Papa Ferruḫ Ṣaḳîl'i"

127 Ser Ḥāne

Mülāzime

ve lehu

[Fine]



Der maḳām-ı Pencgāh Ṣaḳîl

Aġa Mü'mĭn*

Ser Ḥāne

128

Mülāzime

ve lehu

Ḥāne-i şānī

ve lehu

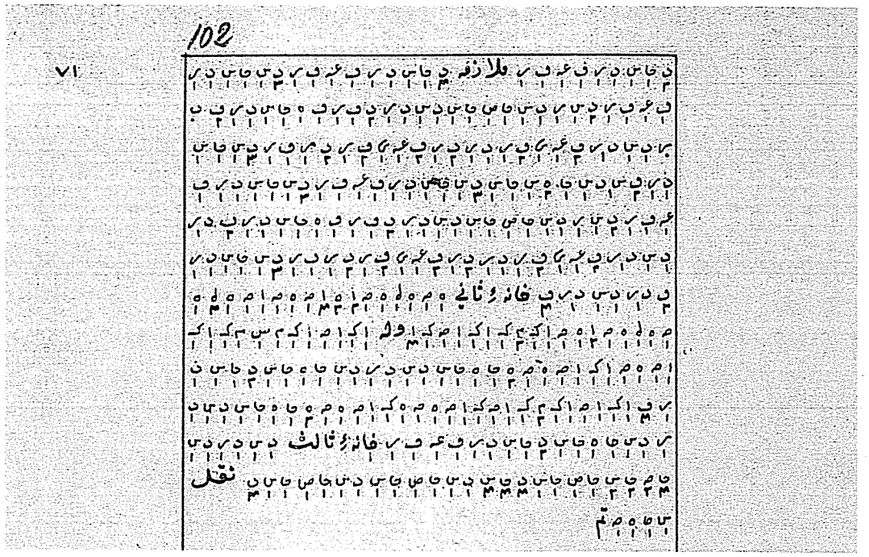
Ḥāne- şāliş

ve lehu

Temme
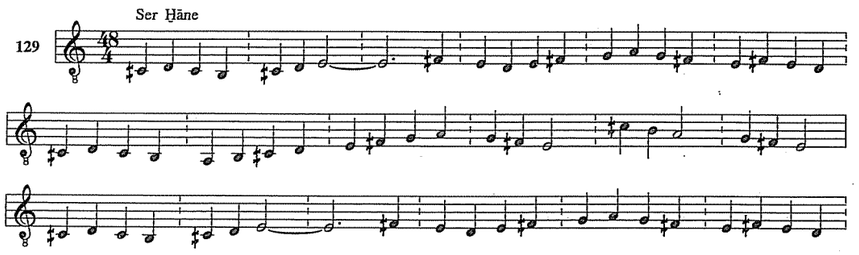


70
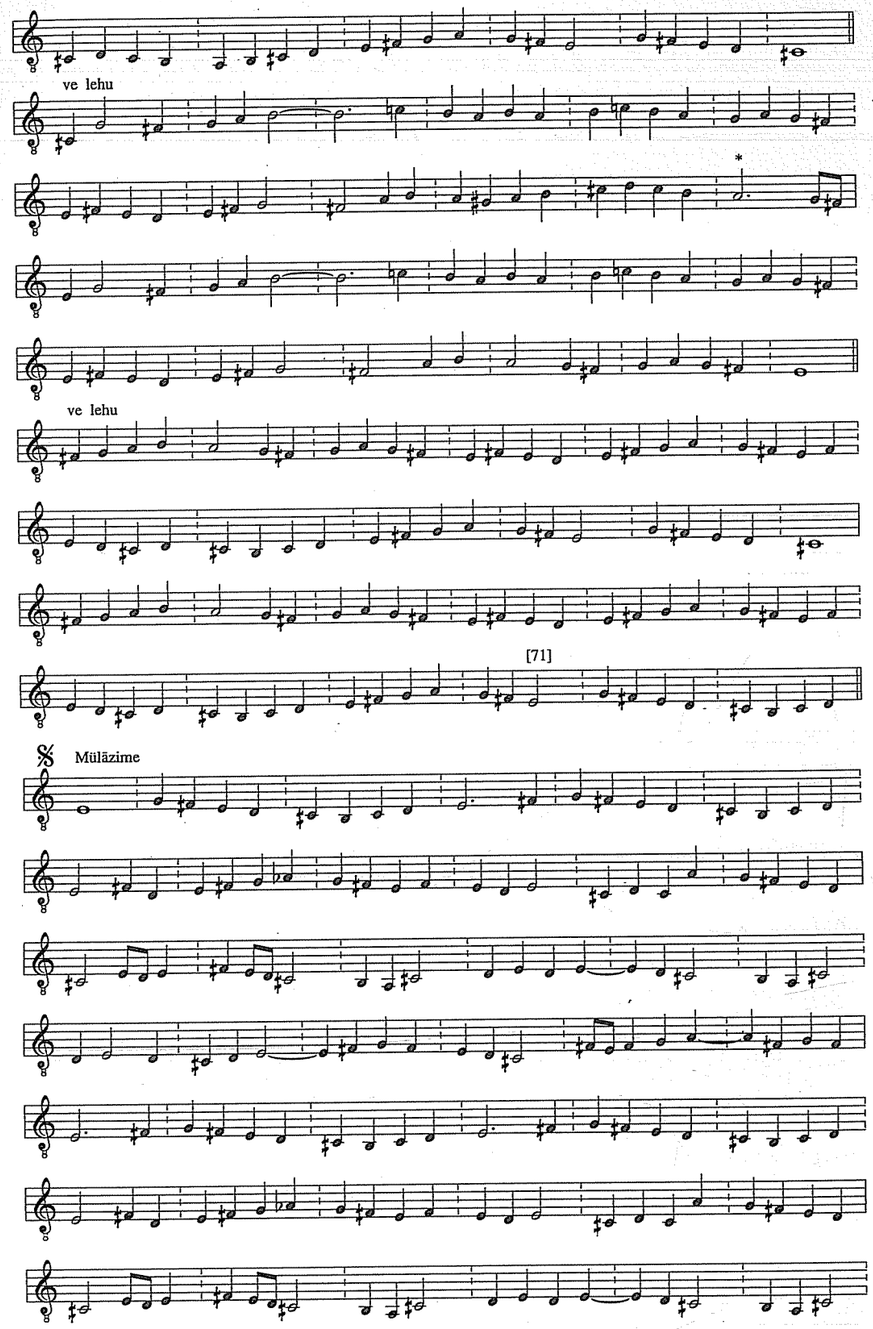


71

Der maḳām-ı ʿIrāḳ "Büyük Şaḳīl"

Mużaffer





[Fine]

Ḥāne-i şānī

ve lehu

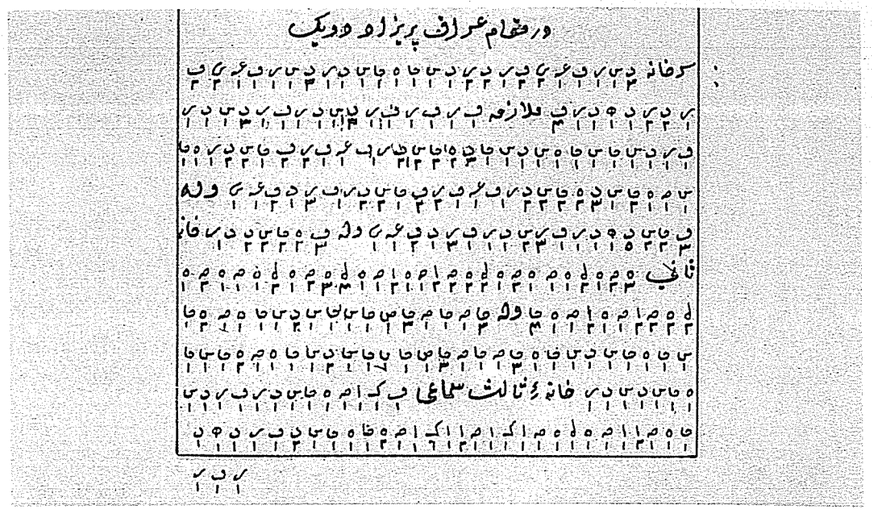
[al Segno]

Ḥāne- şāliş

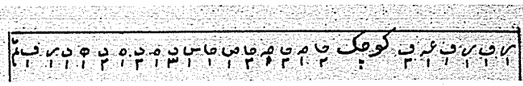
Naḳl*

[dal Segno al Fine]

Temme



71



72

Der maḳām-ı ʿIrāḳ "Perîzād" Düyek

130

Ser Ḥāne

𝄋 Mülāzime

ve lehu

ve lehu

*

[Fine] Ḥāne-i sānī

ve lehu

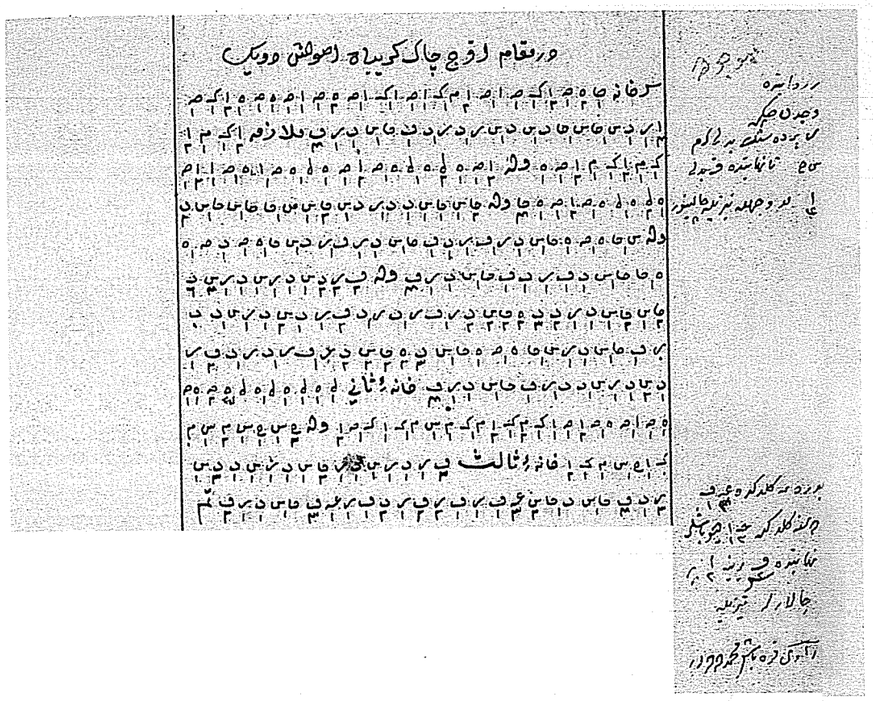
[al Segno] Ḥāne-i sāliş Semāʿī

[72]

Küçek

[dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı Evc "Çāk-i Girībān" uṣūleş Düyek

Ser Ḥāne

131
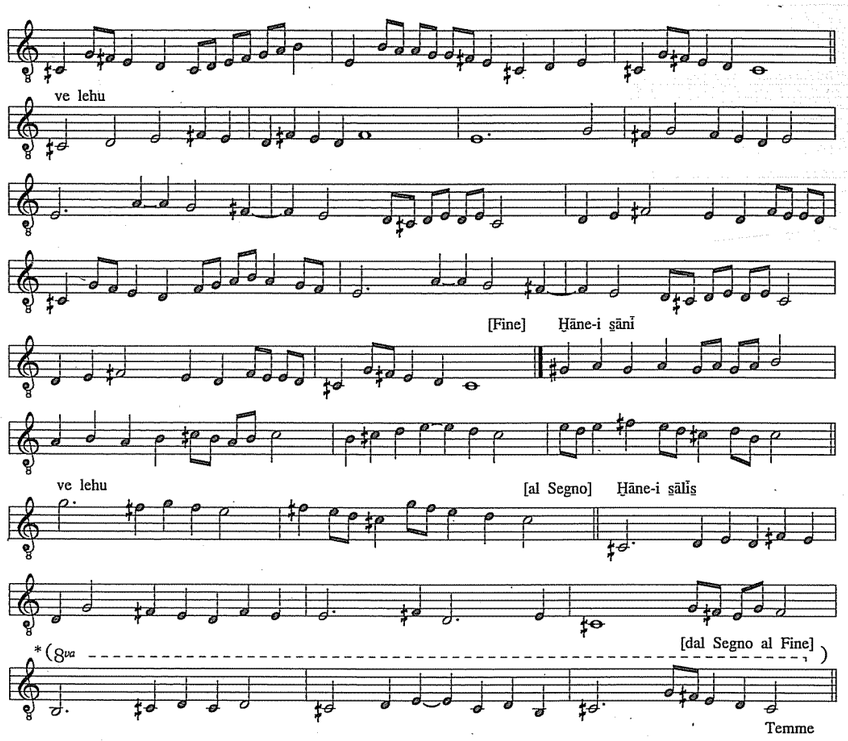
*(8va

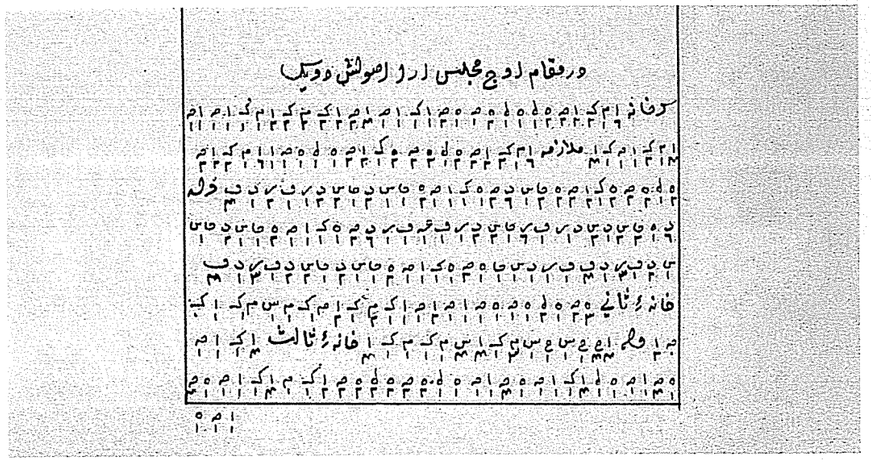
Mülāzime

ve lehu

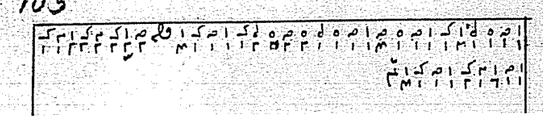
ve lehu

ve lehu
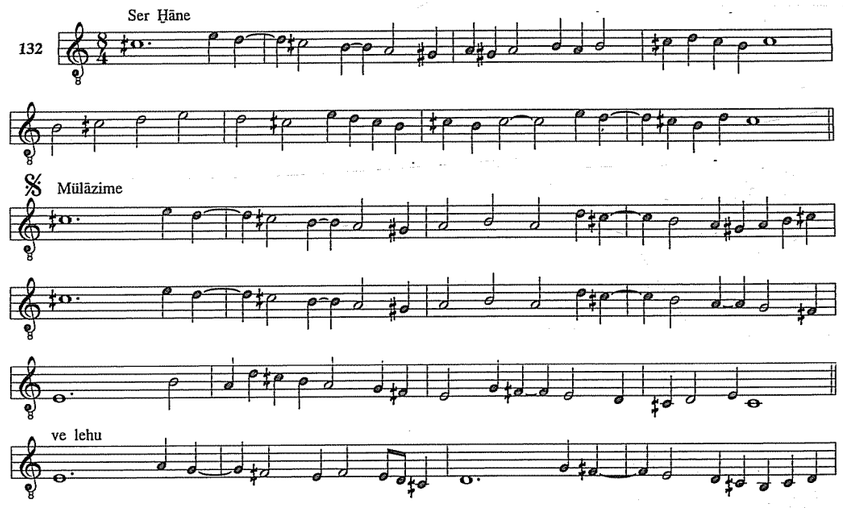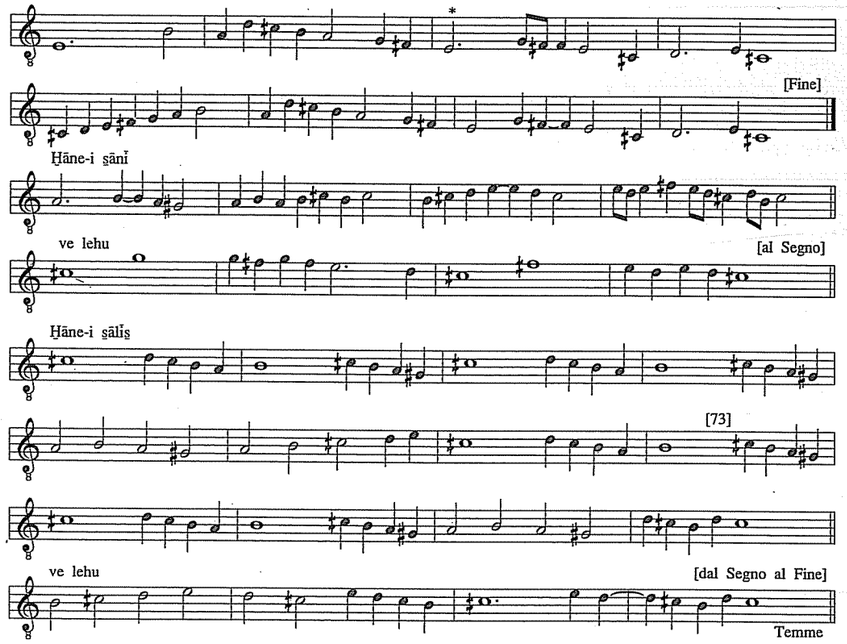




72



73

Der maḳām-ı Evc "Meclis-ārā" uṣūleṣ Düyek
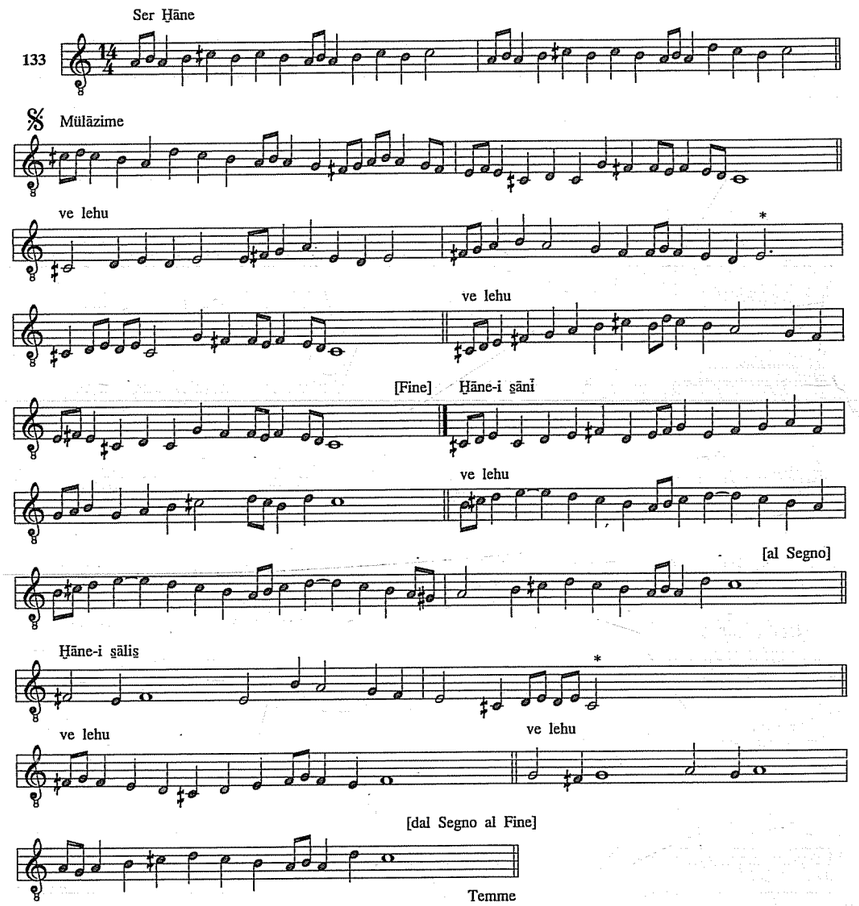


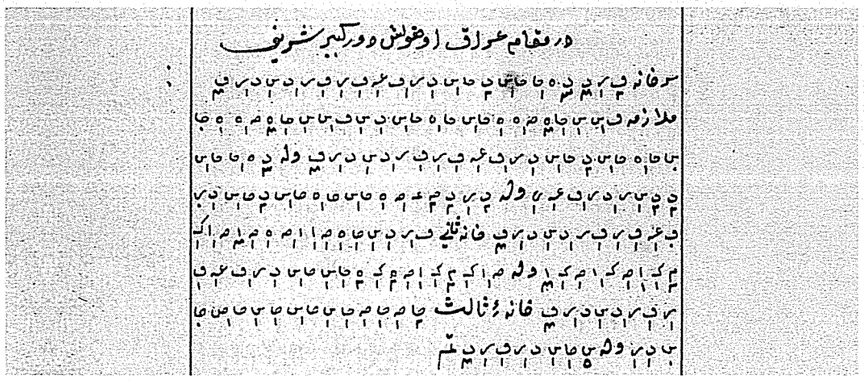




Der maḳām-ı Evc uṣūleṣ Devr-i kebīr
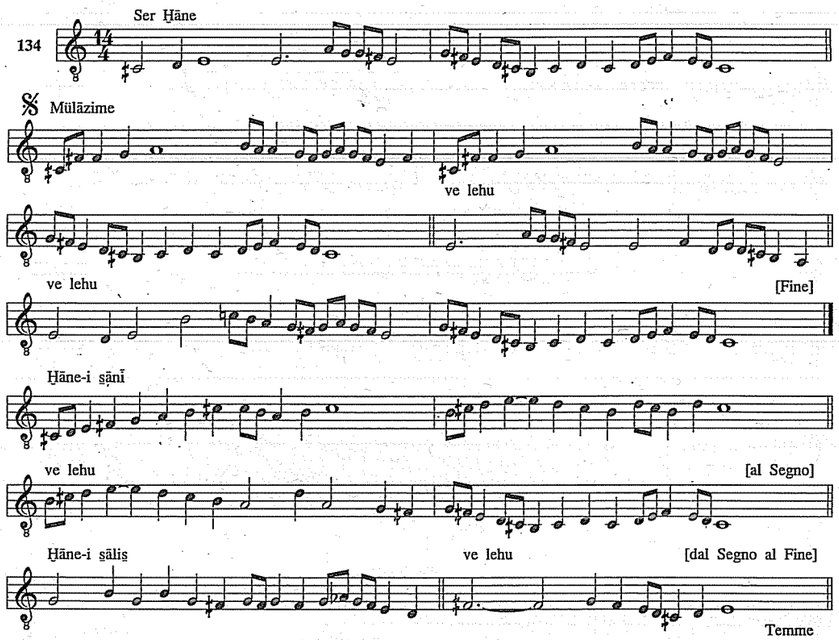
Mużaffer

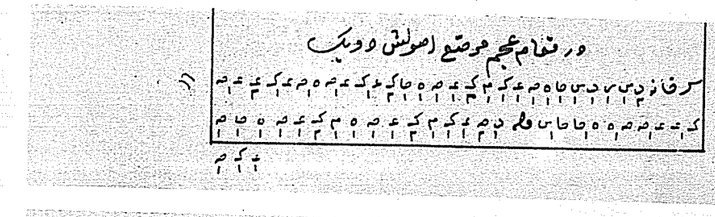


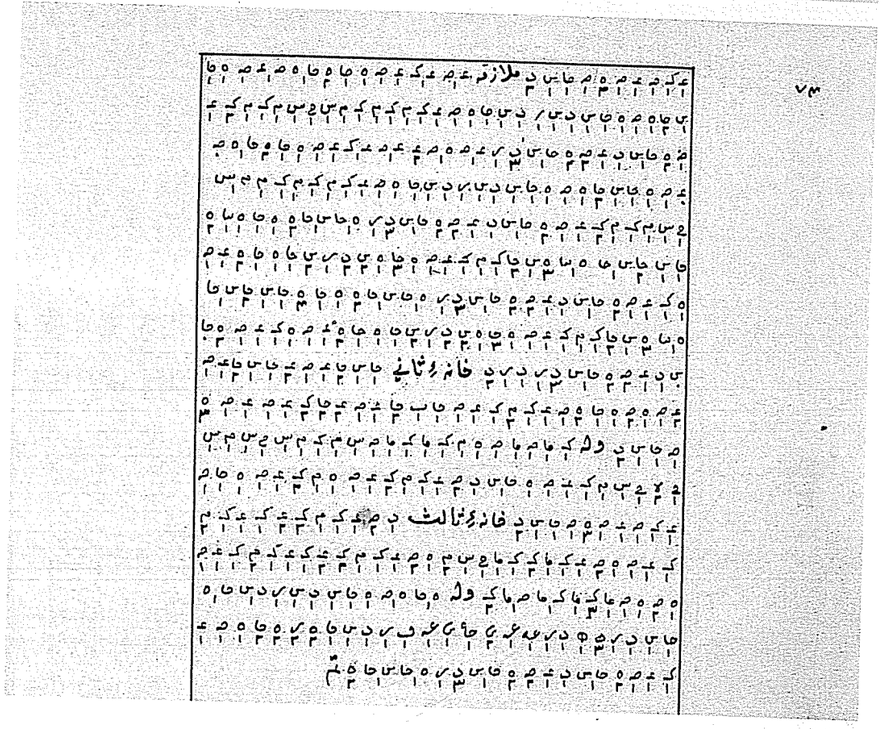


Der maḳām-ı ʿIrak uṣūleṣ Devr-i kebīr

Şerîf

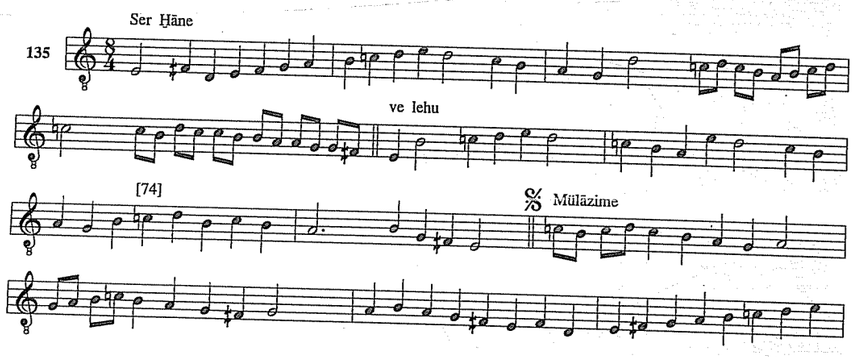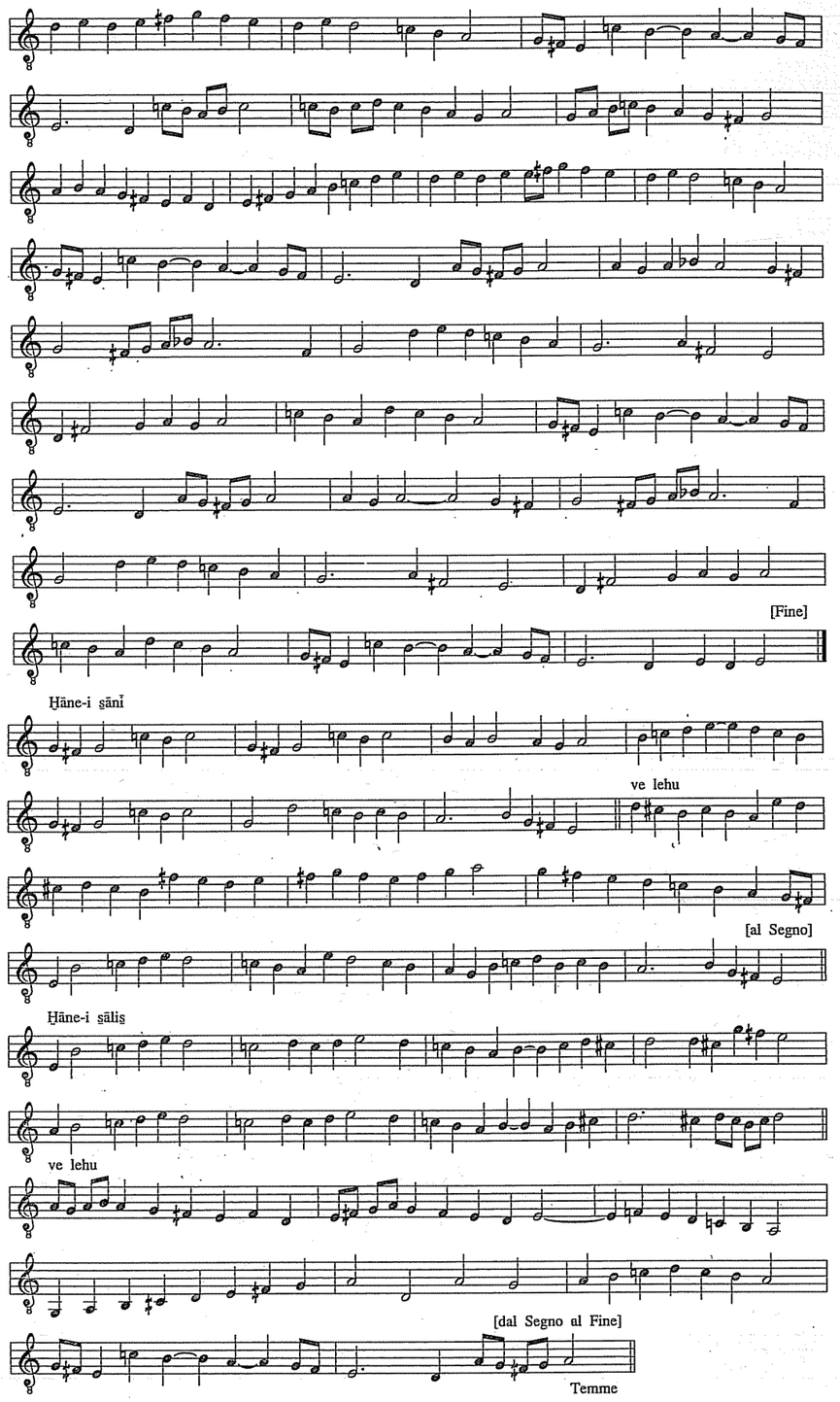




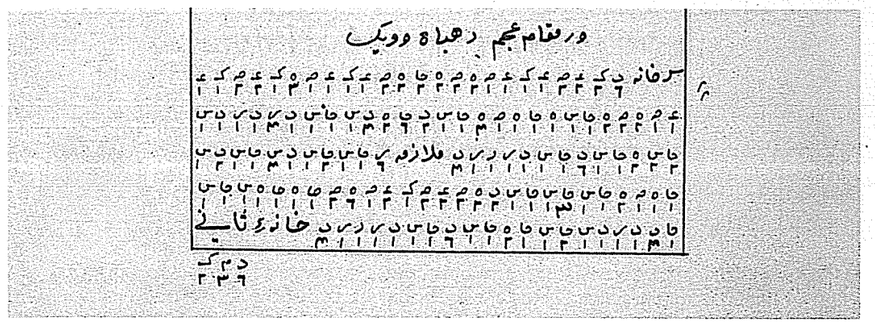


Der maḳām-ı ʿAcem uṣūleṣ Düyek
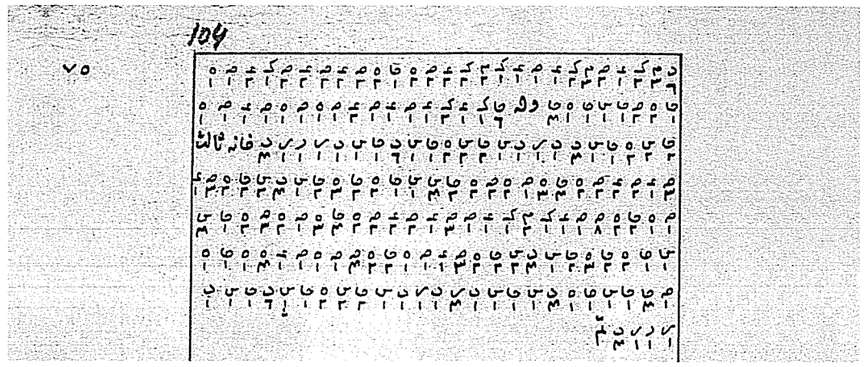
"Muraṣṣaʿ"
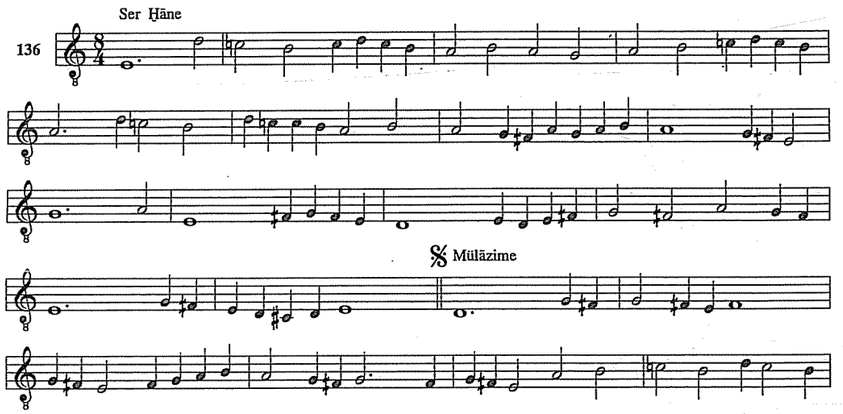






74



75

Der maḳām-ı ʿAcem "Ruhbān" Düyek



Ḥāne-i ṣānī

[Fine] [75]

ve lehu

[al Segno] Ḥāne-i ṣāliṣ

[dal Segno al Fine]
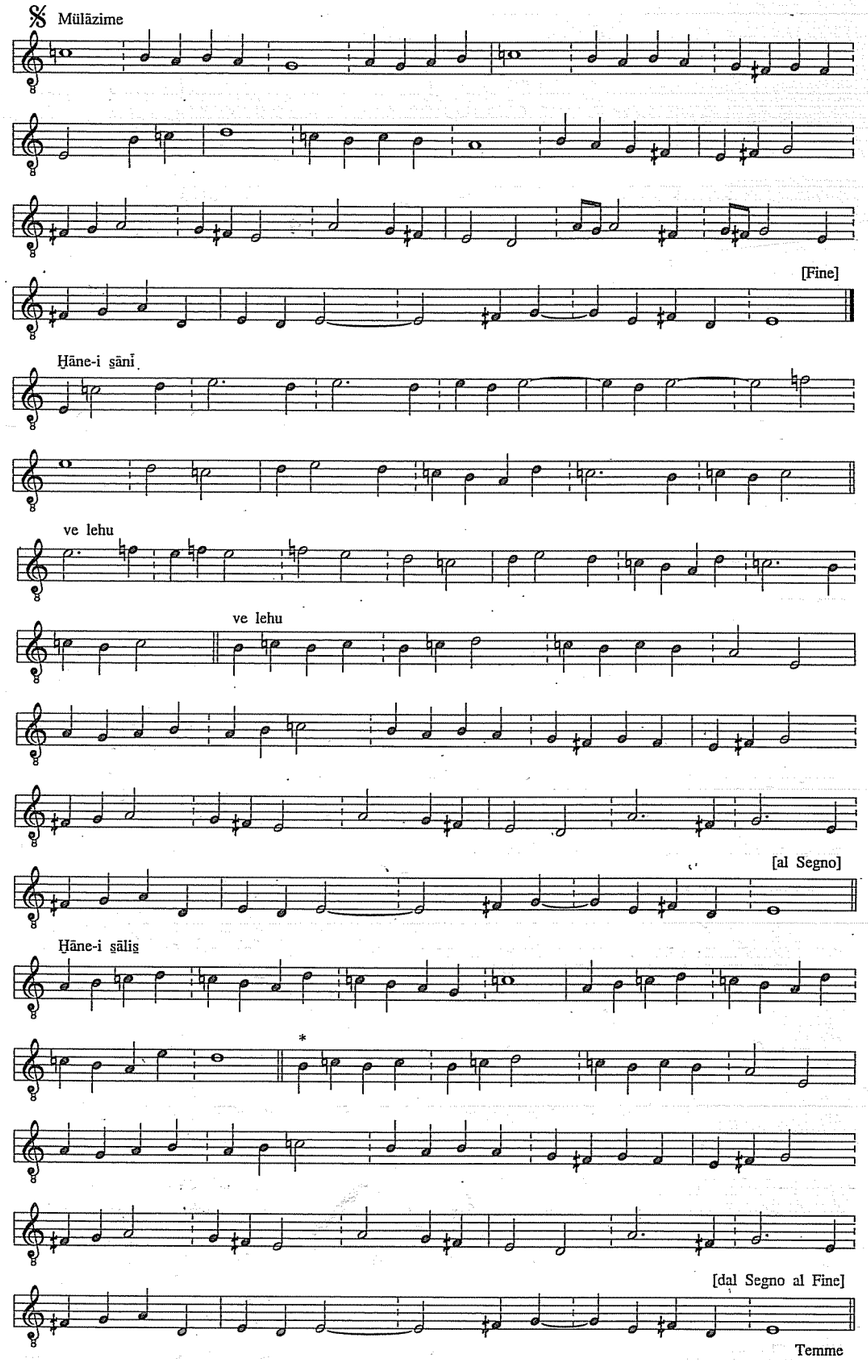
Temme

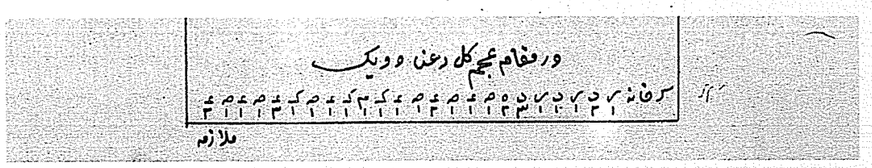


Der maḳām-ı ʿAcem uşūleş Muḥammes
"Ümmü'l-ḳıyās"

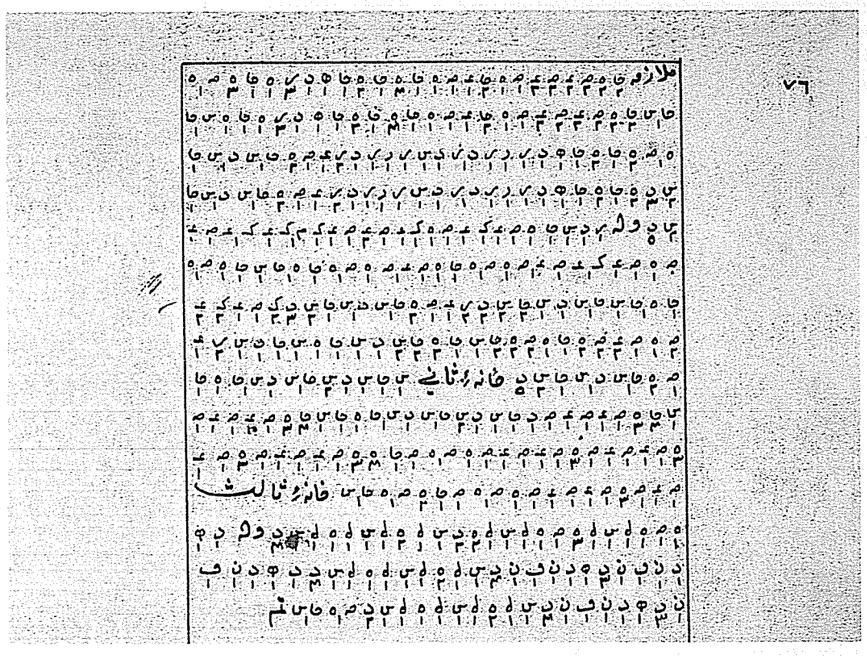
Ser Ḥāne

137



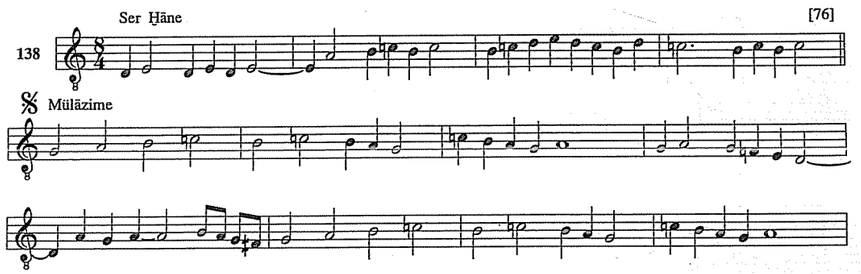


75



76

Der maḳām-ı ʿAcem "Gül-i raʿnā" Düyek



ve lehu

[Fine]
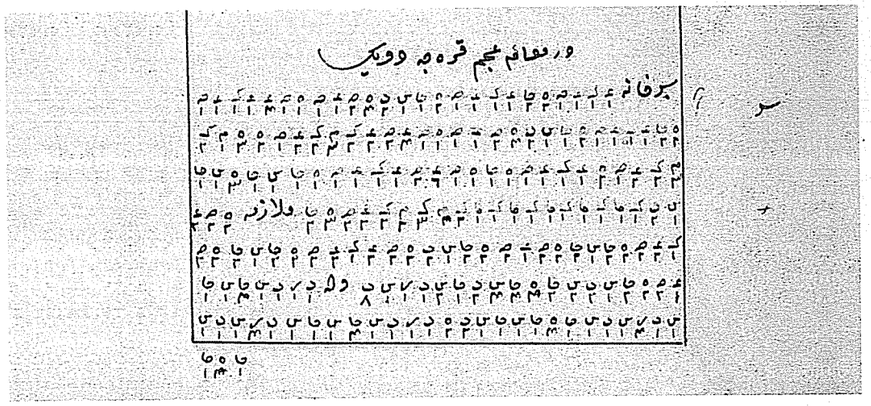
Ḥāne-i sānī

[al Segno] Ḥāne-i sālis

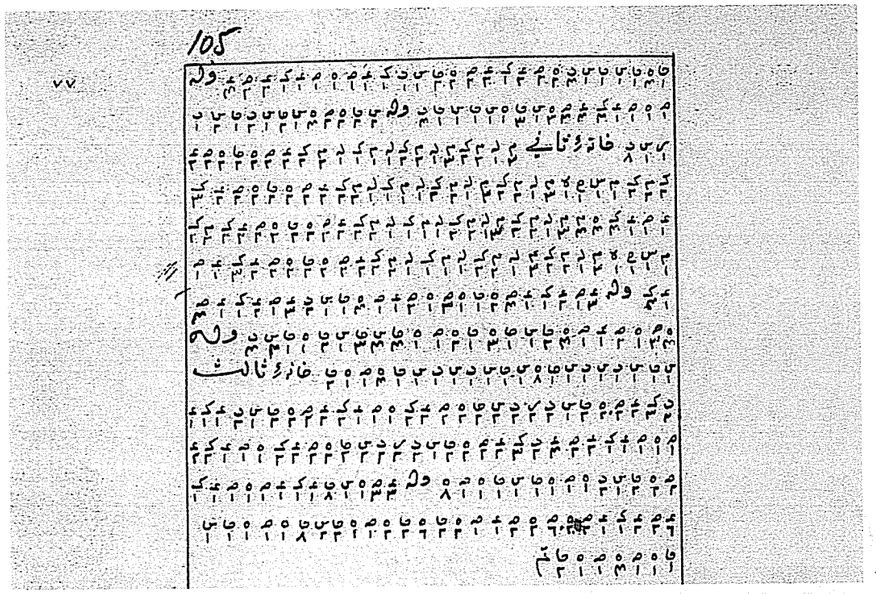
ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme

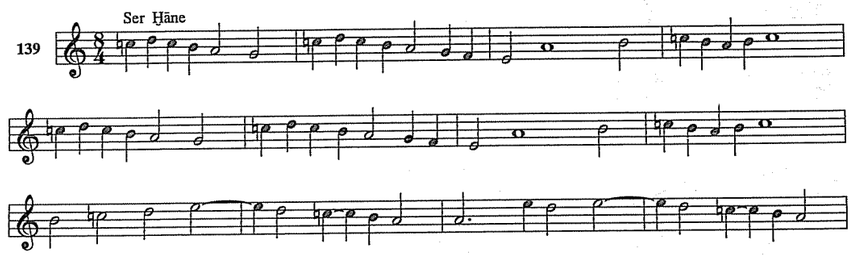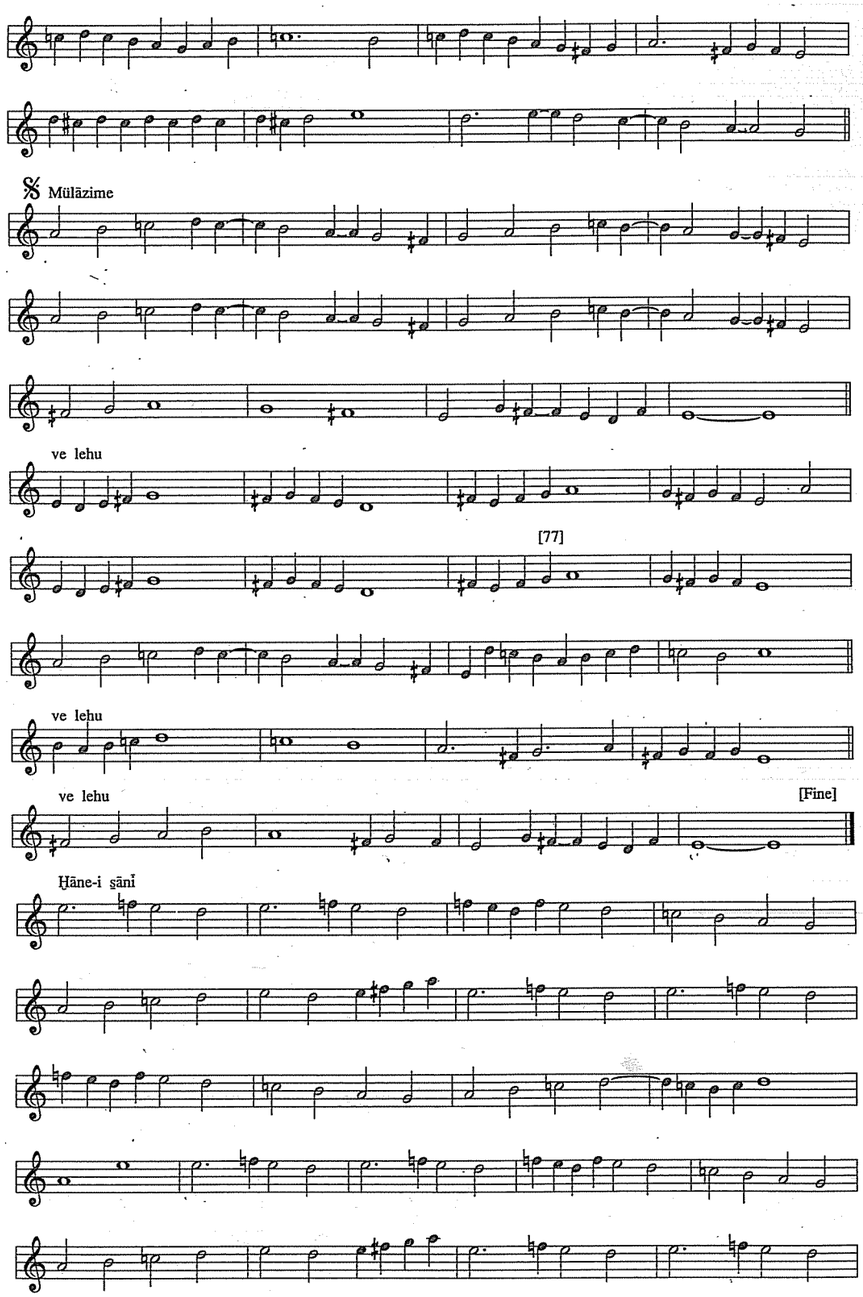


76
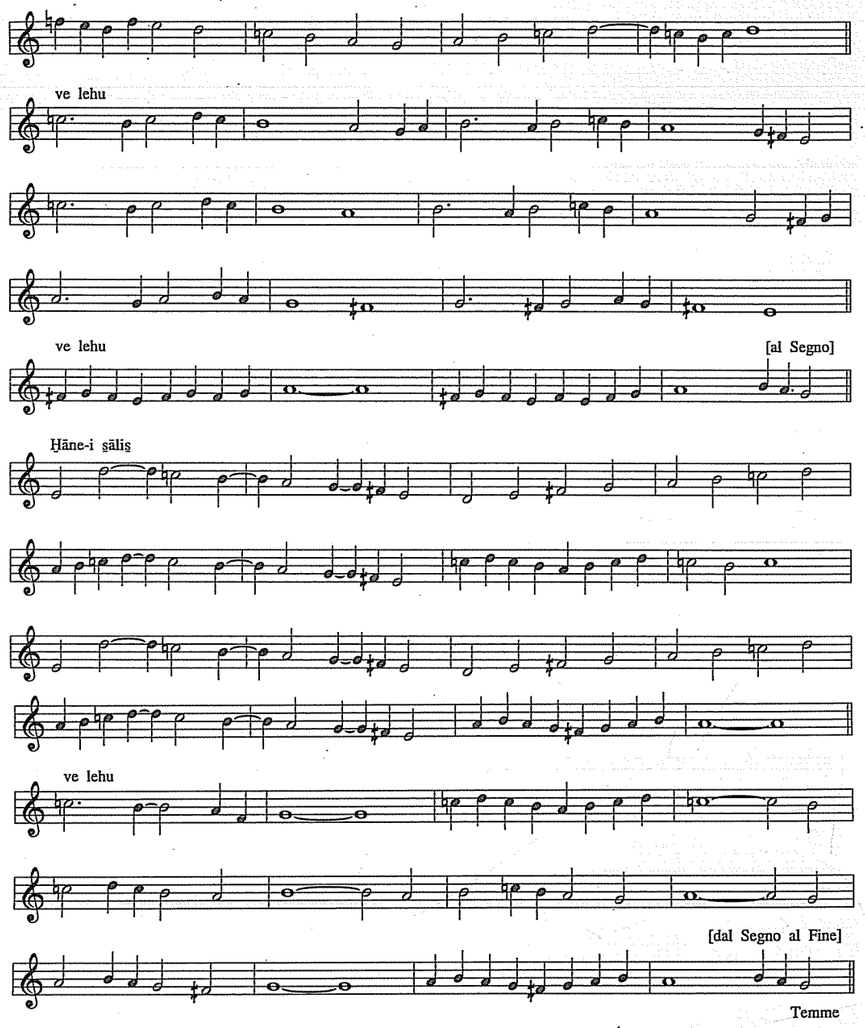


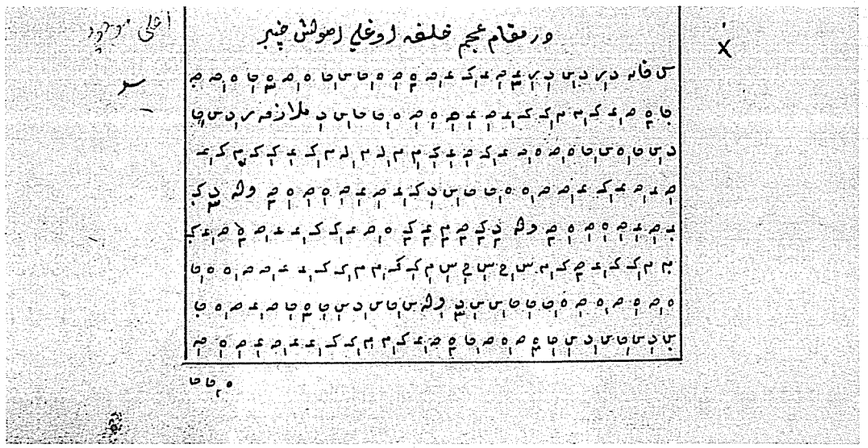
77

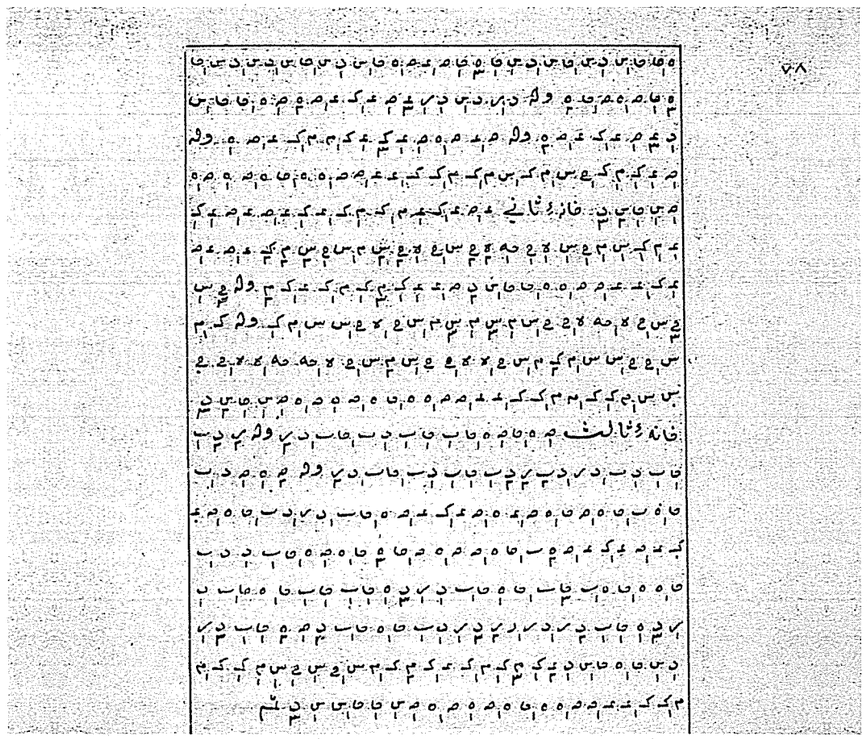
Der maḳām-ı ʿAcem "Ḳaraca" Düyek




Mülāzime
ve lehu
[77]
ve lehu
ve lehu
[Fine]
Ḥāne-i ṣānī


ve lehu
ve lehu
[al Segno]
Ḥāne-i ṣāliṣ
ve lehu
ve lehu
[dal Segno al Fine]
Temme





Der maḳām-ı ʿAcem uşūleş Çenber
Ḫalife oġlu

Ser Ḫāne

140

Mülāzime

ve lehu

ve lehu

ve lehu

ve lehu

[78]

ve lehu

ve lehu.

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

ve lehu

ve lehu

[al Segno]

Ḥāne-i ṣāliṣ

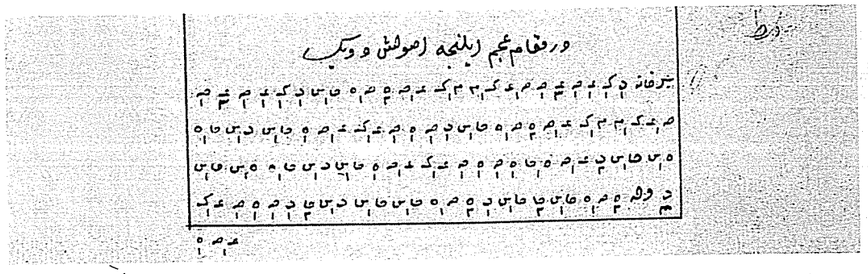
*

ve lehu

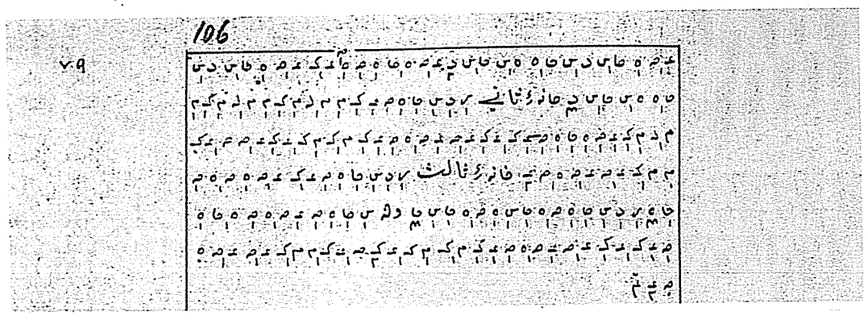
ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme

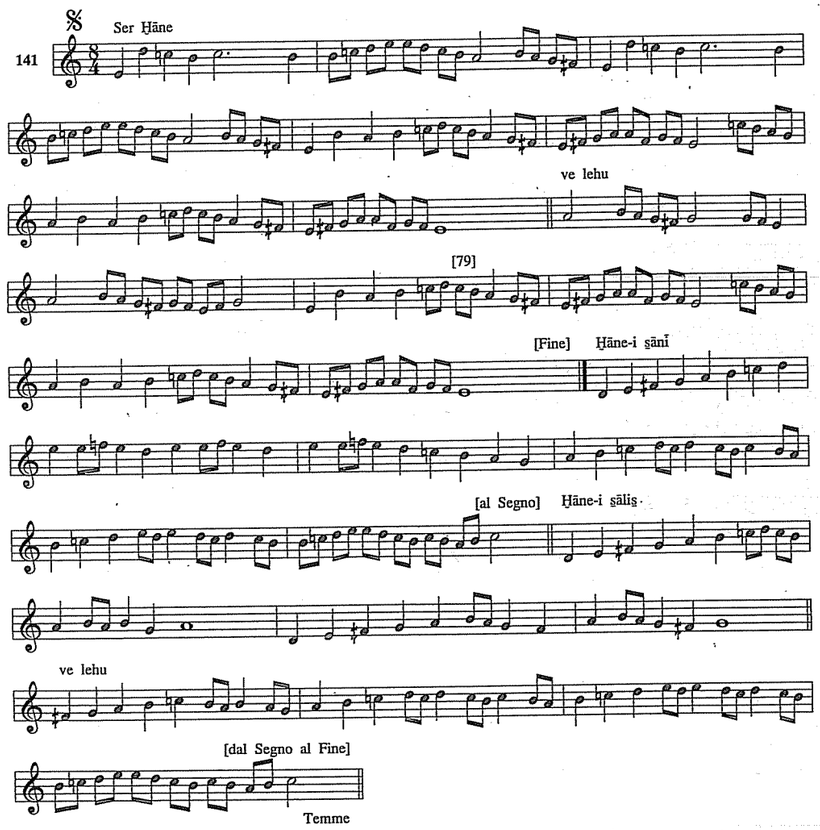


78



79
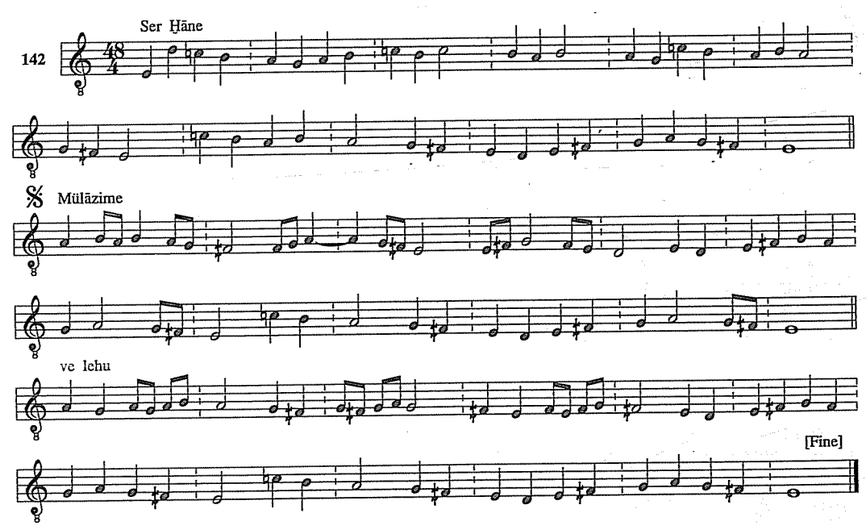
Der maḳām-ı ʿAcem "Eylence" uṣūleş Düyek





79

Der maḳām-ı ʿAcem uṣūleş Ṣaḳīl
taṣnīf-i Muẓaffer



Ḥāne-i şānī

ve lehu

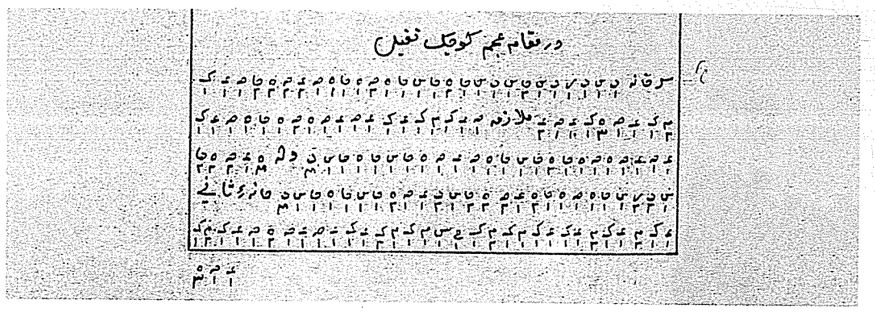
[al Segno]

Ḥāne-i şāliş

ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı ʿAcem "Küçük Şaḳîl"

143

Ser Ḥāne

Mülāzime

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i şānī

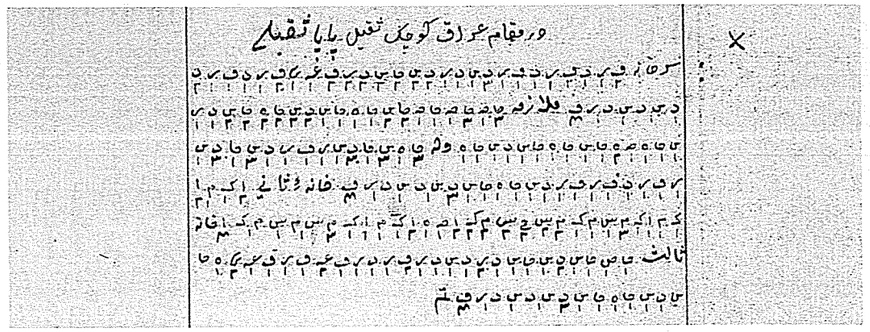
[80]

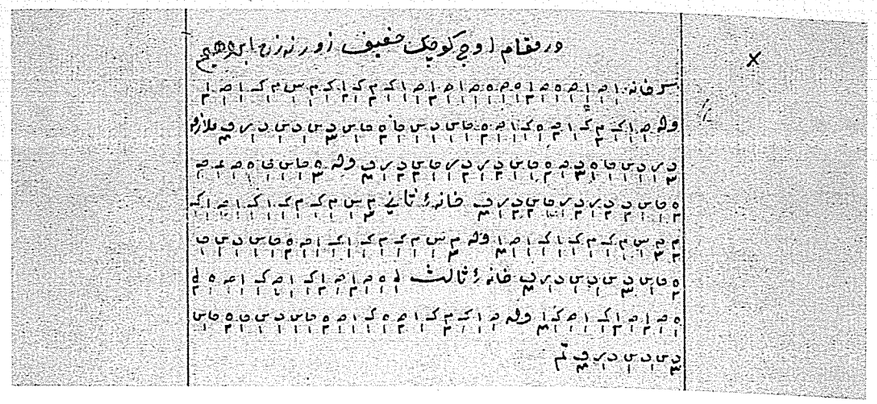
[al Segno]

Ḥāne-i şāliş

[dal Segno al Fine]

Temme





Der maḳām-ı ʿIrāḳ "Küçük Şaḳîl"
"Papa Şaḳîli"

144

Ser Ḫāne

Mülāzime

ve lehu

[Fine]

Ḫāne-i şānī

[al Segno]

Ḫāne-i şâliş

[dal Segno al Fine]

Temme

Der maḳām-ı Evc "Küçük Ḥafîf"

Zurnazen İbrāhîm

145

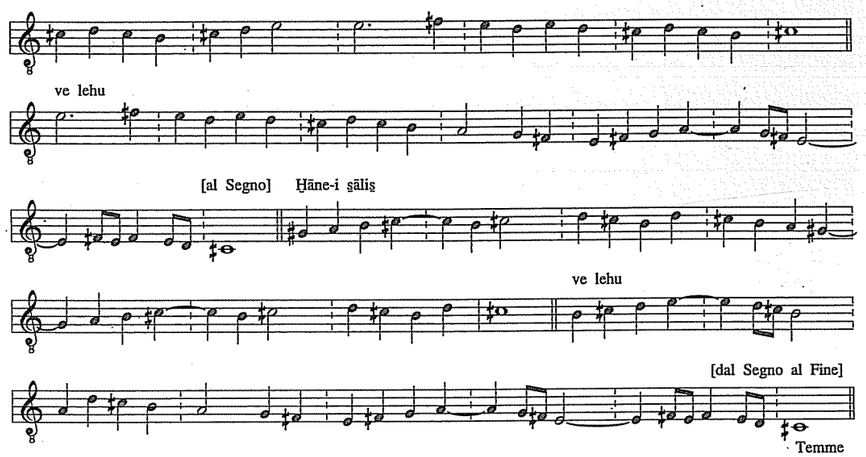
Ser Ḫāne

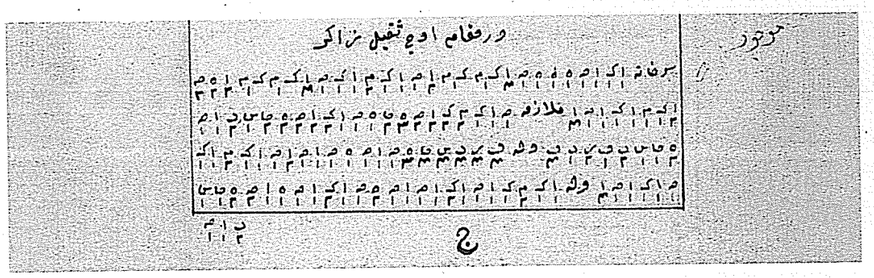
ve lehu

Mülāzime

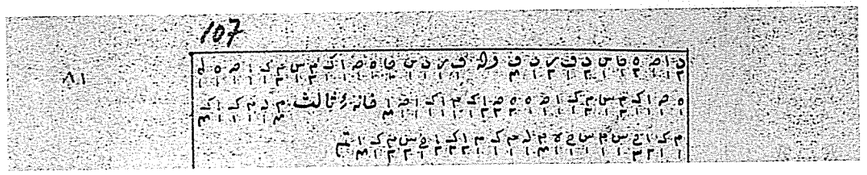
ve lehu

[Fine] Ḫāne-i şānī
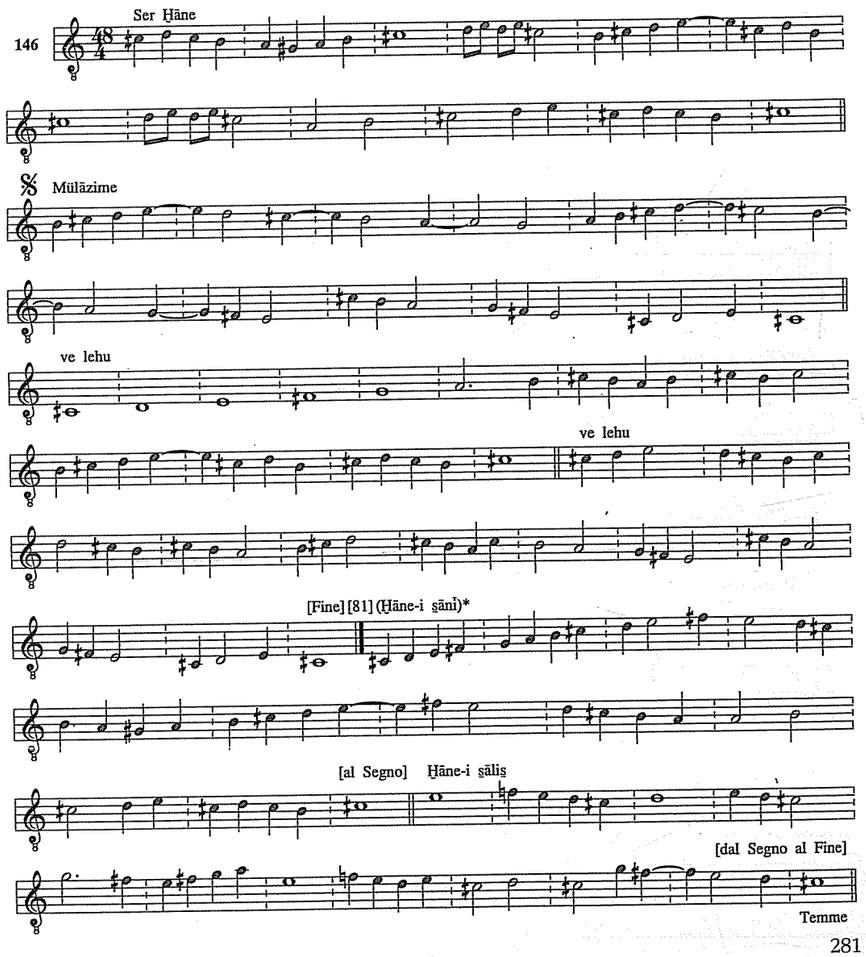




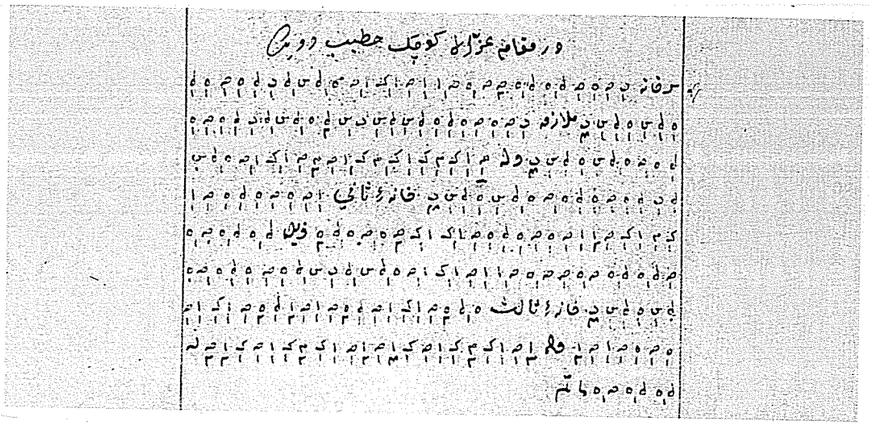
80
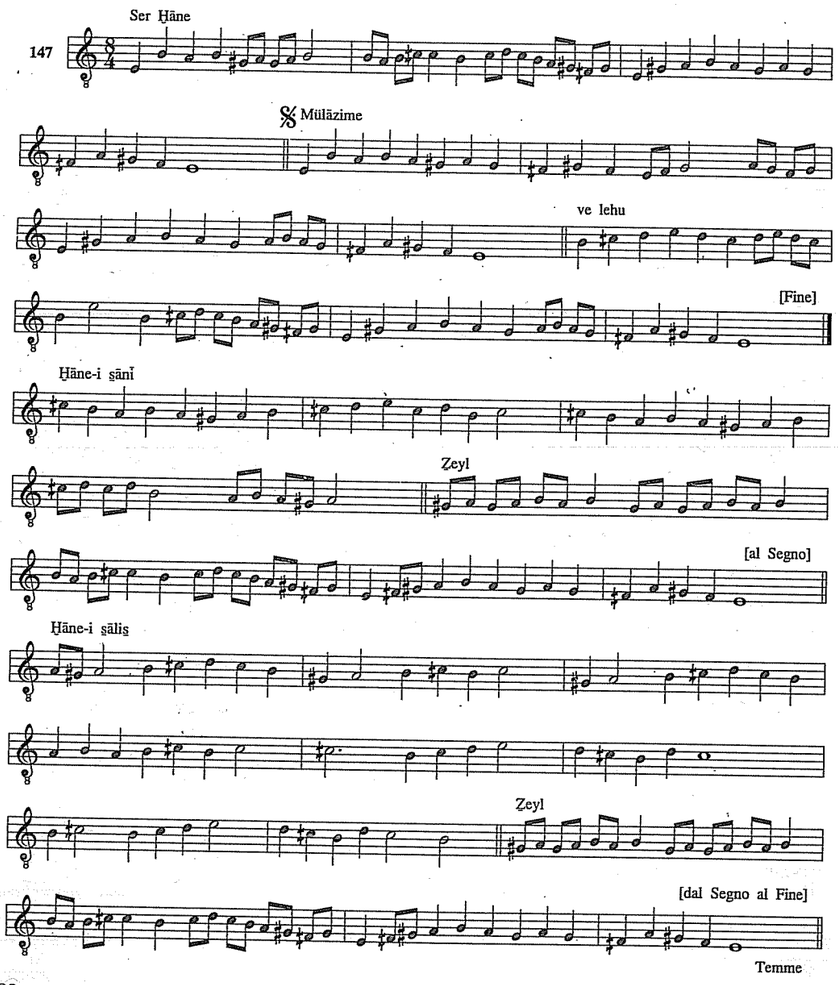


81

Der maḳām-ı Evc Şaḳîl-i Zâkir
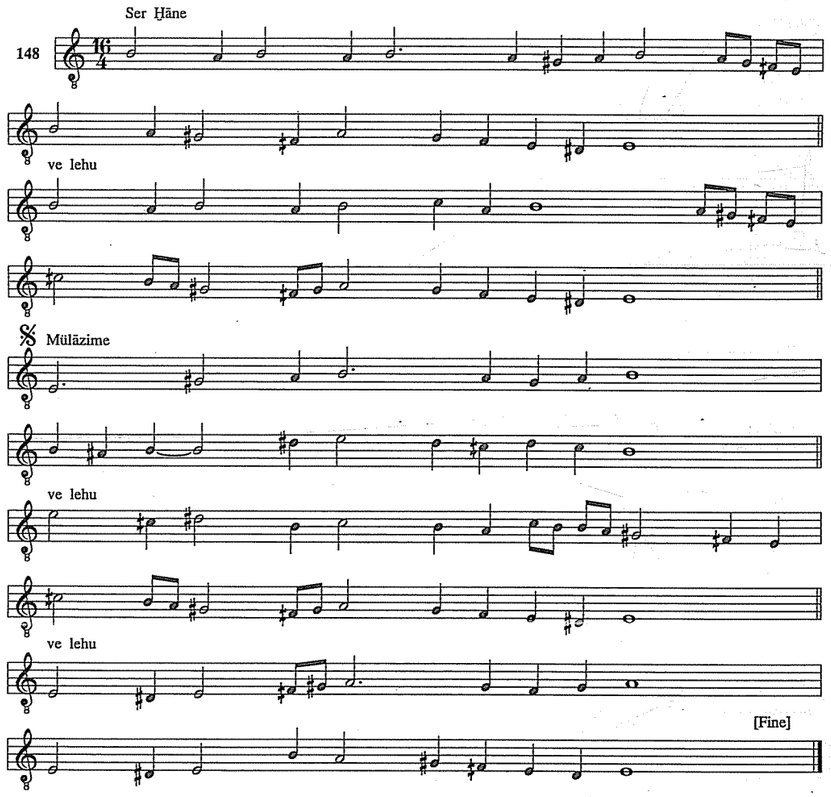




Der maḳām-ı ʿUzzāl Küçük Ḥaṭīb Düyek'i





Der maḳām-ı ʿUzzāl uṣūleṣ Berevşān

ʿAlī Ḫʸāce



Ḥāne-i sānī

ve lehu

[al Segno]

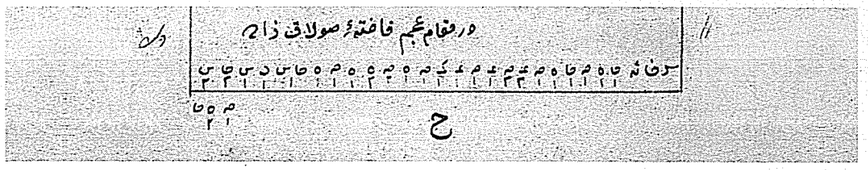
Ḥāne-i sāliş

ve lehu
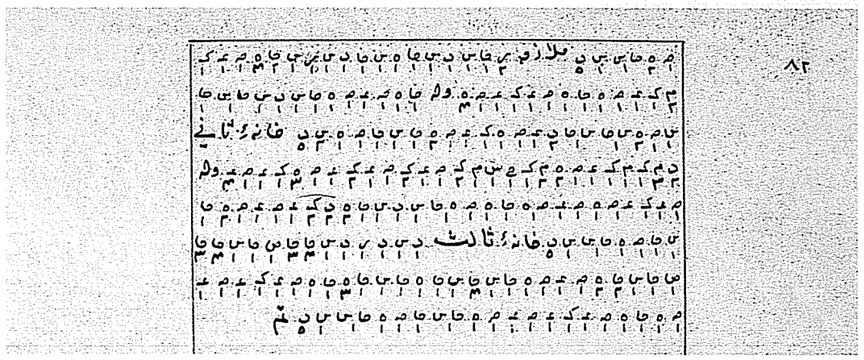
*

[dal Segno al Fine]

Temme



81



82

Der maḳām-ı ʿAcem Fāḫte-i Şolakzāde

149

Ser Ḥāne

[82]

𝄋 Mülāzime

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i sānī
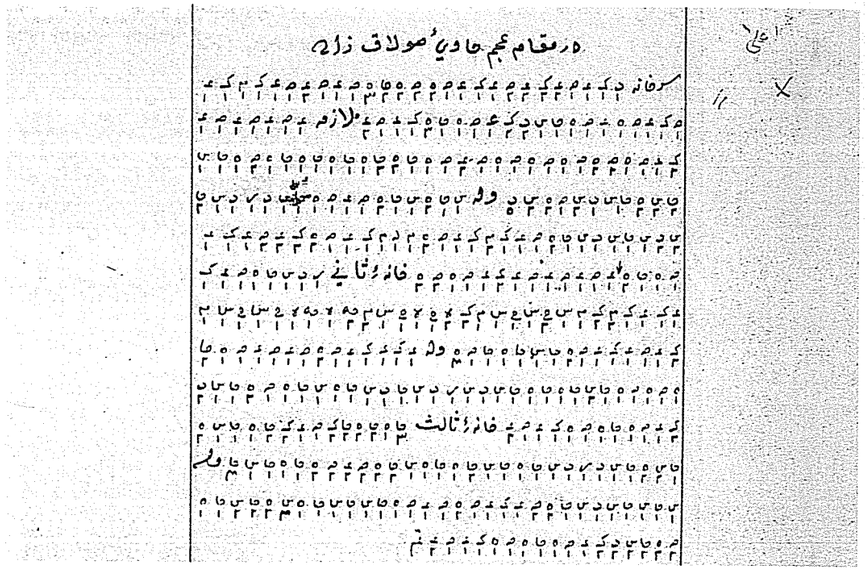
ve lehu

[al Segno]

Ḥāne-i sāliş

[dal Segno al Fine]
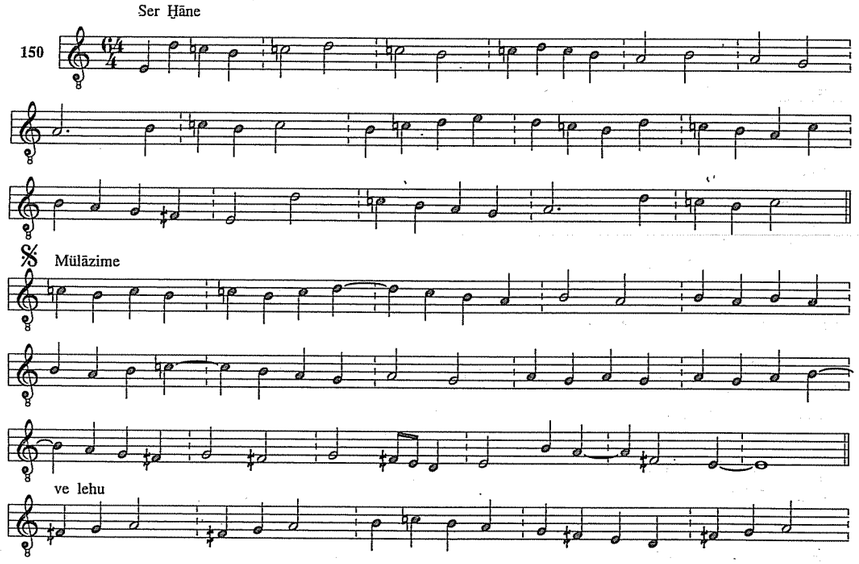
Temme
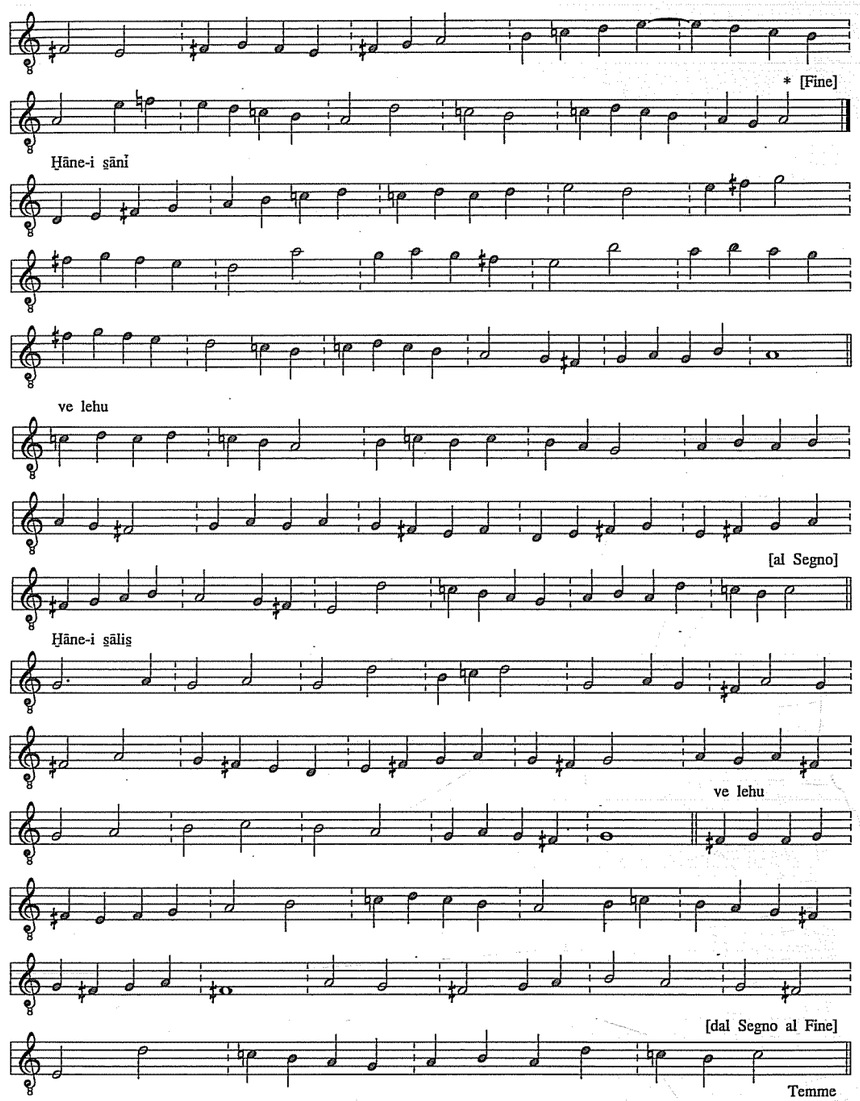


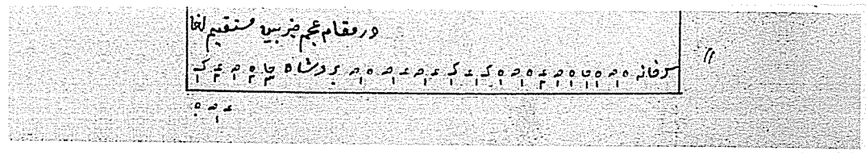
Der maḳām-ı ʿAcem Ḥāvī'i Şolāḳzāde

Ser Ḥāne

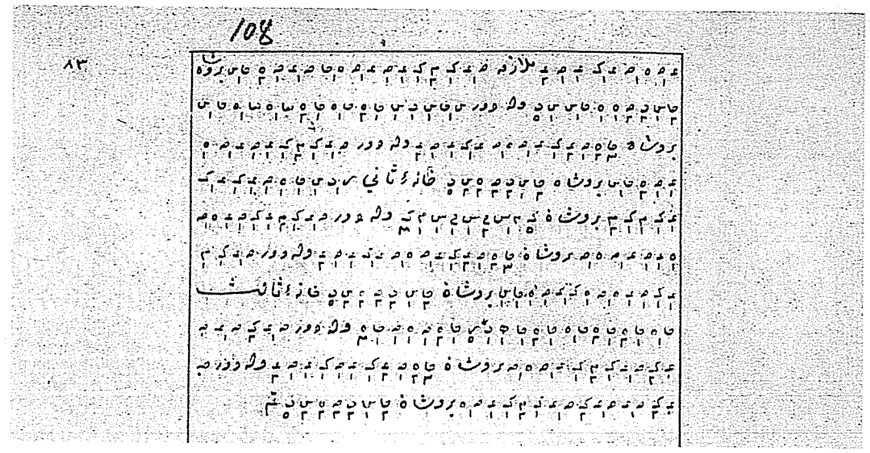
150







82



83

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i sānī

ve lehu

ve lehu

[al Segno]

Ḥāne-i sāliṣ

ve lehu

ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme

289

Der maḳām-ı ʿAcem Ḍarbeyn-i Müstaḳīm Āġā

151

Ser Ḥāne

[83]

Mülāzime

ve lehu



Der maḳām-ı ʿAcem uşūleş Devr-i kebīr*
"Büyük Devr"

Ser Ḥāne

152

ve lehu

𝄋 Mülāzime

ve lehu

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī
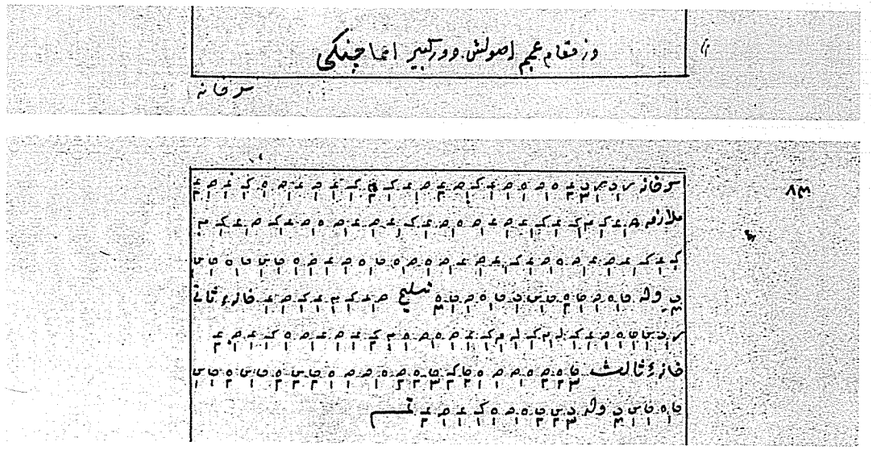
ve lehu
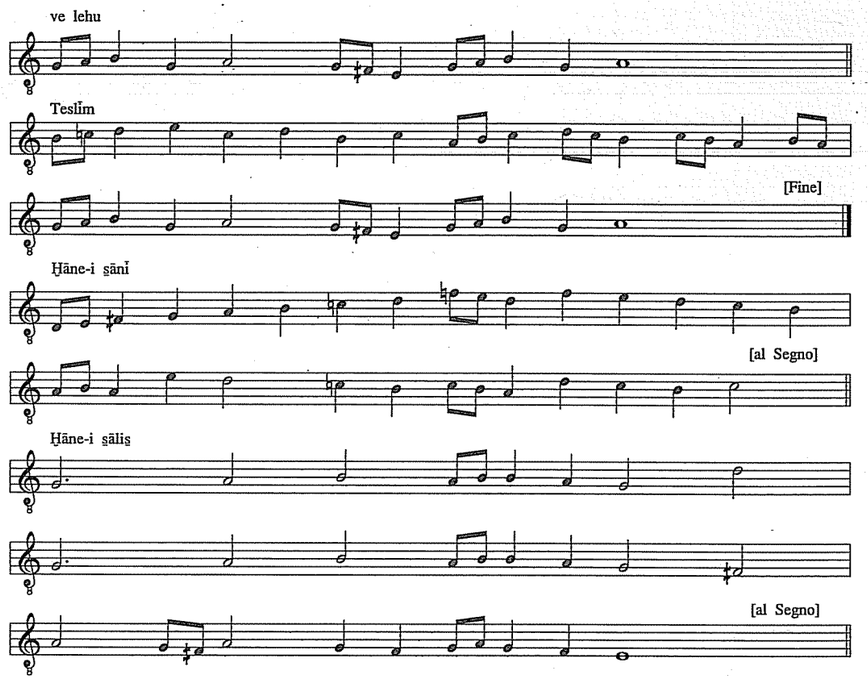
[al Segno]

Ḥāne-i ṣāliş

[dal Segno al Fine]
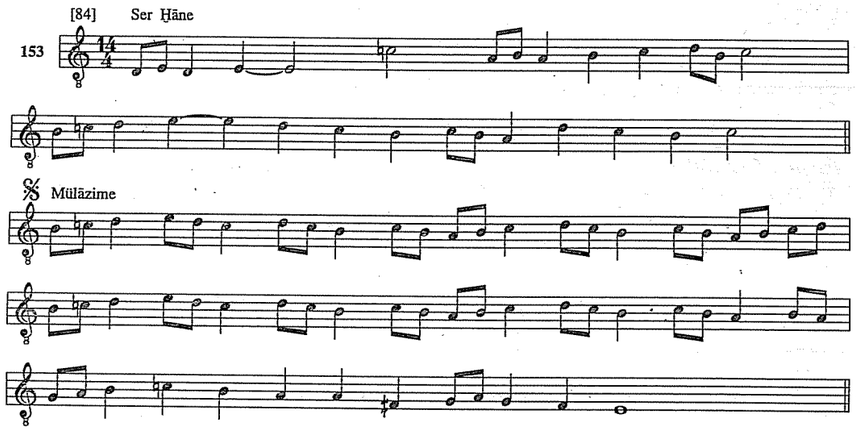
Temme

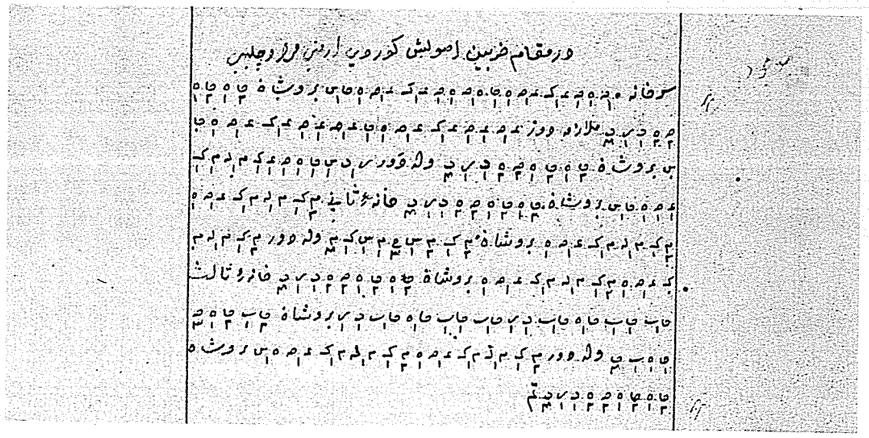




Der maḳām-ı ʿAcem uṣūleṣ Devr-i kebîr

ʿĀmā Çengî





Ḥāne-i ṣānī

ve lehu

[al Segno]

Ḥāne-i ṣāliş

ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme

Der maḳām-ı Kürdī uṣūleş Ḍarbeyn

Ermenī Murād Çelebī

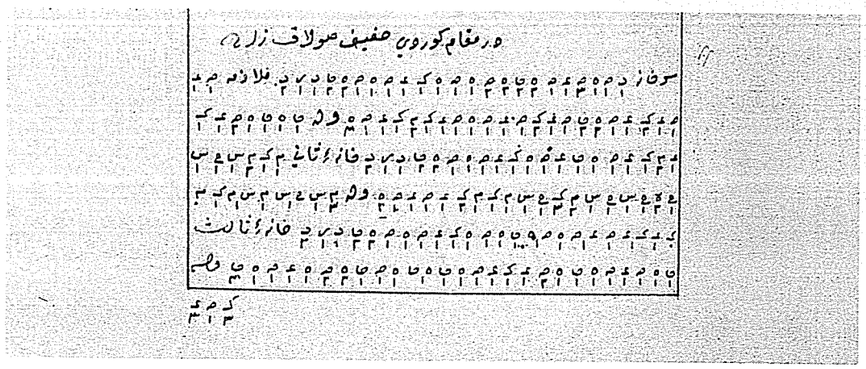
Ser Ḥāne

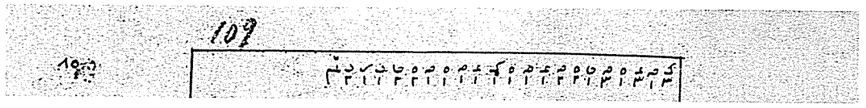
154

Mülāzime
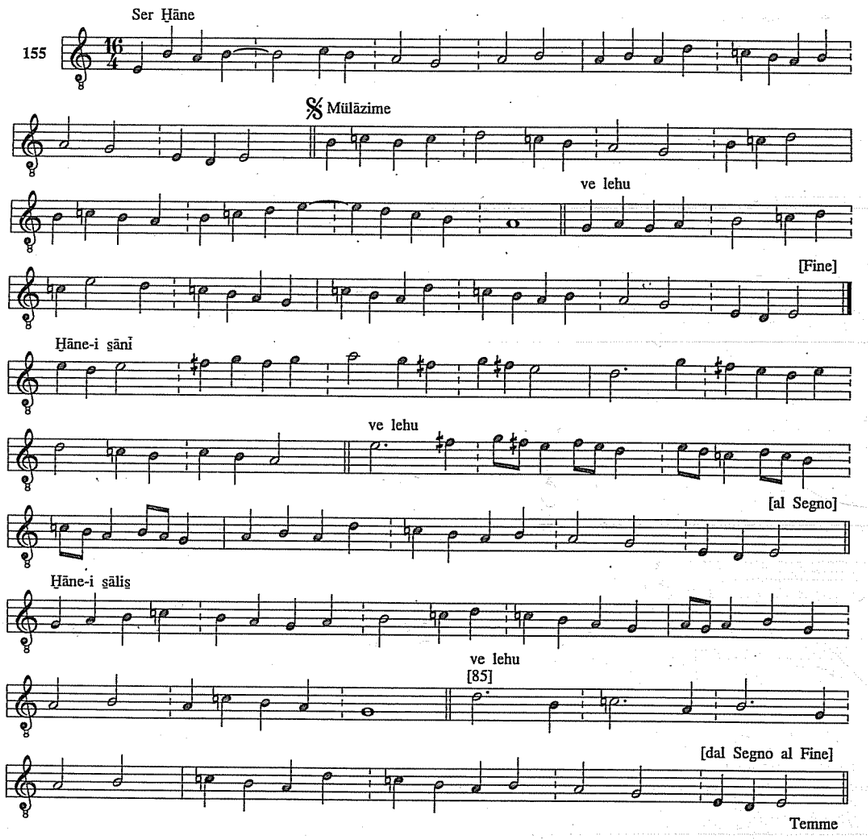
ve lehu
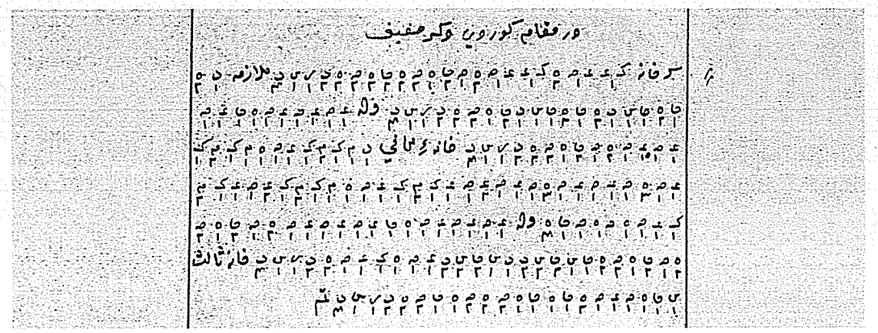
[Fine]
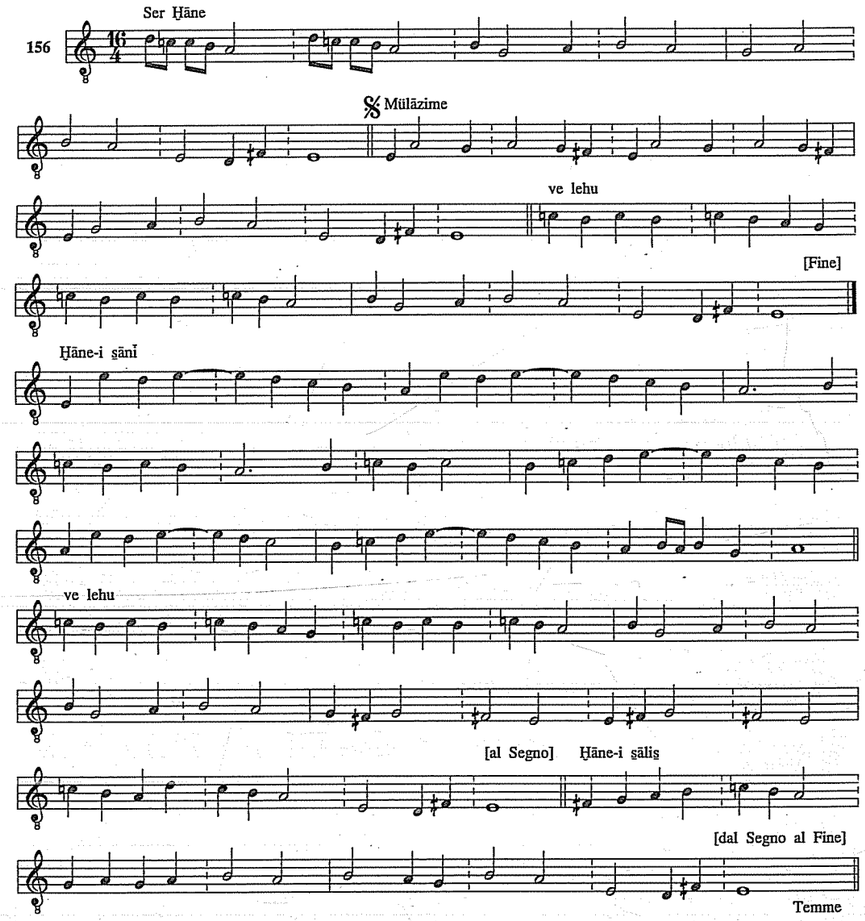




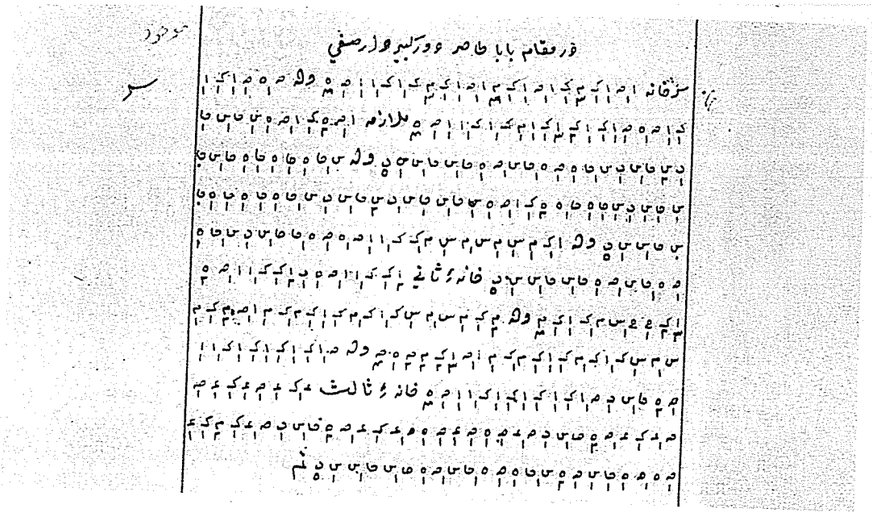
Der maḳām-ı Kürdî Ḥafîf-i Şolāḳzāde
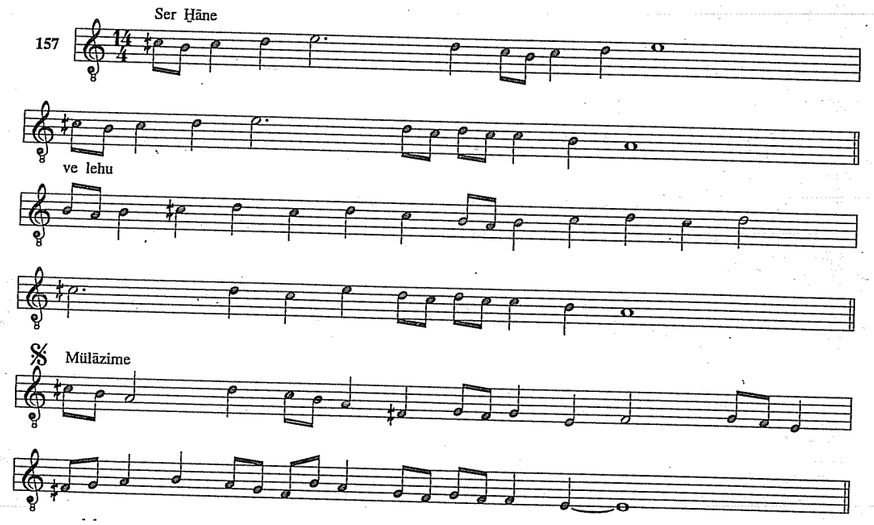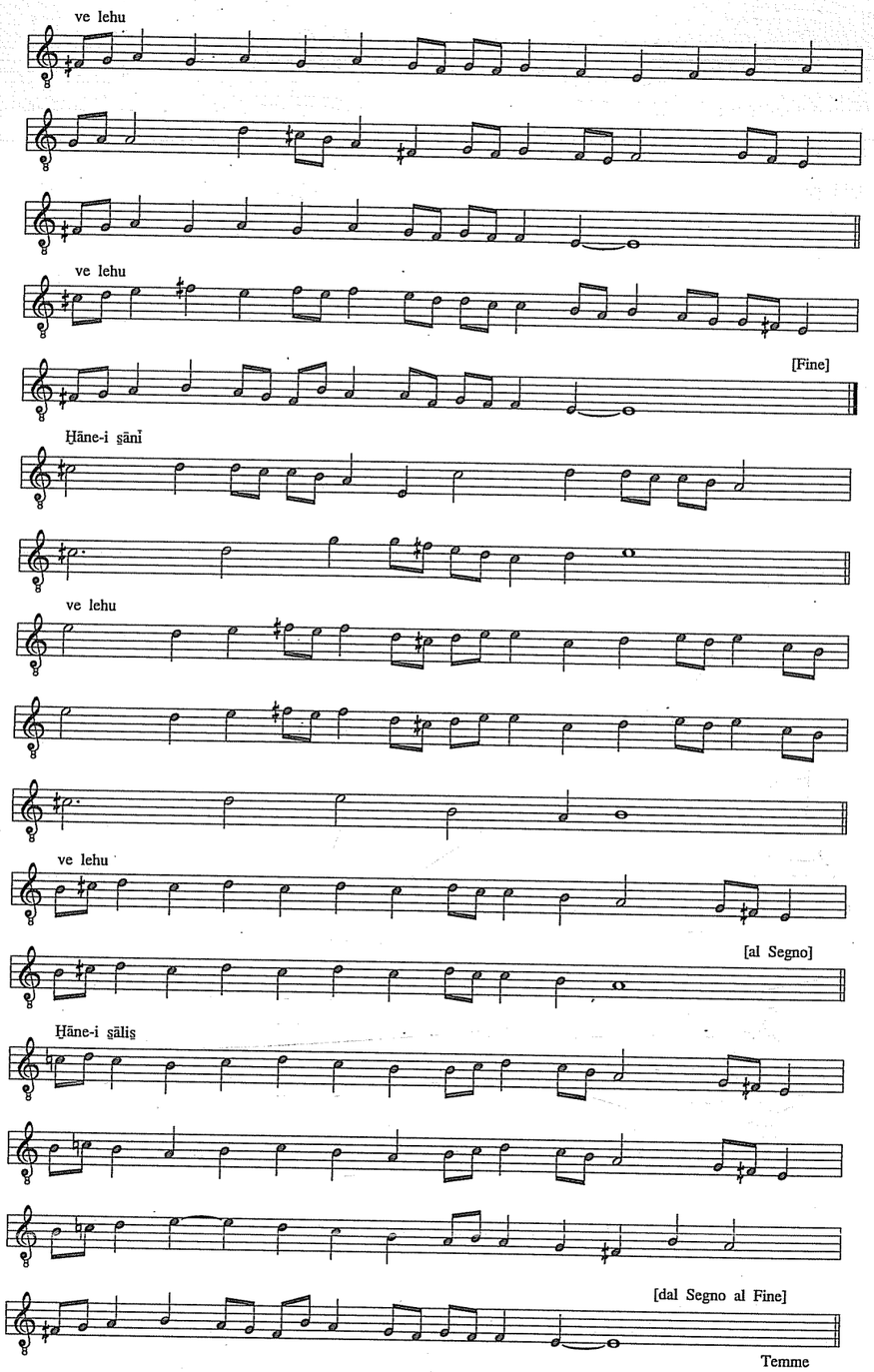




Der maḳām-ı Kürdî diger. Ḥafîf





Der maḳām-ı Baba Ṭāhir Devr-i kebīr "Varṣağı"





85

نظره ي دورکبير دولرصغي

86

Naẕīre-ʿi Devr-i kebīr "Varşağı*

Ser Ḥāne

158

[86]

ve lehu

Mülāzime

ve lehu

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i sānī

ve lehu

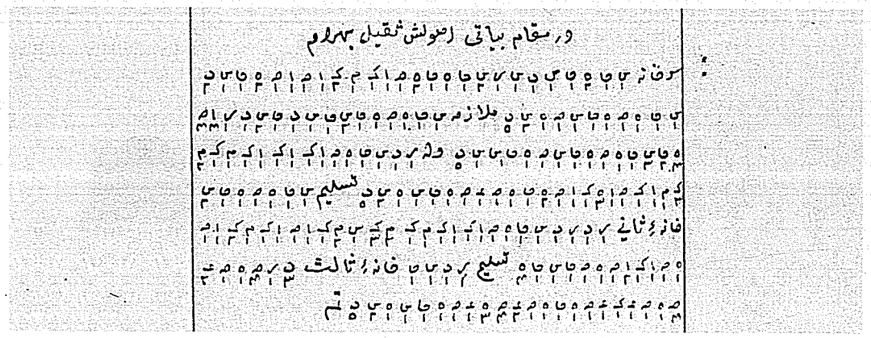
ve lehu

[al Segno]

Ḥāne-i sāliş

[dal Segno al Fine]

Temme



Teslîm

[Fine]

Ḫāne-i ṣānī

Teslîm

[al Segno]

Ḫāne-i ṣālîṣ

[dal Segno al Fine]

Temme

Der maḳam-ı Bayātī uṣūleş Ṣaḳîl

Behrām

159

Ser Ḫāne

Mülāzime

ve lehu

86

87

Der maḳām-ı Nīşābūr uşūleş Şaḳīl

Hindîler'iñ

Ser Ḫāne

160

Mülāzime

ve lehu

Teslîm

[Fine]

Ḫāne-i sānî

[87]

ve lehu

[al Segno]

Ḫāne- sāliş

ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı Büselik uṣūleş Ṣaḳîl

ʿAcemler'iñ

Ser Ḥāne

161

ve lehu

Mülāzime

ve lehu

Teslîm

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

ve lehu

[al Segno]

Ḥāne- ṣāliṣ
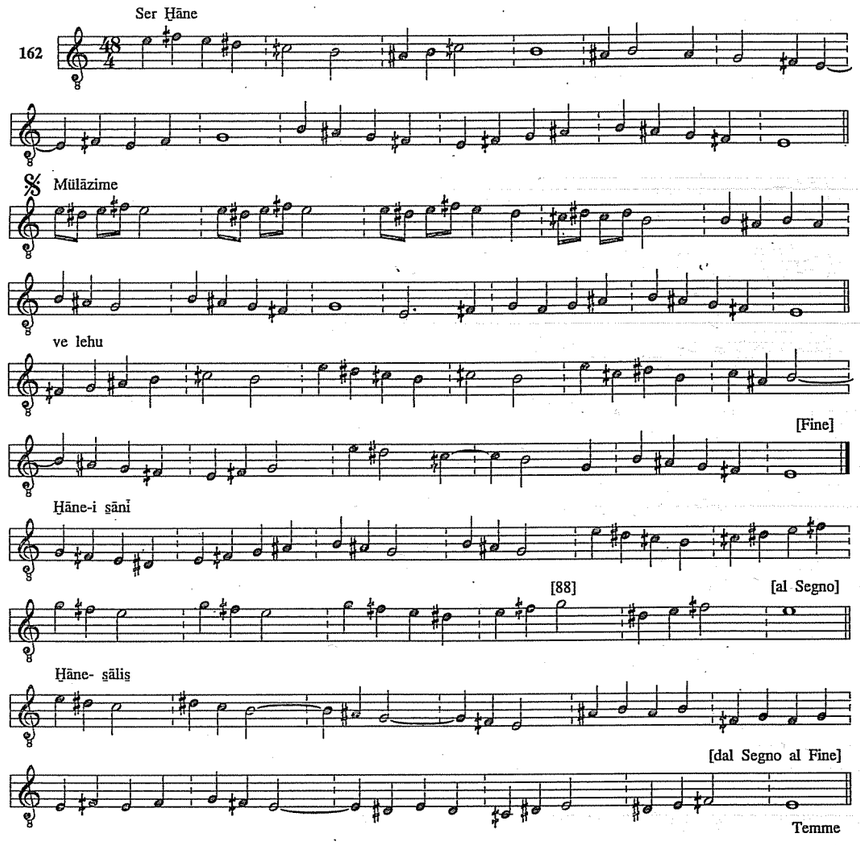
ve lehu
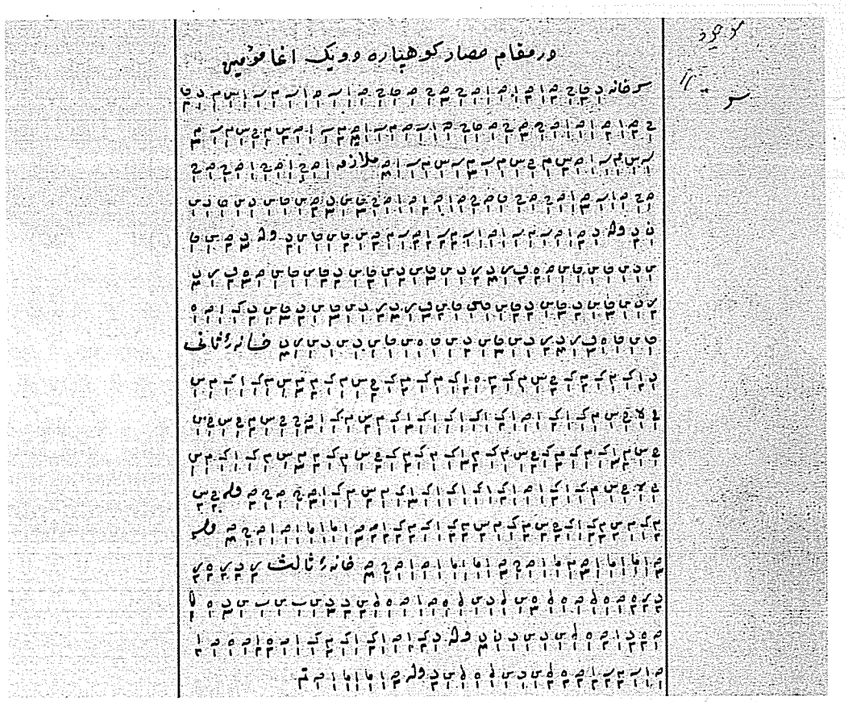
[dal Segno al Fine]

Temme
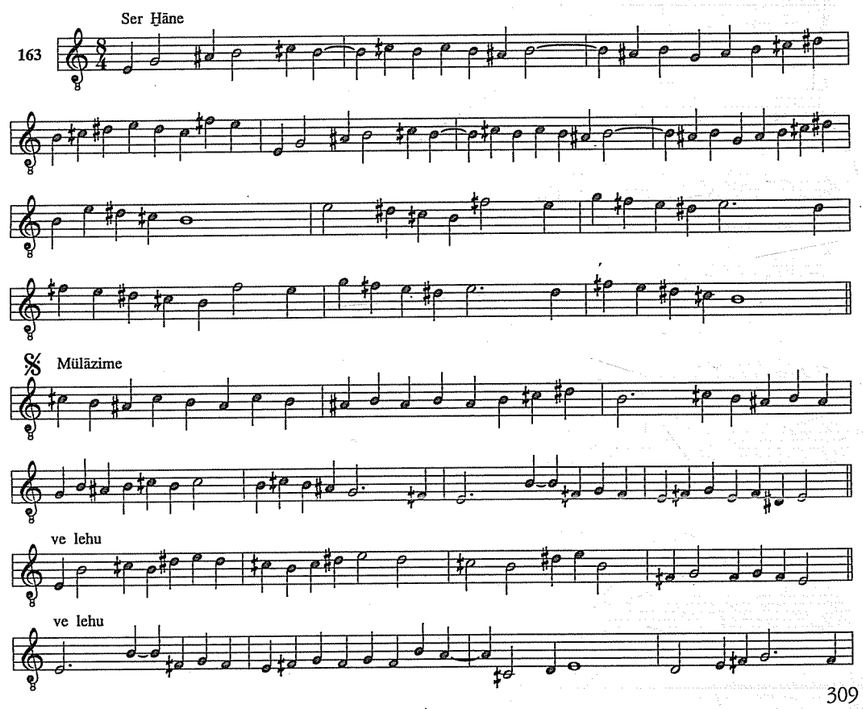


Der maḳām-ı Ḥisār uṣūleş Ṣaḳīl





Der maḳām-ı Ḥişār "Küh-pāre" Düyek

Aġa Mü'min



[Fine] Ḥāne-i ṣānī

ve lehu

ve lehu

[al Segno] Ḥāne-i ṣāliṣ

ve lehu

ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme

88

89

Der maḳām-ı Ḥüseynî "Toz Ḳoparan" uṣūleş Düyek

Şāh Murād

Ser Ḥāne
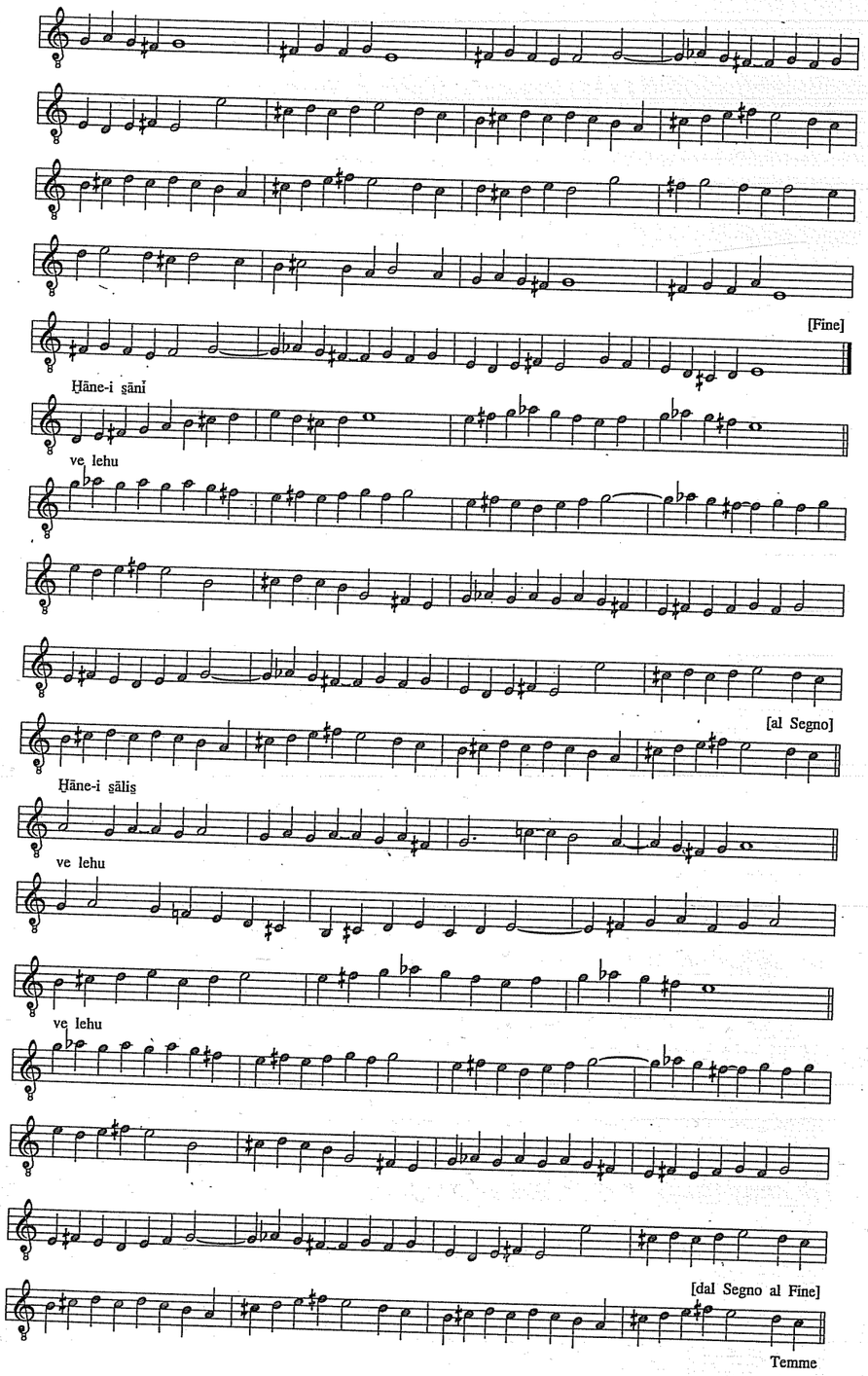
164

[89]

ve lehu

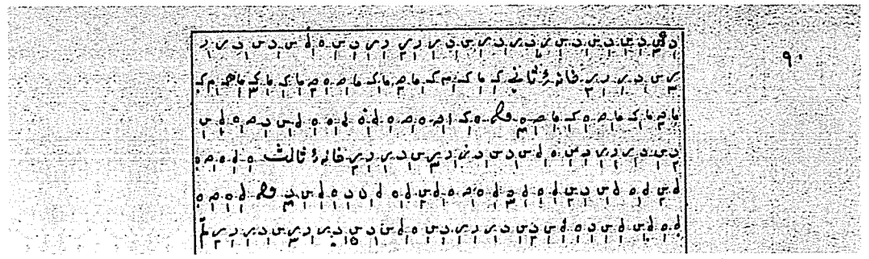
ve lehu

Mülāzime
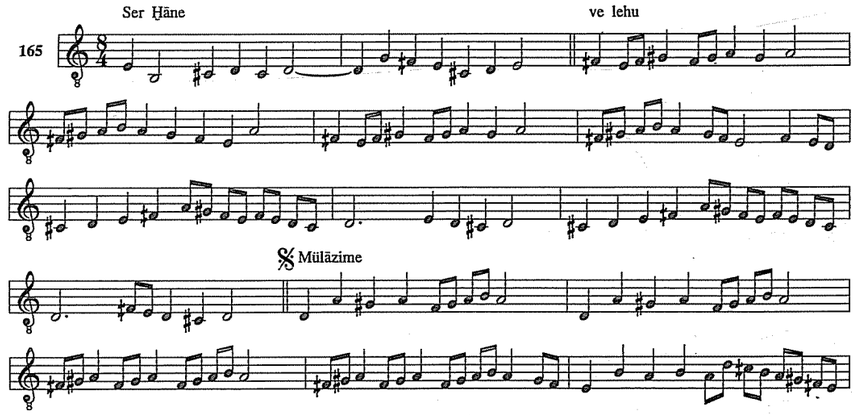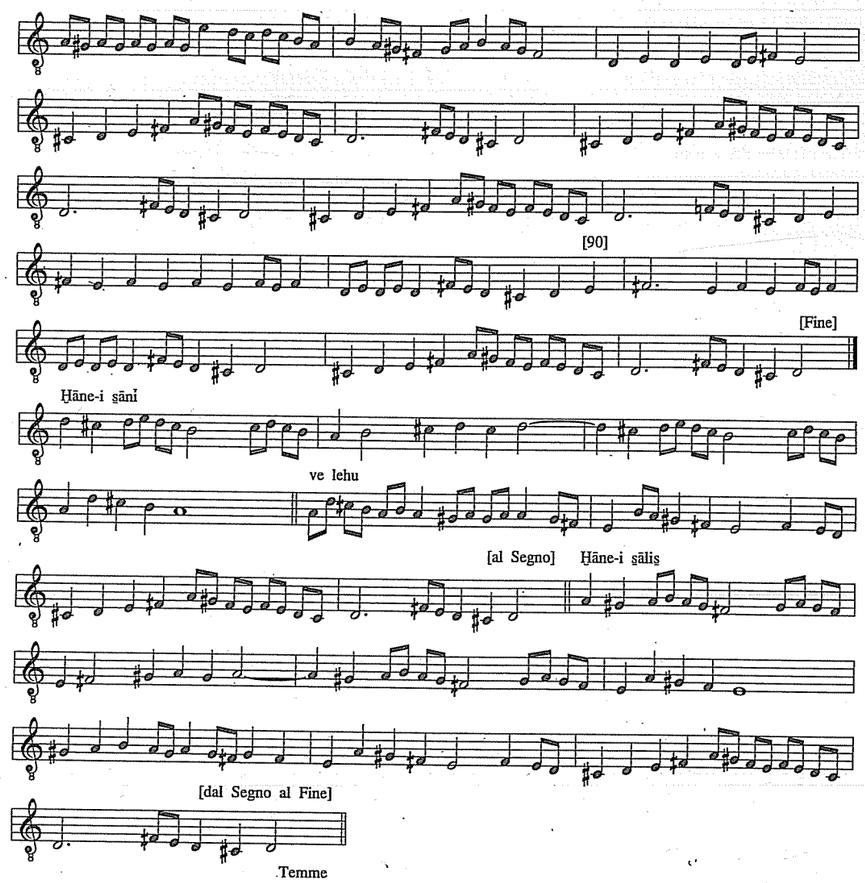




89



90
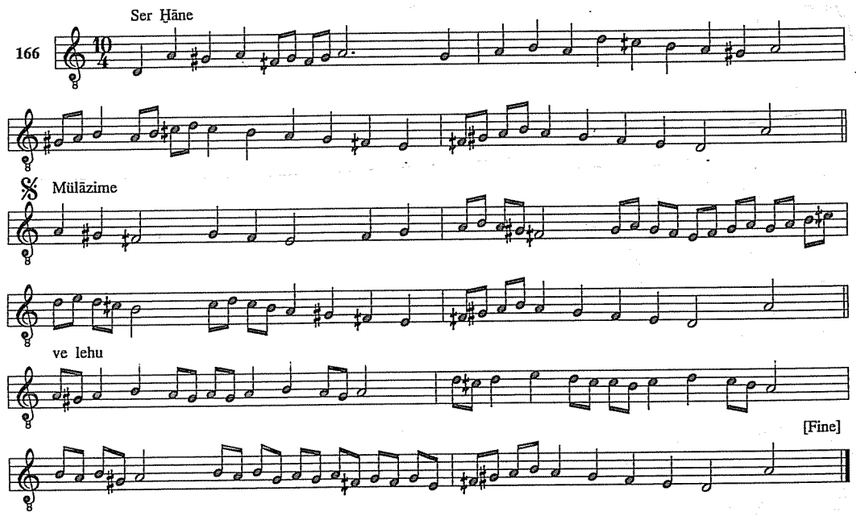
Der maḳām-ı Nikrîz "Eflāṭūn" uṣūleş Düyek







Der maḳām-ı Nikrīz Fāḫte'i Ṣolaḳzāde



Ḫāne-i şānī

ve lehu

[al Segno]

Ḫāne-i şāliş

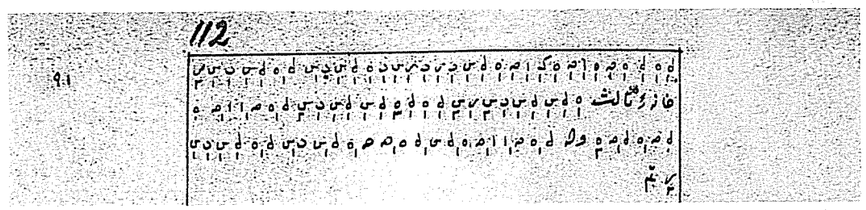
ve lehu

[d'al Segno al Fine]

Temme



90



91

Der maḳām-ı Nikrīz uṣūleş Berevşān

167

Ser Ḫāne

Mülāzime

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

ve lehu

[91]
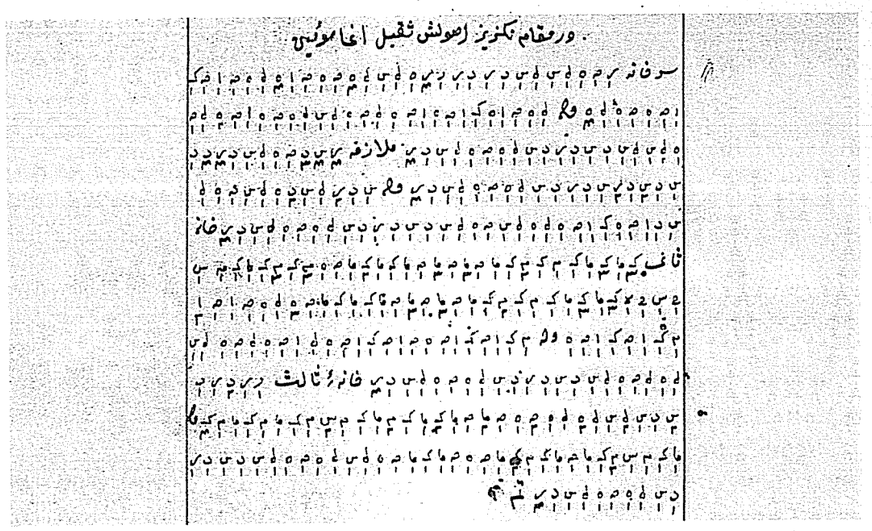
[al Segno]

Ḥāne-i ṣāliṣ

ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı Nikrîz uṣūleş Ṣaḳîl

Ağa Mü'min
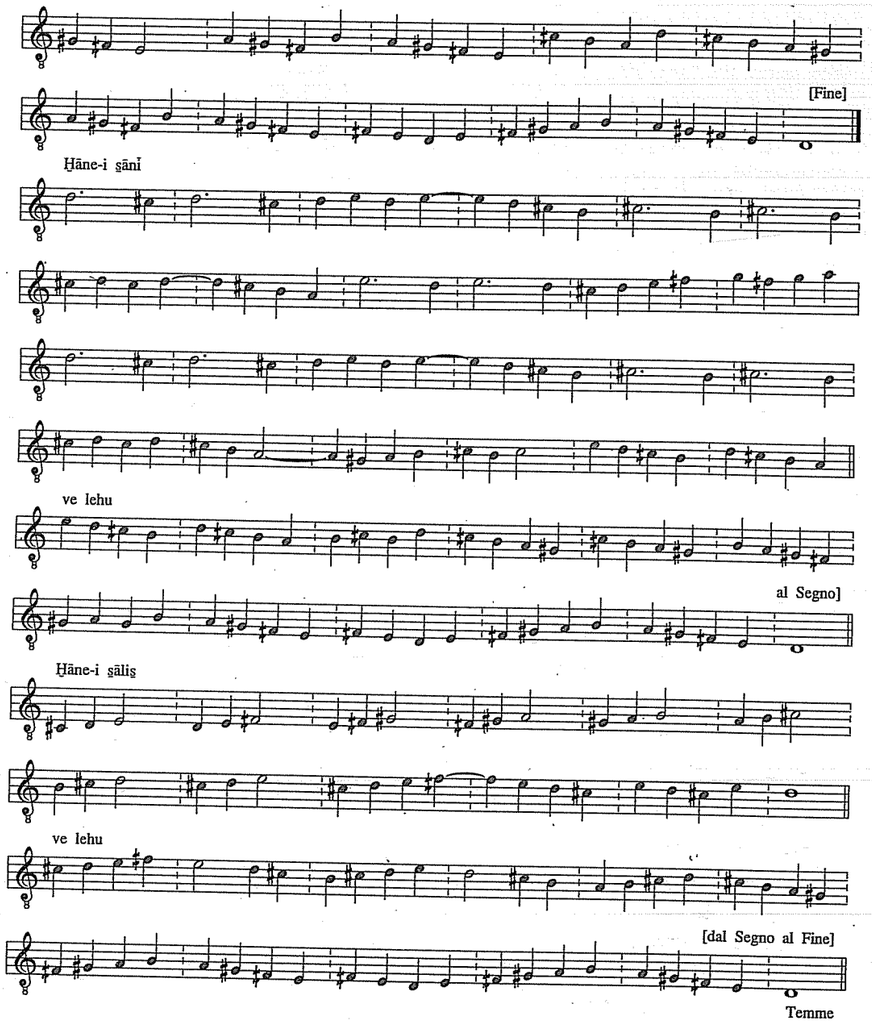
Ser Ḥāne

168

ve lehu

Mülāzime

ve lehu
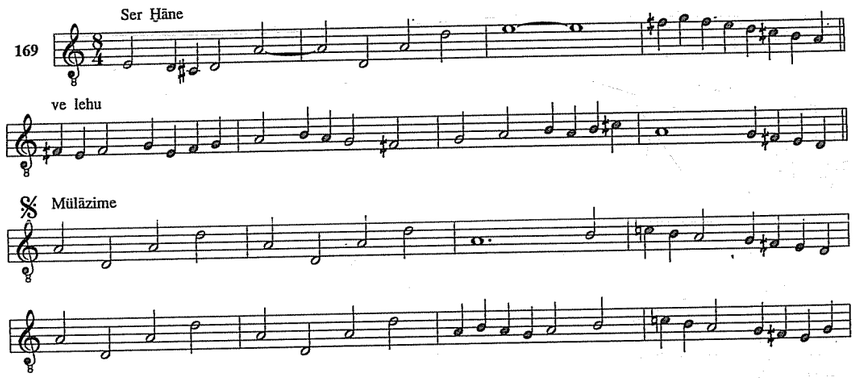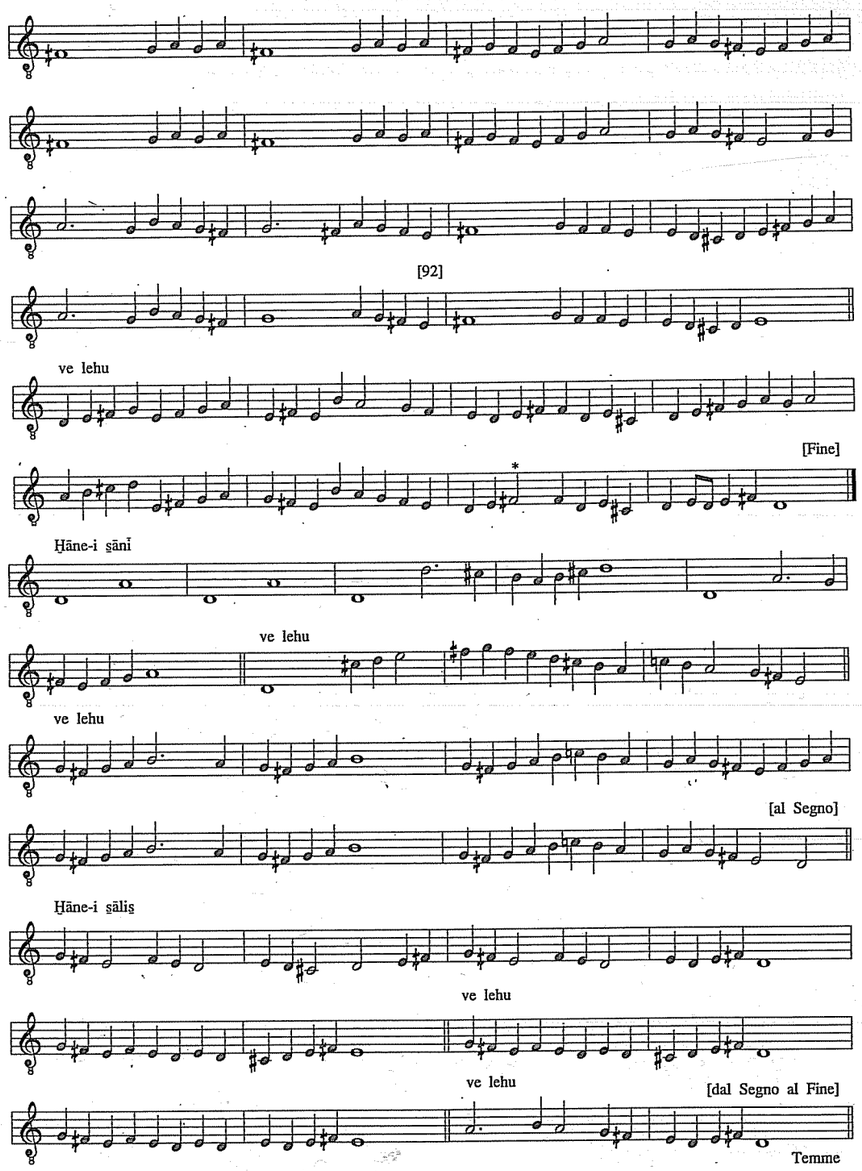




91
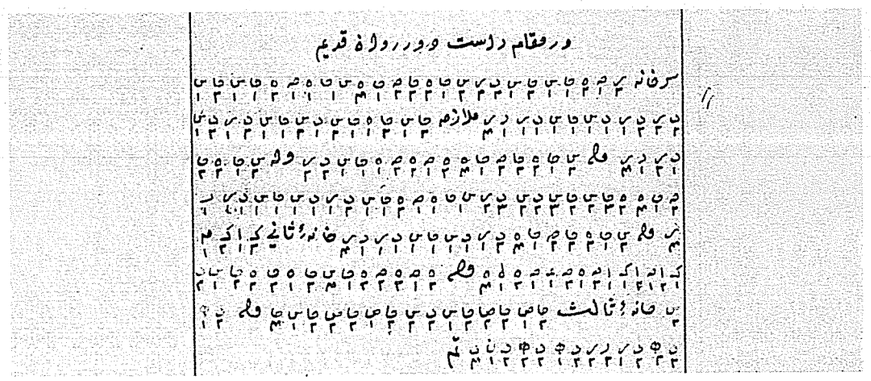


92
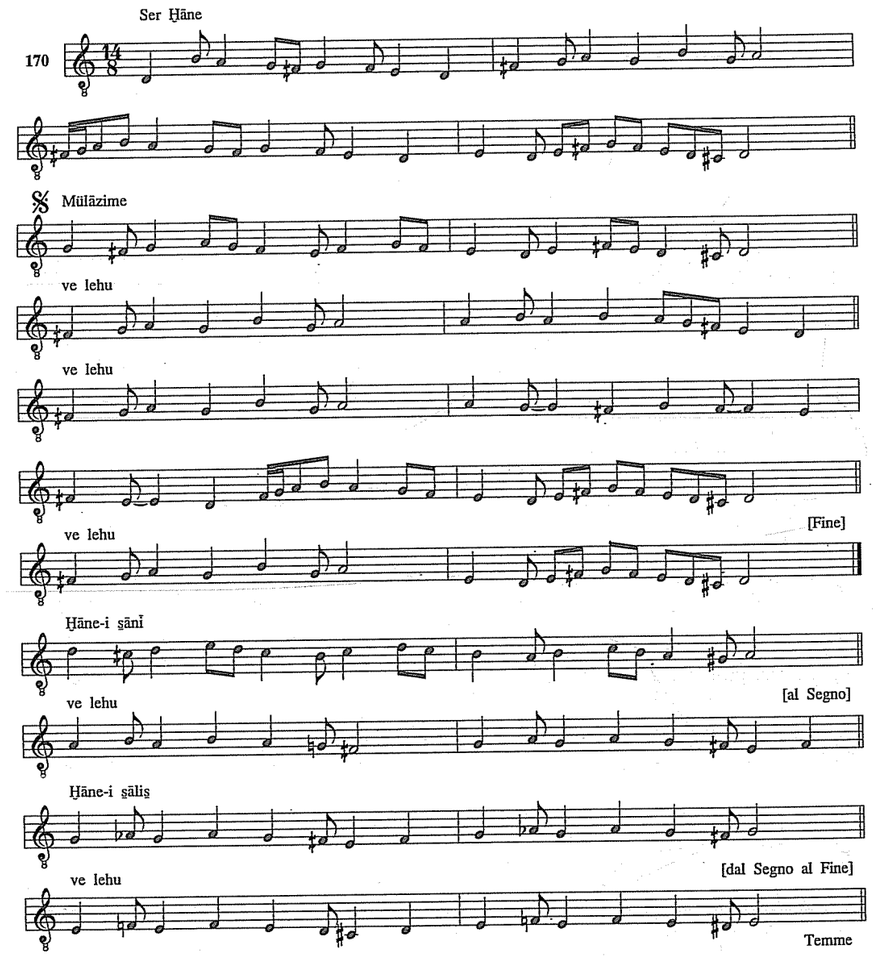
Der maḳām-ı Rāst "Benevşezār" uşūleş Düyek



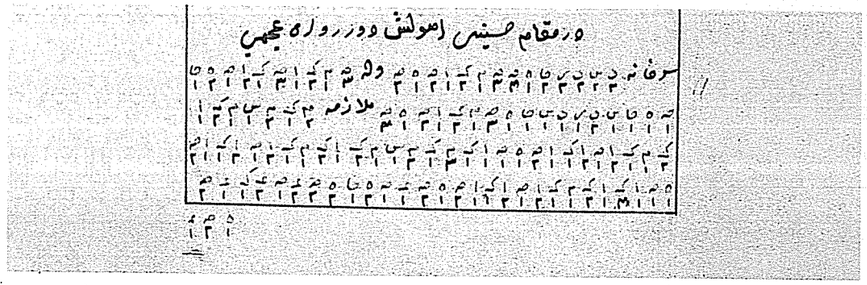




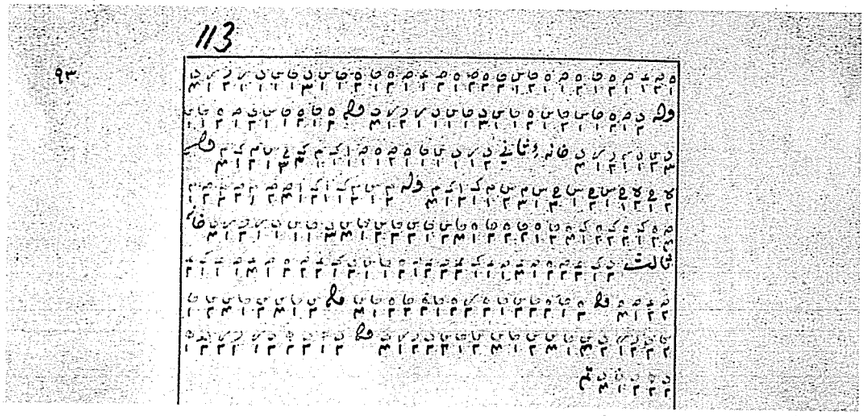
Der maḳām-ı Rāst Devr-i Revān-ı ḳadīm
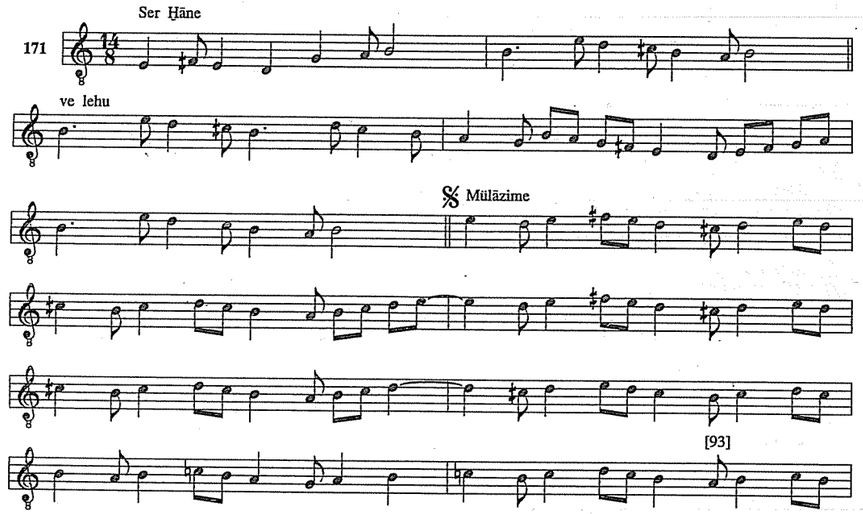


92
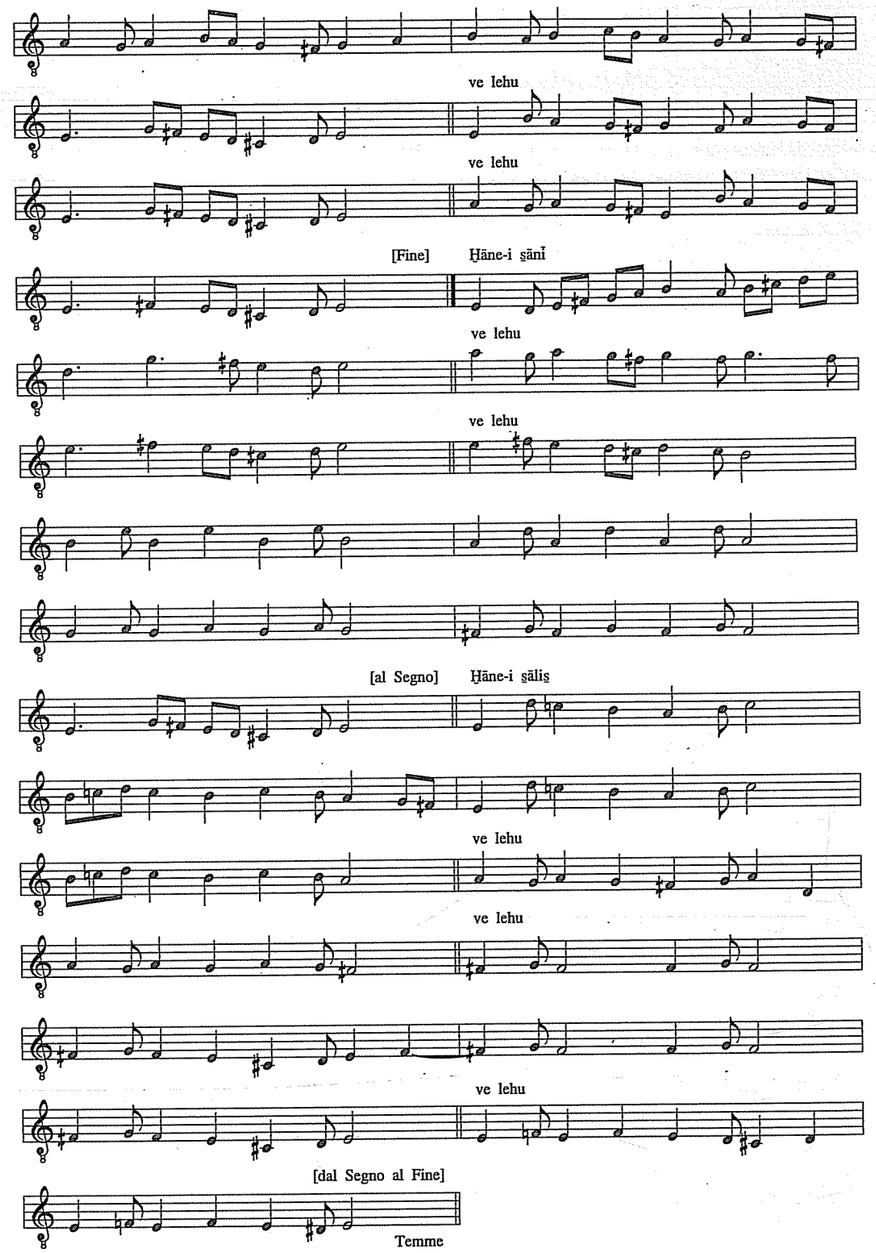


93



Der maḳām-ı Ḥüseynī uşūleş Devr-i Revān(-ı)
ʿAcemī







ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

ve lehu

ve lehu

[al Segno] Ḥāne-i ṣāliṣ

ve lehu

ve lehu

Teslîm

[dal Segno al Fine]

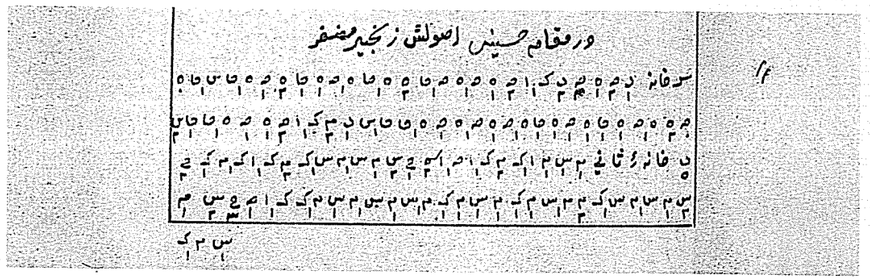
Temme

Der maḳām-ı Ḥüseynī Devr-i Revān-ı Hindī

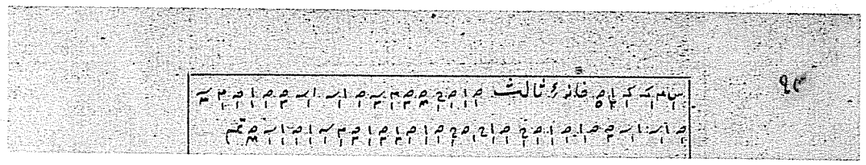
172 Ser Ḥāne

Ser Ḥāne*
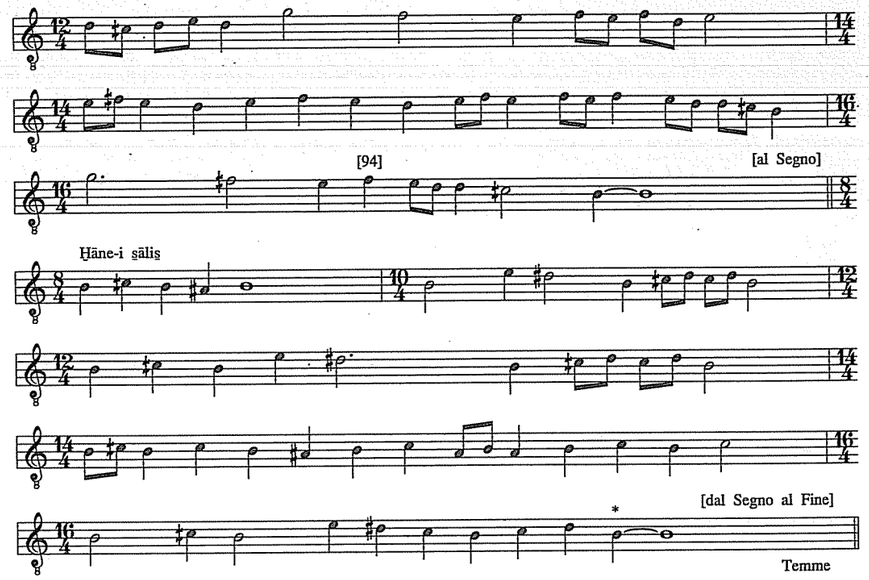
𝄋 Mülāzime



93
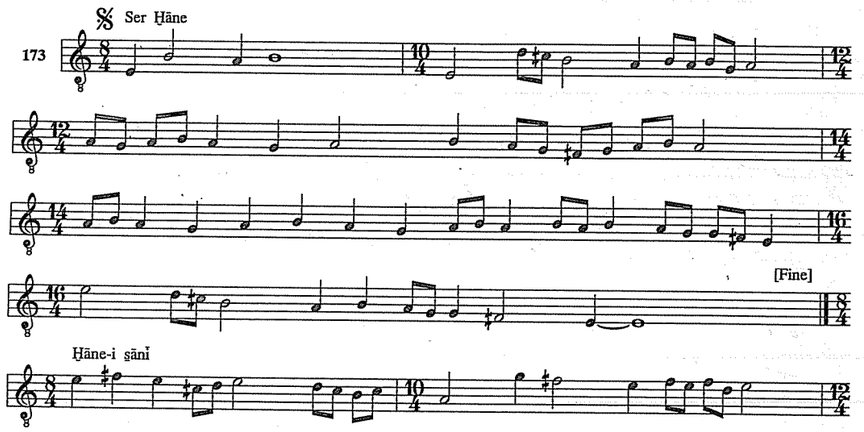


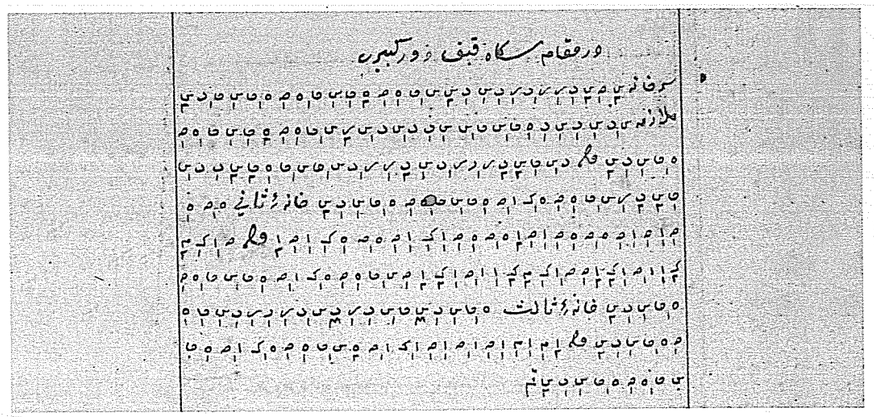
94
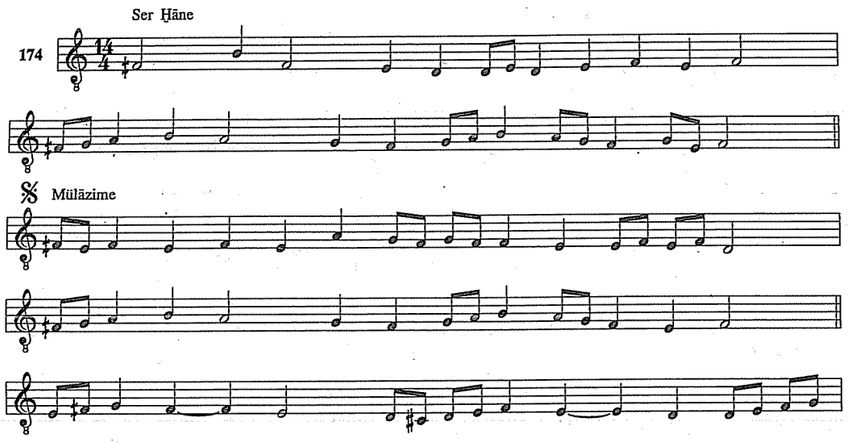


Der maḳām-ı Ḥüseynî uşūleş Zencîr
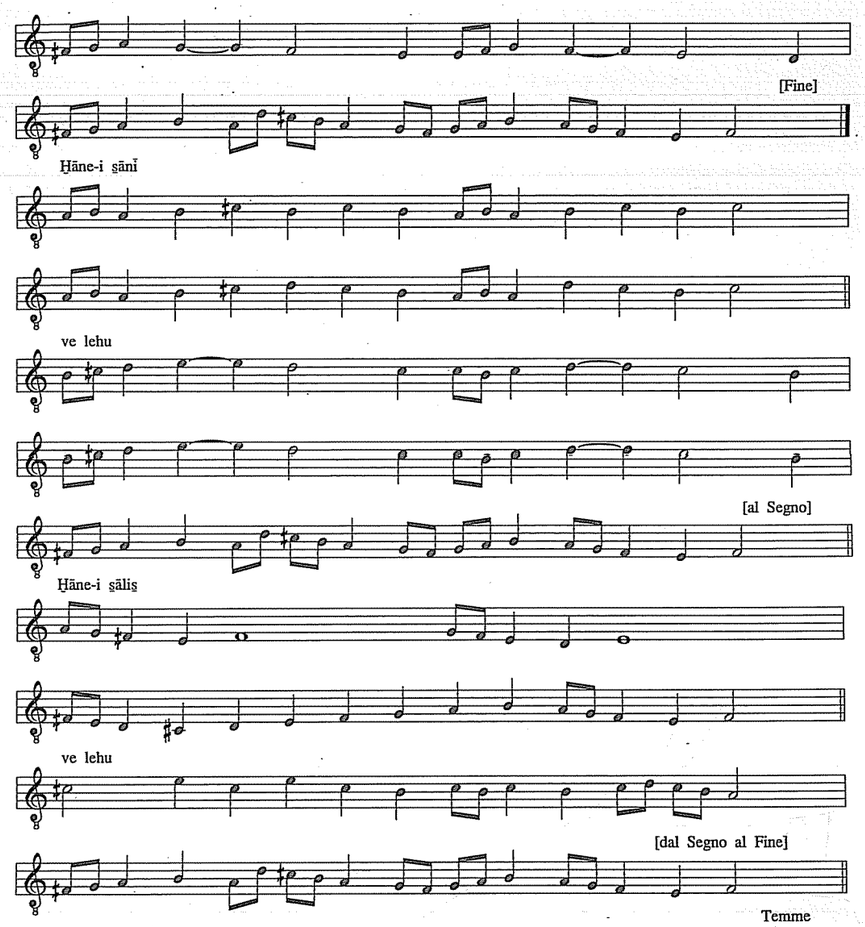
Muẓaffer

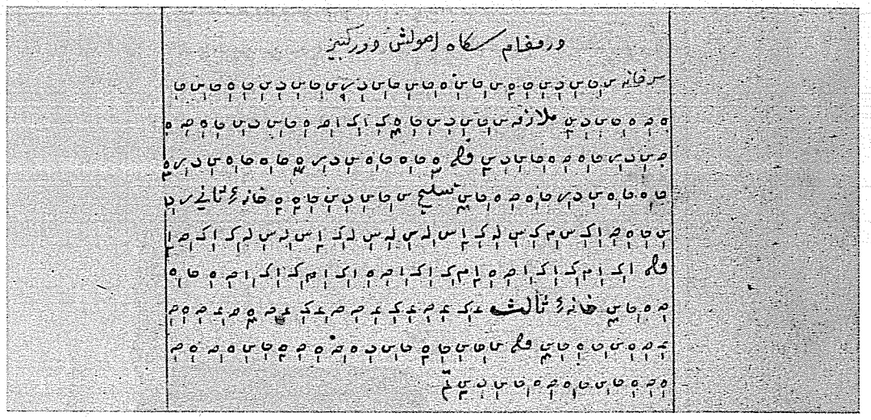




Der maḳām-ı Segāh "Ḳabaḳ Devr-i kebîr'i"







Der maḳām-ı Segāh uṣūleş Devr-i kebīr

Ser Ḥāne

175

Mülāzime

ve lehu

Teslîm

[Fine]

Ḥāne-i sānī

ve lehu

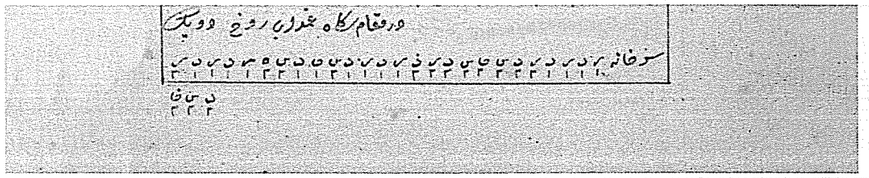
[al Segno]

Ḥāne-i sāliş

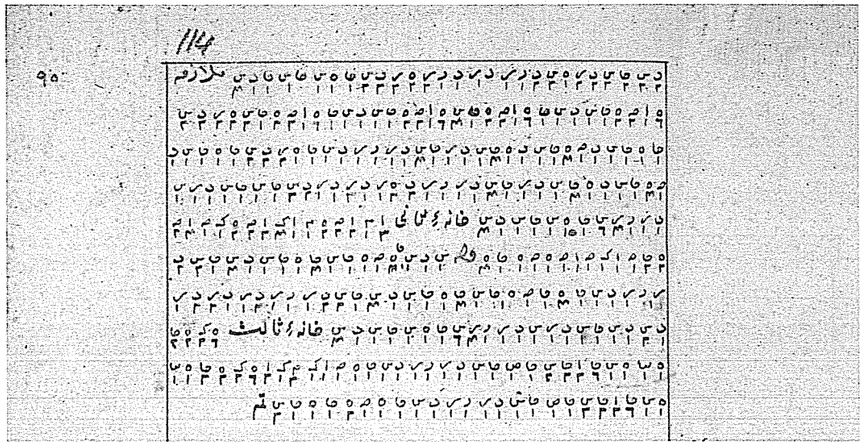
ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme
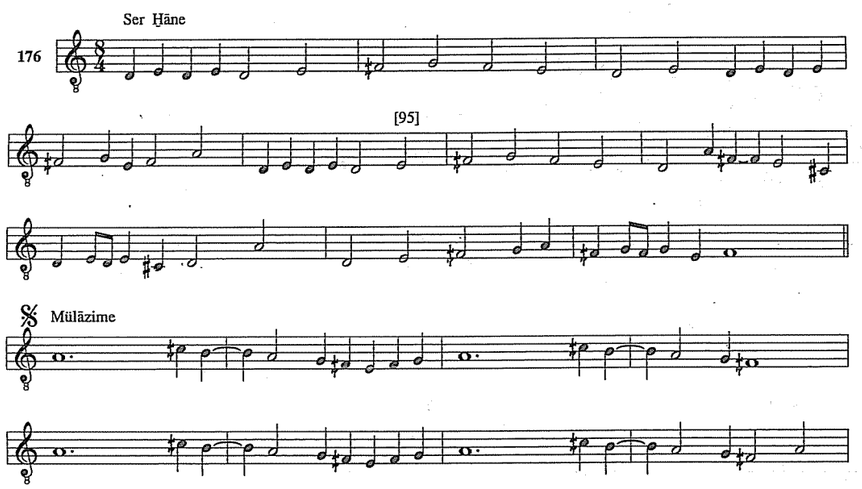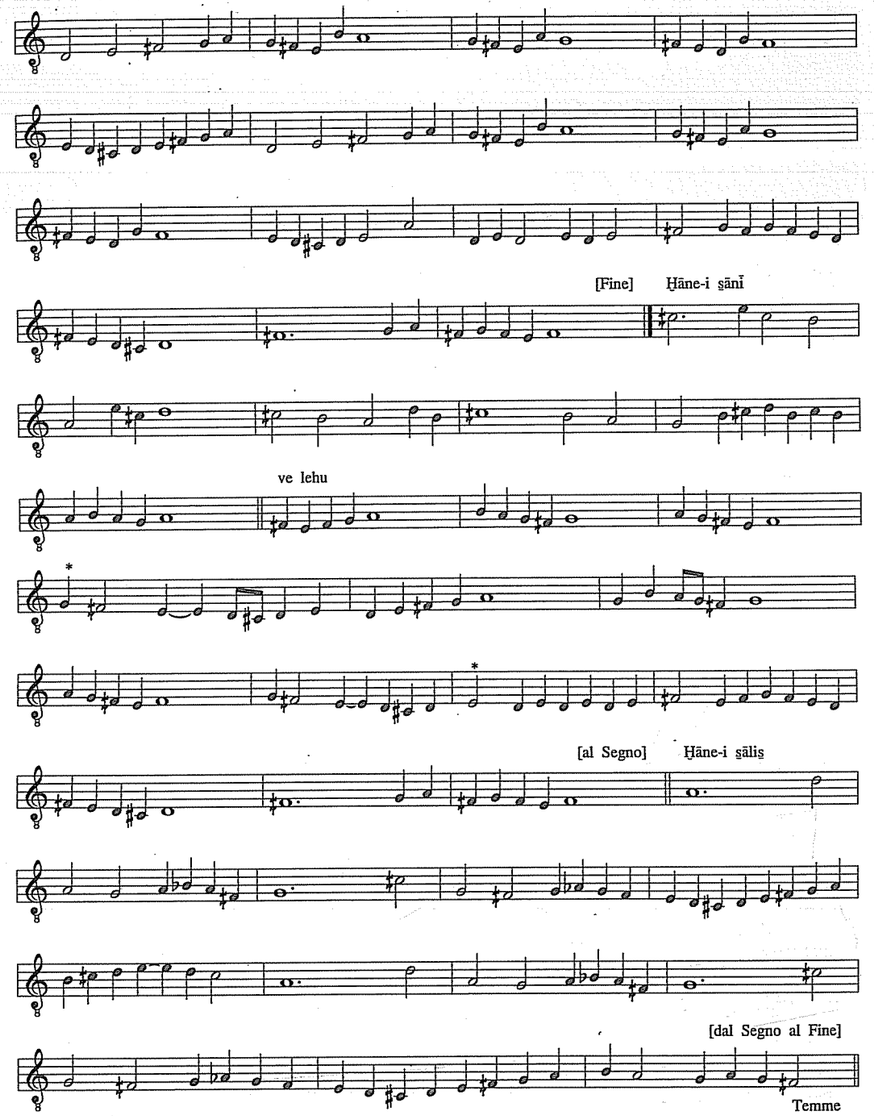


94

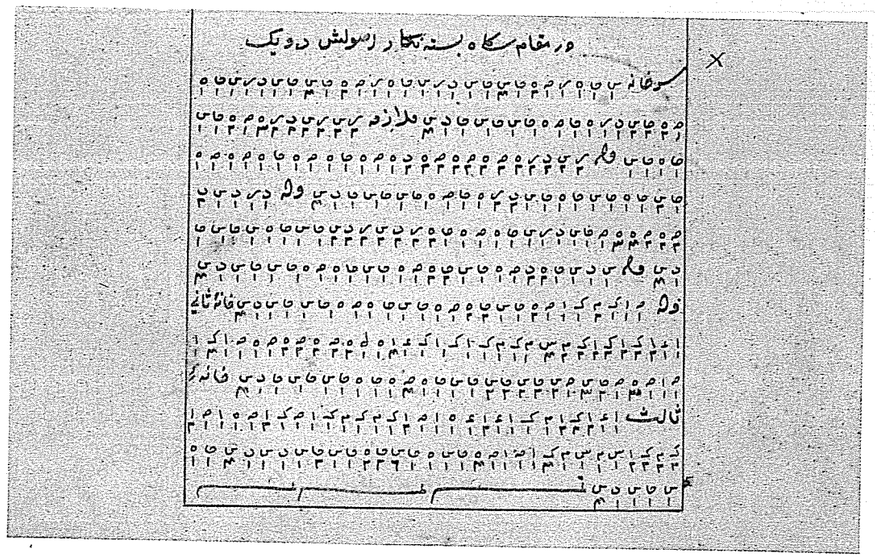


95
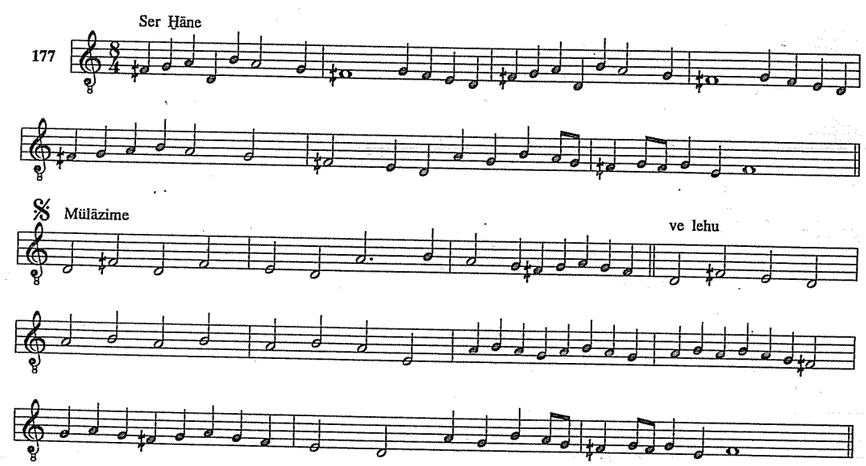
Der maḳām-ı Segāh "Gıdā-yi Rūḥ" Düyek
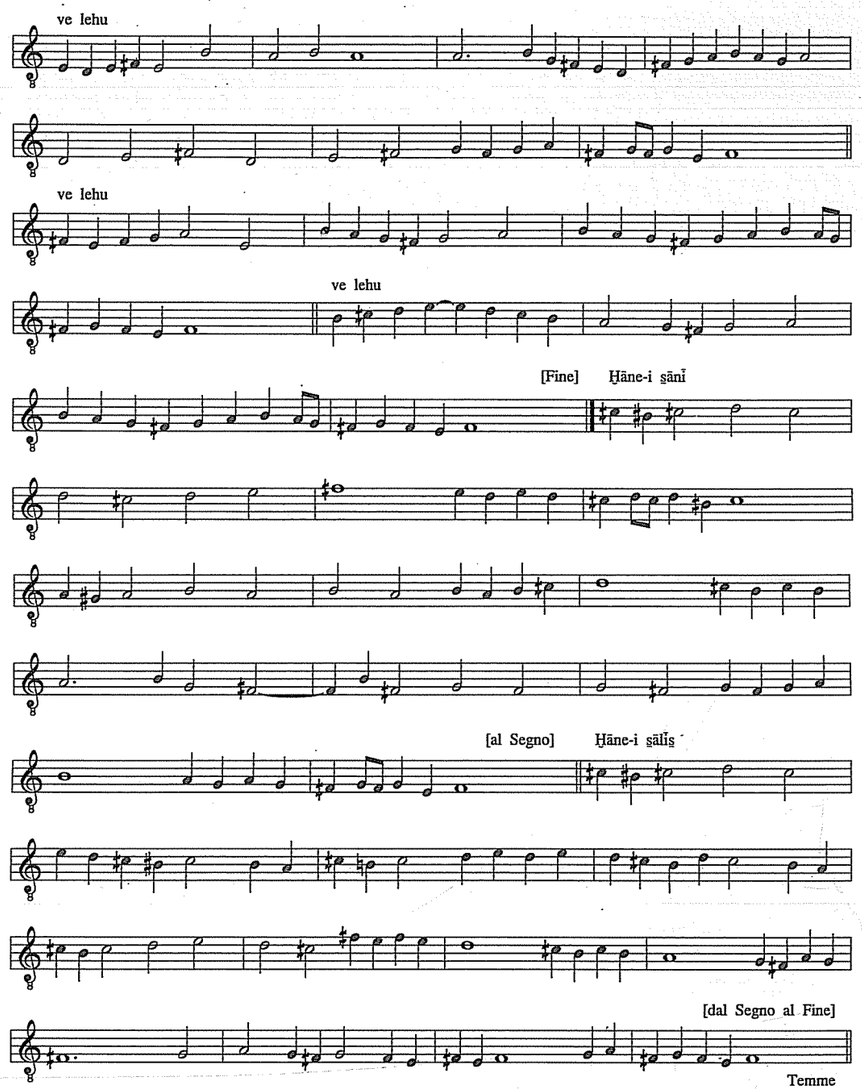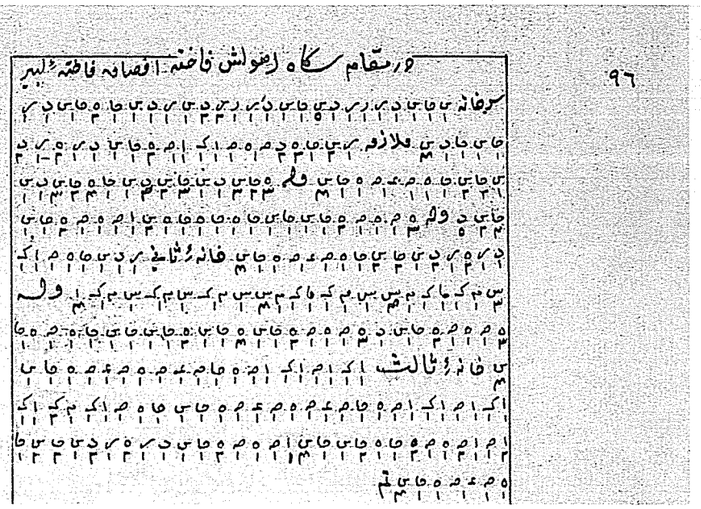






Der maḳām-ı Segāh Beste-Nigār uṣūleş Düyek







[96] **Der maḳām-ı Segāh uṣūleş Fāḫte-i aḳsaḳ "Fāḫte-i kebīr"**

Ser Ḫāne

178

Mülāzime

ve lehu

ve lehu

[Fine] Ḫāne-i ṣānī
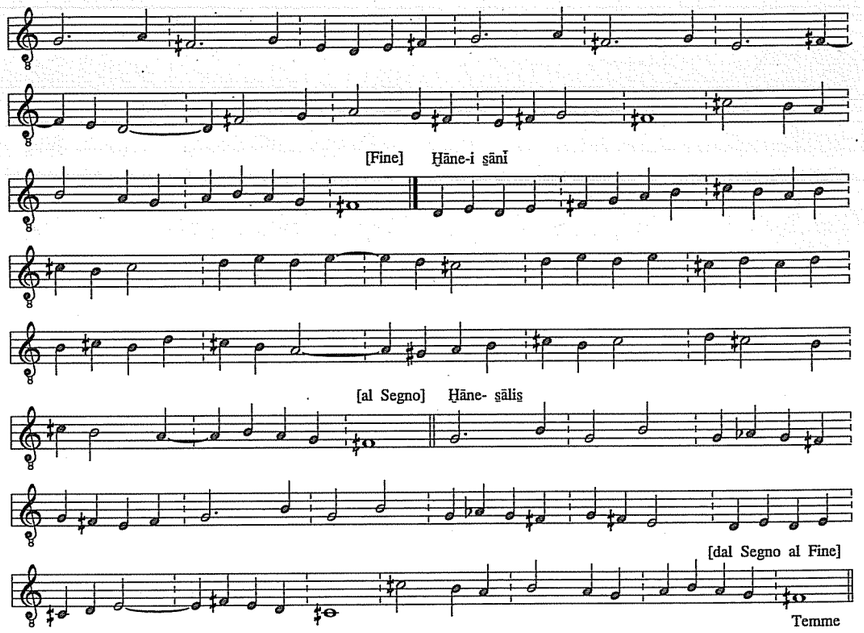
ve lehu

[al Segno] Ḫāne-i ṣāliṣ

[dal Segno al Fine]
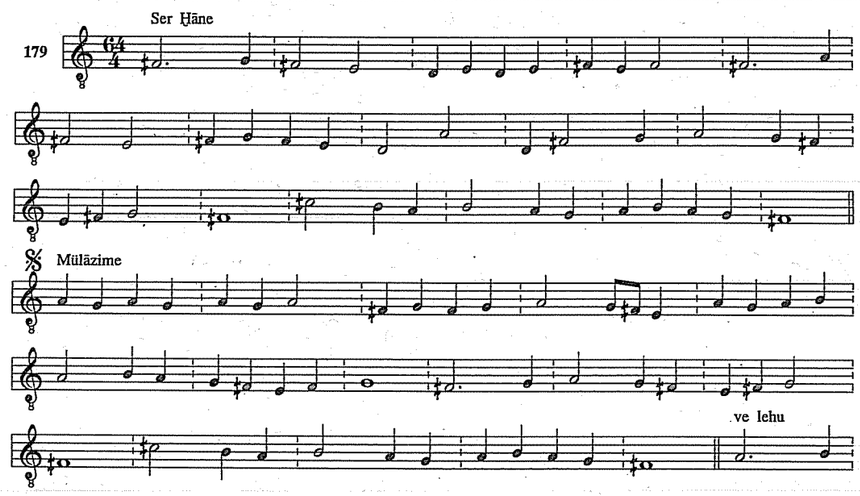
Temme

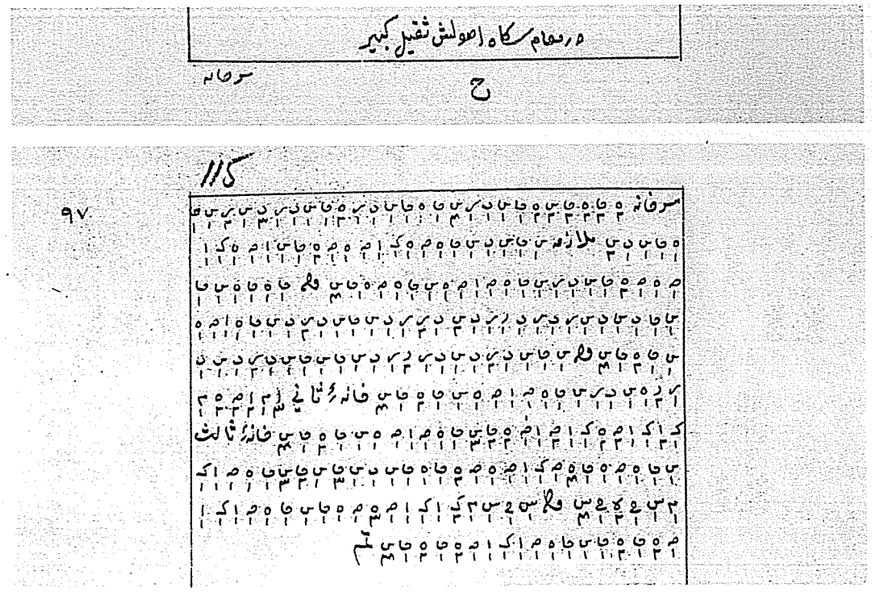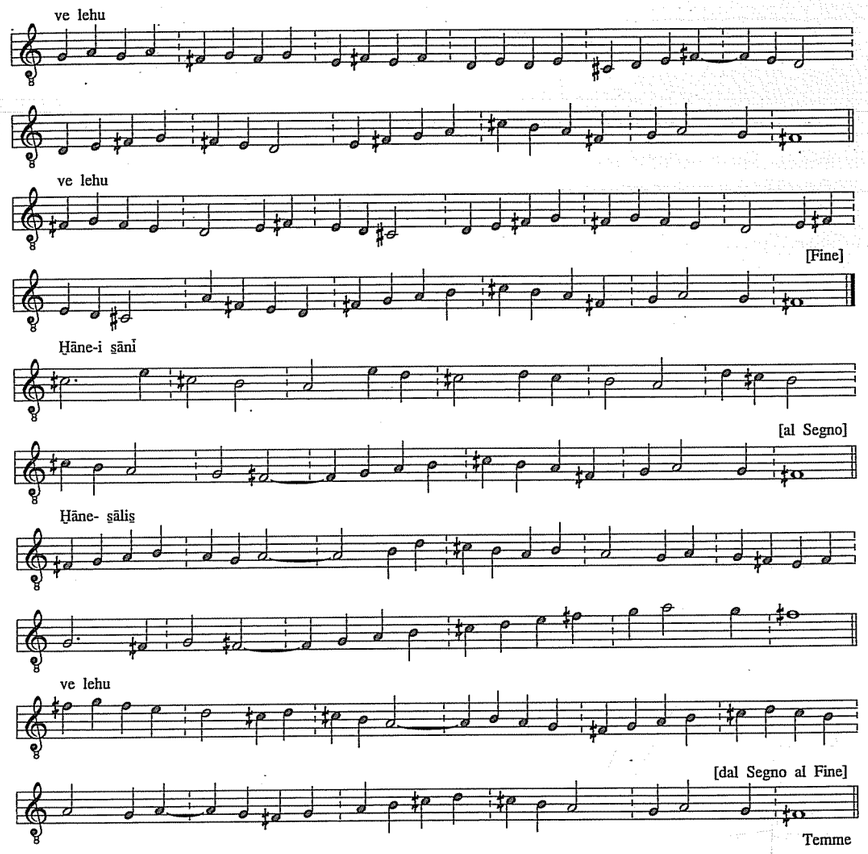




Der maḳām-ı Segāh uṣūleş Hāvī
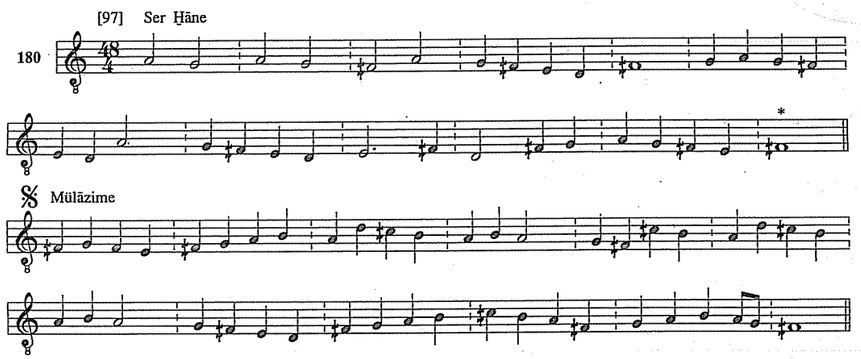
Şolaḳzāde







Der maḳām-ı Segāh uşūleş Ṣaḳîl-i kebîr
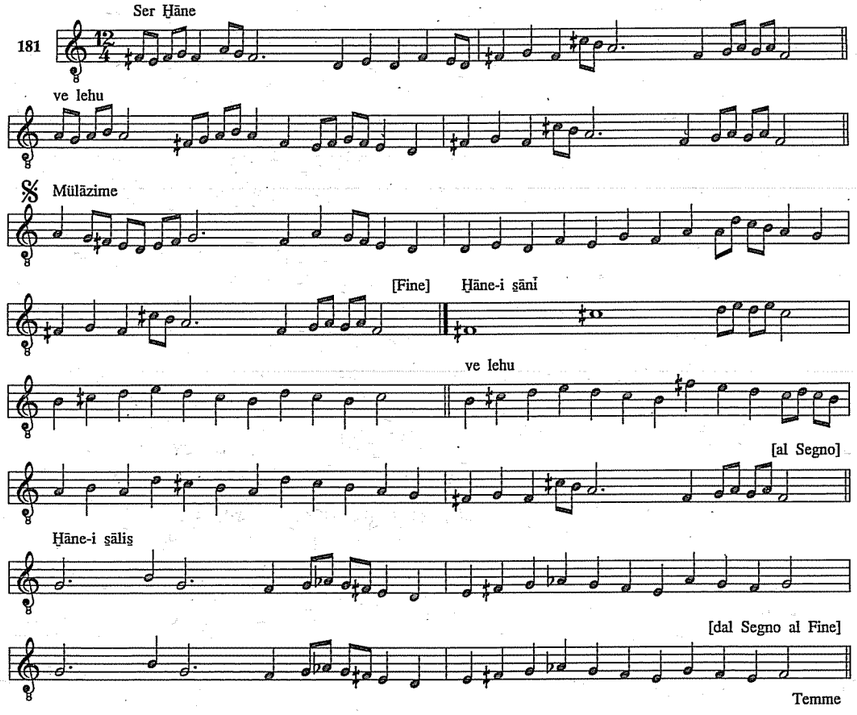


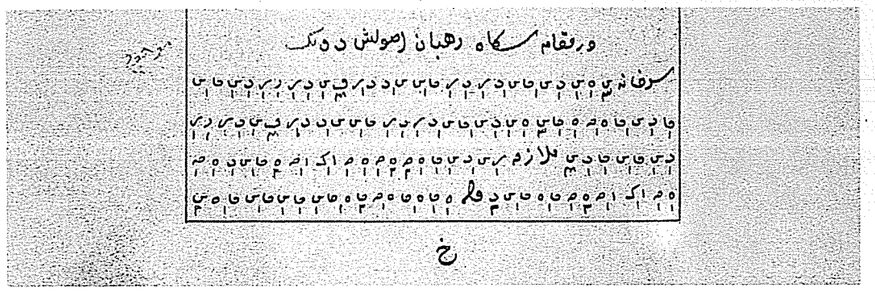


97
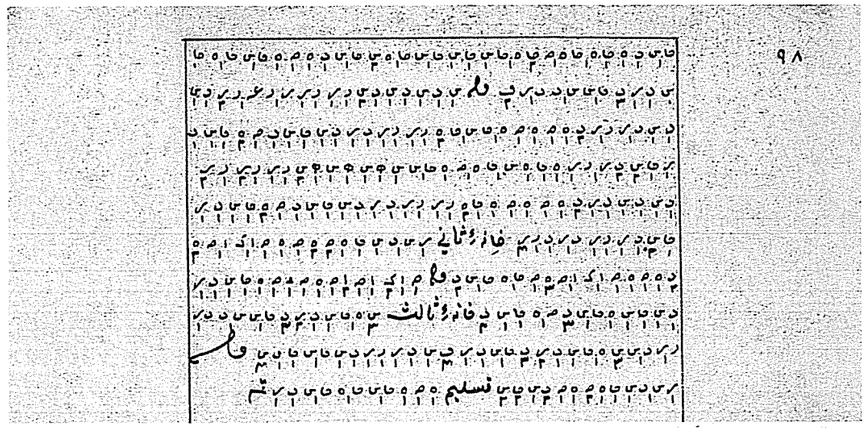
Der maḳām-ı Segāh uşūleş Çenber

Şerîf
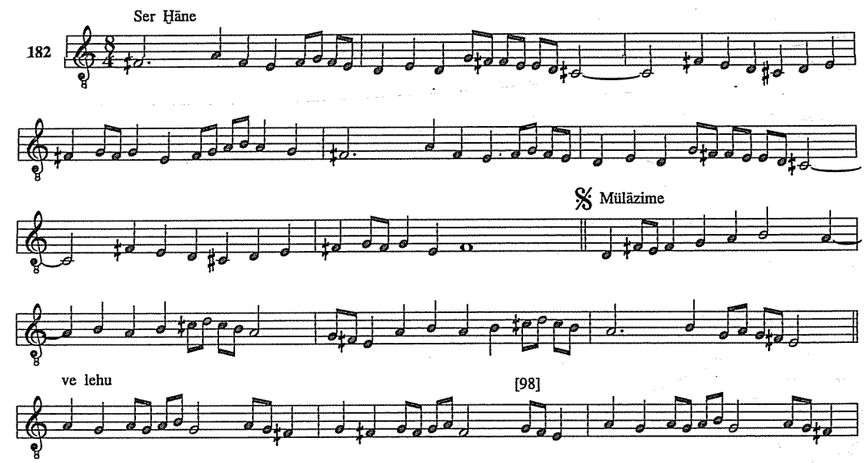




97



98

Der maḳām-ı Segāh "Ruhbān" uşūleş Düyek



(Teslim)*

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

ve lehu

[al Segno] Ḥāne-i ṣāliṣ

ve lehu

(Teslim)* [dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı Segāh "Segāh-ı kebîr" uşüleş Düyek

183 Ser Ḥāne

Mülāzime

ve lehu

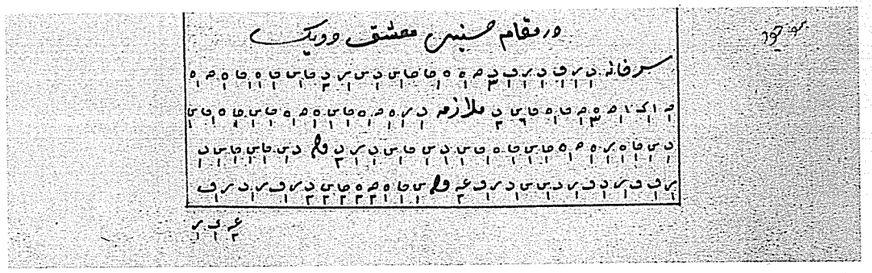
[Fine]

Ḥāne-i ṣānī
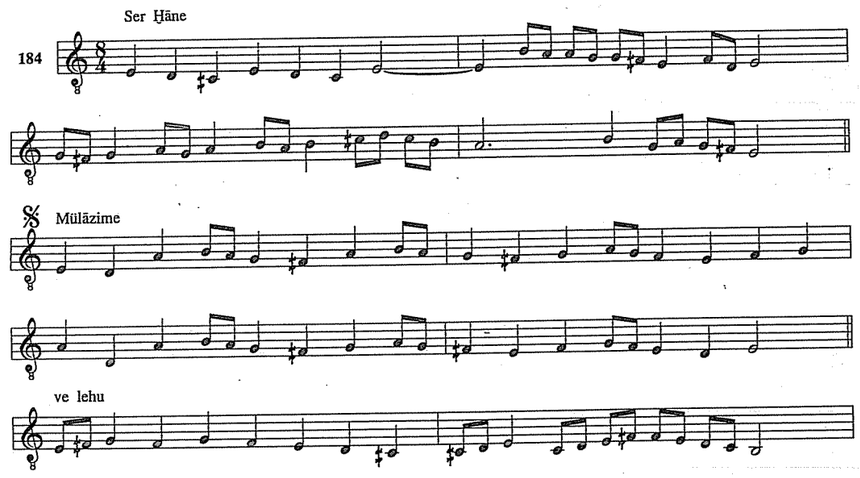
[al Segno] Ḥāne-i ṣāliṣ
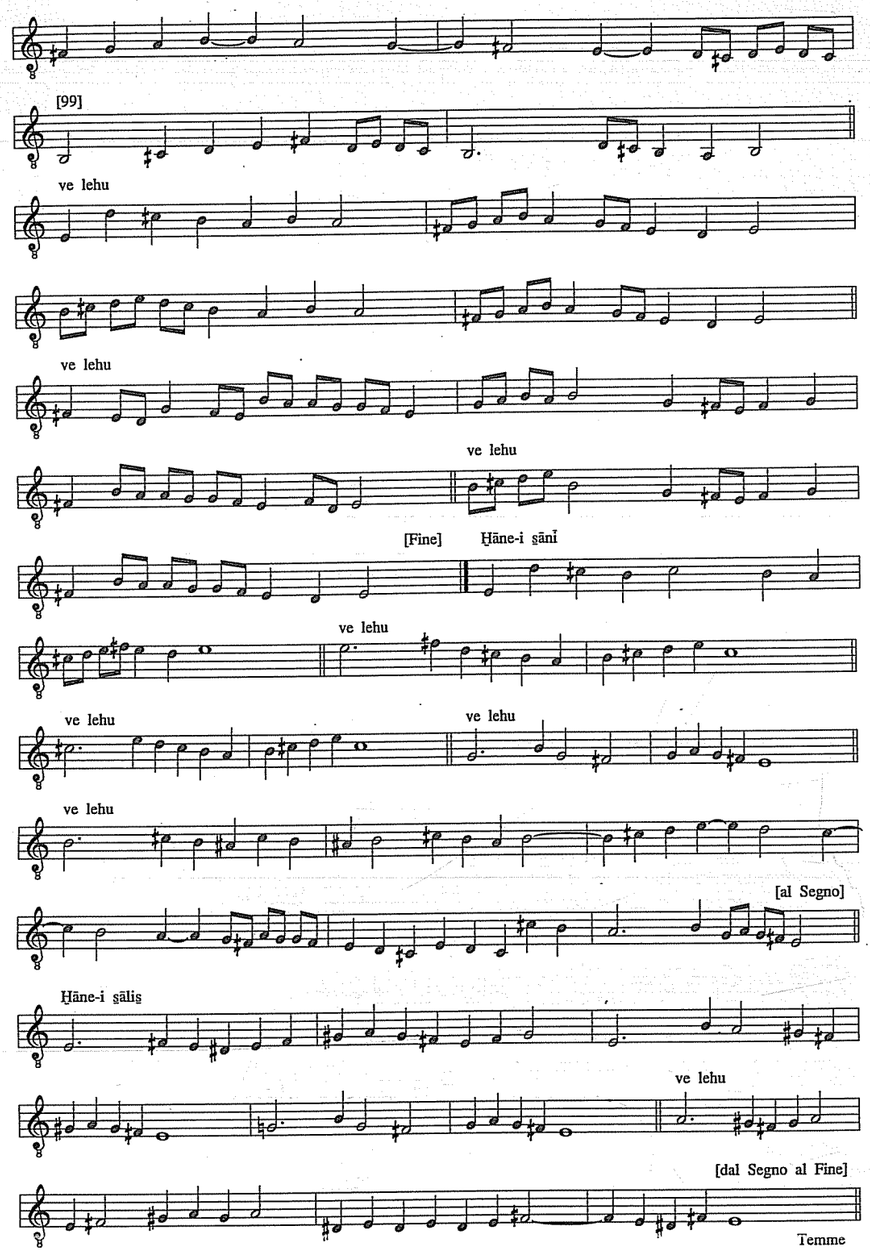
ve lehu [dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı Ḥüseynī "Maʿşūḳ"* uṣūleş Düyek







Der maḳām-ı Rāst
ʿOṣman Pāṣa hażretleri Düyek'i

Ser Ḫāne

185

Mülāzime

[Fine]

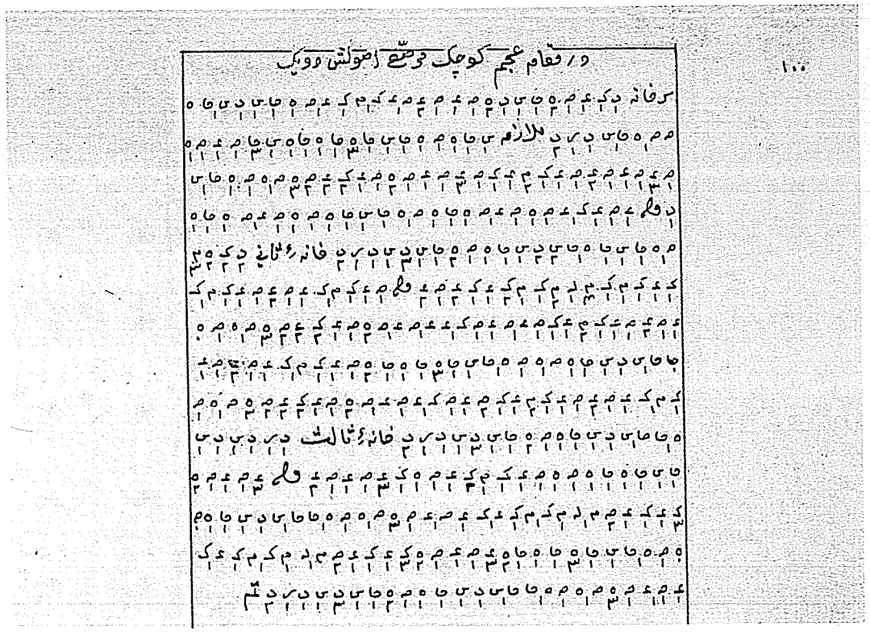
Ḫāne-i ṣānī

[al Segno]

Ḫāne-i ṣāliṣ

[dal Segno al Fine]

Temme



[100] **Der maḳām-ı ʿAcem "Küçük Muraṣṣaʿa"**
uṣūleş Düyek

Ser Ḥāne

186

𝄋 Mülāzime

[Fine] Ḥāne-i ṣānī
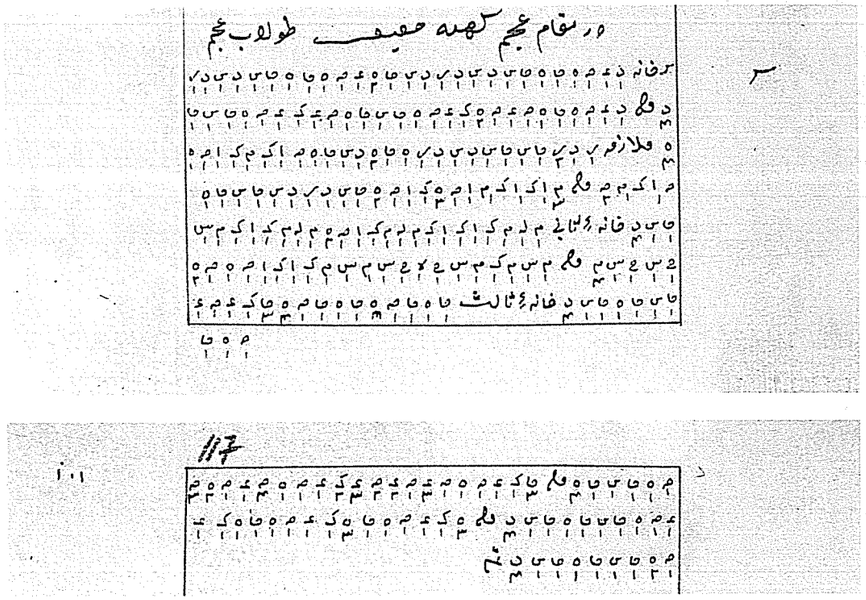
ve lehu

[al Segno] Ḥāne-i ṣāliṣ

ve lehu
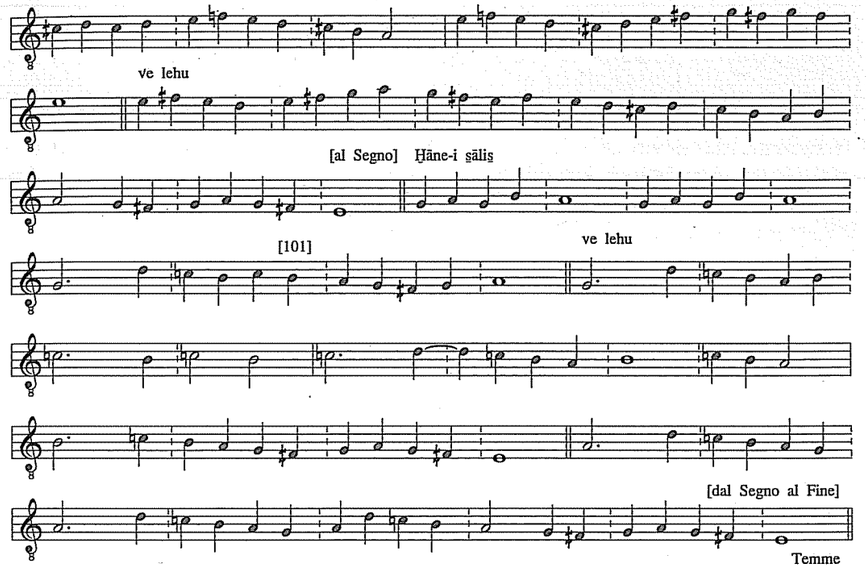
[dal Segno al Fine]

Temme

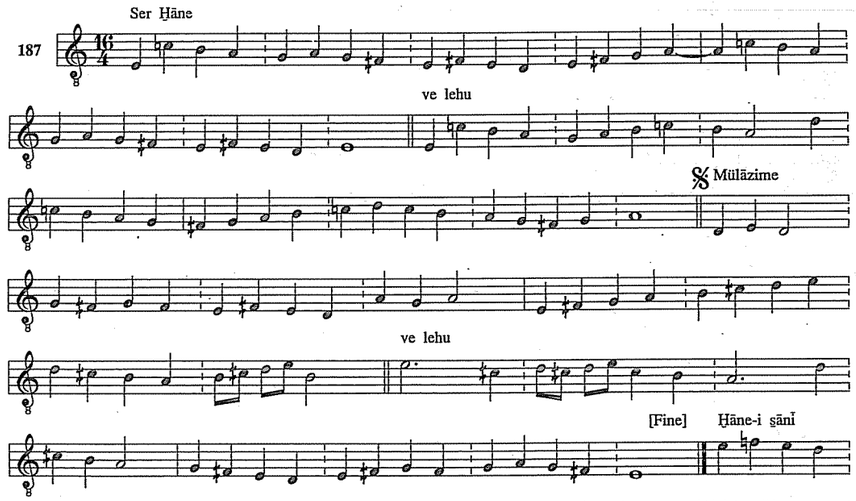


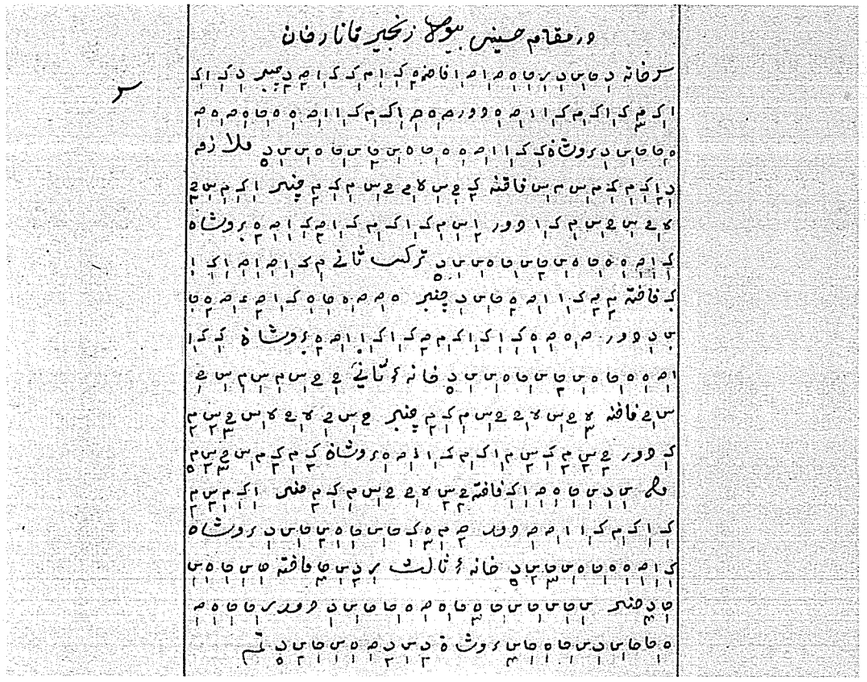
100

101



Der maḳām-ı ʿAcem "Köhne Ḥafīf"
"Ṭulläb-ı ʿAcem"





Der maḳām-ı Ḥüseynī "Büyük Zencīr"

Tātār Ḥān

188

Ser Ḥāne (Düyek)

Fāḫte

Çenber

Devr (-i kebir)

Berevşān

Mülāzime (Düyek)

Fāḫte

Çenber

Devr (-i kebir)

Berevşān

Terkīb-i şānī (Düyek)

Fāḫte

Çenber

Devr (-i kebir)

Berevşān

[Fine]

Ḫāne-i şānī (Düyek)

Fāḫte

Çenber

Devr (-i kebir)

Berevşān

ve lehu (Düyek)

Fāḫte

Çenber

Devr (-i kebir)

Berevşān [al Segno]

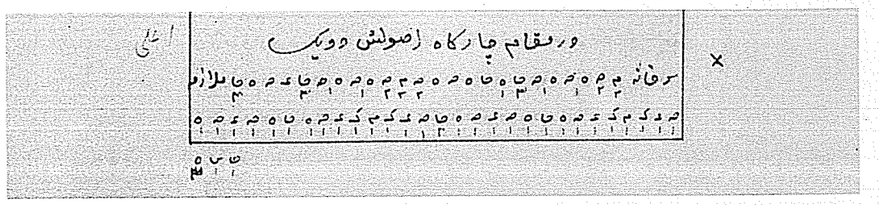
Ḫāne-i şāliş (Düyek) Fāḫte

Çenber

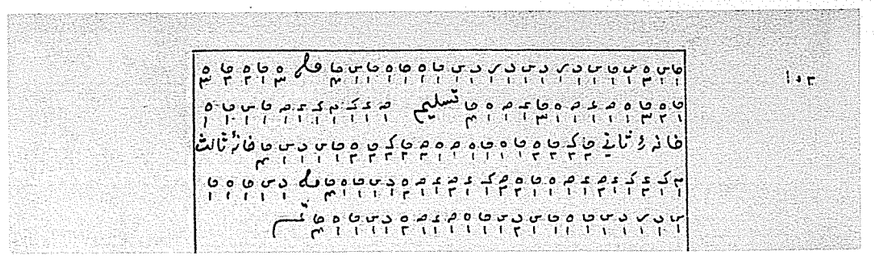
Devr (-i kebir)

Berevşān [dal Segno al Fine]

Temme



101



102

Der makām-ı Çārgāh usûleş Düyek **ʿAcemler'iñ**

189 Ser Ḫāne

𝄋 Mülāzime [102]

ve lehu

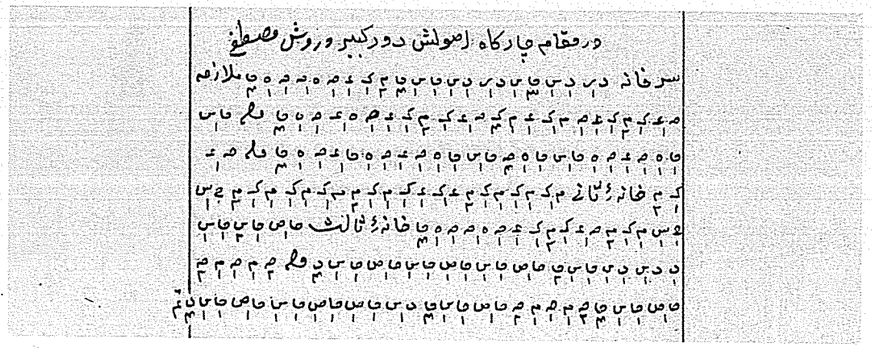
Teslîm
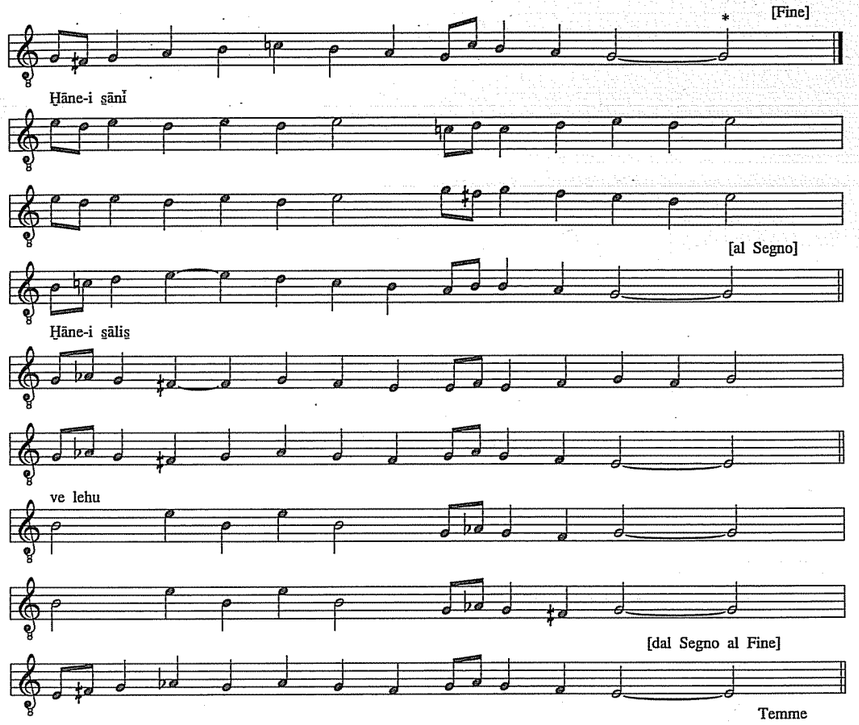
[Fine] Ḫāne-i şānî
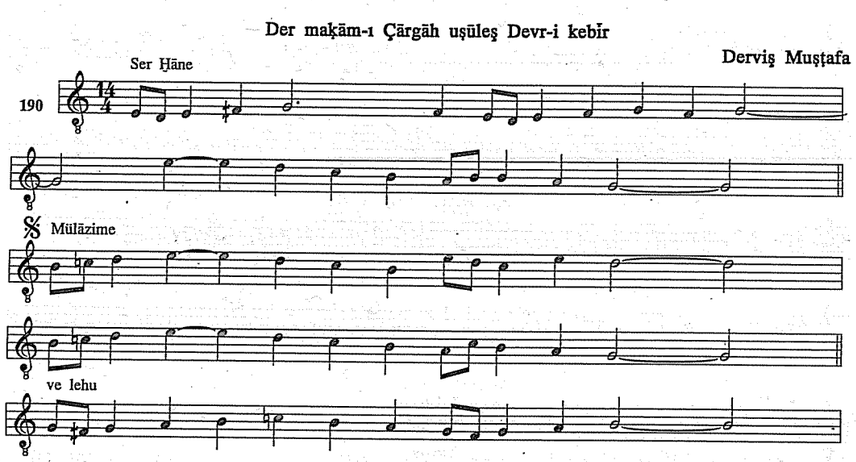
[al Segno] Ḫāne-i şāliş

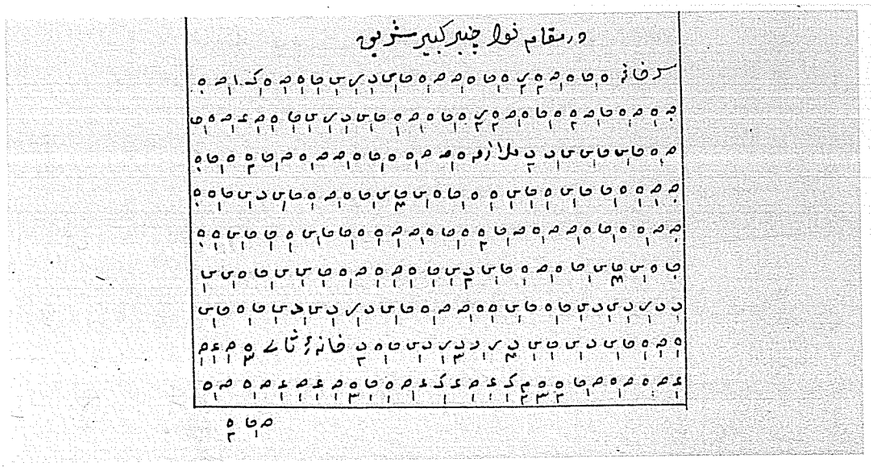
[dal Segno al Fine]

Temme

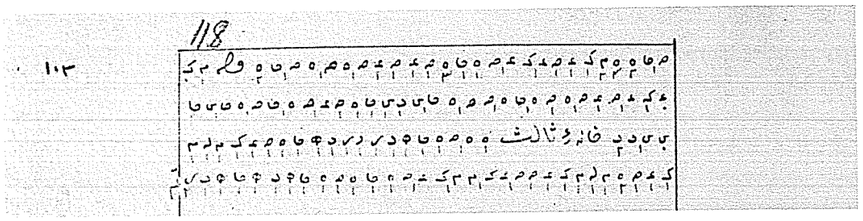



[Fine]
Ḥāne-i sānī
[al Segno]
Ḥāne-i sāliṣ
ve lehu
[dal Segno al Fine]
Temme
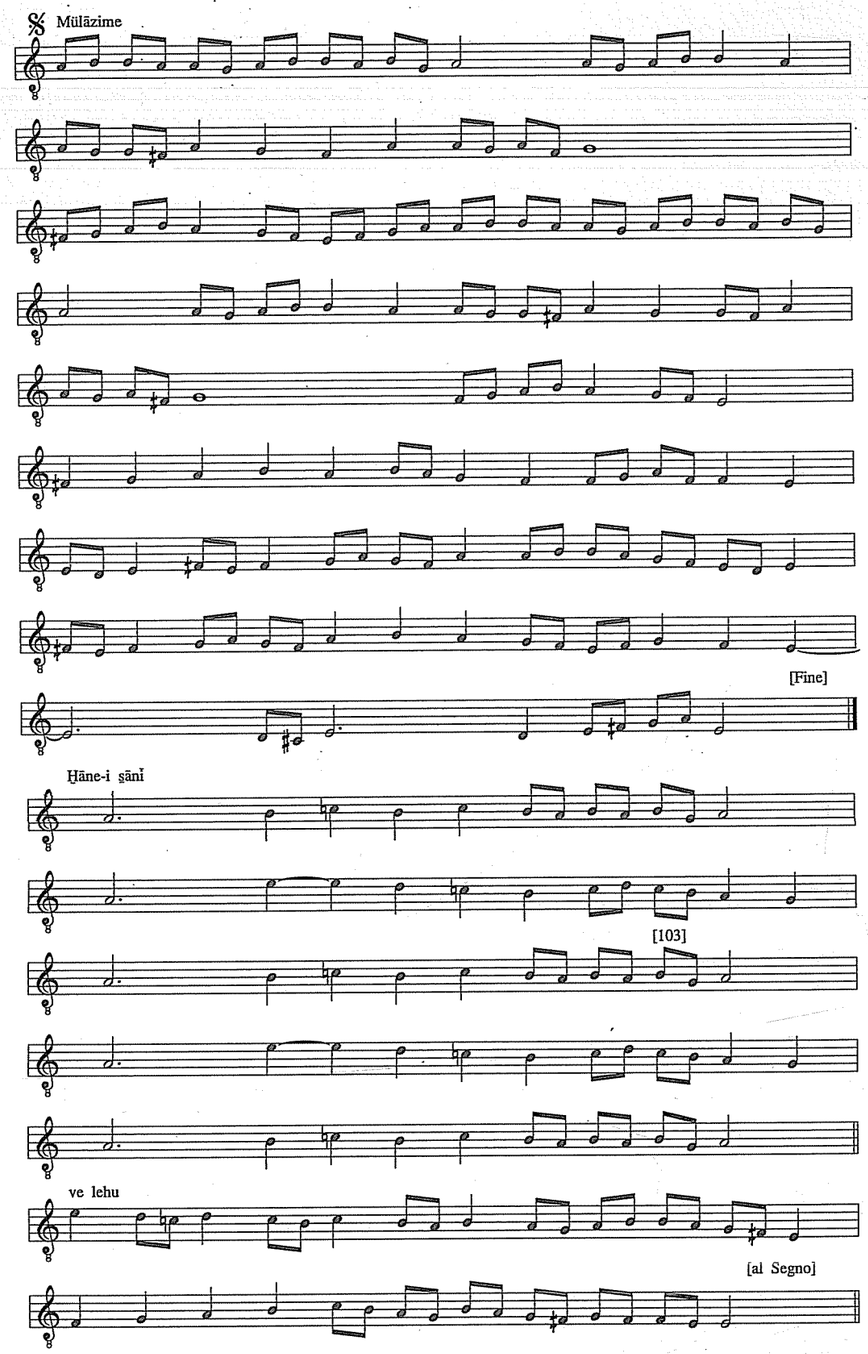

Der maḳām-ı Çārgāh uṣūleṣ Devr-i kebīr
Derviş Muṣṭafa
Ser Ḥāne
190
Mülāzime
ve lehu



102
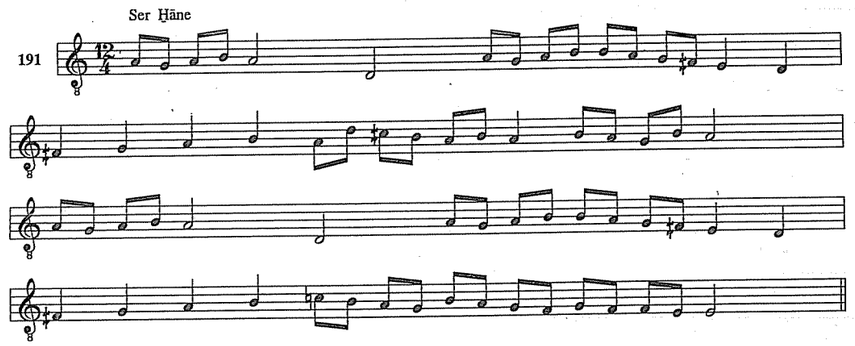


103
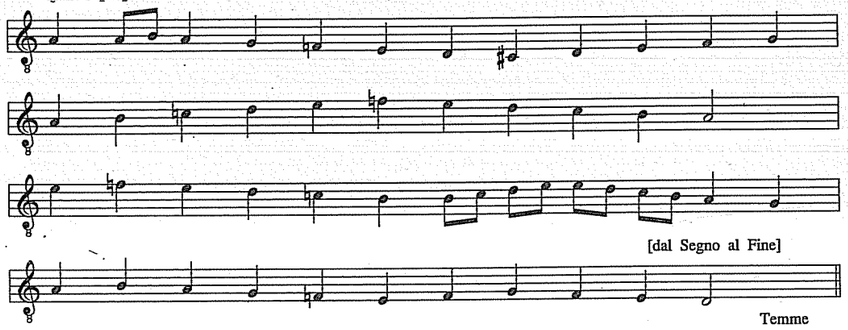


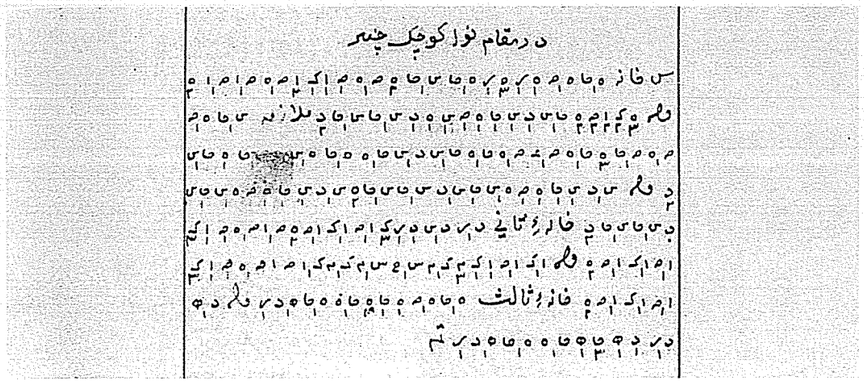
Der maḳām-ı Nevā "Çenber-i Kebîr"

Şerîf
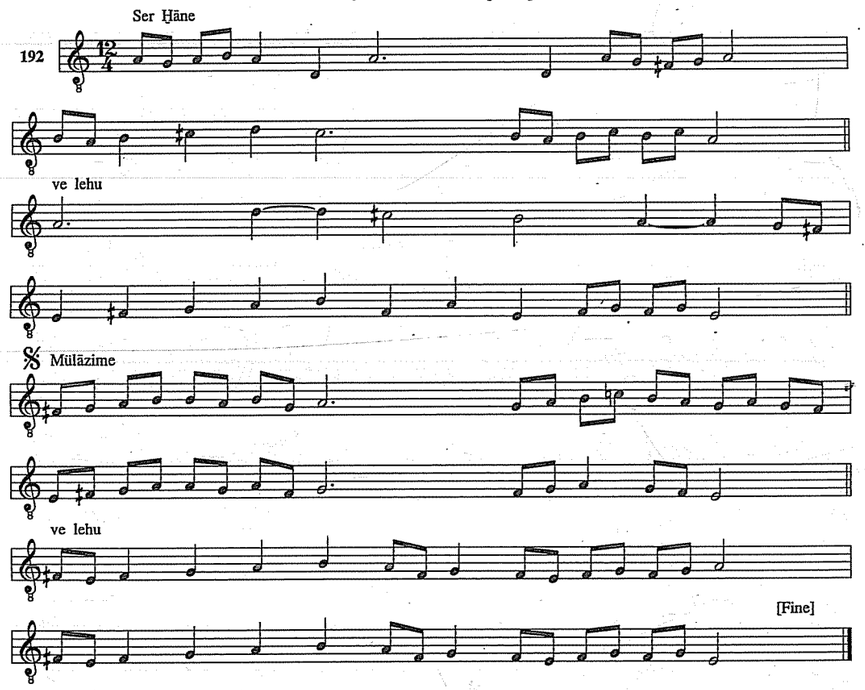


Ḫāne-i şāliş





Der maḳām-ı Nevā "Küçük Çenber"



Ḥāne-i ṣānī

ve lehu

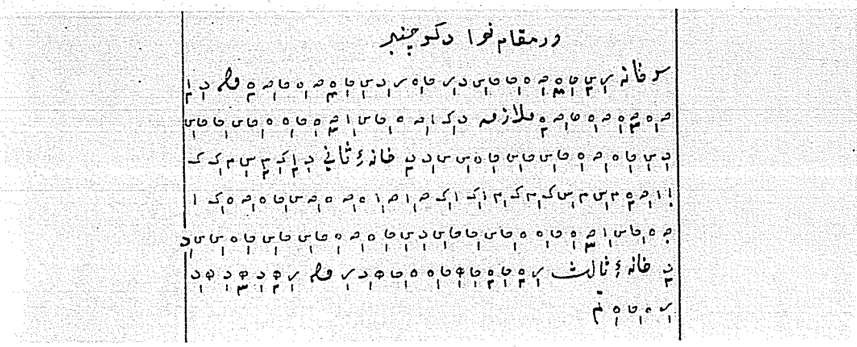
[al Segno]

Ḥāne-i ṣāliṣ

ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı Nevā diger Çenber

193

Ser Ḥāne

ve lehu

Mülāzime

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

[al Segno]

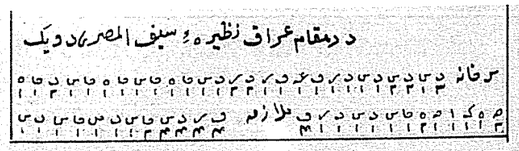
Ḥāne-i ṣāliṣ

ve lehu

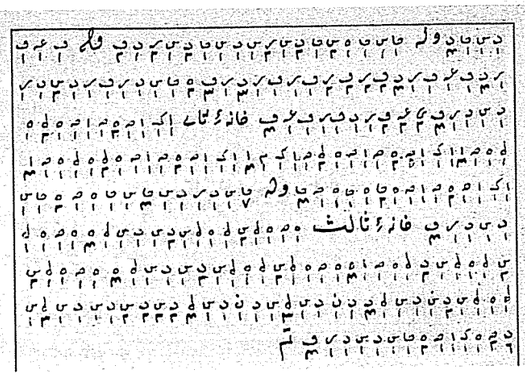
[dal Segno al Fine]

Temme
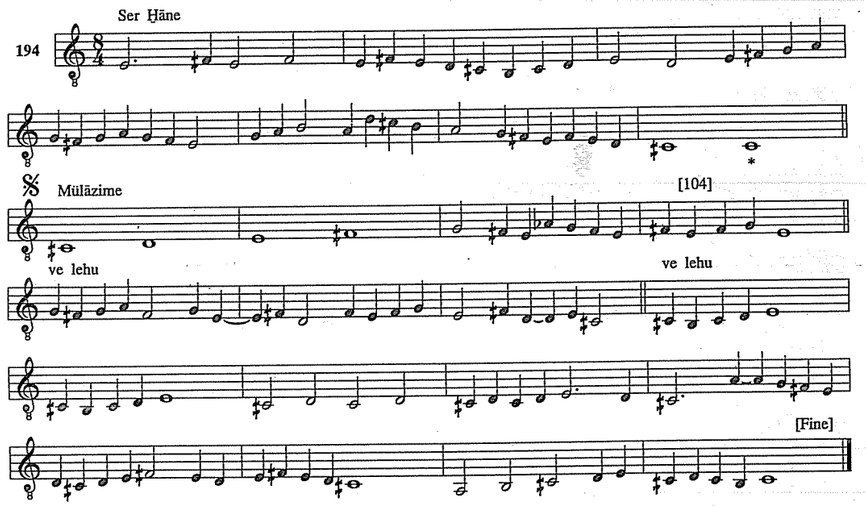
103
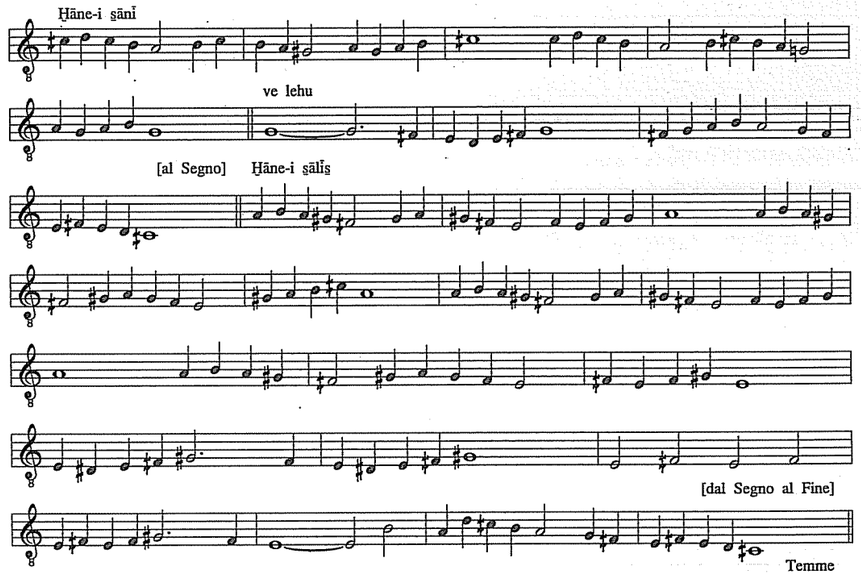


104
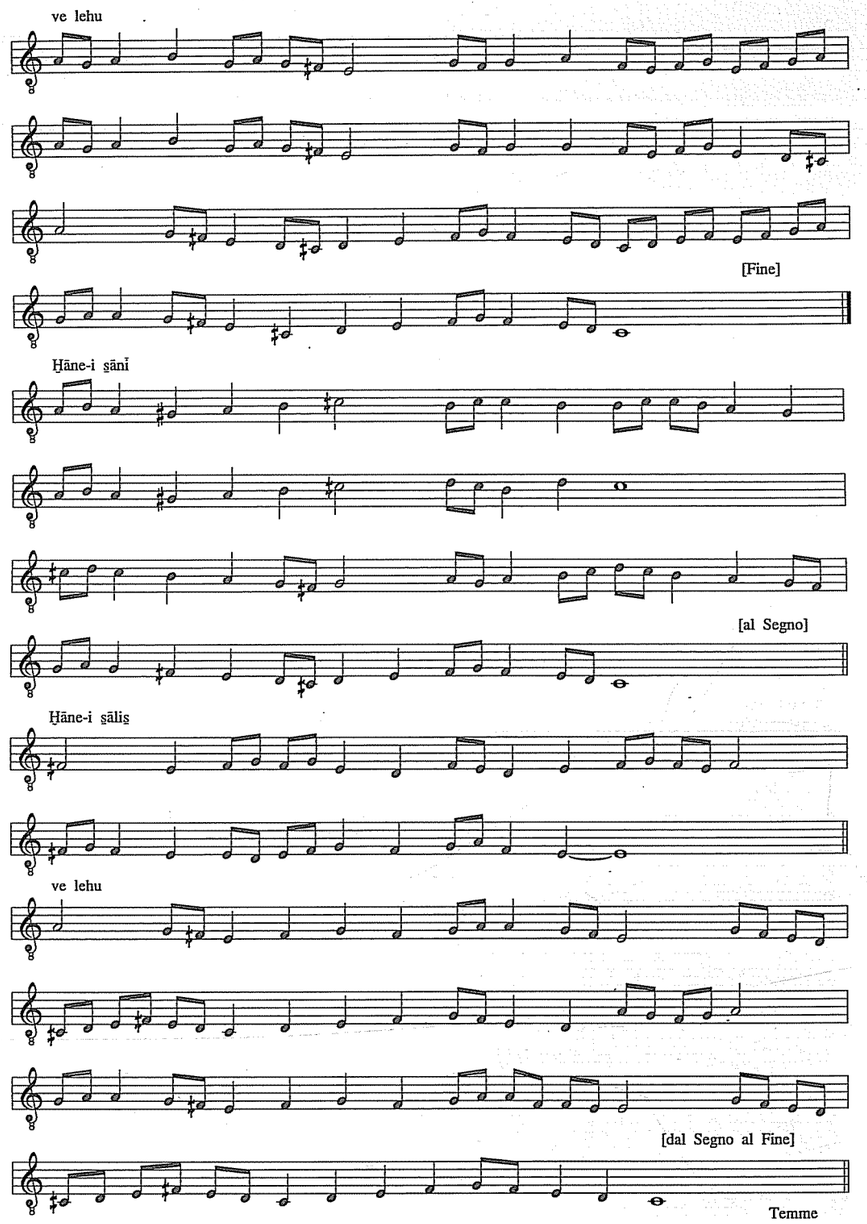


Der maḳām-ı ʿIrāḳ "Naẕire-ʾi Seyfü'l-Mışrī"
Düyek
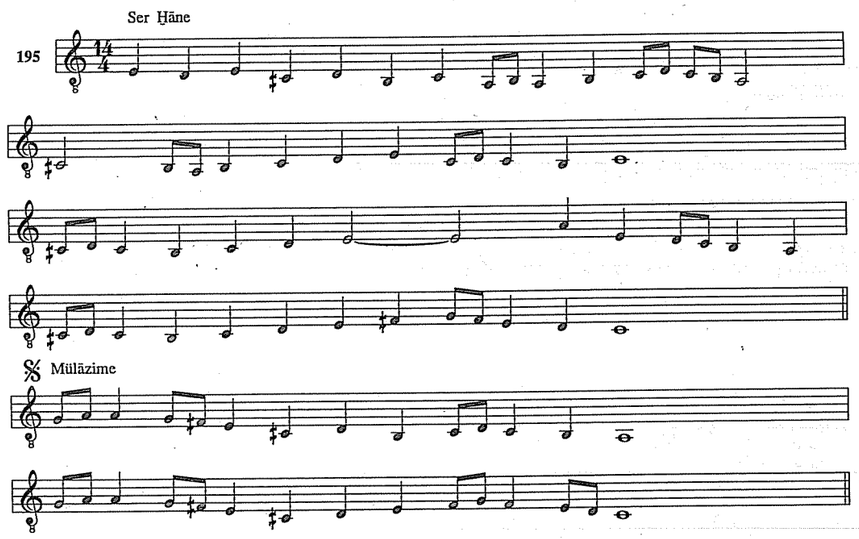






104



Der maḳām-ı ʿIrāḳ uṣūleṣ Devr-i kebīr



370

371



105

[105] **Der maḳām-ı Ḥüseynī "Küçük Ḳul Meḥmed* Düyek'i"**

196

Ser Ḥāne

𝄋 Mülāzime

ve lehu

ve lehu

ve lehu

[Fine]

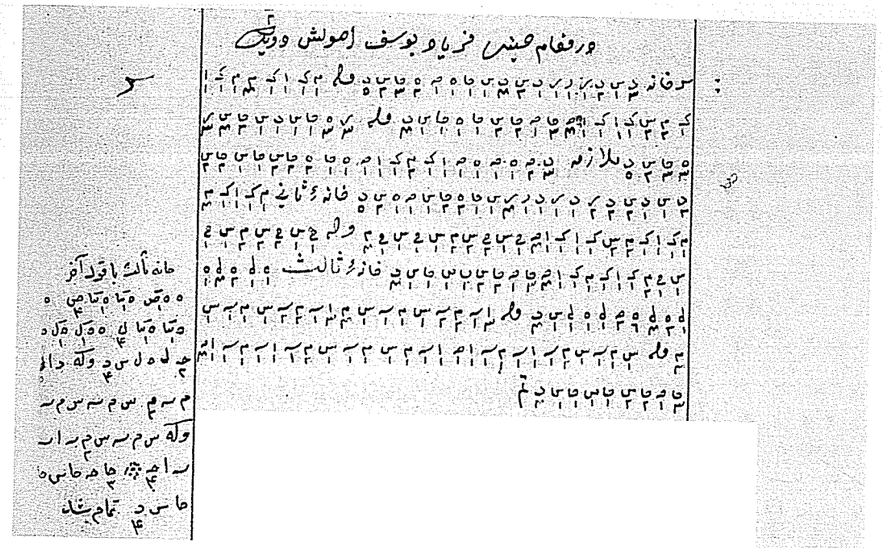
Ḥāne-i ṣānī

[al Segno]

Ḥāne-i ṣāliṣ

[dal Segno al Fine]

Temme



105

Der maḳām-ı Ḥüseynī "Feryād-ı Yūsuf"
uşūleş Düyek

197

Ser Ḥāne

ve lehu

ve lehu

𝄋 Mülāzime

[Fine]

Ḥāne-i şānī

ve lehu

[al Segno] Ḥāne-i şāliş

ve lehu

ve lehu

[dal Segno al Fine]

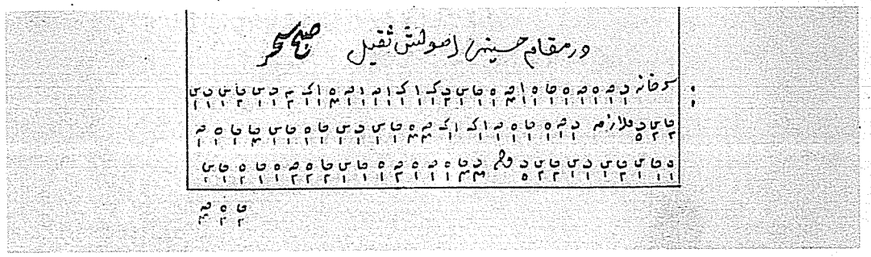
Temme

Ḥāne-i şāliş bā ḳavl-i āḫir*

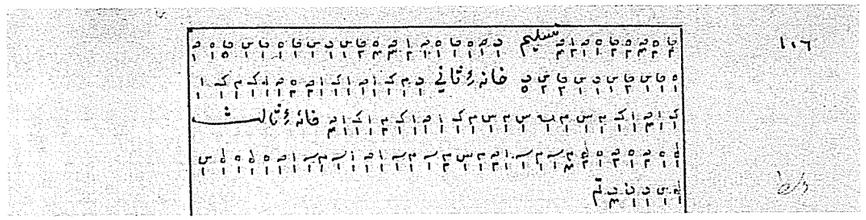
ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temām şod



105



106

Der maḳām-ı Ḥüseynī uşūleş Ṣaḳīl
"Şubḥ u Seḥer"

Ser Ḥāne

198

Mülāzime

[106]

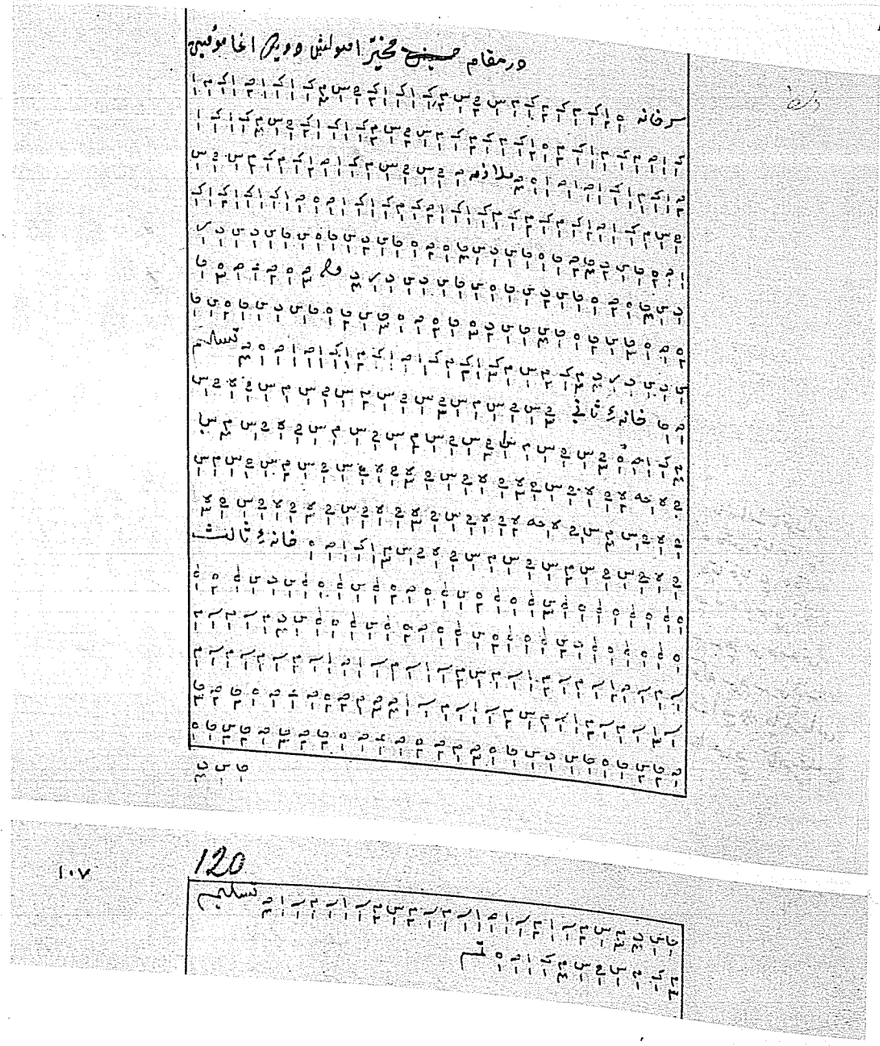
Teslîm

[Fine] Ḫāne-i şānî

[al Segno] Ḫāne- şāliş

[dal Segno al Fine]

Temme



106
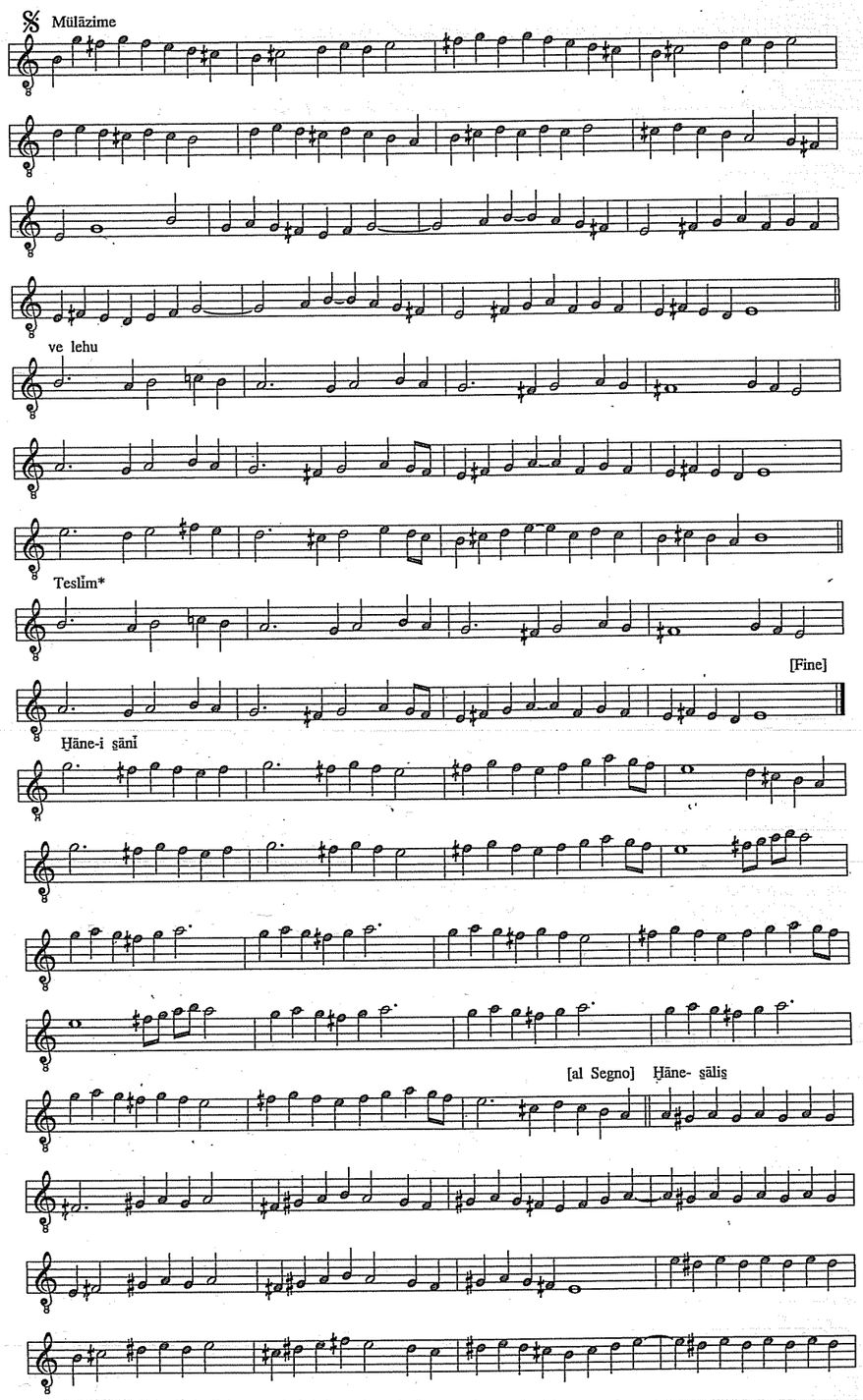
107
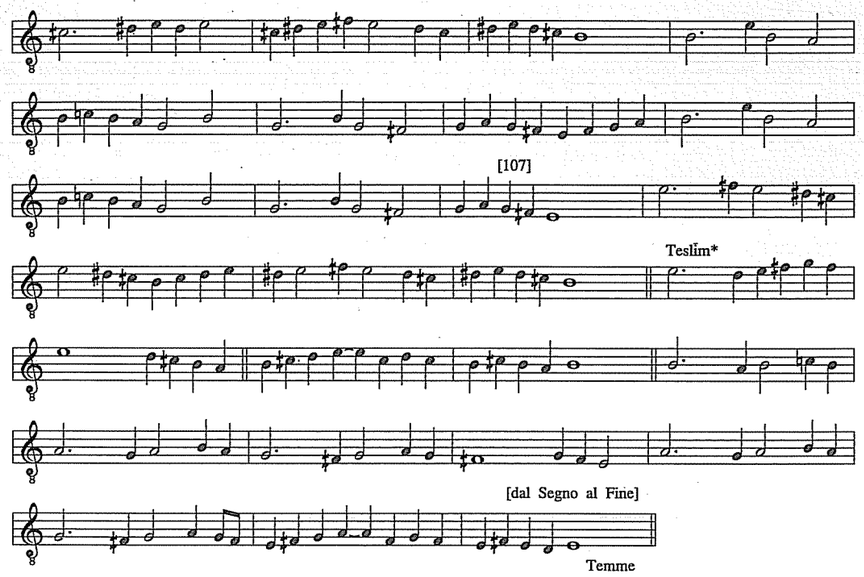
Der maḳām-ı Muḫayyer uşūleş Düyek

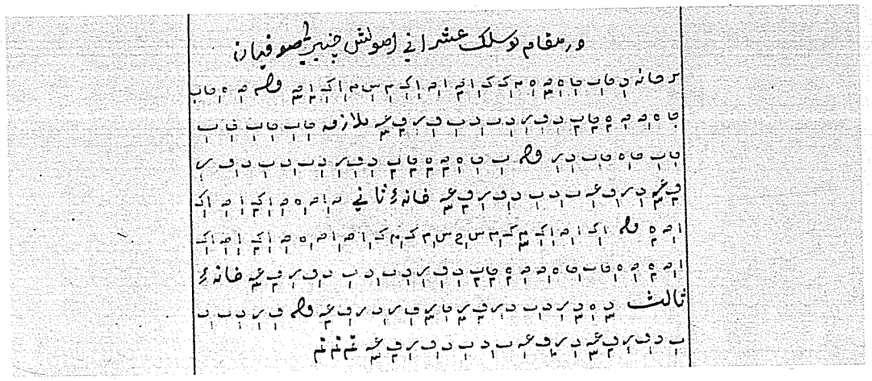
199

Ser Ḫāne

Ağa Mü'min


Mülāzime
ve lehu
Teslīm*
[Fine]
Ḥāne-i şānī
[al Segno] Ḥāne- şāliş


[107]
Teslīm*
[dal Segno al Fine]
Temme



Der maḳām-ı Büselik ʿAşīrānı
uşūleş Çenber-i Şofyān

200

Ser Ḥāne

ve lehu

𝄋 Mülāzime

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i sānī

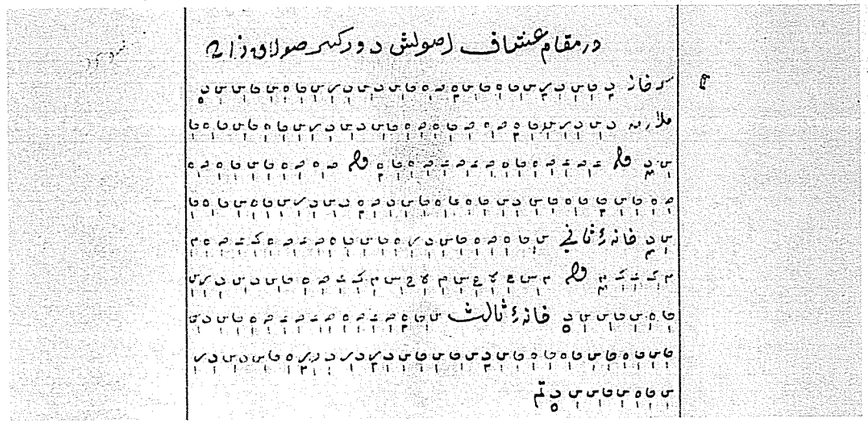
ve lehu

[al Segno] Ḥāne-i sāliş

ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı ʿUşşāḳ uşūleş Devr-i kebīr

Şolaḳzāde

201

Ser Ḥāne

𝄋 Mülāzime

ve lehu

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

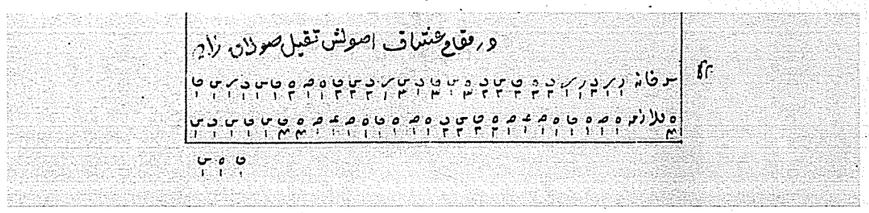
ve lehu

[al Segno]

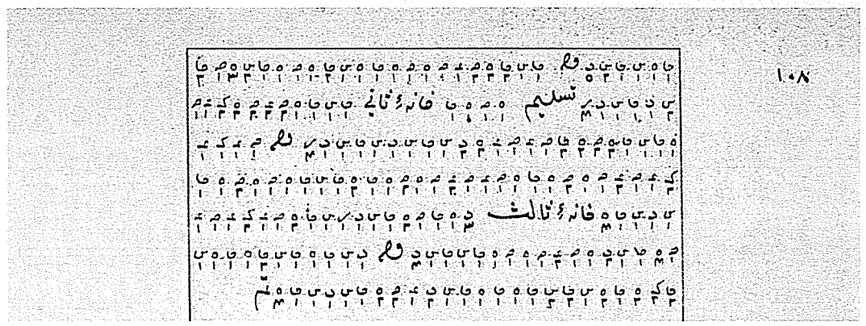
Ḥāne-i ṣāliṣ

[dal Segno al Fine]

Temme



107



108

Der maḳām-ı ʿUşşāḳ uṣūleṣ Saḳīl

Şolaḳzāde

202

Ser Ḥāne

Müläzime

[108]

ve lehu

Teslîm

[Fine]

Ḫāne-i şānî

ve lehu

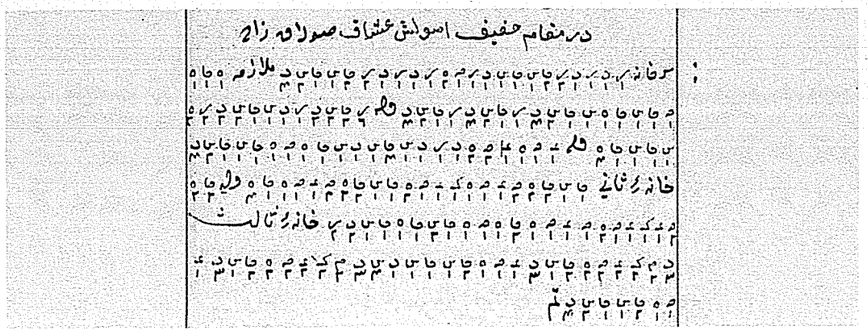
[al Segno]

Ḫāne-i şāliş

ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı ʿUşşāḳ uşūleş Ḫafîf*

Şolaḳzāde

203

Ser Ḫāne

Mülāzime

ve lehu

[Fine]

Ḫāne-i şānî

ve lehu

[al Segno] Ḫāne-i şāliş

[dal Segno al Fine]

Temme



108

Der maḳām-ı ʿUşşāḳ "Süğlün" Şolaḳzāde Düyek

204

Ser Ḥāne

Mülāzime

ve lehu

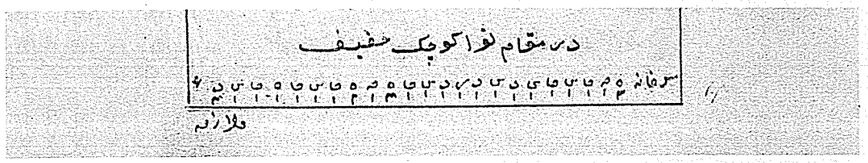
[Fine] Ḥāne-i şānī

ve lehu [al Segno]

Ḥāne-i şāliş

ve lehu [dal Segno al Fine]

Temme



108



109

Der maḳām-ı Nevā "Küçük Ḥafīf"

205

Ser Ḥāne

[109] Mülāzime

ve lehu

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

ve lehu

[al Segno]

Ḥāne-i ṣāliṣ

ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı Māhūr uṣūleṣ Düyek
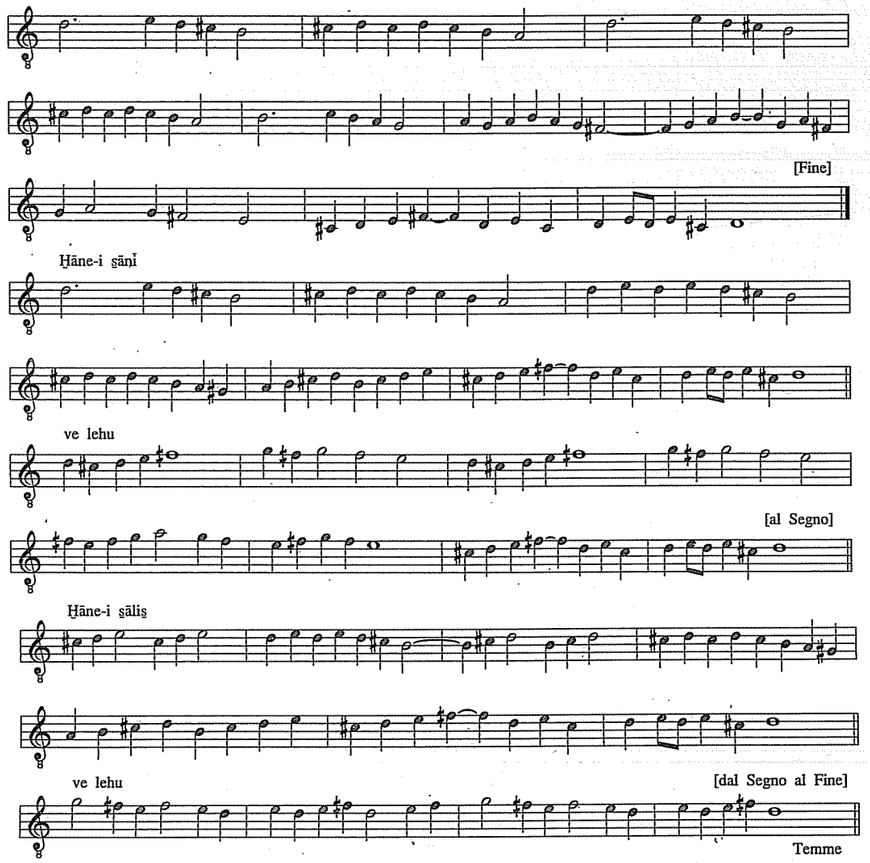
Tatar Ḥān Gāzī Girāy

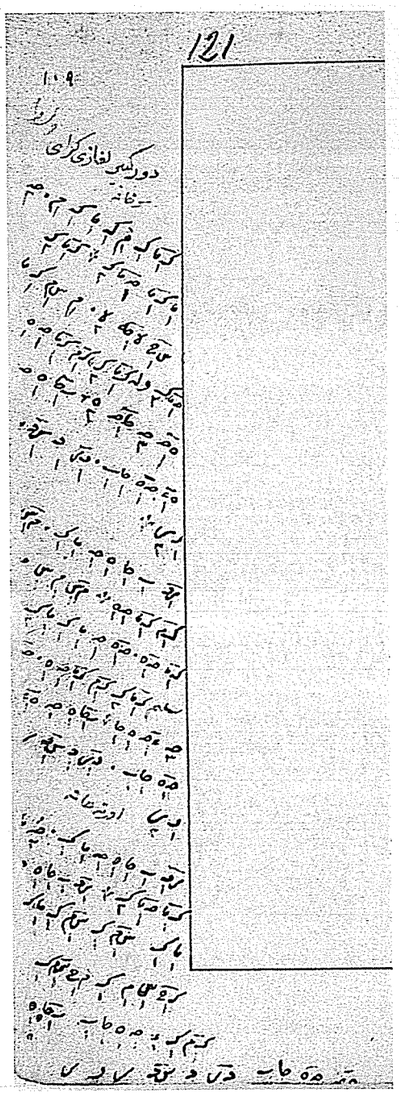
206

Ser Ḥāne

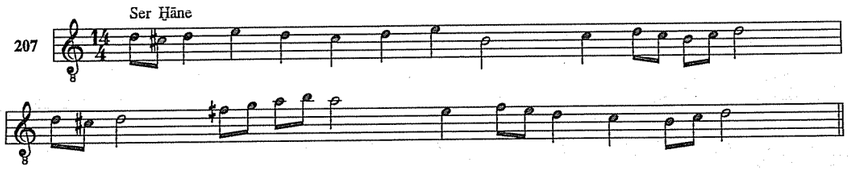
ve lehu
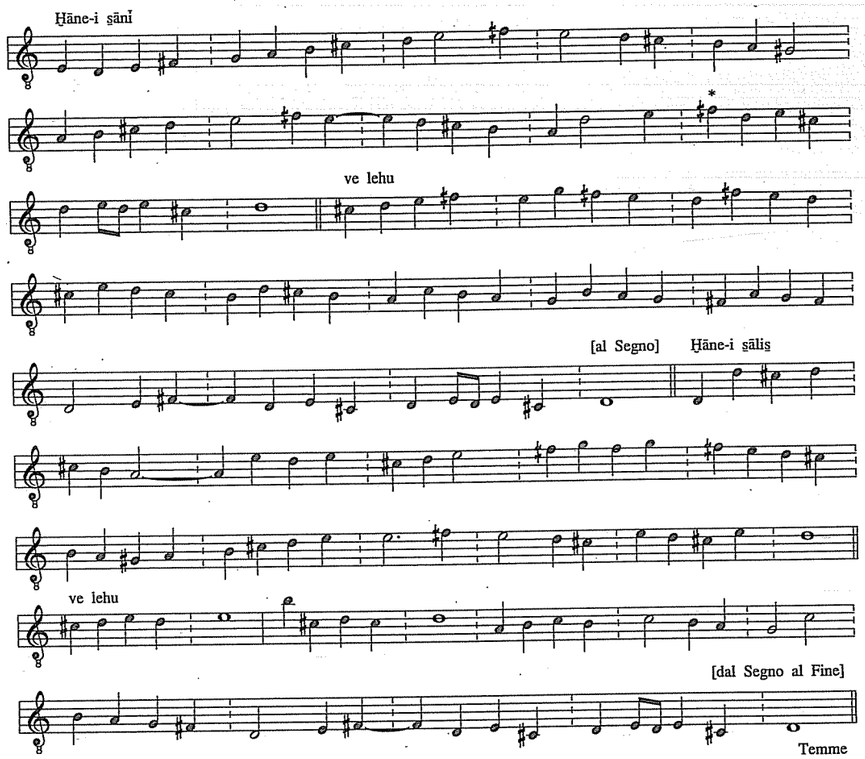
Mülāzime
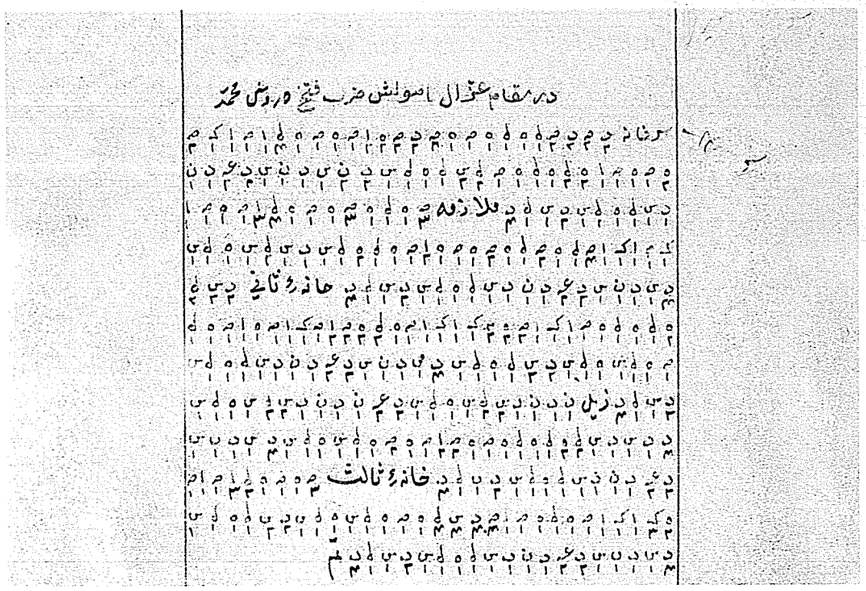




Devr-i kebîr-i Gāzî Girāy
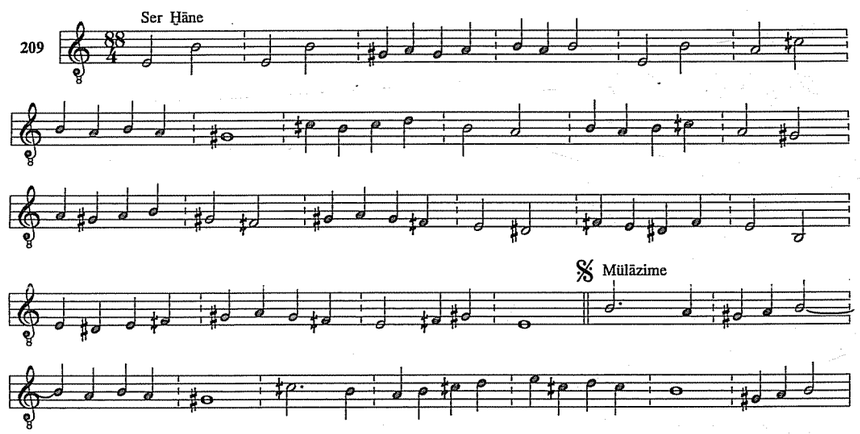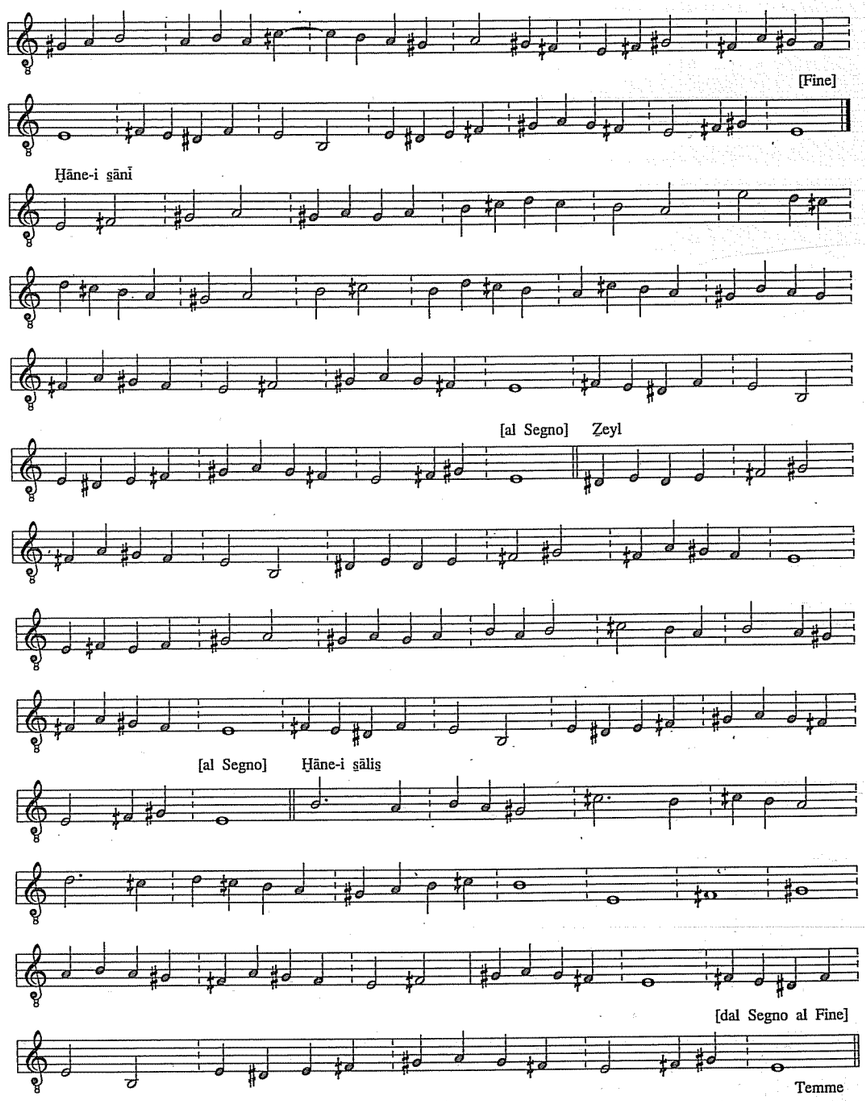




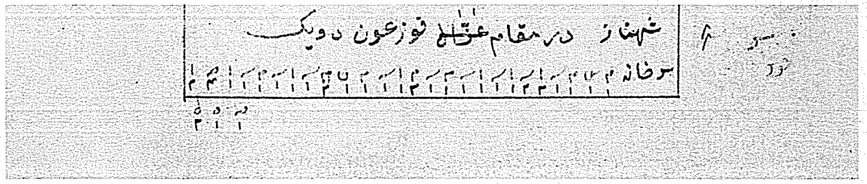


Der maḳām-ı ʿUzzāl uşūleş Ḍarb-ı feth

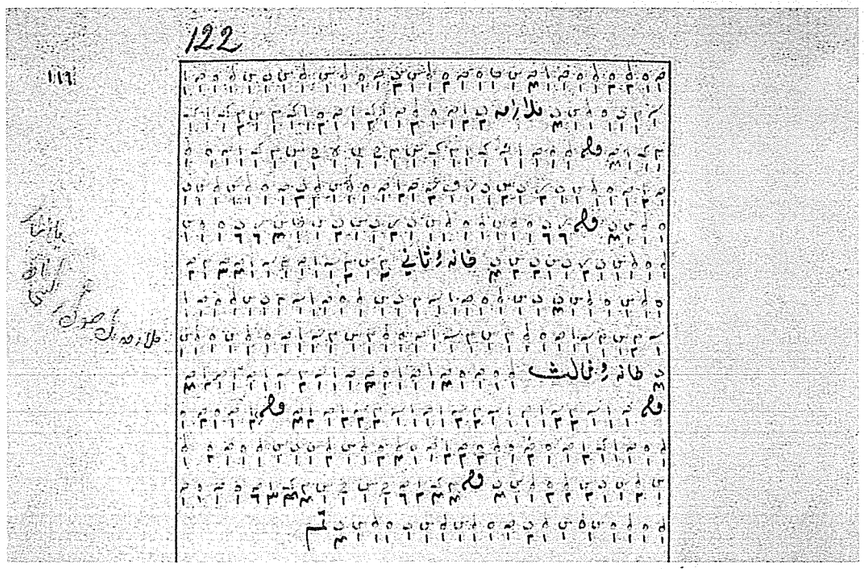
Derviş Meḥmed*
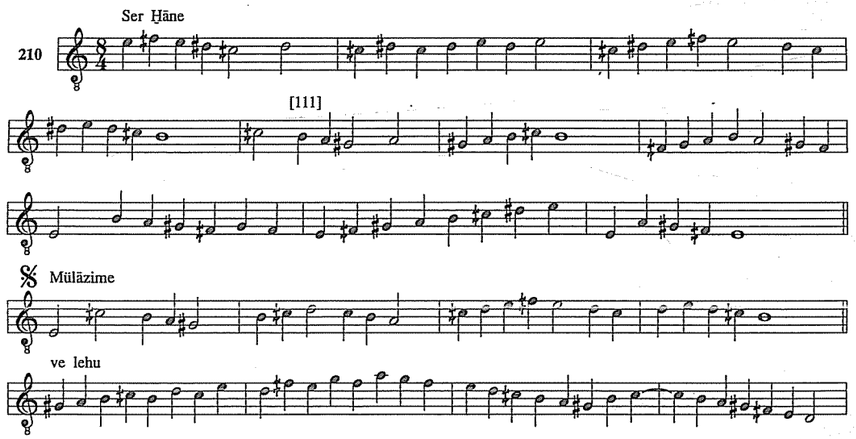






110



111

Der maḳām-ı Şehnāz* "Ḳuzġūn" Düyek



ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

[al Segno]

Ḥāne-i ṣāliṣ

ve lehu

ve lehu

ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı ʿUzzāl uṣūleş Fāḫte

Ser Ḥāne

211

ve lehu

Mülāzime

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

ve lehu

[al Segno]

Ḥāne-i ṣāliş

ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme
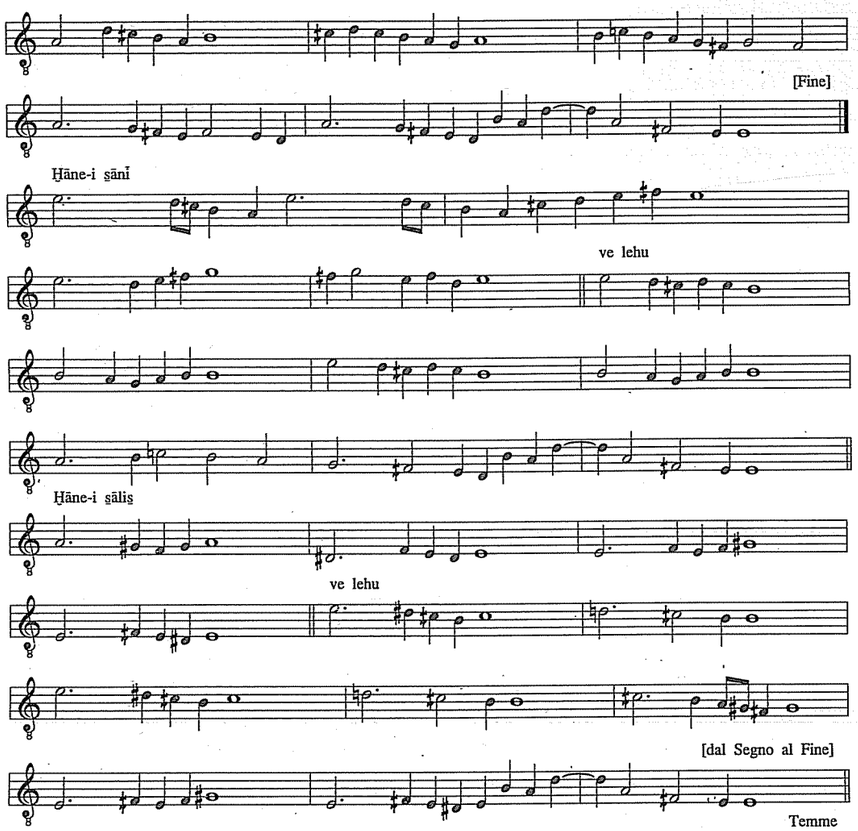


[112] **Der maḳām-ı Ḥüseynī uşūleş Fāḫte**

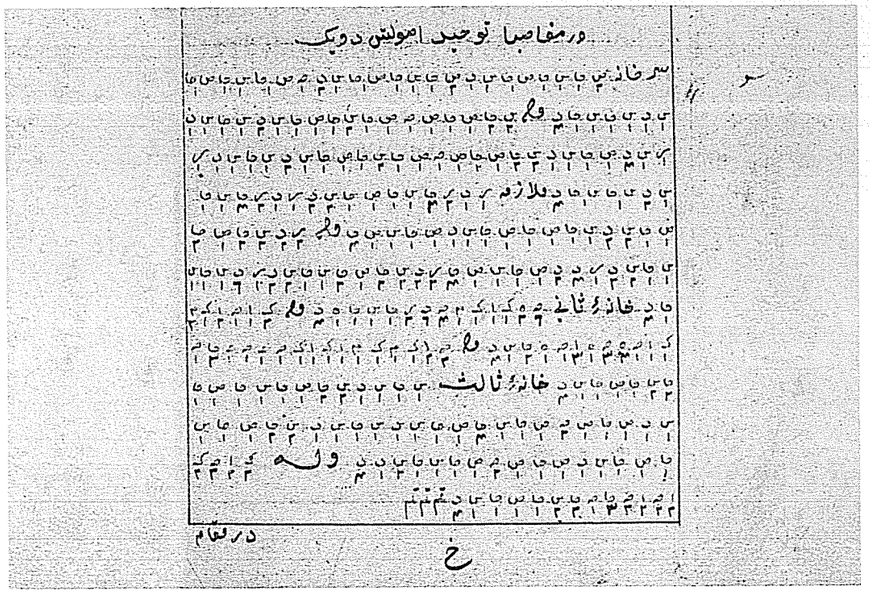
İbrāhīm Aġa

Ser Ḥāne
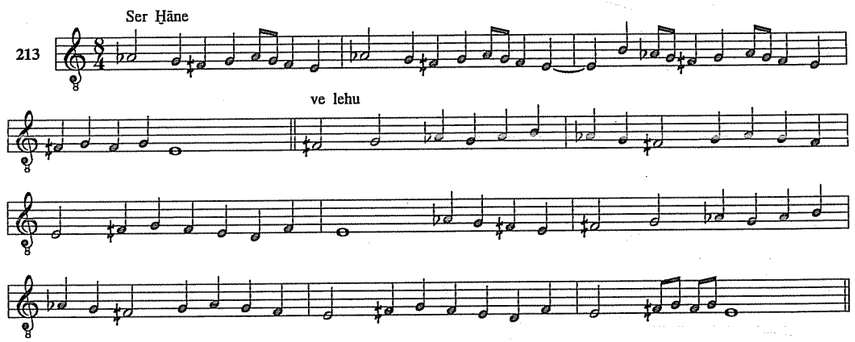
212

Mülāzime





Der maḳām-ı Şabā "Tevḥîd" uşūleş Düyek



Mülāzime

ve lehu

[Fine] Ḫāne-i ṣānī

ve lehu

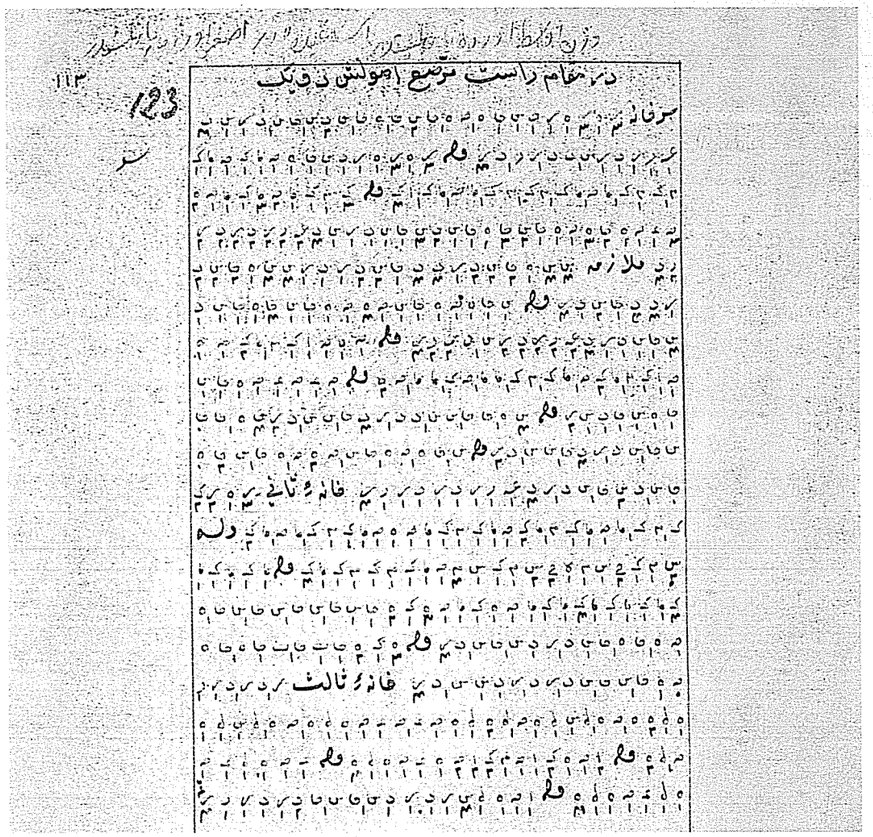
[al Segno]

Ḫāne-i ṣāliṣ

ve lehu

[dai Segno al Fine]

Temme



[113] **Der maḳām-ı Rāst "Muraṣṣaʿa" uṣūleṣ Düyek**

214

Ser Ḫāne

ve lehu

ve lehu

Mülāzime

ve lehu

ve lehu

ve lehu

ve lehu

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i şānī

ve lehu

ve lehu

Ḥāne-i şāliş

[dal Segno al Fine]

Temme

Der maḳām-ı Nühüft uşüleş Żarbeyn

Eyüblü Meḥmed Çelebī*

215
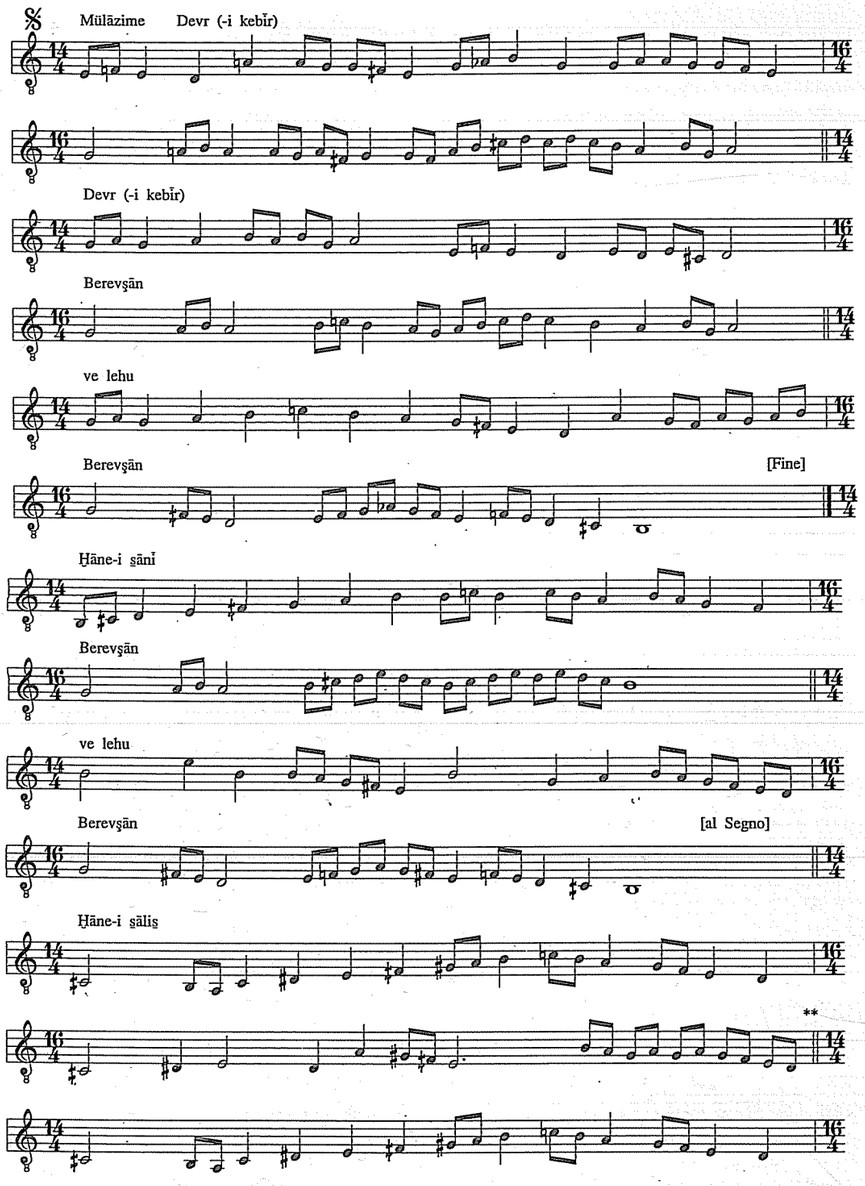
Ser Ḥāne
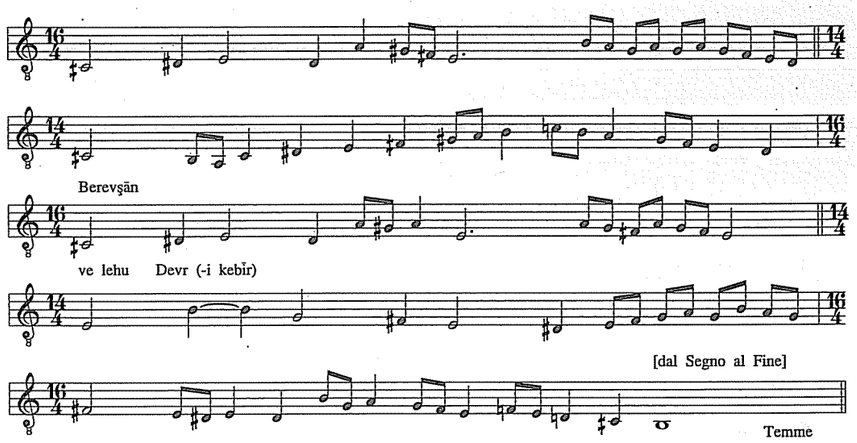
Berevşān

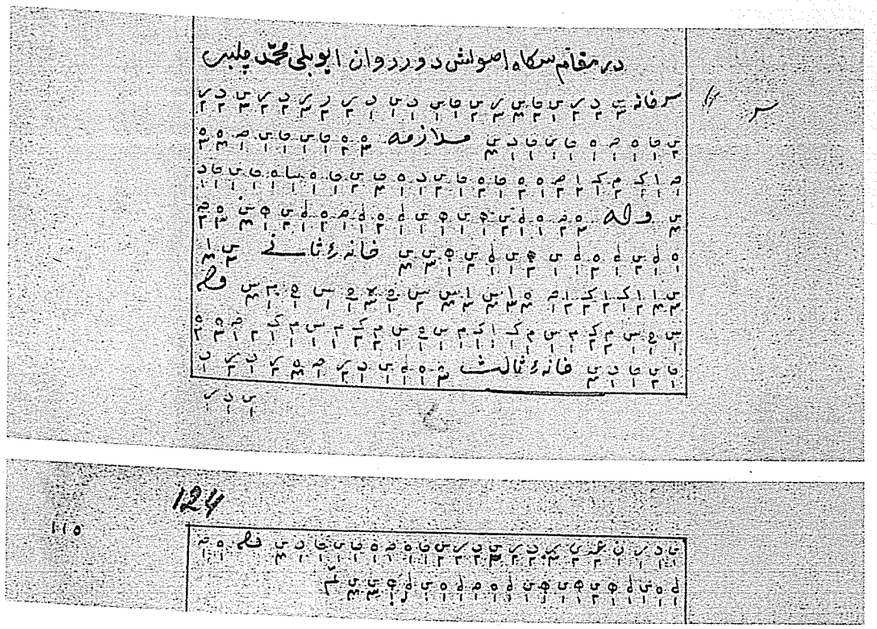
ve lehu

[114]

Berevşān

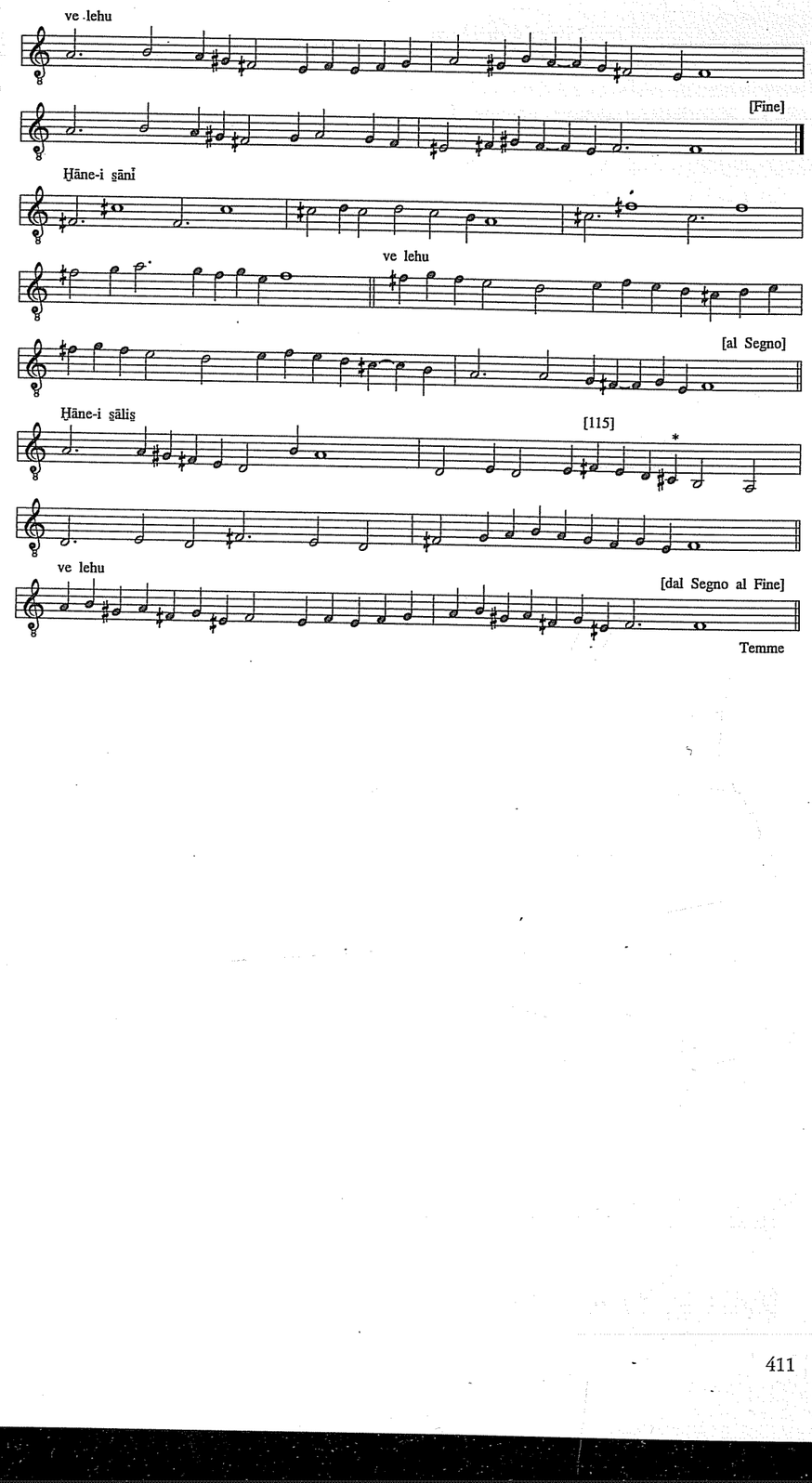

Mülāzime
Devr (-i kebīr)
Devr (-i kebīr)
Berevşān
ve lehu
Berevşān
[Fine]
Ḥāne-i şānī
Berevşān
ve lehu
Berevşān
[al Segno]
Ḥāne-i şāliş
**


Berevşān
ve lehu
Devr (-i kebīr)
[dal Segno al Fine]
Temme



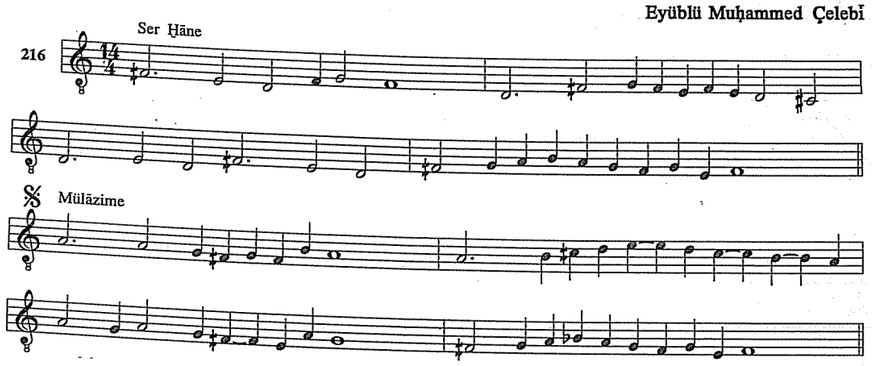
114

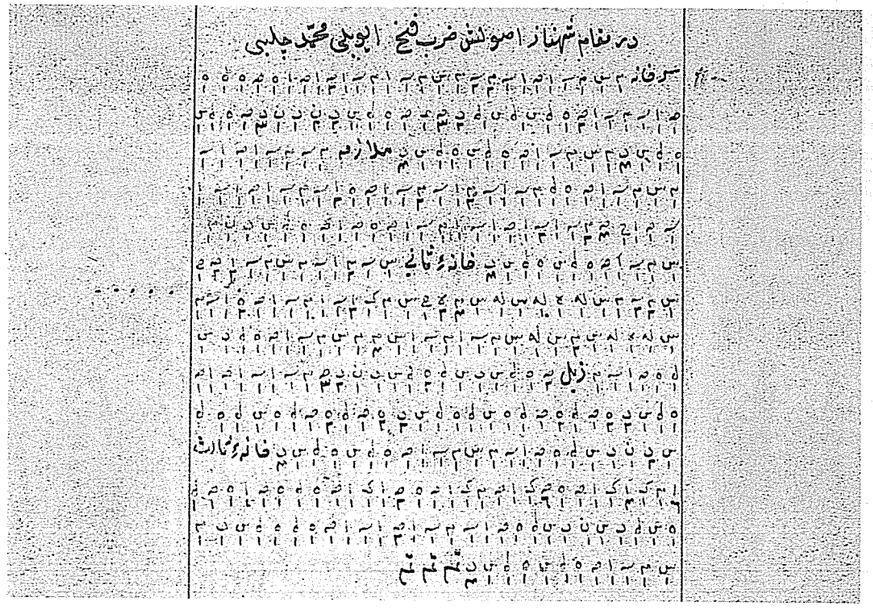
115



Der maḳām-ı Segāh uṣūleṣ Devr-i Revān
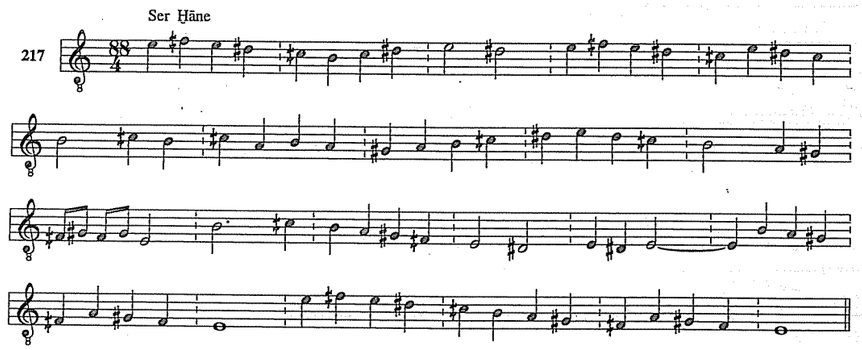
Eyüblü Muḥammed Çelebi
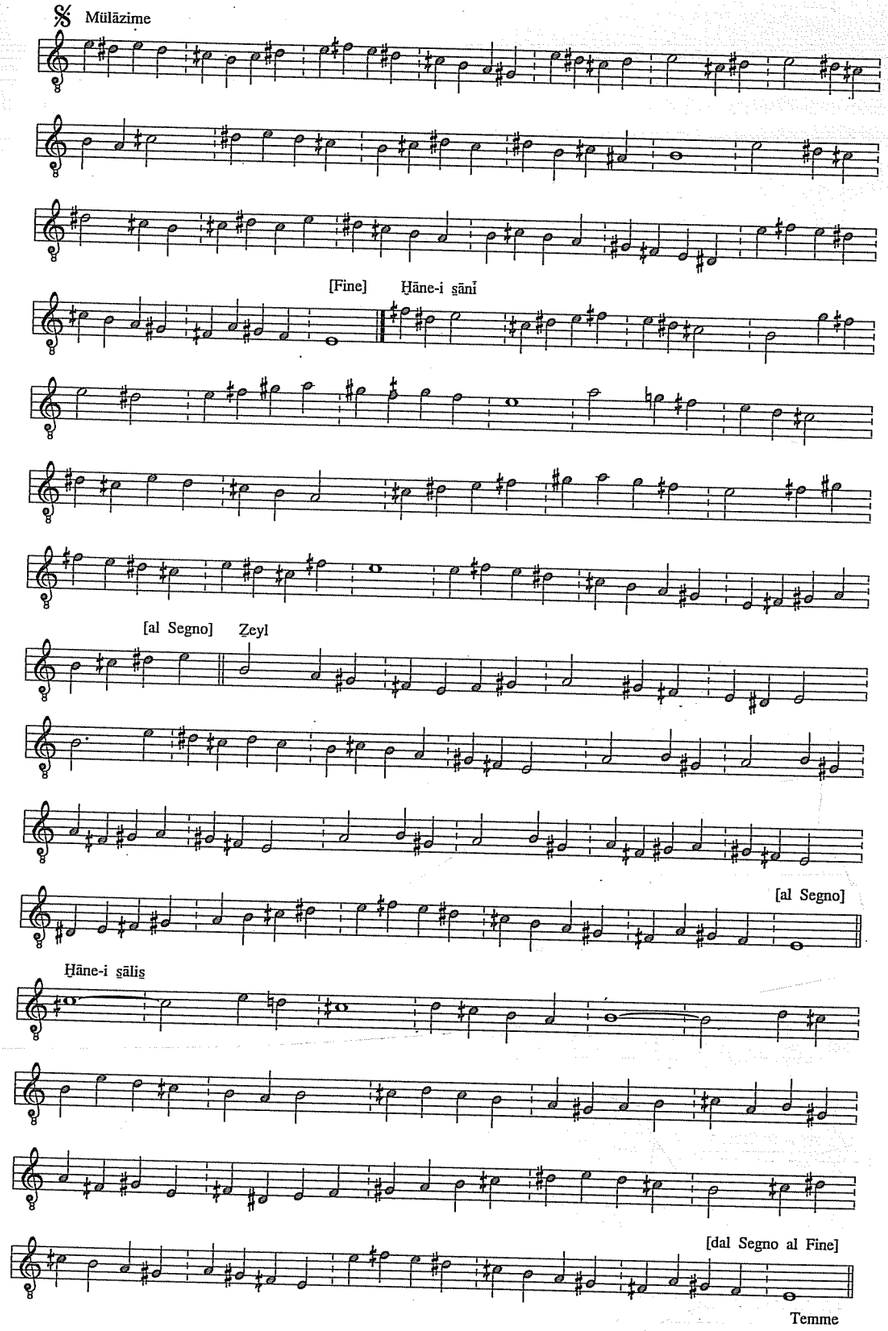




Der maḳām-ı Şehnāz uşūleş Ḍarb-ı feth

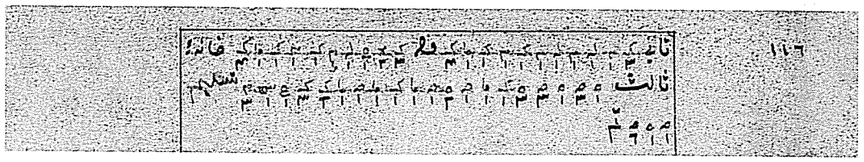
Eyüblü Muḥammed Çelebi*
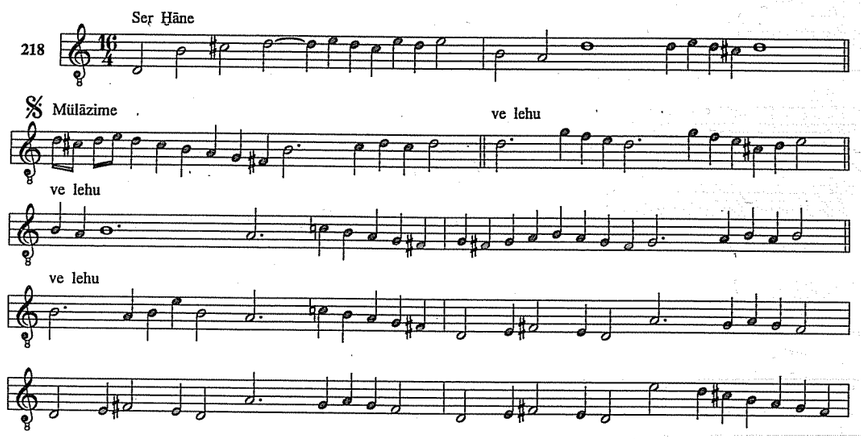






115
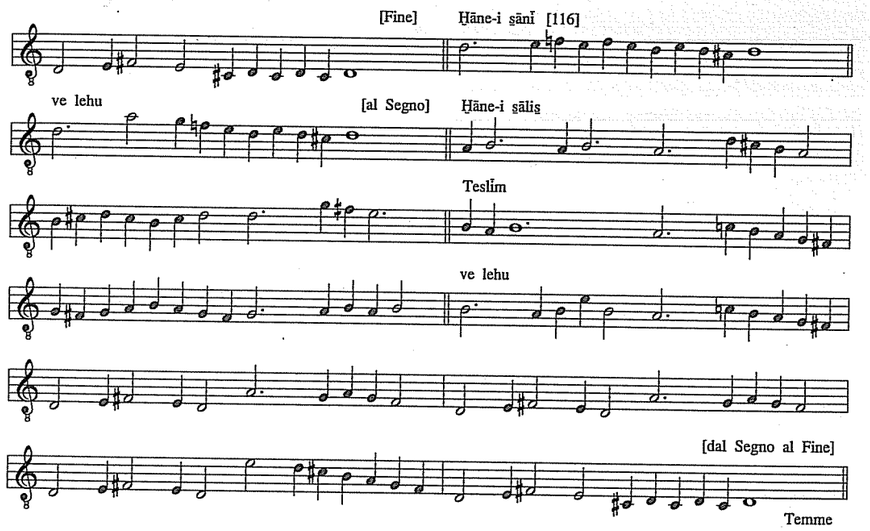


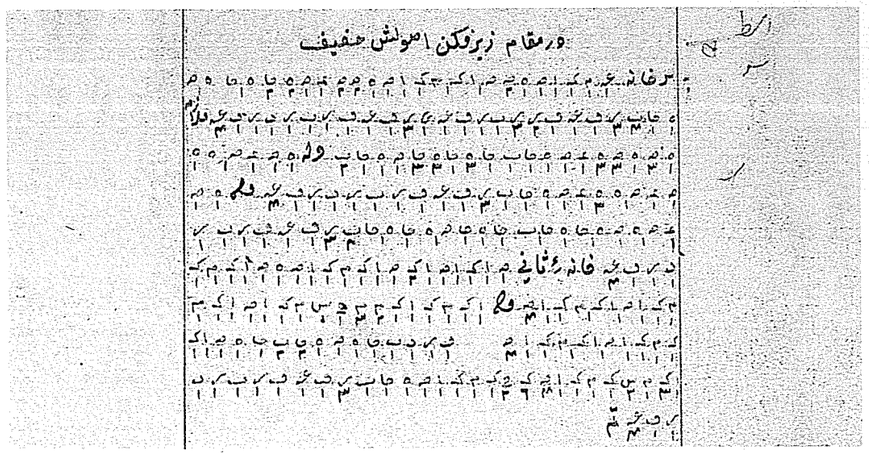
116

Der maḳām-ı Māhūr uṣūleş Muḥammes

ʿAcemler'iñ
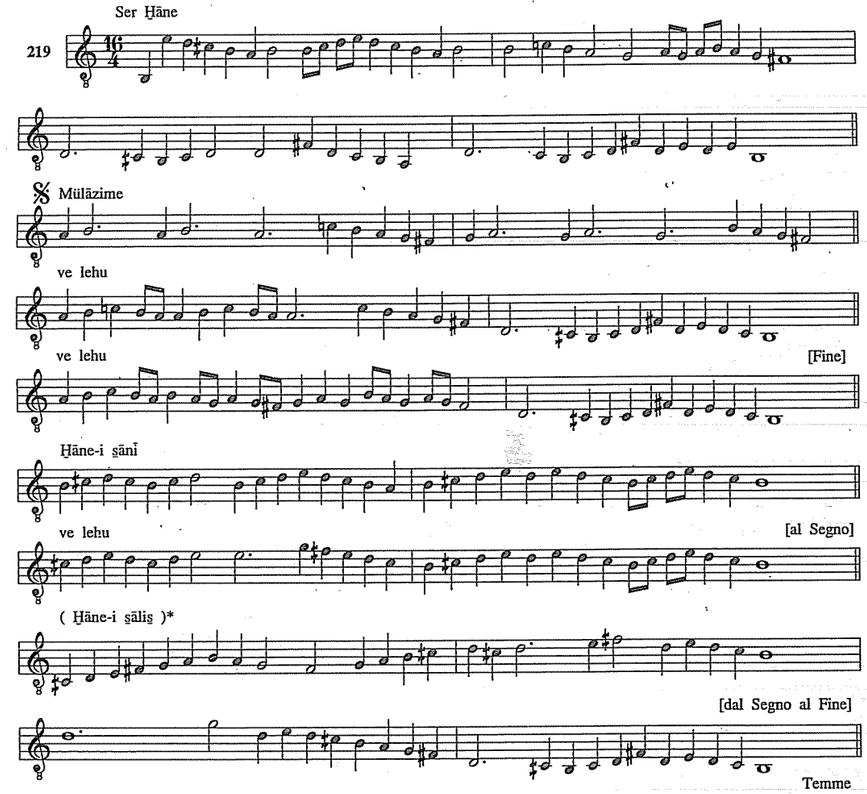






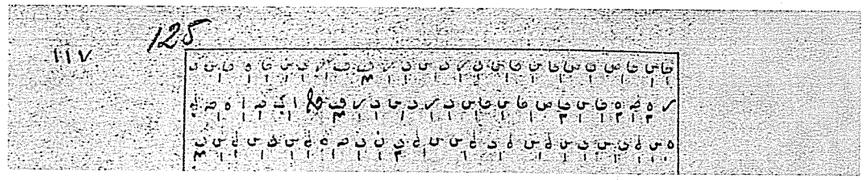
116

Der maḳām-ı Zirefken(d) uṣūleṣ Ḥafīf
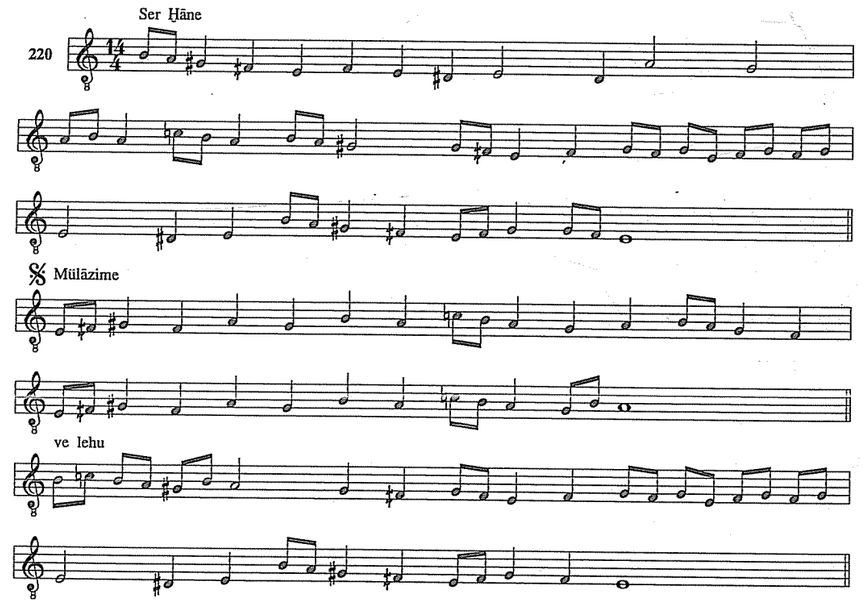




116



117

Der maḳām-ı Ḥicāz uṣūleṣ Devr-i kebīr



ve lehu

ve lehu

[Fine]

Ḫāne-i şānī

ve lehu

[al Segno]

Ḫāne-i şāliş

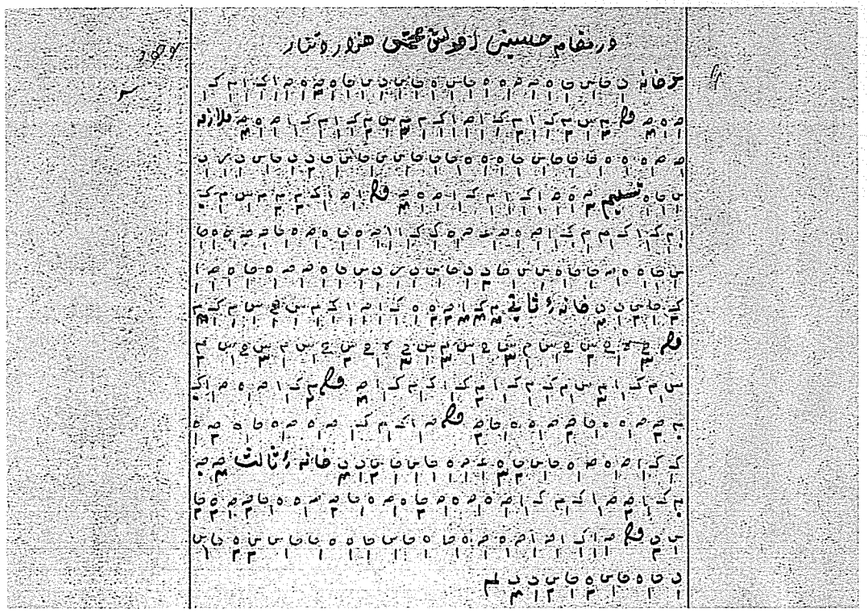
ve lehu

[117]

ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı Ḥüseynî uşūleş Muḥammes
"Hezār Dînār"

Ser Ḫāne

221

ve lehu

Mülāzime

Teslîm

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

ve lehu

ve lehu

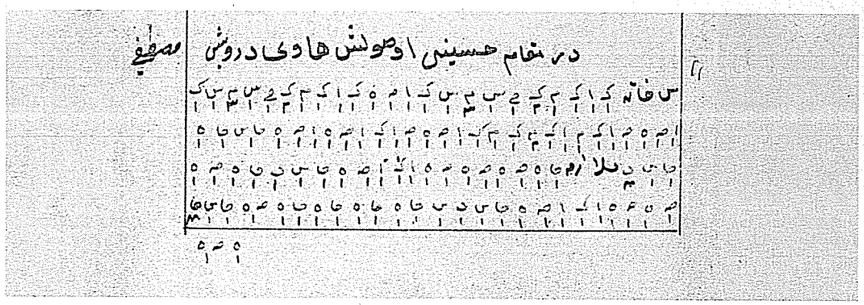
ve lehu

[al Segno]

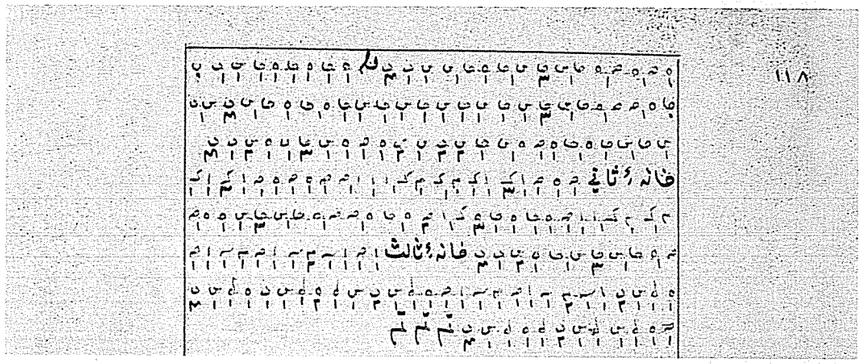
Ḥāne-i ṣāliṣ

[dal Segno al Fine]

Temme



117
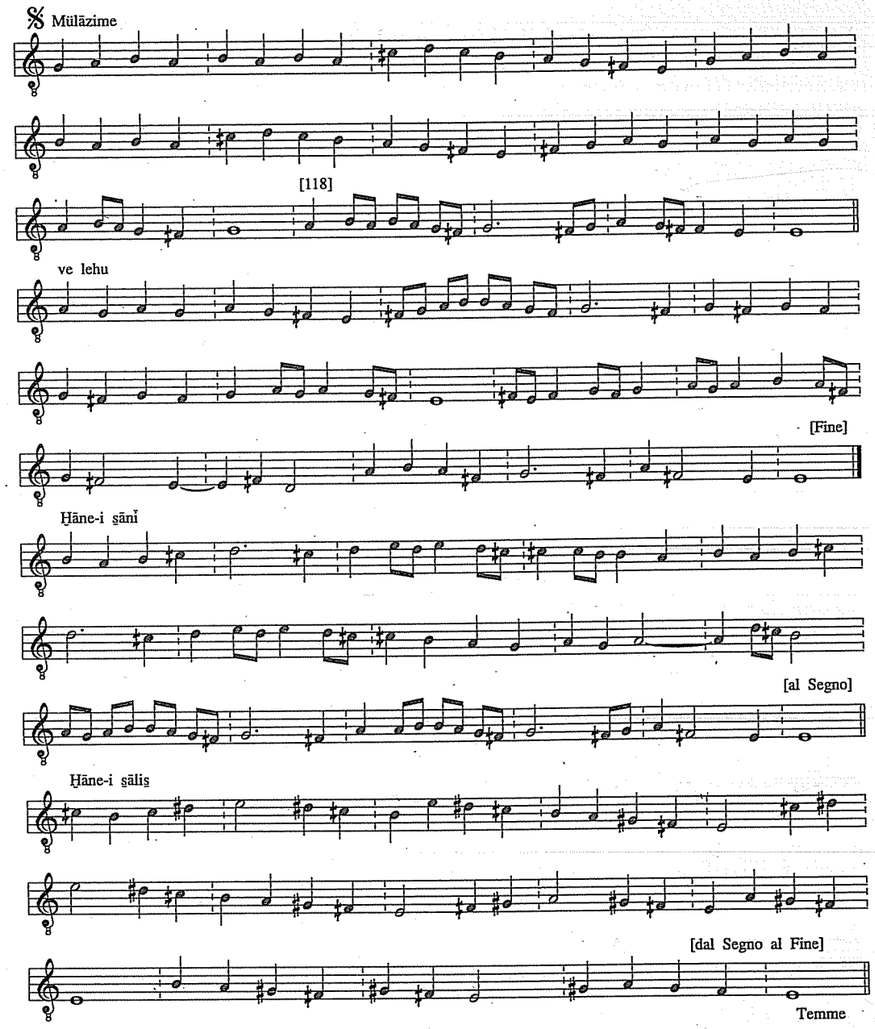


118

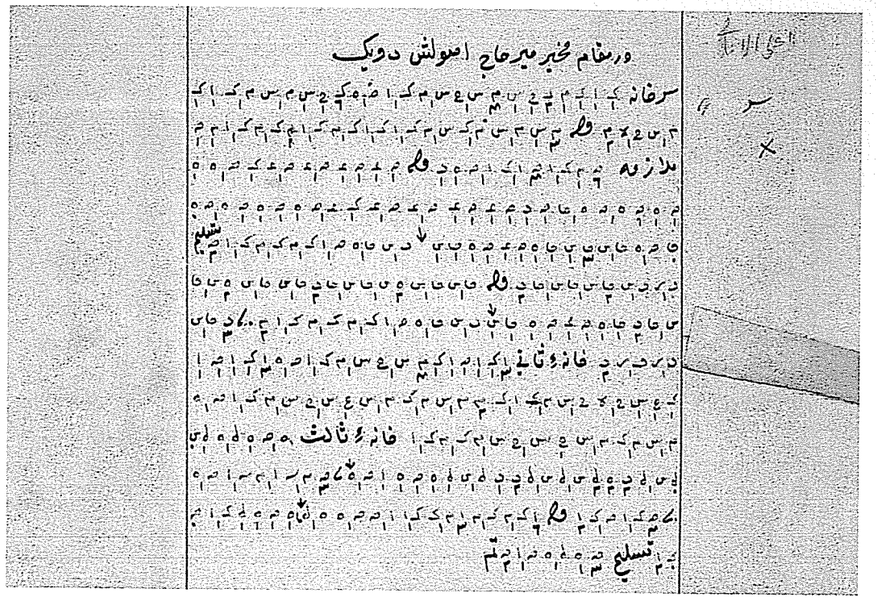
Der maḳām-ı Ḥüseynī uṣūleṣ Ḥāvī*

Derviş Muṣṭafa
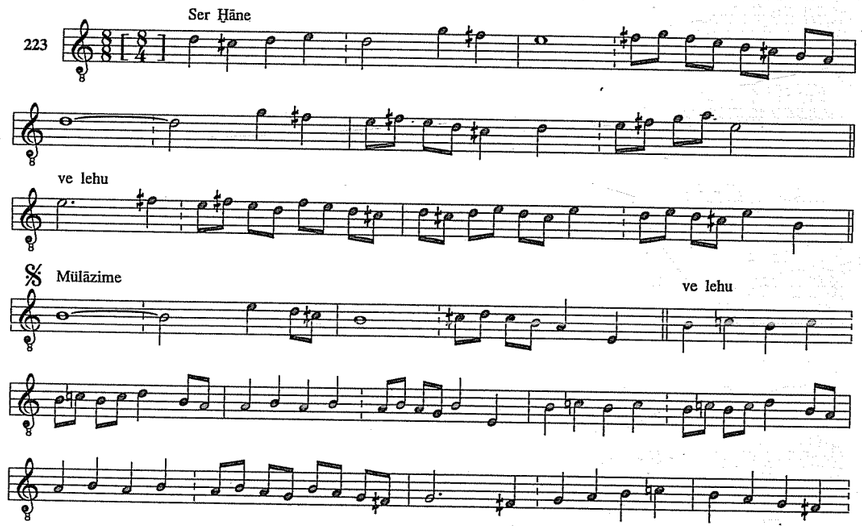
Ser Ḥāne

222





Der maḳām-ı Muḫayyer Mīr-i Ḥacc uṣūleş Düyek



Teslīm

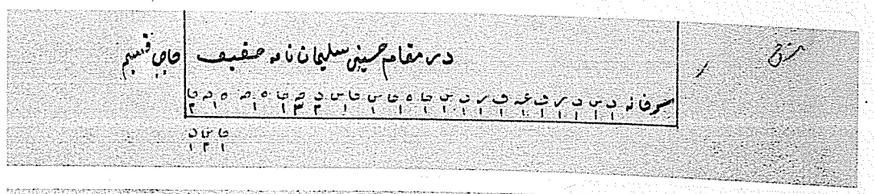
[Fine]

Ḫāne-i ṣānī

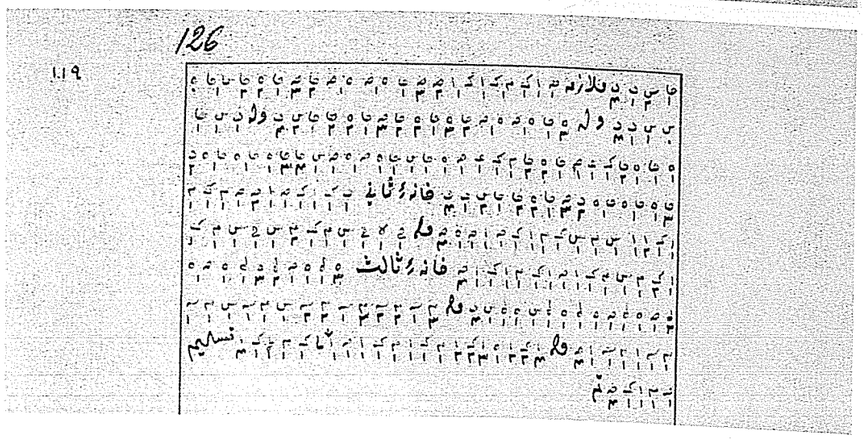
[al Segno] Ḫāne-i sālis

Teslīm [dal Segno al Fine]

Temme



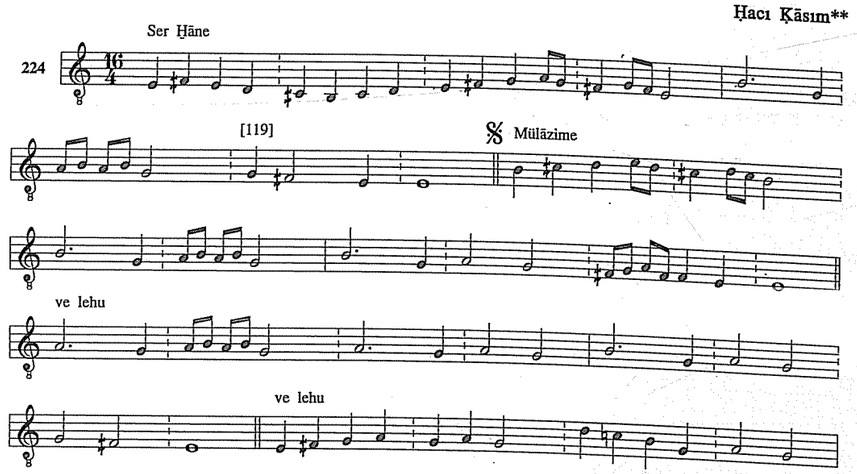
118
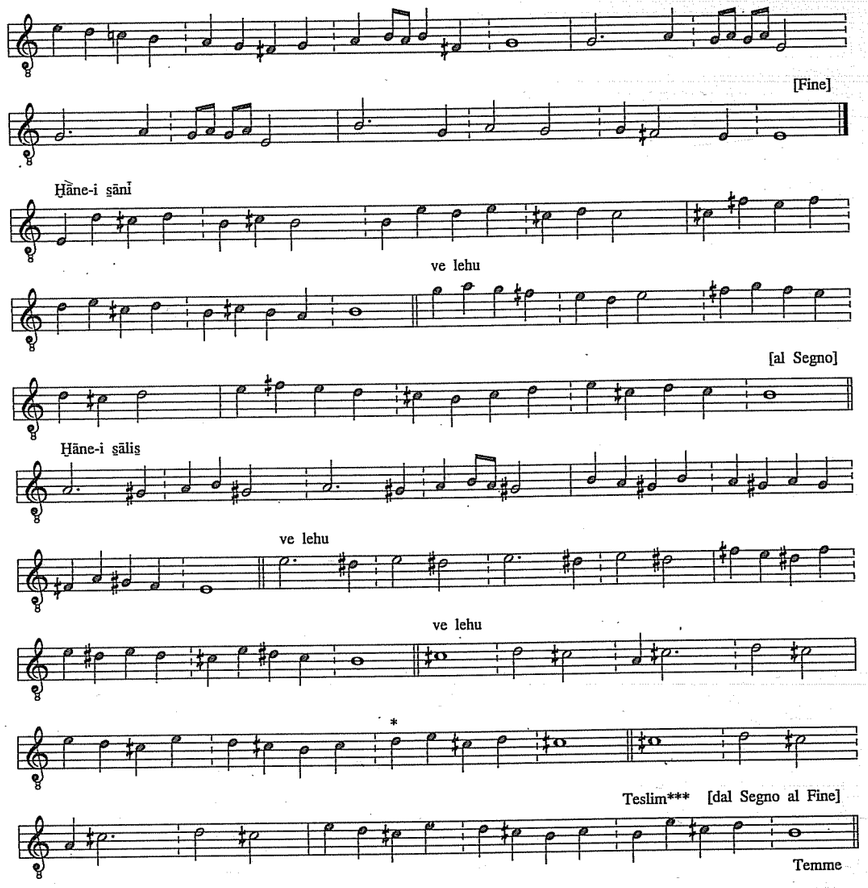


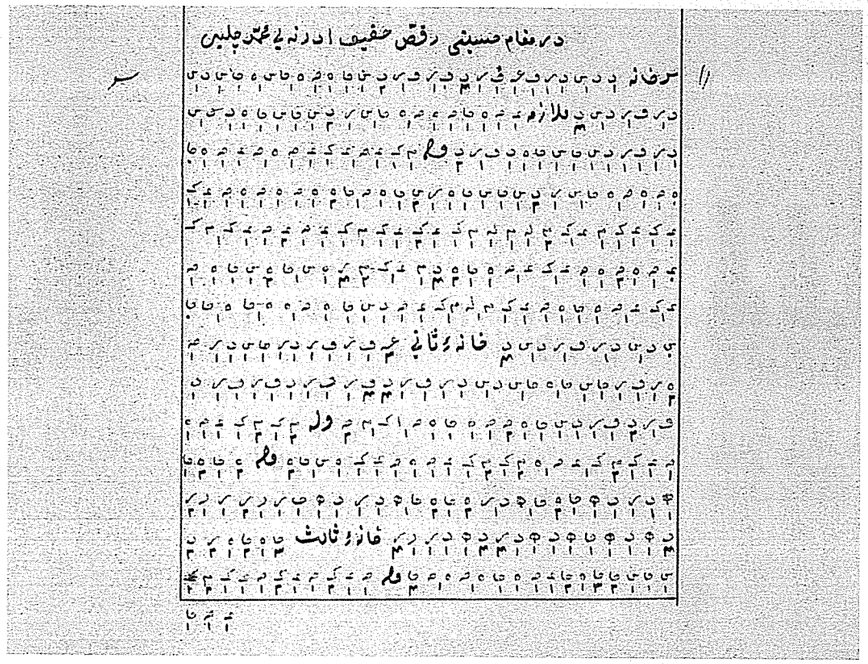
119

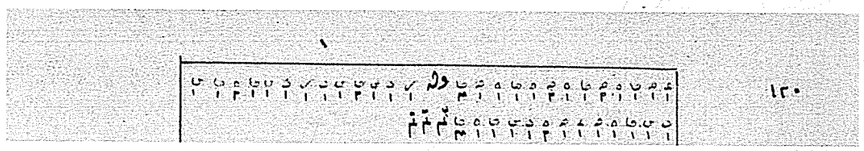
Der maḳām-ı Ḥüseynī "Süleymānnāme"* Ḥafīf

Ḥacı Ḳāsım**
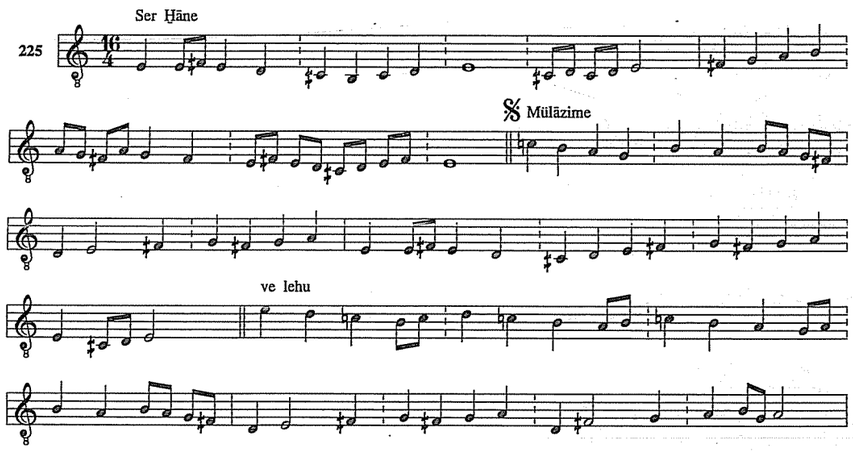








Der maḳām-ı Ḥüseynî "Raḳḳaş" Ḥafîf

Edirneli Meḥmed Çelebî*



[Fine] Ḥāne-i ṣānī

ve lehu

ve lehu

ve lehu
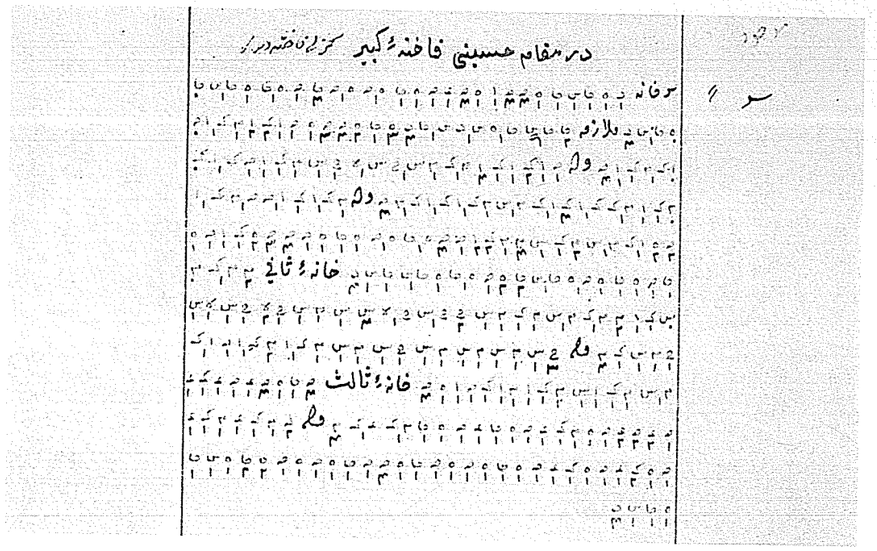
*

[al Segno] Ḥāne-i ṣāliṣ

ve lehu [120]

ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı Ḥüseynī Fāḫte-i kebīr

"Semizli Fāḫte" dirler*

226

Ser Ḥāne

Mülāzime

ve lehu

ve lehu

[Fine] Ḫāne-i ṣānī
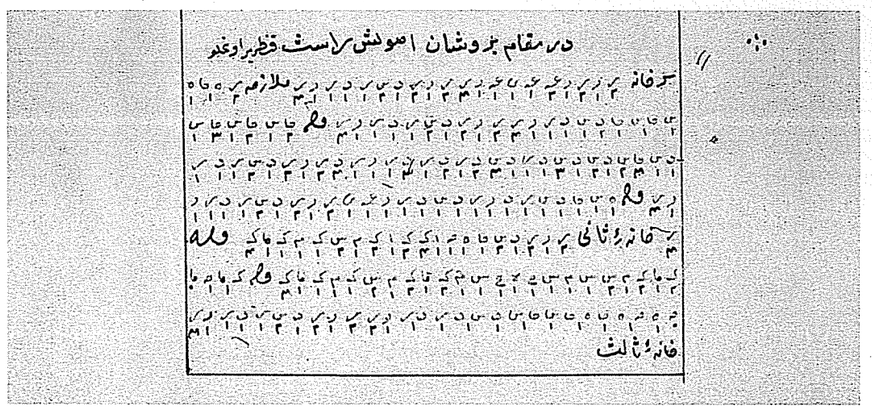
ve lehu

[al Segno] Ḫāne-i ṣāliṣ

ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı Rāst uṣūleṣ Berevṣān

Ḳanṭemiroğlu

227 Ser Ḫāne

𝄋 Mülāzime

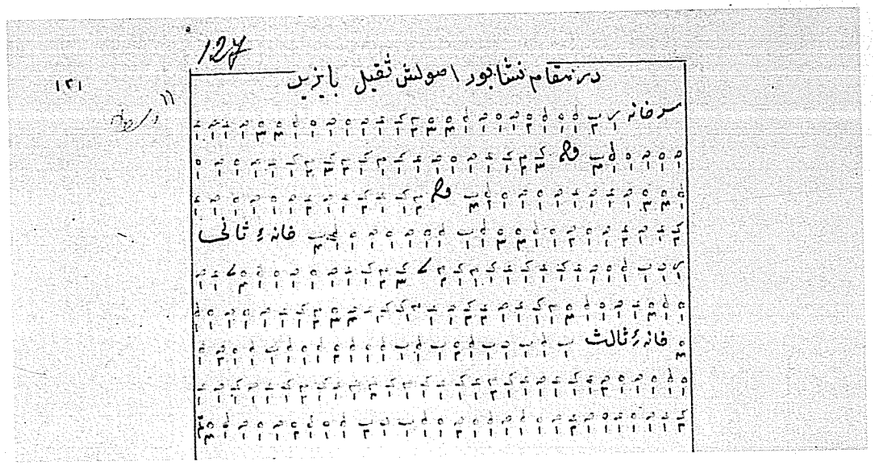
ve lehu
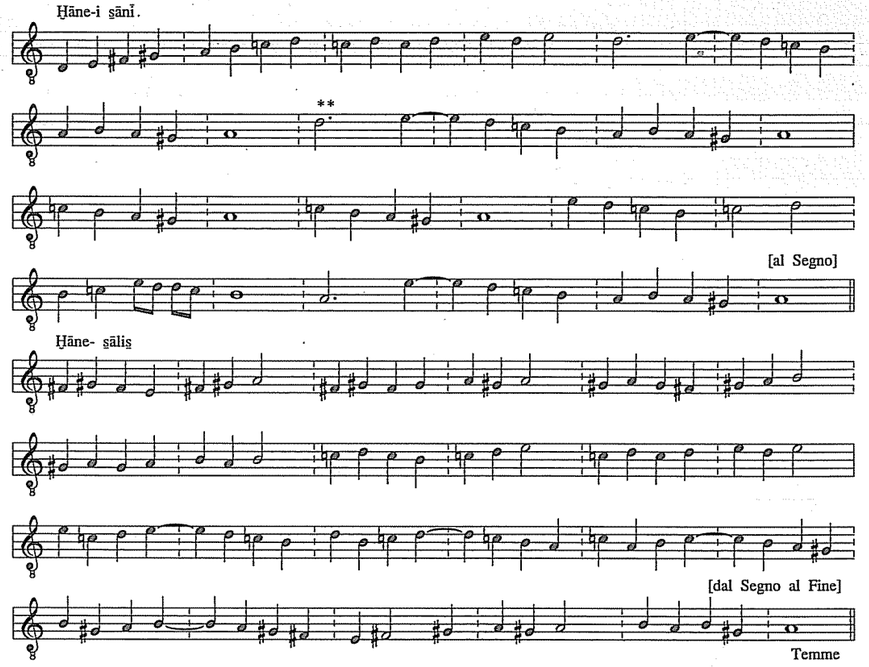
ve lehu [Fine]

Ḫāne-i ṣānī
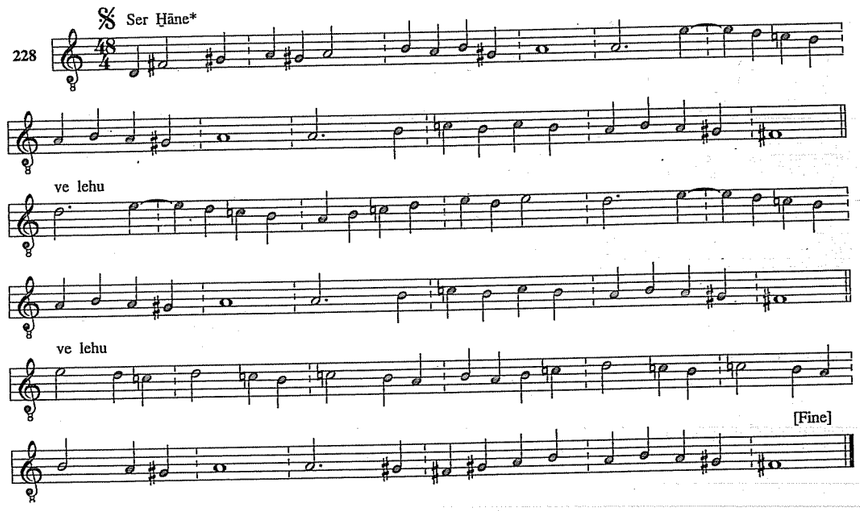
ve lehu

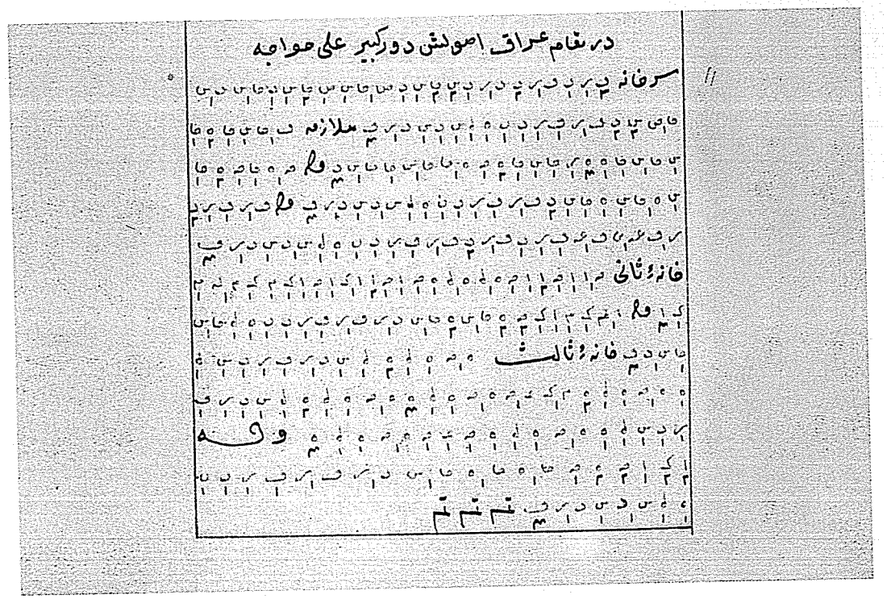
[dal Segno al Fine]*
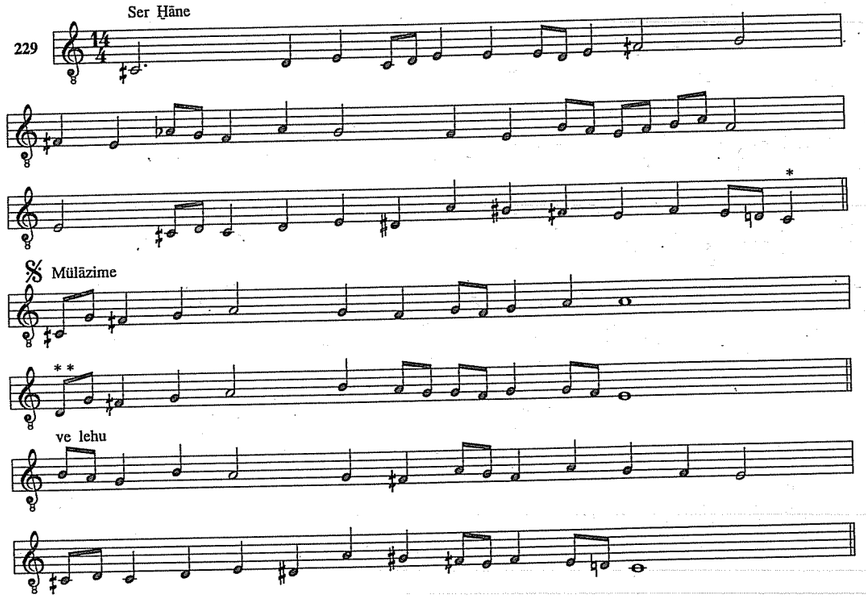




[121] **Der maḳām-ı Nişābūr uṣūleş Saḳīl** — **Bāyezīd**
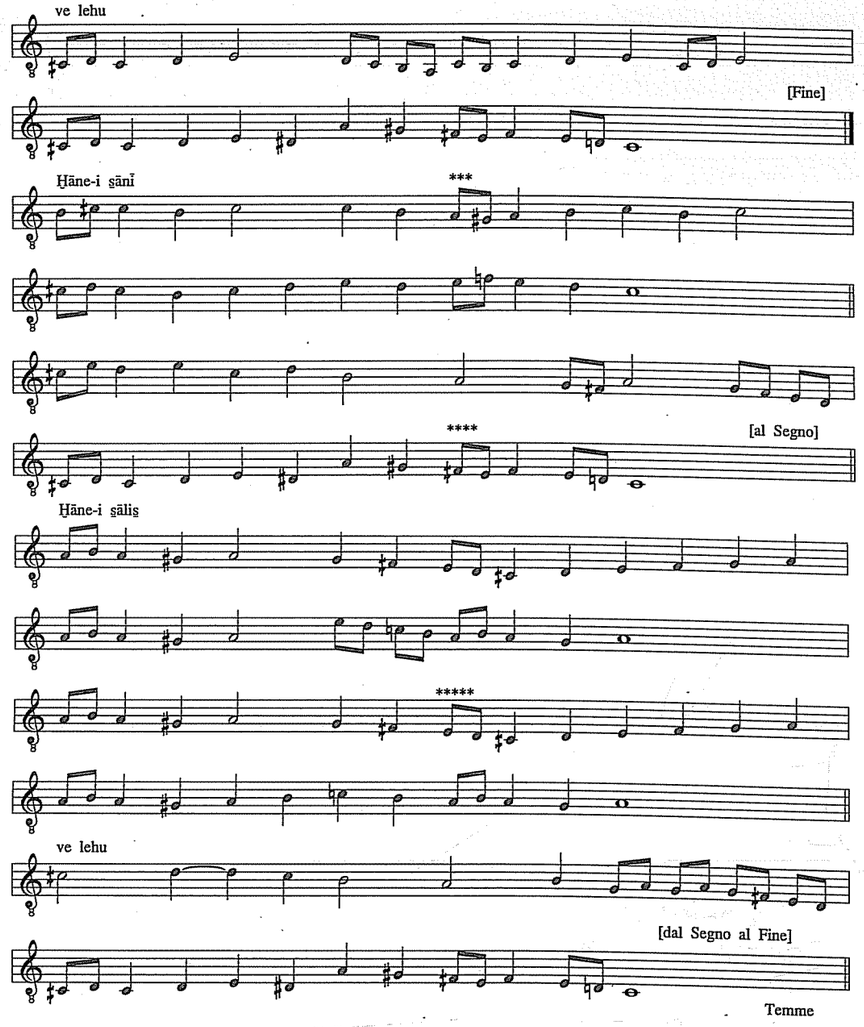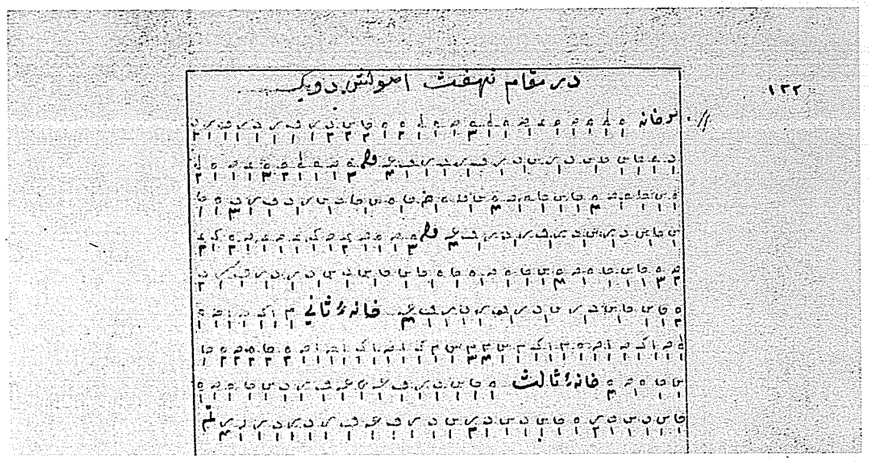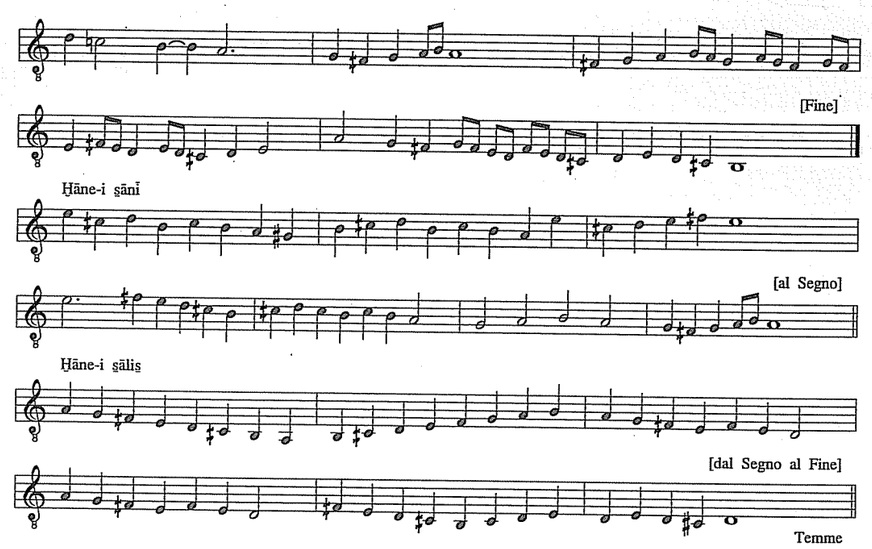




Der maḳām-ı ʿIrāḳ uṣūleş Devr-i kebīr

ʿAlī Ḫʷāce
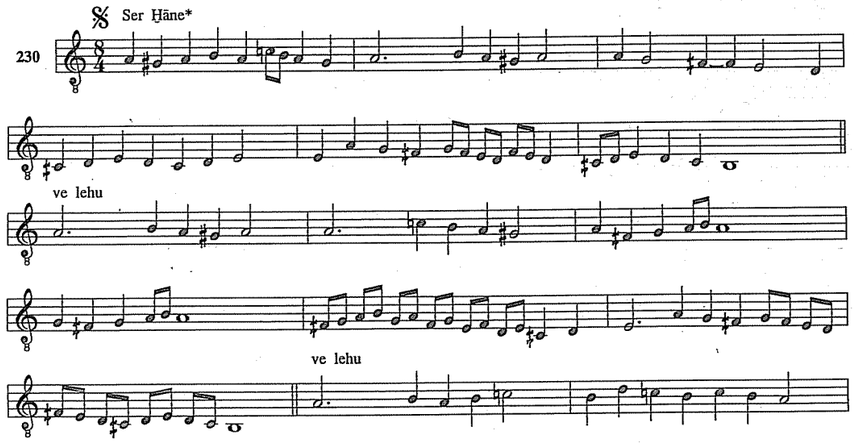


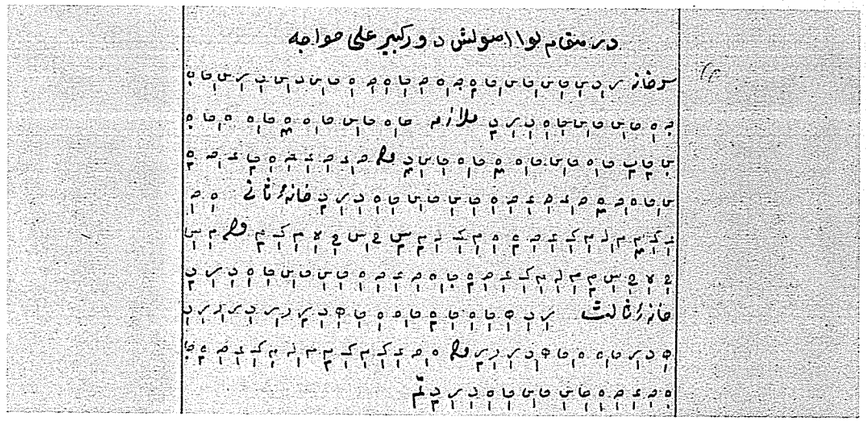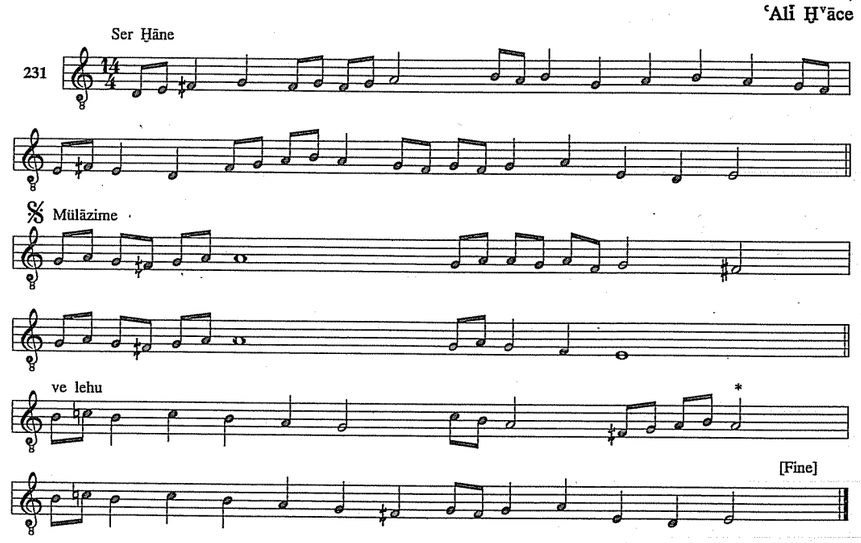






[122] **Der maḳām-ı Nühüft uṣūleṣ Düyek**
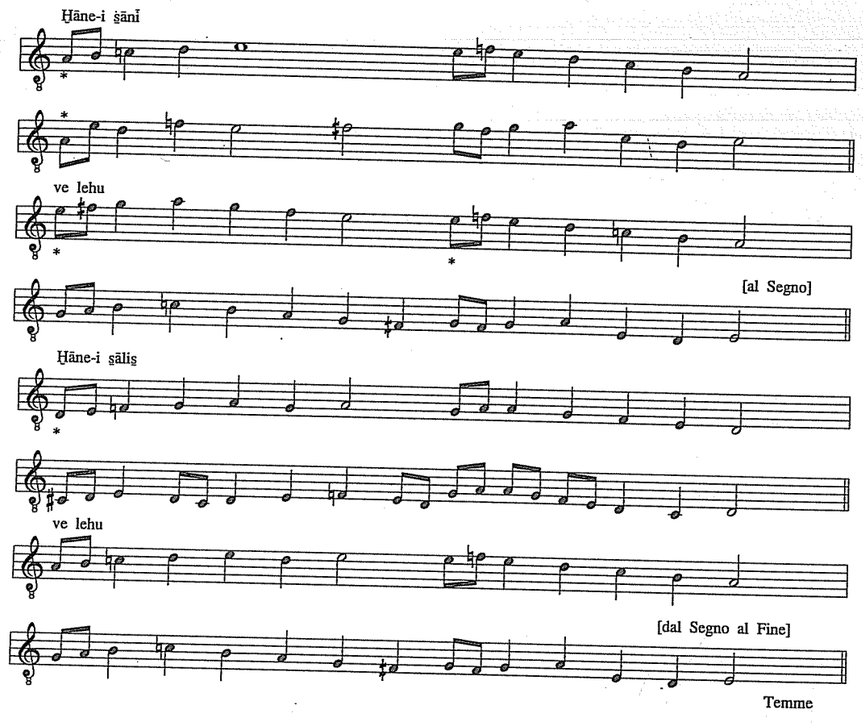


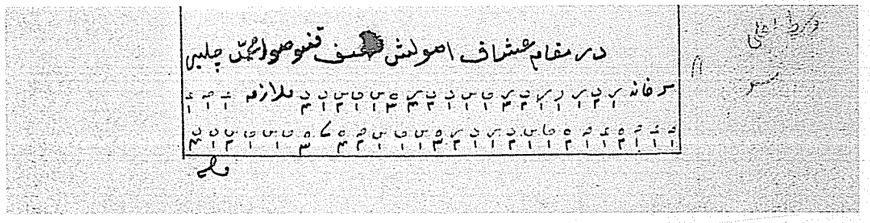


Der maḳām-ı Nevā uṣūleş Devr-i kebīr

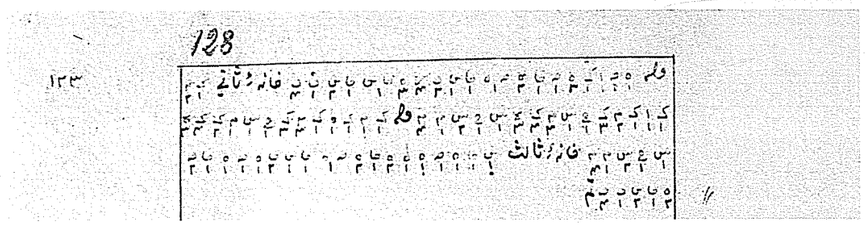
ʿAlī Ḫᵛāce
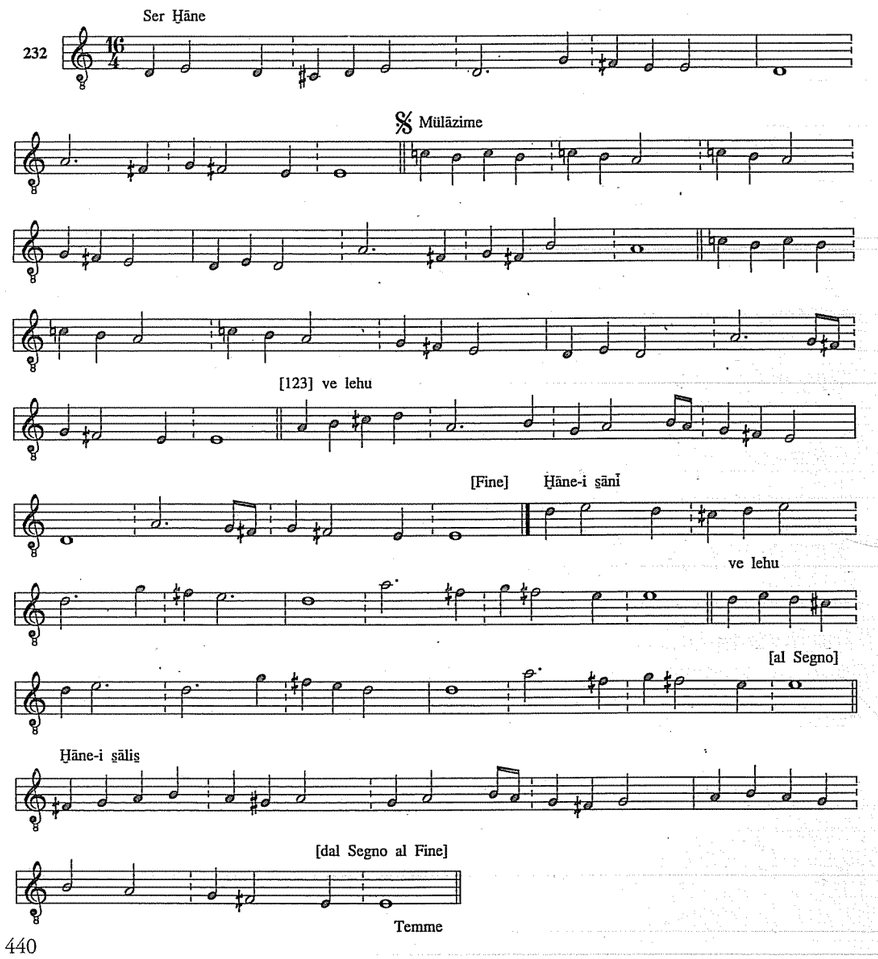






122

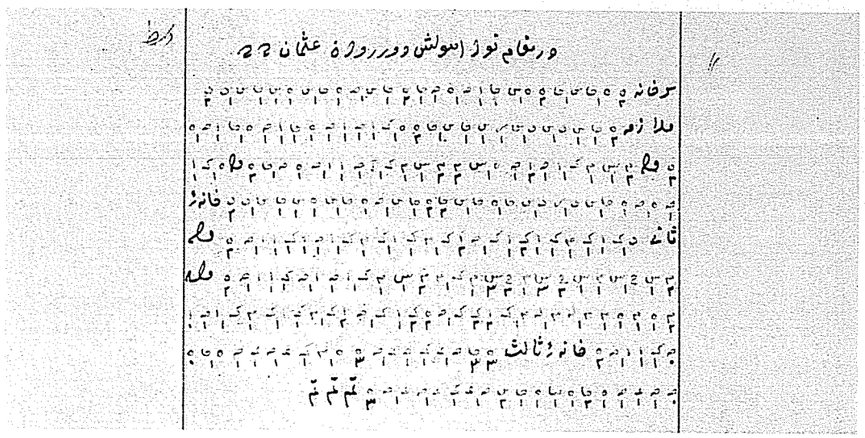


123

Der maḳām-ı ʿUşşāḳ uşūleş Ḥafīf

Ḳanboşo Meḥmed* Çelebī
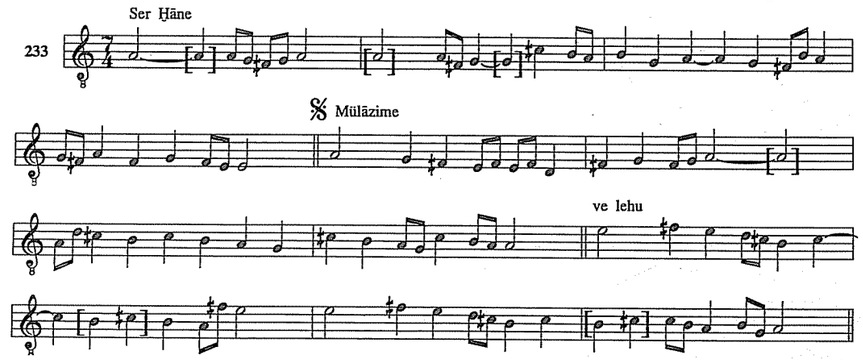


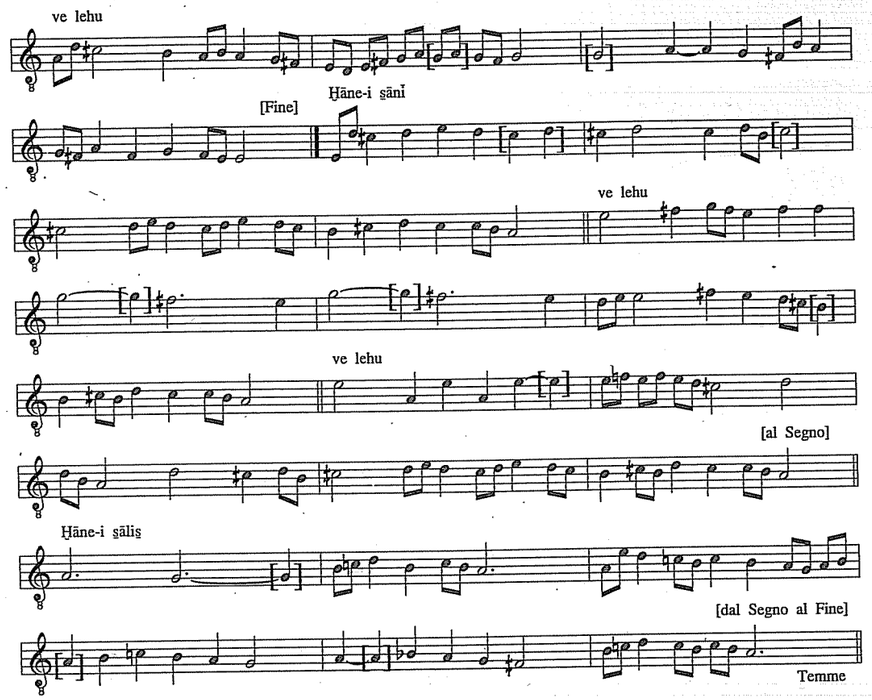


123

Der maḳām-ı Nevā uşūleş Devr-i Revān *

Oşman Dede
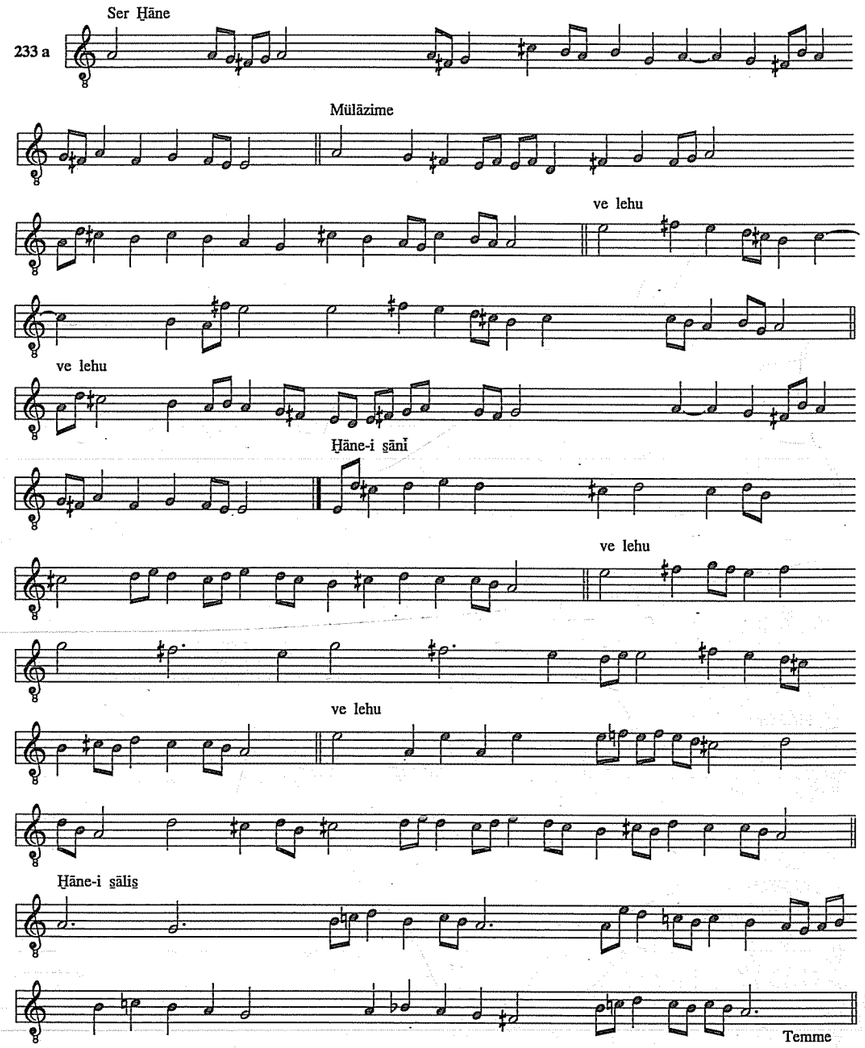


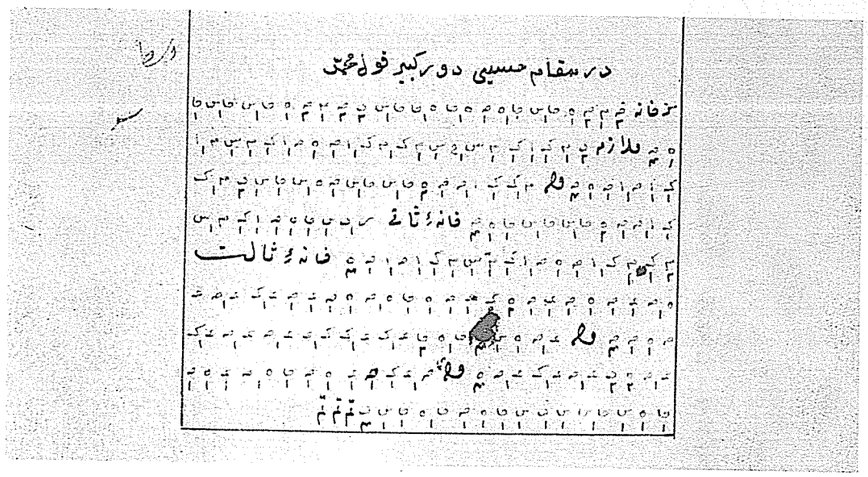


Der maḳām-ı Nevā uṣūleş Devr-i Revān *

Oşman Dede

233 a





Ḥāne-i sānī

[al Segno]

Ḥāne-i sāliṣ

ve lehu

ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme

Der maḳām-ı Ḥüseynī Devr-i kebīr-i Ḳul Meḥmed

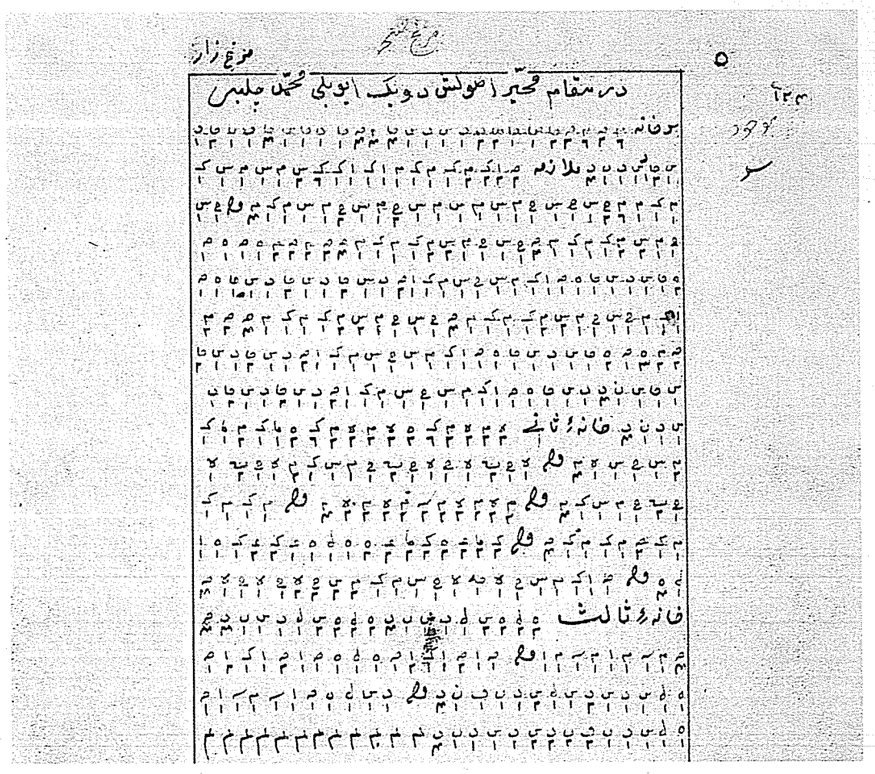
Ser Ḥāne

234

Mūlāzime

ve lehu

[Fine]



[124] **Der maḳām-ı Muḥayyer uşüleş Düyek**
"Mürġzār" **Eyüblü Meḥmed Çelebi**

Ser Ḥāne

235

Mülāzime

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

ve lehu

ve lehu

ve lehu

ve lehu

ve lehu

ve lehu

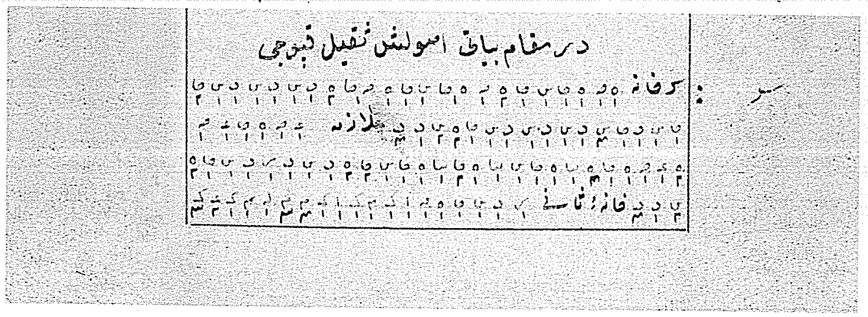
[al Segno] Ḥāne-i ṣāliṣ

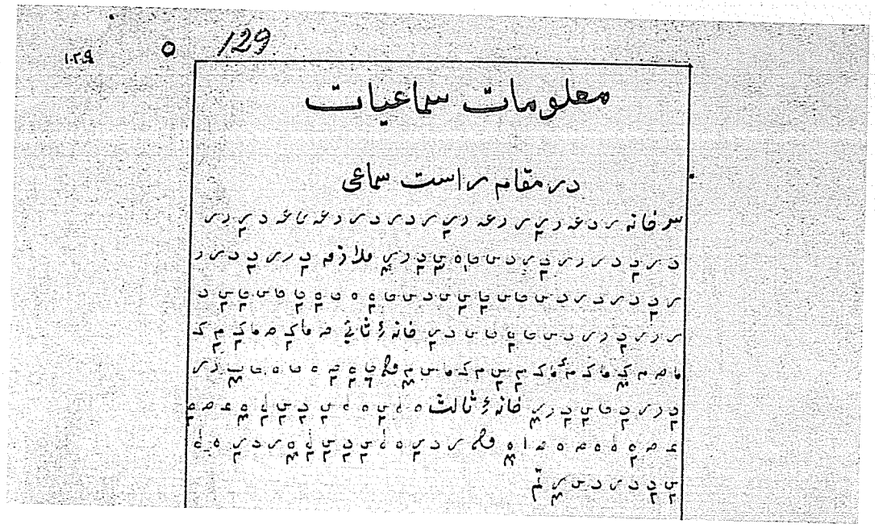
ve lehu

ve lehu

[dal Segno al Fine]

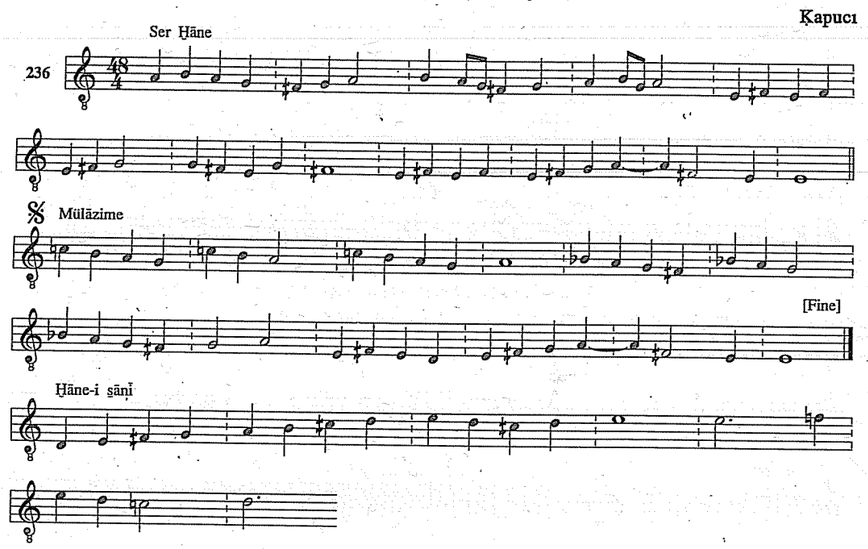
Temme
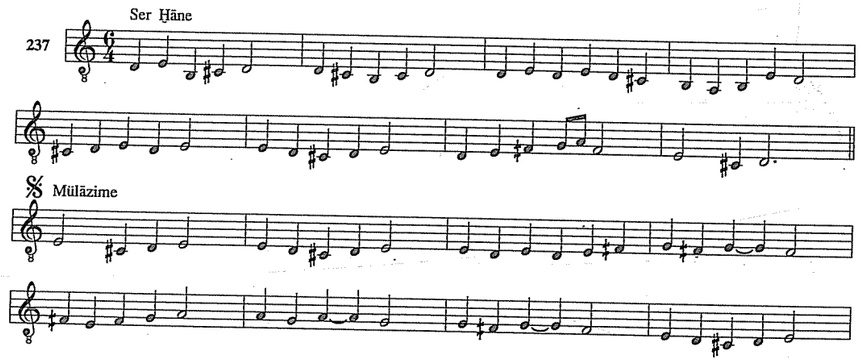




Der maḳām-ı Bayātī uṣūleş Ṣaḳīl

Ḳapucı



[125] Maʿlūmāt-ı Semāʿiyyāt

Der Maḳām-ı Rāst Semāʿī



[Fine] Ḥāne-i Ṣānī

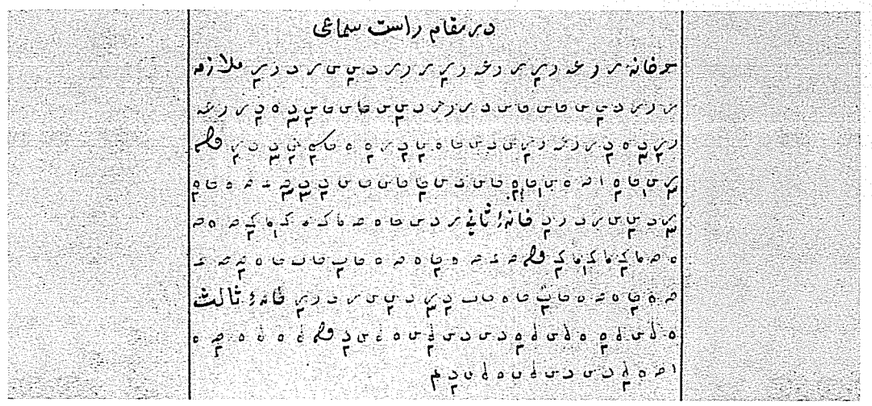
ve lehu

[al Segno] Ḥāne-i Ṣāliṣ

ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme



Der Maḳām-ı Rāst Semāʿī

238 Ser Ḥāne

Mülāzime

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

ve lehu

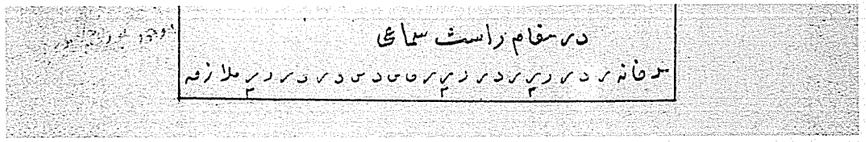
[al Segno]

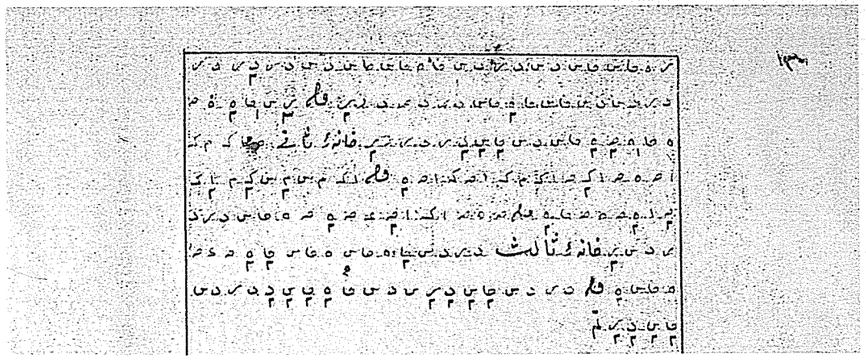
Ḥāne-i ṣāliṣ

ve lehu
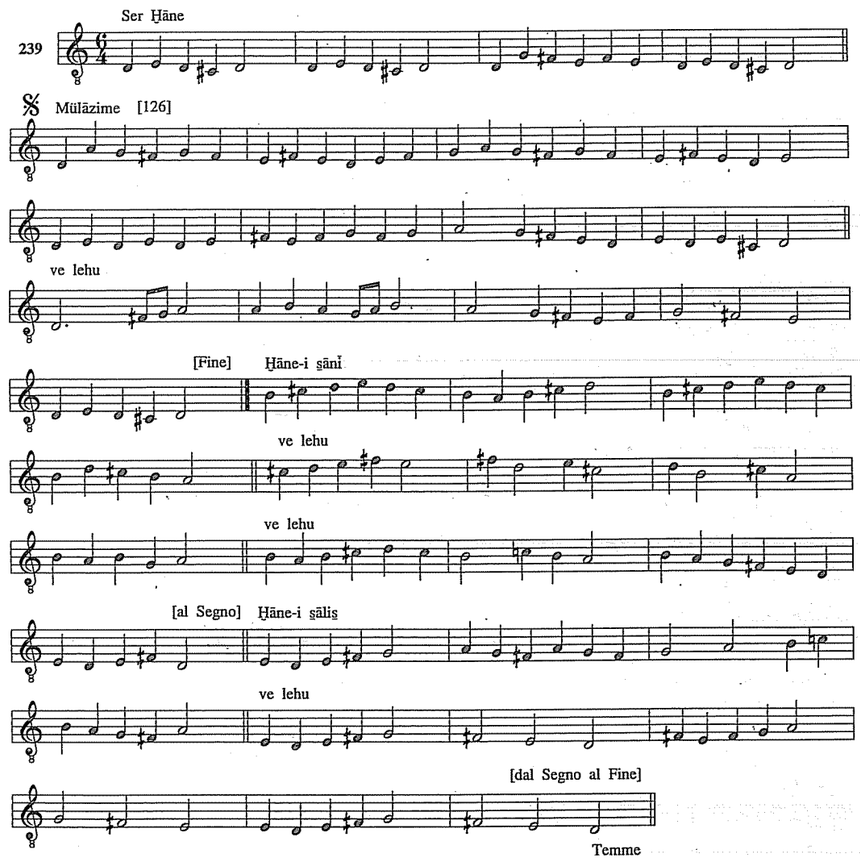
[dal Segno al Fine]

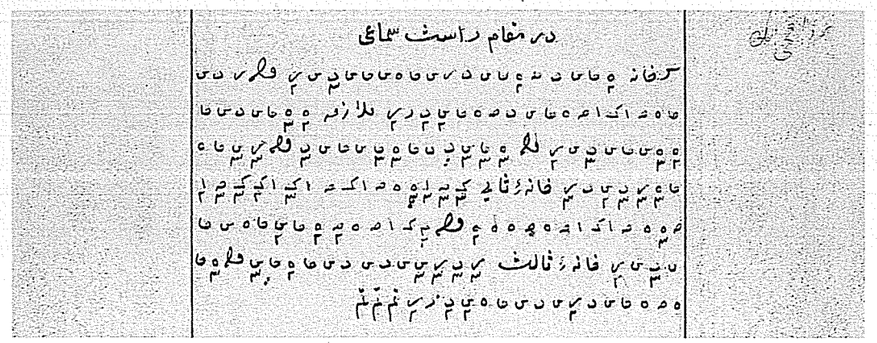
Temme
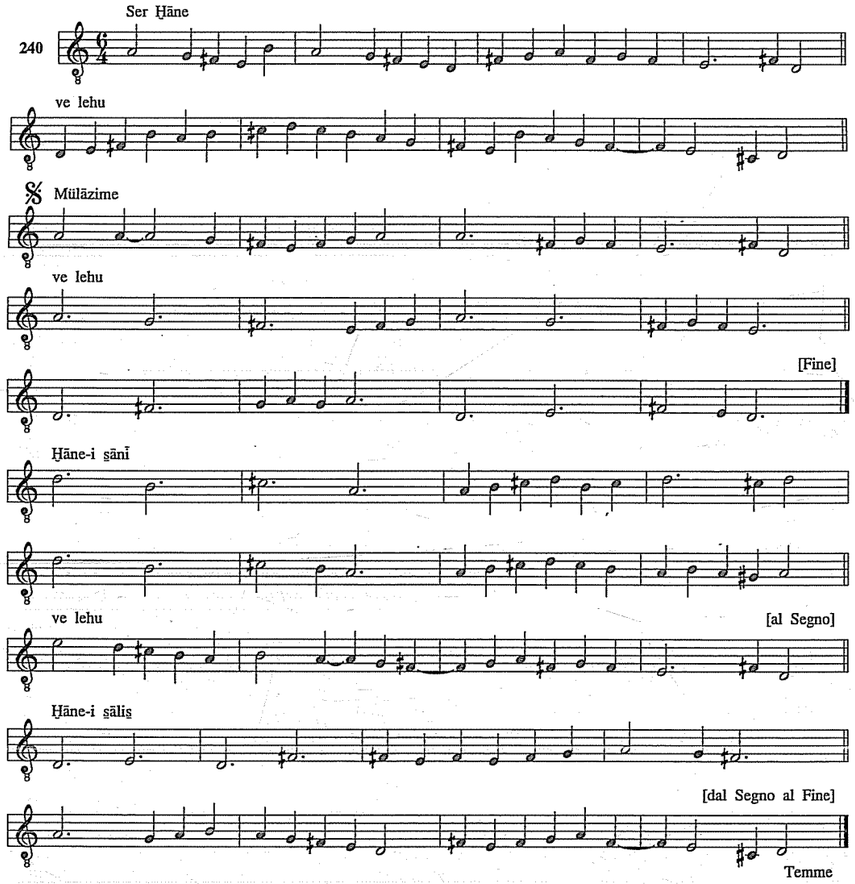




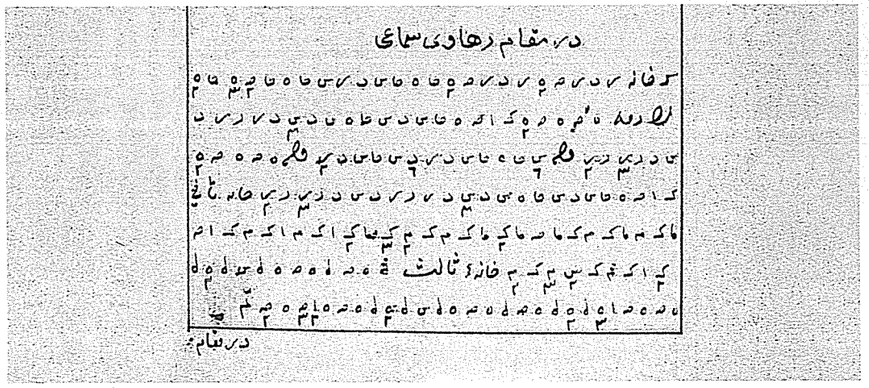
Der Maḳām-ı Rāst Semāʿī



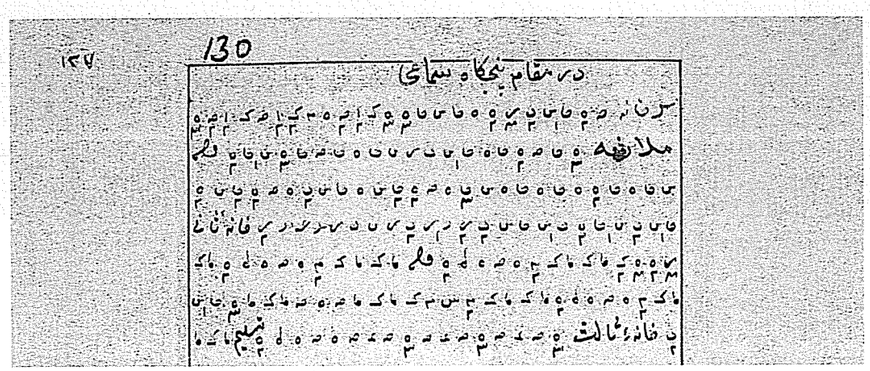


Der maḳām-ı Rāst Semāʿī
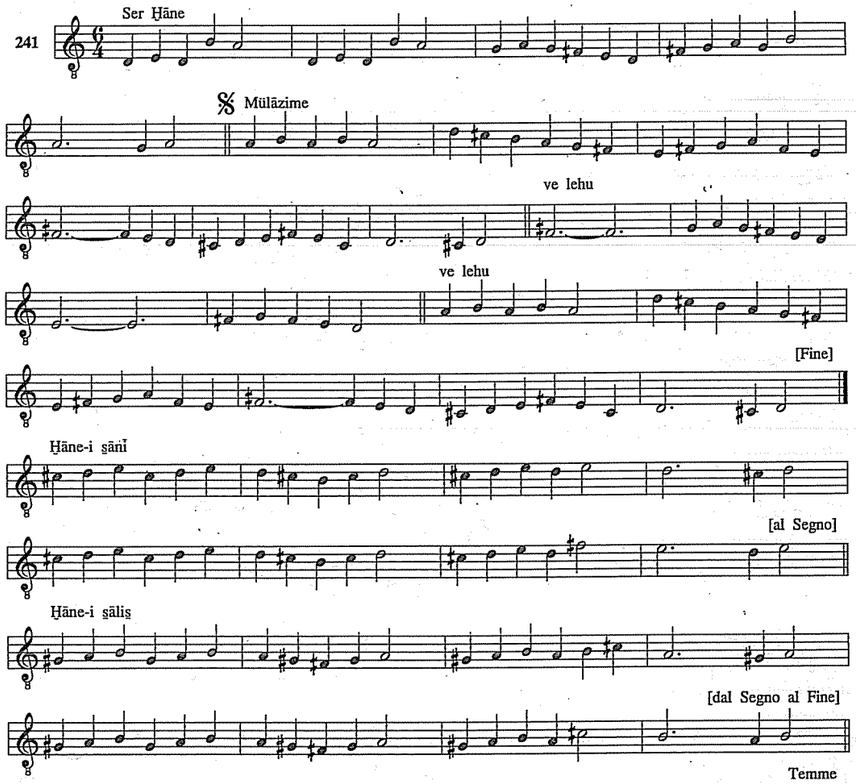




126
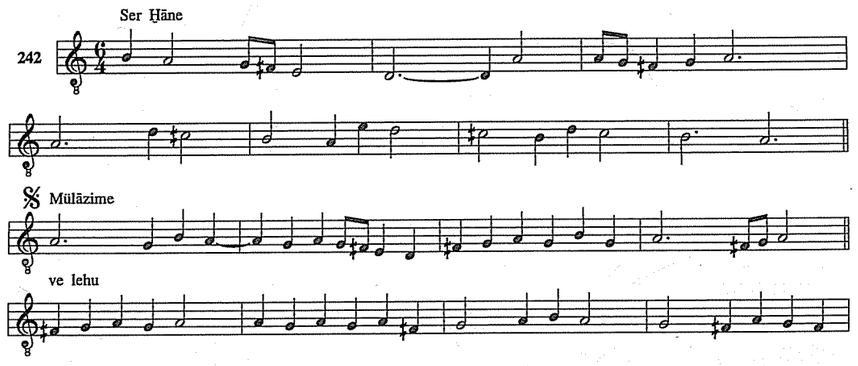


127

Der maḳām-ı Rehāvī Semāʿī



454

[127] Der maḳām-ı Pencgāh Semāʿī



455

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

ve lehu

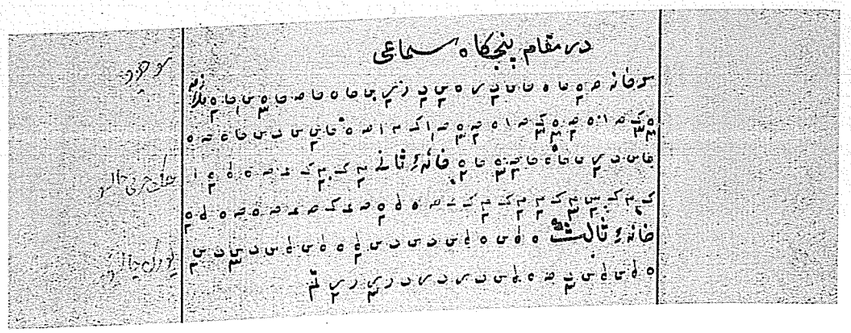
[al Segno]

Ḥāne-i ṣāliṣ

Teslīm

[dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı Pencgāh Semāʿī

Ser Ḥāne

243

𝄋 Mülāzime

[Fine]

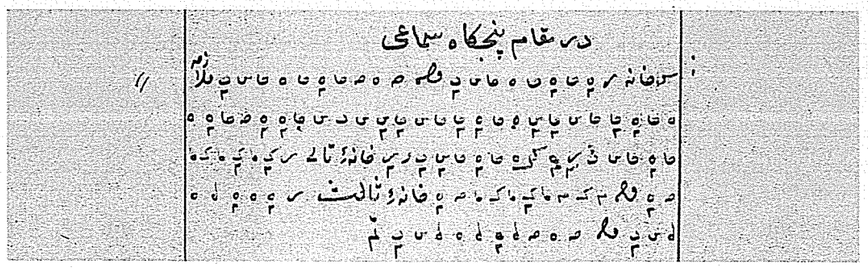
Ḥāne-i ṣānī

[al Segno]

Ḥāne-i ṣāliṣ

[dal Segno al Fine]

Temme



127

Der maḳām-ı Pencgāh Semāʿī

244

Ser Ḥāne — ve lehu

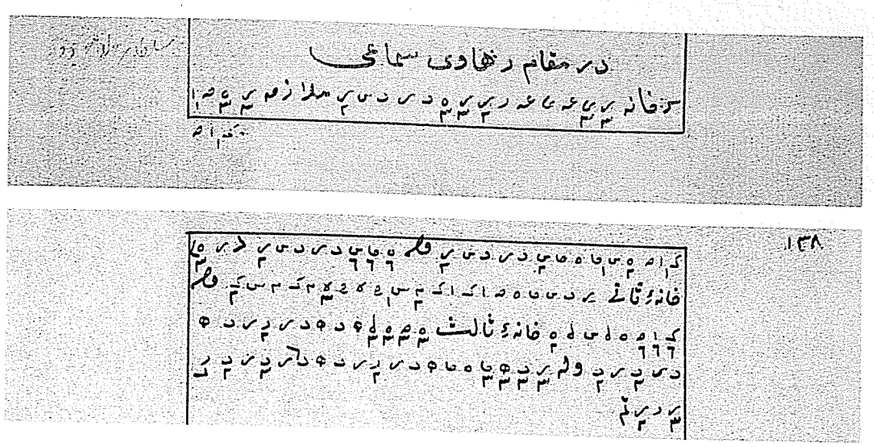
Mülāzime

[Fine] Ḥāne-i ṣānī

ve lehu — [al Segno] Ḥāne-i ṣāliṣ

ve lehu — [dal Segno al Fine]

Temme



127

128

Der maḳām-ı Rāst Semāʿī

245

Ser Ḥāne

Mülāzime [128]

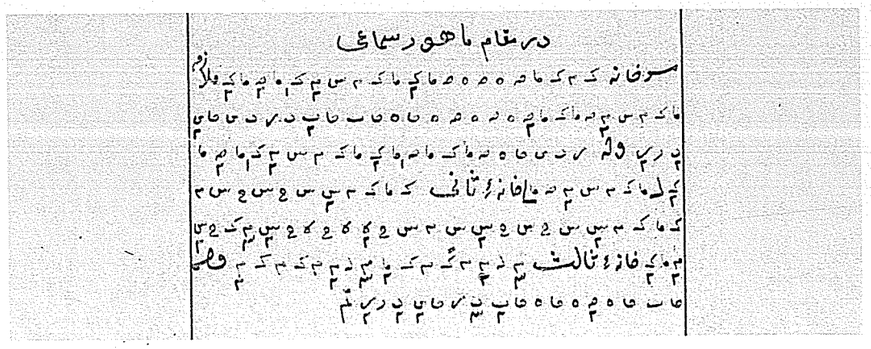
ve lehu [Fine] Ḥāne-i ṣānī

[al Segno]

Ḥāne-i ṣāliṣ

[dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı Māhūr Semāʿī

Ser Ḥāne

246

𝄋 Mülāzime

ve lehu

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i sānī

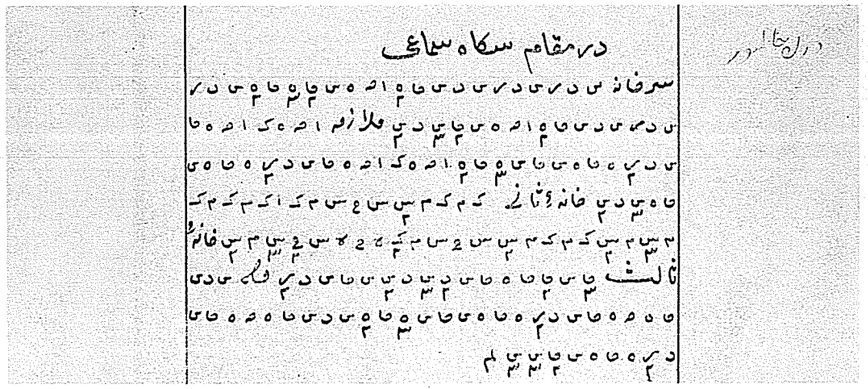
[al Segno]

Ḥāne-i sāliṣ

ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı Segāh Semāʿī

Ser Ḥāne

247

𝄋 Mülāzime

[Fine]

Ḥāne-i sānī

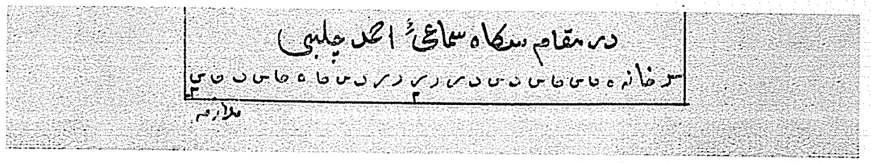
[al Segno]

Ḥāne-i sāliṣ

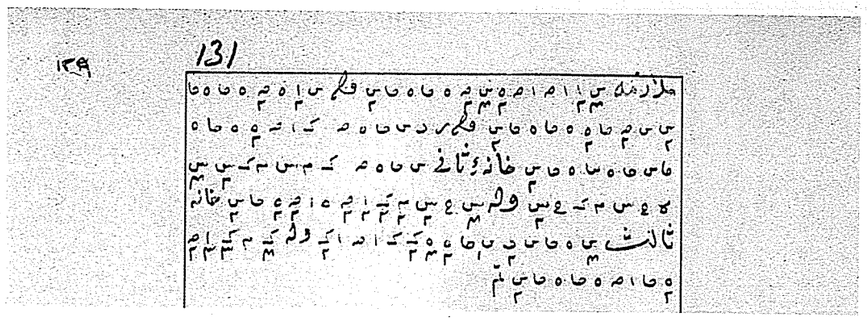
ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme
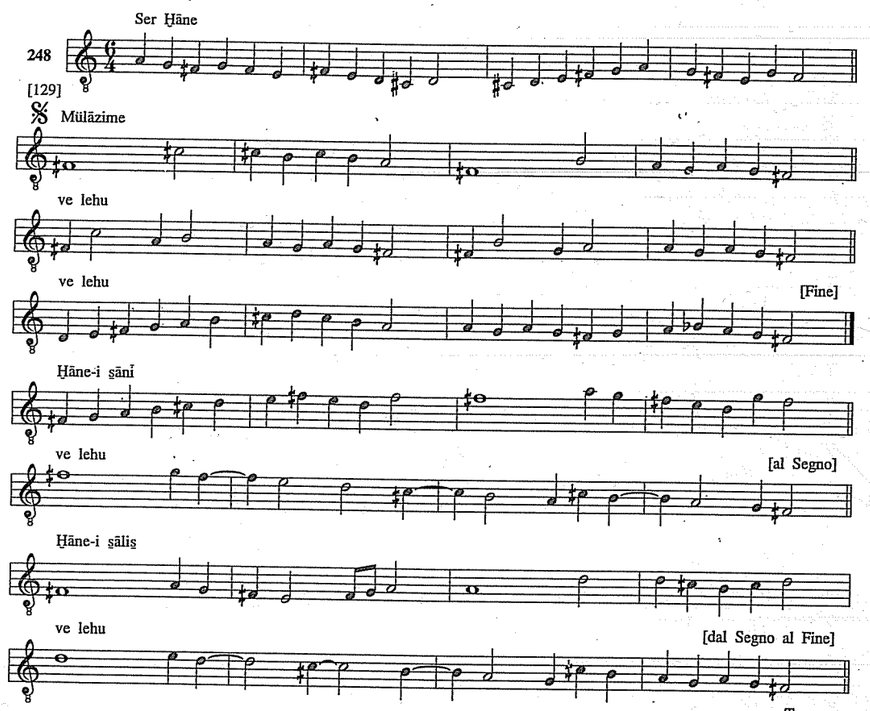


128

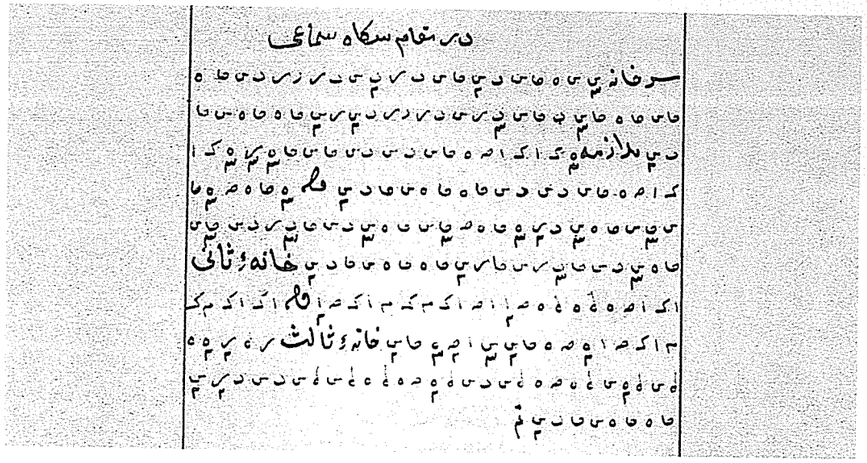


129

Der maḳām-ı Segāh Semāʿī-ʾi Aḥmed Çelebī
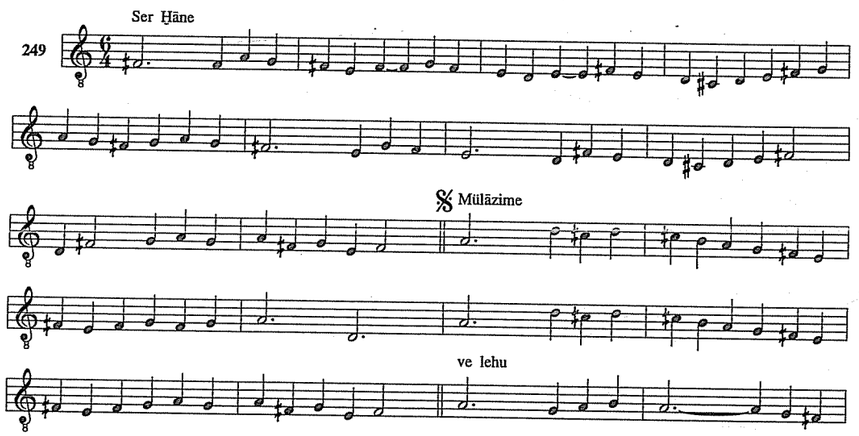


462
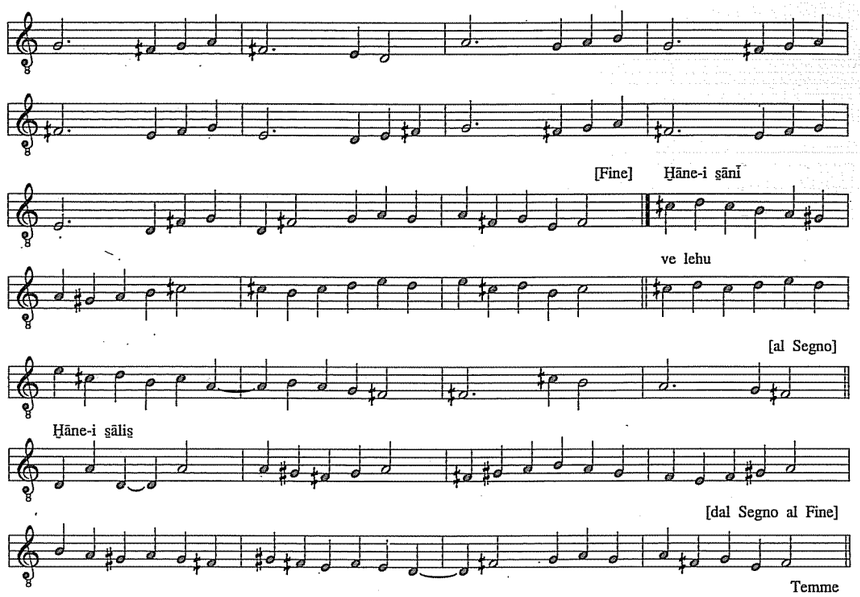


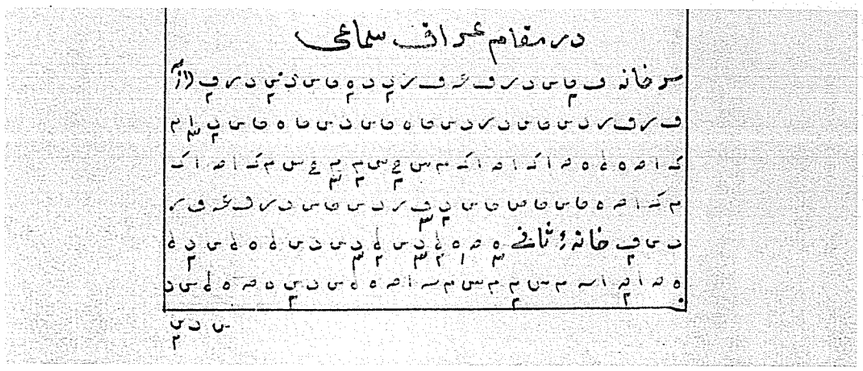
129

Der maḳām-ı Segāh Semāʿī

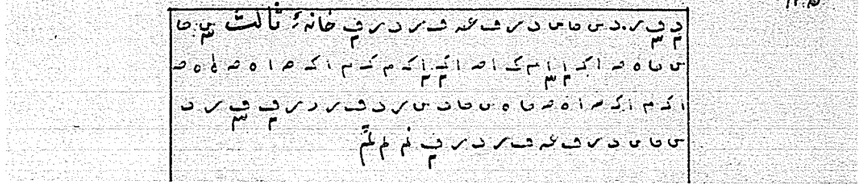


463
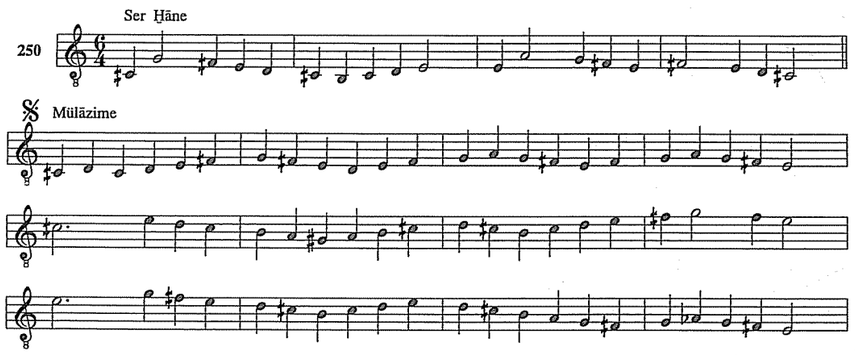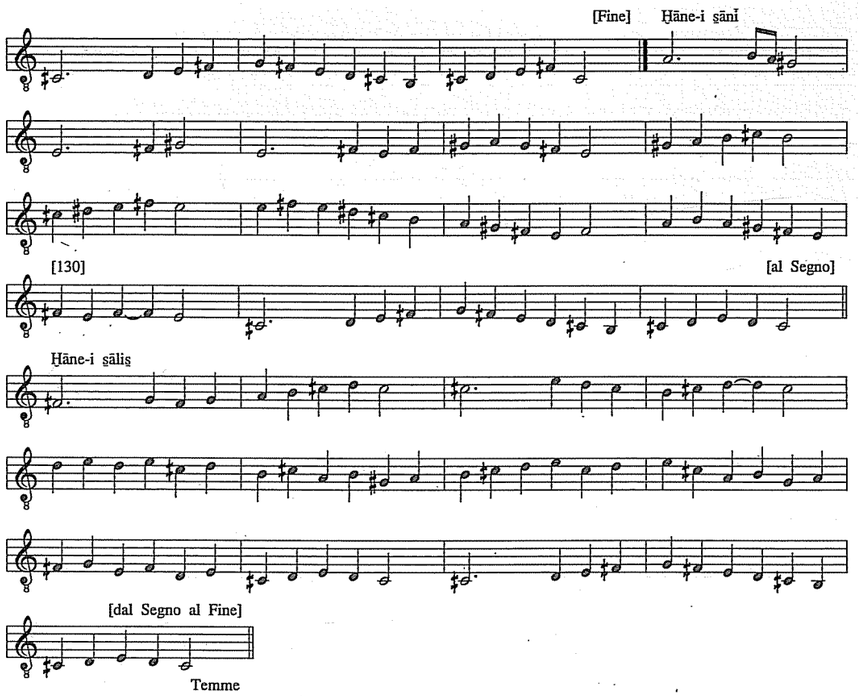




129

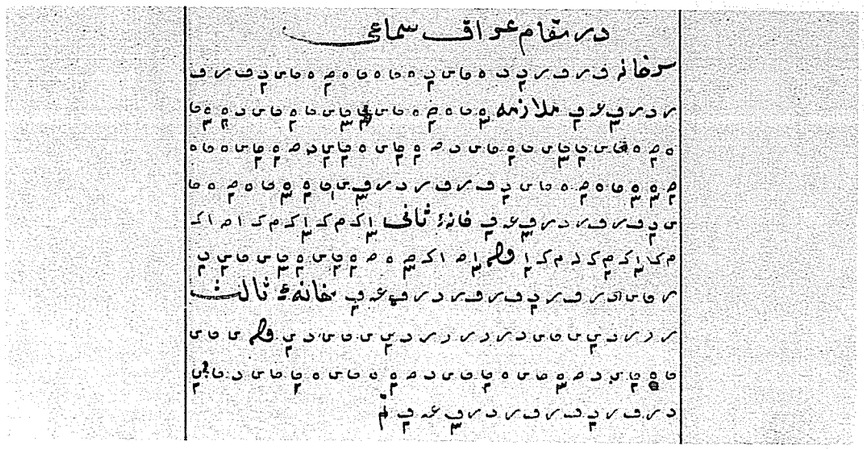


130
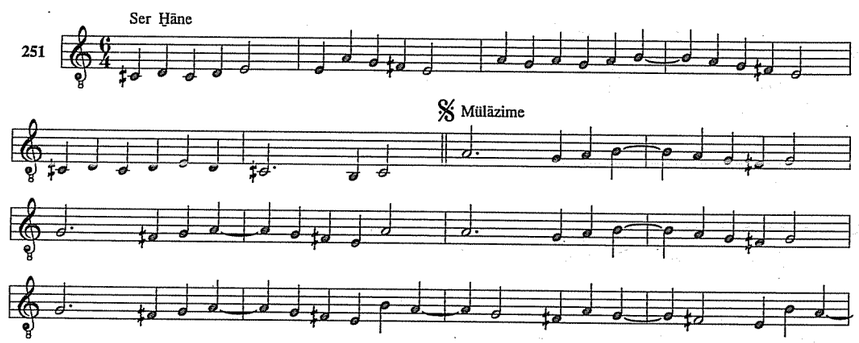
Der maḳām-ı ʿIrāḳ Semāʿī
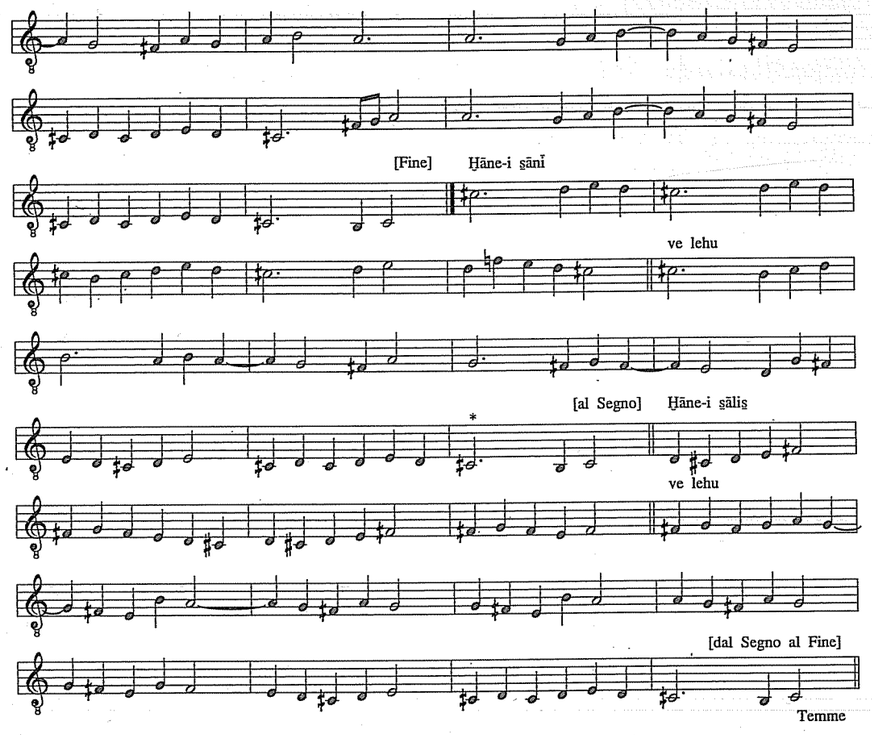


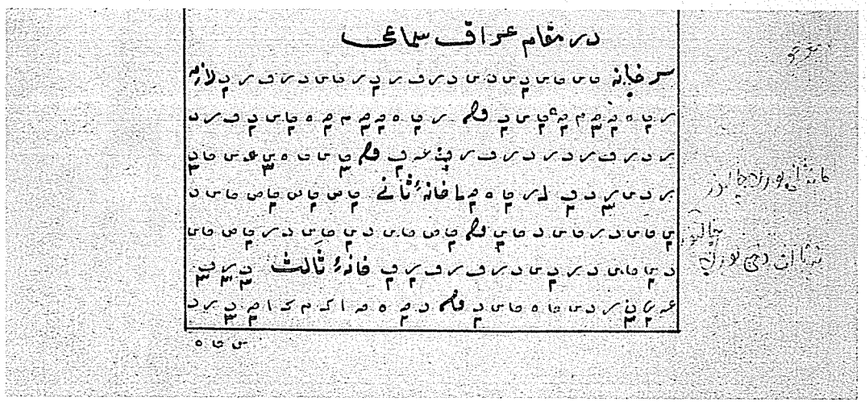


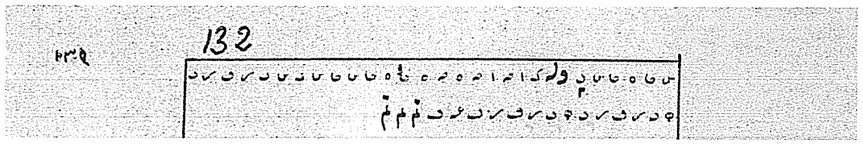


Der maḳām-ı ʿIrāḳ Semāʾî
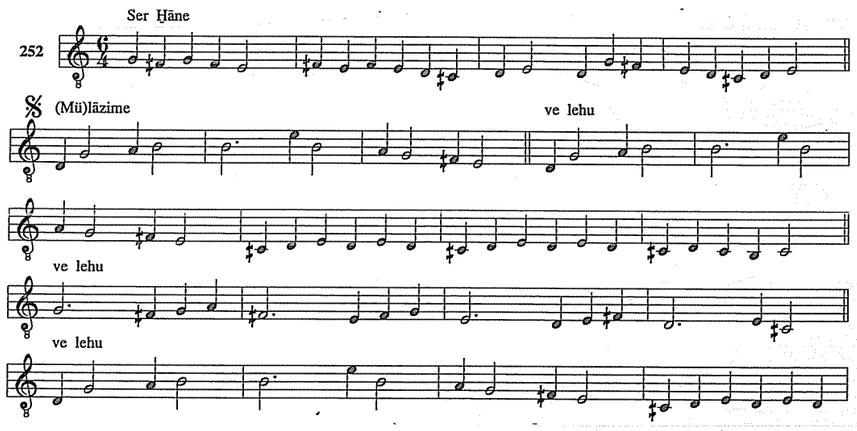








Der maḳām-ı ʿIrāḳ Semāʿī



[Fine] Ḥāne-i ṣānī

ve lehu

[al Segno]

Ḥāne-i ṣāliṣ

ve lehu

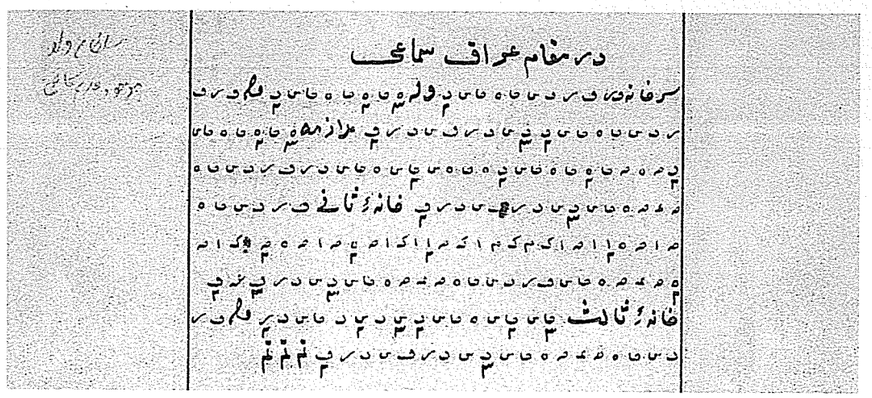
[131]

ve lehu

ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı ʿIrāḳ Semāʿī

253 Ser Ḥāne

ve lehu

ve lehu

𝄋 Mülāzime

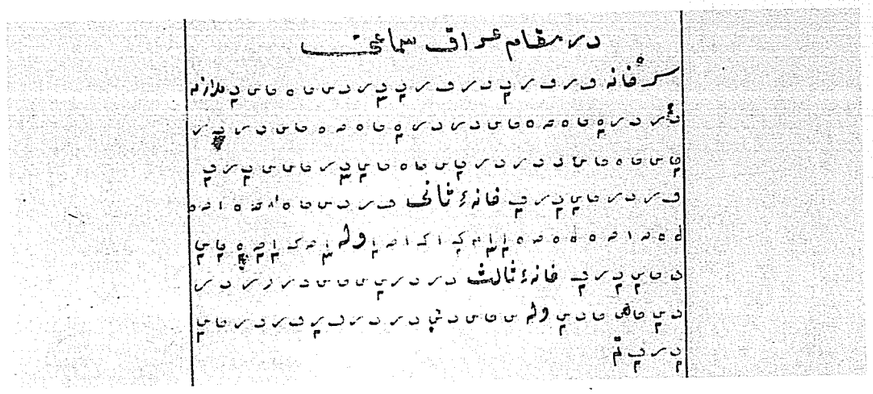
[Fine] Ḥāne-i ṣānī

[al Segno] Ḥāne-i ṣāliṣ

ve lehu

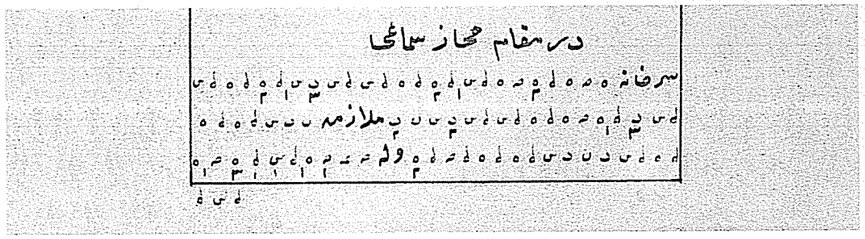
[dal Segno al Fine]

Temme

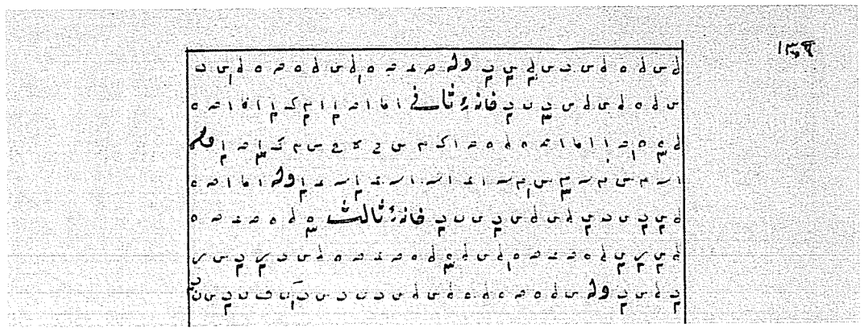


131

Der maḳām-ı ʿIrāḳ Semāʿī
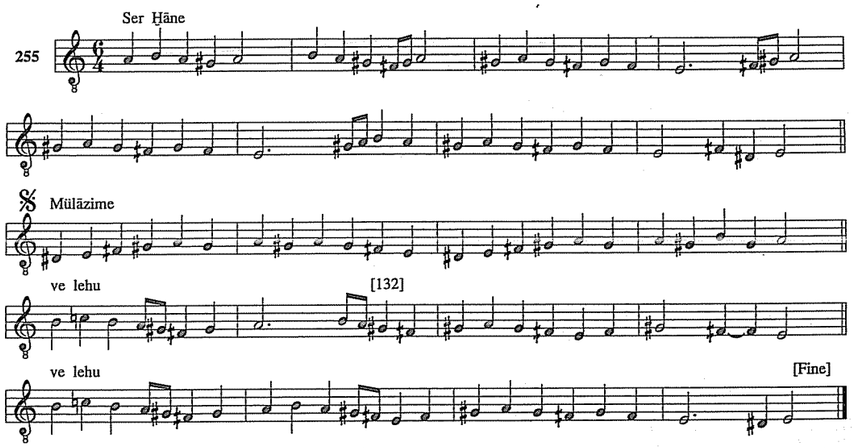


131



132

Der maḳām-ı Ḥicāz Semāʿī



Ḥāne-i sānī

ve lehu

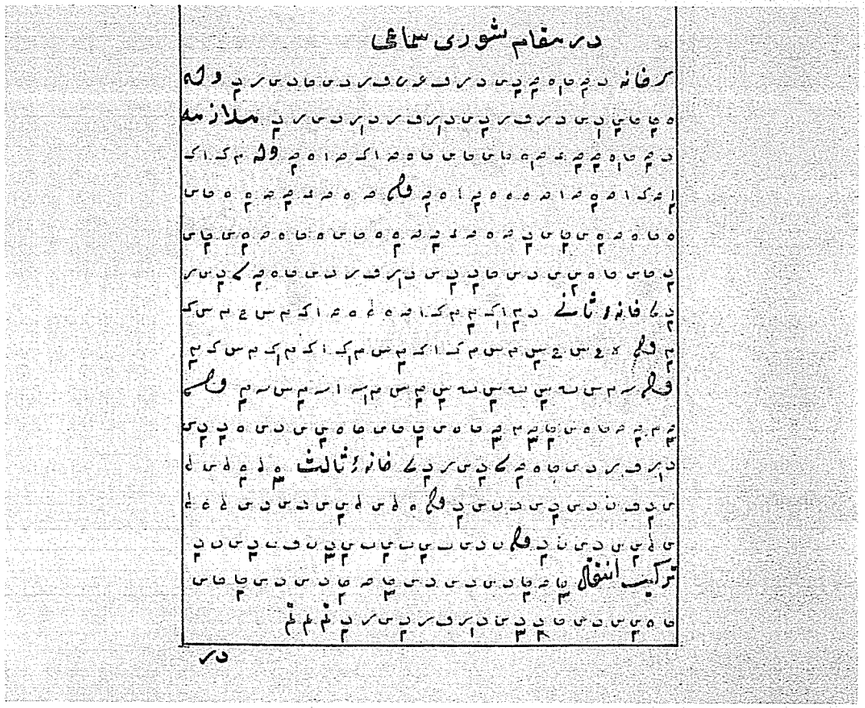
ve lehu

ve lehu [al Segno]

Ḥāne-i sāliş

ve lehu [dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı Şūrī Semāʿī

256

Ser Ḥāne

ve lehu

Mülāzime

ve lehu

ve lehu

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i şānī

ve lehu

ve lehu

ve lehu

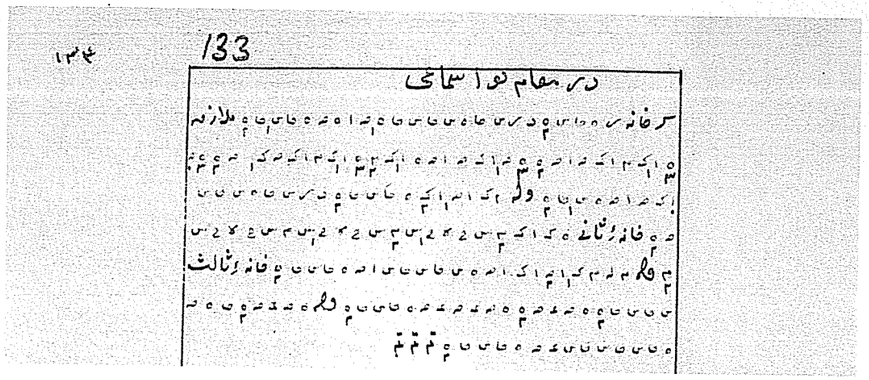
ve lehu

ve lehu

Terkīb-i intiḳāl

[dal Segno al Fine]

Temme



[133] Der maḳām-ı Nevā Semāʿī

257 Ser Ḥāne

Mülāzime

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i şānī

ve lehu

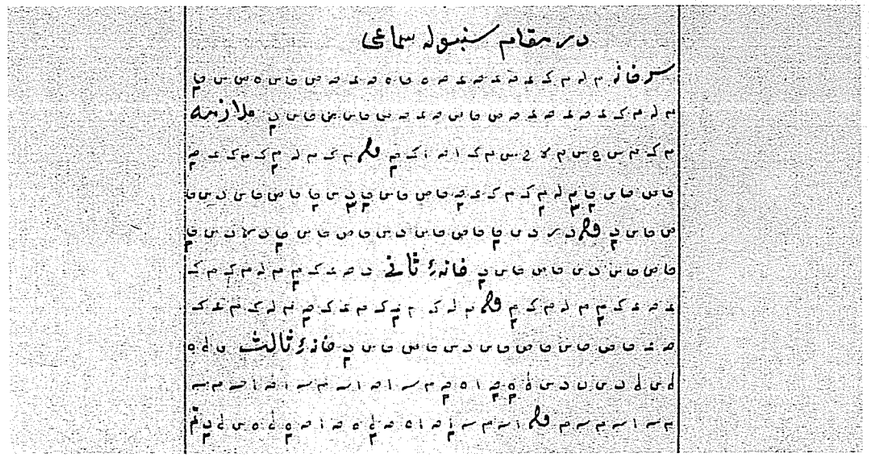
[al Segno]

Ḥāne-i şāliş
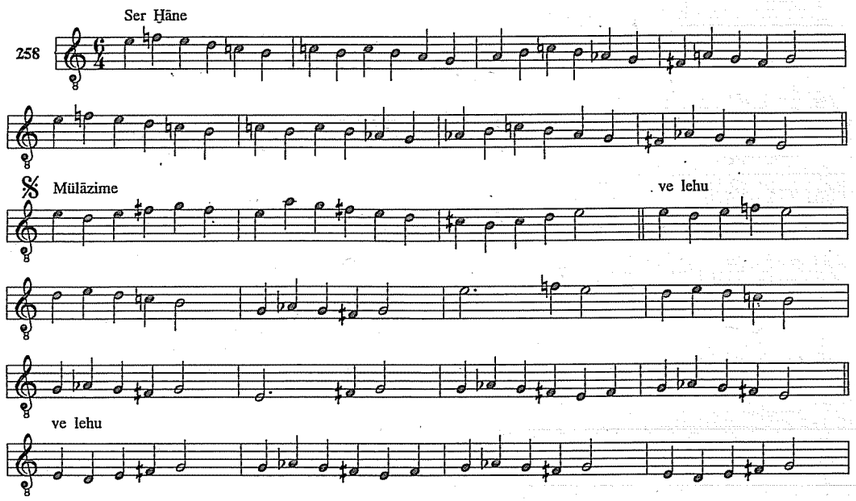
ve lehu
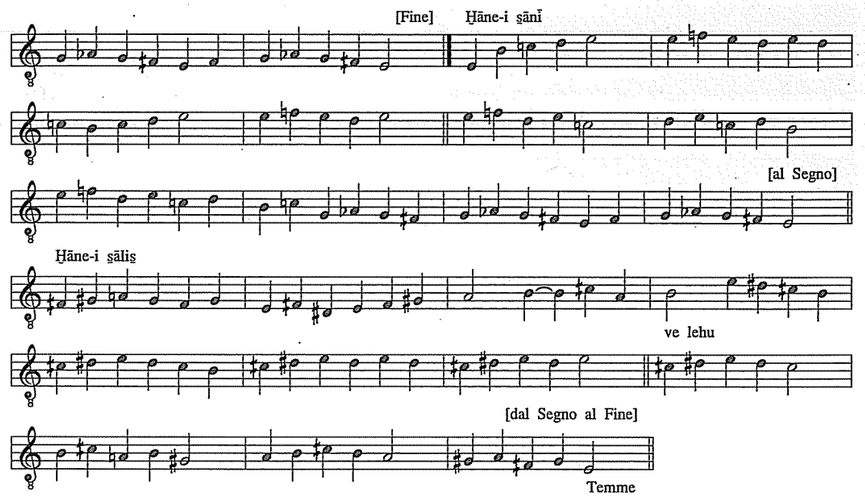
[dal Segno al Fine]

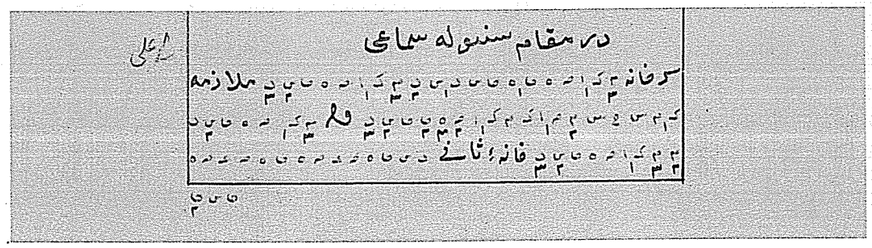
Temme



Der maḳām-ı Sünbüle Semāʿī



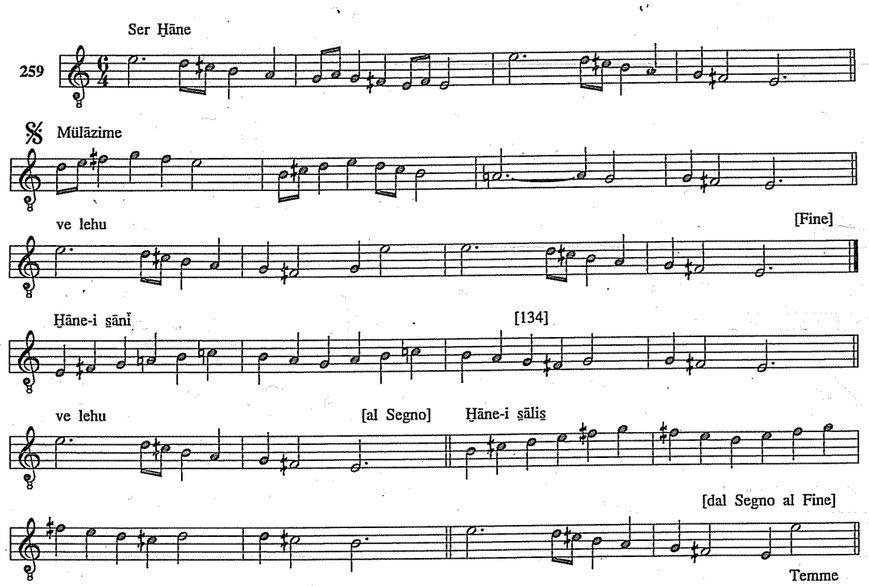


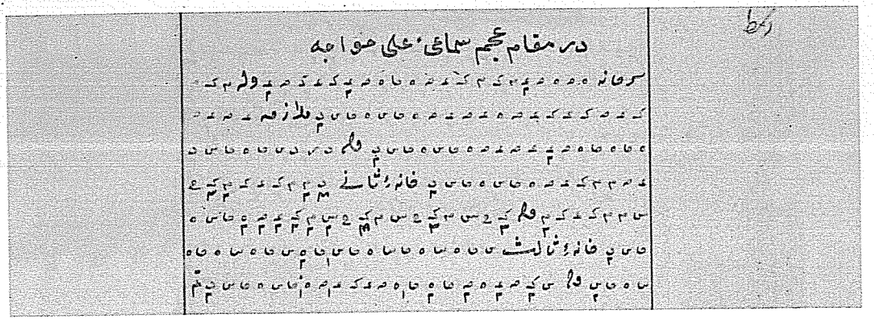


133

134

Der maḳām-ı Sünbüle Semāʿī
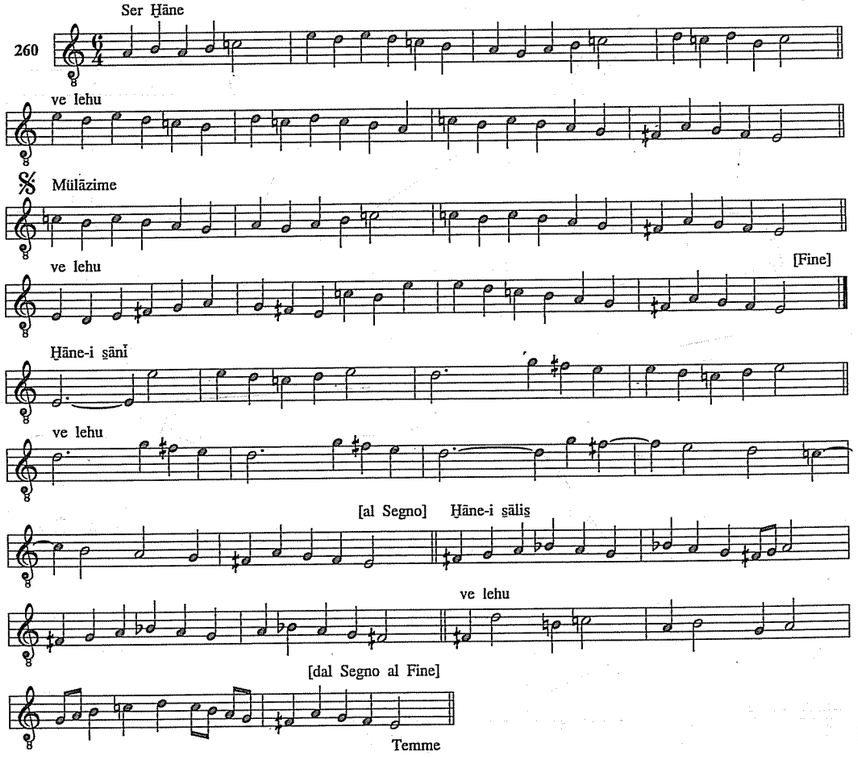


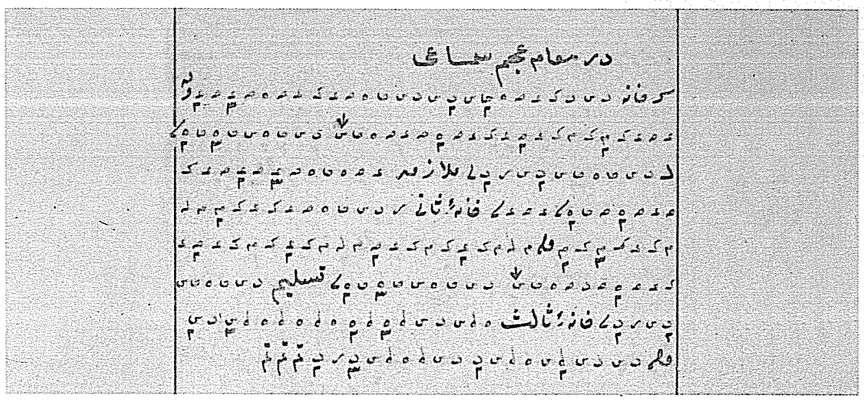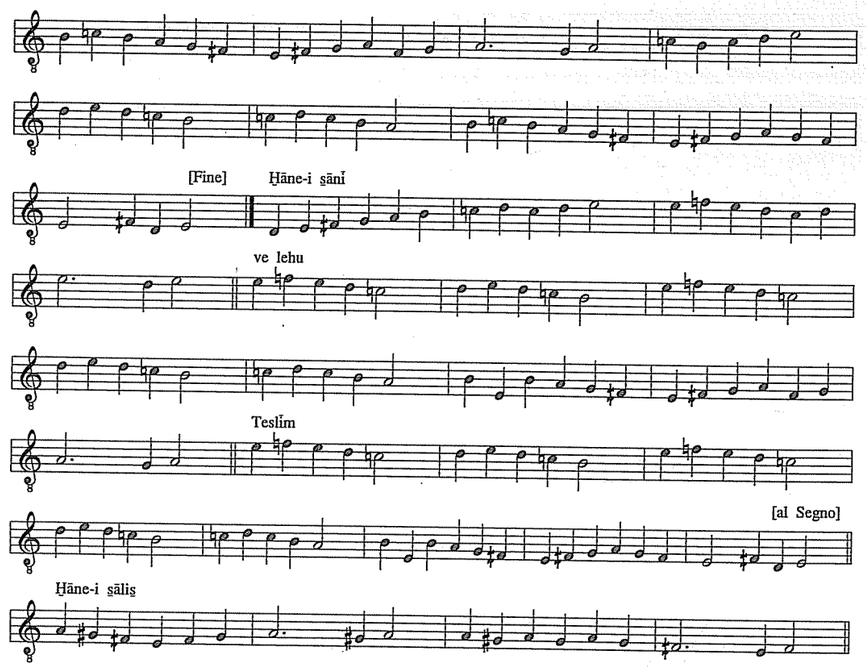


134

Der maḳām-ı ʿAcem Semāʿī

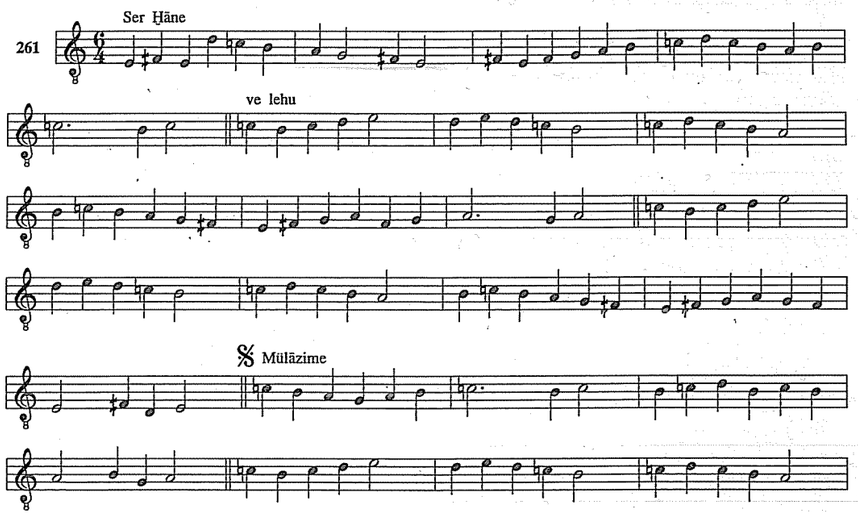
ʿAli Ḥoca*

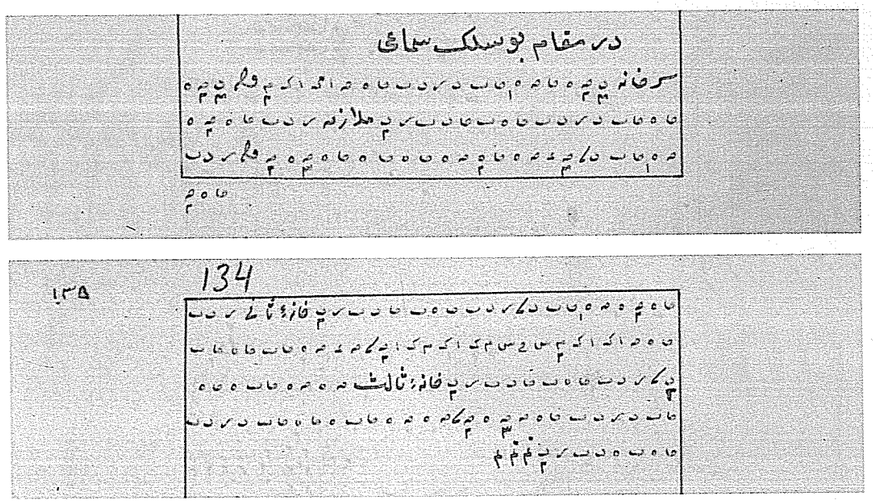




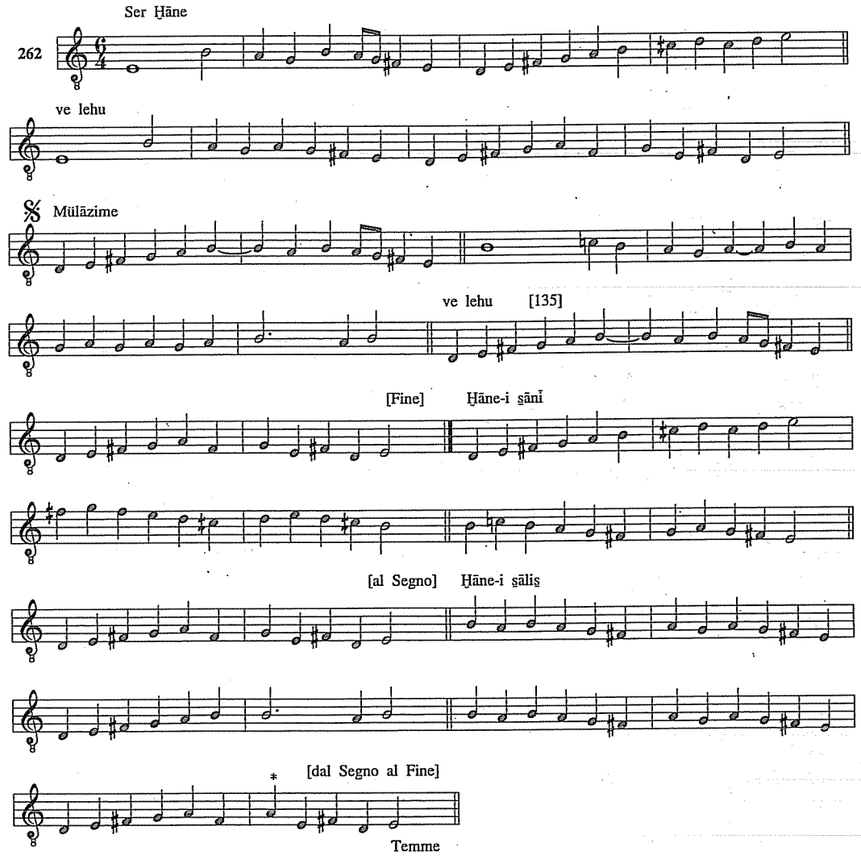


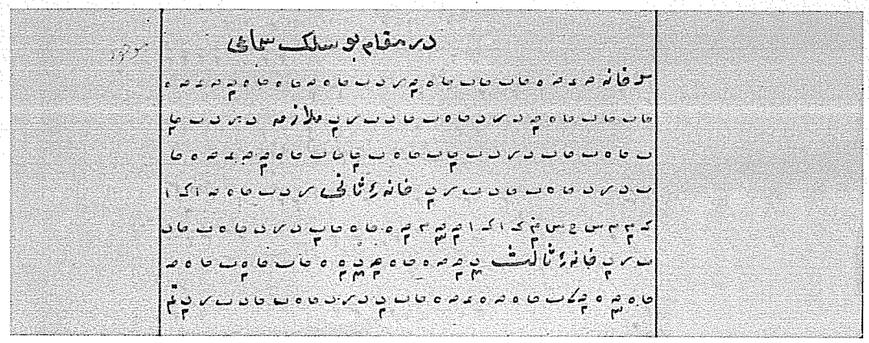
Der maḳām-ı ʿAcem Semāʿī
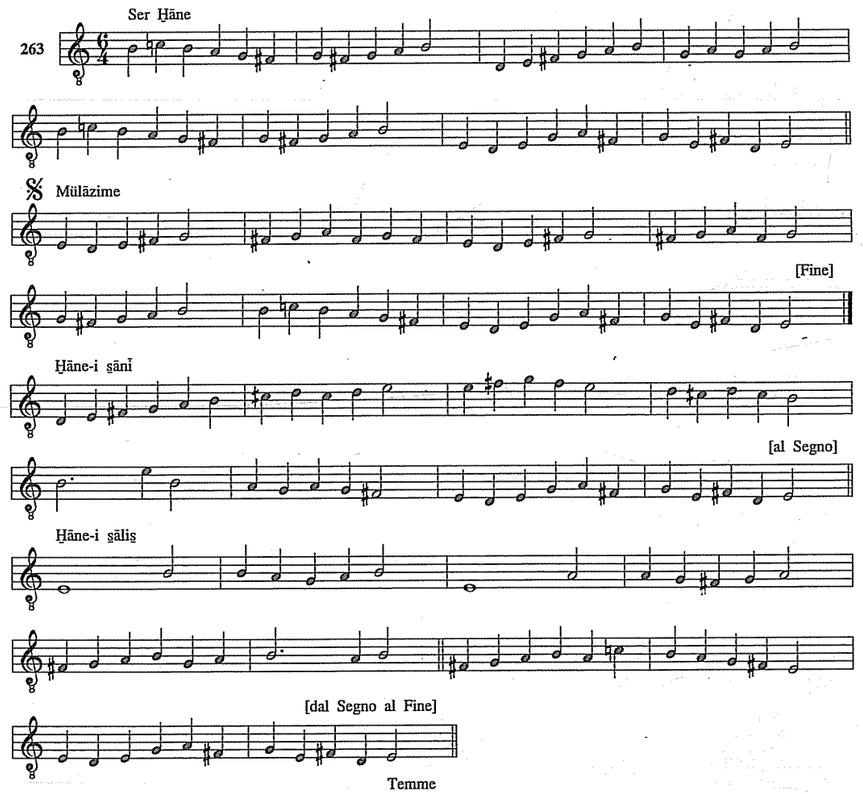




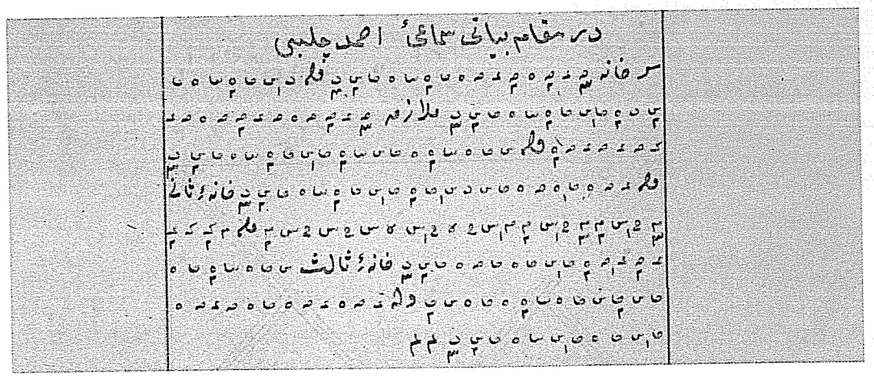
Der maḳām-ı Büselik Semāʿī





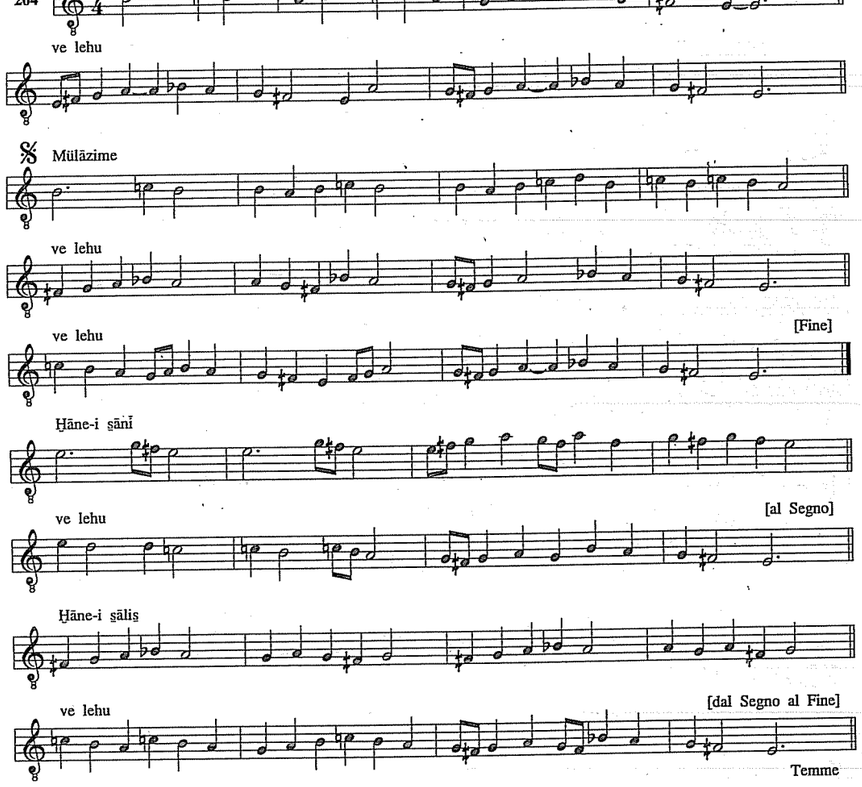
Der maḳām-ı Büselik Semāʿī

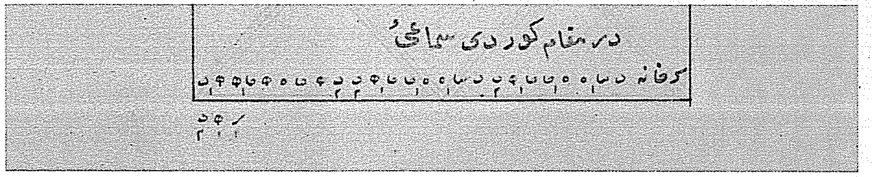




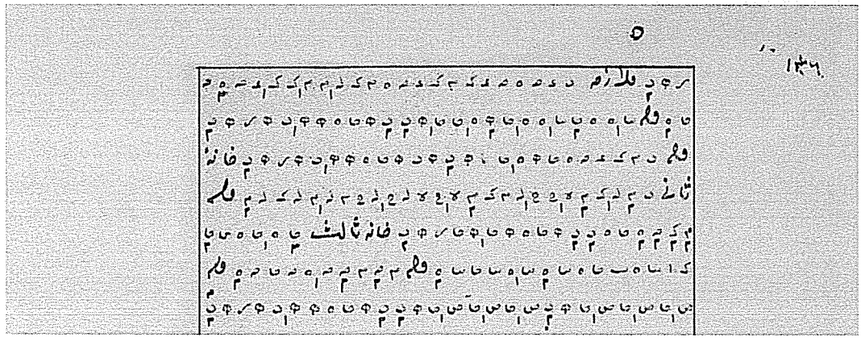
135

Der maḳām-ı Bayātī Semāʿī-i Aḥmed Çelebi
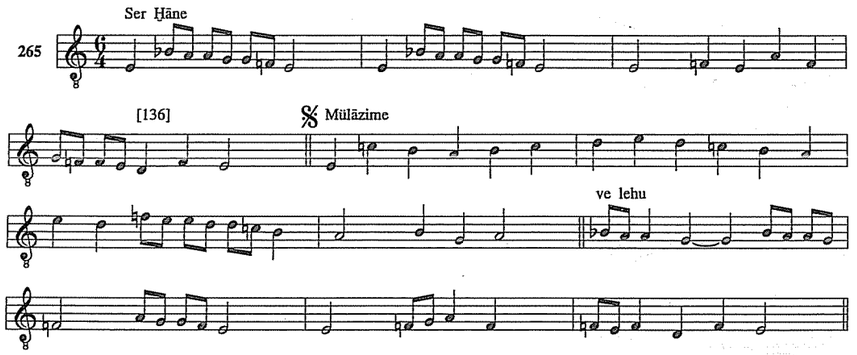




135



136

Der maḳām-ı Kürdī Semāʿī



ve lehu

[Fine] Ḥāne-i ṣānī

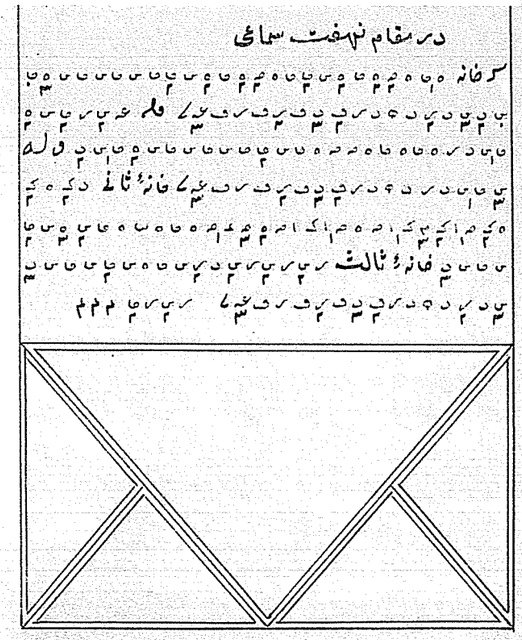
ve lehu

[al Segno]

Ḥāne-i ṣāliṣ

[dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı Nühüft Semāʿī

Ser Ḥāne

266

ve lehu

*

ve lehu [Fine]

Ḥāne-i şānī

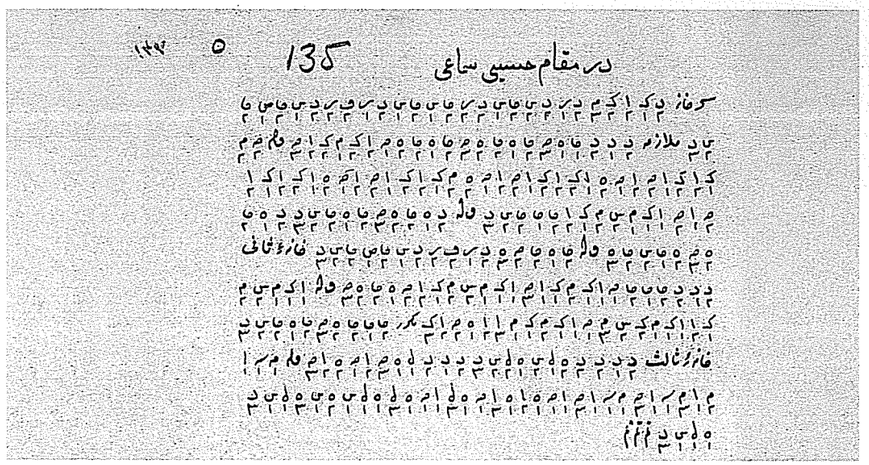
[al Segno]

Ḥāne-i şāliş

*

[dal Segno al Fine]

Temme



[137] **Der maḳām-ı Ḥüseynî Semāʿî**
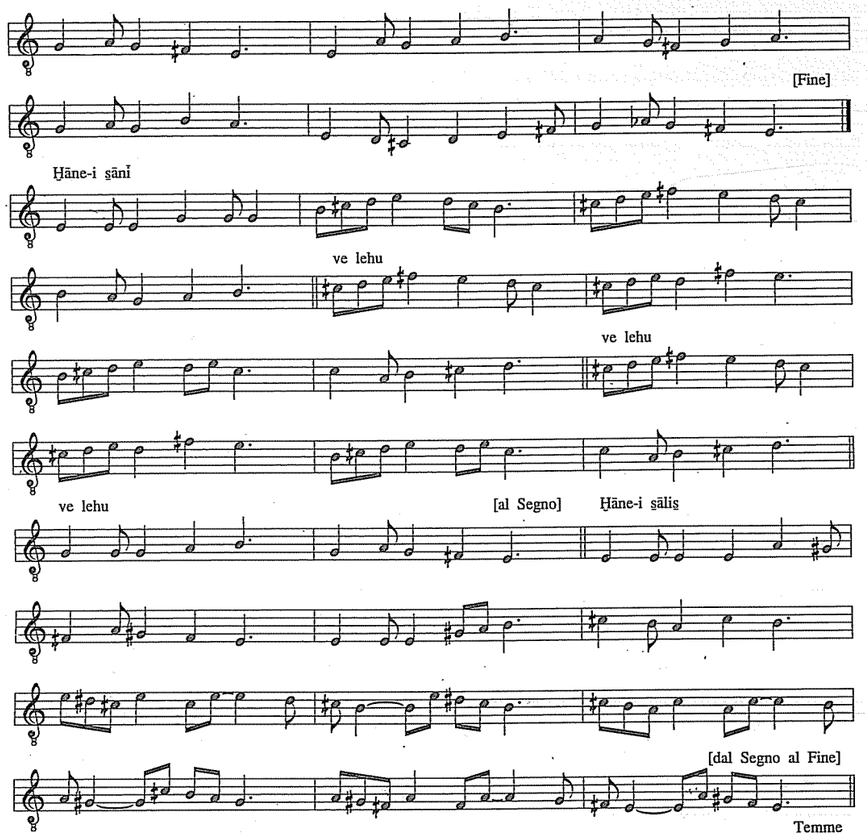
Ser Ḥāne
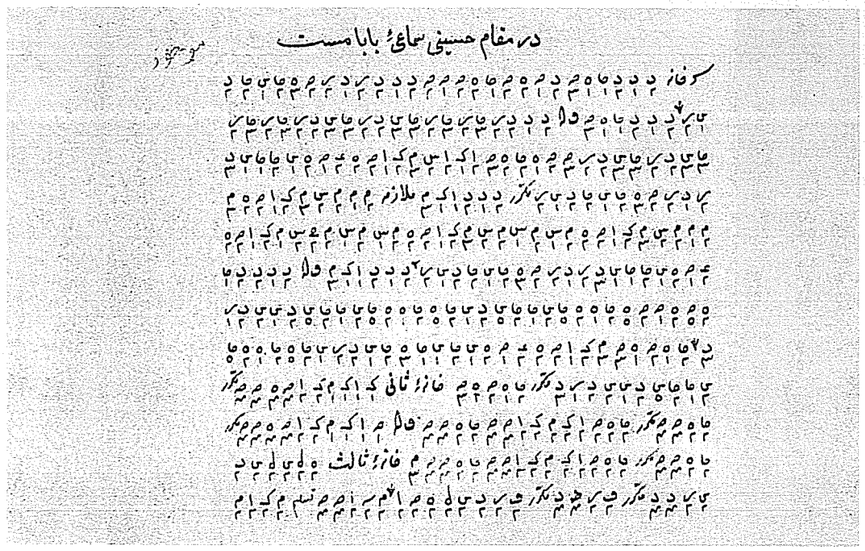
267

𝄋 Mülāzime

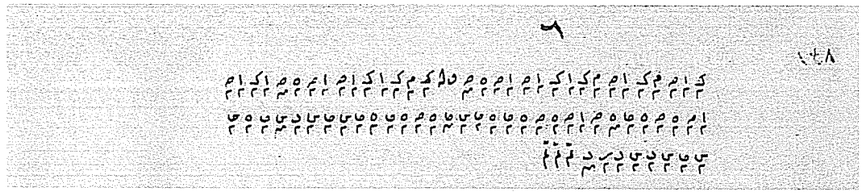
ve lehu

ve lehu



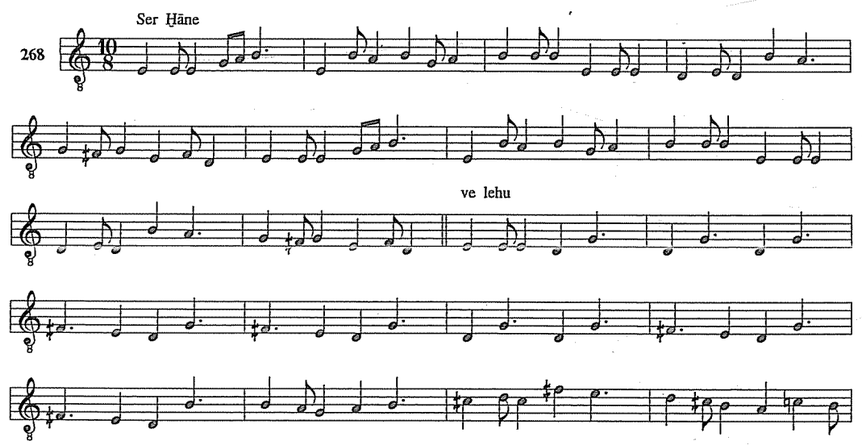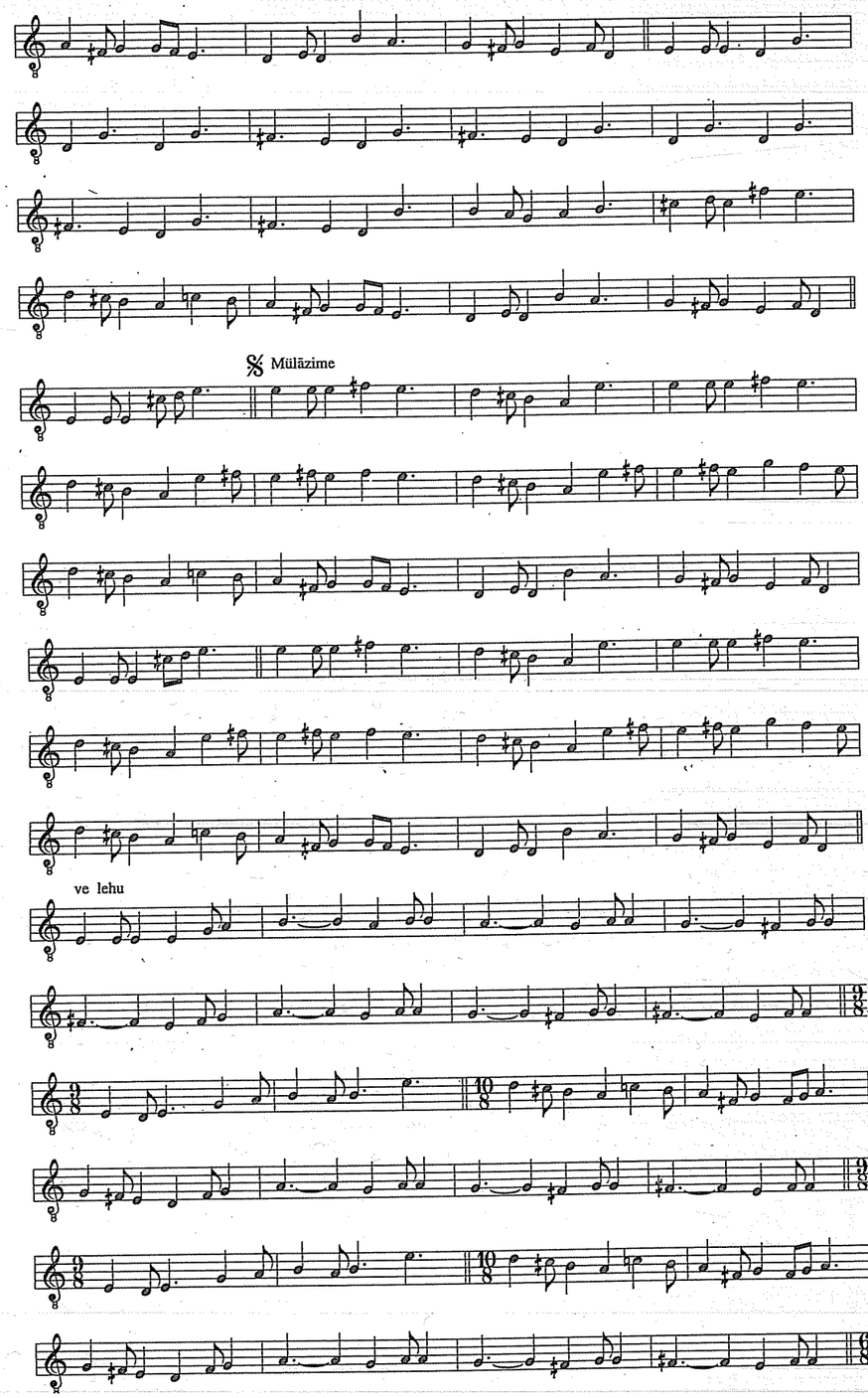


137
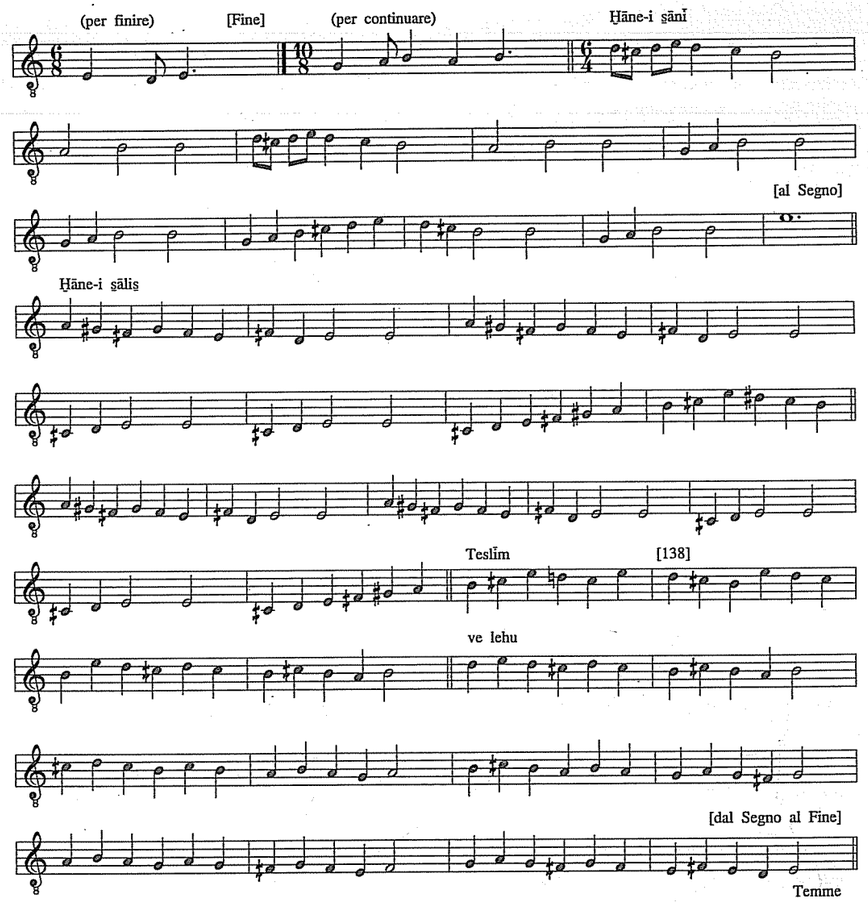


138

Der maḳām-ı Ḥüseynī Semāʿī-i Baba Mest




Mülāzime
ve lehu


(per finire)
[Fine]
(per continuare)
Ḥāne-i ṣānī
[al Segno]
Ḥāne-i sāliṣ
Teslīm
[138]
ve lehu
[dal Segno al Fine]
Temme



Der maḳām-ı ʿAcem Semāʿī

Ser Ḥāne

269

Mülāzime

ve lehu

[Fine] Ḥāne-i sānī

ve lehu

[al Segno] Ḥāne-i sāliṣ

ve lehu [dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı Rāst Semāʿī-ʾi Gāzi Girāy Ḫān

Ser Ḥāne

270

Mülāzime

ve lehu

ve lehu

[Fine] Ḥāne-i sānī

[al Segno] Ḥāne-i sāliş

ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme

در مقام بوسلک عشیرانی سماعی

سرخانه ... ملازم ...

۱۱۴۹ 136

... مکرر ... فاصله ثانی ... فاصله ثالث ... فاصله ...

Der maḳām-ı Büselik ʿAşîrānı Semāʿî
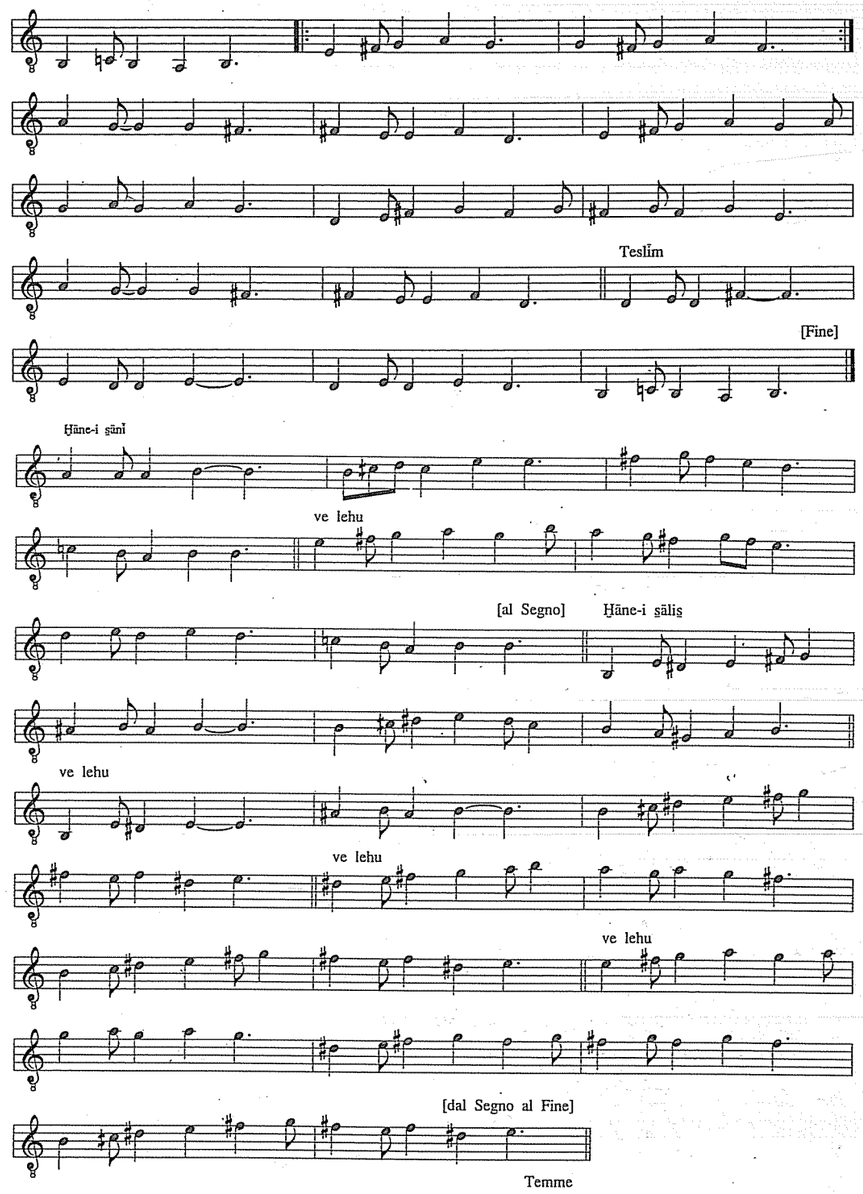
Ser Ḥāne

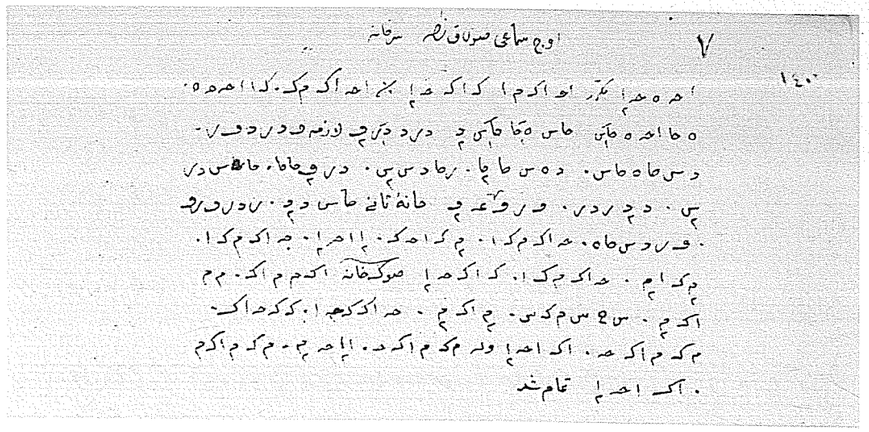
271

Mülāzime
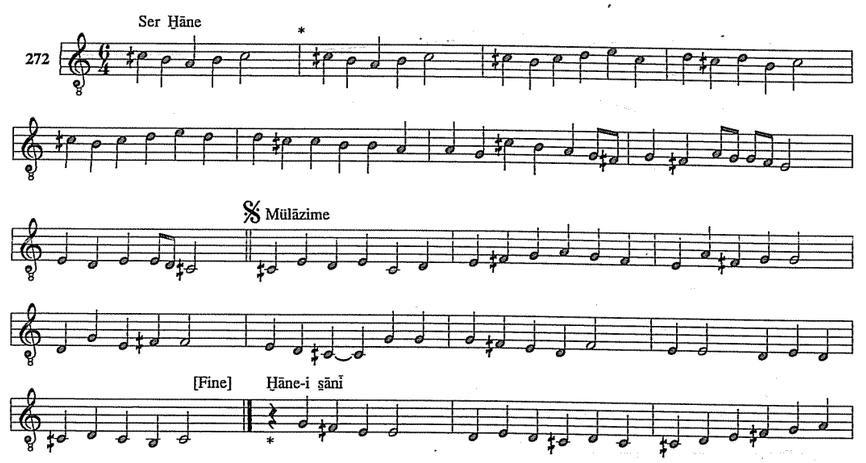
[139]
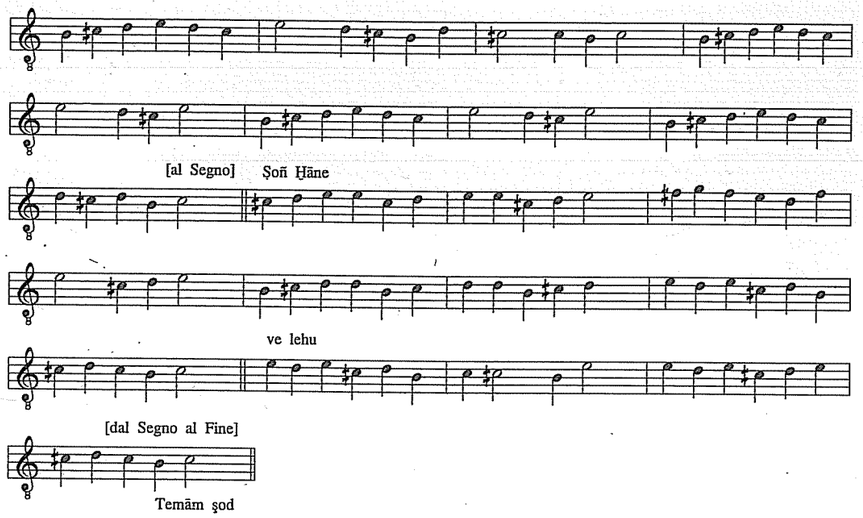
ve lehu

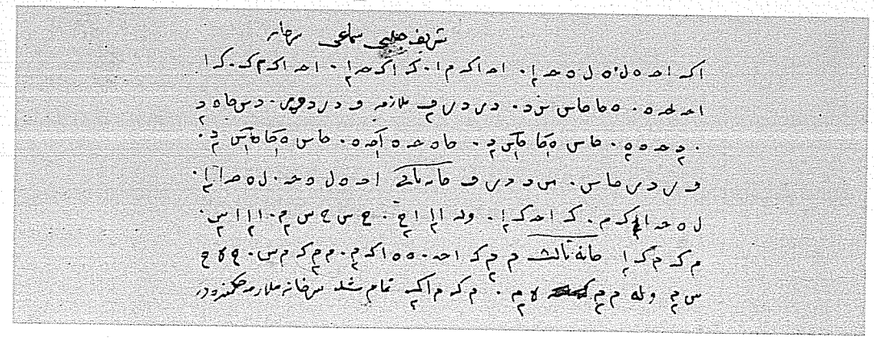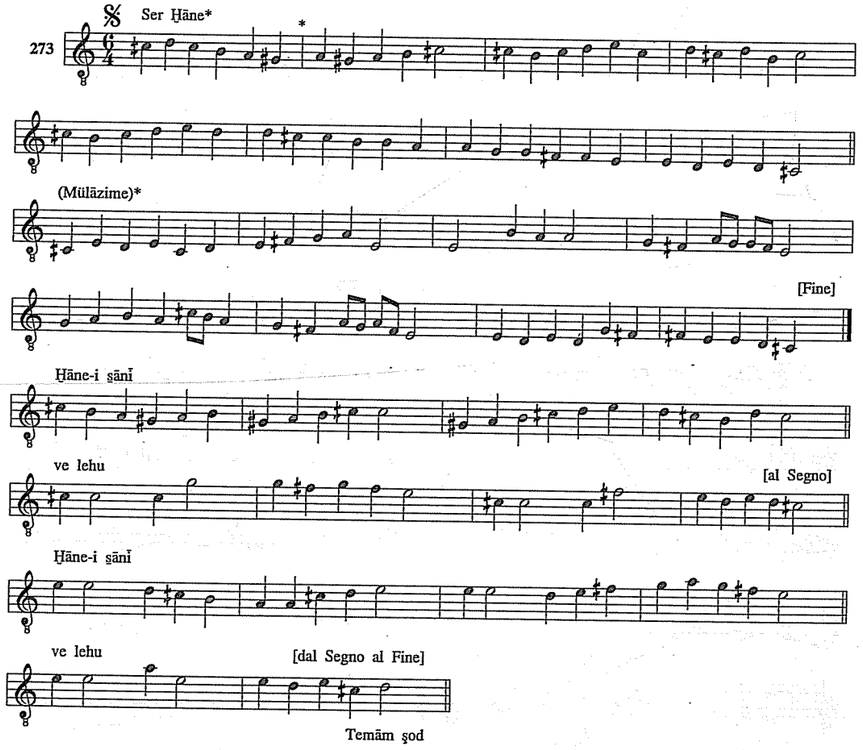




[140] **Evc Semāʿī-i Şolaḳzāde**

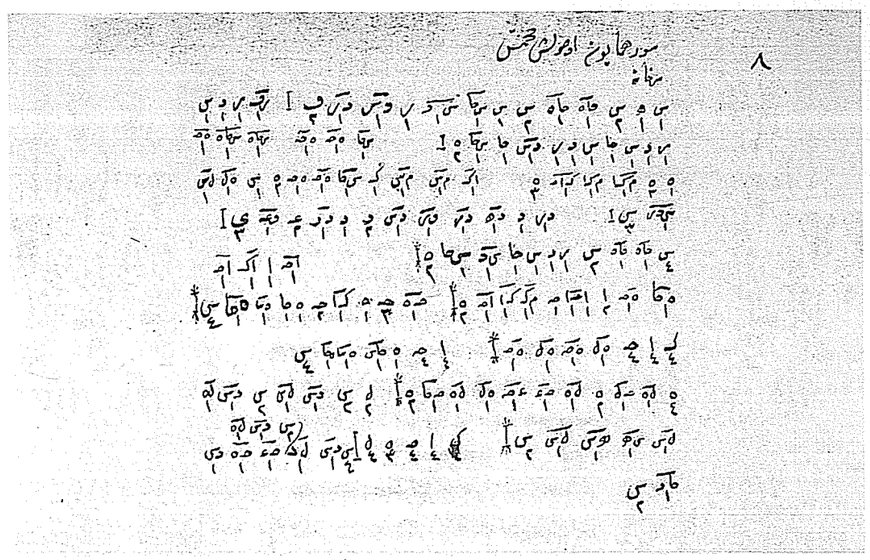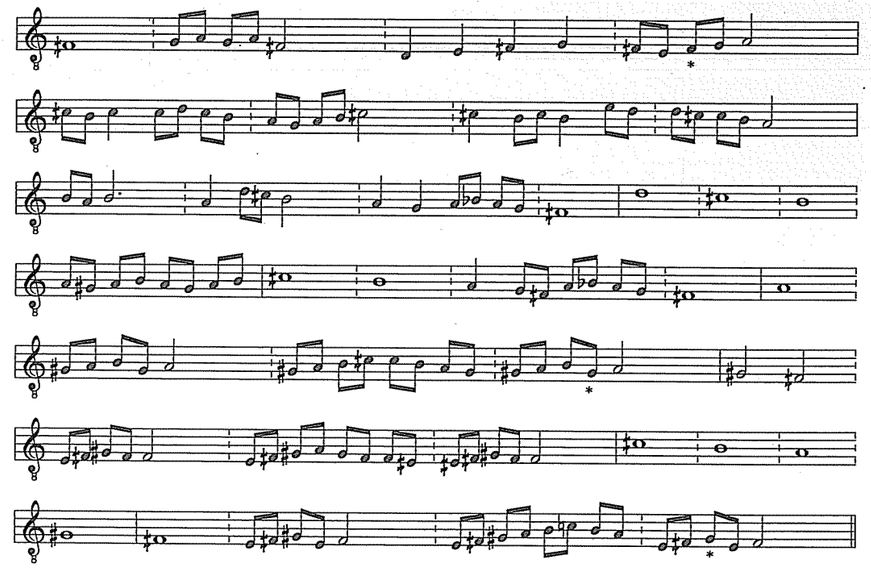






Şerîf Çelebi Semāī (Evc)
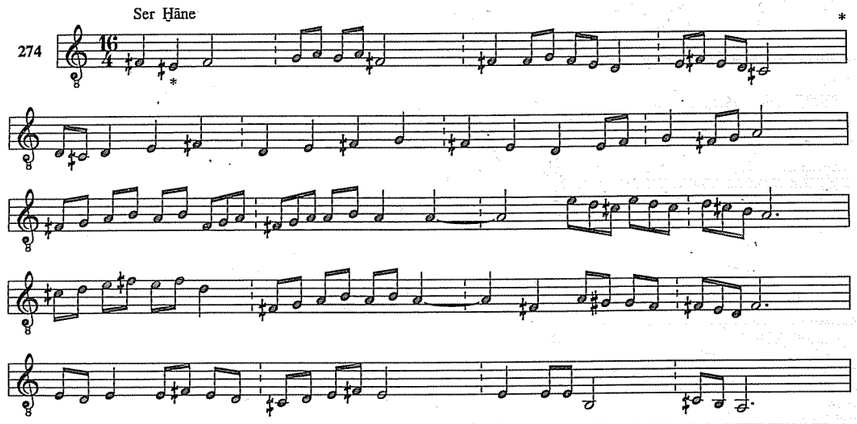


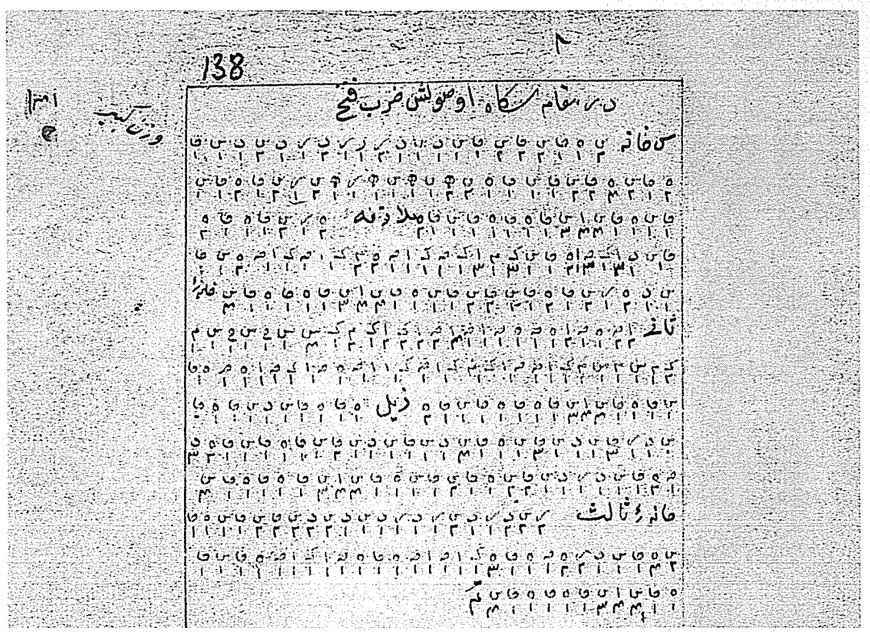




[8]* **Şūr-i Hümāyūn* uṣūleş Muḥammes**
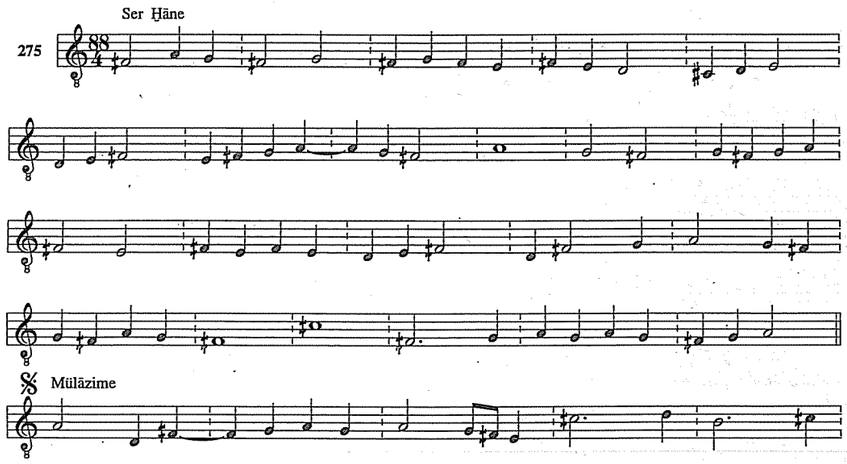
Ser Ḫāne
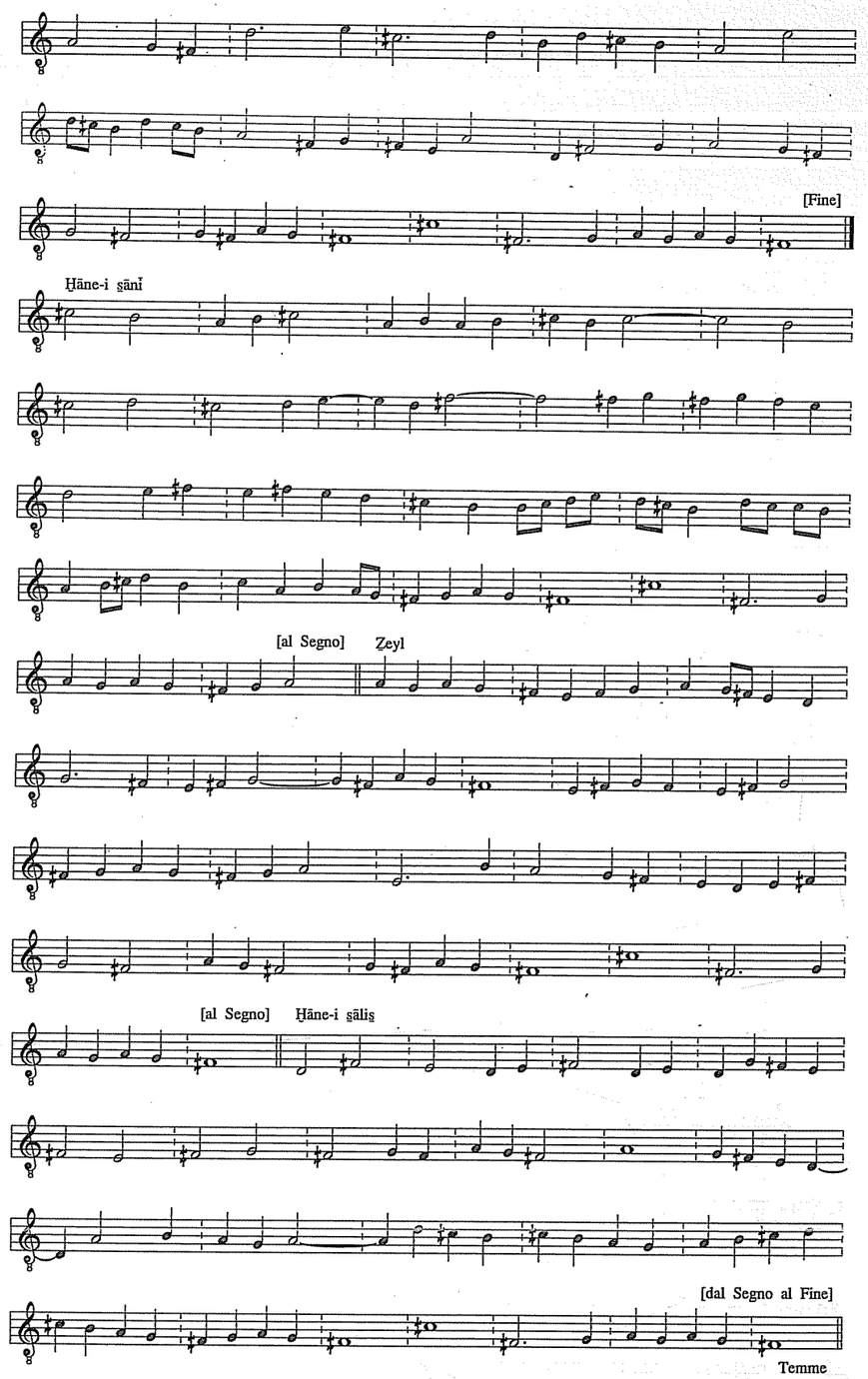




[141] **Der maḳām-ı Segāh uṣūleş Ḍarb-ı feth**

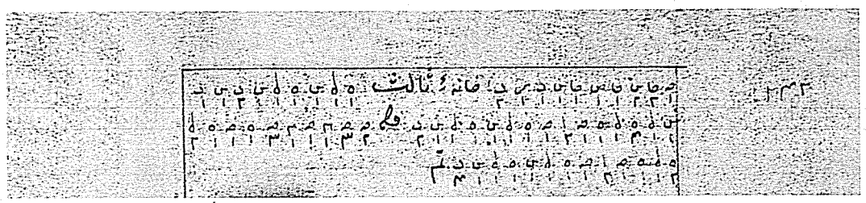
(Vezn-i kebīr)*
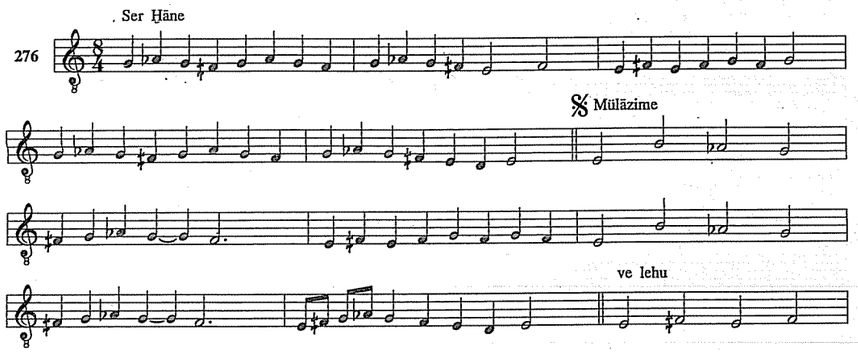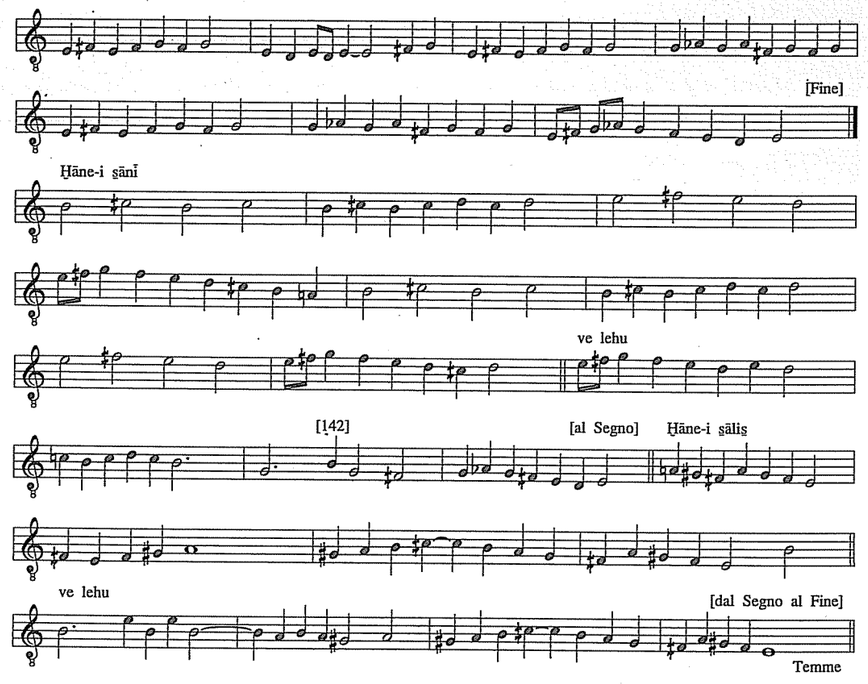






141



142

Der maḳām-ı Şabā "Şabā-yı Reftār" uṣūleş Düyek







142

Der maḳām-ı Işfahān uṣūleş Remel

(Vezn-i kebīr)

277

Ser Ḥāne

𝄋 Mülāzime

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

ve lehu

[al Segno] Ḥāne-i ṣāliş

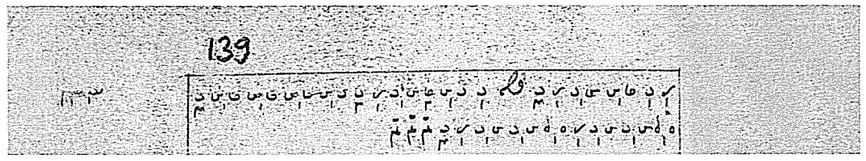
ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme



142



139

143

Nażīre-i Işfahān uṣūleş Remel

(Vezn-i kebīr) **Ḳanṭemiroġlu**
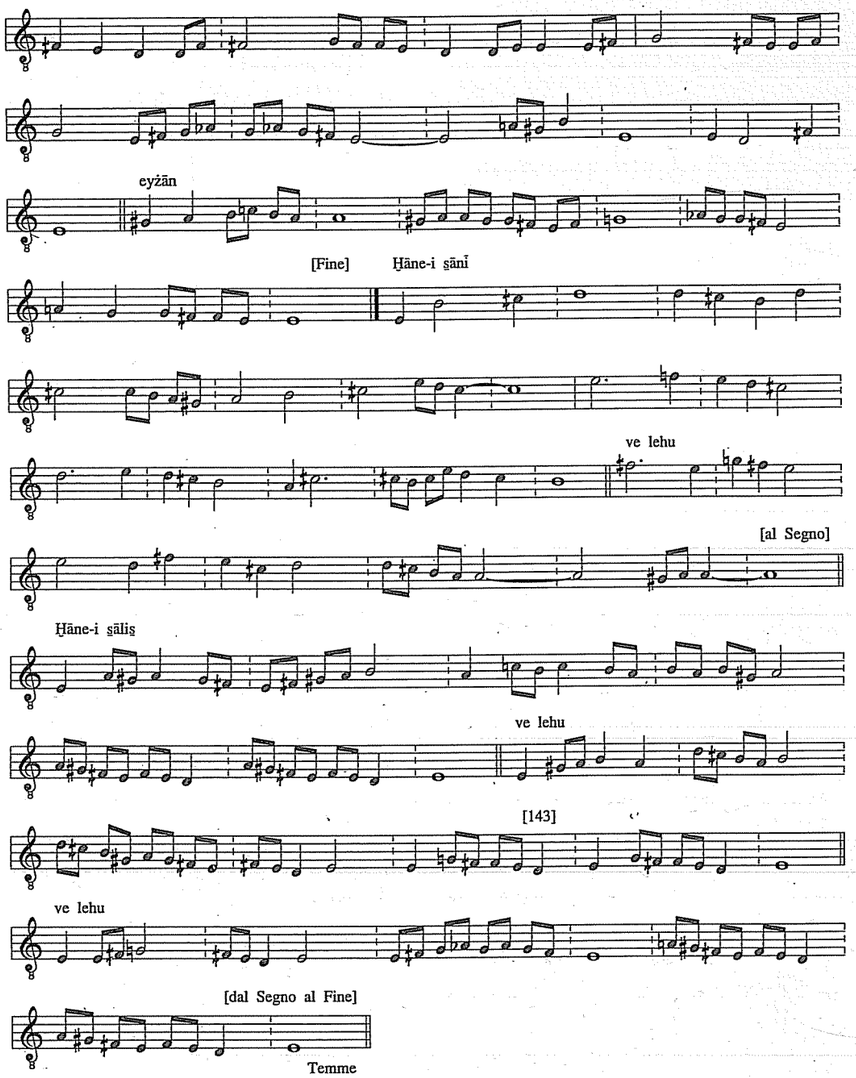
278

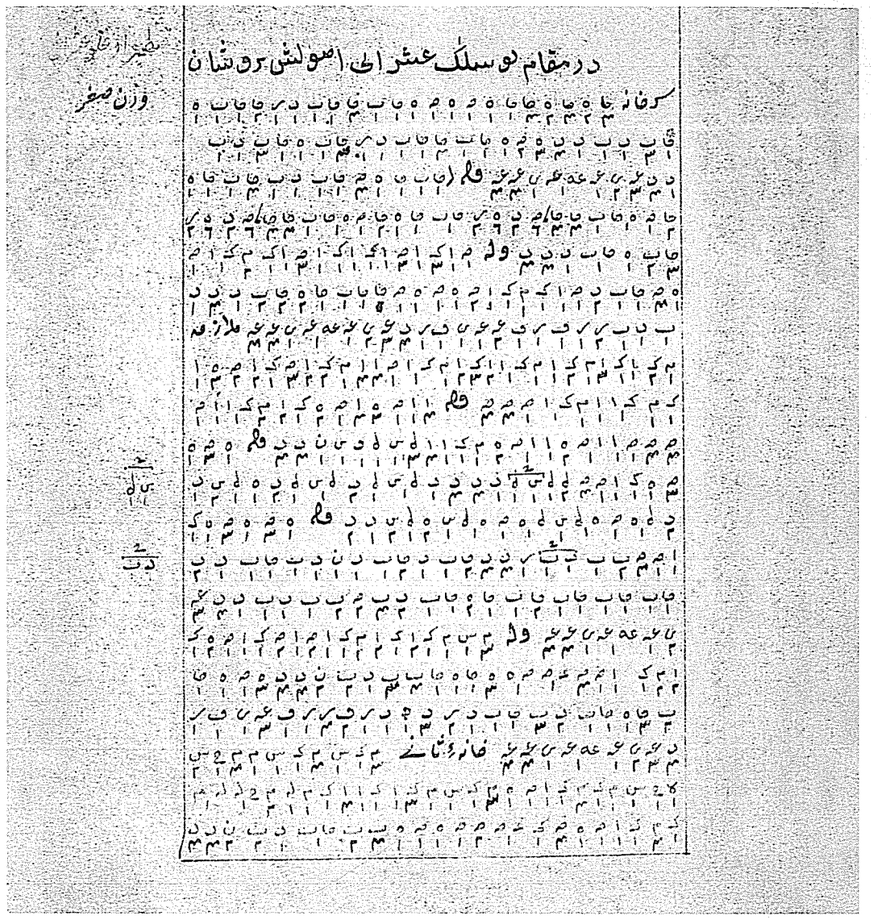
Ser Ḥāne

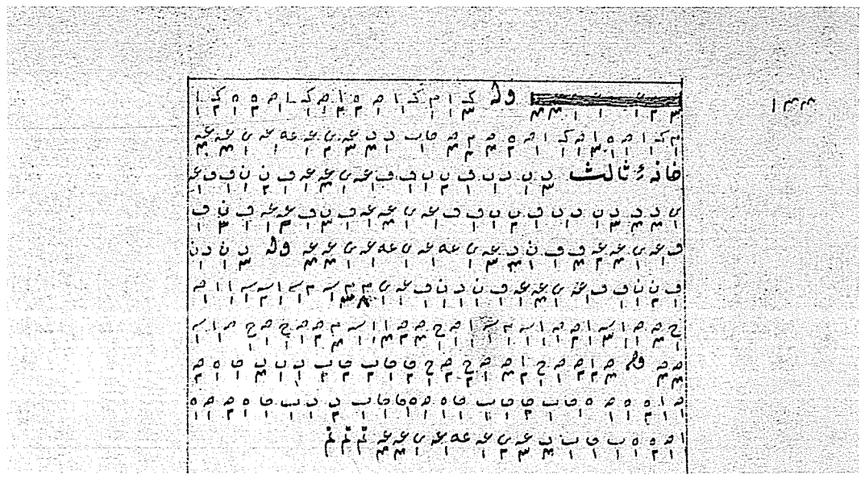
ve lehu

𝄋 Mülāzime

ve lehu


eyżān
[Fine]
Ḥāne-i ṣānī
ve lehu
[al Segno]
Ḥāne-i ṣāliṣ
ve lehu
[143]
ve lehu
[dal Segno al Fine]
Temme


در مقام دوسلك عشراى اصولش روشنان
وزن صغر
خانهٔ ثانى
143


خانهٔ ثالث
144

Der maḳām-ı Büselik Āşîrānı uşüleş Berevşān

(Vezn-i şaġir)

Ḳanţemiroġlu

279

Ser Ḥāne

ve lehu

ve lehu

ve lehu

𝄋 Mülāzime

ve lehu

ve lehu

ve lehu

ve lehu
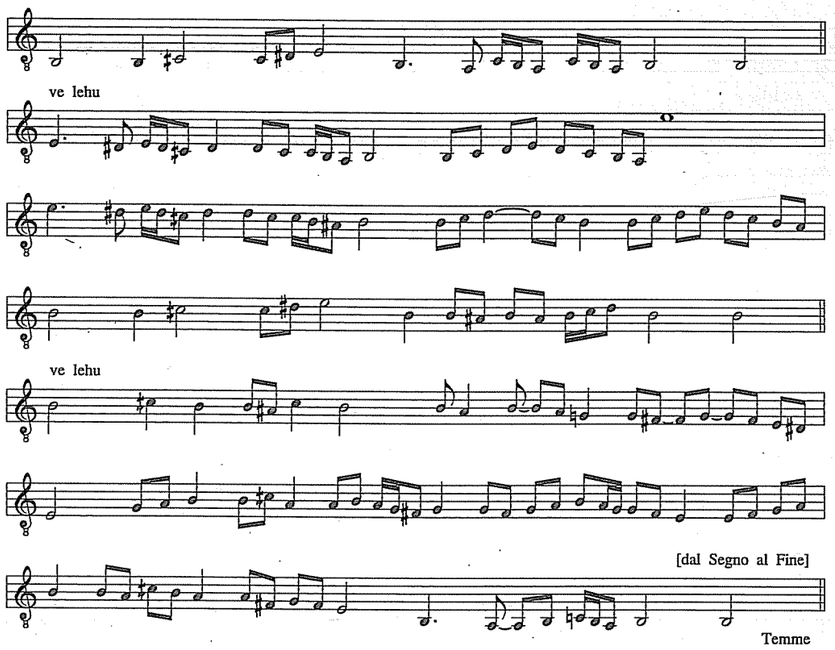
[Fine]

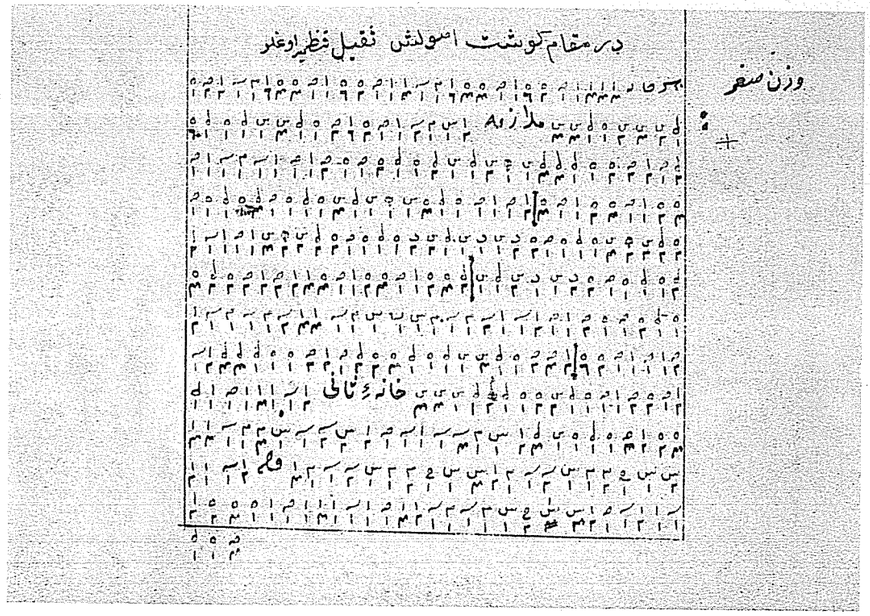
Ḥāne-i şānī

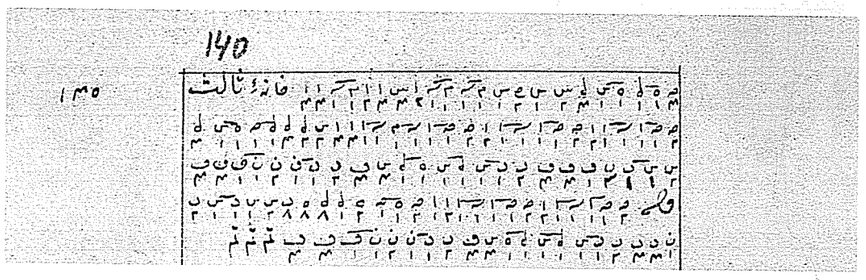
ve lehu

[al Segno]

Ḥāne-i şāliş



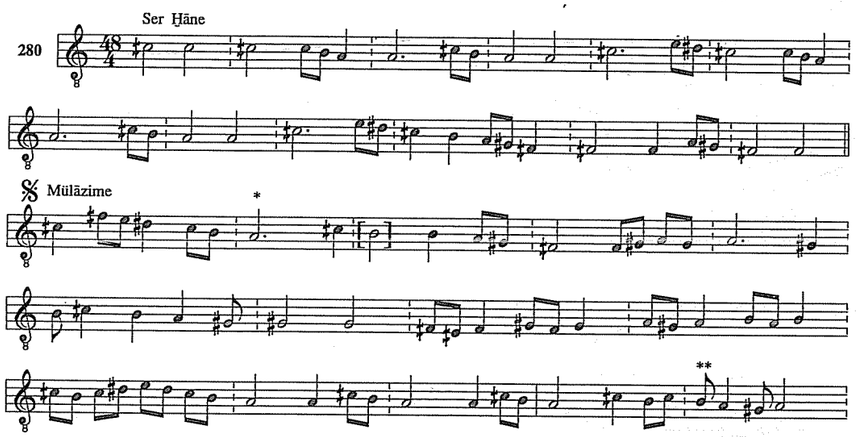


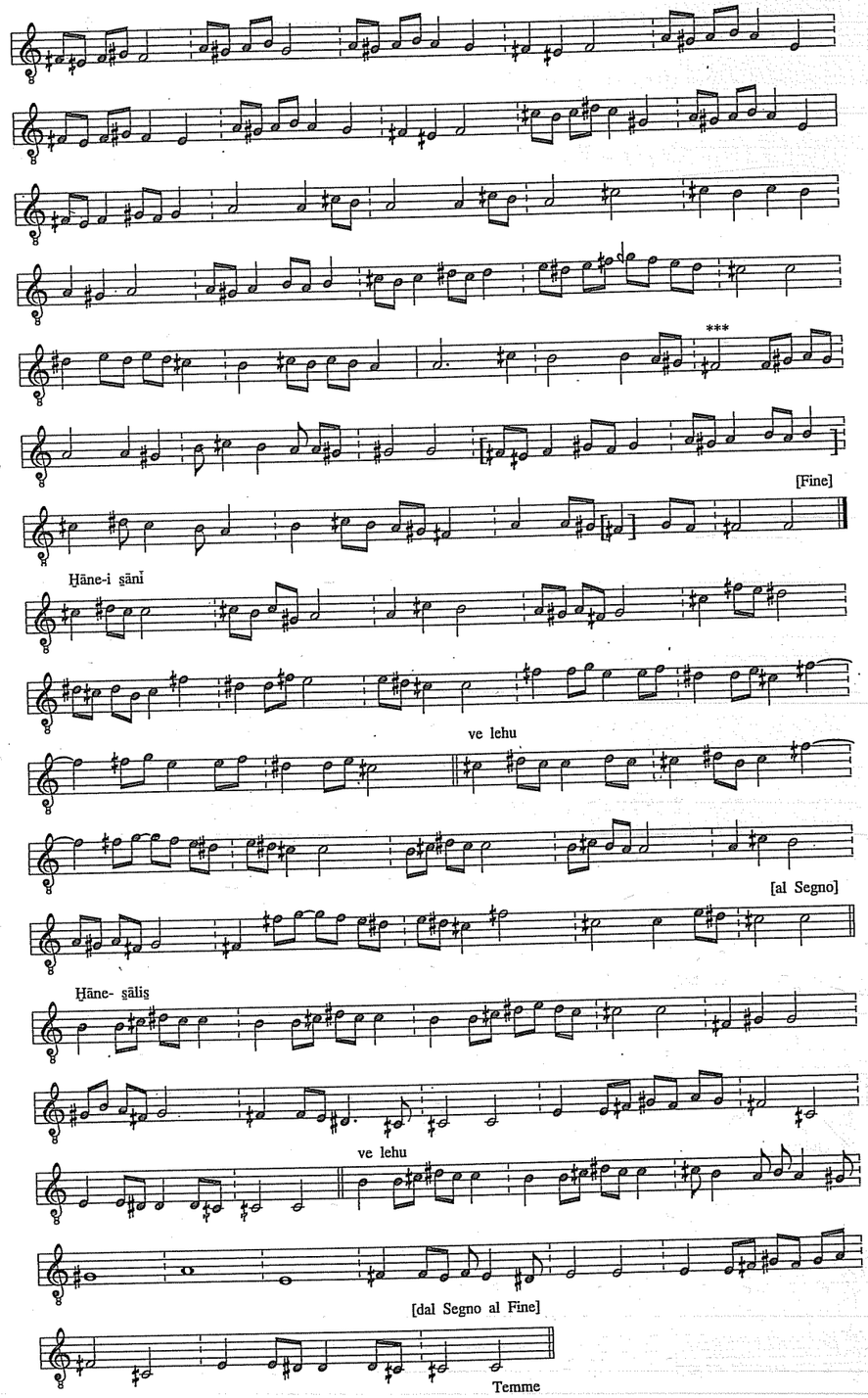


Der maḳām-ı Geveşt uşūleş Ṣaḳīl

(Vezn-i ṣaġīr)

Ḳanṭemiroġlu

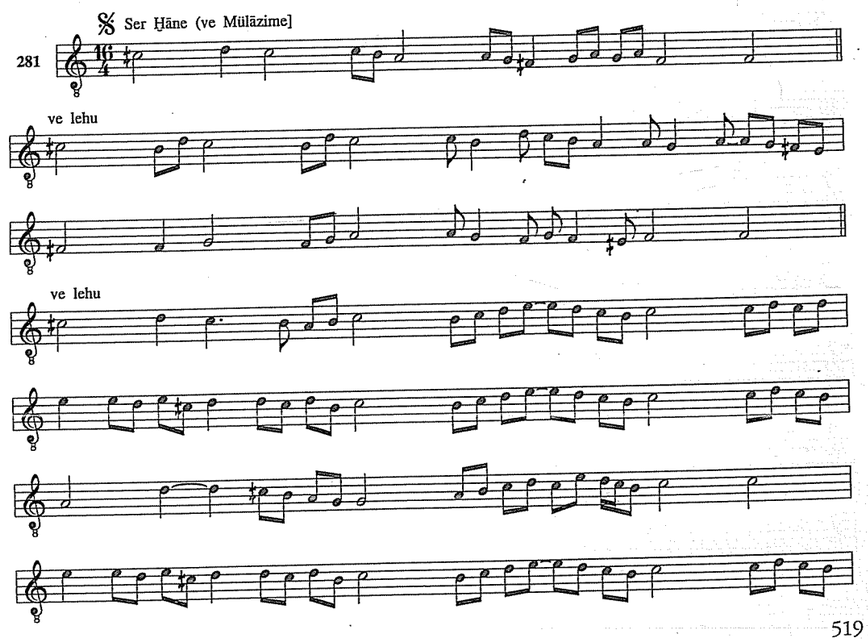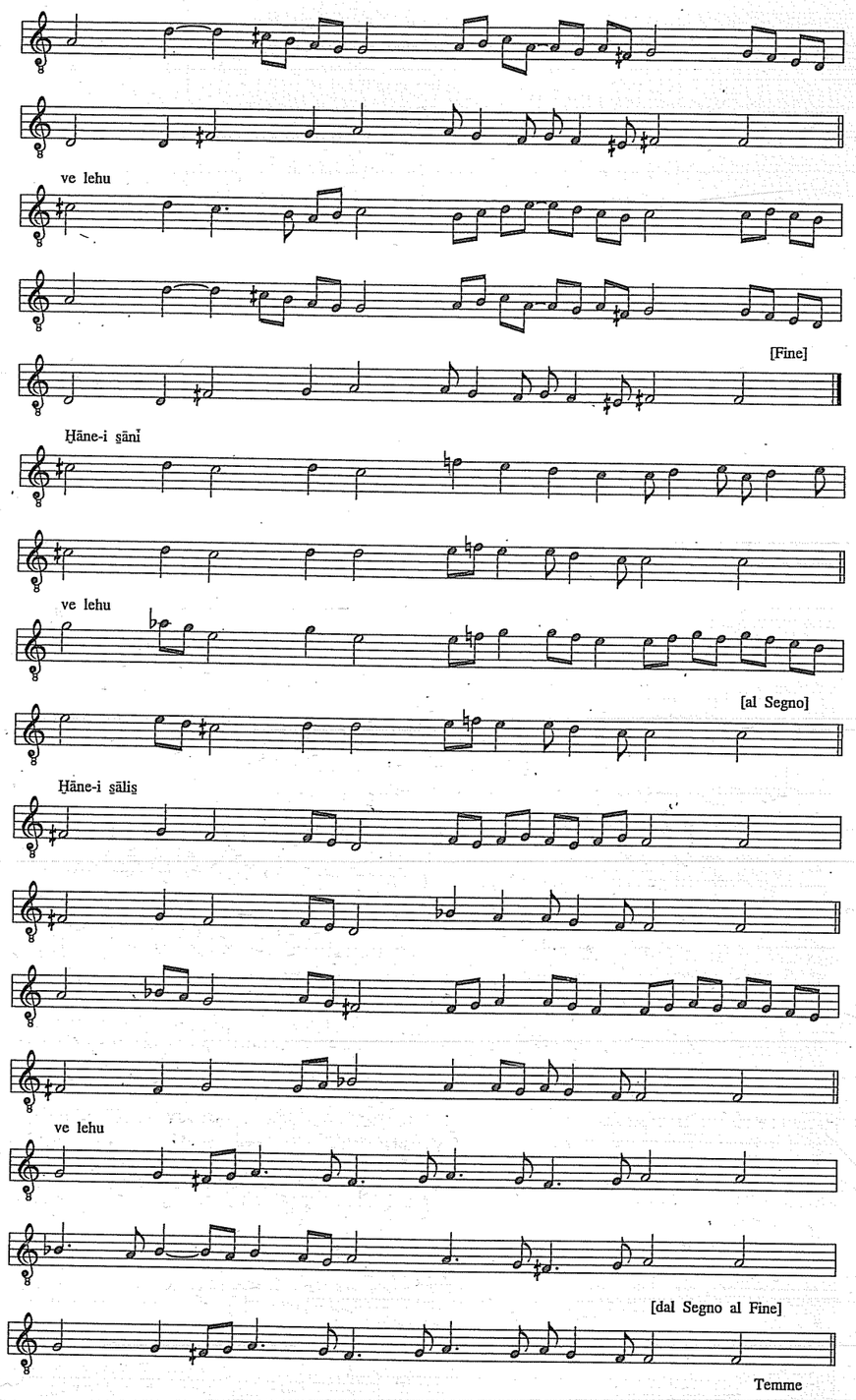




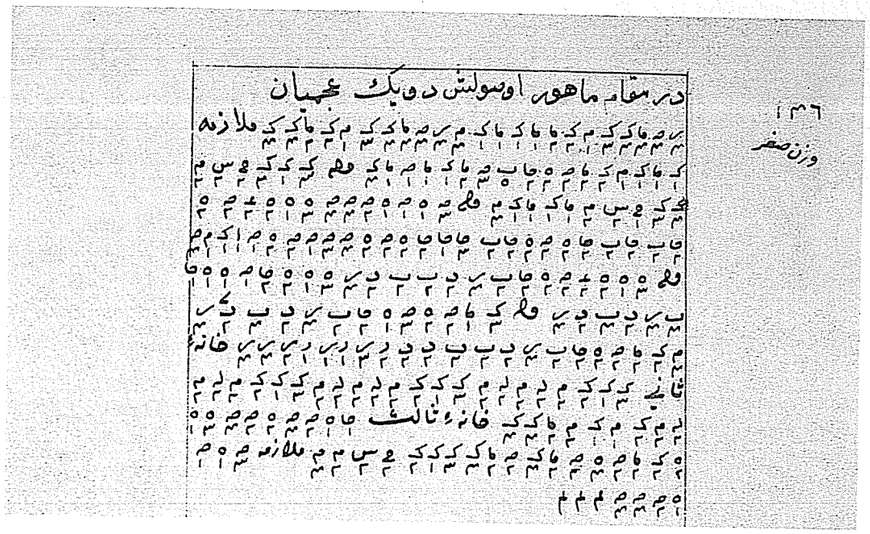


Der maḳām-ı Beste-Nigār uṣūleş Berevşān
(Vezn-i sağīr)

Ḳanṭemiroğlu



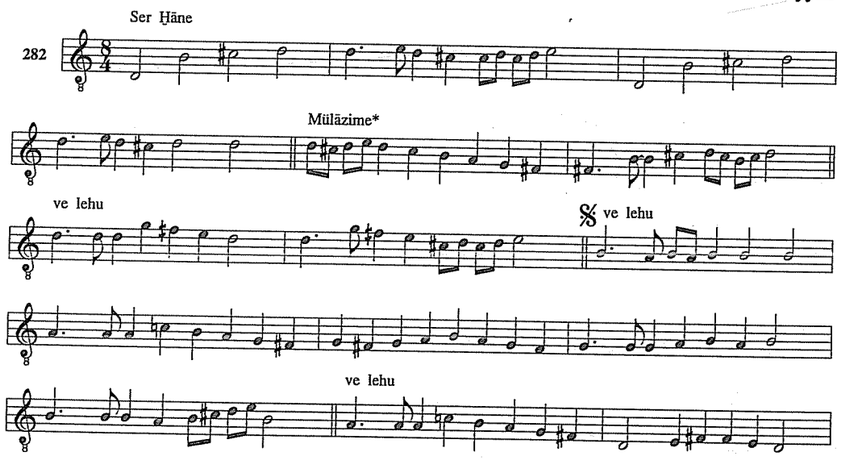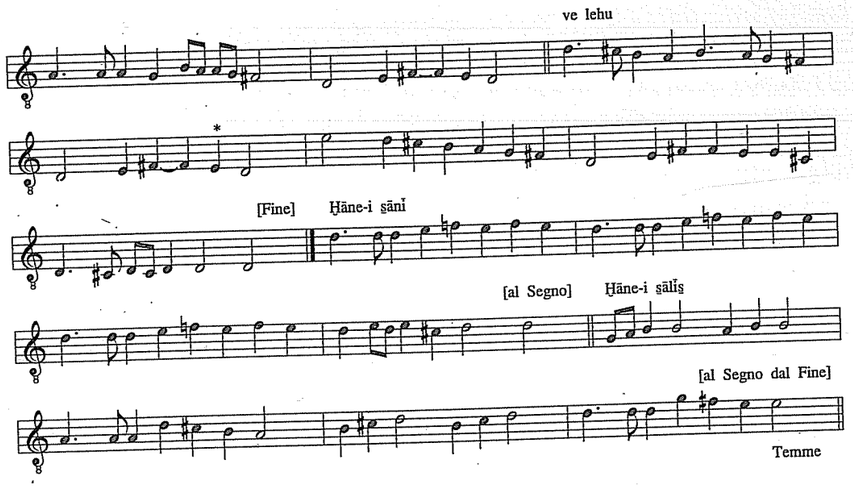




[146] **Der maḳām-ı Māhūr uṣūleṣ Düyek**

(Vezn-i ṣagīr)

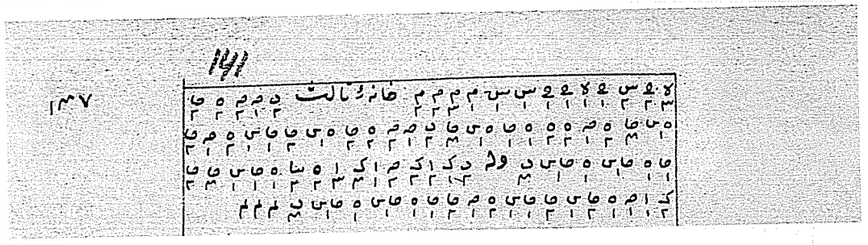
ʿAcemīyyān
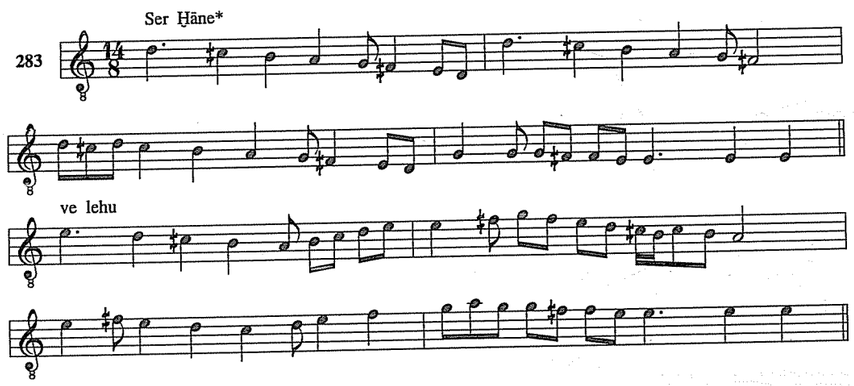






146



147

Der maḳām-ı ʿArażbār uşūleş Devr-i Revān

(Veṣn-i ṣagīr) **Eyüblü Mehmed Çelebi**



ve lehu

ve lehu

Ḥāne-i sānī

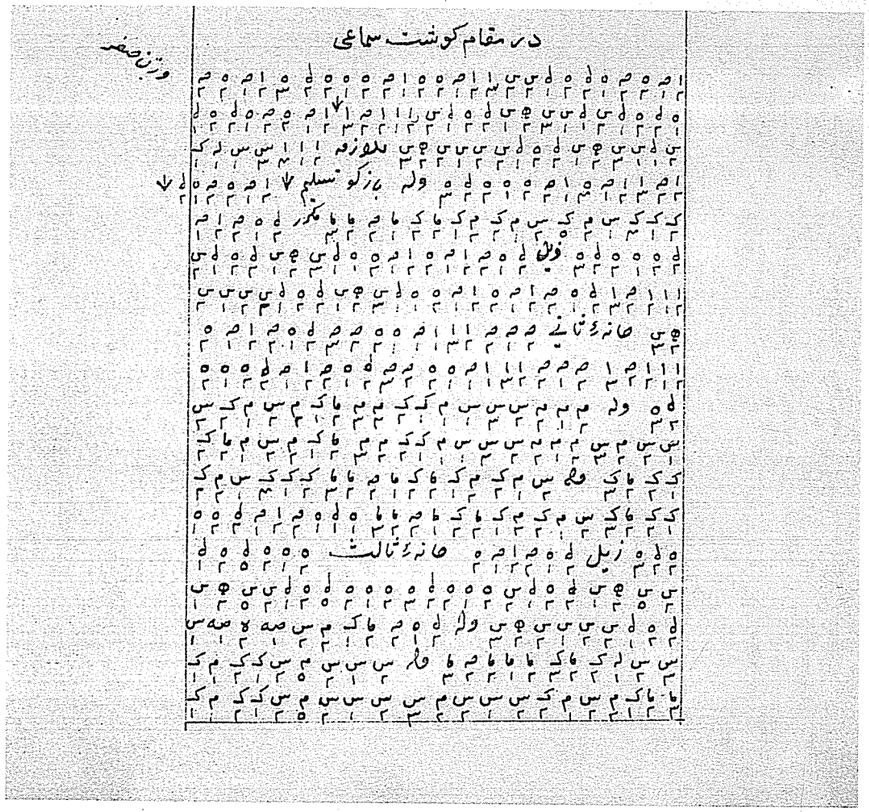
ve lehu

[147]

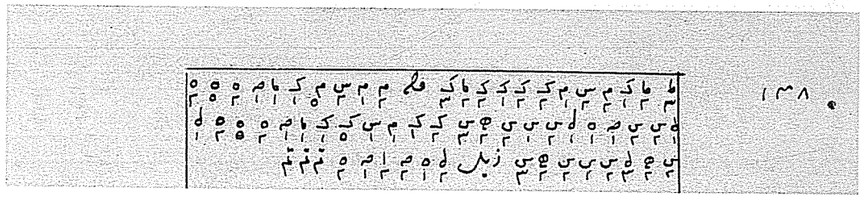
Ḥāne-i sāliṣ

ve lehu

Temme



147



148

Der maḳām-ı Geveşt Semāʿī

(Vezn-i şagīr)

(Ser Ḥāne) *

284

(Teslīm)

Mülāzime

* Bāz gū Teslīm

Mükerrer *

Żeyl

Ḥāne-i şānī

ve lehu

ve lehu

Żeyl

Ḥāne-i şāliş

ve lehu

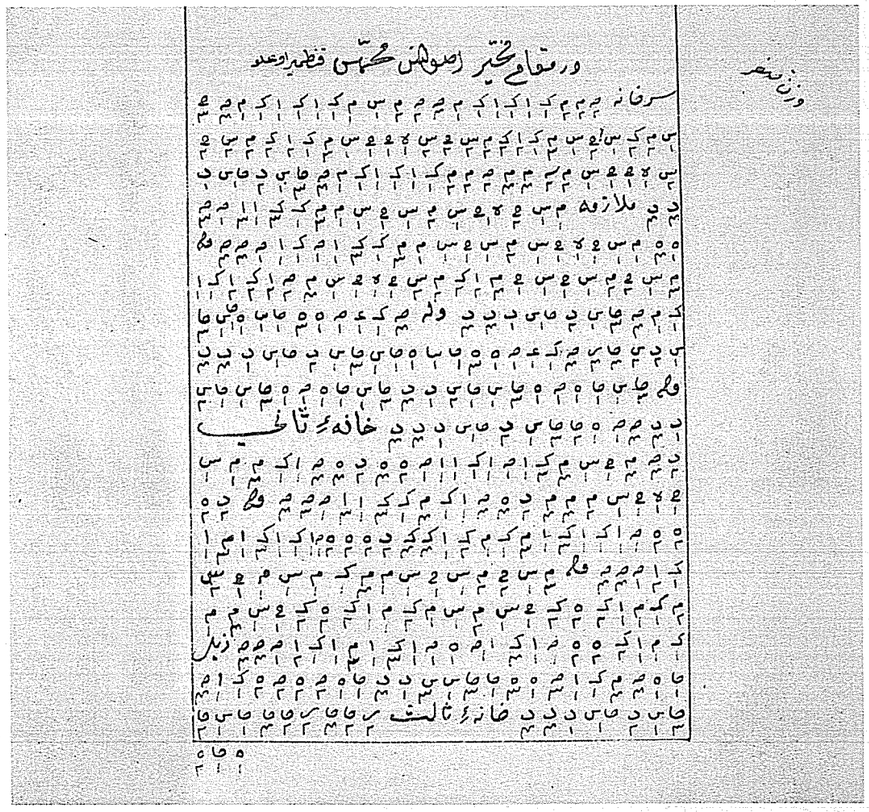
ve lehu

[148]

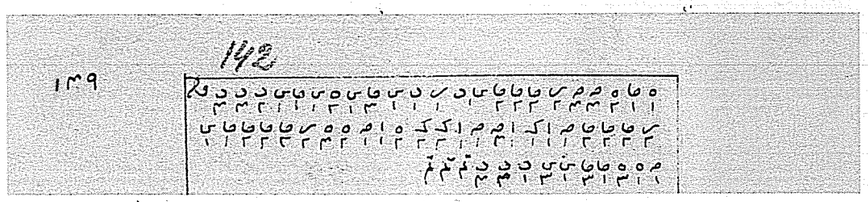
ve lehu

Żeyl

Temme



148



149

Der maḳām-ı Muḫayyer uṣūleş Muḫammes

(Vezn-i ṣagīr) **Ḳanṭemiroġlu**

285

Ser Ḫāne

𝄋 Mülāzime

ve lehu

ve lehu

ve lehu

[Fine]

Ḫāne-i ṣānī

ve lehu

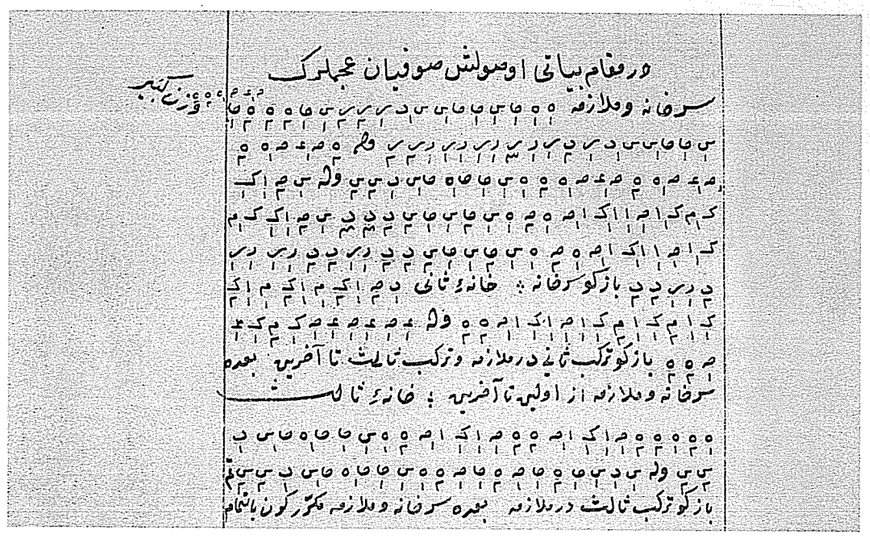
ve lehu

Zeyl

[al Segno] Ḫāne-i şāliş [149]

[dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı Bayātī uşūleş Şofyān
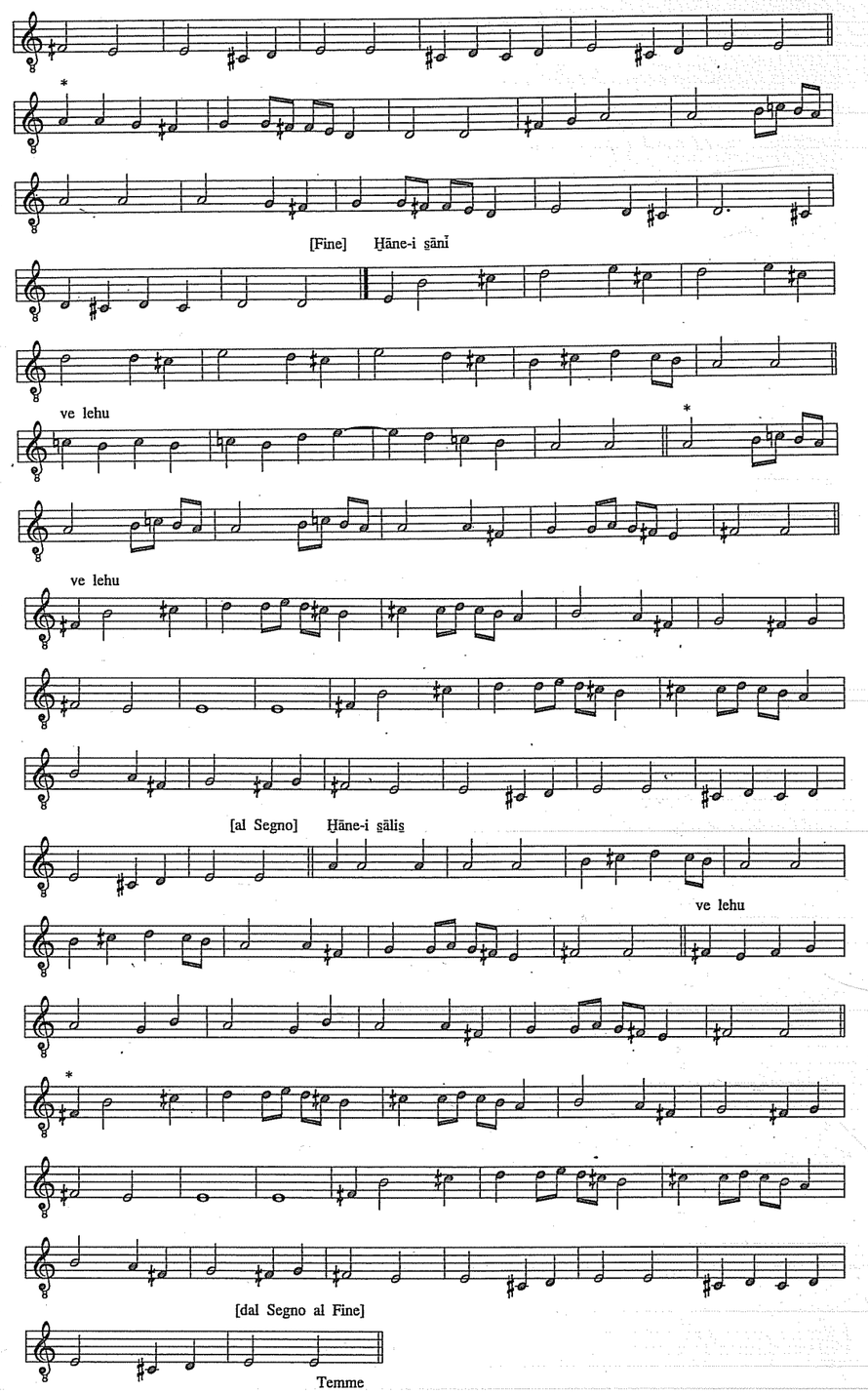
(Vezn-i kebīr) ʿAcemler'iñ

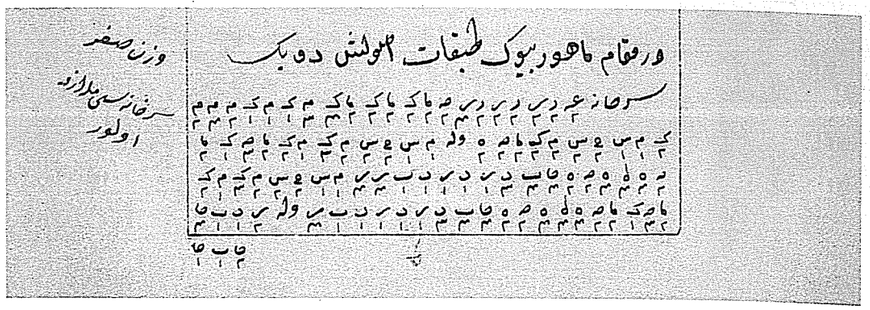
Ser Ḫāne ve Mülāzime

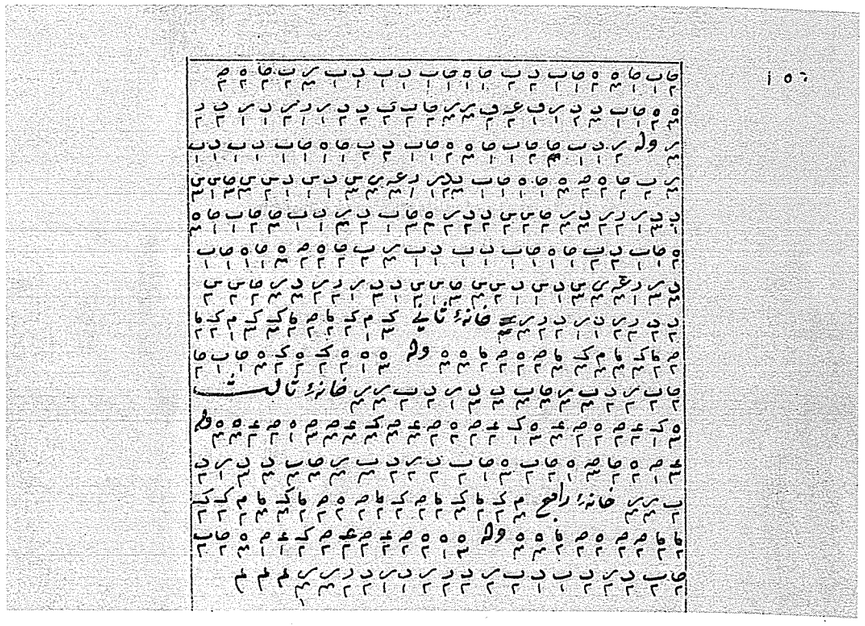
286

ve lehu

ve lehu
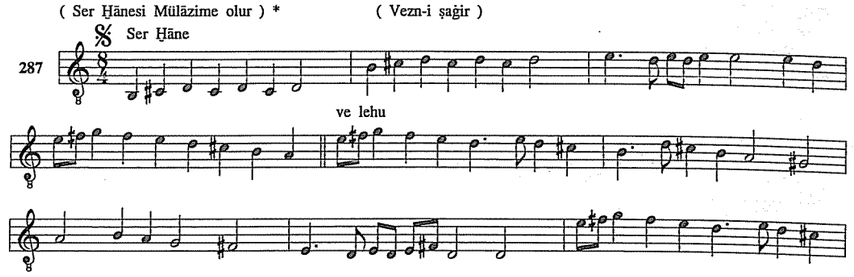






Der maḳām-ı Māhūr uşūleş Düyek
"Büyük Ṭabaḳāt"

(Ser Ḥānesi Mülāzime olur) * (Vezn-i şaġir)



ve lehu [150]

[Fine] Ḫāne-i ṣānī

**

ve lehu

[al Segno]

Ḫāne-i ṣāliṣ

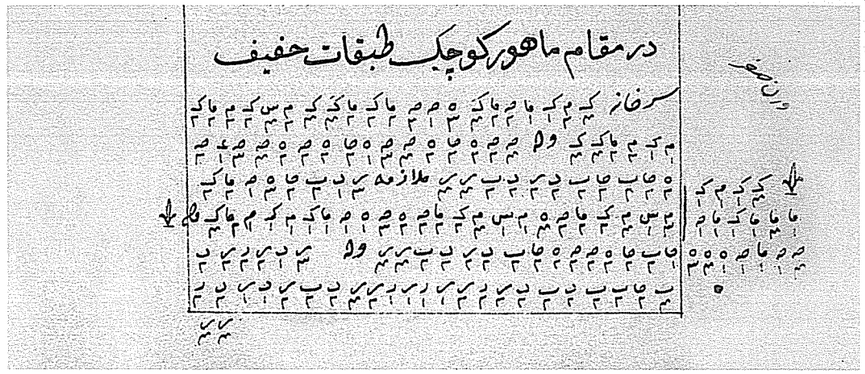
ve lehu

[al Segno] Ḫāne-i rāb'i

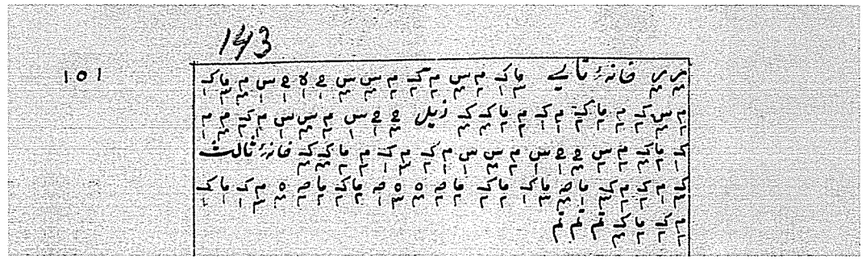
ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme



150



151

Der maḳām-ı Māhūr "Küçük Ṭabaḳāt" Hafîf

(Vezn-i ṣaġir)

Ser Ḫāne

288

ve lehu

Mülāzime

ve lehu

[151] [Fine]

Ḫāne-i şānī

[al Segno]* Ẕeyl*

[al Segno]

Ḫāne-i şāliş

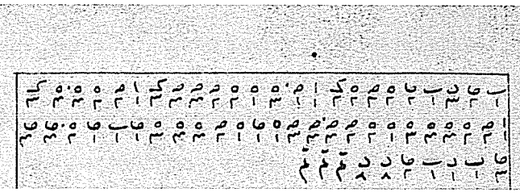
[dal Segno al Fine]

Temme

در مقام ماهور اصولش ضربی قطعه دغلو

وزن الصغير
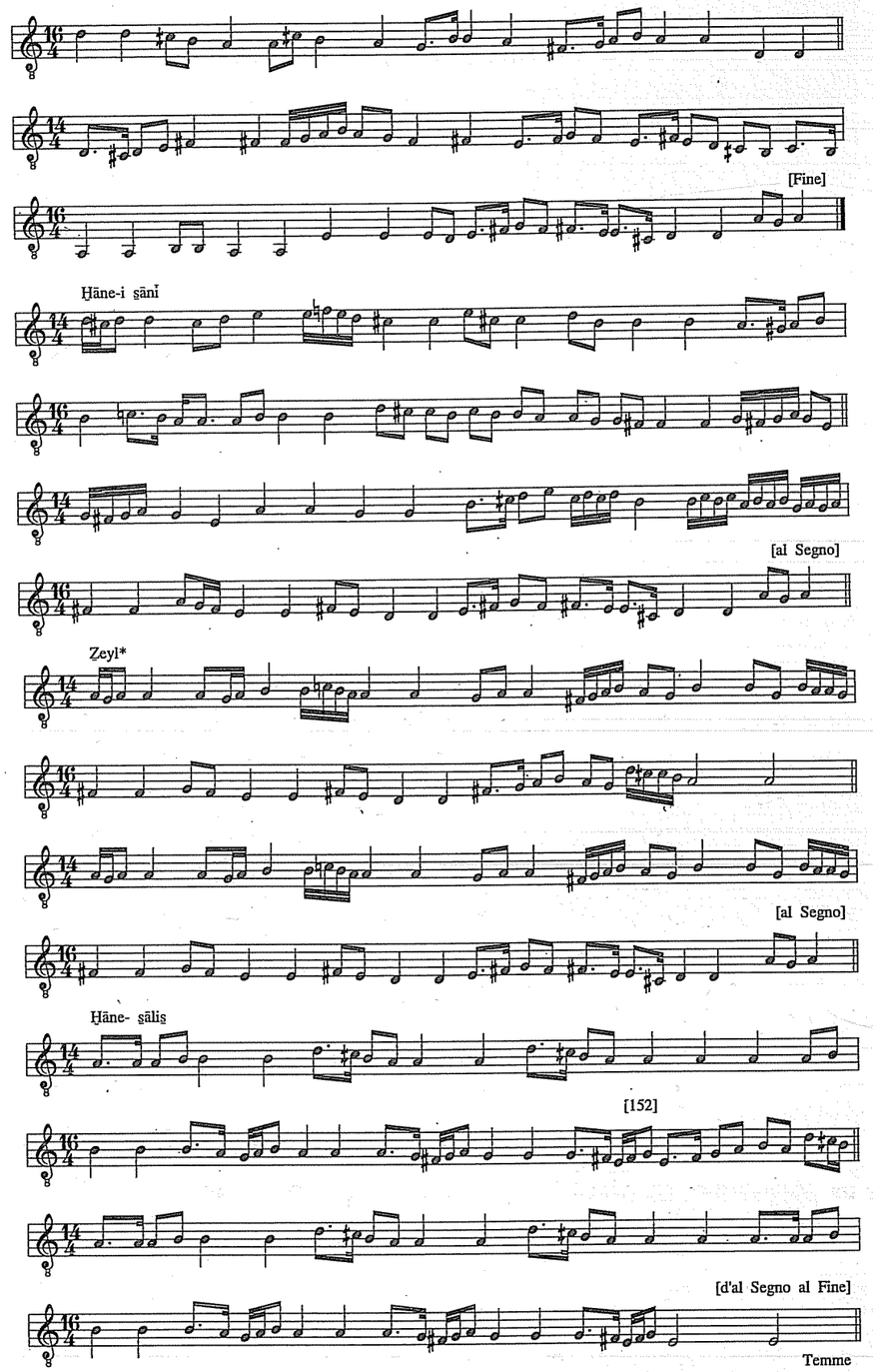




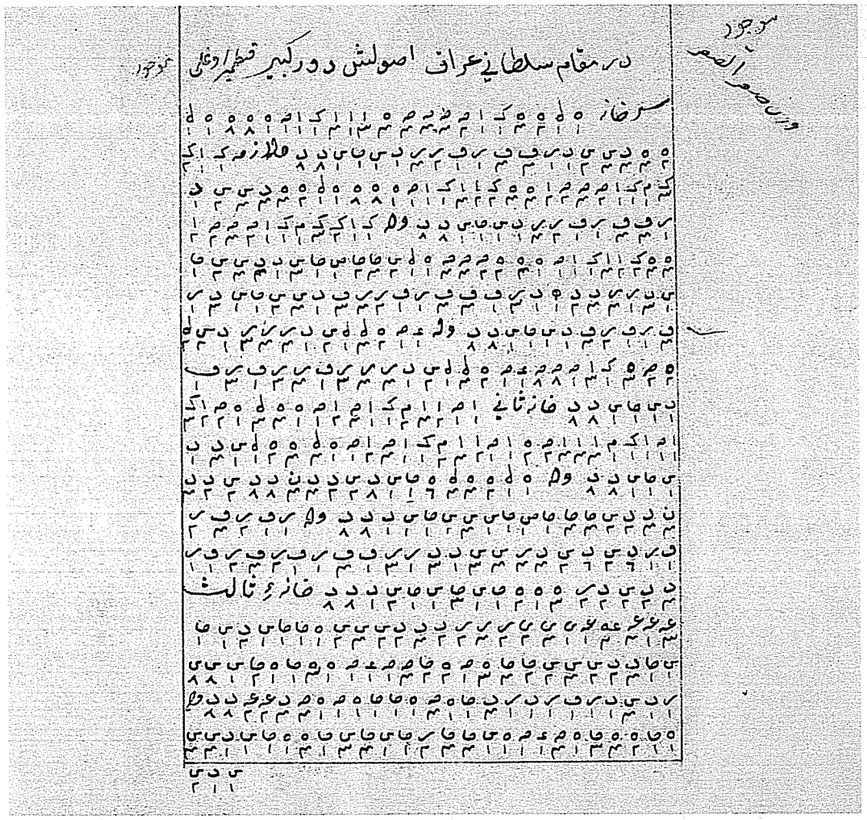
Der maḳām-ı Māhūr uşūleş Ḍarbeyn

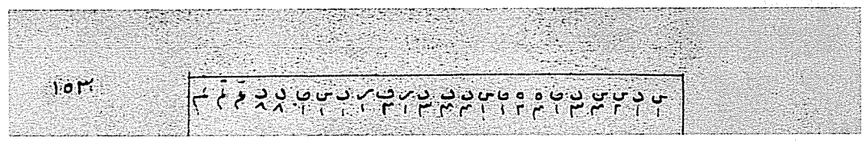
(Vezn-i aşġarü'ş-şaġīr) **Ḳanţemiroġlu**

289 Ser Ḫāne

Mülāzime
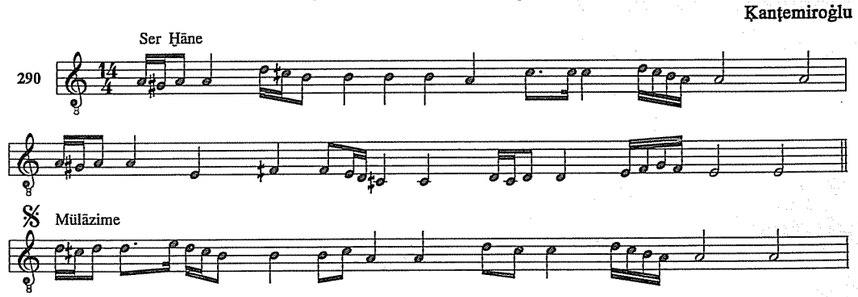






Der maḳām-ı Şultānî-ʿIrāḳ uşūleş Devr-i kebîr

Ḳanṭemiroğlu



ve lehu

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

ve lehu

ve lehu

ve lehu

[al Segno]

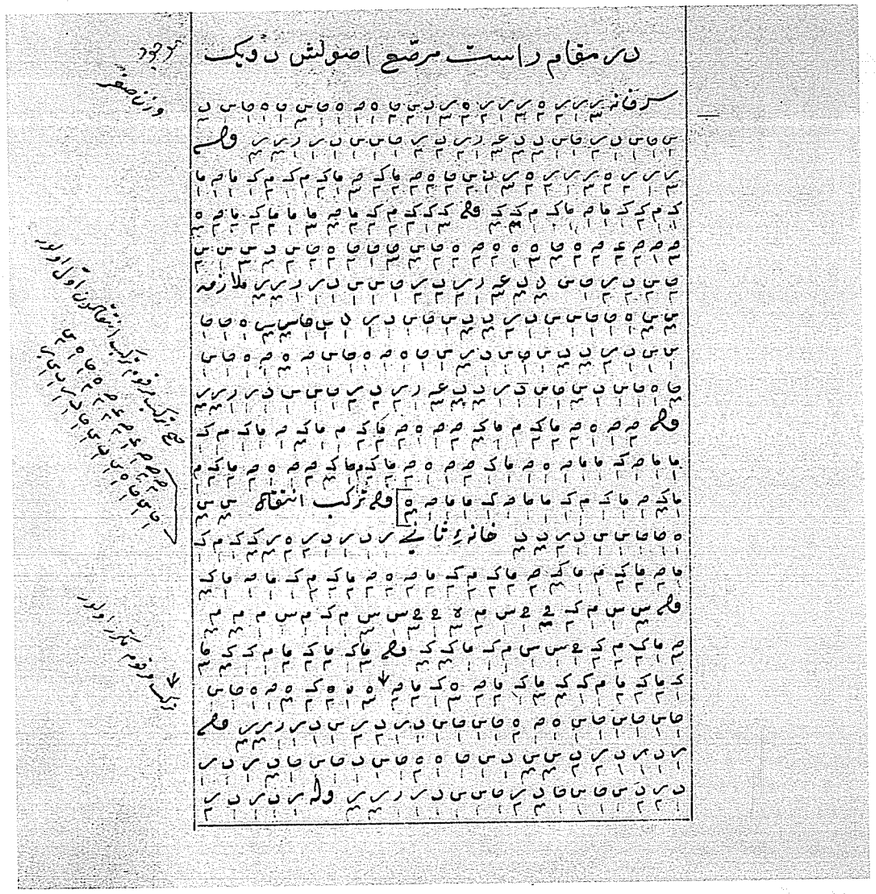
Ḥāne-i ṣāliṣ

ve lehu

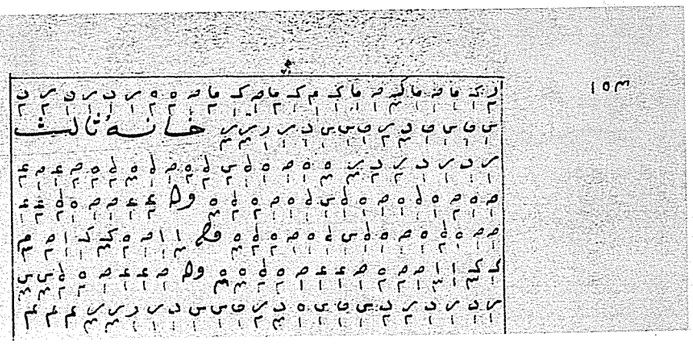
[153]

[dal Segno al Fine]

Temme
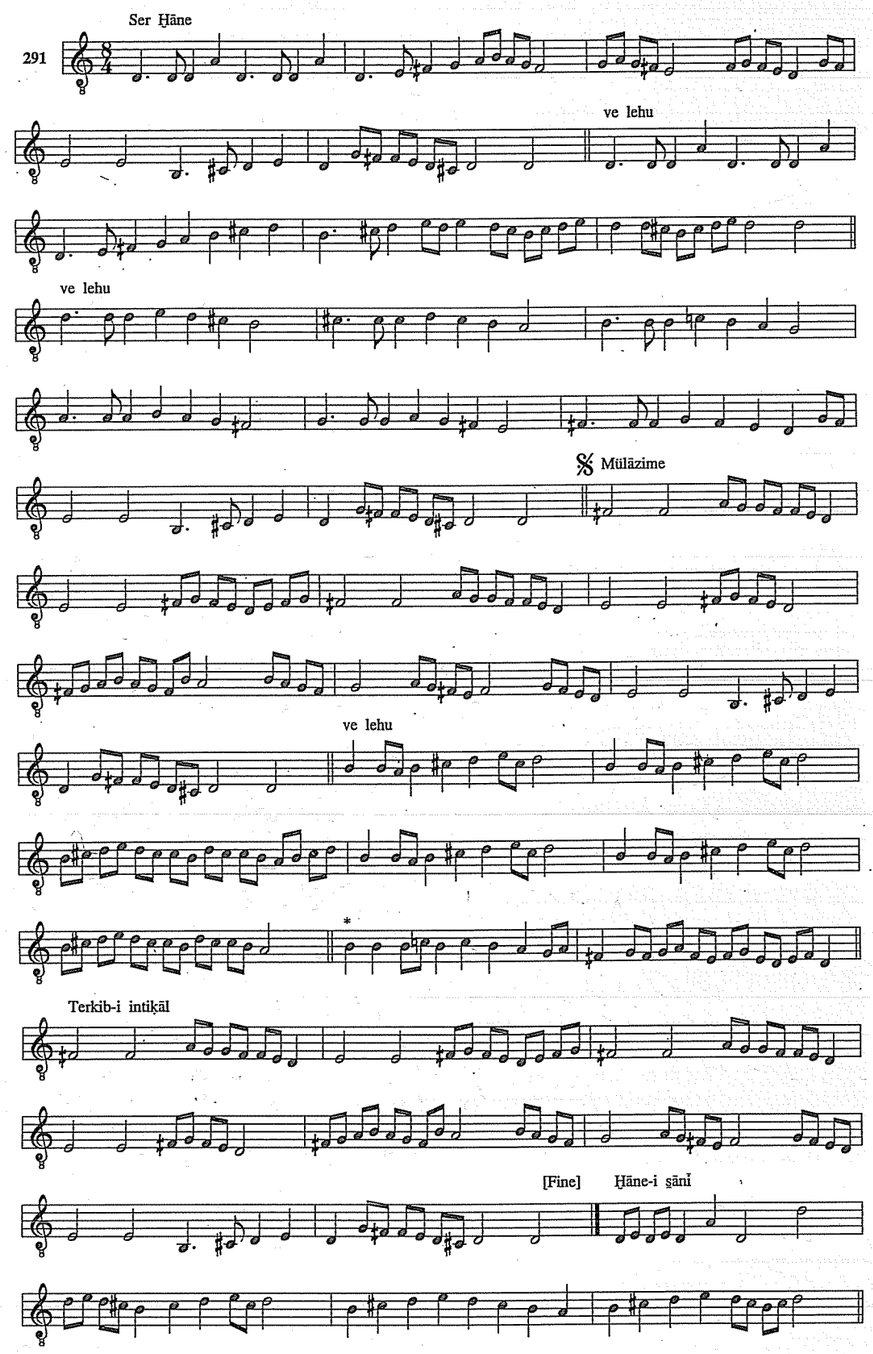


153
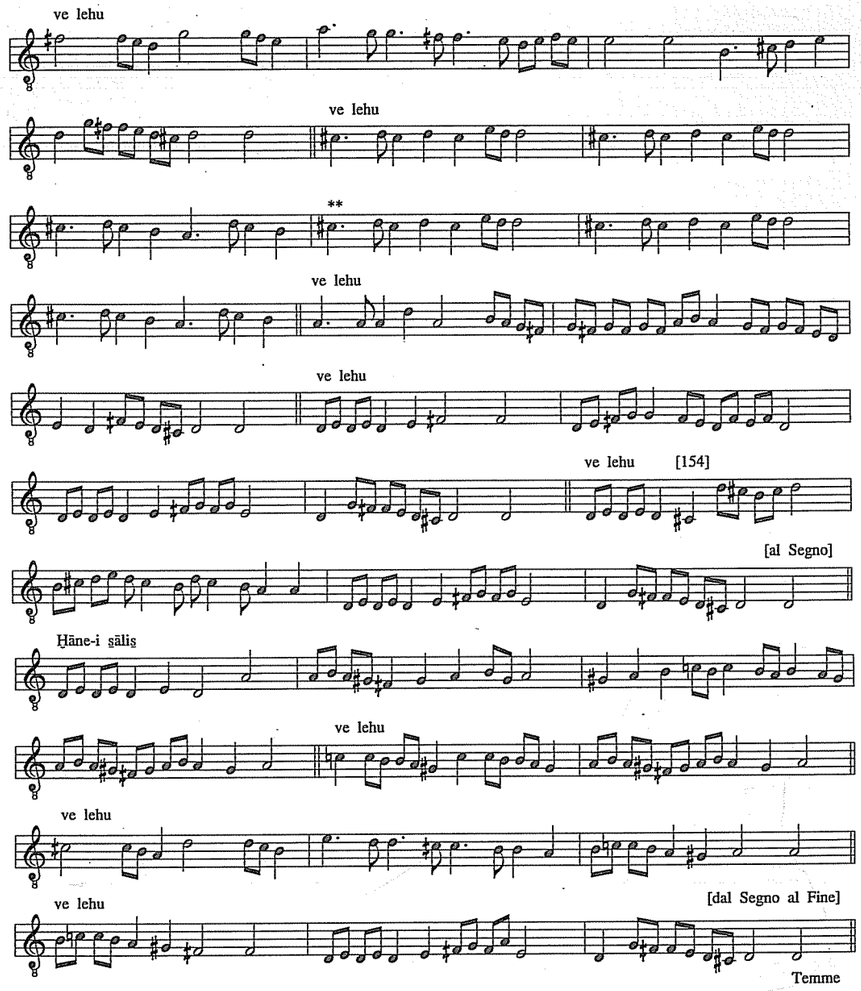


154

Der maḳām-ı Rāst "Muraṣṣaʿa" uṣūleṣ Düyek

(Vezn-i ṣaġīr)







در مقام عجم سنجق اصولش مخمس
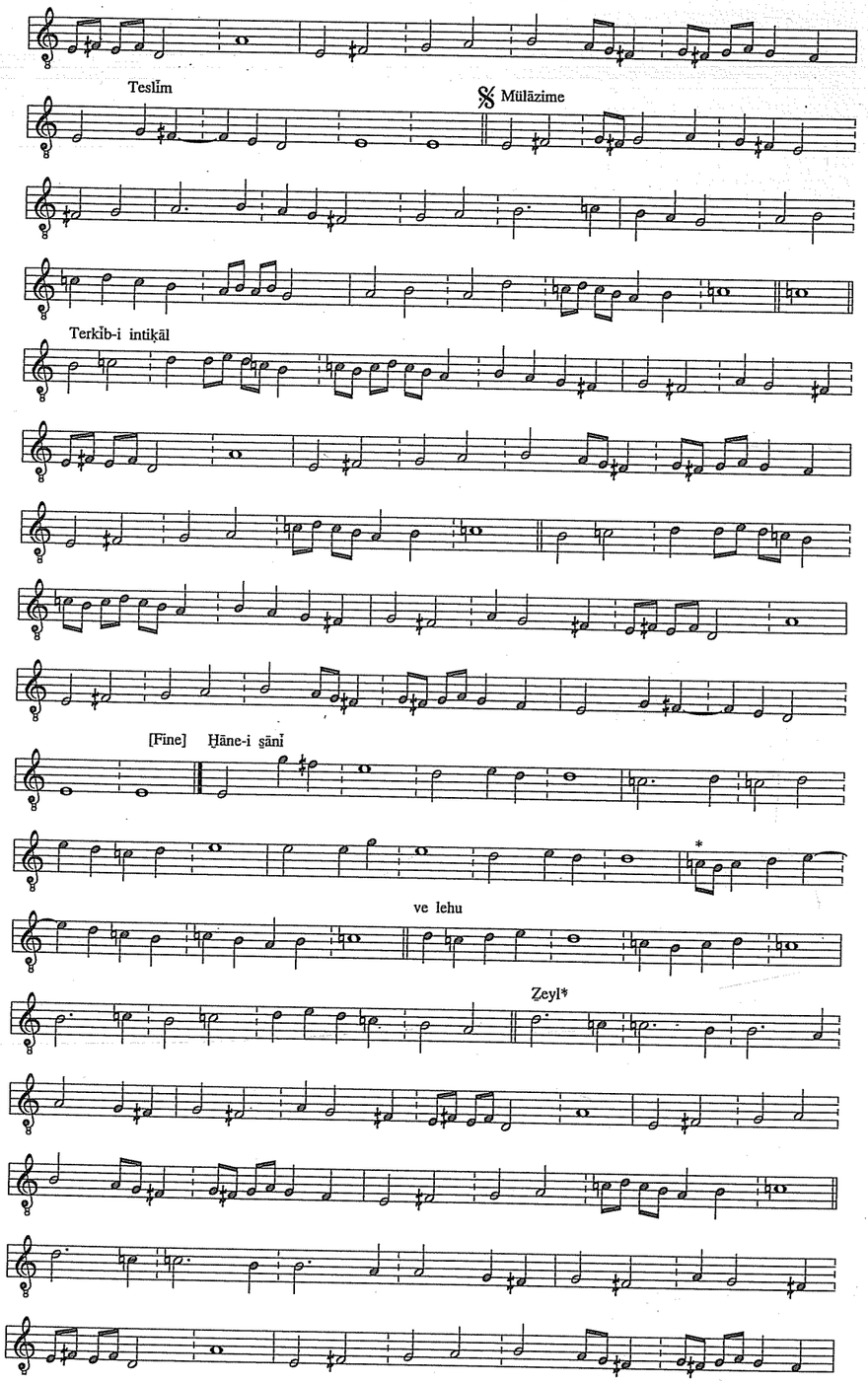
وزن کبیر

ضربی

نزل کی اولور
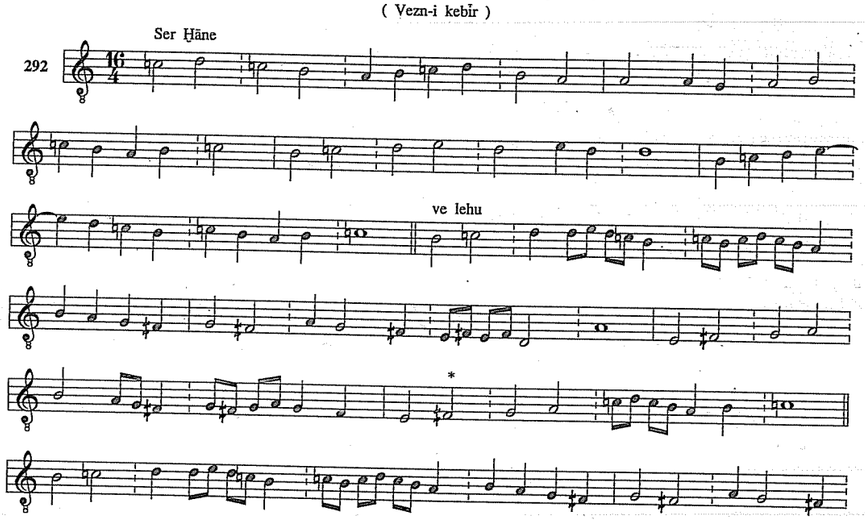
فانزوشالث

وتسليم وضع مشروح اوزره تمام



Der maḳām-ı ʿAcem "Sancaḳ" uşūleş Muḫammes

(Vezn-i kebîr)

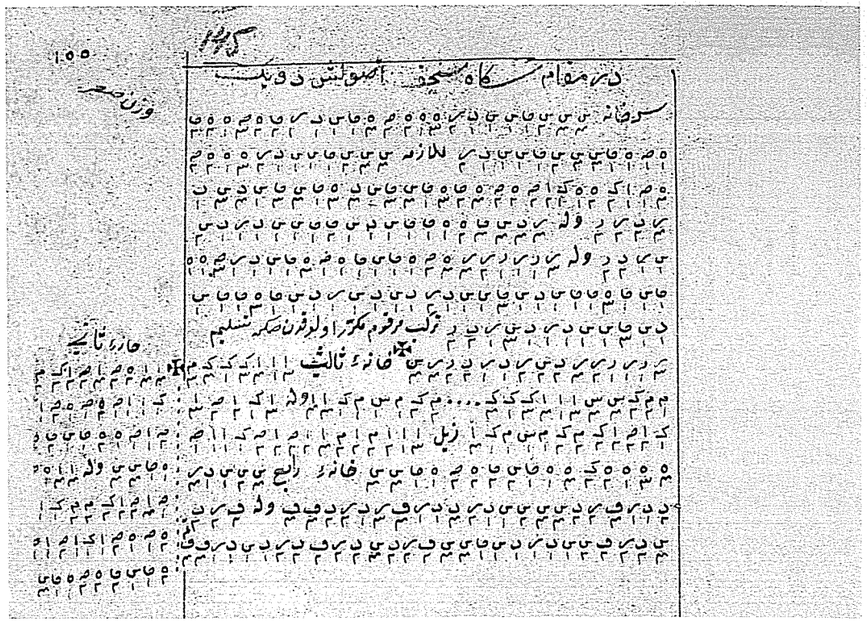


[al Segno] Ḫāne-i şāliş

ve lehu

Żeyl*

[dal Segno al Fine]



[155] **Der maḳām-ı Segāh "Sancaḳ" uṣūleş Düyek**

(Vezn-i şaḡīr)
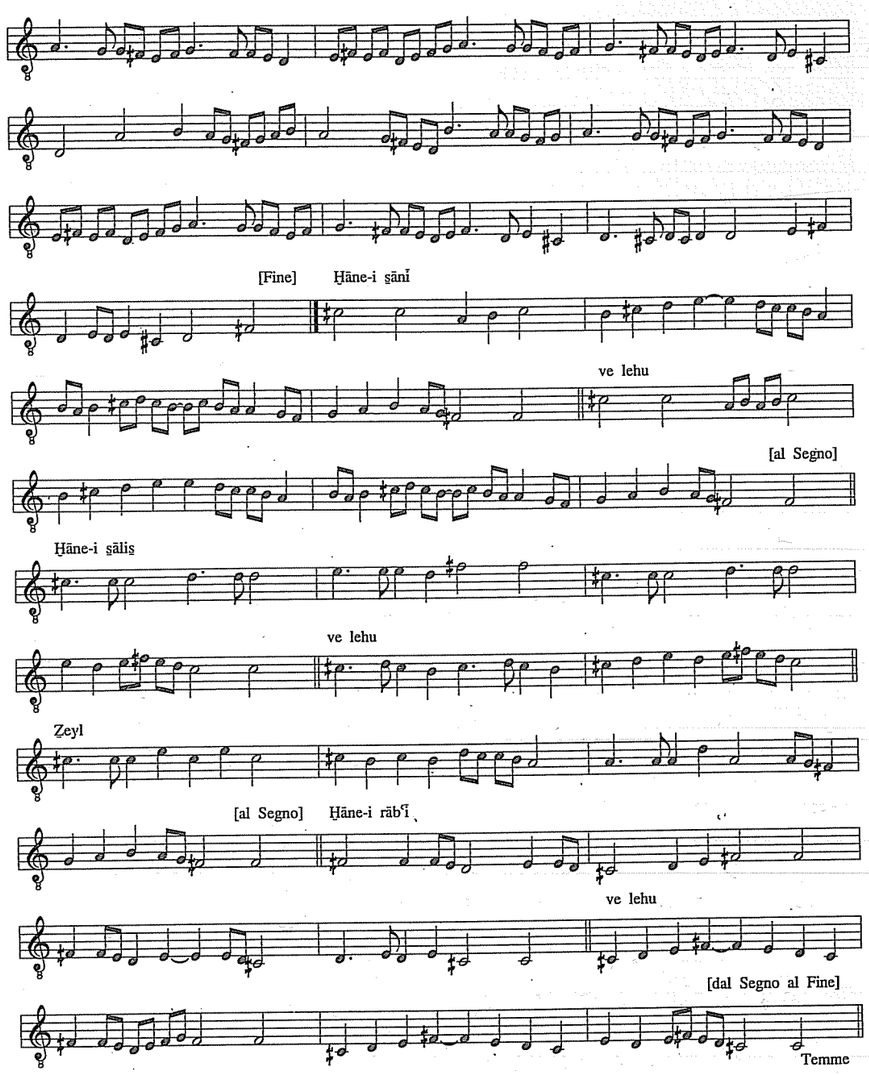
293

Ser Ḫāne

Mülāzime

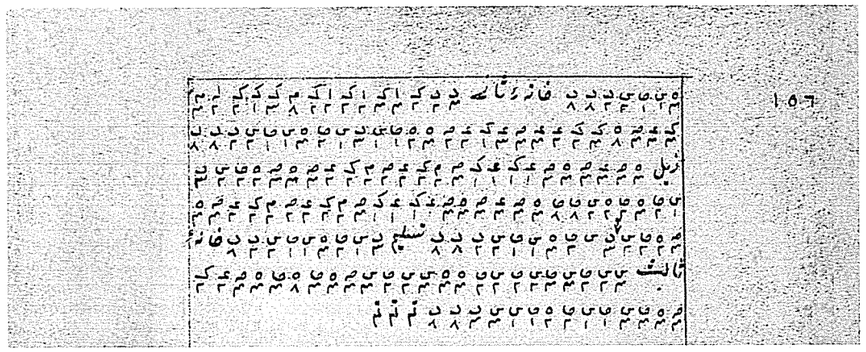
ve lehu

(ve lehu)*
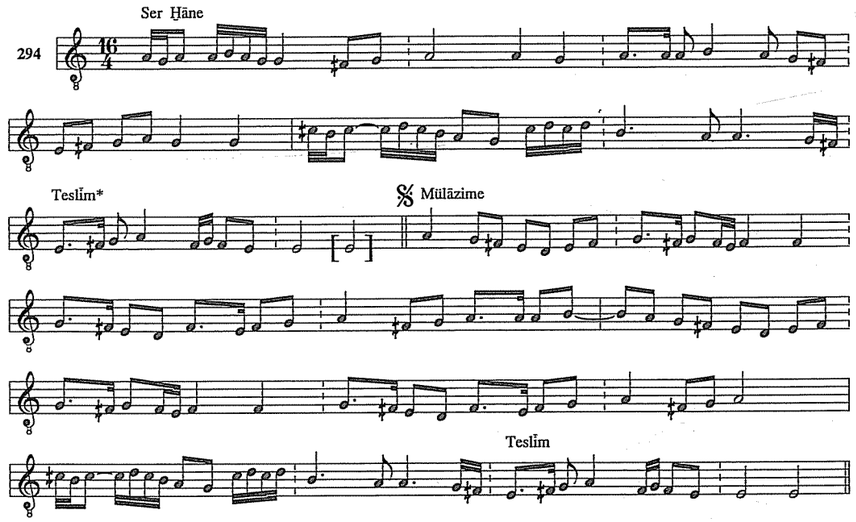




155



156

Der maḳām-ı Nevā uṣūleṣ Muḥammes
"Küçük Nevā"
(Vezn-i aṣġarü'ṣ-ṣaġīr)



ve lehu

[156]

[Fine]

Ḥāne-i sānī

[al Segno]

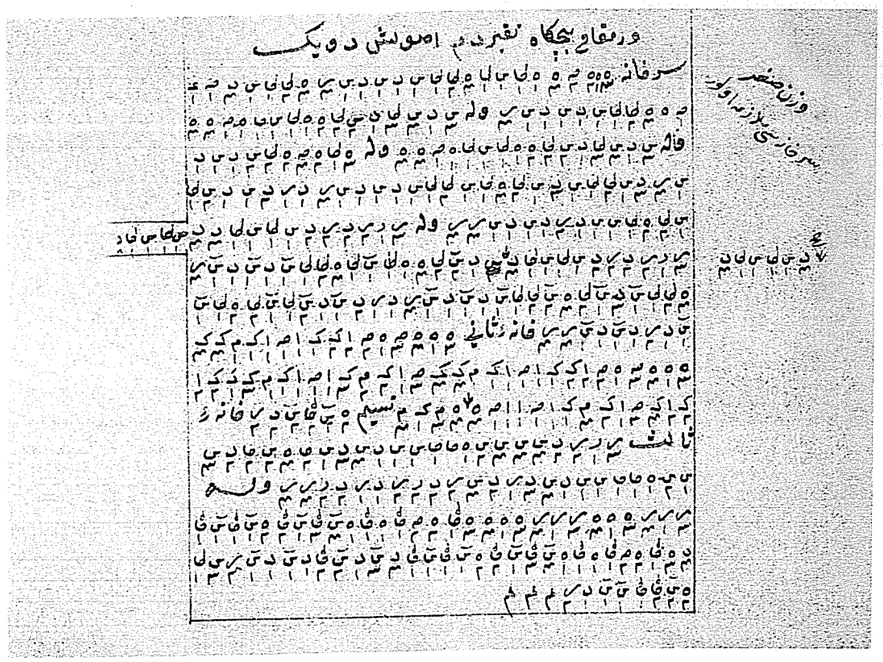
Ẕeyl

[al Segno]

Ḥāne-i sāliş

[dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı Pencgāh "Nefîr-i Dem" uşūleş Düyek

Ser Ḥāne

295

ve lehu

ve lehu

ve lehu

(𝄋) ve lehu (Mülāzime)*

*

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

Teslīm [al Segno]

Ḥāne-i ṣāliṣ

ve lehu

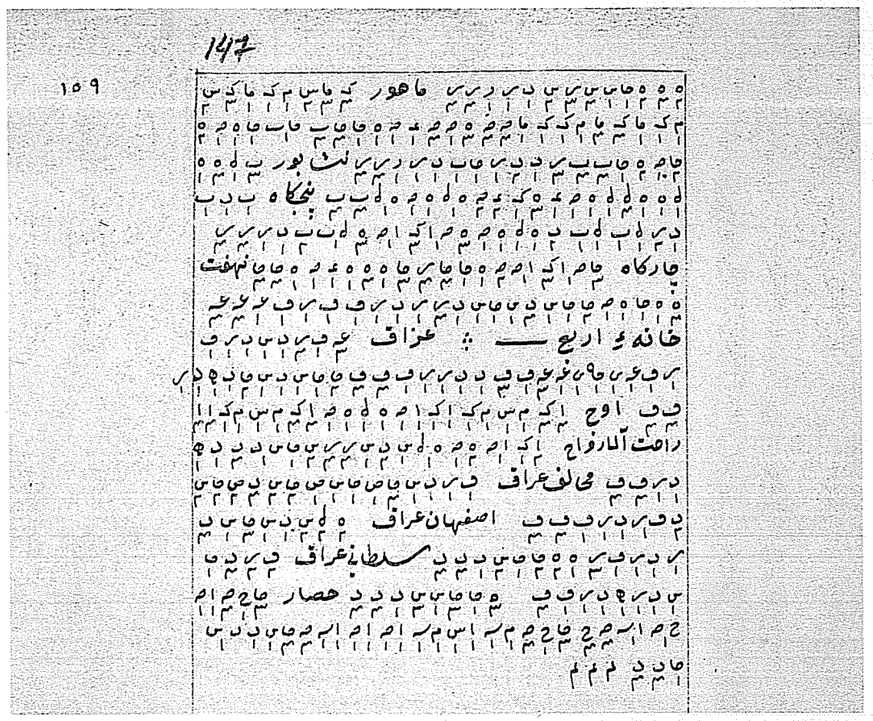
[dal Segno al Fine]

Temme
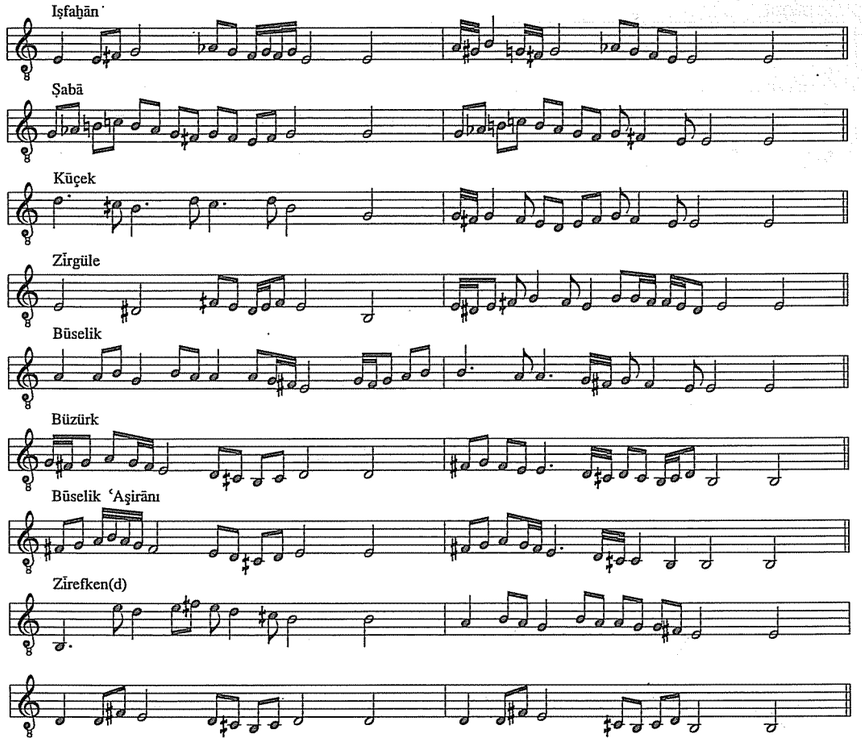
كلّيات كلّي كلّيات وكلّيات مقامات
فاخته خانه‌ء اقوال حسيني

سرخانه
شراز
ترکب ملازم
عزال
اصفهان
صبا
لوچك
زيركله
بوسلك
بوزرك
بوسلك عشيراني
زيرافكن
خانه‌ء ثالث
نوا
باباطاهر
عرشيار
عشاق

بياتي
فرحفزا
مخيّر
سنبله
عجم
نهاوند
كوردي
عجم عشيراني
خانه‌ء ثالث
حجاز
سهنار
حزام
كوشت
بسته نگار
مكاه
حاجي
نكريز
رهاوي
راست



Işfaḥān



Şabā

Küçek

Zîrgüle

Büselik
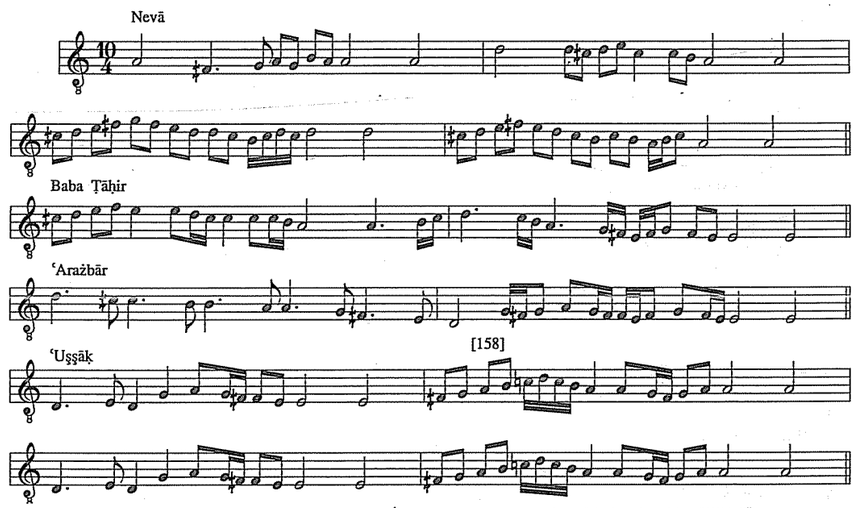
Büzürk

Büselik ʿAşirānı

Zîrefken(d)

Ḥāne-i şānî

Nevā



Baba Ṭāhir

ʿArażbār
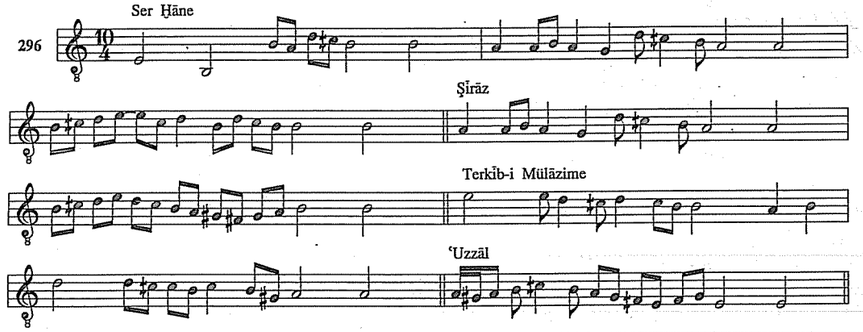
[158]

ʿUşşāḳ

[157] **Külliyāt-ı Küll-i Külliyāt ve Külliyāt-ı Maḳāmāt**
Fāḫte Ḥāne-i evvel Ḥüseynî
(Vezn-i ṣaġir) *

Ser Ḥāne

296
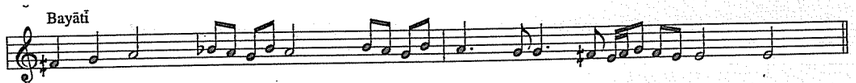


Şîrāz

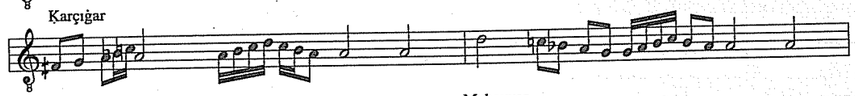
Terkîb-i Mülāzime

ʿUzzāl

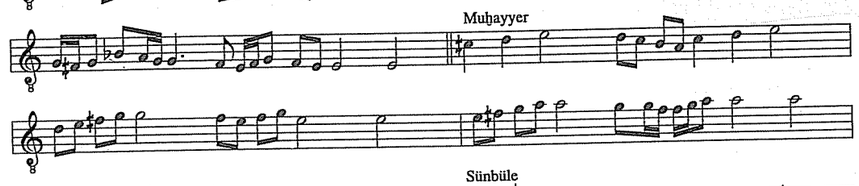
Bayātī



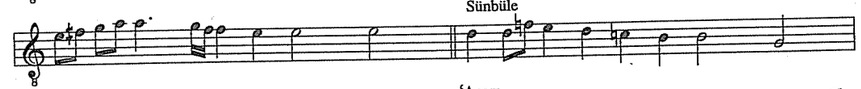
Ḳarçığar



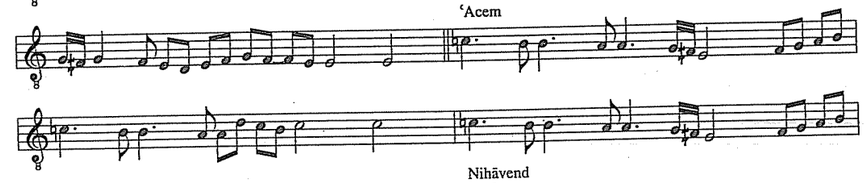
Muḫayyer



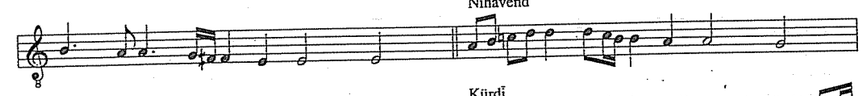
Sünbüle



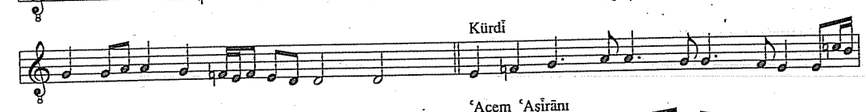
ʿAcem



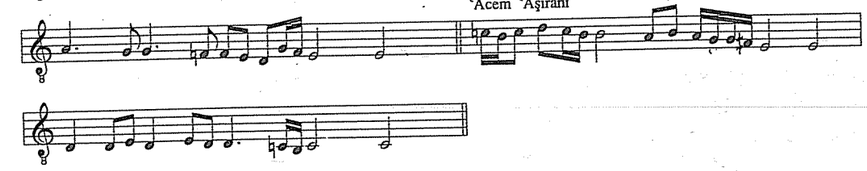
Nihāvend



Kürdī

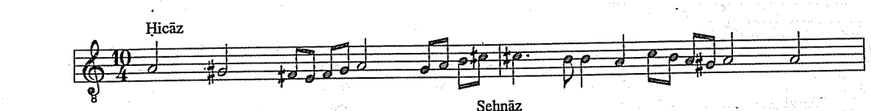


ʿAcem ʿAşīrānı

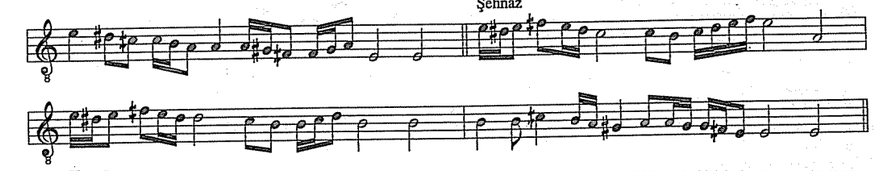


Ḫāne-i şāliş
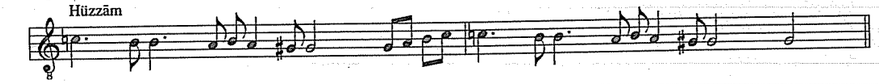
Ḥicāz



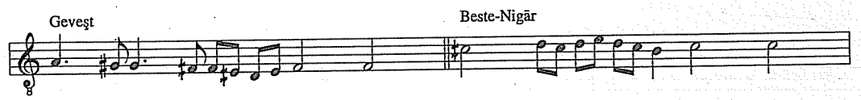
Şehnāz
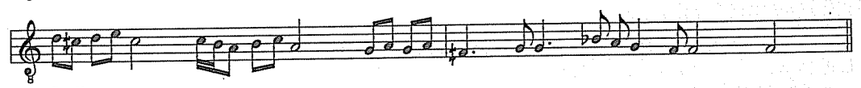


Hüzzām
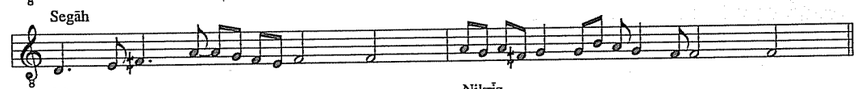


Geveşt
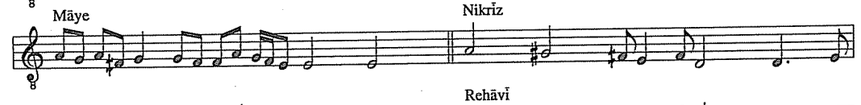


Beste-Nigār
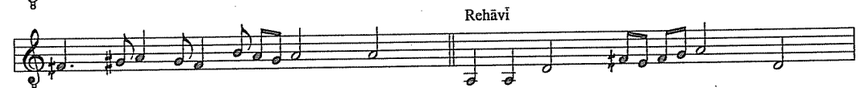


Segāh



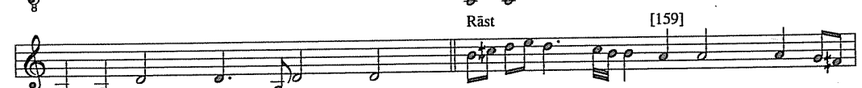
Māye



Nikrīz

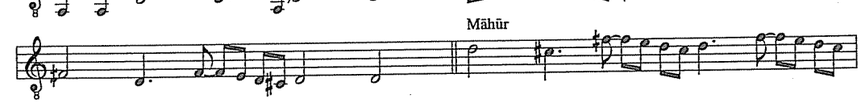


Rehāvī

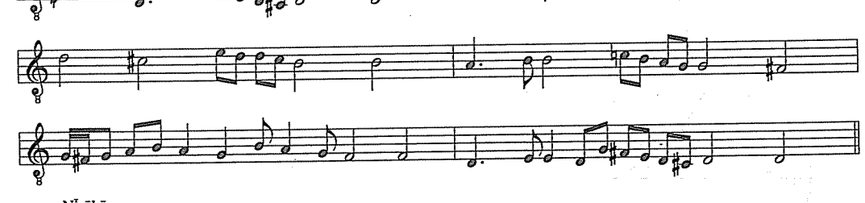


Rāst

[159]



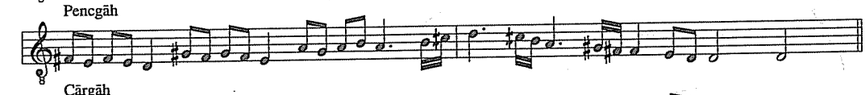
Māhūr
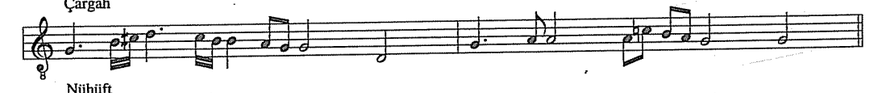


Nīşābūr
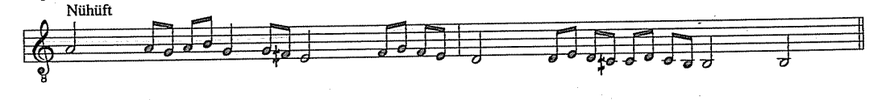


Pencgāh



Çārgāh
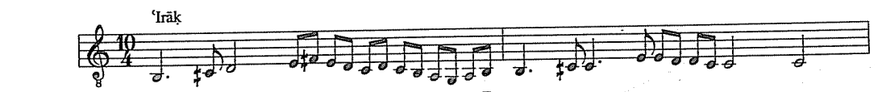


Nühüft

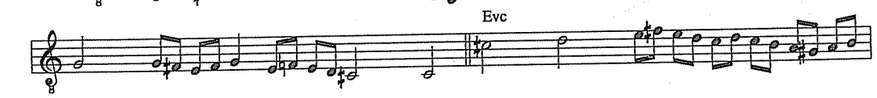


Ḫāne-i erbaʿa*

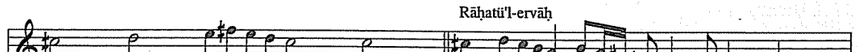
ʿIrāḳ



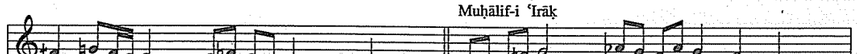
Evc



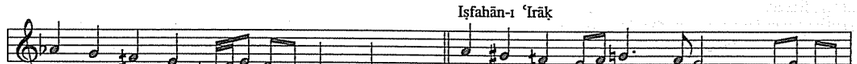
Rāḥatü'l-ervāḥ



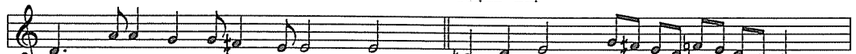
Muḥālif-i ʿIrāḳ
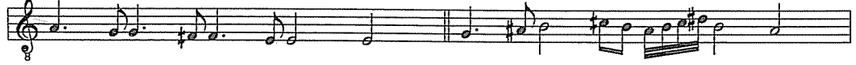


Işfahān-ı ʿIrāḳ



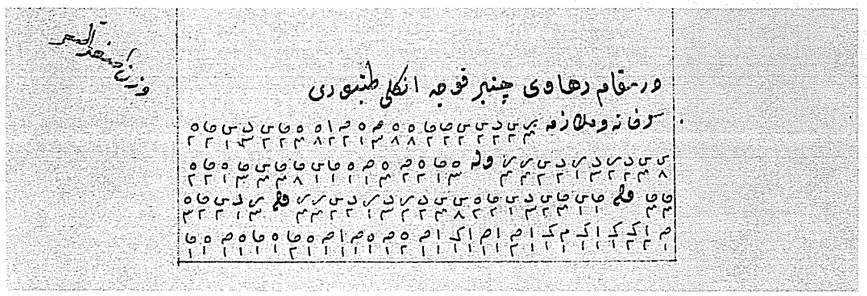
Sulṭānī ʿIrāḳ



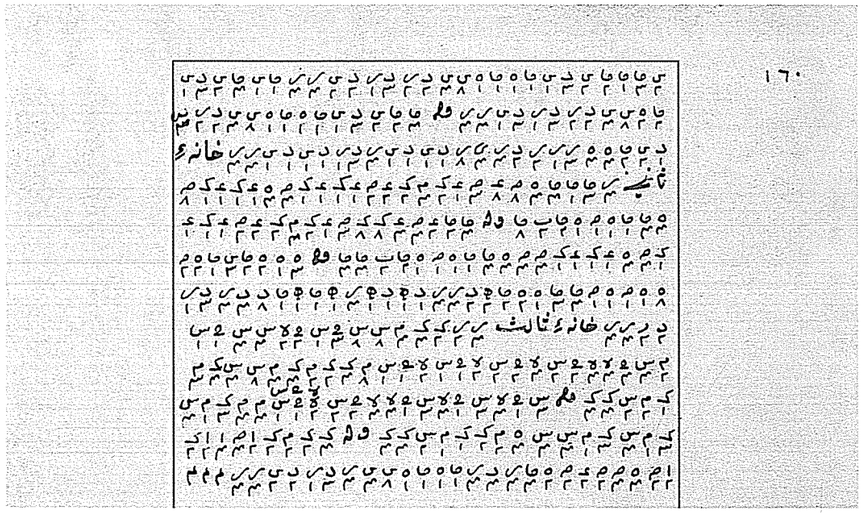
Ḥişār



Temme
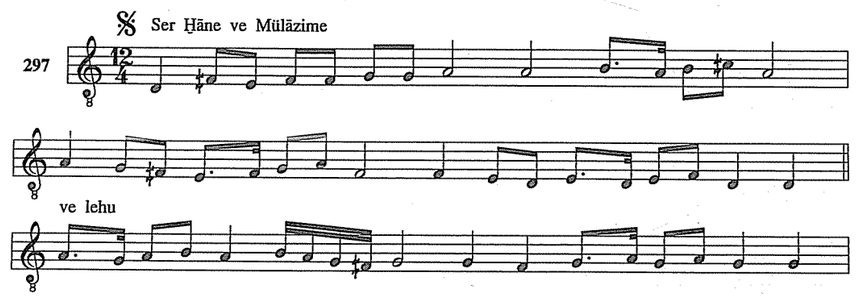


159
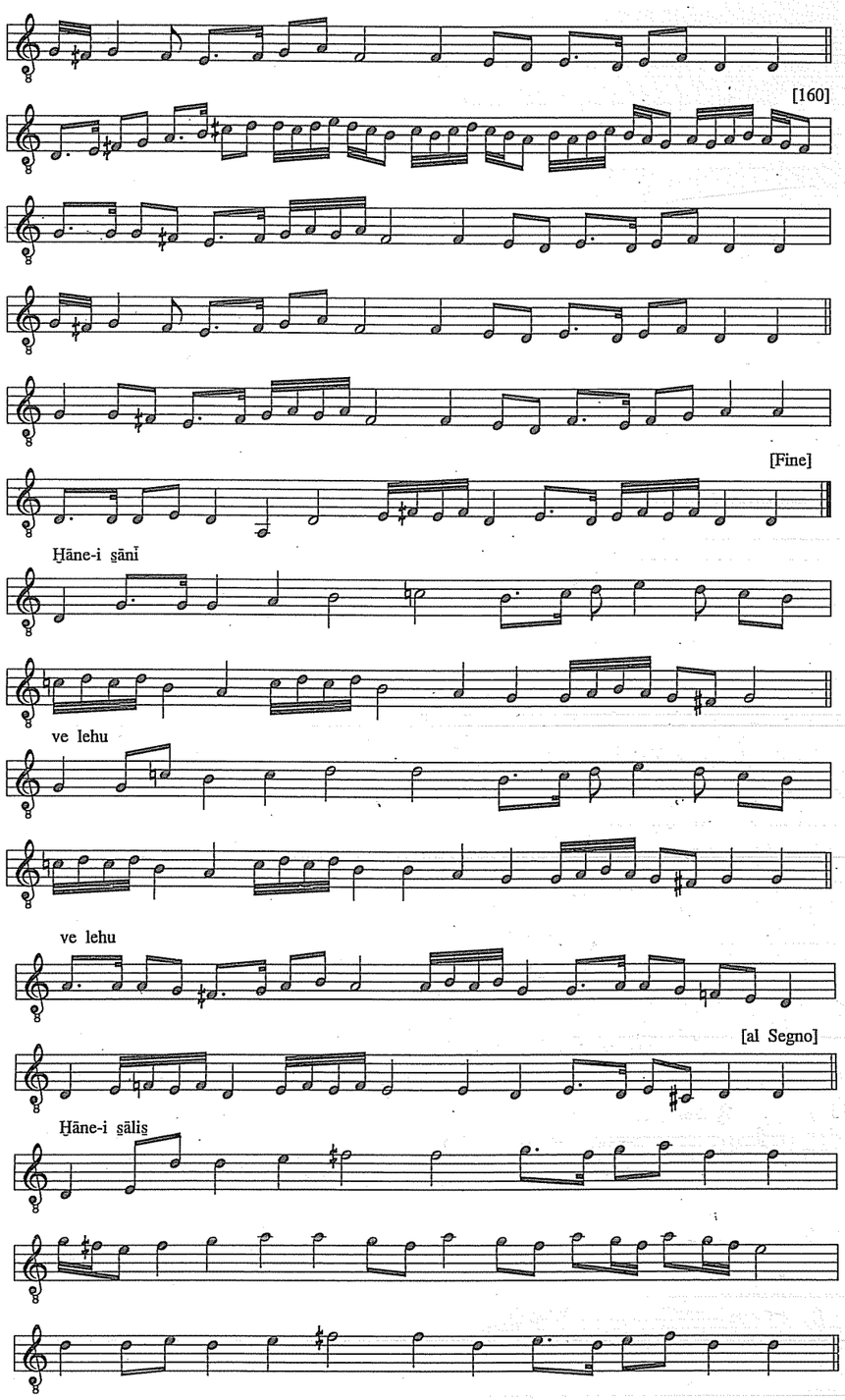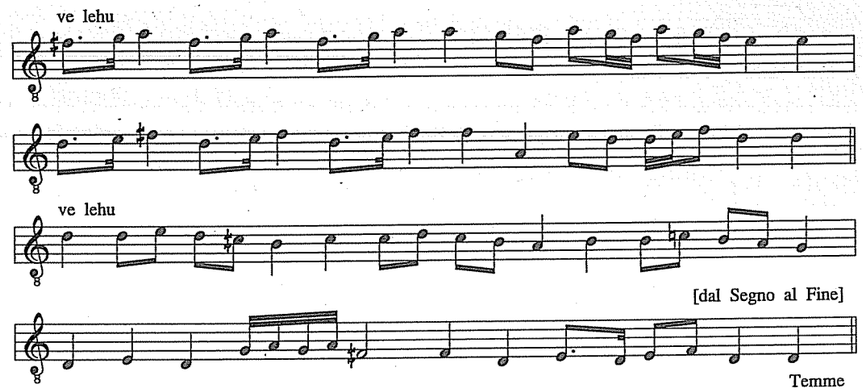


160

Der maḳām-ı Rehāvī Çenber-i Ḳoca Angeli Ṭanbūrī

(Vezn-i aṣġarü'ṣ-ṣaġīr)

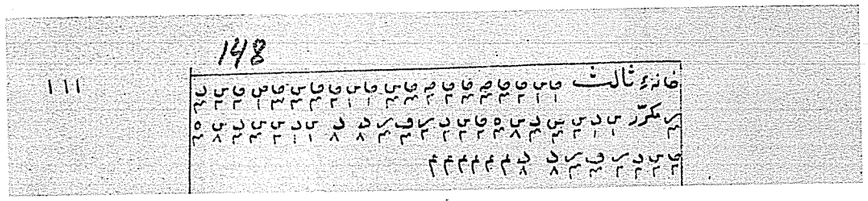



[160]
[Fine]
Ḥāne-i şānī
ve lehu
ve lehu
[al Segno]
Ḥāne-i şāliş


ve lehu
ve lehu
[dal Segno al Fine]
Temme



160



161

Der maḳām-ı ʿIrāḳ Devr-i kebîr-i Mużaffer

(Vezn-i aṣġarü'ṣ-ṣaġir)

298

Ser Ḥāne

Mülāzime

ve lehu

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

[al Segno]

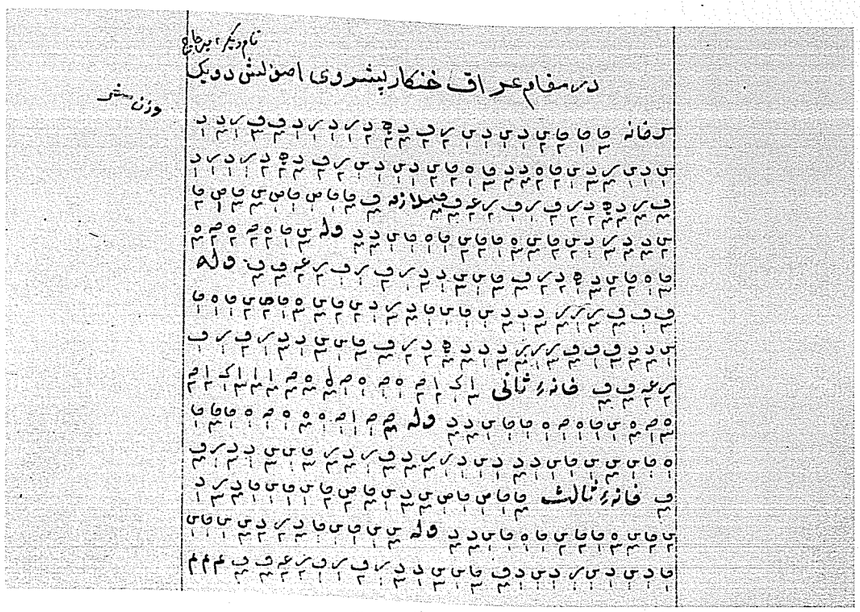
[161]

Ḥāne-i ṣāliṣ

(Mükerrer)

[dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı ʿIrāḳ "Ḫünkār Pişrevi uşūleş Düyek
nām-ı diğer Emīr-i Ḥacc
(Vezn-i şaġīr)

Ser Ḫāne

299

𝄋 Mülāzime

ve lehu

ve lehu

[Fine]

Ḫāne-i şānī

ve lehu

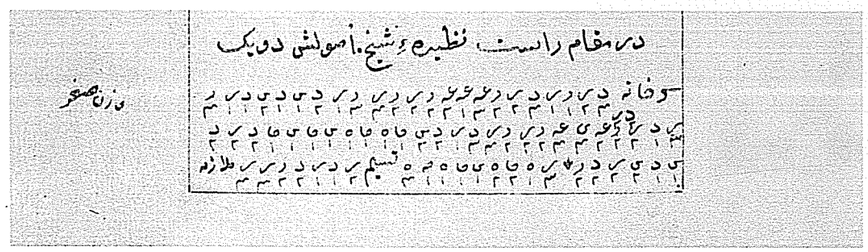
[al Segno]

Ḫāne-i şāliş

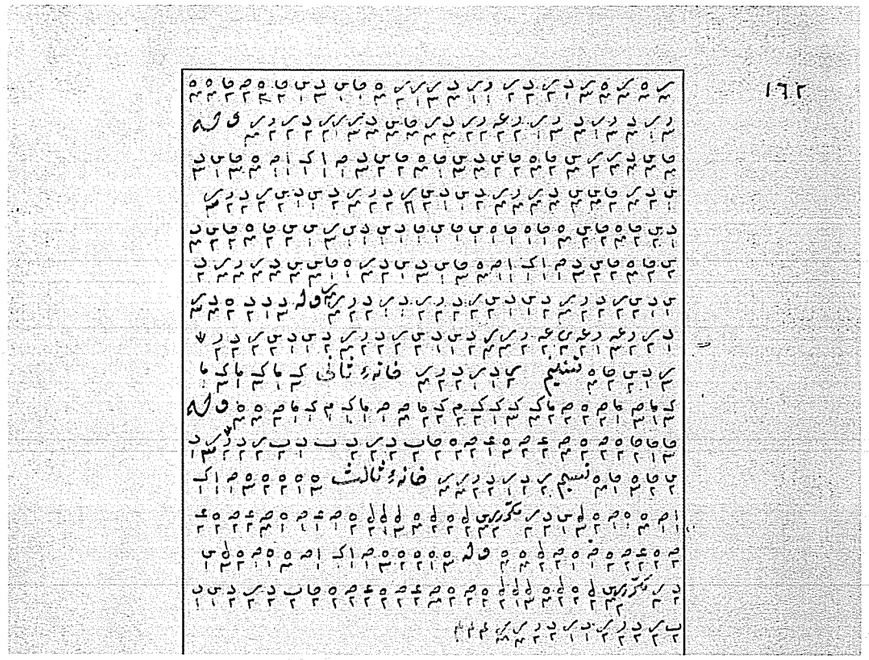
ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme
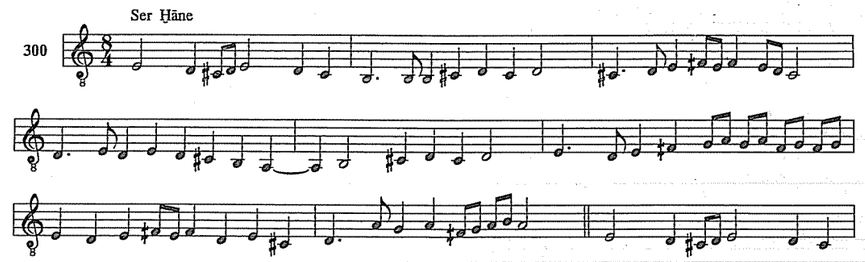


161
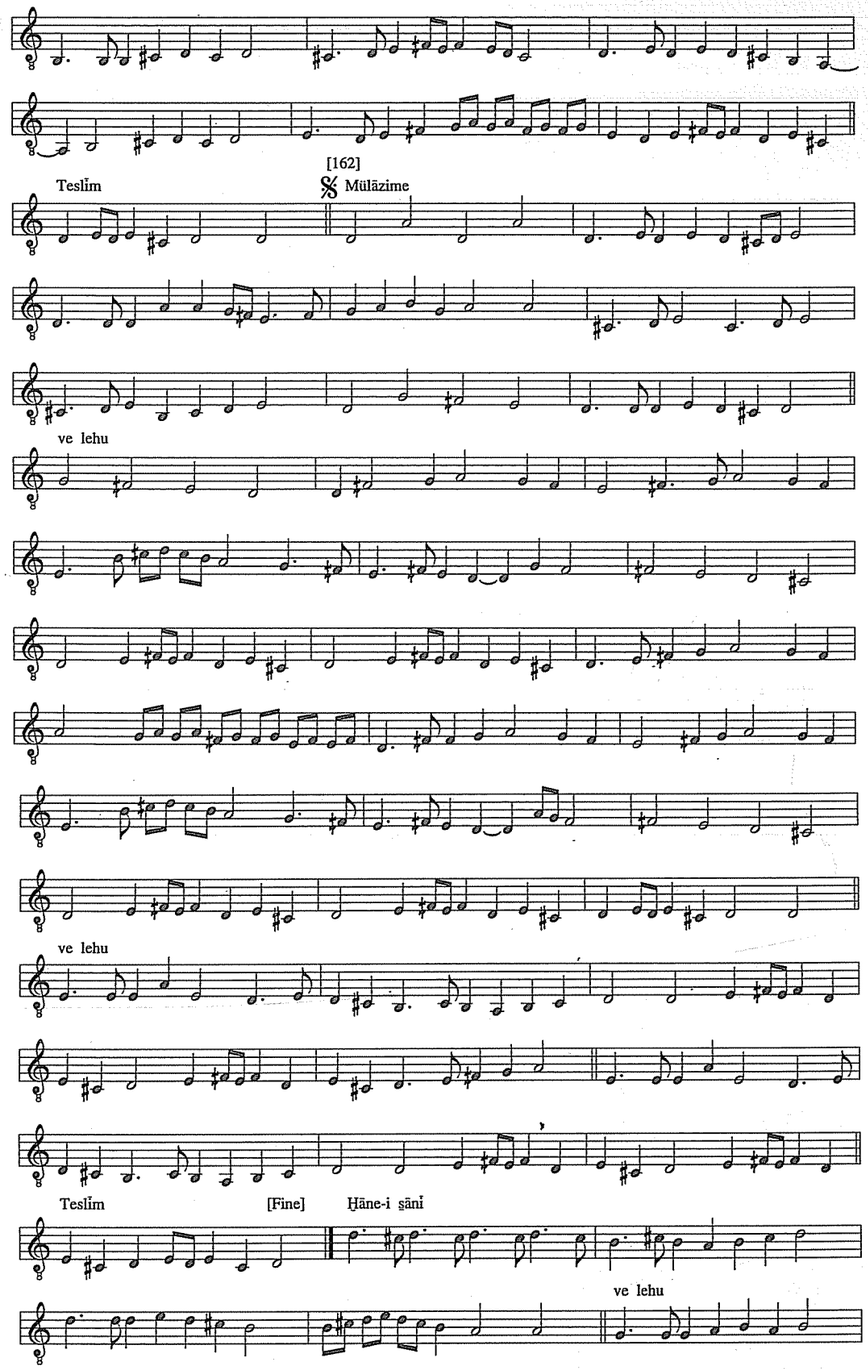


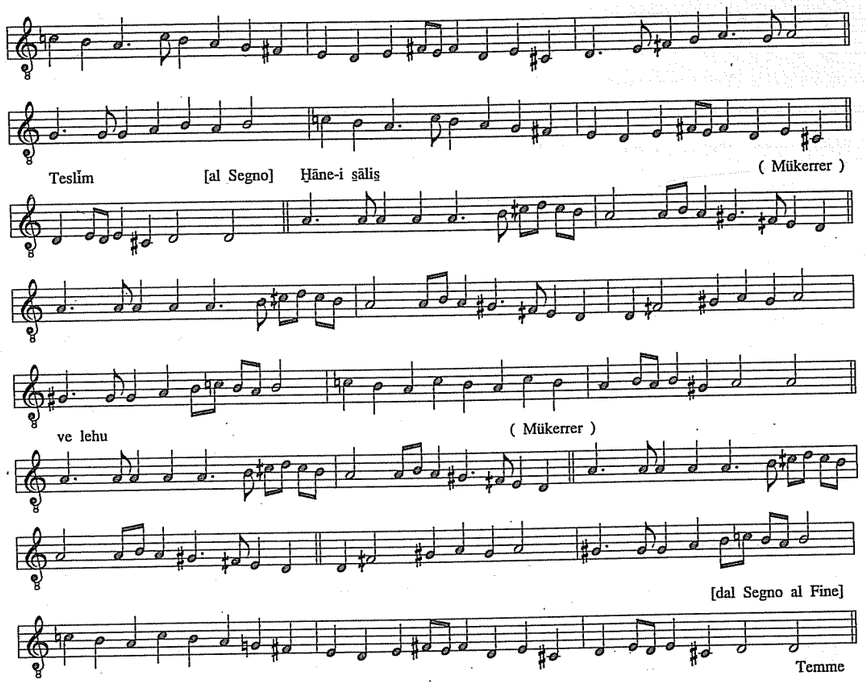
162

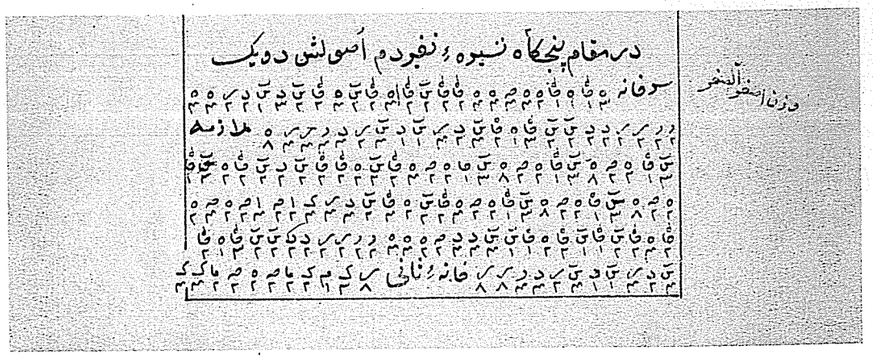
Der maḳām-ı Rāst "Naẓīre'i Şeyḫ" uṣūleş Düyek
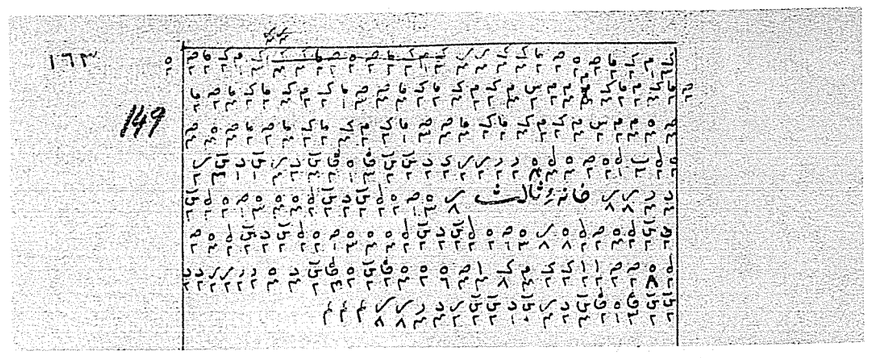
(Vezn-i ṣaġir)
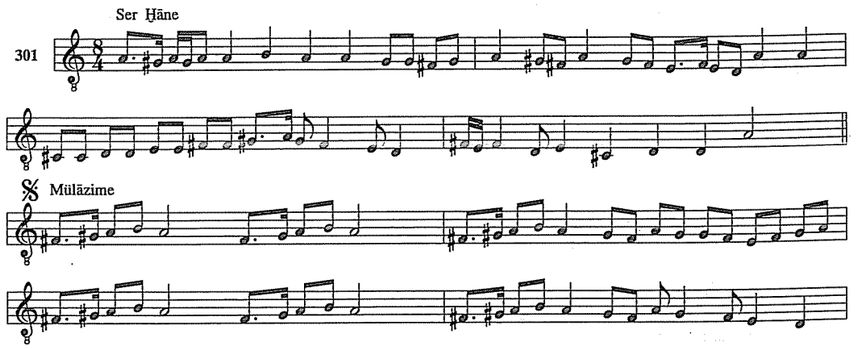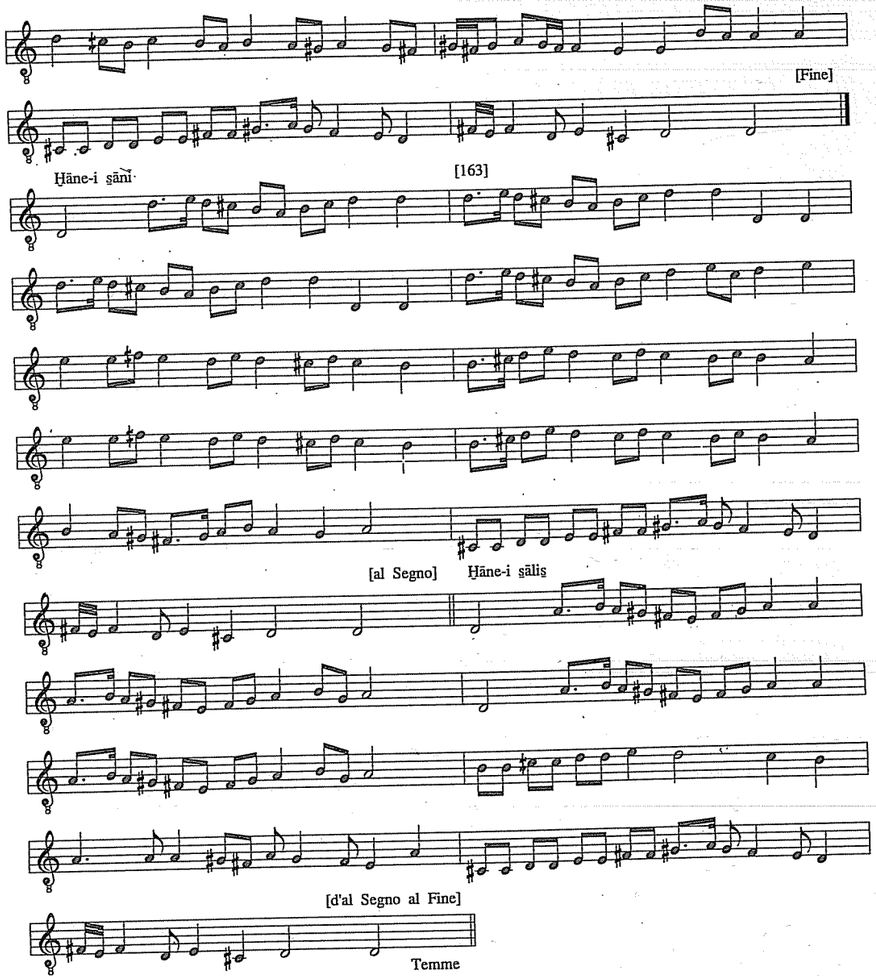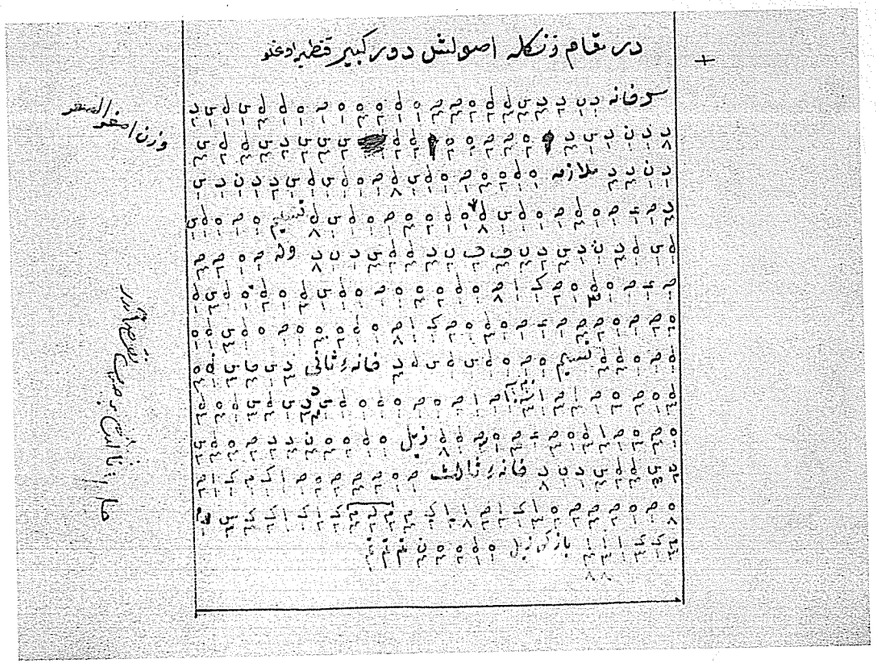










Der maḳām-ı Pencgāh Naẓīre'i Nefīr-i Dem uşūleş Düyek

(Vezn-i aṣġarü'ṣ-ṣaġīr)
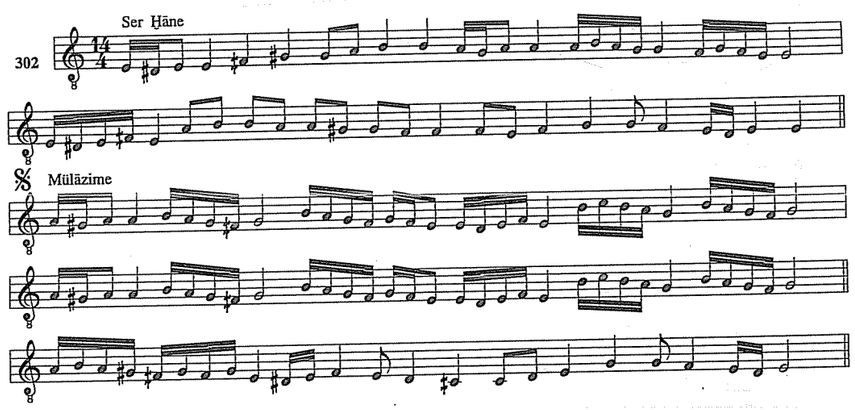






Der maḳām-ı Zengüle uṣūleş Devr-i kebîr

(Vezn-i ṣaġîrü'ṣ-ṣaġîr)

Ḳanṭemiroġlu



ve lehu

[Fine]

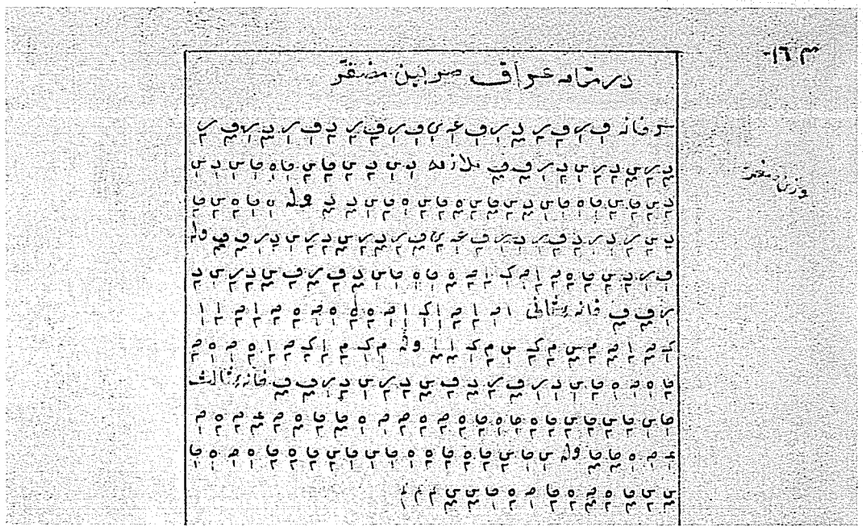
Ḥāne-i ṣānī

Ẕeyl [al Segno]

Ḥāne-i ṣāliṣ

Ẕeyl [dal Segno al Fine]

Temme



[164] **Der maḳām-ı ʿIrāḳ Ḍarbeyn**

(Vezn-i ṣaġīr) **Mużaffer**

303

Ser Ḥāne

𝄋 Mülāzime

ve lehu

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

ve lehu

[al Segno]

Ḥāne-i ṣāliṣ

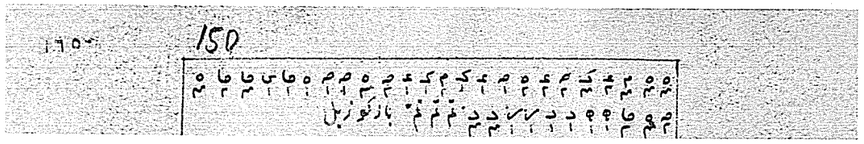
ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme



164
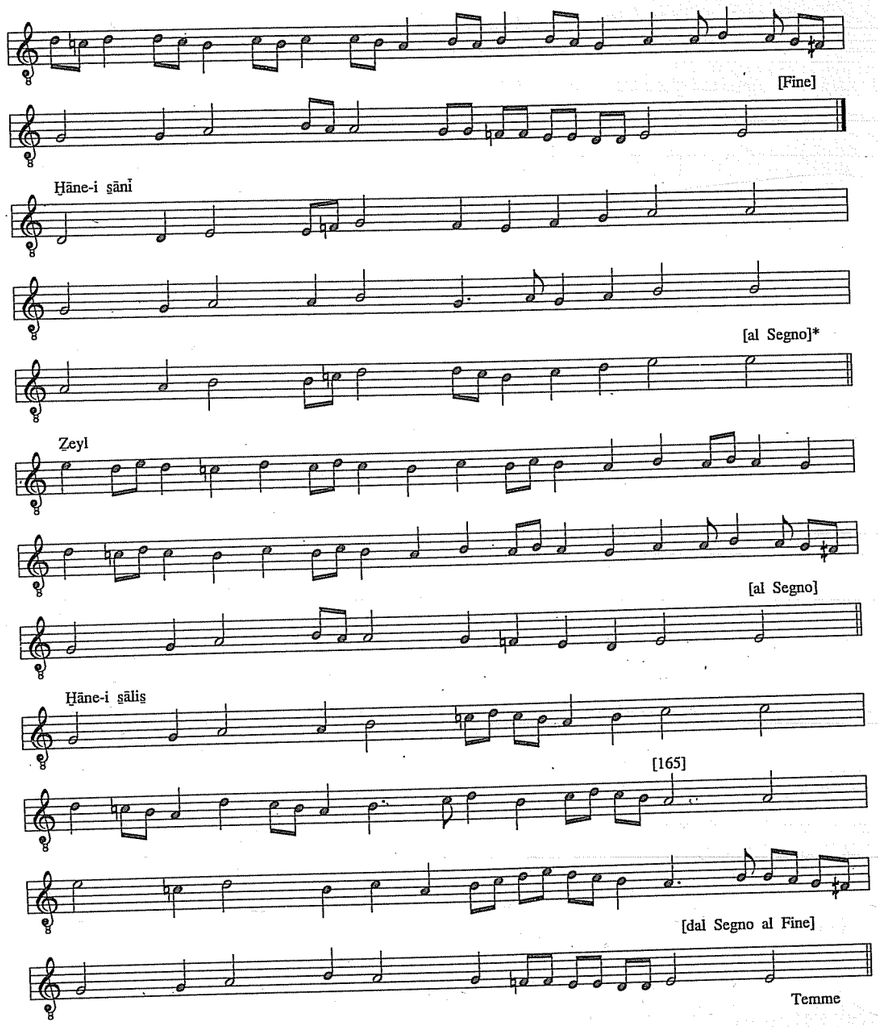


165

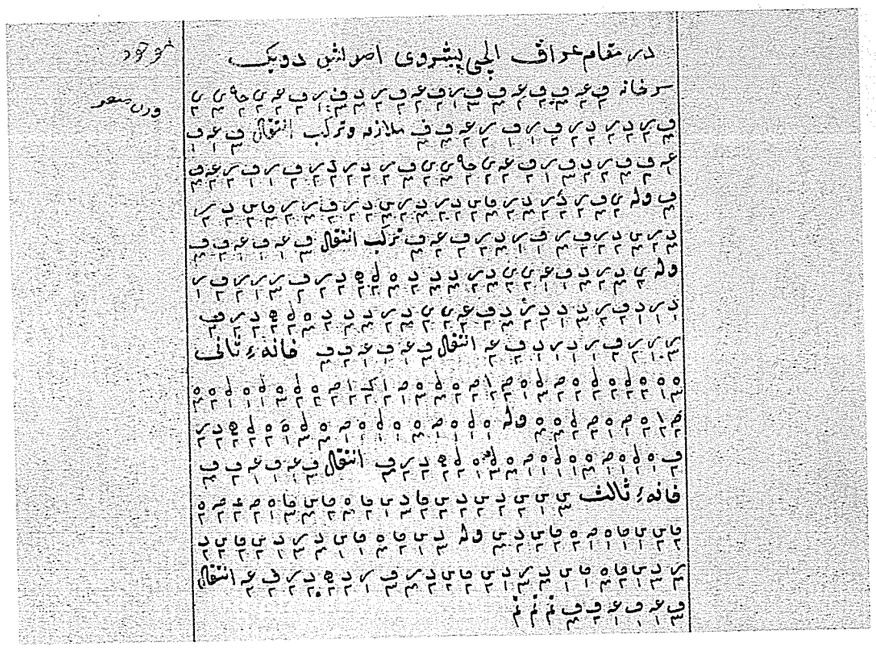
Der maḳām-ı Kürdî Berevşān

(Vezn-i ṣaġīr) **Angeli Ṭanbūrī**

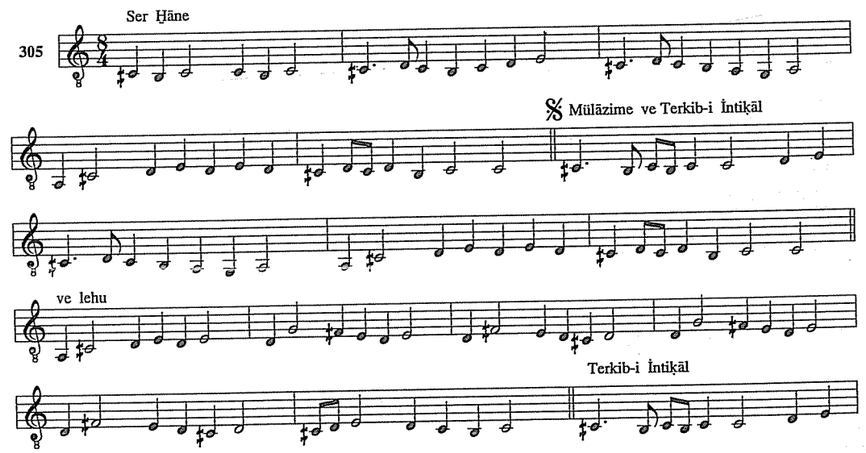
304 Ser Ḥāne

Mülāzime





Der maḳām-ı ʿIrāḳ "Elçi Peşrevi" uşūleş Düyek
(Vezn-i ṣaġīr)



ve lehu

Terkib-i İntiḳāl

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

Terkib-i İntiḳāl

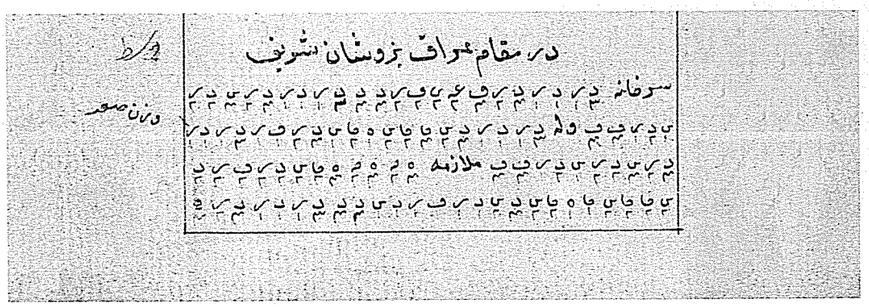
[al Segno] Ḥāne-i ṣāliṣ

ve lehu
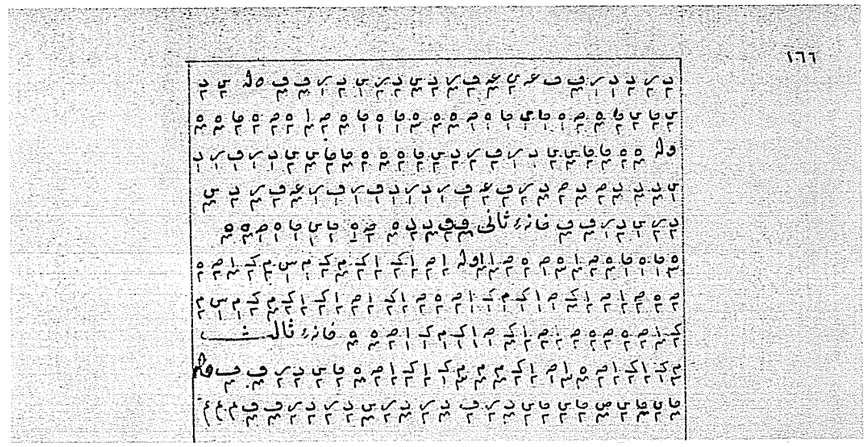
Terkib-i İntiḳāl

[dal Segno al Fine]

Temme



165



166

Der maḳām-ı ʿIrāḳ Berevşān
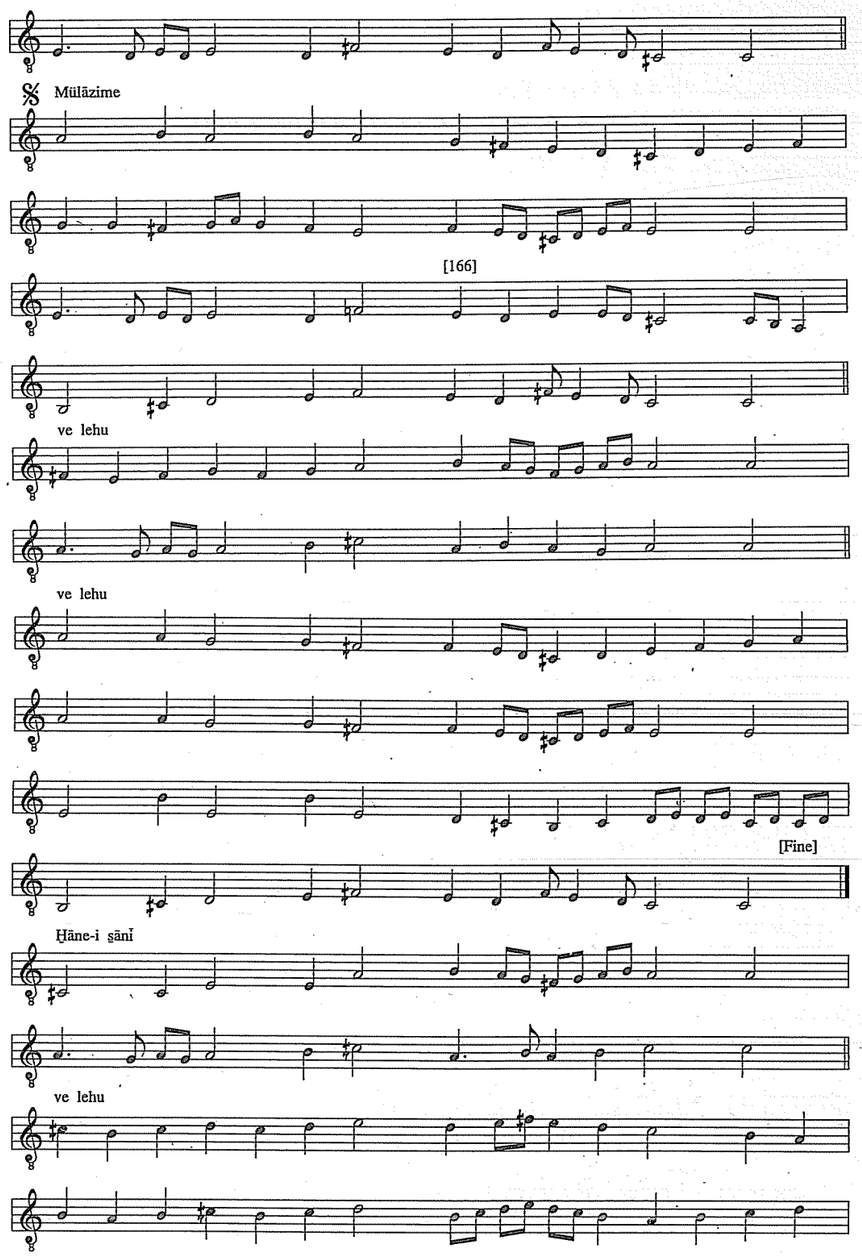
(Vezn-i ṣaġīr)
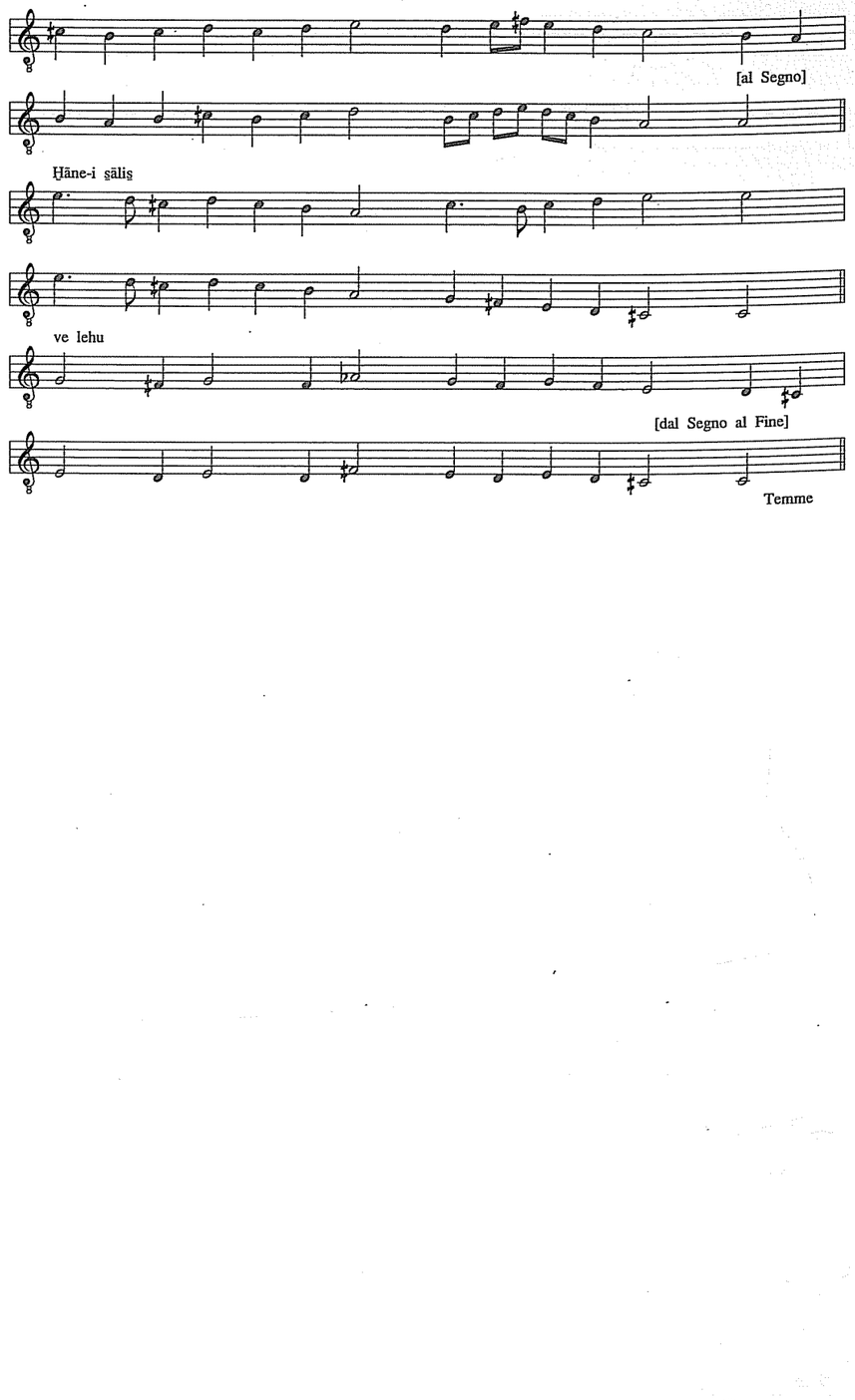
Şerîf

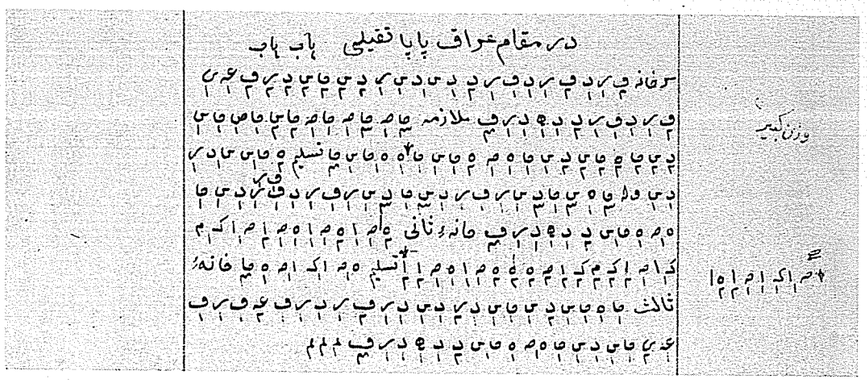
306

Ser Ḥāne
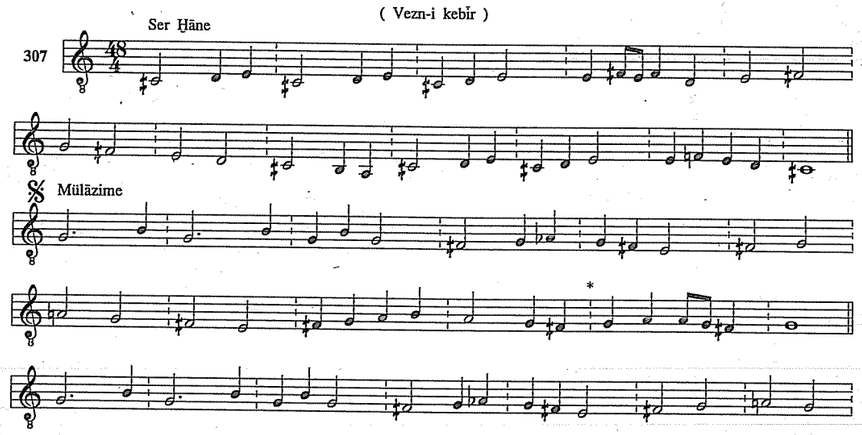
ve lehu
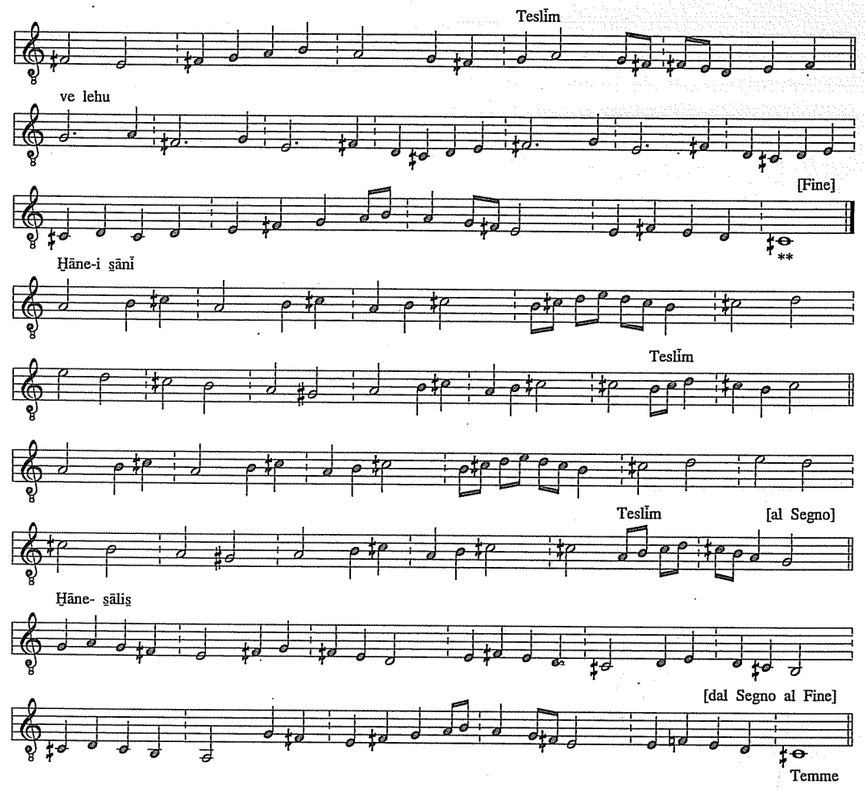

Mülāzime
[166]
ve lehu
ve lehu
[Fine]
Ḥāne-i ṣānī
ve lehu


[al Segno]
Ḥāne-i ṣāliṣ
ve lehu
[dal Segno al Fine]
Temme

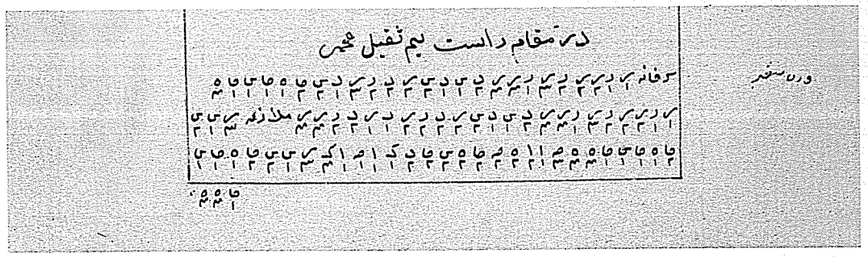


Der maḳām-ı ʿIrāḳ "Papa Şaḳīli"
"Hāb Hāb"
(Vezn-i kebīr)

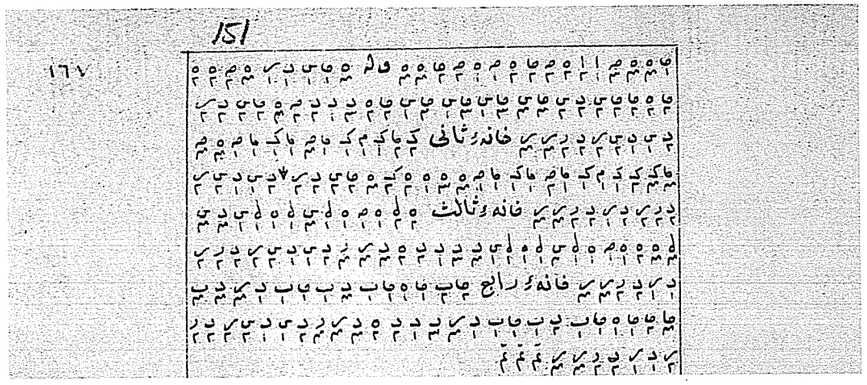




166
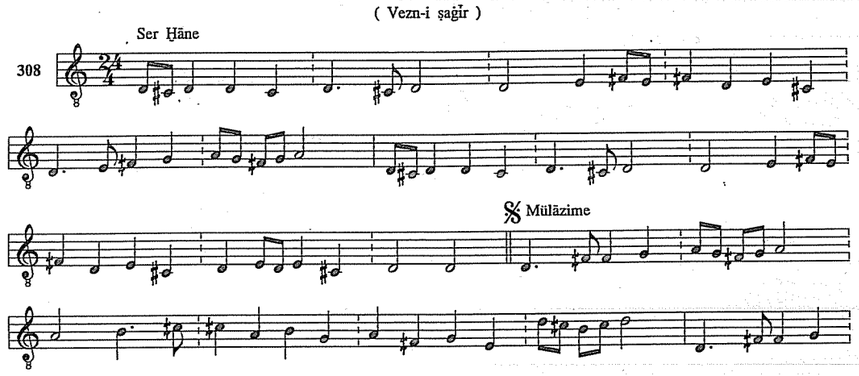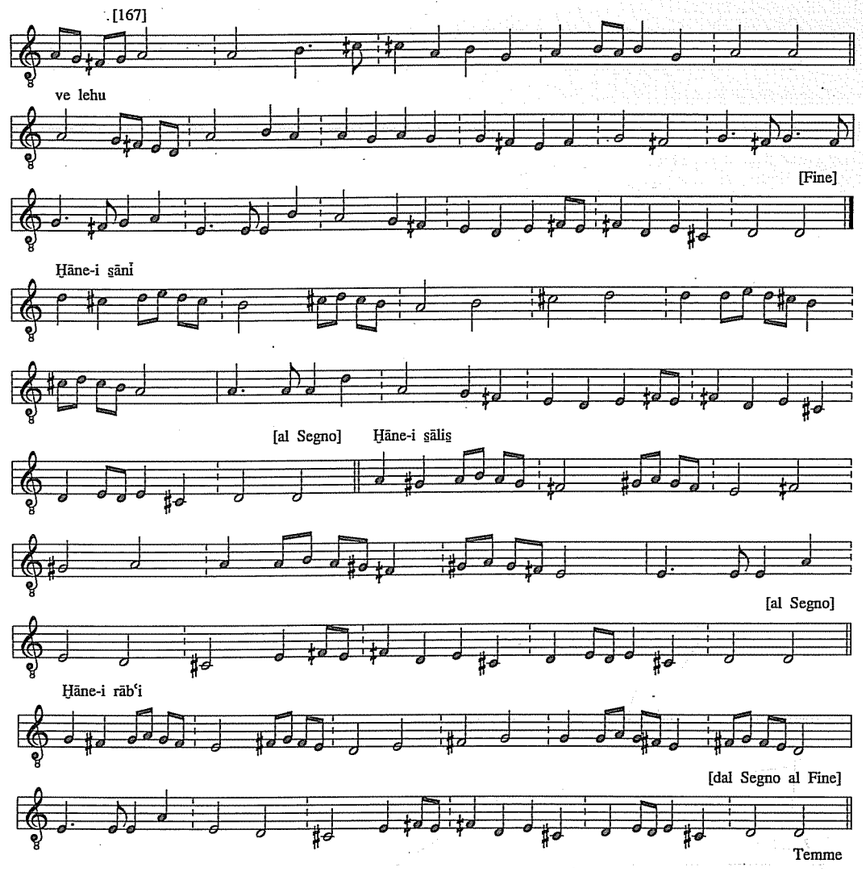


167



Der maḳām-ı Rāst Nīm Şaḳīl-i ʿAcemī

(Vezn-i ṣaġīr)
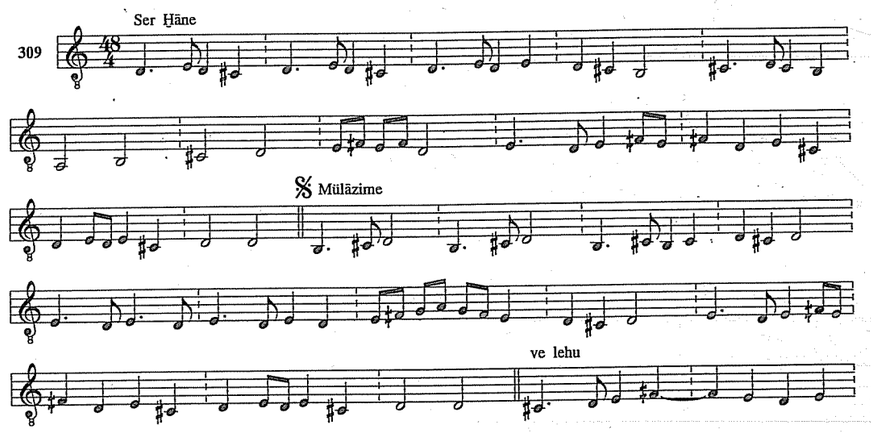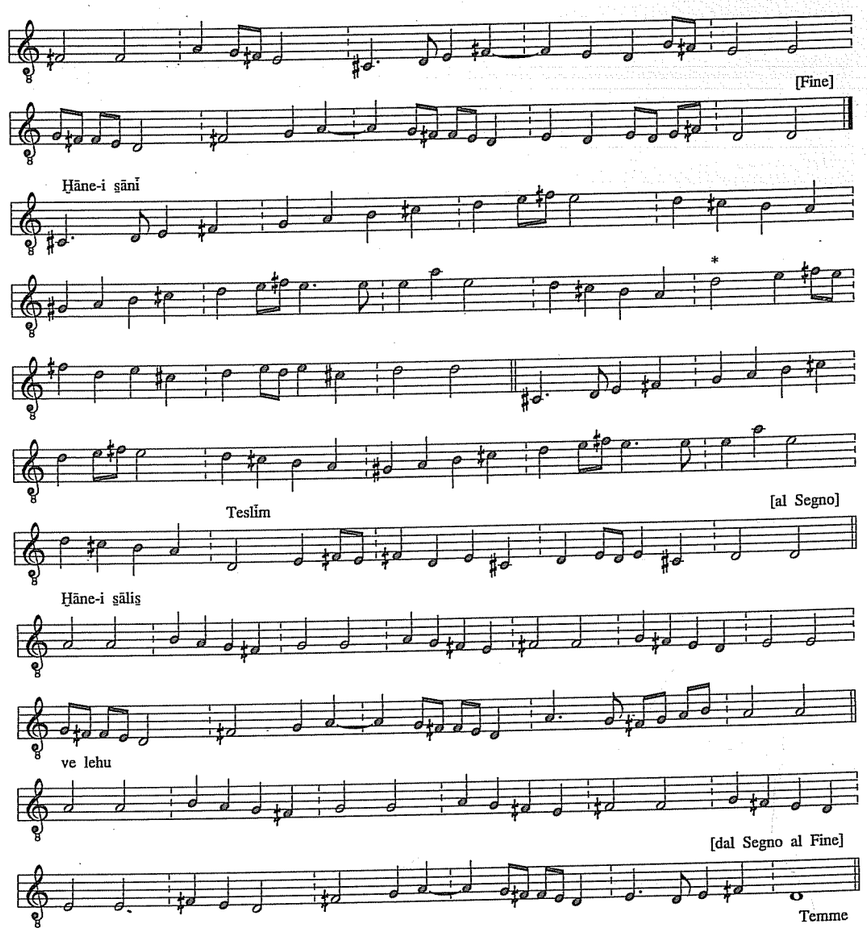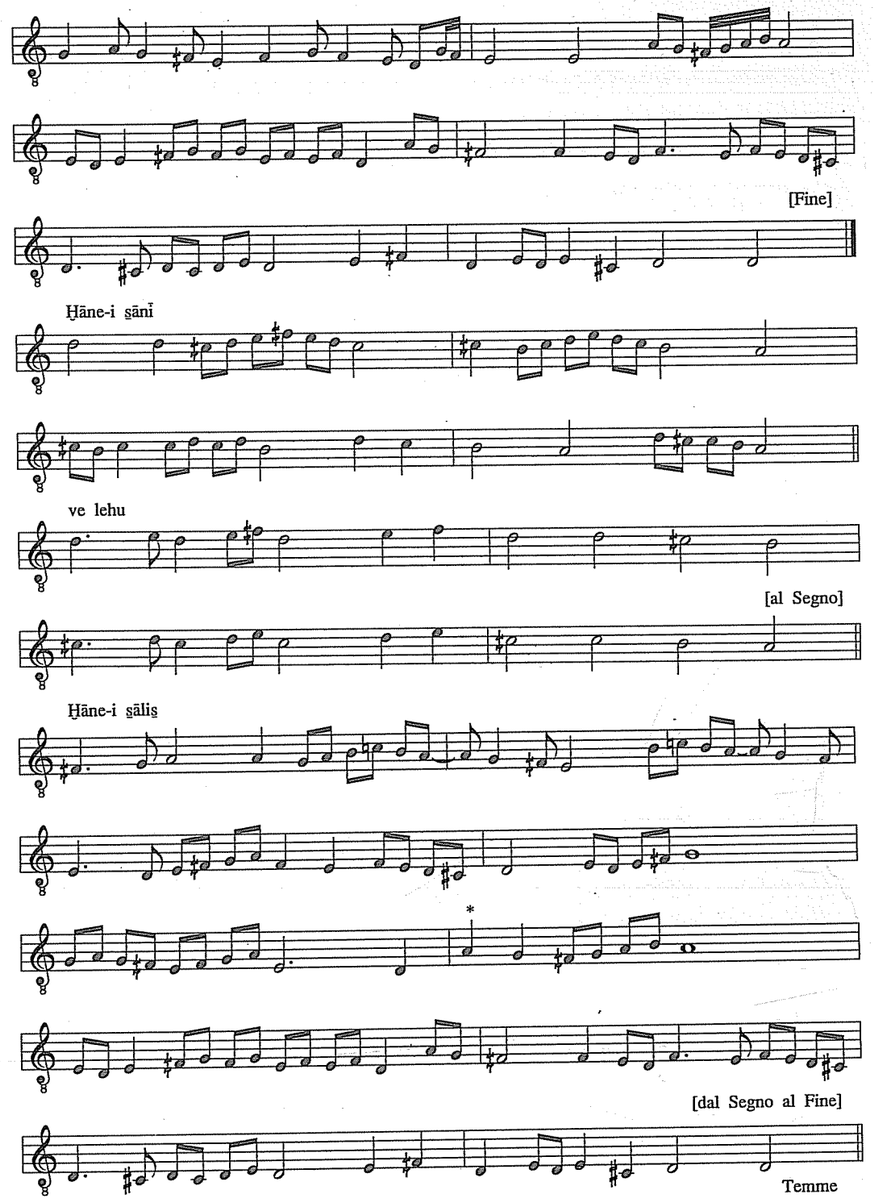






Der maḳām-ı Rāst "Küçük Şaḳīl"

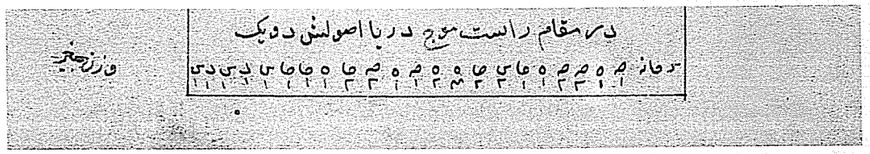
(Vezn-i ṣaġīr)



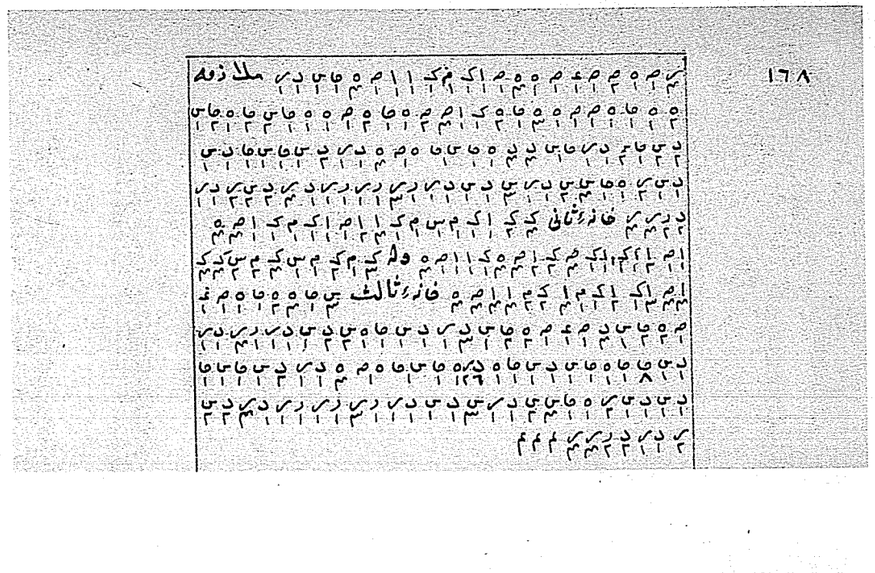




167

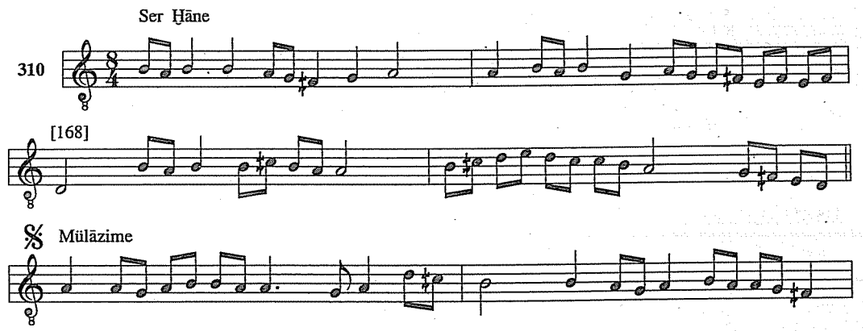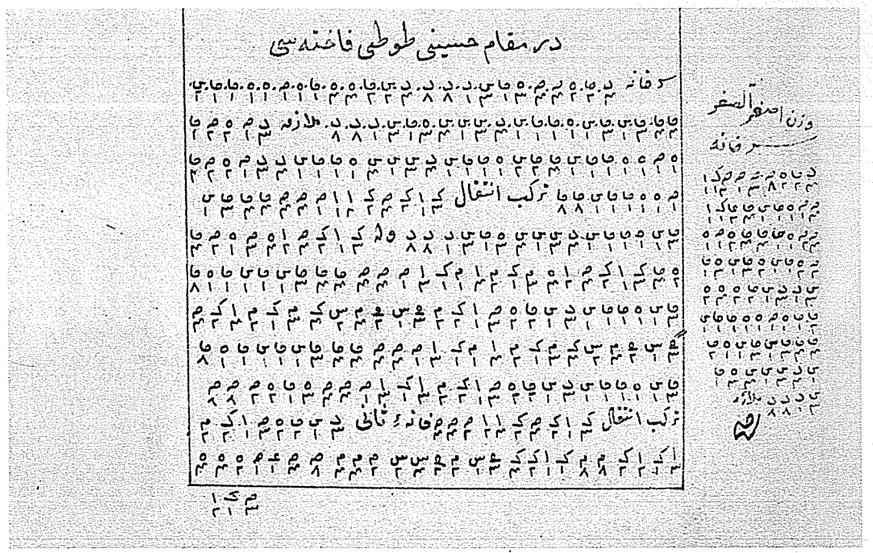


168



Der maḳām-ı Rāst "Mevc-i Deryā" uṣūleş Düyek

(Vezn-i ṣaḡīr)





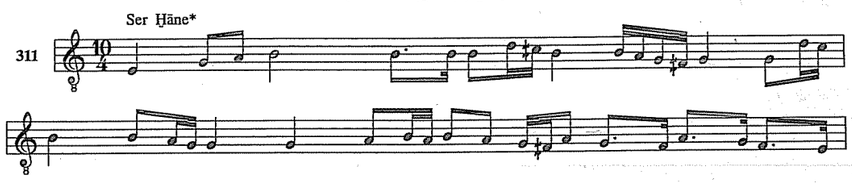
168
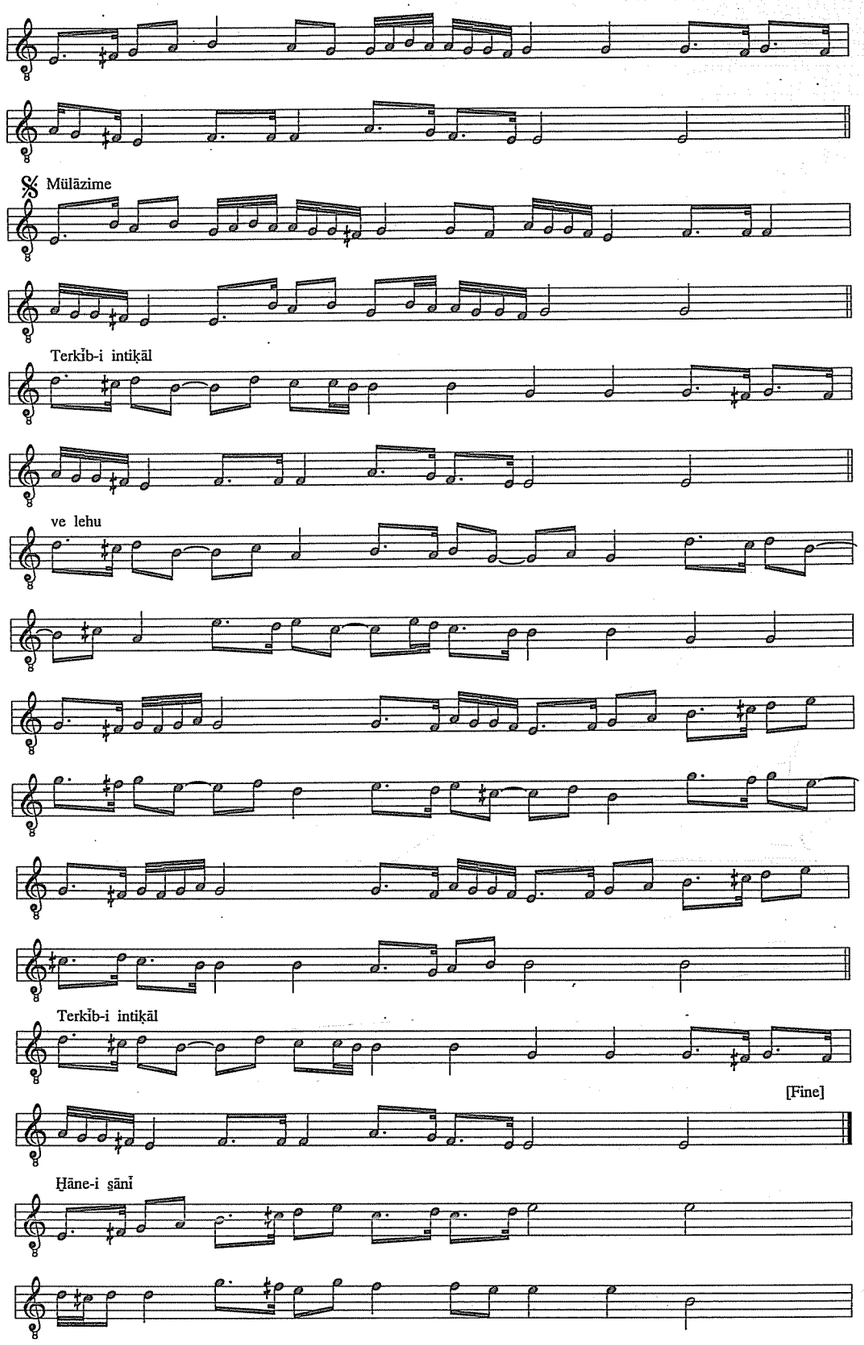


169

Der maḳām-ı Ḥüseynī "Ṭūṭī" Fāḫte'si

(Vezn-i aṣġarü'ṣ-ṣaġīr)





[169]

ve lehu

Terkīb-i intiḳāl

[al Segno]

Ḥāne-i şāliş

ve lehu

*

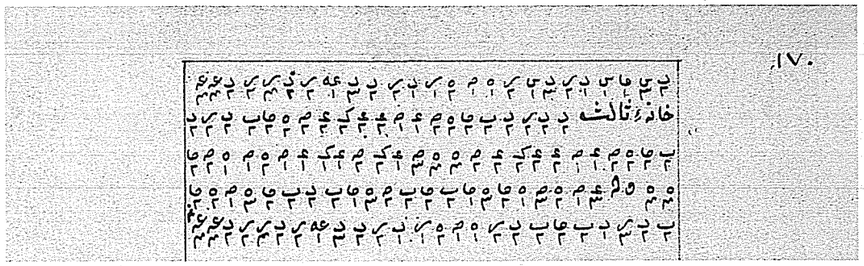
Terkīb-i intiḳāl

[dal Segno al Fine]

Temme
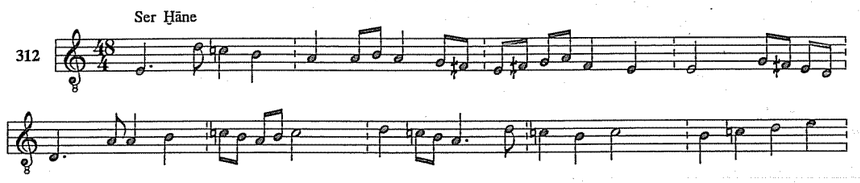
(Ser Ḥāne) ilk biçim
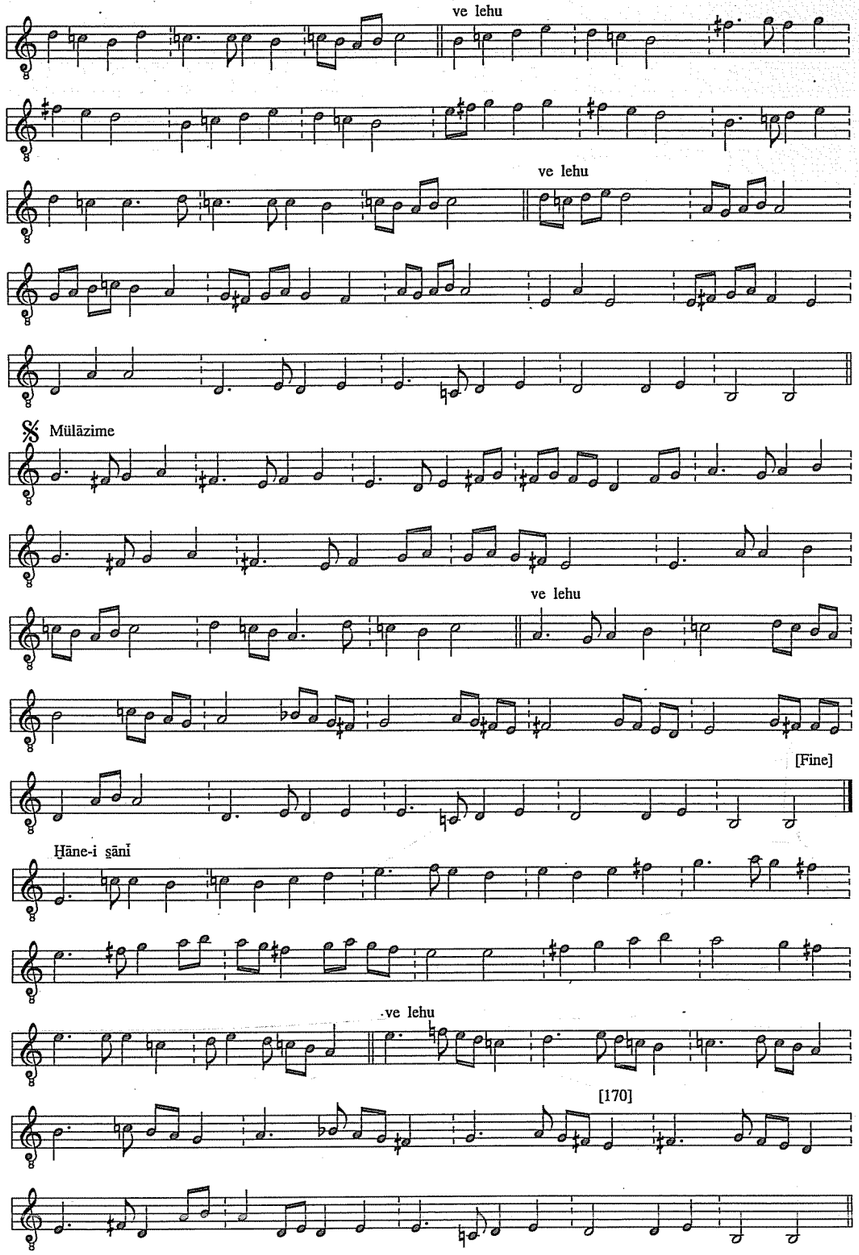




Der maḳām-ı ʿAcem ʿAşīrānı uşūleş Ṣaḳīl

(Vezn-i ṣaġīr)





Ḥāne-i sālis

ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı ʿAcem ʿAşîrānı
Devr-i kebîr-i Derviş Receb
(Vezn-i kebîr) *

313

Ser Ḥāne

ve lehu

Mülāzime

ve lehu

Terkīb-i intiḳāl

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

ve lehu

ve lehu

Terkīb-i intiḳāl

[al Segno]

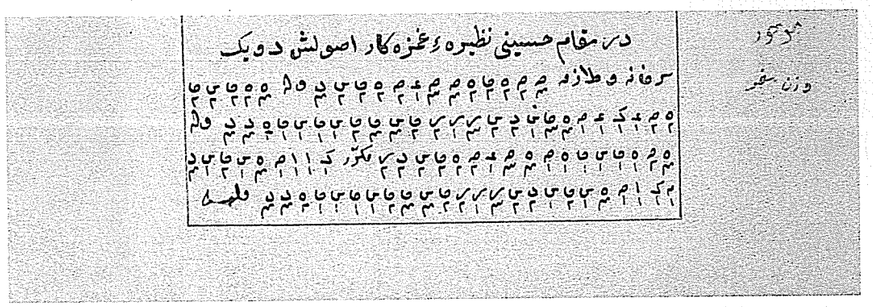
Ḥāne-i ṣāliş

ve lehu

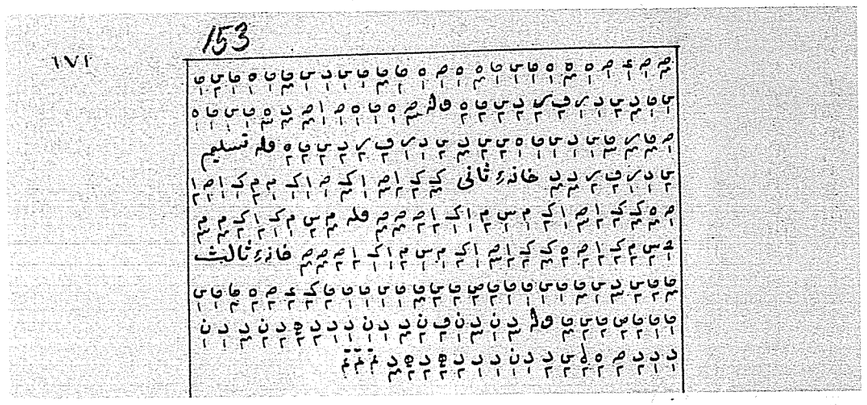
Terkīb-i intiḳāl

[dal Segno al Fine]

Temme



170



171
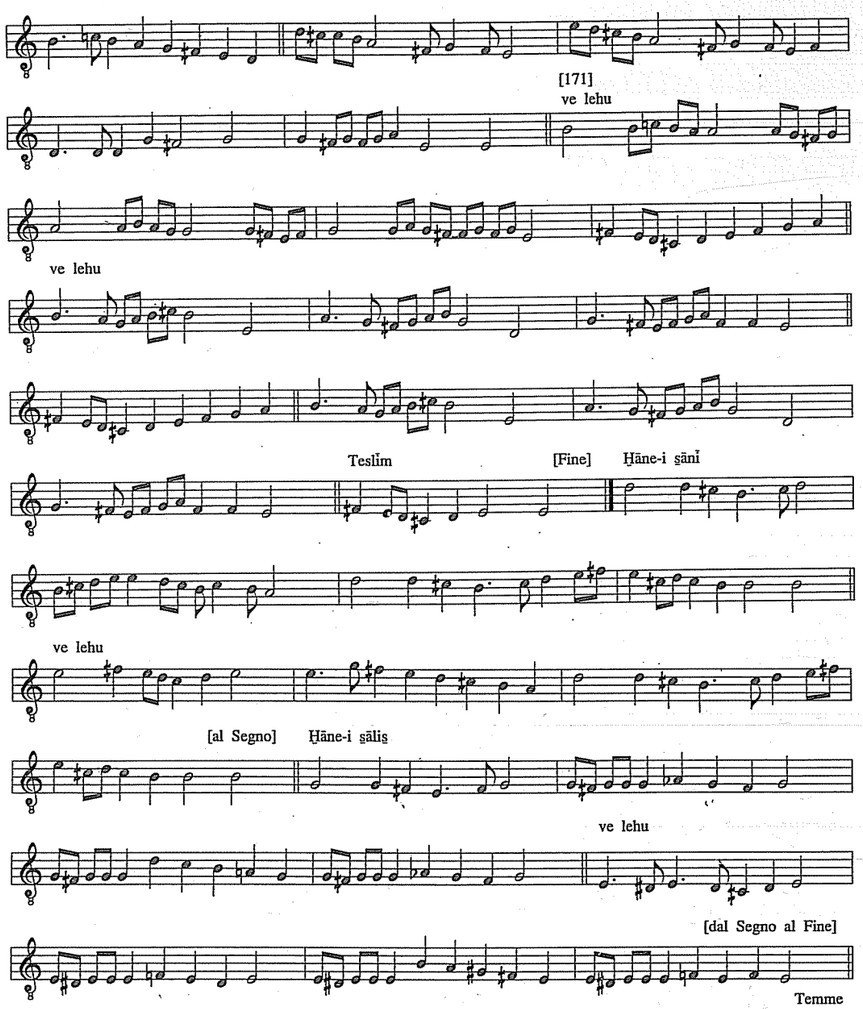
Der maḳām-ı Ḥüseynī "Naẓīre-i Gamzekār"
uṣūleṣ Düyek
(Vezn-i ṣaġīr)

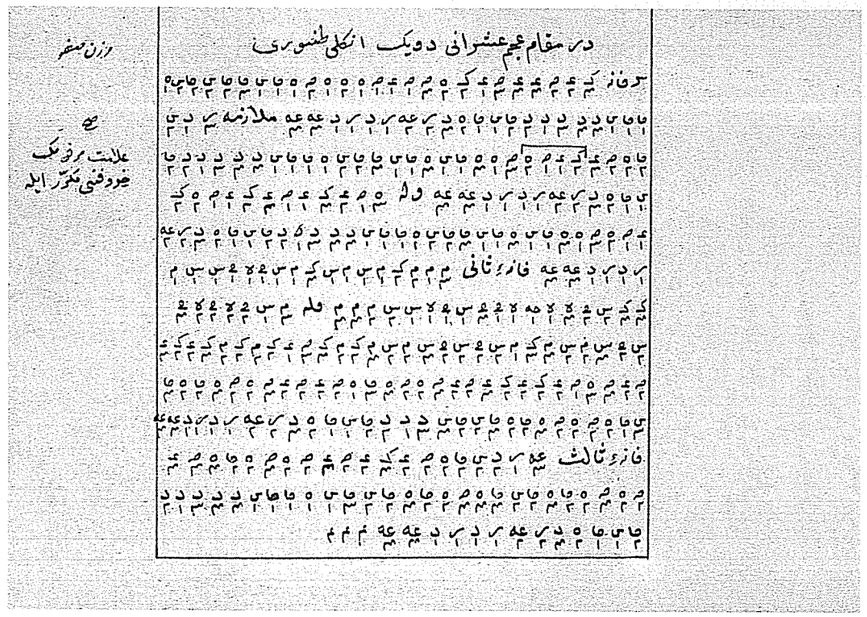
Ser Ḥāne ve Mülāzime*

ve lehu

ve lehu
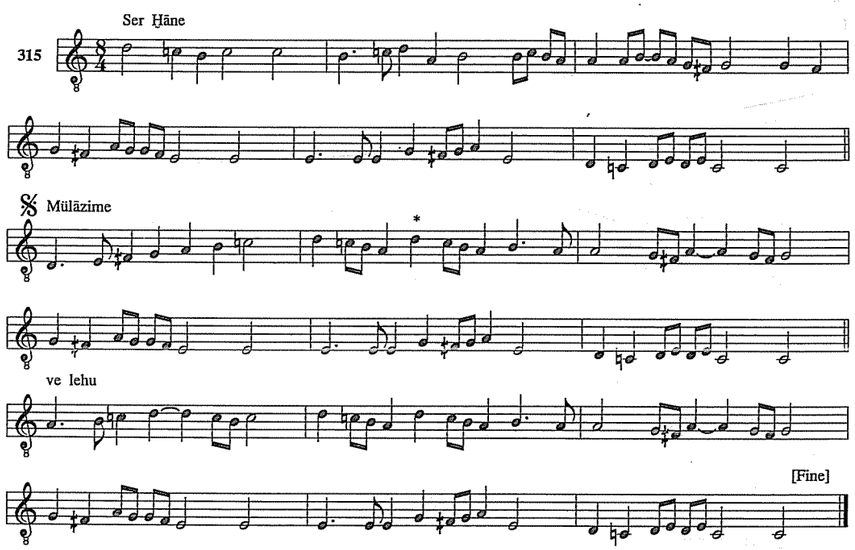
*





Der maḳām-ı ʿAcem ʿAşîrânı Düyek

(Vezn-i şaġîr)

Angeli Ṭanbūrî



Ḥāne-i şānī

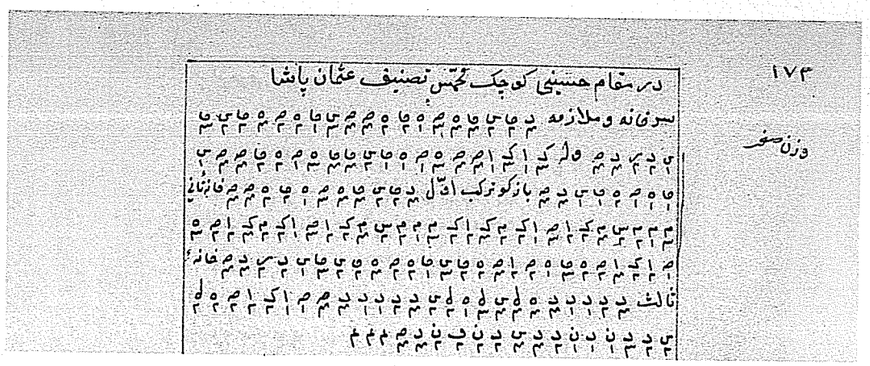
ve lehu

[al Segno]

Ḥāne-i şāliş

[dal Segno al Fine]

Temme



[172] **Der maḳām-ı Ḥüseynī "Küçük Muḥammes"**

(Vezn-i şaġīr) **Taṣnīf-i ʿOṣman Paşa**

316

Ser Ḥāne ve Mülāzime

ve lehu

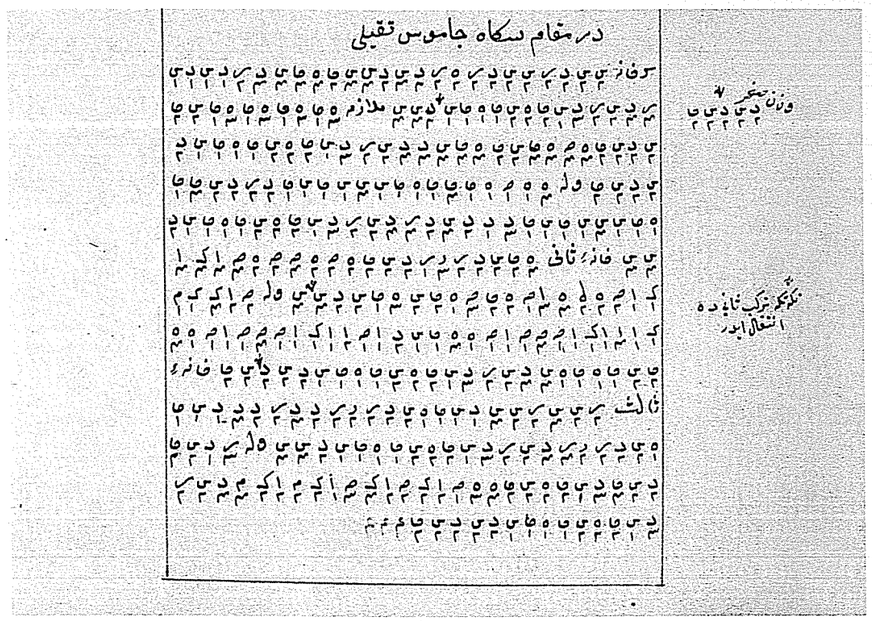
[Fine]

Ḥāne-i şānī

[al Segno] Ḥāne-i şāliş
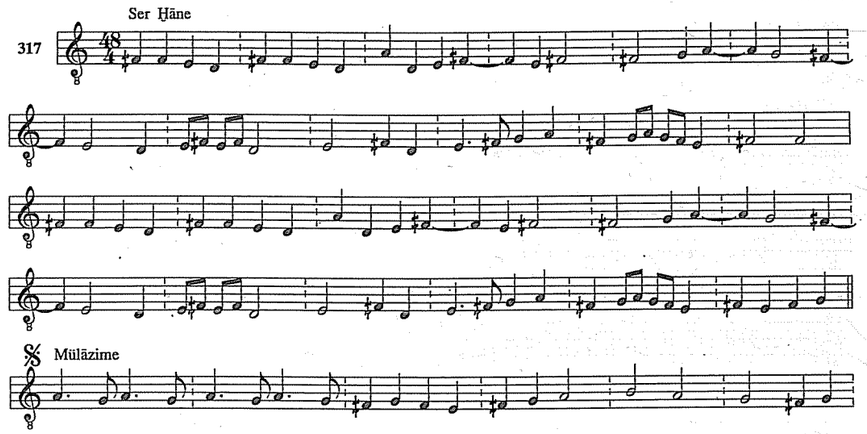
[dal Segno al Fine]
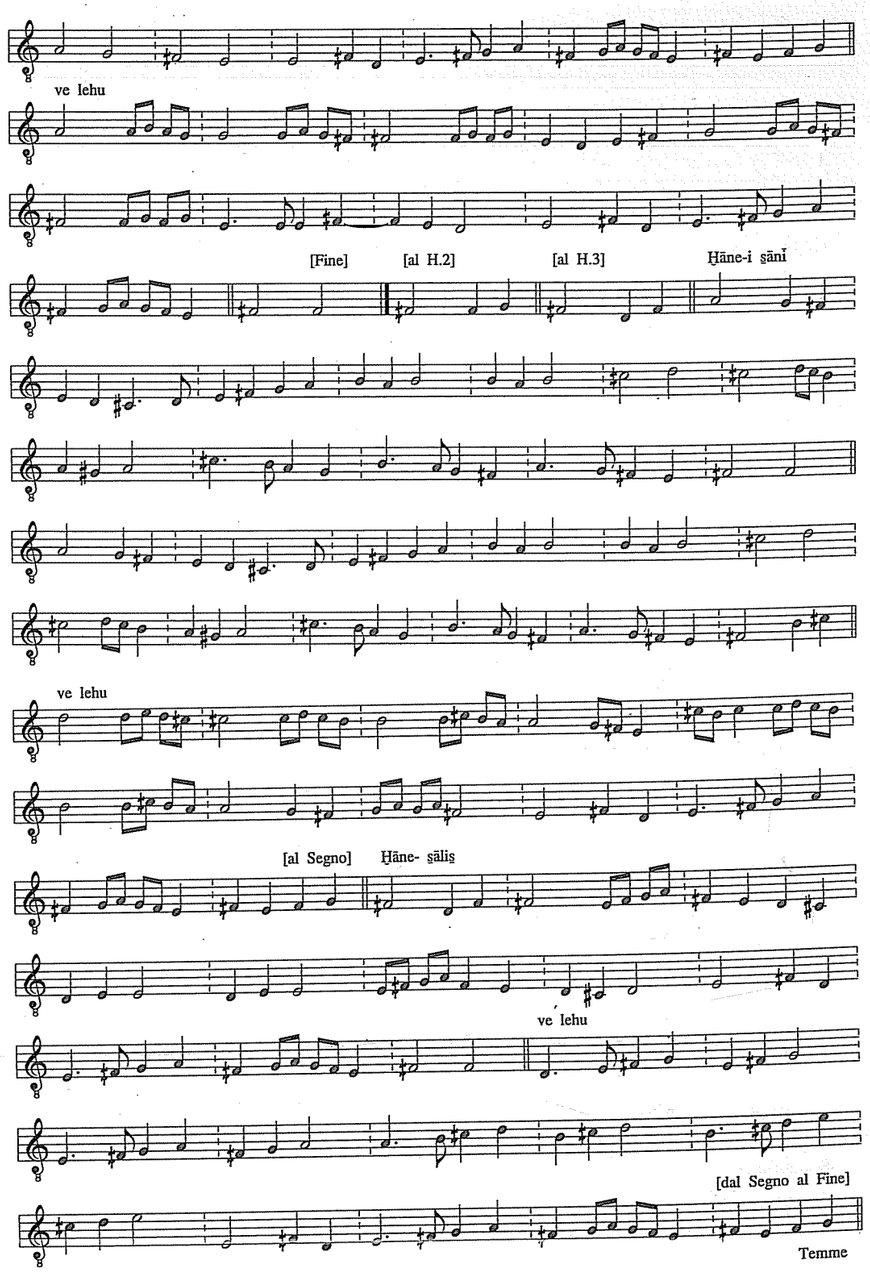
Temme



Der maḳām-ı Segāh "Cāmūs Ṣaḳîli"

(Vezn-i ṣaġîr)
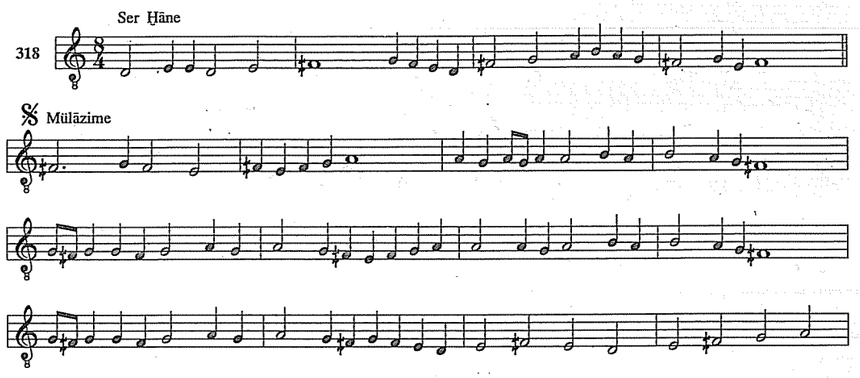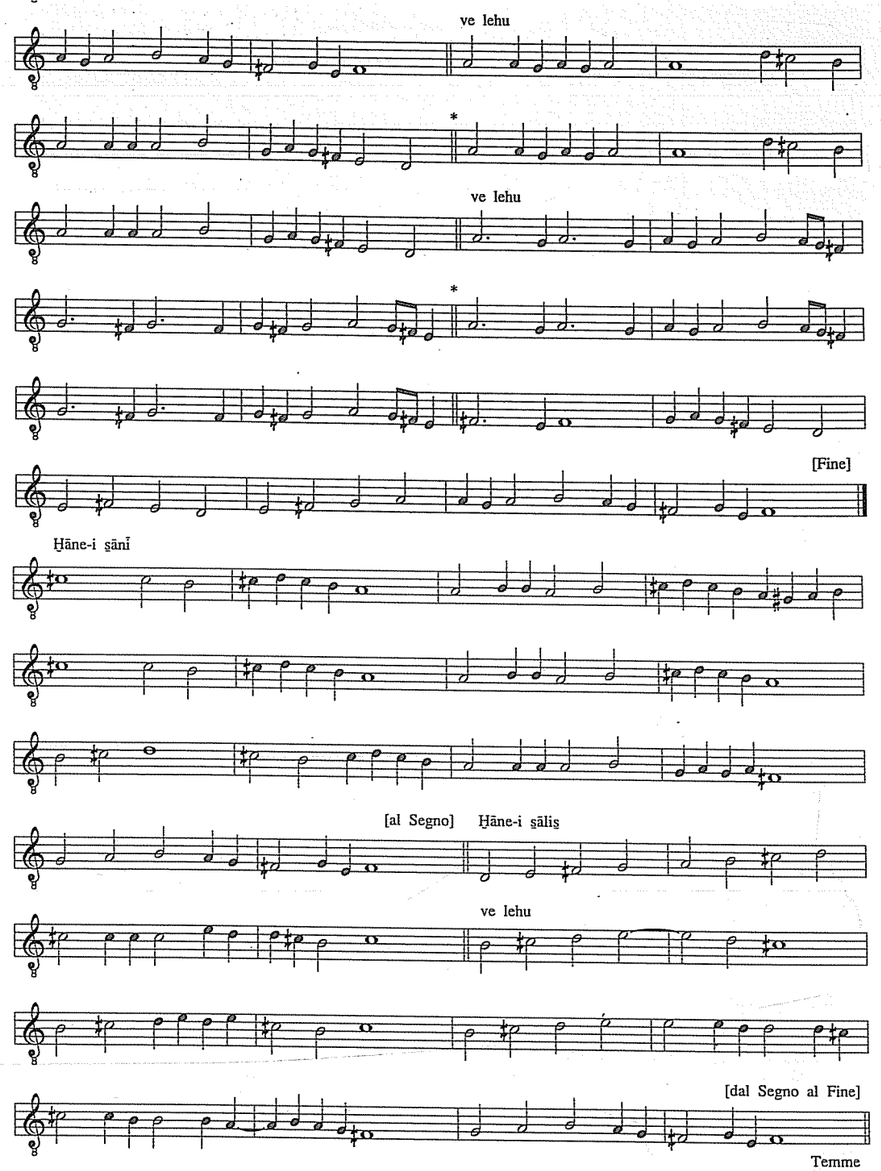






[173] **Der maḳām-ı Segāh "Zülf-i Nigār" uṣūleş Düyek**

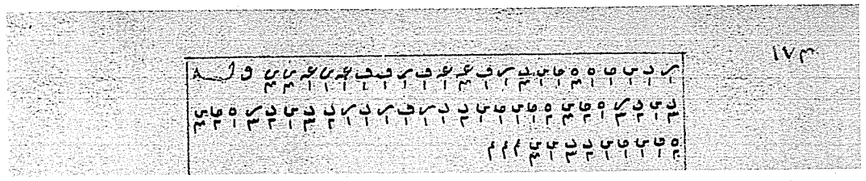
(Vezn-i kebīr)
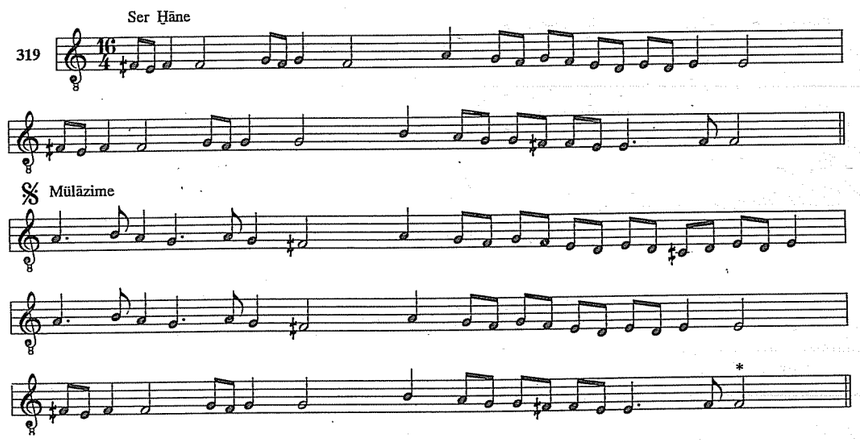






173
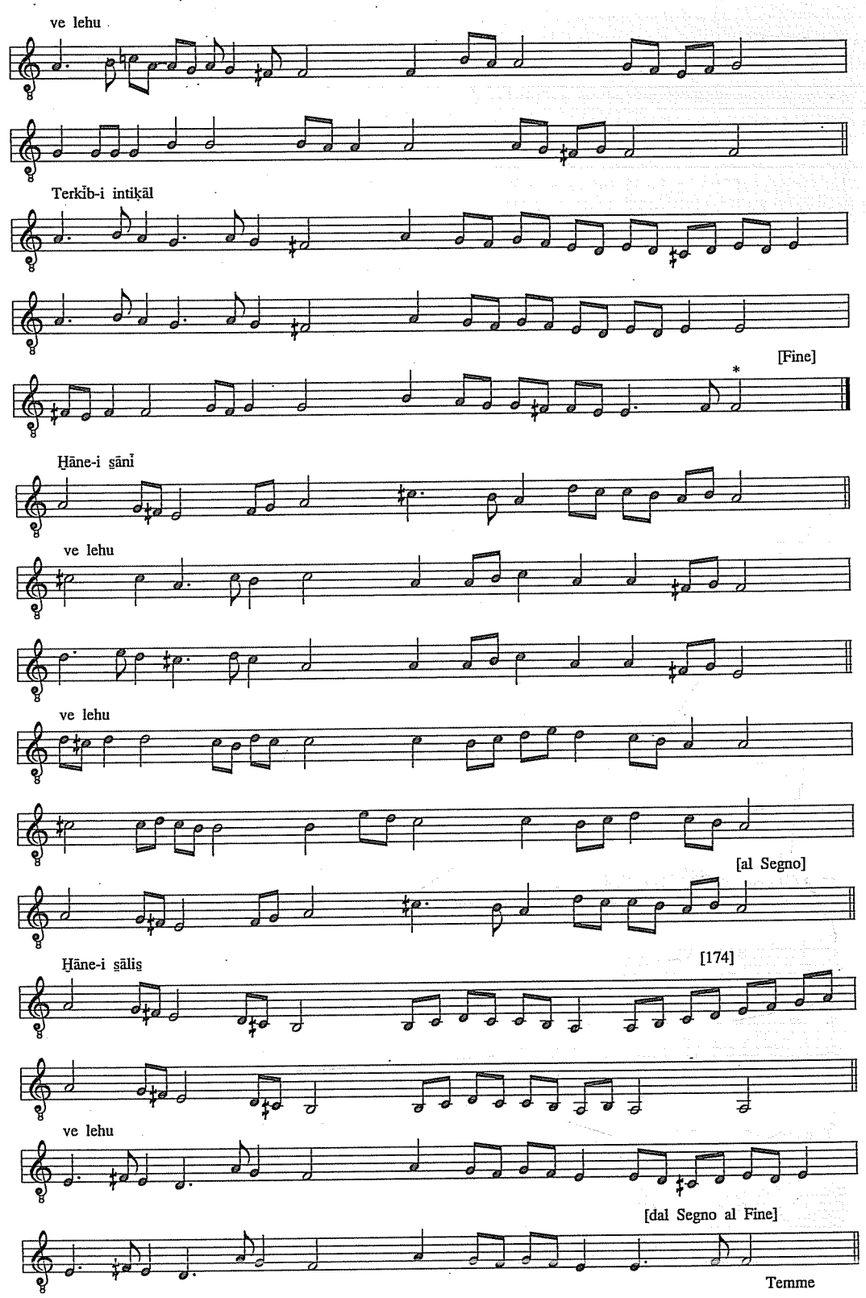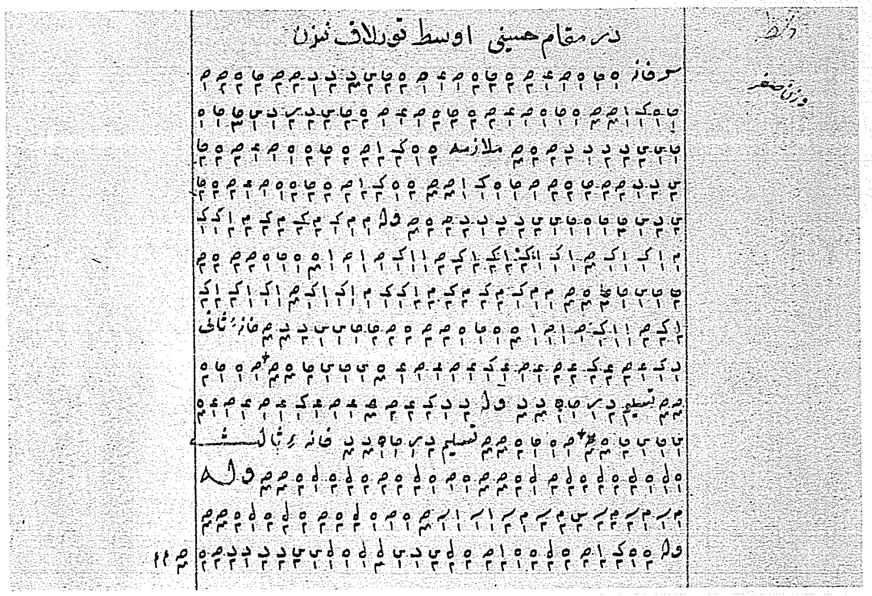


174

Der maḳām-ı Māye uṣūleṣ Berevşān

(Vezn-i ṣaġīr)







Der maḳām-ı Ḥüsẹynī Evsaṭ-ı Torlaḳ Neyzen

(Vezn-i ṣaġīr)

Ser Ḥāne

320

Mülāzime

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

ve lehu

[al Segno]

Ḥāne-i şāliş

ve lehu

ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme

174

175

Der maḳām-ı Pencgāh Devr-i kebîr "Ḥūrî"

(Vezn-i aşgarü'ş-şağîr)

Ḳanţemiroğlu

Ser Ḥāne

321

Mülāzime

ve lehu

[175]

ve lehu

[Fine]

Ḫāne-i ṣānī

ve lehu

[al Segno]

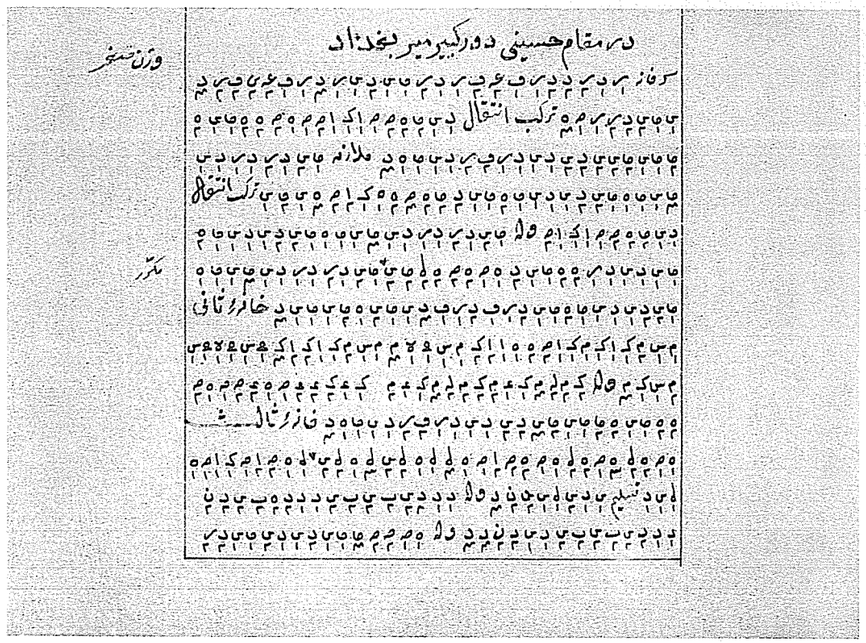
Ḫāne-i ṣāliṣ

ve lehu

[dal Segno al Fine]

Terkīb-i intiḳāl*

Temme
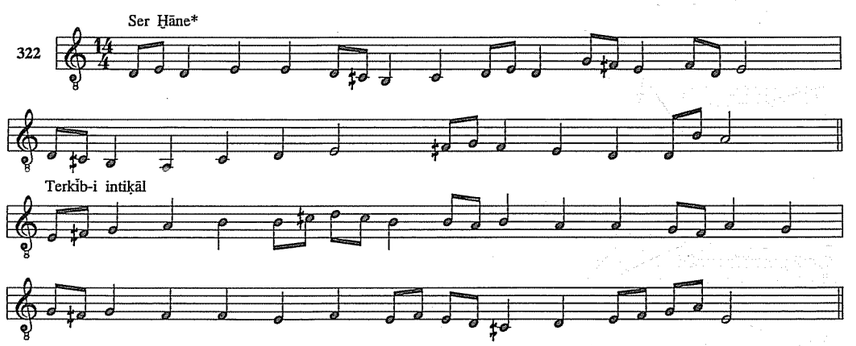


175

176

Der maḳām-ı Ḥüseynī Devr-i kebīr-i Mīr-i Bāġdad

(Vezn-i ṣaġīr)



𝄋 Mülāzime

Terkīb-i intiḳāl

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

ve lehu

[al Segno]

Ḥāne-i ṣālis̱

Teslīm*

Teslīm*

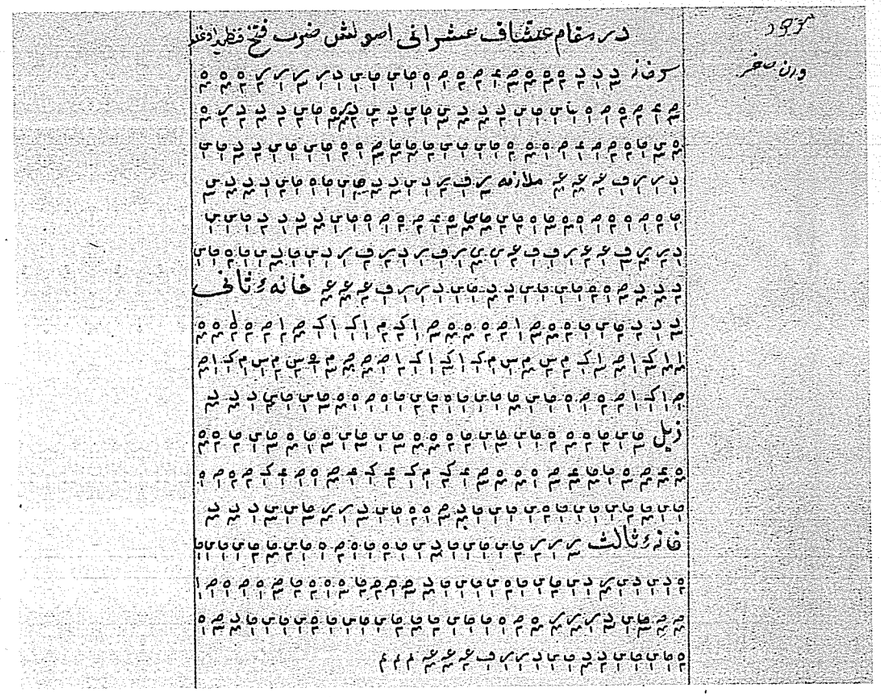
ve lehu *

ve lehu [176]

[dal Segno al Fine]

*

Temme
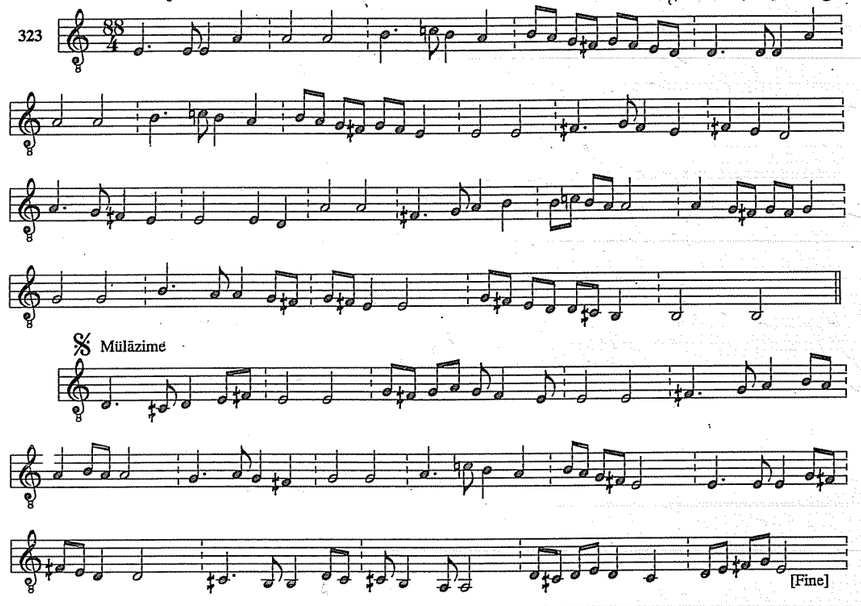


Der maḳām-ı ʿUşşāḳ ʿAşîrānı uşūleş Ḍarb-ı feth
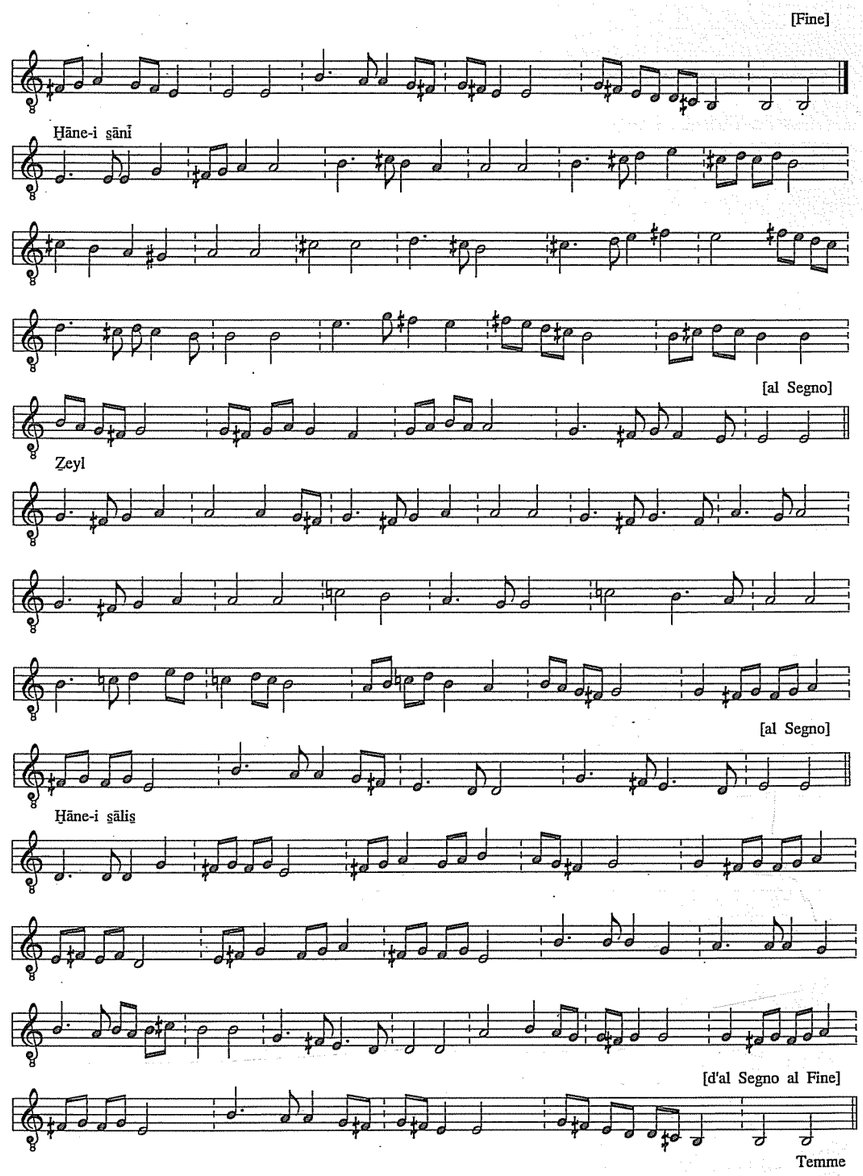
(Vezn-i şaḡîr)

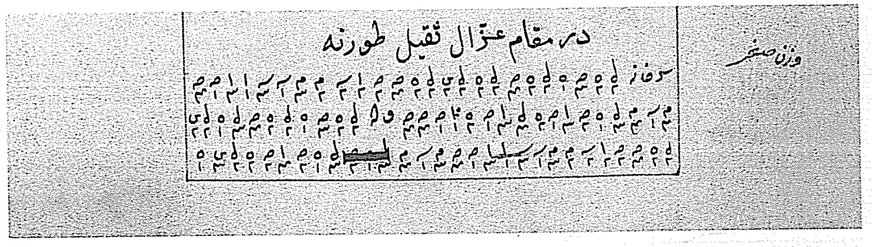
Ser Ḥāne

Ḳanṭemiroğlu

323





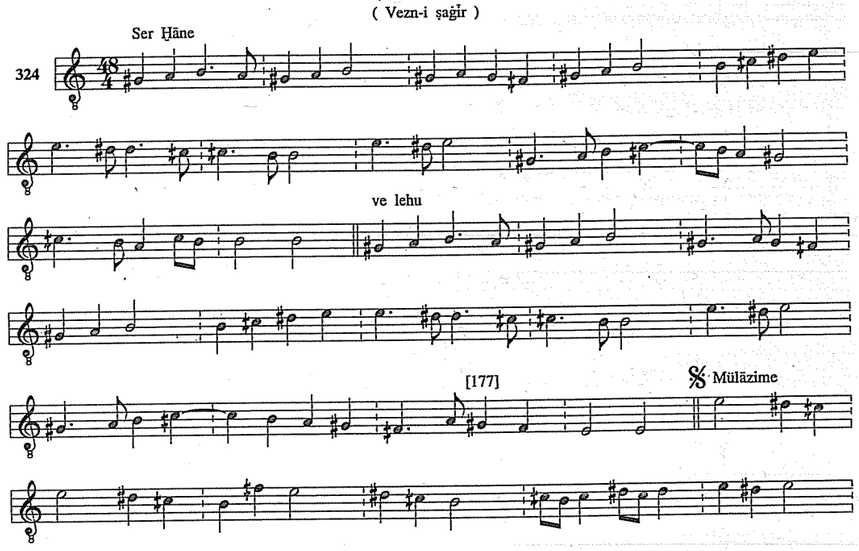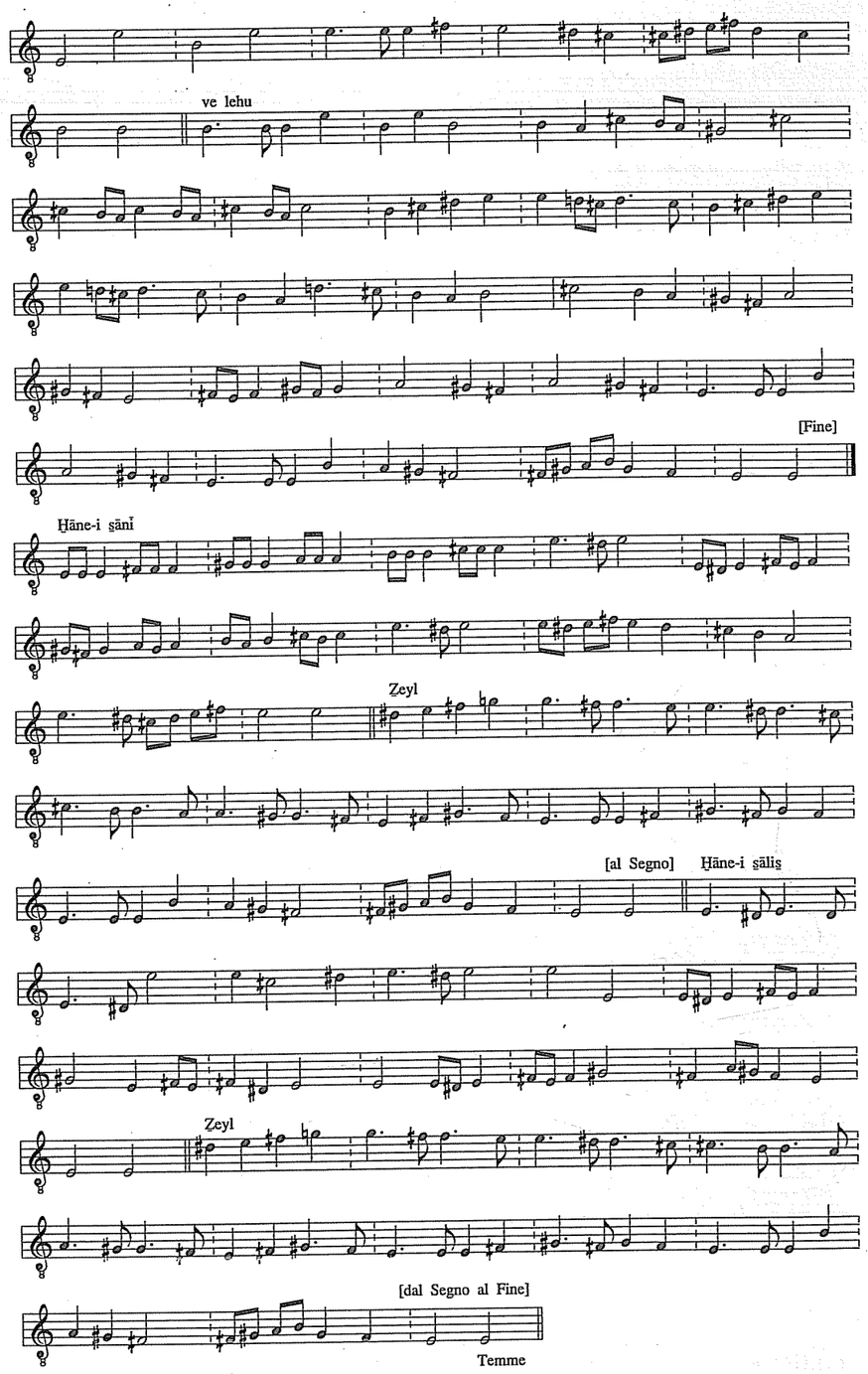


176

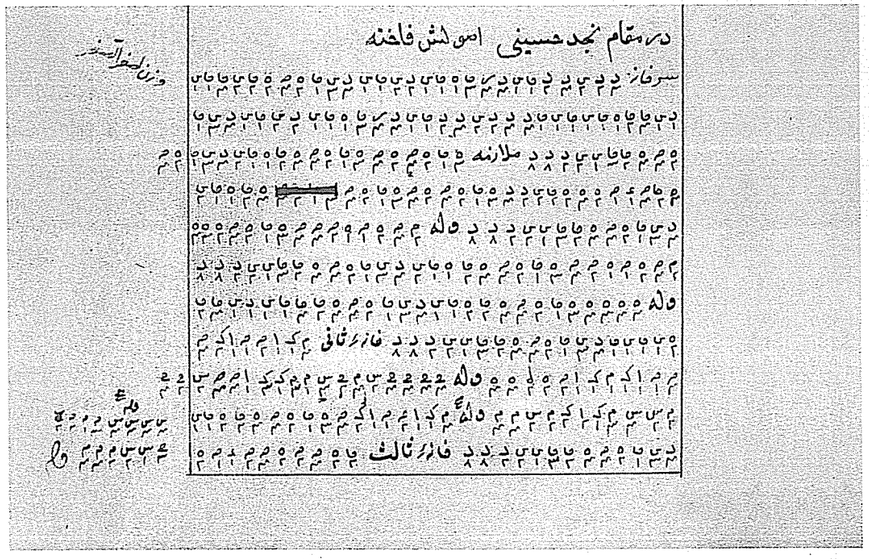


177

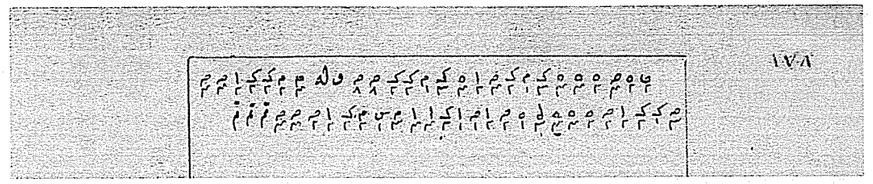
Der maḳām-ı ʿUzzāl Ṣaḳīl
"Ṭurna"
(Vezn-i ṣaġīr)







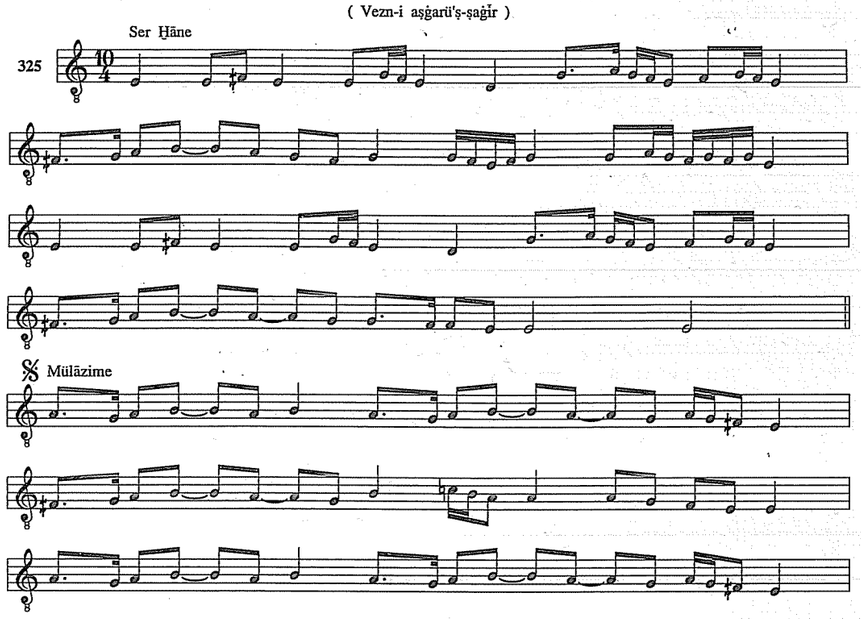
177
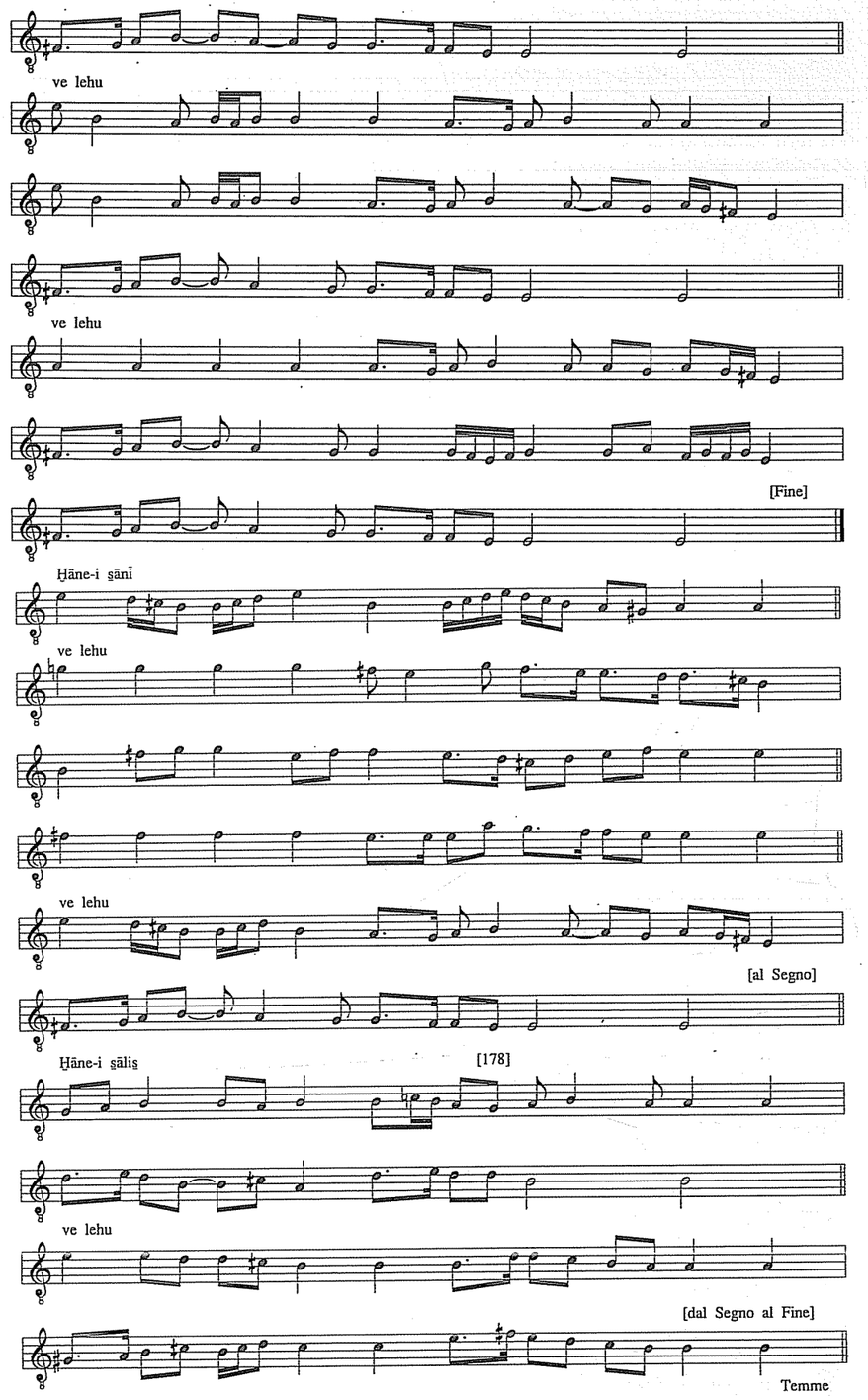


178
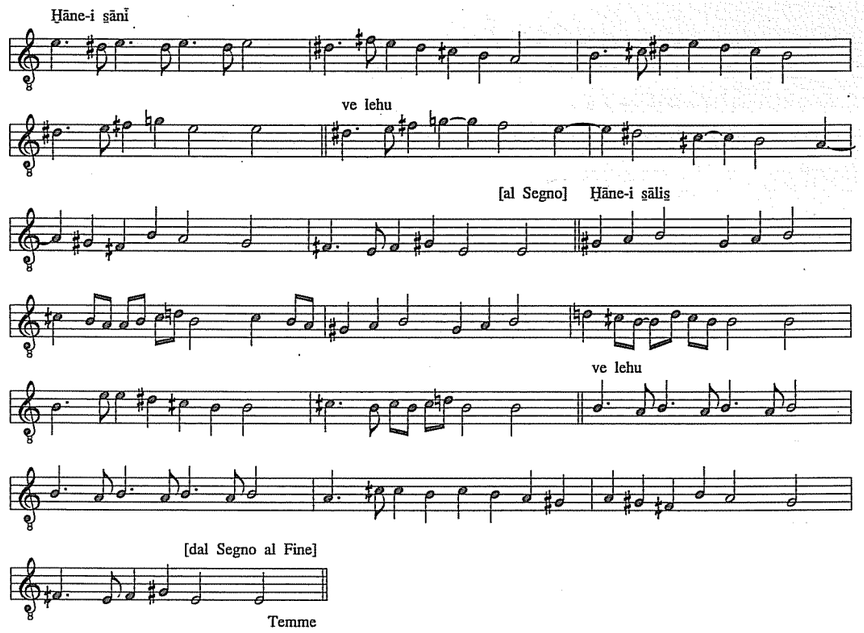
Der maḳām-ı Necd Ḥüseynî uşūleş Fāḫte

(Vezn-i aşġarü'ş-şaġīr)
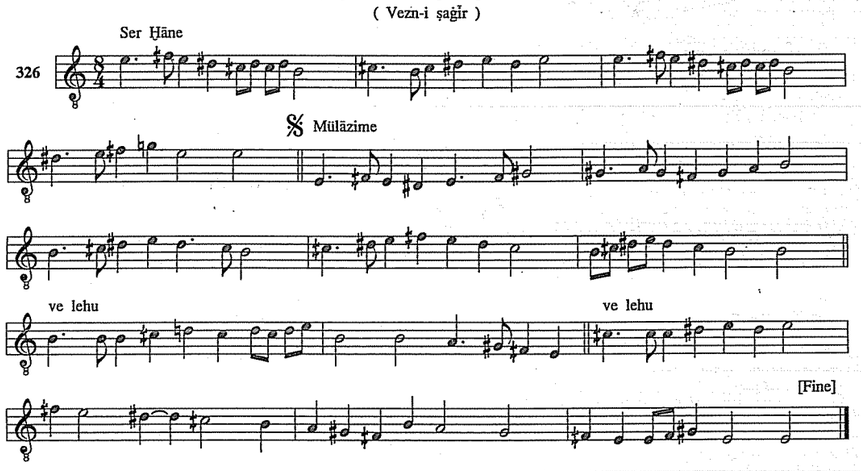








Der maḳām-ı Şehnāz "Küçük Şehnāz" uşūleş Düyek

(Vezn-i şaġīr)



ve lehu

ve lehu

ve lehu

ve lehu

ve lehu

ve lehu

[179]

ve lehu

[Fine] Ḥāne-i ṣānī

ve lehu

ve lehu [al Segno]

Ḥāne-i ṣālīṣ

Teslīm

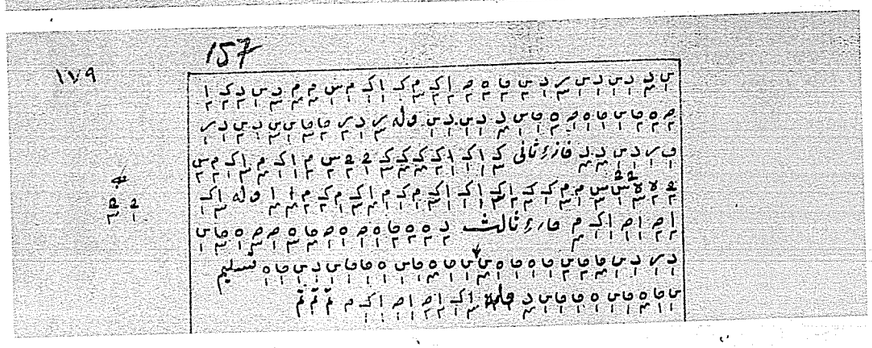
ve lehu [dal Segno al Fine]

Temme

178



179



Der maḳām-ı Ḥüseynī "Gamzekār" uṣūleṣ Düyek

(Vezn-i ṣaġīr.)

Ser Ḥāne

327

Mülāzime



Der maḳām-ı Evc uṣūleş Devr-i Revān

(Vezn-i ṣaġīr)

Eyüblü Meḥmed* Çelebi

Ser Ḥāne

328

Mülāzime

ve lehu

Terkīb-i intiḳāl

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

ve lehu

[al Segno]

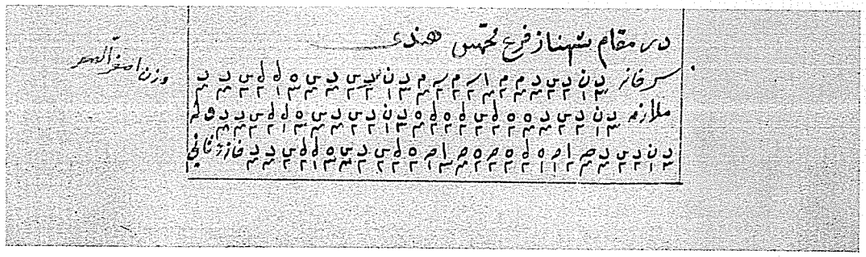
Ḥāne-i ṣāliṣ

ve lehu

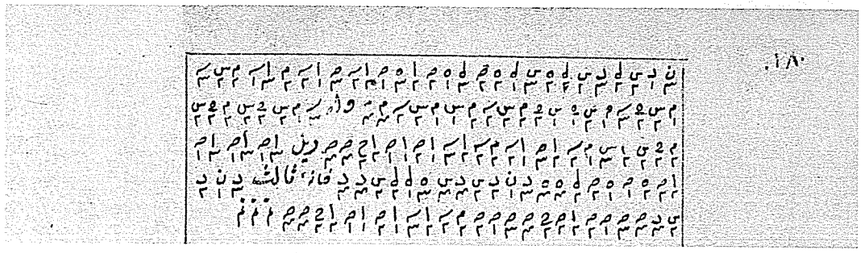
ve lehu

[dal Segno al Fine]

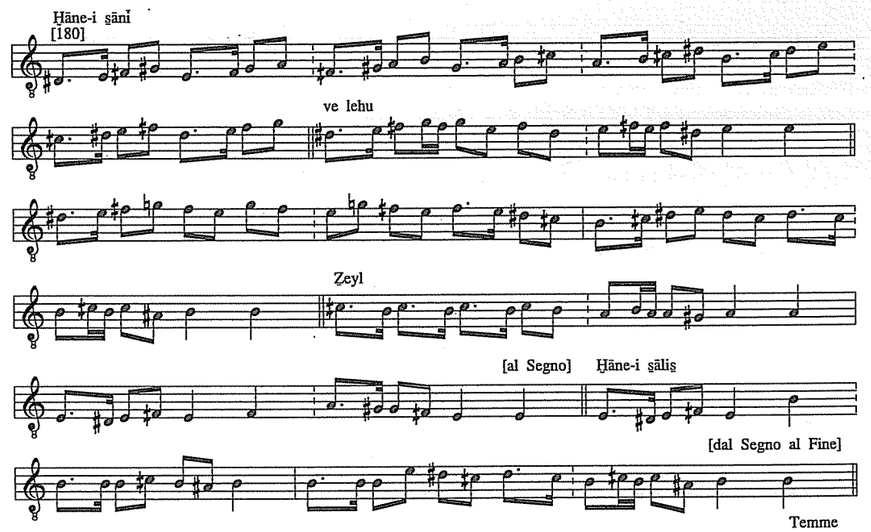
Temme



179
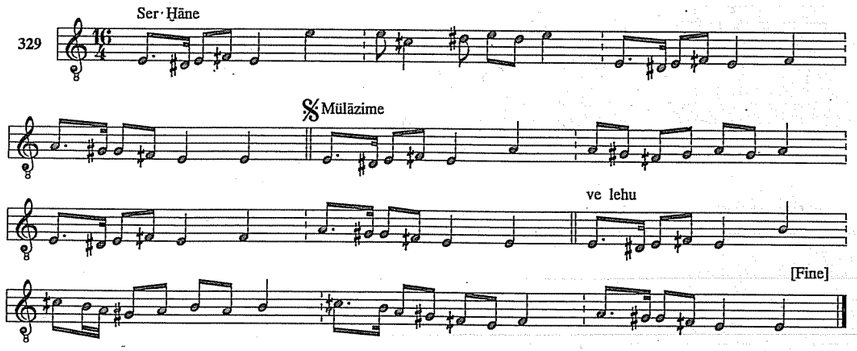


180
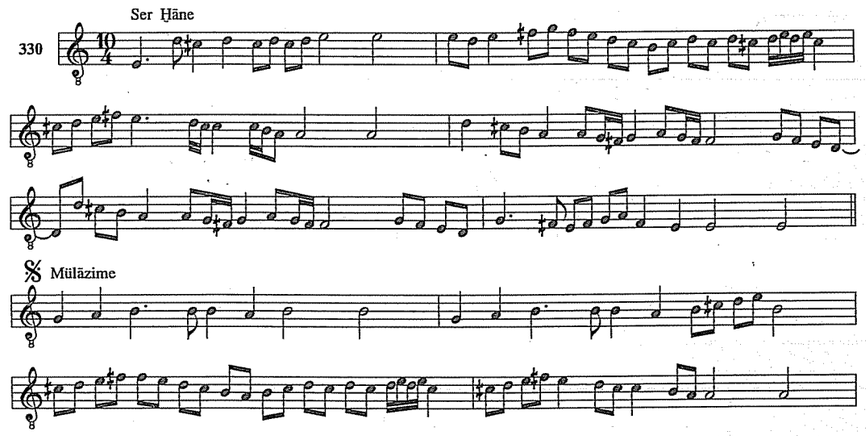


Der maḳām-ı Şehnāz Fer'i Muḥammes-i Hindī
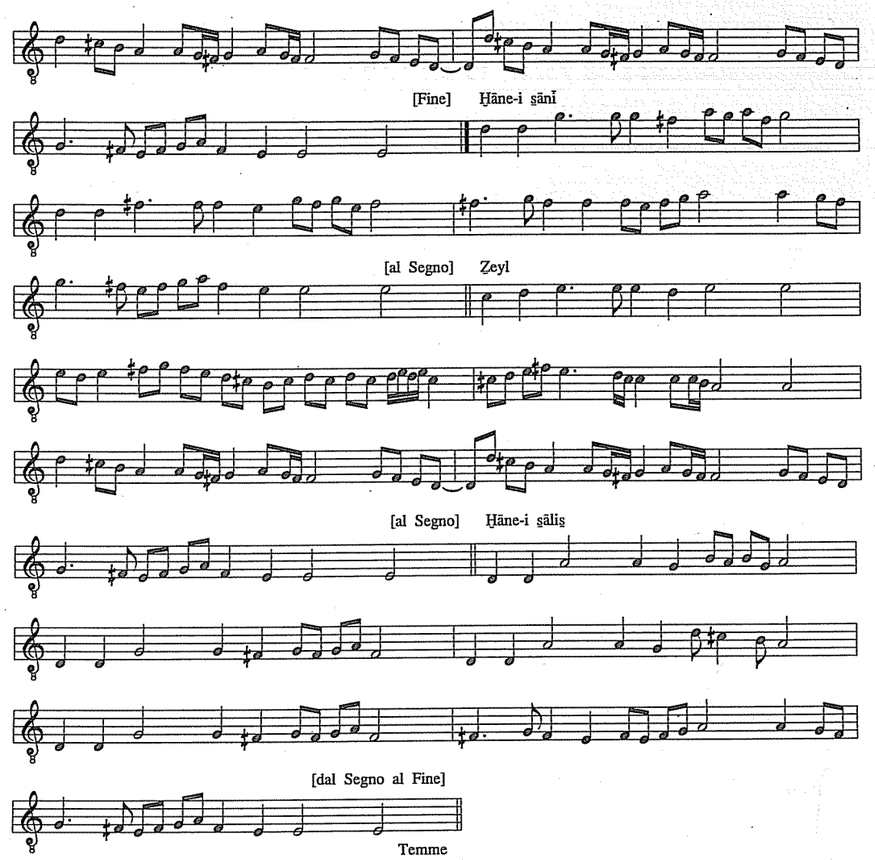
(Vezn-i aṣġarü'ṣ-ṣaġīr)

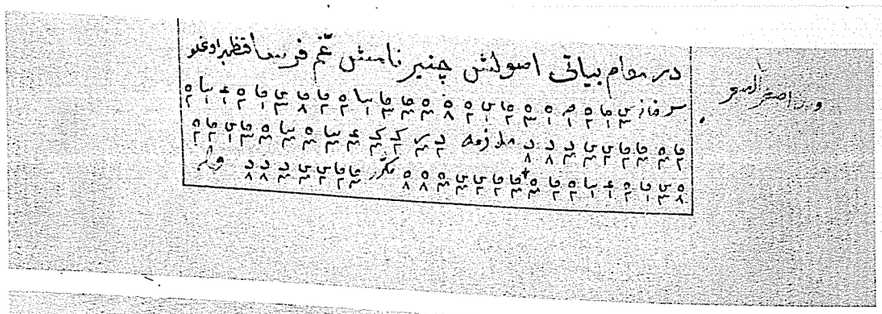




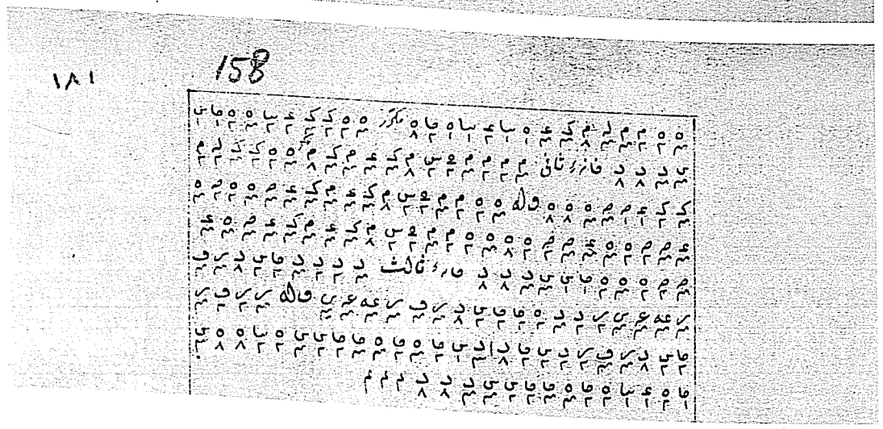
Der maḳām-ı Bayātī Fāḫteʿi İbrāhīm Āġā







180



181

Der maḳām-ı Bayāti uşūleş Çenber nāmeş "Gamfersā" *

(Vezn-i aṣġārü'ş-ṣaġīr)

Ḳanṭemiroġlu

Ser Ḥāne

331

𝄋 Mülāzime

ve lehu

[181]

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

ve lehu

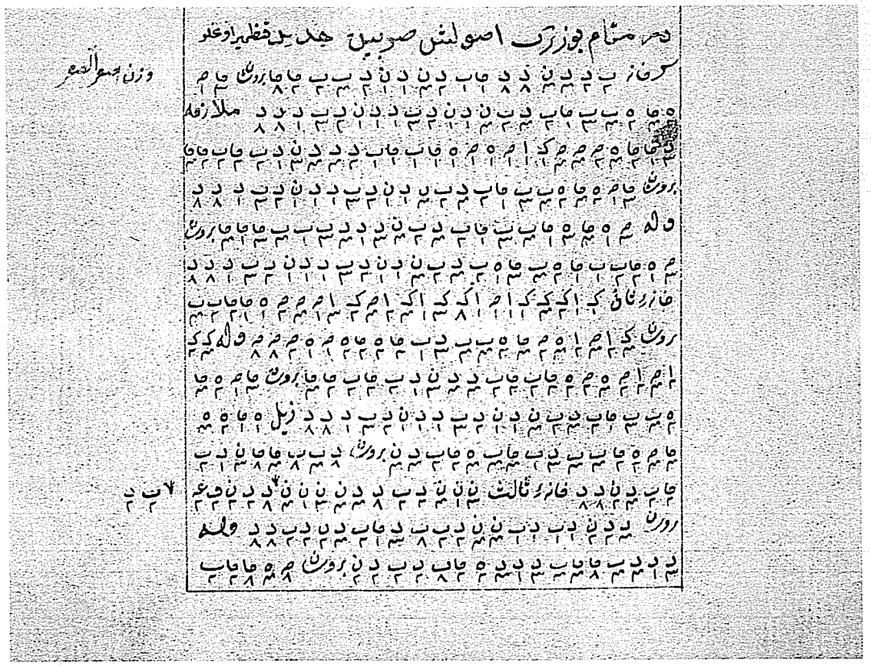
[al Segno]

Ḥāne-i ṣāliṣ

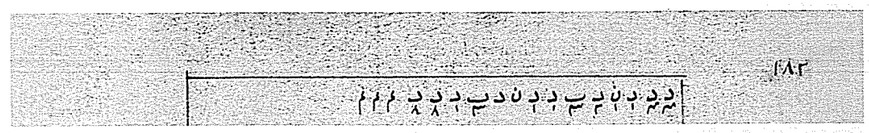
ve lehu

[dal Segno al Fine]

Temme
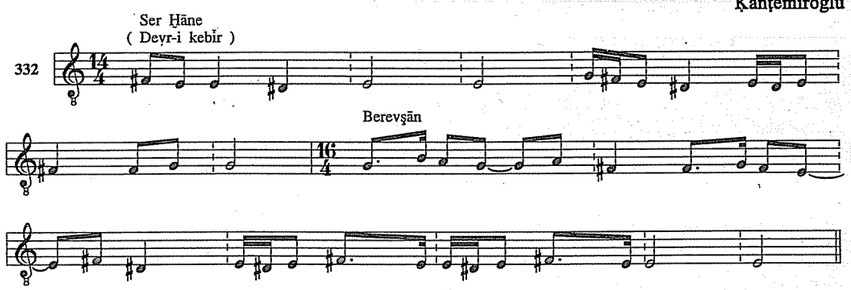


وزن مصراع الصغير
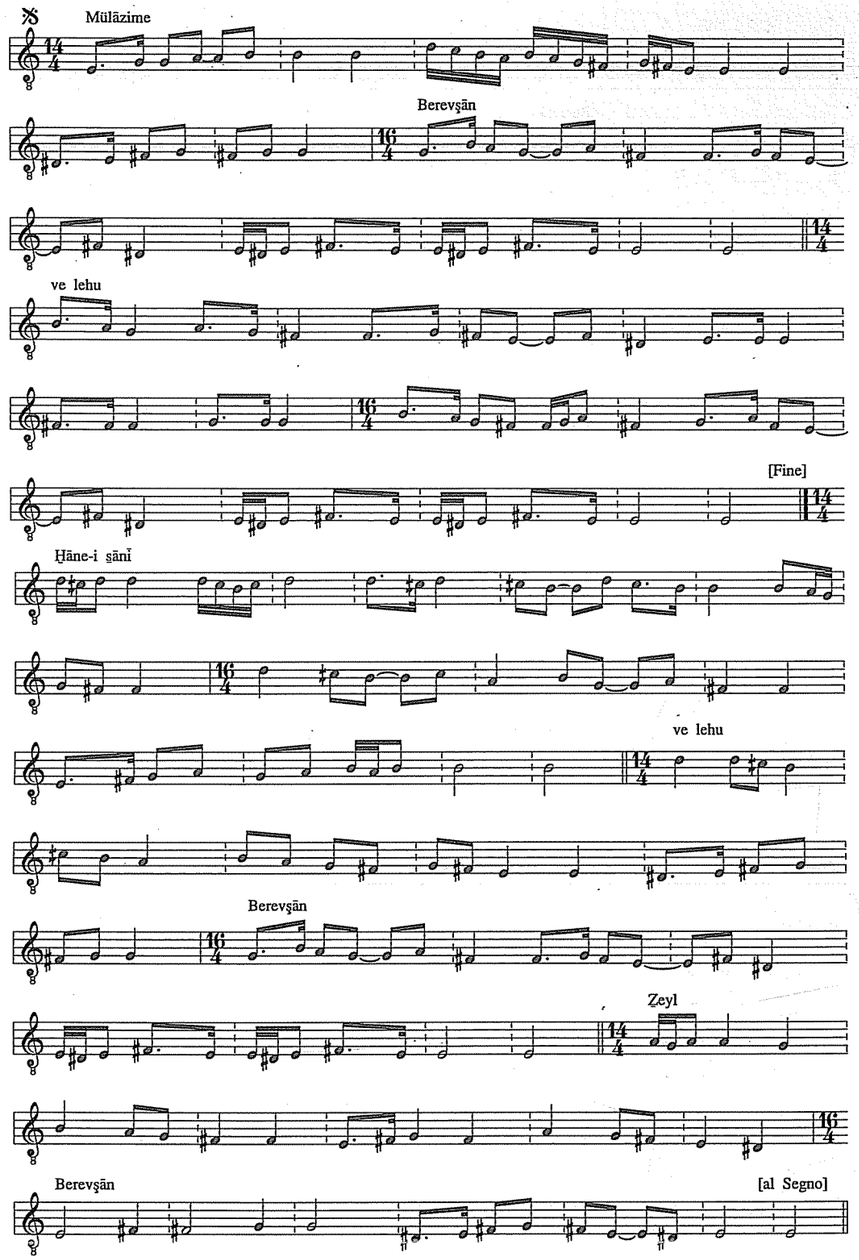


Der maḳām-ı Büzürk uşūleş Ḍarbeyn-i cedīd

(Vezn-i saġirü'ş-şaġir) *

Ḳanṭemiroġlu





Ḥāne-i şāliş

Berevşān

ve lehu

Berevşān

[182]

[d'al Segno al Fine]

Temme
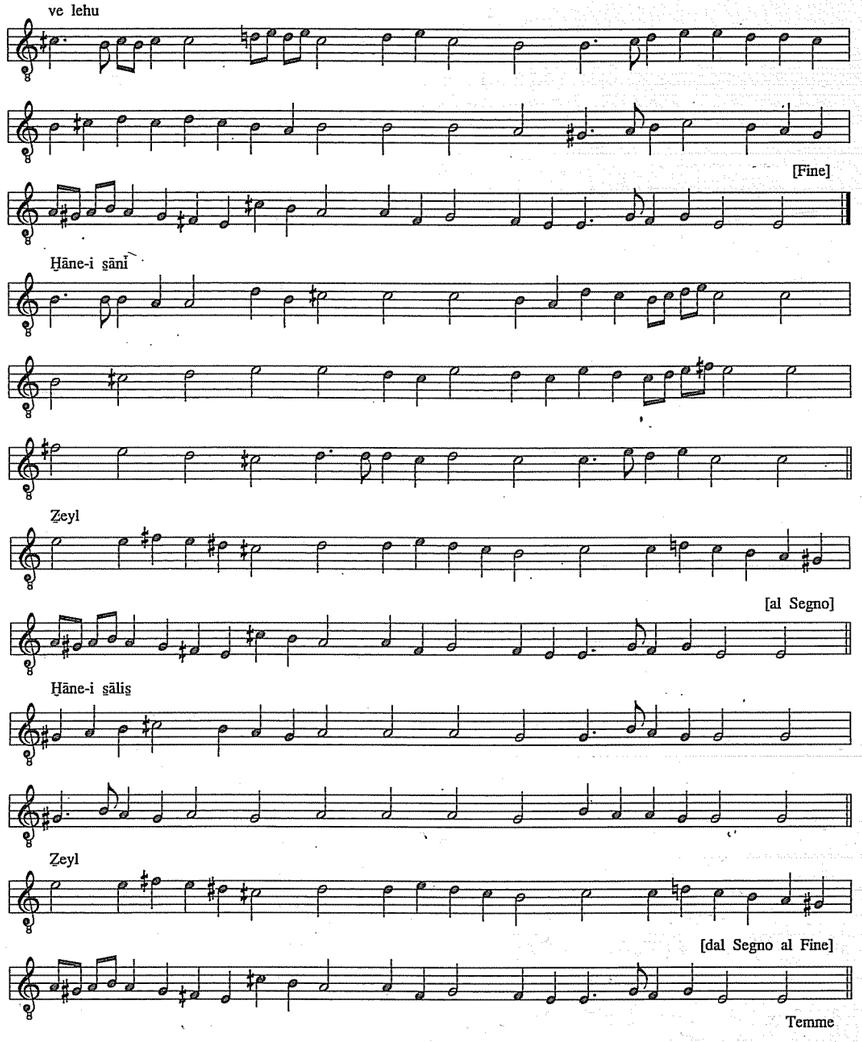


Der maḳām-ı ʿUzzāl uṣūleş Çenber
taṣnîf-i Muẓaffer
(Vezn-i aṣġar)

333

Ser Ḥāne

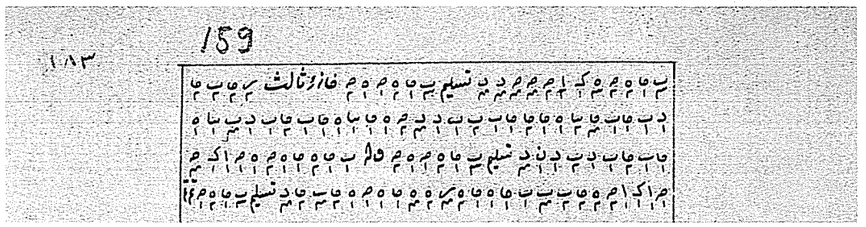
Mülāzime

ve lehu
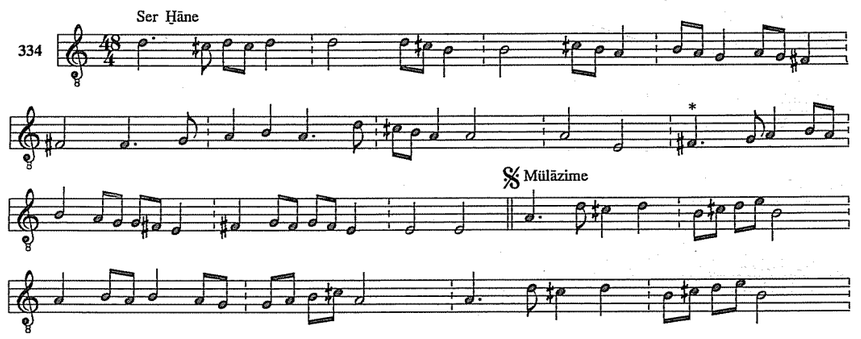




182



183

Der maḳām-ı Būselik "Naẓire-i Şaḳîl-i ʿAcemî"

(Vezn-i sagîr)



Teslîm

ve lehu

Teslîm

[Fine] Ḫāne-i şānî

Teslîm

ve lehu

Teslîm
[183]

[al Segno] Ḫāne- şāliş
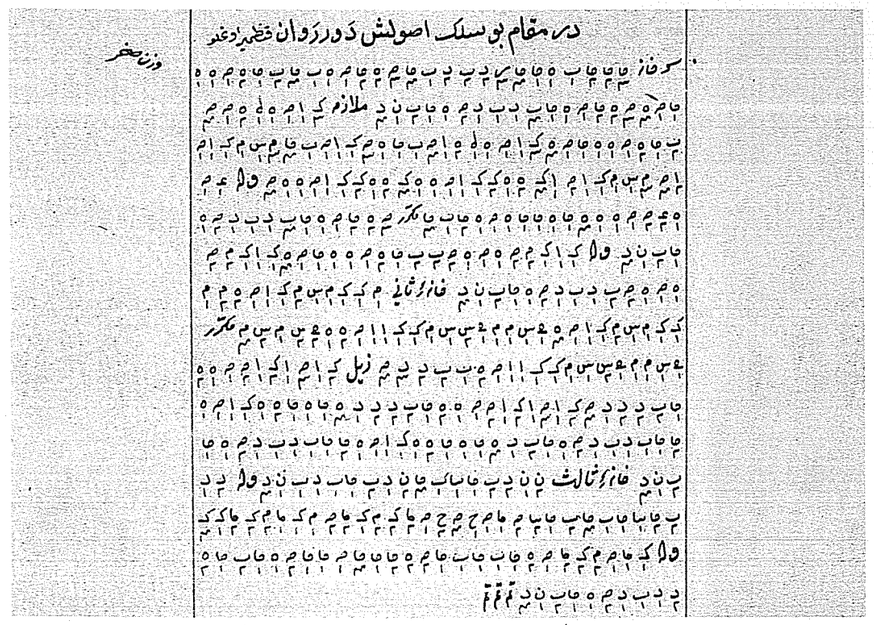
Teslîm

ve lehu

Teslîm

[dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı Būselik uṣūleş Devr-i Revān

(Vezn-i kebīr) **Ḳanṭemiroğlu**

Ser Ḥāne

335

Mülāzime

ve lehu

*

ve lehu

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

*

Ẕeyl

[al Segno]

Ḥāne-i ṣāliş

[dal Segno al Fine]

Temme

183

184

Der Maḳām-ı Sipihr uşūleş Ferʿi Muḥammes

Ḳanṭemiroğlu

Ser Ḥāne

336

𝄋 Mülāzime

(mükerrer)

[184]

ve lehu

(mükerrer)

(mükerrer)

Terkîb-i intiḳāl

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

ve lehu

ve lehu

[al Segno]

Ḥāne-i ṣāliş
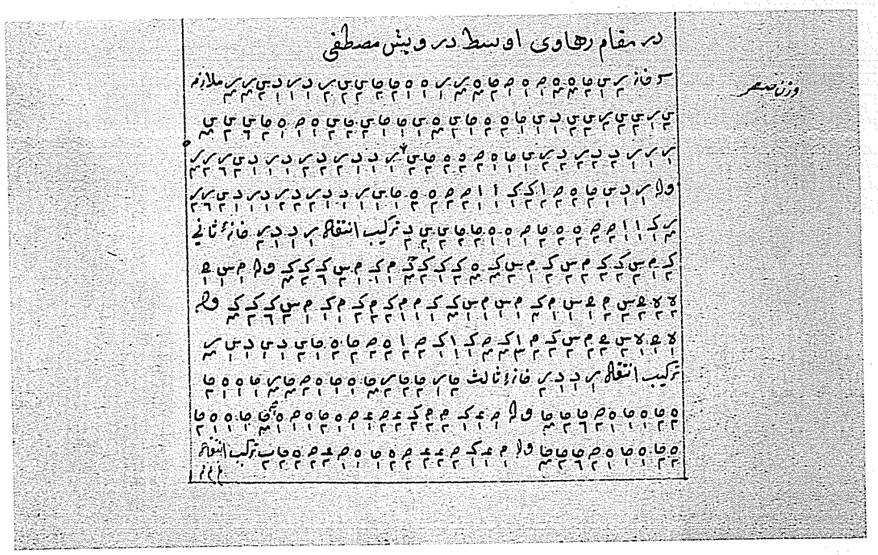
(mükerrer)

ve lehu

Ez Ser Ḥāne*

[dal Segno al Fine]

Temme



Der maḳām-ı Rehāvī Evsaṭ-ı Derviş Muṣṭafa

(Vezn-i ṣaġīr)

Ser Ḥāne

337

Mülāzime

ve lehu

Terkīb-i intiḳāl [Fine]

Ḥāne-i sānī

ve lehu

ve lehu

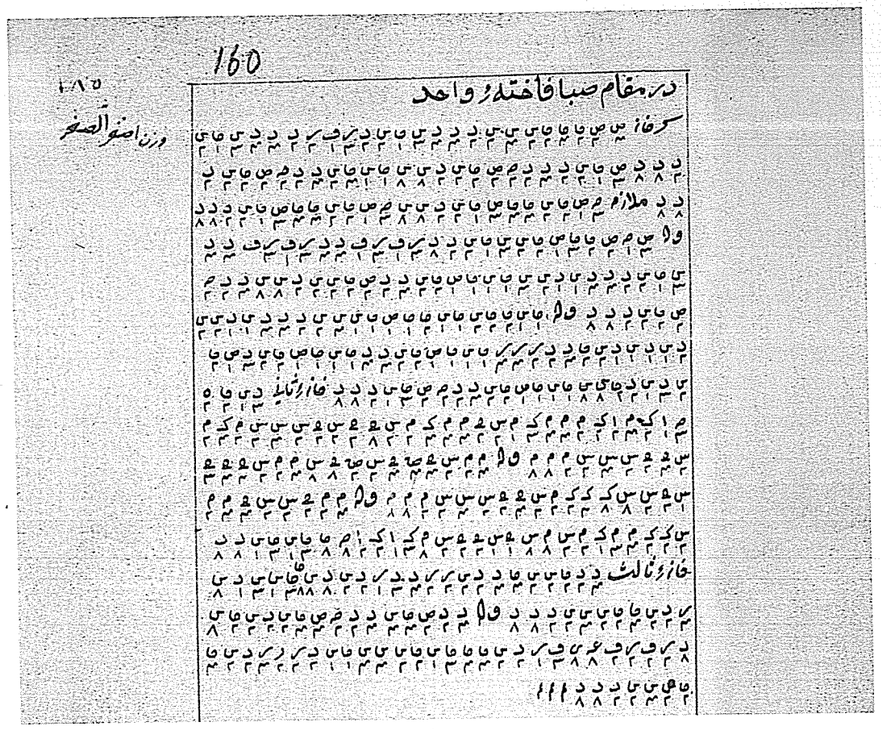
Terkīb-i intiḳāl [al Segno] Ḥāne-i sāliş

ve lehu

ve lehu

Terkīb-i intiḳāl [dal Segno al Fine]

Temme



[185]

Der makam-ı Ṣabā Fahte-i Vāḥid

(Vezn-i aṣġarü'ṣ-ṣaġīr)

Ser Ḫāne

338

Mülāzime

ve lehu

ve lehu
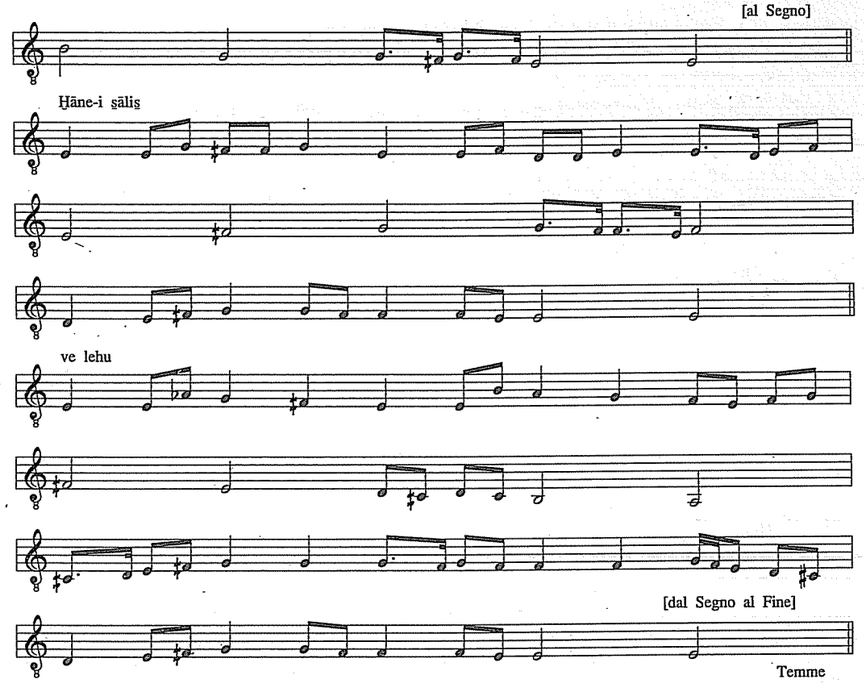
[Fine]

Ḫāne-i ṣānī

ve lehu

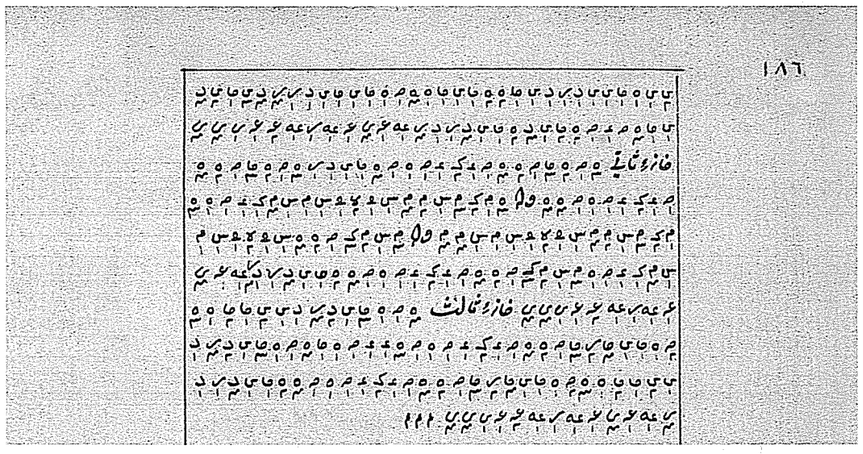
ve lehu

[al Segno]
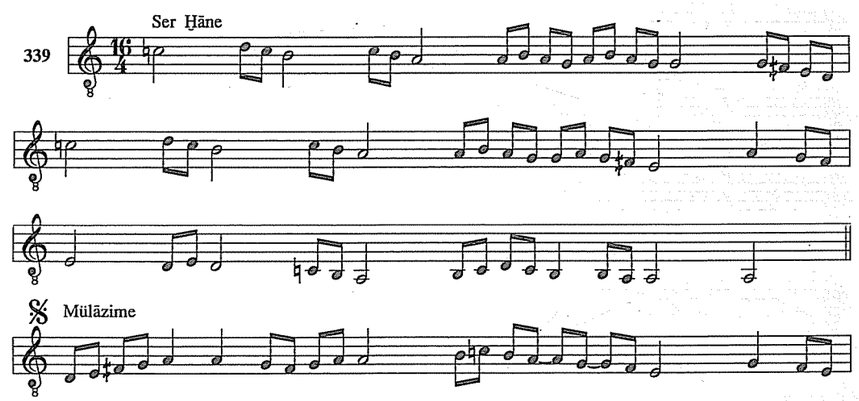




185



186

Der maḳām-ı ʿAcem Yegāh'ı uşūleş Berevşān

(Vezn-i ṣaġīr)



ve lehu

[186]

[Fine]

Ḥāne-i ṣānī

ve lehu

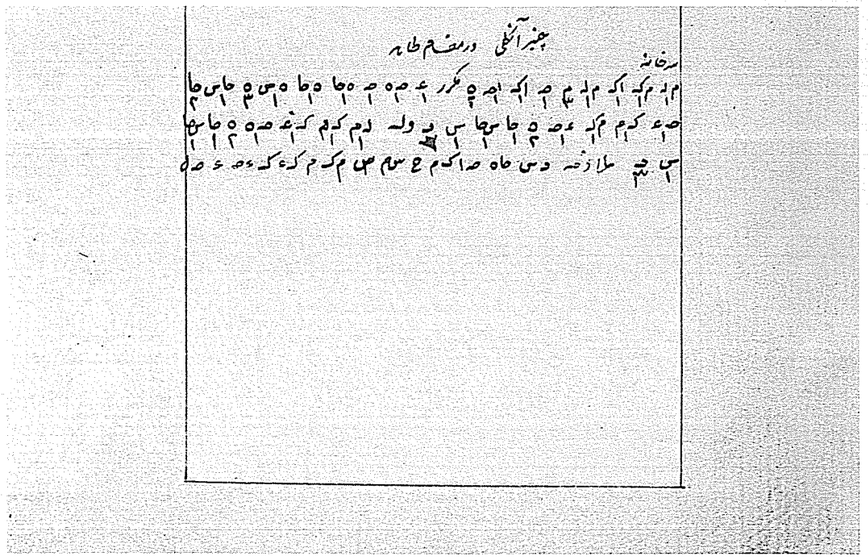
ve lehu

[al Segno]

Ḥāne-i ṣāliṣ

[dal Segno al Fine]

Temme



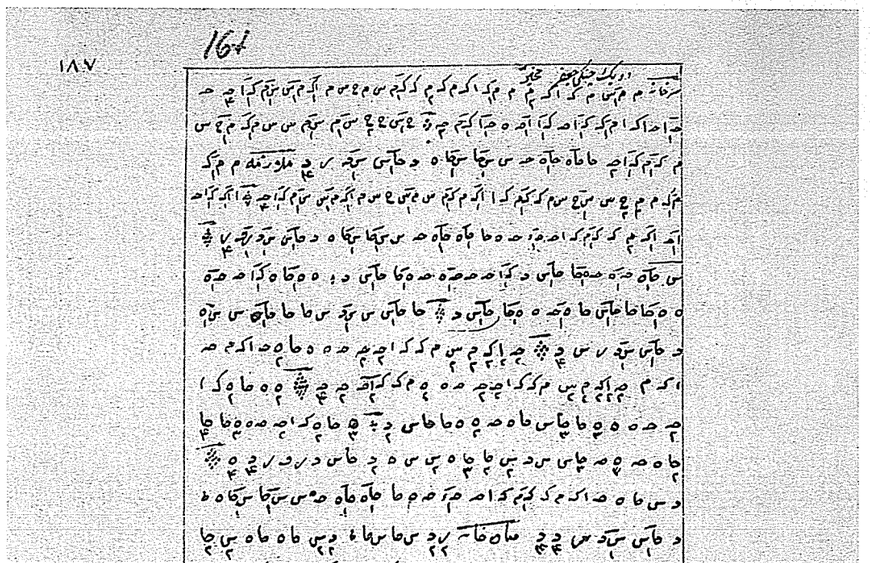
Çenber-i Angeli Der maḳām-ı Ṭāhir

Ser Ḥāne

340

ve lehu
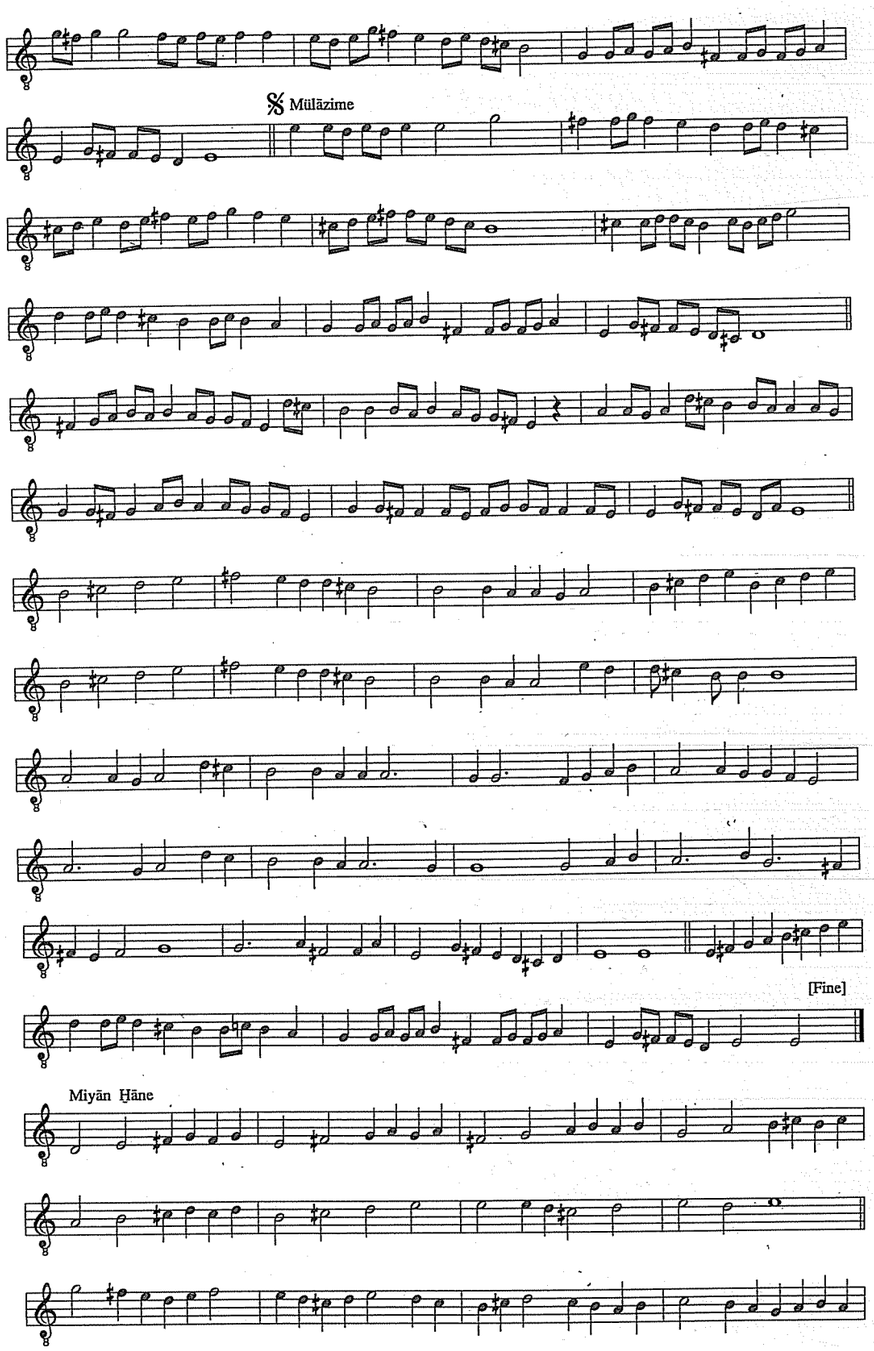
Mülāzime*
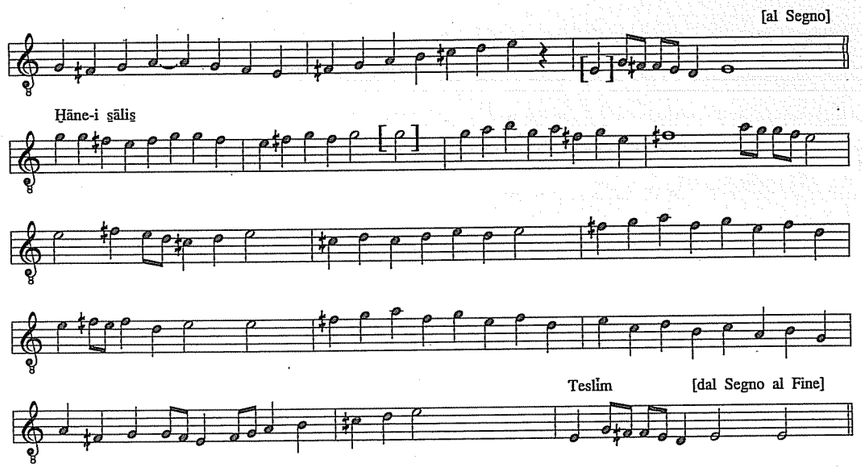


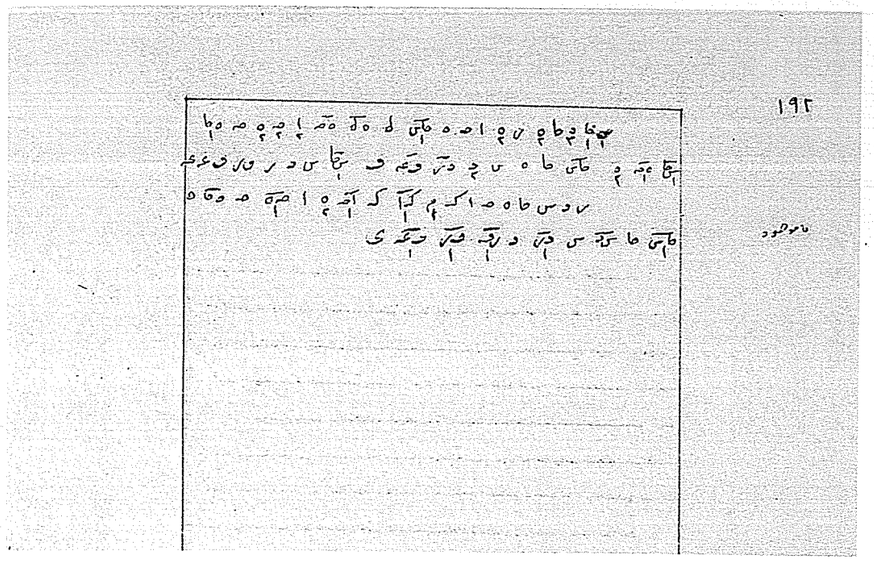
[187] Düyek-i Çengī Cāfer Muḫayyer

Ser Ḥāne
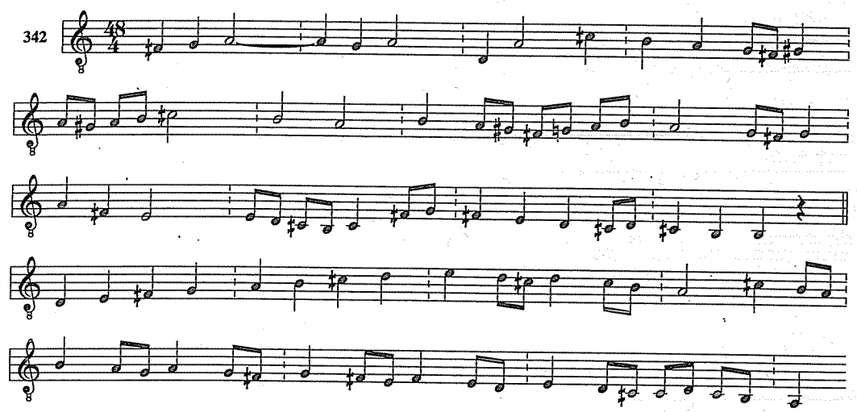
341


Mülāzime
Miyān Ḥāne

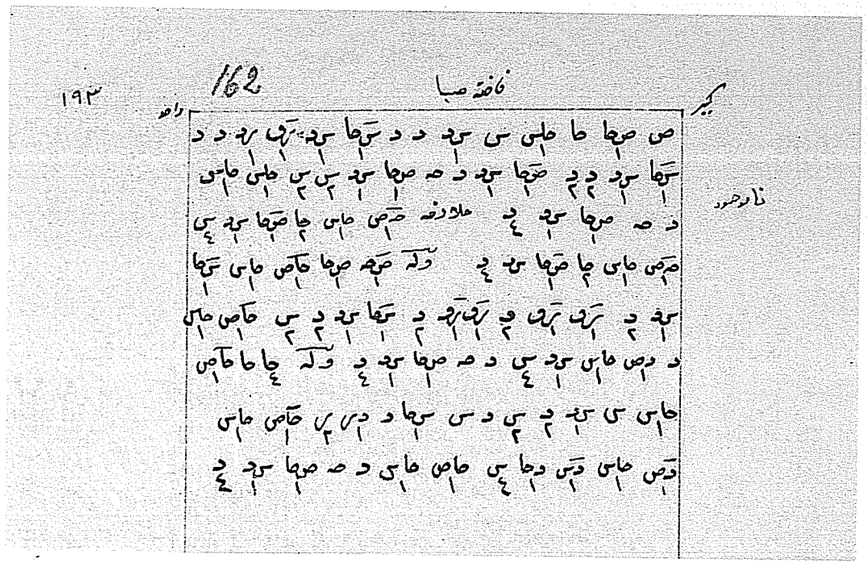

[al Segno]
Ḥāne-i sāliş
Teslîm
[dal Segno al Fine]



[192] **Nühüft Şaḳîl***
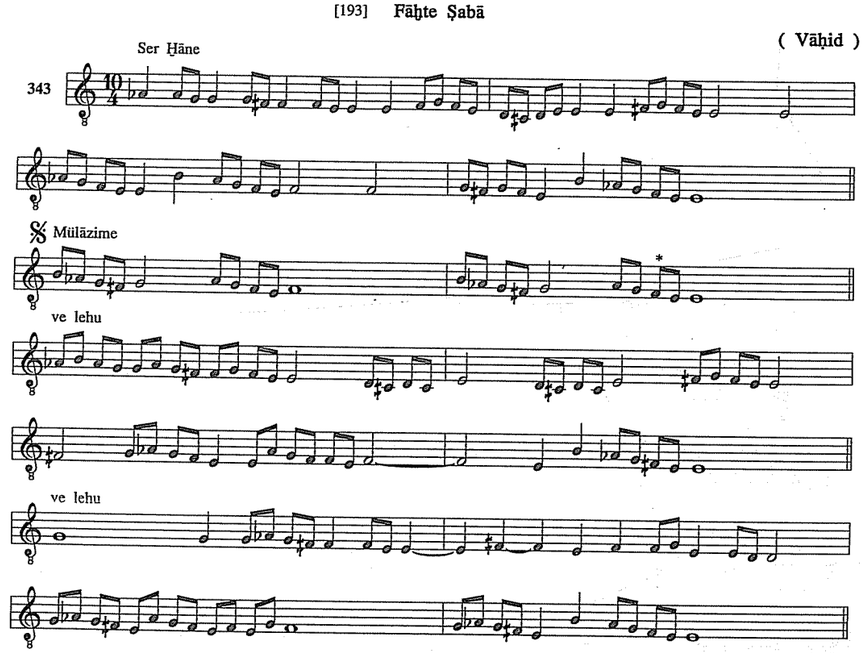


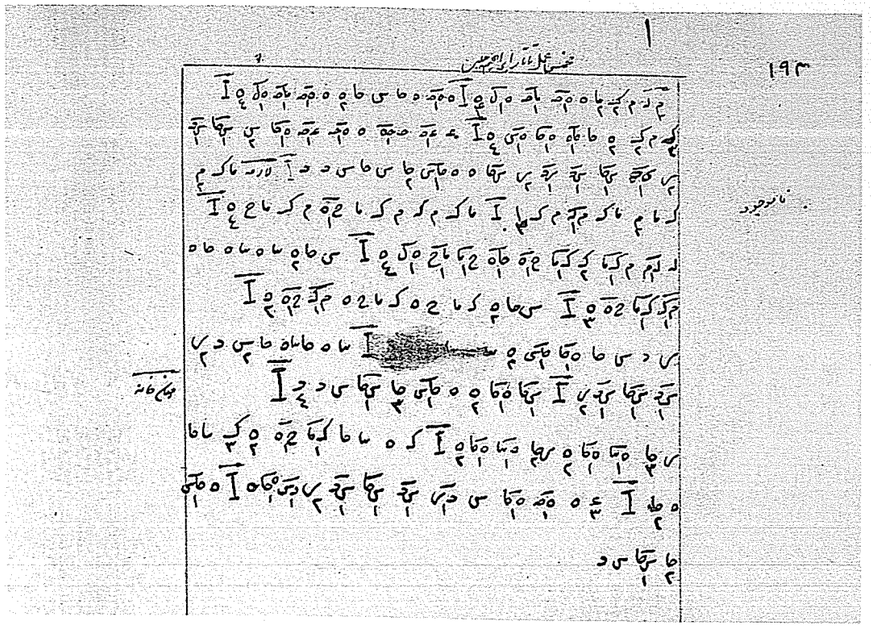
* 188-191 arası boş.

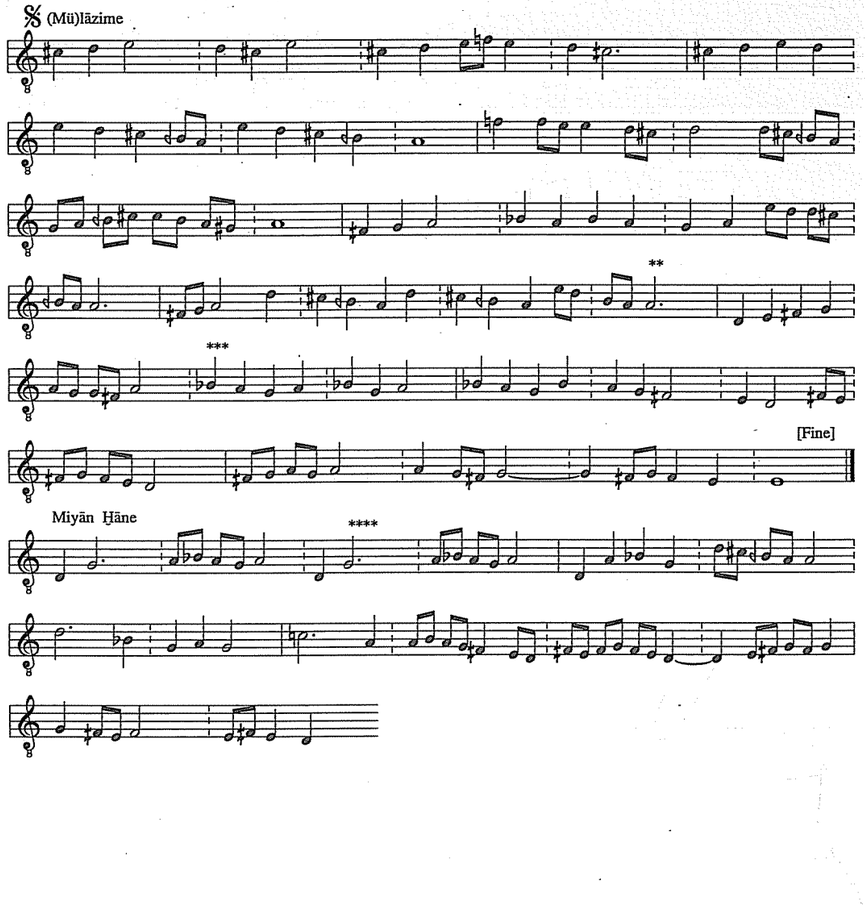


[193] **Fâḫte Şabā**
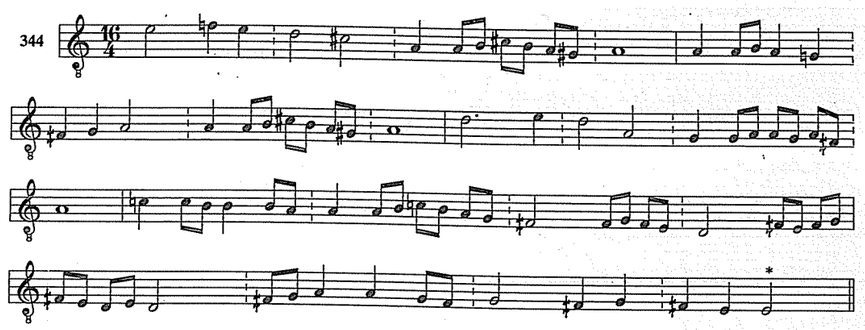
(Vâḥid)

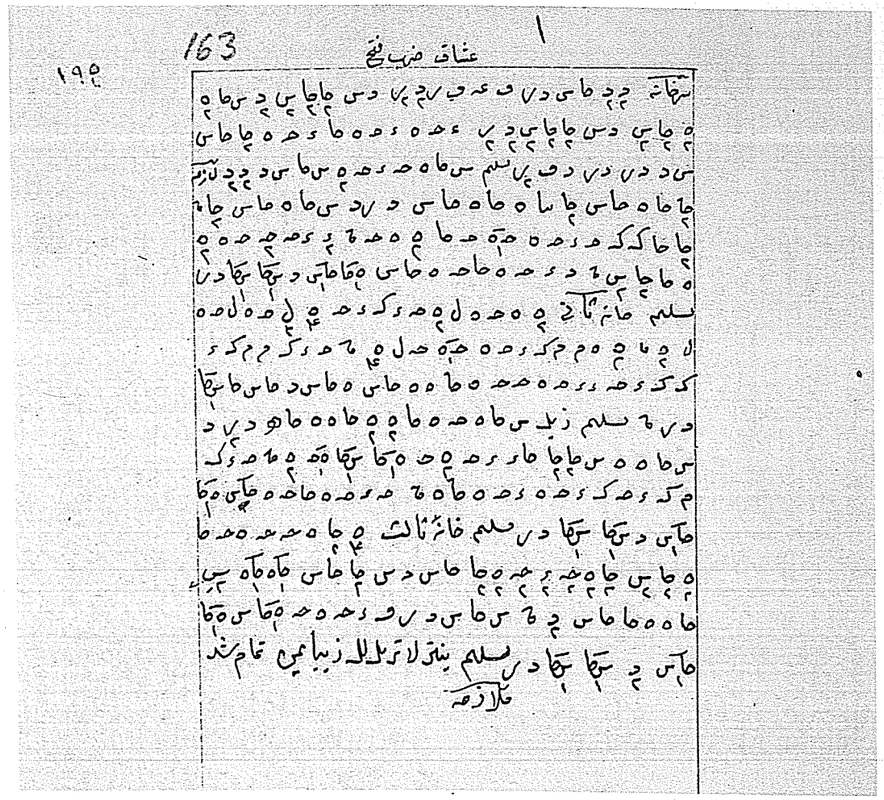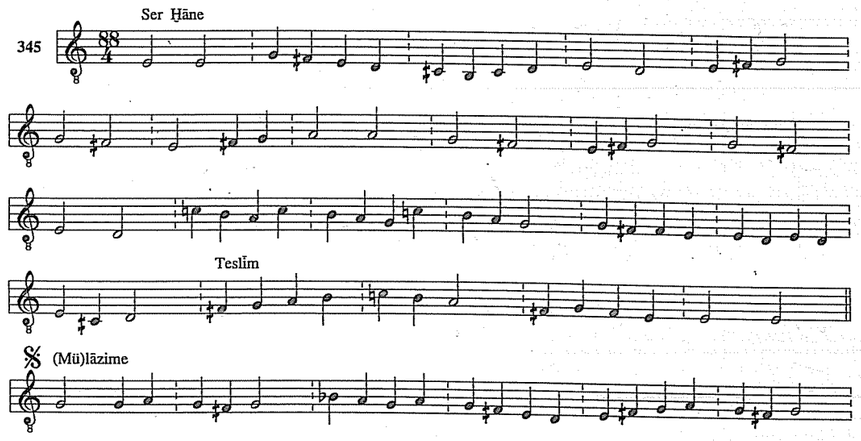






[194] **Muḫammes ʿAmel-i Tatar İbrāhīm Çelebi**
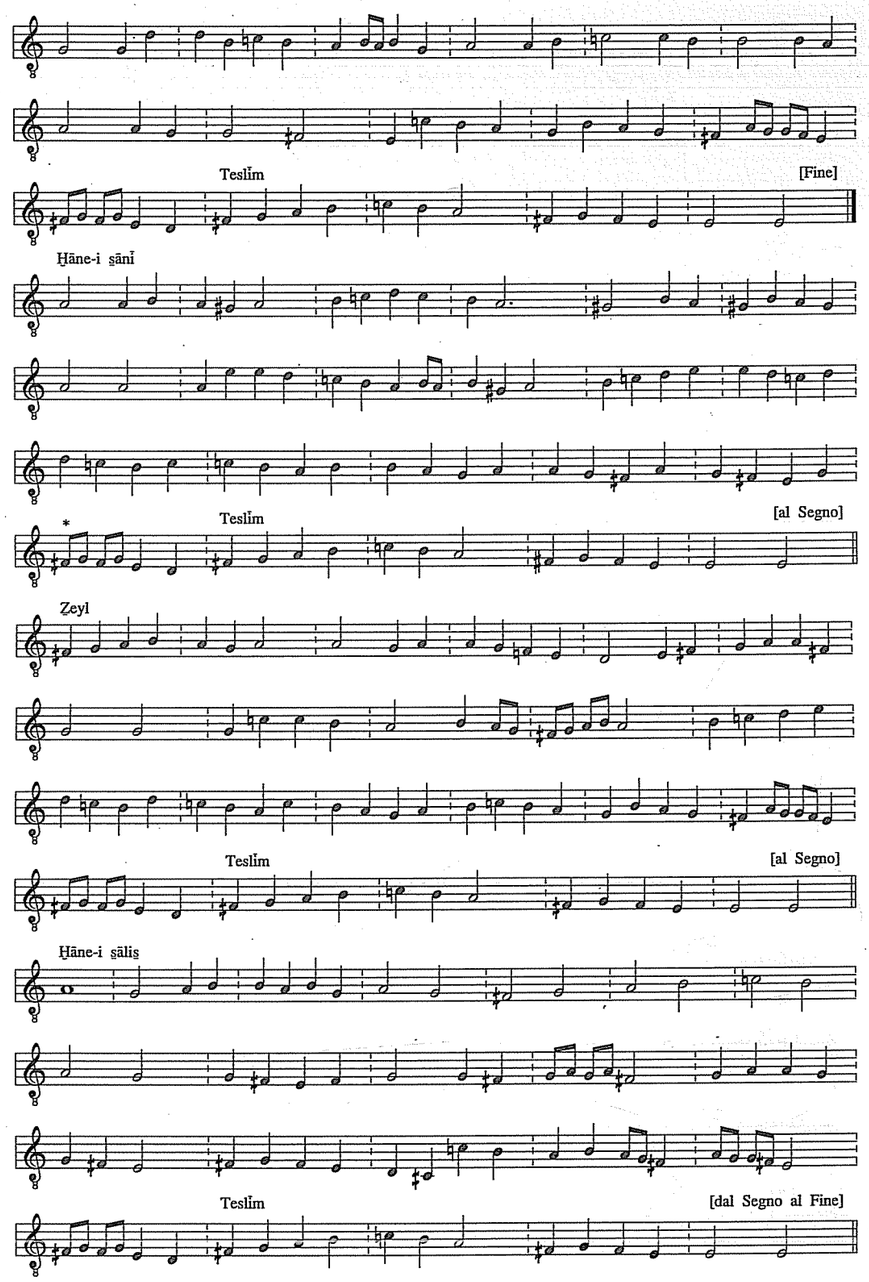




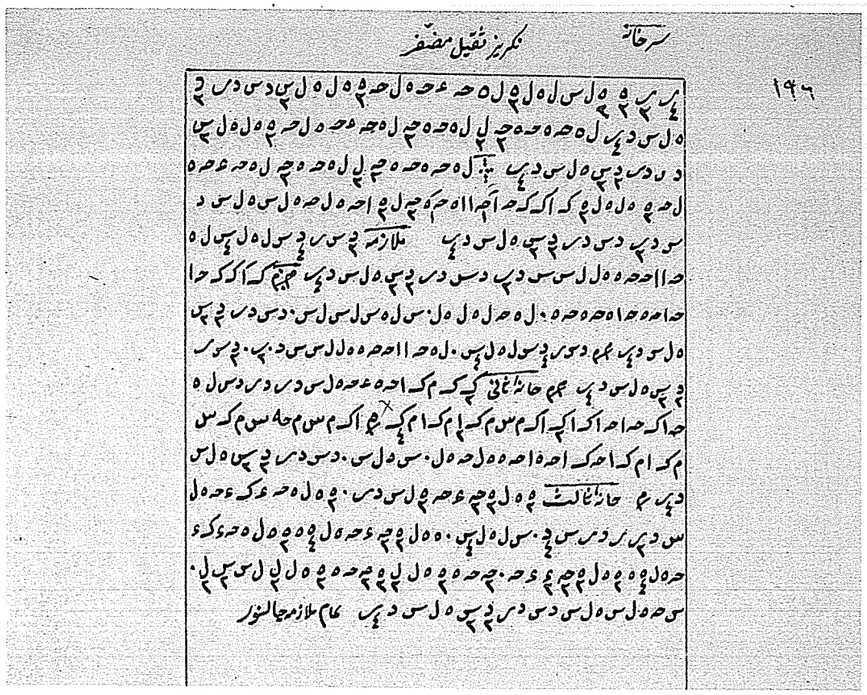
195

[195] ʿUşşāḳ Ḍarb-ı feth
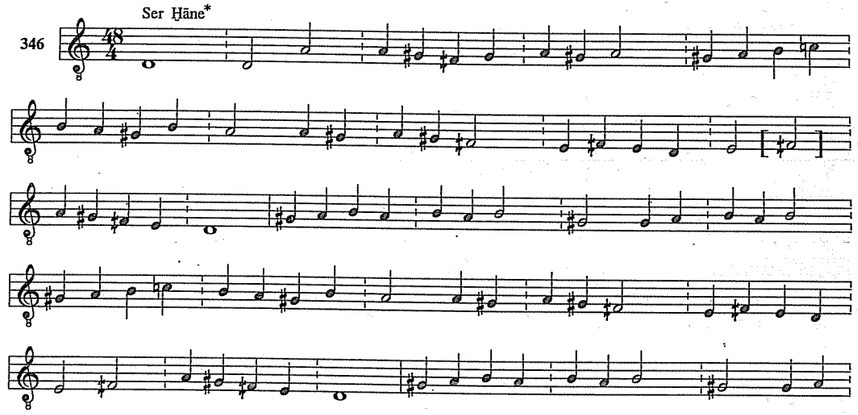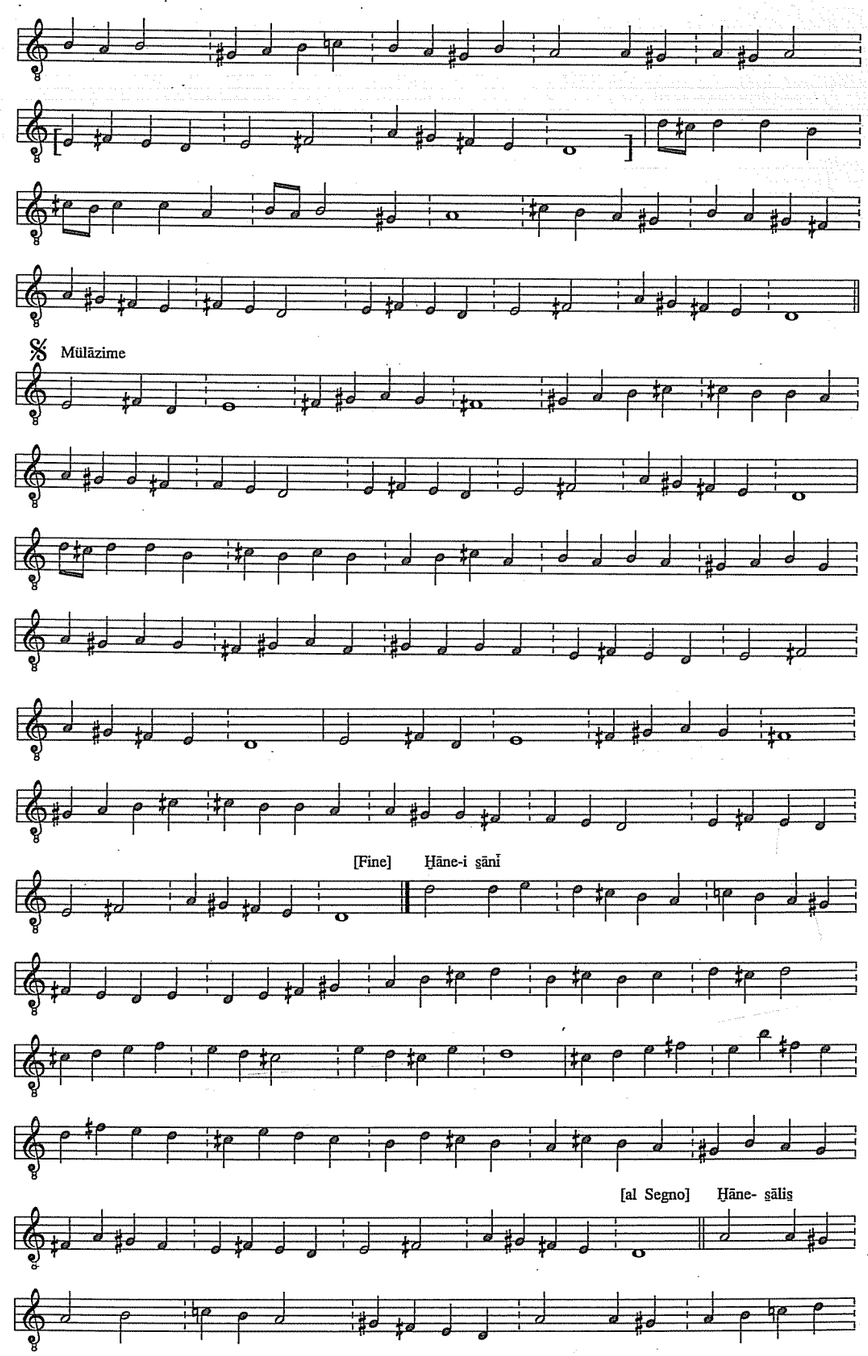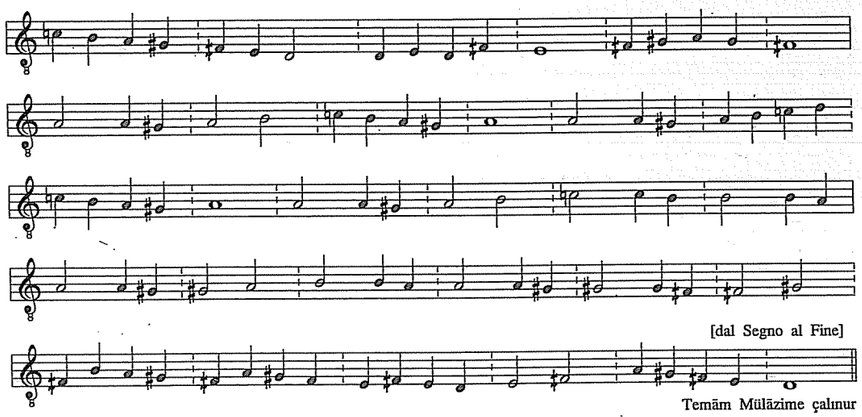




سرخانه نکریز ثقیل مضفر ۱۹۶

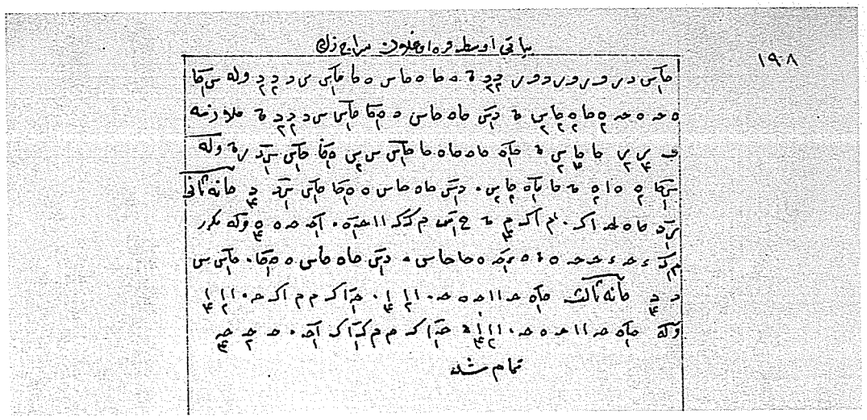


[196] **Nikrīz Şaḳīl-i Muẕaffer**
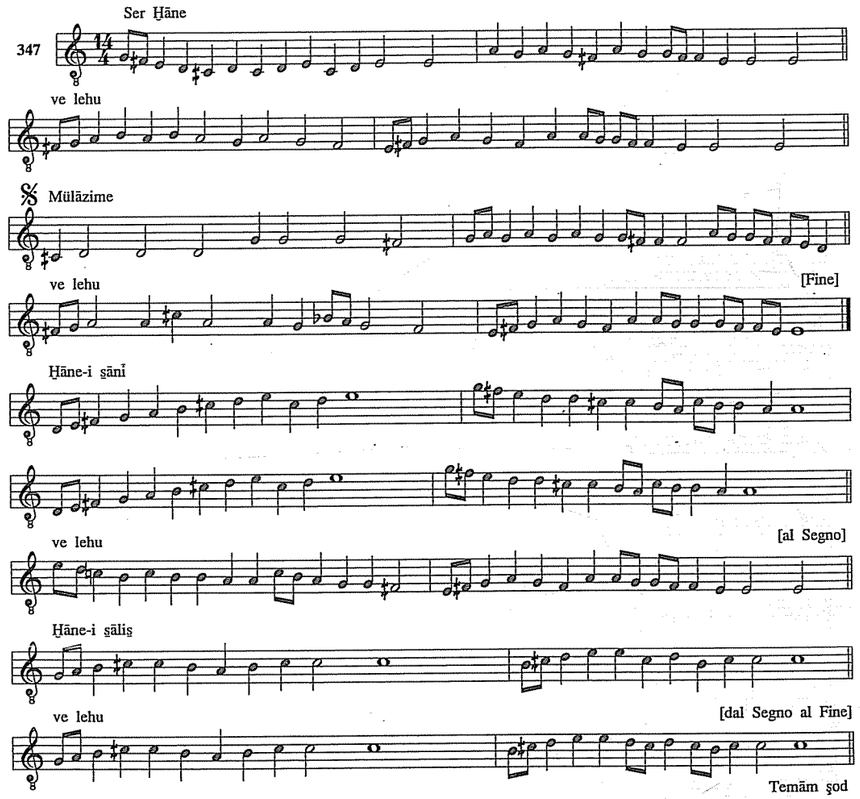






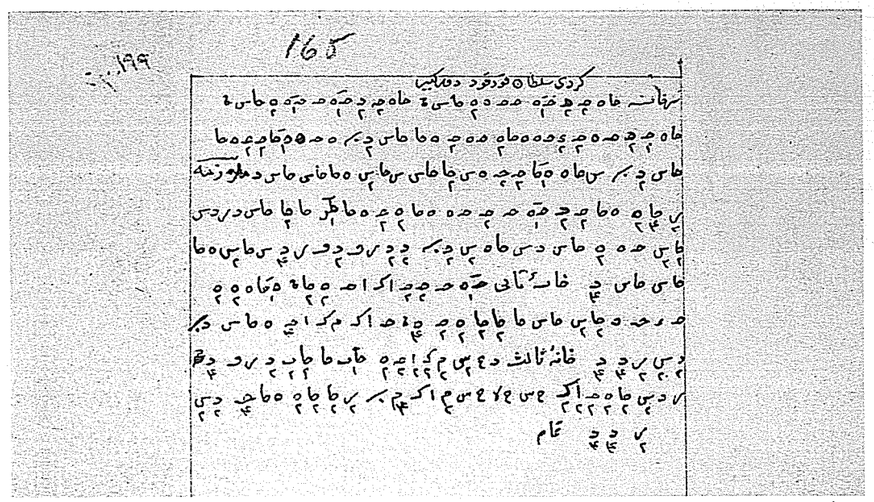


198*

[198] **Bayātī-i Uṣṭa Ḳaraoġlan Serrāczāde***



* Sayfa 197 boştur.



[199] **Kürdî-i Sulṭān Ḳorḳūd Devr-i kebîr**

Ser Ḫāne

348

Mülāzime

[Fine]

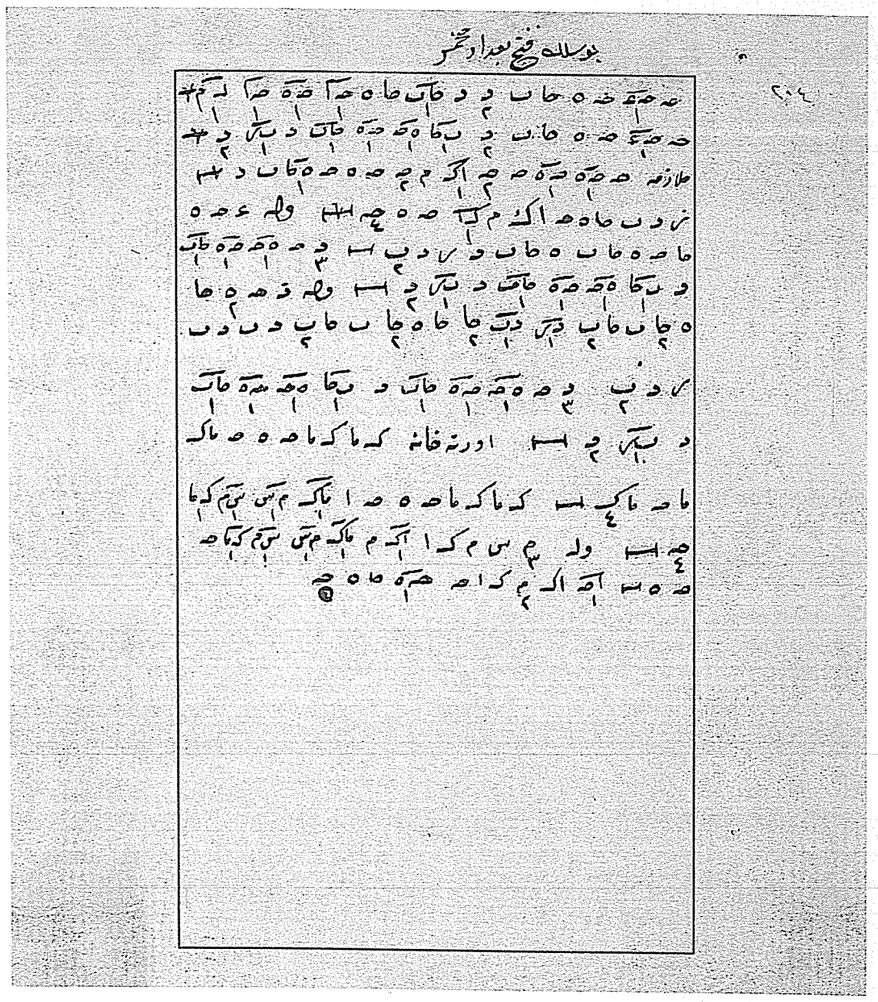
Ḫāne-i şānī

[al Segno]

Ḫāne-i şāliş
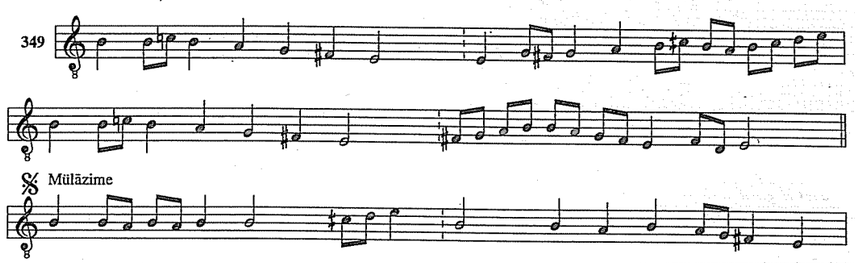
[d'al Segno al Fine]

Temām
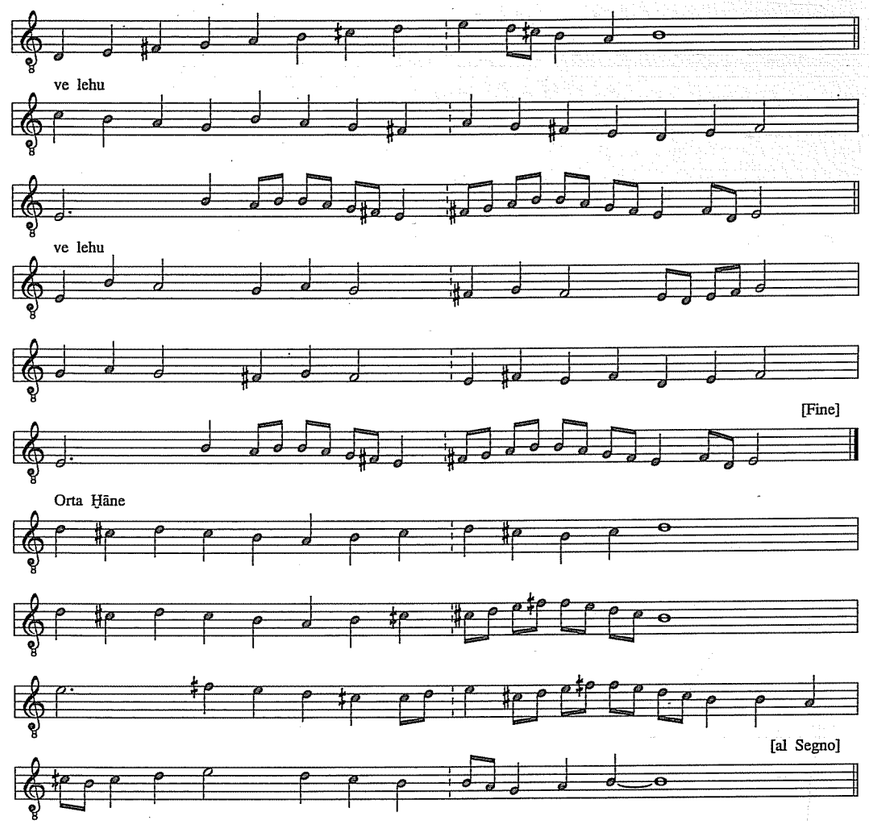


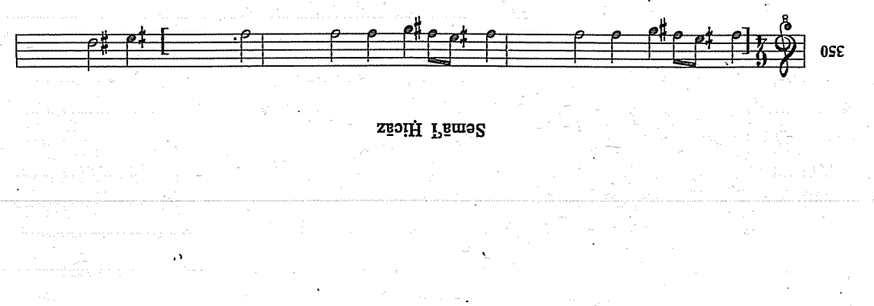
204*

[204] **Büselik Feṯḥ-i Baġdād Muḥammes**
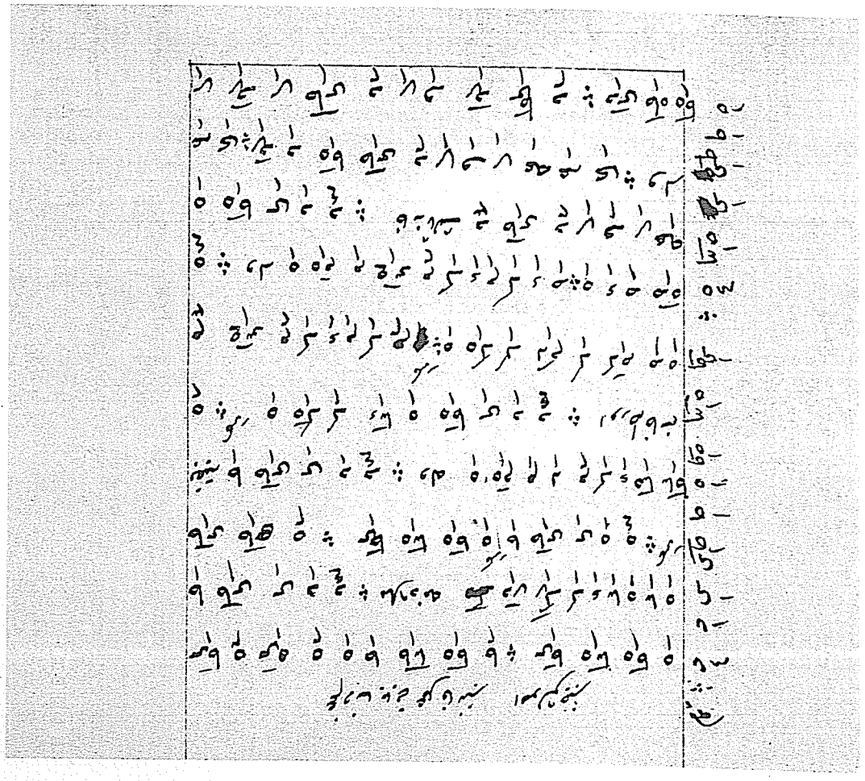


* 200-201. sayfalar eksik, 202-203. sayfalar boştur.





Semāʿī Ḥicāz



Gamferasa Bayātī ʿamel-i Ḳanṭemīr uşūleg Çenber

ve lehu

[Fine]

Orṭa Ḫāne

ve lehu

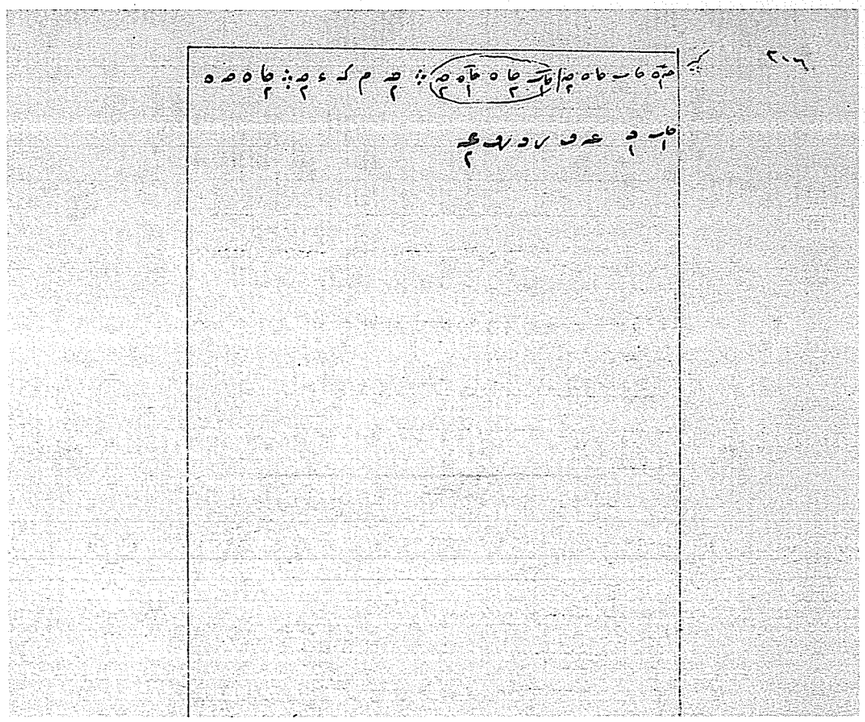
[al Segno]

Ḫāne-i şāliş

ve lehu

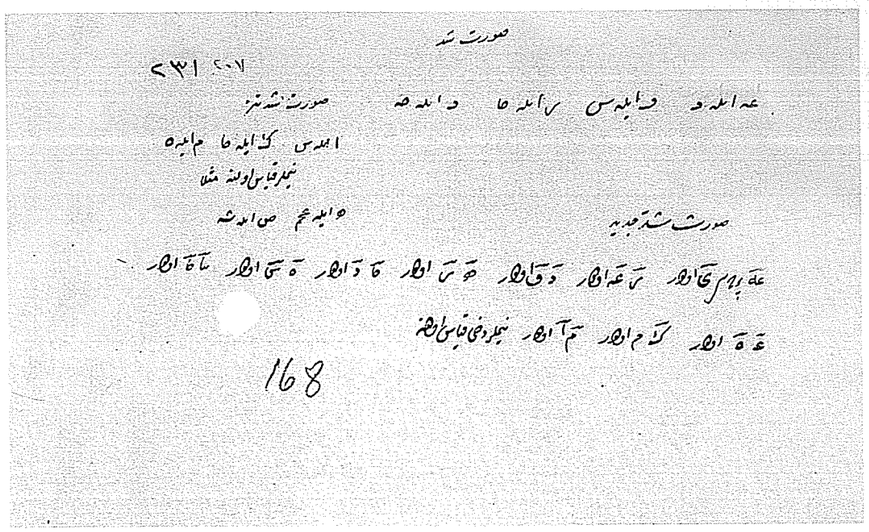
[dal Segno al Fine]

Temām
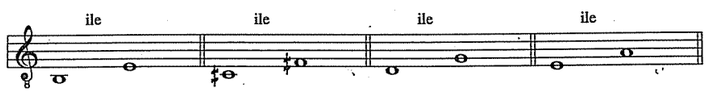


[206]

352

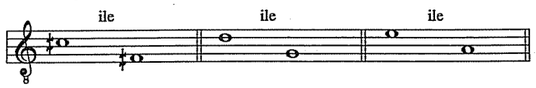


207
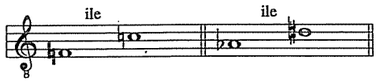
(207 / 231) **Şūret-i Şedd**
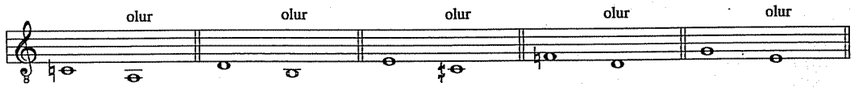


Şūret-i Şedd-i tīz

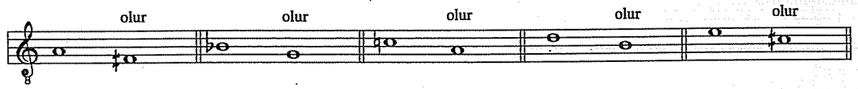


Nīm'ler ḳıyās oluna, miṣāl :

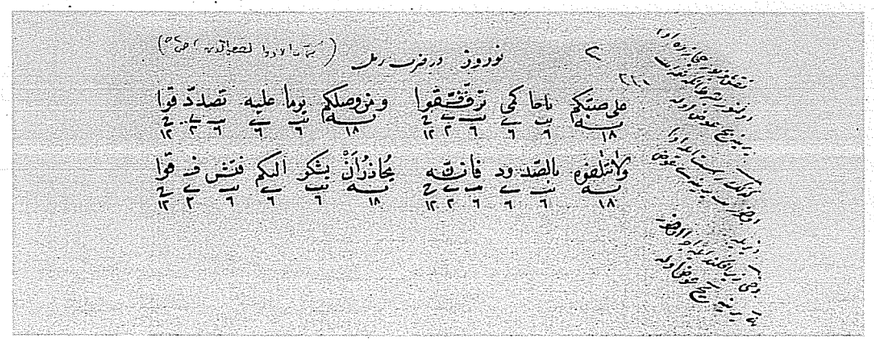


Şūret-i Şedd-i cedīd





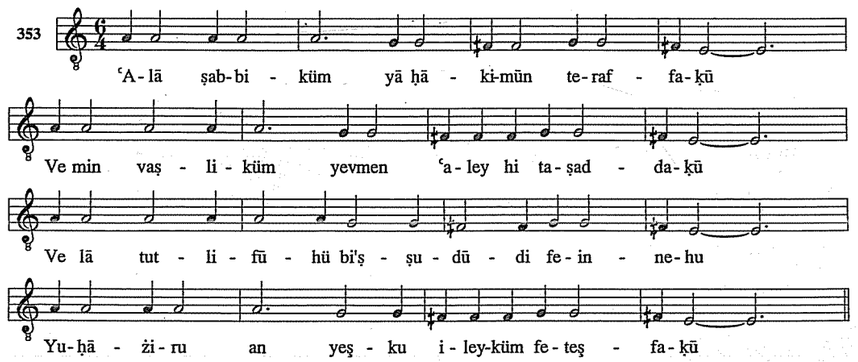
680



210*

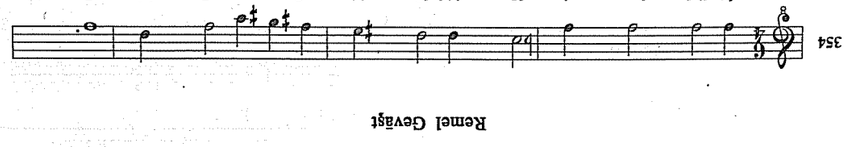
(Kitābü'l-edvār-ı Ṣafiü'd-dīn ʿAbdü'l-mʿümin)

Nevrūz der ḍarb-ı Remel

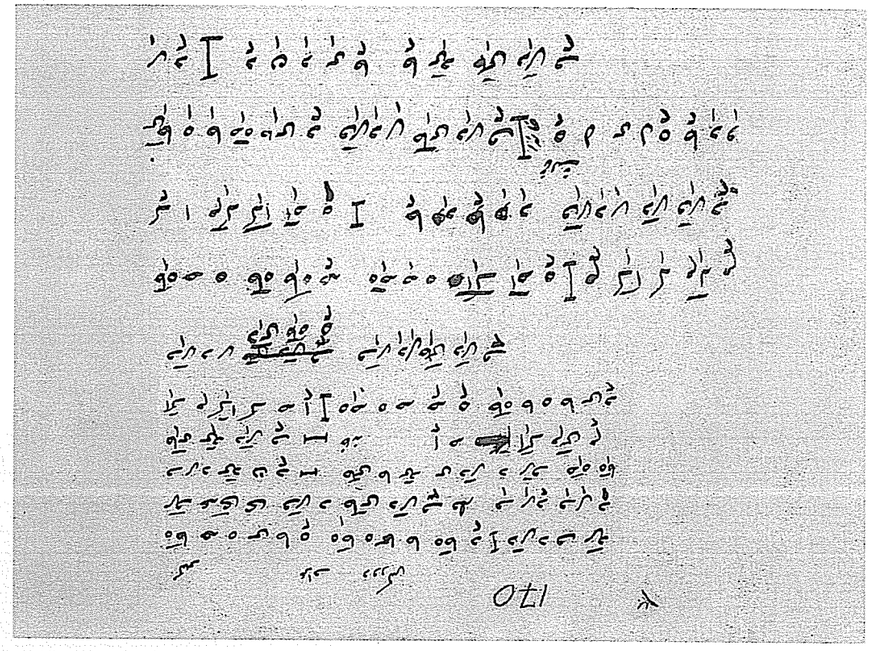


* Sayfa 208-209 eksik.

681

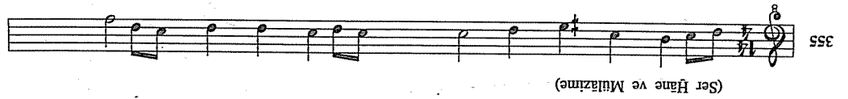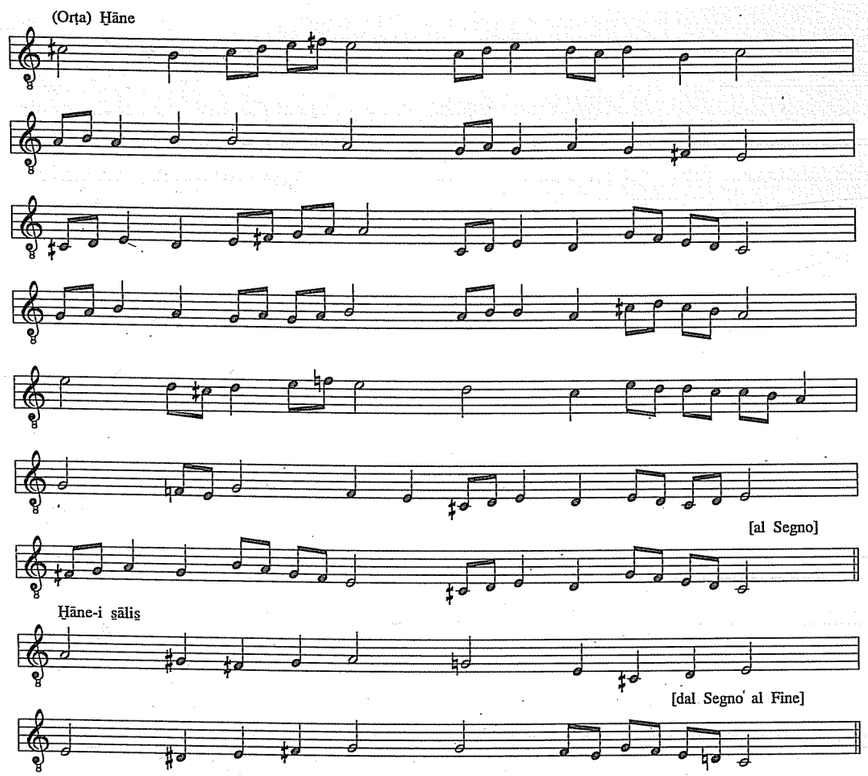


kezālik



[3] ʿIrāḳ Devr-i kebīr

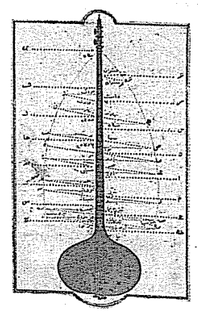
(Ser Ḥāne ve Mülāzime)





Notlar

Notalarla İlgili Açıklamalar



Notaların, daha önce çeşitli biçimlerde yayınlandığı önemli kaynaklar aşağıda kısaltmalarla belirtilmiştir. Bunların ayrıntılı gösterimi 1. ciltte yer alan Kaynaklar bölümünde verilmiştir. Bu açıklamalar 1'den 355'e kadar notaların sıra numarasına göre konulmuştur Kesme çizgisinden önceki ilk rakam cild, sayı ya da varak (r= recto=ön yüz, v=verso=arka yüz) sonraki rakam sahife numarasıdır. Yazmanın sayfa kenarlarında yer alan ve başkaları tarafından sonradan eklendiği belli olan notlardan, notalarla doğrudan ilişkili görülmeyenler, tıpkıbasımda verilse bile, çevrilmemiştir. Tıpkıbasımların sol ya da sağ altköşelerindeki rakamlarla portelerin sol üst köşesinde bulunan köşeli parantez içindeki rakamlar, orjinal notanın bulunduğu yazmanın sayfa numarasını göstermektedir.

A : Arel, H. Sadettin
AU : Ali Ufkî
D : Darü'l-elhan Külliyatı
E : Ezgi, Dr. Subhi Z.
H : Hamparsum
He : Heper, Sadettin
K : Karadeniz, Ekrem
MA : Mevlevî Âyinleri
PJ : Popescu-Judetz, Eugenia
Sn : Sanal, Haydar
Ş : Şehbal
T : Tura, Yalçın
U : Ungay, Hurşit
W : Wright, Owen

1 Kantemiroğlu, usûlün adını "Feth Darb" ya da "Feth-i Darb" okunacak biçimde yazmaktadır. Biz çevriyazıda düzelterek "Darb-ı Fetih" biçiminde yazdık. Miyan Hâne sahife kenarına sonradan yazılmıştır. Ş, 67/ 177. E, V/ 343-345. T, II-6/ 6-7. W, 1-2
2 Ş, 68/ 397. T, II-6 /8-9. W, 3-4
3 AU, 119v /229 (Rast olarak gösterilmiş) . Ş, 69/ 417. T, II-6/10-11. W, 5-7.
4 Miyan Hâne'deki inici yürüyüşte Mâhûr perdesinden sonra gelen Muḥayyer'ler Gerdâniye olabilir. Hüseynî'yi izleyen Mâhûr'dan sonra yeniden Hüseynî gelmesi gerekirken onun yerine yanlışlıkla Çârgâh yazılmıştır. AU, 127v / 242 (la -Bestekârı bilinmiyor). Ş, 74/ 34. T, II-6/12-13. W, 8-9.
5 Nokta eklendi. AU, 103v/ 201 (lâ). Ş, 71/ 457. T, II-6/14-15. W, 10-11.
6 AU, 99r/ 192 (lâ). Ş, 72/ 477. T, II-6/16-17. W, 12-14
7 AU, 136v/ 257 (Kâsebâz 'ın eseri olarak gösterilmiş). Ş, 73/ 15. *Larousse de la Musique*, s. 424. T, II-6/18-19. W, 15-16.
8 Ş, 75, 58. T, II-6/20-21. W, 17-18.
9 AU, 130v/ 247 (lâ). Ş, 76/ 77. T, II-6/22-23. W, 19-20.
10 AU, 16v-17r / 38-39 (Başlıksız, Şah Murad'ın eseri olarak gösterilmiş). Ş, 77/ 97. T, II-6/24-25. W, 21-23.
11 AU, 32v/ 64 (lâ. "Ciğer delen" başlığıyla yazılmış). Ş, 78/ 117. T, II-6/26-27. W, 24-26.
12 Parçanın Tümü değil Mülâzime'si Hisâr makamındadır. AU, 89v/ 179. Ş, 79/ 137. T, II-6/28-29. W, 27-28.
13 Başlığın sonuna "Sencer" ya da daha başka biçimde okunabilecek bir sözcük eklenmiştir. AU 88v/ 177 (Südcizâde'nin eseri olarak gösterilmiş). Ş, 81/ 179. E, I/ 225-227 (Şerîf'in eseri olarak gösterilmiş). T, II-6/30-31. W, 29-30.
14 Başlığa sonradan " Muzaffer ihtimali var" sözleri eklenmiştir. AU 89r / 178 (Frenk Mustafa'nın eseri olarak gösterilmiş). Ş, 82/ 197. T, II-6/32-33. W, 31-32.
15 AU 147v/ 273 (Solakzâde'nin eseri olarak gösterilmiş). Ş, 83/ 217. T, II-6/34-35. W, 33-34.
16 AU 166v/ 296 (lâ). E, II/ 179-181 (lâ). T, II-6/36-37. W, 35-36.
17 Ser Hâne'de iki birim zaman fazlalık var. Düzeltmeler yapıldı. T, II-6/38-39. W, 37-39.
18 AU, 81v/ 164 (lâ). T, II-6/40-41. W, 40-41.
19 AU, 65v/ 130. T, II-6/42-43. W, 42-43.
20 Mülâzime'de 1 birim zaman fazla, Hâne-i sâlis'te ise 2 birim zaman eksiktir. T, II-6/44-45. W, 44-45.
21 İkinci Muhayyer'in 2 değil 4, beşinci Muhayyer'in 4 değil 2 birim olması ezgi akışı bakımından daha uygundur. Nitekim Ali Ufkî'deki ve Subhi Ezgi'deki yazılış öyledir. AU, 42v-43r/ 84-85. E, II / 182-184 (lâ). T, II-6/46-47. W, 46-47.

22 Notaların arasına çeşitli işâretler konmuş, sahife kenarına aynı işâretler yapılıp yanlarına geçki yapılan makam adları yazılmıştır. Safâyân, biçimindeki adın Isfahân yerine yazılmış olduğu düşünülebilir. AU, 85v-86r/ 172-173 (makamı : Acem, usûlü : Düyek olarak yazılmış). T, II-6/48 (Yalnız Kantemiroğlu notası). W, 48-52.

23 Ser Hâne'de ikinci devirde eksik olan iki birim zamanı tarafımızdan eklenmiştir. Hâne-i sânî'de Segâh ile Bûselik perdelerinin ardarda gelişi ilginçtir. Külliyyât olduğu halde geçkiler belirtilmemiştir. W, 53-55

24 Parça, külliyyât nazîresi olduğu halde makam geçkileri belirtilmemiştir. Hâne-i sâlis'in altıncı devrindeki Sünbüle'lerin Tîz Uzzâl olması daha uygundur. Son "ve lehu" nun ilk devrinde bir birim zaman eksiktir.
*Nokta tarafımızdan konmuştur. AU, 9v/ 51 (Şah Murad'ın eseri olarak gösterilmiş. Bir kat büyük değerlerle yazılmış). W, 56-57

25 Başlık: "Çiçek Bağçesi" anlamındadır. AU, 27v/54 (lâ. Aynı değerlerle yazılmış). Sn, 222-224. W, 58-60.

26 Başlık: "Sırlar Çiçekliği" anlamındadır. Şebüsterî'nin aynı adı taşıyan mesnevî'sine bağlantılı olarak seçildiği düşünülebilir. Mülâzime'nin sonunda eksik olan dört birim zamanı tamamlayabilmek için sekizlikleri dörtlük, dörtlüğü ikilik yaptık. W, 61-62.

27 *"Mükerrer" sözcüğüyle belirtilen tekrarlanacak ezgi parçasını biz yeniden yazarak gösterdik. Başlık "Çiçeklik", "Güllük" anlamındadır. Şeyh Sadî'nin aynı adı taşıyan ünlü eserine bağlantılı olarak seçildiği düşünülebilir. AU, 118v/ 230 "Dil şitâbân" (Gönüle koşan) adıyla, lâ olarak, aynı değerlerle yazılmış. "ve lehu" yerine tekrar işareti konmuş). W, 63-65.

28 Başlık : "İlkbahar", "Yeşil ve çiçekli yer" anlamındadır. Molla Câmî'nin aynı adı taşıyan ünlü eserine bağlantılı olarak seçildiği düşünülebilir. W, 66-67.

29 Başlık : "Gül ve çiçek kokulu yer" anlamındadır. Şeyh Sâdî'nin aynı adı taşıyan ünlü eserine bağlantılı olarak seçildiği düşünülebilir. AU, 151v/ 277 (lâ, olarak, bir kat büyük değerlerle). W, 68-70.

30 AU, 138r/ 260 (Bir kat büyük değerlerle). W, 71-73.

31 W, 74-75 (Bestekârın adı Melek can, olarak [c, küçük harfle] yazılı)

32 AU, 135v/256 (Hammâlî'nin eseri ve "Harbî" olarak gösterilmiş. Bir kat büyük değerle yazılmış). Sn, 205-207(20/8'lik yazılmış). W,76-77.

33 Ş, 79/137. W, 78,

34 Hâne-i sânî'nin altıncı devrinde bir birim zaman eksikti; 1 zamanlı Gerdaniye'yi 2 zamanlı yazdık. Son satırda Dügâh 4 zamanlıydı 2 zamanlı yazdık. AU, 140v-141r / 263-264 (Muhalif-ı Irak bileşiminde, aynı değerlerle yazılmış). W, 79-82.

35 Başlık : "Bülbül-i Irak" (Irak Bülbülü) gibi de okunabilir. 3. hâne'de *işaretli yerlere birer zaman ekledik. 1 dörtlük suslar da konulabilir. AU, 140r/262 (Aynı değerlerle). W, 83-85.

36 W, 86.

37 AU, 36v-37r / 72-73 ("Acem Küme'si" başlığıyla). E, IV/16-18 (Çengî Câfer adına). W, 87-89.

38 W, 90.

39 W, 91-92.

40 Başlık: "Ateşte yanmadan yaşayabilen, kertenkele ye benzeri bir masal hayvanı" anlamındadır. Mecâzî anlamda kullanılmış olabilir.
*Hâne-i sânî'de 4 birim zaman eksikti, biz ekledik. W, 93-94.

41 Hangi parçaya nazîre olduğu belli değildir. AU, 157r/284 (Kemânî Mustafa adına). E, I/157-159 (Osman Dede adına). A, 104/ H 1 a. W, 95-96.

42 Tören peşrevi olarak bestelendiği ileri sürülmüştür. Sn, 250-252. W, 97-98.

43 Başlık: "Ayrılık üstüne yazılmış yazı" anlamındadır. W, 99-100.

44 Hâne-i sâlis'deki Evc ve Mâhûr perdelerinin ardarda kullanılışı ilginçtir. AU, 57v/114 (Ali Beğ adına). W, 101-102.

45 Hâne-i sânî'nin sondan bir önceki devrinde 2 birim zaman eksikti, biz ekledik. E, II/83-84. (Bayatî olarak, yarı yarıya küçük değerlerle, 16/8'lik yazılmış.) Ungay, 123-124. W, 103-104.

46 W, 105.

47 *Noktayı biz ekledik. Hâne-i sâlis'de Evc ve Mâhûr perdelerinin ardarda kullanılışı dikkat çekicidir. Hüseynî'nin altındaki Hisâr perdesinin de onlara katılması ise eski nazariyat kitaplarında anlatılan "tenâfür" nedenlerinden birini oluşturmaktadır. Mâhûr'u Gerdâniye'ye irha bemolü koyarak gösterdik. W, 106-107.

48 W, 108-109. (Parçanın başlığı "Dilekli'değil, "Delikli" olacak).

49 "Ay ve Dünya". AU 77r/153 (Acem makamında). W, 110-111 (Başlık : "Mah-i Dünya" olarak yazılmış).
*Tarafımızdan eklenmiştir.

50 Ş, 81/79. W, 112.

51 *Aslında 4 rakamı yazılıydı. W, 113.

52 AU, 52v/104. W, 114-115.

53 *Notayı gösteren harf silinmişti, biz ekledik. W, 116.

54 *İkilik notayı 1 dörtlük yazdık. AU, 70v/141. Sn, 140-141. W, 117-118.

55 *Sonrası yazılmamıştı; biz yazdık. 32. sahifenin altına Arab alfabesindeki B harfi yazılmış. AU, 64v-65r/128-129 (la,"Dilkeş" başlığıyla). W, 119-120.

56 AU, 69v/138 ("Terâne-i Dilkeş" başlığıyla, la). W, 121-122.

57 33. sahifenin altına Arab alfabesiyle T harfi yazılmış. W, 123.

58 *Sonrası yazılmamıştı, biz yazdık. AU, 71r/140 (Şerîf, adına). Sn, 136-137. W, 124-125.

59 60'ın nazîresi. W, 126.

60 *Bu ölçüdeki ilk nota silinmiş gibi görünüyor. Dikkatle incelenirse bu ölçü, Mülâzime'nin ikinci ölçüsünü andırıyor. Bu yüzden on notayı ikilik yazdık ve o ölçüdeki dörtlük notayı da ikilik yaptık. AU, 57r/113 ("Nazîre-i Küçük Ahmed Beğ" başlığıyla, bir kat büyük değerle). W, 127-128.

61 AU, 35v/69 (Hüseynî makamında, bir kat büyük değerle). Sn, 138-139. W, 129-130.

62 AU, 51r/101 (Bir kat büyük değerle). W, 131-132.

63 W, 133-134.

64 63'ün nazîresi. W, 135-136.

65 *"Muhammes" yazılı ama son devir eksik kalıyor. W, 137-138.

66 W, 139

67 "Ferfere" Farsca : "Kâğıttan yapılmış fırıldak" Osmanlıca söylenişiyle "Farfara": "Hafif meşreplik, akılsızlık, gürültücü kişi" anlamındadır.
*W, 140-141(Başlık: "Karkara" olarak yazılmış).

68 "Mülâzime" belirtilmemiş. Ser Hâne Mülâzime yerine kullanılabilir. W, 142.

69 Başlık "Güzellerin Şâhı" anlamındadır. AU, 62v/124 (Şerîf, adına, Muhammes usûlünde). W, 143-144.

70 *Usûl için, önce "Düyek" yazılmış iken, sonradan çizilip, "Muhammes" yazılmış. AU, 58r/115. W, 145-146.

71 AU, 63r/125. W, 147-149 (Başlık tartışmalı).

72 W, 72a :150-151, 72b : 153-153 (İlki değişik biçimde yazılmış).

73 *Dörtlük notayı ikilik yaptık. AU, 28r/55 (Çâr Usûl: Nîm Sakil, Sakil, Fahte, Berevşân. Bir kat büyük değerle). Sn, 273-276. W, 154-157.

74 *3. Hâne'de 4 zaman eksiktir. W, 158-159.

75 *Sekizlikleri dörtlük yaptık. AU, 35v/70. W, 160-161.

76 W, 162-163.

77 AU, 23v/46. W, 164-165. (Bestekâr'ın adı: "Melek Can" olarak yazılmış)

78 AU, 22v-23r / 44-45. W, 166-168.

79 W, 169-171.

80 *79'a nazîre. W, 172.

81 AU, 18v-19r/ 34-35 (Hüseynî makamında, "Farfara" başlığıyla). W, 173-174.

82 AU, 21v-22r / 42-43 (*Mülâzime, buradaki ve lehu'dan başlıyor). W, 175-177.

83 *Çargâh notası dörtlük idi, ikilik yaptık. W, 178-179.

84 W, 84a : 180-181 ve 84b : 182-183 (İki değişik biçimde yazılmış).

85 *3. Hâne'de Zeyl'in sâdece ilk altı notası yazılmıştı. AU 33r/65. W, 184-186.

86 *Hüseynî dörtlük idi ikilik yaptık. AU, 15v-16r/ 30-31. W, 187-189.

87 *Hüseynî ikilik idi, bir dörtlük ekledik.
**Tîz Nevâ ikilik idi birlik yaptık.
***Evc dörtlük idi, ikilik yaptık.
Bu parçanın Mülâzimesi ve 2. Hâne'si çok bozuktu; benzer ezgileri göz önüne alarak parçayı onarmak zorunda kaldık. AU, 26v-27r / 52-53. W, 190-194.

88 *Boşluk bırakılmış. Son nota ikilik idi, birlik yaptık. Sahife altında Arab alfabesindeki ş harfi yazılı. Au, 29r / 57. W, 195-196.

89 W, 197-198.

90 25'e nazîre. Mülâzime'de işaretli nota ikilik idi bir dörtlük yaptık. 3. Hâne'de, Segâh'dan sonra gelen Bûselik'i, Çârgâh'a irha bemolü koyarak gösterdik. AU, 34v / 68. Sn, 227-228. W, 199-200.

91 Ser Hâne'de işaretli Evc bir dörtlük idi, ikilik yaptık. "Eyzan" yazılarak Mülâzime'nin ilk beş notası gösterilmişti. 3. Hâne sonunda, işaretli Muhayyer bir birlik idi, üç dörtlük yaptık. W, 201-204.

92 W, 205-206.
* Sayfa üstünde başka bir yazıyla "Bir âhır mahalde H˘âce'nin olmak üzere tahrir olunmuştur." notu bulunmaktadır.

93 Başlık: "Ebru kamer" olarak okunduğunda : "Hilâl kaş" anlamına gelebileceği gibi, "Ebr ü Kamer" olarak okunduğunda : "Bulut ve Ay" olarak da anlaşılabilir.
*Mülâzime'de "ve lehu" sözcüğü'nün ardından Mülâzime'nin ilk 10 notası yazılmıştı.
**2. Hâne'de Çârgâh ikilik idi dörtlük yaptık. W, 207-209.

94 2. Hâne'de iki ölçüden sonra sâdece 7 nota daha yazılı idi, arayı biz doldurduk. F, ex.5. Sn. 175-176. W, 210-211.

95 AU 88r / 176. H, 50-51. W, 212-213.

96 AU, 90r /180 (la). Sn, 174-175. W, 214-215.

97 H, 50-51. MA, 260. Sn, 187-188. A, 43 (1.H). U. 91-92. (A ve U'da usûl "Nîm Çenber" olarak gösterilmiş. W, 216.

98 E, II/ 71-72. Sn, 191-192. W, 217.

99 Sn, 190-191. W, 218.

100 W, 219.

101 A. 12 (1H). K, 224. W, 220-221.

102 W, 222.

103 *Çârgâh silik; Hüseynî ya da Dügâh gibi yazılmış.W, 223-224.

104 W, 225-226.
105 W, 227
106 AU, 119v / 231. W, 228-231.
107 AU, 110r / 212 ("Ferahefzâ" başlığıyla). W, 232-235.
108 AU, 117 v-118r / 227-228 (Bir tam dörtlü yukarıdan, la, olarak). W, 236-237
109 "Kanboso": Bu sözcük çok değişik biçimlerde yazılıp okunmaktadır. W, 238.
110 W, 239-240.
111 W, 241
112 AU, 168v / 298 (Süleyman Derviş, adına). W, 242-243.
113 *Tîz Segâh'dan sonra gelen Tîz Bûselik, Tîz Çârgâh'a irha bemolü konarak yazıldı. AU, 171v / 303. W, 244-245.
114 AU, 172r /302 (Kemânî Mustafa Ağa, adına). W, 246-247.
115 W, 248.
116 D, 104. MA, 248. H, 117-118 (Musâhib Seyyid Ahmed Ağa adına). W, 249-250.
117 W, 251-252.
118 *. Hâne'de usûl tamamlanmayor. "ve lehu" dan sonra Tîz Segâh'ın ardından gelen Tîz Bûselik, Tîz Çârgâh'a irha bemolü konarak yazıldı. AU, 145v-146r / 269-270 (Şâh Murad, adına, Uzzal makamında). W, 253-255.
119 AU, 153r /279 (Solakoğlu adına). A, (1.H+M) 128-129. W, 256-257.
120 AU, 110v / 214. (Rast makamında). W, 258-259.
121 *Segâh'ın ardından gelen Bûselik, Çârgâh'a irha bemolü konarak yazıldı. W, 260-261.
122 H, 60-62. MA no. 224. He, 55-56 (Nâyî Osman Dede adına). W, 621-262.
123 W, 264-265.
124 W, 266-267.
125 W, 268-269.
126 *2. Hâne'deki Segâh ikilik idi, bir dörtlük ekledik.
**"ve leh" yazılıp + konmuş, yan tarafa "İntikal" yazılmıştı; gereken notaları biz yazdık. W, 270-271.
127 AU, 112r / 216. W, 272-273.
128 "Mü'min" sözcüğü "hemze" siz yazılmıştır. W, 274-275.
129 *Bir dörtlük Nevâ'yı üç dörtlük yaptık. AU, 139v / 265 (Kâsebâz-ı Mısrî adına yazılı). W, 276-279.
130 Başlık: "Peri gibi güzel" anlamındadır.
*İki buçuk ölçülük nota yazılmamıştı, biz yazdık. W, 280-281.
131 Başlık, "Yaka Yırtmacı", "Üzüntüden Yaka Yırtanlar" ya da "Seher Vakti" anlamlarındadır.
*Yanda, iki ayrı notla işaret edilen yerlerin bir sekizli üstten çalınacağı belirtilmiş, ikinci notta ise bu yöntimin Karabaş Mehmed Dede tarafından anlatıldığı yazılmıştır.
132 Başlık, "Toplantıyı Süsleyen" anlamındadır.
*Eksik kalan bir birim zamanı doldurmak için noktayı biz koyduk. AU, 131v / 249. (2. Hâne üçüncü, 3. Hâne ikinci yerine yazılı). W, 284-286.
133 *Bir zaman eksikti, nokta ile tamamladık. W, 287-288.
134 W, 289.
135 Başlık: "Mücevherlerle Süslü" demektir. W, 290-291.
136 Başlık: "Keşişler" anlamındadır. W, 292-293.
137 AU, 84r / 169 (Düyek usûlünde). W, 294-296.
138 Başlık: "Sarı-Kırmızı Gül" anlamındadır. AU, 83v / 168. W, 297-298.
139 W, 299-301.
140 AU, 82v-83r / 166-167 (Rast makamında ve Ali Hoca'nın eseri olarak gösterilmiş) . W, 302-305.
141 W, 306-307.
142 AU, 82r / 165. W, 308-309.
143 80. sahifenin altında "cim", 81. sahifenin altında "Ha" harfleri var. AU, 75v / 150. W, 310-311.
144 W, 312.
145 AU, 130r / 245. Sn, 177-178. W, 313-314
146 AU, 129v /244 (Derviş Ömer adına). W, 315-316.
147 3. Hâne sonuna Zeyl'in ilk 6 notası yazılıp bırakılmış. W, 317-318.
148 * Ne olduğu anlaşılamayan bir işaret. W, 319-320
149 AU, 76v / 152. W, 321-322.
150 AU, 81r /161. W, 323-324.
151 AU, 80v / 160 (la) . W, 325-326
152 *A, 194 (1.H. Sultan Veled adına) . W, 327-328.
153 W, 329.
154 AU, 78r / 155. W, 330-331.
155 W, 332.
156 Fe/TMQ, 1 / 1. W, 333-334.
157 "Varsağı" Türk halk şiirinde bir türün adıdır. W, 335-336.
158 157'ye nazîre. AU, 43v-44r /86-87 (Muhayyer makamında). W, 337338.
159 Sn, 135-136. W, 339-340.
160 AU, 152v / 280 (Solakzâde adına). W, 341-343.
161 W, 344-345.
162 W, 346.
163 Başlık : "Dağ Parçası" ya da "Güçlü At" anlamındadır. W, 347-349.
164 * Dörtlük idi, ikilik yaptık. 3. Hâne'nin son "ve lehû" su 2. Hâne'dekinin aynıdır. İlk 8 notası yazılmış, kalanı yazılmamış idi. AU, 24v-25r / 48-49 (la). W, 350-353.
165 W, 354-355.
166 E, II / 65-66. W, 356-357.
167 AU, 161v / 290 ("Revân Bahş" başlığıyla). W, 358-359.

168 W, 360-361.
169 Başlık : "Menevşelik" anlamındadır.
*Dörtlük idi, ikilik yaptık. AU, 111r / 215 ("Harbî" nitelemesiyle). Sn, 212-214. W, 362-364.
170 "Kadîm" = "Eski". AU, 112v /219 (12 birim zamanlı usûlde). E, II / 31-32. W, 365-367(AU ile karşılaştırarak).
171 2. Ölçünün son notası olan Hüseynî'nin altındaki 2 birim rakamını, 4 yaptık. A, 46 (1.H). W, 368-369.
172 W, 370-372.
173 * Bir süre birimi eksikti. E, II / 164. W, 373-374.
174 Fihrist'de "Kabak Devri" olarak geçiyor. Aslında, bir Mevlevî giysisine verilen "Kaba" adından ötürü "Kaba Devri" olmalı. AU, 99v / 194 ("Gül Devri" başlığıyla). W, 375—376 ("Devr" sözcüğünü "Dönüş" değil, "Dönem" olarak anlamış).
175 "Teslîm"de Mülâzime'nin ilk 8 notası yazılı idi. H, 52-53(la). D, no.100 ("Kabak Devri" başlığıyla). E, III / 30-33. MA no? 222(ve 291'de bir bölümü). K, 126 (1.H+M). H. dışındaki kaynaklarda "Nâyî Osman Dede"nin olarak gösterilmiş. W, 377-378.
176 Başlık : "Ruhun Besini (Gıdası)" anlamındadır. AU, 100r/ 195. W, 379-380.
177 AU, 103r / 198. W, 381-383.
178 (Aksak Fahte-i kebîr). W, 384-385.
179 W, 386.
180 W, 387-388.
181 2. Hâne'nin ilk iki notası 3 dörtlük değerinde idi, birlik yaptık. W, 389-390.
182 Başlık için 136'nın notuna bakınız.
*Mülâzime'deki "Teslîm" sözcüğünü biz ekledik. W, 391-392.
183 AU, 100v / 197 ("Büyük Segâh" başlığıyla). W, 393-394.
184 *Başlık (vav'sız yazılmış), "Sevilen" anlamındadır. W, 395-396 (Başlığın : "Tutkulu Sevgi" anlamına geldiğini yazmaktadır) .
185 Osman Paşa, adının yanına yazılan "Hazretleri" sözcüğü, Paşa'nın, dönemin ileri gelenlerinden biri olduğunu çağrıştırıyor. W, 397-398
186 Başlık için 135'in notuna bakınız. W, 399-400.
187 Başlık ilgi çekicidir. W, 401-402.
188 Hangi Tatar Han'ı olduğu belli değildir. W, 403-404.
189 W, 405
190 H, 26-27. MA no. 234. E, IV / 199, ondan Y, 68 (Nâyî Mustafa Kevserî adına) He, 83. W, 406-407.
191 W, 408-409.
192 Mülâzime'nin 2. ölçüsünün 9. notasının değeri silik idi. Biz 3 birim olarak yazdık. AU, 60r /119. W, 410-411
193 W, 412.
194 34'e nazîre.
*Zaman eksikti biz tamamladık. W, 413-414.
195 W, 415-416.
196 AU, 28v / 56. W, 417-418.
197 "Hz. Yusuf'un Yardım Çağrısı".
*Sahife kenarına yazılı olup da zamanla aşınmadan ötürü eksik kalan notaları biz ekledik. W, 419-420.
198 "Gün Doğumu" anlamındaki başlık, Fihrist'de yok; sonradan konmuşa benziyor. PJ, 8 / 321-322. W, 421-422.
199 W, 423-425.
200 W, 426-427
201 AU, 66v / 132. H, 16-18. Hp, 69-71. W, 428-429.
202 [ ] aradakiler tarafımızdan eklendi. AU, 63v / 126. W, 430-431.
203 AU, 64v-65r / 128-129. W, 432-433.
204 *Son notada 2 birim fazlalık var. W, 434.
205 AU, 56v / 112 (Emîr-i Hacc adına). W, 435-436.
206 D, no.42. W, 437-738.
207 *Son ölçünün ilk üç notasından sonrası sahife kenarının altında kaldığı için kesilmiştir, notaların uçları görünmektedir. W, 439-440.
208 *2 rakamını 1 dörtlük olarak yazdık. AU, 123v / 236 (Şerîf adına). W, 441-442.
209 Yanda, sonradan yazılmış bir not, parçanın makamını "Zirgüle'li Uzzâl" olarak belirtiyor. E, III / 24-26 (Zirgüle'li Hicaz makamında, Şerif adına). W, 443-444
210 *Başlıktaki makam adı, önce "Uzzâl" yazılmış iken çizilip, yanına "Şehnâz" yazılmış. AU, 146v-147r / 272 (Uzzâl makamında).W, 445-447.
211 W, 448.
212 Sahife kenarında "âlâ" yazılı. W, 449.
213 Başlık: "Tanrı'nın Tekliği" anlamındadır. W, 450-451.
214 Parçanın yer aldığı 113. sahifenin üstünde " Vezn-i evsat üzre yazılmıştır... Vezn-i asgar üzre..." sözleri bulunmaktadır. Başlık için 135'in notuna bakınız.
*Segâh ve Dügâh notaları için 1 zaman ikiye bölünmüşse de, usûl eksik kaldığından biz herbirine 1 zaman verdik. W, 452-453
215 *Yanda, sonradan "Bardakçı Mehmed Çelebi" nin olduğu yazılmış.
**"Mükerrer" sözcüğüyle ezginin tekrarlanması gerektiği bildirilmiştir. W, 454-455.
216 * Zengüle perdesi yazılmışsa da Rehâvî olması daha uygundur. W, 456-457.
217 W, 458-459.
218 Mülâzime'nin ilk ölçüsünün son notasının altına 4 rakamı yazılmış, sonra 2 yapılmış. Mülâzime'nin ikinci "ve lehû" sunun "Teslîm" olması gerekiyor; çünki, "Teslîm" sözcüğünden sonra o ezginin ilk üç notası yazılı. W, 460-461.

219 *"Hâne-i sâlis" yazısı yok, fakat, arada boşluk bırakılmış. W, 462.
220 W, 463-464.
221 Başlık " Bin Dinar" anlamındadır (Dinar eski bir para adıdır). Problemli bir parça. Mülâzime'de bozukluk var. Eklerimizi [ ] içinde yazdık. W, 465-466.
222 W, 467.
223 Usûl bakımından eksikler var. Mülâzime'de bir usûl eksik. Bu yüzden iki ölçü birimiyle yazdık. AU 40v-41r / 80 (Emîr-i Hacc adına, bir kat büyük değerlerle). Sn, 147-148. W, 468-470.
224 *"Kanûnî Sultan Süleyman"a övgü.
** Bozuk bir yazım kullanılmış.
***Tekrardaki değişiklikler, ok işareti ve ikinci dolap için "Teslîm" sözcüğü yazılarak belirtilmiş. W, 471472.
225 "Muhammed" olarak yazılan adı "Mehmed" olarak yazdık.
*Usûlü tamamlamak için, Çârgâh ve Nihâvend perdelerini birer sekizlik değil birer dörtlük yaptık. W, 473-474.
226 Başlık hizasına sonradan başka bir el tarafından: "Gizli Fahte dirler" yazılmış. W, 475-476.
227 Makam adı yerine usûl, usûl adı yerine makam adı yazılmış; Kantemiroğlu adı da sonradan eklenmiştir.
*"Hâne-i sâlis" başlığı konmuş ama nota yazılmamış. PJ, 14/ 334-335. W, 477 (Kantemir'in eseri olduğu konusunda şüphesi var).
228 *Ser Hâne Mülâzime yerine geçer.
**16 zaman eksikti, biz ekledik. W, 478-479.
229 *Son nota 1 birlik idi 1 dörtlük yaptık.
**Bu iki nota birer dörtlüktü birer sekizlik yaptık.
***Nevâ ve Uzzal perdeleri iki kez yazılmıştır, bir kez yazdık.
**** Yanlış idi, düzelttik.
***** Dügâh ve Rast perdeleri birer ikilik yazılmıştı onları birer sekizlik olarak yazdık. W, 480-481.
230 Ser Hâne Mülâzime yerine geçer. W, 482
231 * Nevâ birlik idi ikilik yaptık. Hâne-i sânî'de işaretli notalar dörtlük yazılmıştı, onları sekizlik olarak yazdık. Hâne-i sâlis'de de öyle yaptık. W, 483.
232 *"Muhammed" olarak yazılan adı "Mehmed" olarak yazdık. "Kanboso" sanı, değişik kaynaklarda "Kampos, Kanbûsî, Kanpûsî, kanbosu ya da Kanbosoğlu" olarak da görülmektedir. Doğrusu nedir, bilemiyoruz. W, 484.
233 Başlıkta usûlü Devr-i Revân olarak gösterilmiş ise de notaların altındaki rakamlara tıpatıp uyulduğunda bu usûl ilk bakışta ortaya çıkmamakta, müzik cümlelerindeki birim sürelerinin toplamı da Devr-i Revân'a tam bir uygunluk göstermemektedir. Buna karşılık, Kantemiroğlu'nun cetvelinde, Devr-i Revân'ın büyük vezinde 7 süre birimiyle yazılacağı belirtilmektedir. 7 rakamı, Devr-i (Revân-ı) Hindî'ye uygundur. Nitekim, kitapta bu usûlle yazılmış bir parça bulunmaktadır. Dikkatle incelendiğinde, pek çok müzik cümlesinin sonu, bu usûlün iki ölçüsüne tam bir uygunluk göstermektedir. Bu yüzden, biz bu parçanın 7 birim zamanlı Devr-i Hindî usûlüyle bestelenmiş olduğunu düşündük ve eksik yazıldığını sandığımız süreleri köşeli tırnak içinde gösterdik. Karşılaştırma yapılabilmesi için de, parçanın kitapta yazılı biçimini aynen çevirerek 233a başlığıyla, usûllü çevirimizin arkasına ekledik. Devr-i Revân usûlünü yazmada, Ali Ufkî'nin de güçlük çektiğini ve hatâ yaptığını biliyoruz. Owen Wright'ın parçayı Çenber usûlündeymiş gibi çevirmesi, üstelik 12/8'lik olarak yazması ise bizce çok daha büyük bir hatâdır. W, 485-487 (Usûlü, Çenber olarak gösteriyor).
233[a] Yukarıdaki nota bakınız.
234 H, 70-71(la). MA no. 216 (Kul Kehmed adına). He, 25-26 (la). W, 488.
235 Başlığın üstünde ve çerçeve dışında "Mürg zâr": "Kuş Bağçesi" yazılı.
*Gerdaniye'nin altında 1 rakamı vardı, usûlün tamamlanması için 4 yazdık. W, 489-490.
236 Bu kadarı yazılı. W, 491(Devamı için, var olduğu halde yitik diyor).
237 Sn, 184-185. W, 492-493.
238 W, 494-495.
239 W, 496.
240 Yanda, Bardakcı'nın olduğu yazılı. W, 497.
241 W, 498.
242 Sn, 182-183. W, 499-500.
243 Yanda: "Ceng-i Harbî çalınır" yazılı. AU, 113r / 218. Sn, 232-233. W, 501-502.
244 W, 503.
245 Yanda, sonradan "Sultan Veled" in adı yazılmış . Sn, 185-186 ("Harbî" olarak nitelemiş). W, 504.
246 Mülâzime'nin tekrarlanması için sadece 7 notası yazılmış. AU, 128r /243. Sn, 181-182. W, 505-506.
247 Yanda, sonradan : "Yürük çalınır" yazılmış. AU, 101r / 196 . Sn, 186-187. W, 507-508.
248 W, 509.
249 AU, 104r / 200. W, 510-511.
250 W, 512.
251 * Bir dörtlük yerine üç dörtlük yazdık. Sn, 179-180. W, 513-514
252 Yanda, sonradan: "Hâne-i sânî yürük çalınır; Hâne-i sâlis dahî yürük çalınır" yazılmış. Mülâzime'de tekrar için sadece 4 nota yazılı. W, 515-516.
253 Yanda, sonradan : "Sultan Veled" adı ve "kadîm semâî" nitelemesi yazılmış. AU, 137r / 258. Sn, 180-181. W, 517-518.
254 W, 519.

255 *Sabâ'dan sonra gelen Uzzâl'i, Nevâ'ya irha bemolü koyarak gösterdik. W, 520-521.
256 *Eksikti, biz koyduk. W, 522-523.
257 W, 524.
258 A, 104 (1.H). Sn, 188-189 (Her iki yazar da, Zurnazen İbrahim Ağa'nın olduğunu ileri sürüyorlar). W, 525-526.
259 W, 527.
260 "H^{v}âce" sözcüğünü "Hoca" olarak yazdık.W, 528.
261 Tekrarların dolapları ok işaretiyle gösterilmiş, sonra "Teslîm" sözcüğü yazılmış. Mülâzime'de tekrarlanması gereken 1. Hâne ezgisinin ilk 3 notası yazılmış. AU, 77v / 154. W, 529-530.
262 W, 531.
263 Sn, 176-177. W, 532.
264 Sn, 171-172. W, 533.
265 W, 534.
266 * İkilik yerine 3 dörtlük yazdık. W, 535.
267 İlk kez Aksak Semâî usûlü ile karşılaşıyoruz. W, 536-537.
268 Usûl değişmeleri çok ilgi çekici.
* 2+1'den sonra gelen 3 zamanlı notalar 4 zamanlı alınır ve usuller birleştirilirse, yine Aksak Semâî usûlüyle devam edilebilir. W, 538-541.
269 W, 542-543.
270 Sn, 207-209. W, 544-545.
271 "Mükerrer" yazılı ezgiyi tekrar (reprise) işareti içine aldık. A, 141 (1.H.) Aşk-efzâ olarak gösterilmiş). W, 546-547
272 Başka bir el yazısıyla yazılmış ; ölçüler noktayla belirtilmiş. W, 548-549.
273 Başka bir el yazısıyla yazılmış; ölçüler noktayla belirtilmiş. AU, 131r /246. W, 550-551.
274 140'dan sonra gelen numaralanmamış, sağ üst köşesine 8 yazılmış bir sahifede yazılıdır. Başlık "Sultan Şenliği" anlamındadır. Başka bir el yazısıyla yazılmış; ölçüler çizgiyle belirtilmiştir. Bir zaman ikiye bölündüğünde notaların üstüne yatay bir çizgi çizilmiştir. W, 552-553.
275 Başka bir el yazısıyla, sahife kenarına vezinle ilgili açıklama yazılmıştır. W, 554-555.
276 AU, 87v /175 ("Dilnüvâz": "Gönül Okşayıcı" başlığı eklenmiştir). E, IV / 14-15. W, 556-557.
277 Yanda, sonradan : "Eski Isfahan" yazılmıştır. E, II/ 119-121. W, 558.
278 Başlığın yanına sonradan "Kantemiroğlu" adı yazılmıştır. 277'ye nazîredir. Yanda, sonradan "Yeni Isfahan" yazılmıştır. PJ, 9 / 322-324 ("Isfahan-ı Cedîd" olarak gösterilmiştir). W, 559-560. (Burada, 75/153-86/154 ve ondan alarak PJ, 23/357-363.)?
279 Yanda, sonradan, "Kantemiroğlu Aşîrânı" yazılmıştır. Eklemeler ve düzeltmeler de var. Burada 42/120 44/122. PJ, 21 / 348-349. Burada 69 /147-75/53. PJ, 5 /312-317. W, 561-564.
280 Başlığın yanına sonradan "Kantemiroğlu" adı yazılmıştır. PJ, 7 / 319-321. W, 565-567.
281 Mülâzime belirtilmemiştir. F, 4 (Air de Cantemir) Burada 99 / 177 103/181. PJ, 3 /308-310. PJ, 43 /405-408. W, 568-569.
282 "Acemiyyân" : "Acemîler" demektir. * 2 birim iken 1 birim olarak yazıldı. Sn, 200-201. W, 570-571.
283 W, 572-573.
284 * "Teslîm yeniden çalınacak". Teslîm ok işaretiyle gösterilen yerden başlıyor. PJ, 20 / 345-347. W, 574-576.
285 Başlığın yanına sonradan "Kantemiroğlu" adı yazılmıştır.PJ, 11 / 327-329. W, 577-578.
286 * "Bâz gû Ser Hâne": Ser Hâne'yi tekrarlayınız ve "Bâz gû terkîb-i sânî": İkinci bileşimi tekrarlayınız, sözleriyle belirtilen durumlarda, o ezgileri bir kez daha yazdık. W, 579-581.
287 *Yanda, sonradan : "Ser Hâne'si Mülâzime olur" yazılmıştır. AU, 118r / 228 ("Tabakat-ı Benevşezâr" başlığıyla ve Rast makamında).
**Rakam duruyor, perde imi karalanmış. W, 582-584.
288 Mülâzime'de ok başı ya da Zanbak çiçeği imiyle gösterilen "ve lehû" bölümü sahifenin dışında yazılı. Sn, 218-219. W, 585.
289 "Kantemiroğlu" adı sonradan yazılmıştır.PJ, 10 / 324-326. W, 586-588.
290 "Kantemiroğlu" adı sonradan yazılmıştır. MA no. 239. H, 86-87. Burada, 65 / 143-68/146. PJ, 17 / 339-341. W, 589-591.
291 Başlık için 135'in notuna bakınız. *Yanda: "Terkîb-i merkum, Terkîb-i intikal'den evvel olur" yazılıdır.
***"Terkîb-i merkum mükerrer olur". W, 592—594.
292 Dolap ok işaretiyle gösterilmiştir. Gene ok işaretiyle kenara "Zeyl gibi olur"; en sona ise "Teslîm vech-i meşrûh üzre": Teslîm açıklanan biçimdedir, gibi sözler yazılmış. AU, 76r /151. Sn, 247-250. W, 292a 595-598 ; 292b 599-600 (İki değişik biçimde yazılı).
293 * Buraya "ve lehû" yazılmıştır. İkinci Hâne yanda yazılıdır. Sn, 252-254. W, 601-602.
294 "Teslîm" yanda yazılıdır. W, 603-604.
295 Parçanın pek çok yerinde ilkin Çargâh yazılan notalar, üzerlerine ya çizgi konarak ya da özel işareti yazılarak Uzzâl'e, Segâh'lar da yine üzerlerine notası yazılarak Bûselik'e çevrilmek istenmiştir. Küçük vezinde olduğu belirtilmişse de biz bir kat büyük değerle yazmayı uygun gördük. AU, 115r / 223 (Rast makamında, "Revîş-i Şehlâ Hasan Çelebi" olarak yazılmış). Sn, 238-240. W, 605-608.

296 Anlatımı, sonradan başka yazmalara, Haşim Bey'in *Mecmuâ*'sına ve Kilcanidis'in kitabına da giren bu "Külliyat-ı Makamât"ın Kantemiroğlu'nun bestesi olması olasılığı yüksektir. Yanda vezin için önce "kebîr" yazılmış iken, sonra üstü çizilip "sagîr" yazılmış.
* "Dördüncü" demektir. W, 609-614.

297 W, 615-616.

298 W, 617-618.

299 Yanda, sonradan, bestekâr adı olarak "Emîr-i Hacç" yazılmıştır. AU, 134v / 254. Sn, 143-144. W, 619-620.

300 105'in nazîresi. W, 621-622.

301 295'in nazîresi. Burada da ilkin Çargâh yazılan notalar, üzerlerine ya çizgi konarak ya da özel işareti yazılarak Uzzal'e, Segâh'lar da yine üzerlerine notası yazılarak Bûselik'e çevrilmek istenmiştir. Sn, 241-242. W, 623-624.

302 Başlıktaki "Kantemiroğlu" adı sonradan yazılmıştır. Yanda, "Hâne-i sâlis'de bir darb noksandır" yazıyor. Bunun için, 3. Hâne'nin son iki notasının altındaki 3 ve 4 rakamlarının altına 8 yazılmış. Zeyl'in son kez tekrarı için : "Bâz gû Zeyl" sözlerinin ardından Zeyl'in ilk 5 notası yazılmış. E, IV / 217-218. PJ, 19/343-345. Sürelsan, 92 (Kevserî'den alarak). W, 625-626.

303 W, 627.

304 Zeyl'den önce Mülâzime'ye gidilmeyebilinir. Bu konuda bir açıklık yok. W, 628-629.

305 Terkîb-i intikal'in ilk 6 notası yazılmış.
* 25. ölçüde bir Yegâh fazla yazılmıştı, usûl bozulacağı için göstermedik. Sn, 234-236. Reinhard, 175-176. W, 630-631.

306 AU, 135r / 253 (Şah Murad adına). W, 632-633

307 * Teslîm'in başladığı yer okla gösterilmiş.
** 2 zaman eksikti, tamamladık. AU, 136r / 255 ((la) "Tatarnâme" başlığıyla). W, 634-635.

308 E, II / 153-154. W, 636-637.

309 Teslîm'in başı okla gösterilmiş. İlk Hâne'de de ok işareti var ama tekrar belirtilmemiş. W, 638-639.

310 Başlık : "Deniz Dalgası" anlamındadır.
*Bu ölçüdeki notaları, usûlün ve giderin bozulmaması için, bir kat büyük değerle yazdık. PJ, 15 / 335-337. W, 640-641.

311 *Yanda "Vezn-i asgarü's-sagîr" notunun altında Ser Hâne bir kez daha yazılmıştır. Çevirimizde bu yazım başa alınmış; ilk yazılış, parçanın sonuna eklenmiştir. W, 642-644.

312 *Nazariyat bölümünde "Vezn-i kebîr'le Devr-i kebîr usûndeki peşrevleri yazmak mümkin değildir" (Çünkü bu vezinde tek mızrab yoktur) denildiği halde, bu peşrev, yanda da belirtildiği gibi, "Vezn-i kebîr"le (Büyük vezin) yazılmıştır. W, 645-646.

313 W, 647-648.

314 327'nin nazîresi.
* Ezginin tekrarlanması için "Mükerrer" sözcüğü yazılmış. W, 649-650.

315 Yana, sahife dışına düzeltme imi "Sahh" konup altına "Alâmet-i merkûmun hurûfını mükerrer eyle" (İşaretle gösterilen harfleri tekrarla) yazılmıştır. W, 651-652.

316 * Bâz gû terkîb-i evvel" (Önceki bileşimi tekrarla).
** Bitirirken, Dügâh çalmak daha iyi olacaktır. AU, 10v / 19 (Düyek usûlünde). A, MM. S. 45, s. 3-6 PJ, 64, W, 653-654.

317 AU, 107v / 208 (Derviş Piyâle. "Camus Sakîl'i" yazılı). W, 655-657.

318 Başlık: "Sevgilinin Saçı" anlamındadır.
*Ezginin tekrarlanması için "Mükerrer" sözcüğü yazılmış. AU, 98v / 193. W, 318a : 658-659 ; 318b, 660-661 (İki değişik biçimde yazılıdır.

319 W, 662-663.

320 W, 664-665 (Bestekâr adı : "Torlak-ı Neyzen" biçiminde yazılmıştır).

321 *Terkîb-i intikal'in ilk on notası yazılmış. Kantemiroğlu adı sonradan eklenmiş. PJ, 13 / 333-334, PJ, 25 / 366-369. W, 666-667.

322 * Dolap yerine geçen Teslîm'ler okla gösterilmiş.
*Segâh'dan sonra gelen Bûselik'i, Çârgâh'a irha bemolü koyarak gösterdik.
*"Terkîb-i intikal'den şürû ider" (Varış ezgisinden başlar) sözüyle Mülâzime'den önceki bileşimin mi, Mülâzime içindeki bileşimin mi belirtilmek istendiği açıkça anlaşılmayor. AU, 34r / 67. W, 668-669.

323 PJ, 18 /341-343; PJ, 29 / 382-385 (Uşşâk makamında). W, 670-671.

324 W, 672-673.

325 W, 674-675.

326 AU, 160r / 288. W, 676-677.

327 AU, 33v / 66. W, 678-680.

328 * "Muhammed" olarak yazılmıştır. W, 681-682.

329 W, 683.

330 W, 684-685.

331 Başlık: "Üzüntüyü Yok Eden" anlamındadır. 351'de başka bir el yazısıyla, daha ayrıntılı olarak yazılmıştır. PJ, 2 / 307-308. W, 686-687.

332 Bu vezin, daha önceleri : "Asgarü's-sagîr" diye yazılırken burada böyle yazılmış. PJ, 6 / 317-319. W,688-689.

333 * Yanda yazılı. W, 690-691.

334 * Teslîm okla gösterilmiş, Mülâzime'nin sonunda ve sonraki Hâne'lerde, tamamı değil birkaç notası yazılarak belirtilmiştir. 161'in nazîresi. W, 692-693.

335 * Tekrar için "Mükerrer" sözcüğü yazılmıştır. PJ, 4 / 310-312. W, 694-695.

336 *"Ez Ser Hâne", İlk Hâne gibi, demektir. A, 100 (1.H). PJ. 16 / 337-339.

337 E, II / 108-109 (Rast makamında olduğu yazılmış). W, 698-699.

338 W, 700-701.

339 A, 59 (H+Mül.)PJ, 1 / 305-306. W, 702-703.

340 *Rakamlanmamış ve yarım kalmış bir parça. Yazı da değişik. W, 704.

341 *Rakam konmamış. Yazı da değişik. Ezgi cümleleri sonunda noktalardan oluşan baklava dilimi biçiminde işaretler var. Birkaç nokta konmuş. Buradan sonra dört sahife boş bırakılmış. AU, 41v-42r / 82-83. W, 705-708.

342 * Sahife çerçevesinin üstünde yazılı. Parça yarım kalmış. (Itrî ?) W, 709.

343 Vezin için yanda "kebîr" sözü var. Öteki yanda "nâ mevcûd" yazılı. 338'in başka biçimi. W, 710.

344 *Bir dörtlük yerine bir ikilik yazdık.
**İkilik yerine noktalı ikilik (üç dörtlük) yazdık.
***Bu yedi nota, ıslanan mürekkeb yüzünden lekelenmiş, çok zor okunuyor.
****Miyân Hâne'de, İkilik yerine noktalı ikilik (üç dörtlük) yazdık. W, 711-712.

345 *İki dörtlük yerine iki sekizlik yazdık. W, 713-714.

346 * Ser Hâne çerçeve dışındadır. AU, 163v / 294 (La). Kevserî, Sürelsan, W, 715-717 (El yazısının değişik olduğunu belirtiyor).

347 AU, 71v / 142 (la). Parça Devr-i kebîr usulünde olduğu ve Evsat'la ilgisi bulunmadığı için, başlıkta "Evsat" diye de okunabilecek sözcüğü "Usta" diye okumayı yeğledik. W, 347a, 718-719: 347b, 720-721.

348 Yekta-Lavignac, 2979-2980. W, 348a, 722-723; 348b, 724-725; 348c, 726 (Üç değişik biçimde yazmış).

349 Ölçü'ler gösterilmiş. W, 727.

350 Eksik ve yarım kalmış bir parça.
*Bir dörtlük yerine bir ikilik yazdık. W, 728-729.

351 331'in daha ayrıntılı biçimi. W, 730-731.

352 Başlıksız, ne olduğu belli olmayan, yarım kalmış bir parça. Kenarda, vezin için "kebîr" sözcüğü yazılmış. W, 732.

353 Safiüddîn'in *Kitâbü'l-edvâr*'ından alınma. W'de yok.

354 Safiüddîn'in *Kitâbü'l-edvâr*'ından alınma. W'de yok.

355 W, 353 olarak, 733-734.

Son Söz

25 Yıllık Bir Öykü



Eski nota yazılarıyla, bu arada Kantemiroğlu'nun nota yazısıyla ilgilenmemin yarım yüzyıla yaklaşan bir geçmişi var. Kantemiroğlu'nun kitabıyla yüz yüze gelmem ve notalarını günümüz notasına çevirmeye başlamamın üzerinden de çeyrek yüzyıl geçti.

Rahmetli Hüseyin Sadettin Arel'in ölümünden sonra İstanbul Üniversitesi Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü'ne bağışlanan kitapları arasında Kantemiroğlu'nun nazariyat ve nota kitabının da bulunduğunu biliyordum; ama kitaba ulaşma çabalarım çeşitli engellerle karşılaşmıştı. Sonunda, rahmetli hocam Zeki Ömer Defne'nin yardımı ve gene rahmetli olan değerli büyüğüm Prof. Dr. Mehmet Kaplan'ın izniyle kitaba ulaşabildim. O tarihlerde günümüzdeki fotokopi ve mikrofilm olanakları yoktu. Dostum Ali Doğan Sinangil'in ortağı olduğu Sinangil Holding'te, eczalı kâğıtla çalışan, o döneme göre modern bir fotokopi makinası bulunuyordu. Bir gün, dostum Etem Ruhi Üngör'le Enstitü'ye gittik. Bir görevli kitabı aldı. Birlikte, Sinangil Holding'in Zincirlikuyu'daki merkezine yollandık. Saatlerce uğraşarak, kitabın, biri Ali Doğan Sinangil'de, biri Etem Ruhi Üngör'de, biri de bende kalmak üzere üç kopyasını çıkardık. Orijinali, yerine konmak üzere, gene Enstitü görevlisi arkadaş tarafından geri götürüldü.

Kitabın kopyasını alır almaz bir yandan okumaya, bir yandan da notaları çözümleyip günümüz notasına aktarmaya başladım ve ne kadar değerli bir hazine karşısında olduğumu anladım. Notaya alınışlarından o yana üç yüzyıla yakın bir süre geçmiş olmasına karşılık, alışılmadık güzellikleriyle taptaze yüzlerce parça elimin altında duruyordu. Çoğunun bestekârının adı sanı kalmamıştı. Pek çok adın eseriyle de ilk kez karşılaşıyordum ve bu eserler, ezgilerinin güzelliği, yapılarının sağlamlığı yanında, o zamana değin bilinmeyen ya da unutulmuş olan pek çok özellikleriyle de dikkat çekiyordu. Bu güzelliklerin gizli kalmasına gönlüm razı olmuyordu. Onları herkesle paylaşmak istiyordum. Bu kitabın ve içindeki notaların yayımlanması gerekirdi.

O sıralarda bir gün telefonum çaldı ve kendisini Romanya Sosyalist Cumhuriyeti'nin İstanbul Başkonsolosu olarak tanıtan bir kişi, benimle görüşmek istediğini, bunun için, gerekirse evime kadar gelebileceğini bildirdi. Zahmet etmemesini, uygun bir zamanda kendisiyle görüşmeye gelebileceğimi söyledim.

Adının Miron Sava olduğunu öğrendiğim Başkonsolos, Taksim'deki Konsolosluk binasında beni dostça karşıladı ve şunları söyledi :

"Kantemir'in kitabı üzerinde çalıştığınızı işittim. Size nasıl yardımcı olabilirim?"

İşte, kitabın yayımlanması hayallerimi gerçekleştirecek anahtar karşımda duruyordu. Bir sözüm, bütün kapıların açılması için yeterli olacaktı. Ama, "Penbe İncili Kaftan" okuyarak yetişmiş benim gibi biri, böyle bir teklife "Evet" diyebilir miydi? Adamcağızın, ulusal geçmişi ve kültürüyle ilgili konulardaki duyarlılığını, haber alma ve eyleme geçme hızını takdir etmekle birlikte, teklifine olumlu cevap vermem mümkün değildi. Teşekkür ettim, hiçbir şeye ihtiyacım olmadığını bildirdim ve yanından ayrıldım.

Kitabı özel ya da resmî bir yayın kuruluşuna vermeyi düşündüğüm sıralarda, Ali Doğan Sinangil, vakit kaybetmememi, yayım işini kendi başıma gerçekleştirmemi öğütledi ve öğüdünü eyleme döküp, borç olarak bana on bin liralık bir çek verdi. O zaman için büyük paraydı. Yenilik Basımevi'nin sahibi ve yöneticisi, Galatasaray'lı değerli ağabeyim Reşat Umur, basım işlerinde her türlü kolaylığı gösterdi. Gerekli kâğıdı satın alıp Yenilik Basımevi'nin deposuna taşıttık. Metni ve notaları baskıya hazırlamaya başladık. Notaların çeviriminde kullanılması gerekecek özel işaret-

leri rahmetli arkadaşım Akagündüz Kutbay'la uzun çalışmalar sonucunda saptadık. Eşim Sabahat Tura, bir yandan, doğacak çocuğumuz için hazırlanırken, bir yandan da, kitabı süsleyecek çizimleri gerçekleştiriyordu. Ofset baskı için gerekli pikaj, montaj gibi işlemleri ben yapıyordum. Kitabı fasiküller halinde yayımlamayı düşünmüştüm. İlk beş fasikül nazariyat bölümüne ayrılacak ve birinci cildi oluşturacaktı. Notalar da on fasikülde toplanacak, ikinci ve üçüncü cildleri oluşturacaktı. Abone olmak isteyenlere fasiküller, oldukça büyük bir indirimle verilecekti.

Uzun ve yorucu çalışmalar sonunda, 1976 Ekim'inin ilk günlerinde kitabın ilk fasikülünü elimize aldık. Eşime; "Benim doğum işim bitti; artık sıra sende" dedim; iki gün sonra ilk kızım Zeynep doğdu.

İlk fasikülü 2000 adet bastırmıştık. 100 kadar satabildik; bunun 30'u da abonelere gönderilmişti. İkinci fasikülde baskı adedini yarı yarıya düşürüp 1000'e indirdik. Satış 150'ye, abone sayısı 40'a çıkmıştı. Türk müziğiyle ilgilenenlerin okuma ile aralarının pek de iyi olmadığı anlaşılıyordu.

Yayımımızla yurt dışından da ilgilenenler oluyordu. Ünlü Romen müzikolog Viorel Cosma, bana gönderdiği bir mektubuna, Romanya Radyo ve Televizyonu'nda yapmış olduğu, kitapla ilgili bir konuşmasının metnini eklemişti. Bir yerde şöyle bir cümle geçiyordu: "Bu çalışma yalnız Türk müzikolojisine değil, dünya müzikolojisine de büyük bir hizmettir."

Bu arada, Ali Doğan Sinangil'in önerisi üzerine, sayın Feyzi Halıcı'nın aracılığıyla Kültür Bakanlığı'na başvurmuş ve Bakanlığın bir miktar abone olmasını talep etmiştik. Bir süre sonra bize gelen mektupta şunlar yazılıydı: "Abone olmaya imkân bulunamamıştır."

O mektuptan kısa bir süre sonra, görevli bulunduğum Konservatuar'a kocaman bir çuval geldi; içinden, yanılmıyorsam 200 adet kadar "Evrensel Müzik Tarihi" ile ilgili bir kitap çıktı. Bakanlık onu satın almaya para bulmuştu.

Biz bir yandan, çeşitli güçlüklerle boğuşarak yayımı sürdürmeye çalışırken, kitabın basıldığı Yenilik Basımevi'nin Cağaloğlu'ndan Taksim'e taşınması gereği ortaya çıkmıştı. Makinelerin sökülmesi, taşınması ve yeniden kurulup çalışmaya başlaması, bizi uzun bir süre yayıma ara vermek zorunda bıraktı. Tam yeni bir sayı hazırlığına başlayacakken, bir buçuk yaşındaki kızımın korkunç bir kaza geçirerek ağır biçimde yaralanması ve uzun süren bir sağaltıma gereksinim göstermesi her şeyi altüst etti.

O zamana değin dört fasikül yayımlamış, nazariyat bölümünü, açıklamalar ve notlar dışında, hemen hemen tamamlamıştık. Araya giren çok uzun bir kesintiden sonra, nota bölümünün ancak ilk fasikülünü yayımlayabildik ve yayımı durdurmak zorunda kaldık. Bu kararda, karşılaştığımız çeşitli güçlüklerin yanı sıra, Kantemiroğlu'nun el yazısıyla, notasındaki işaretlerin Batı notasındaki karşılıklarını gösterdiği belgenin yayımlanması da rol oynadı. Biz, Kantemiroğlu notasını Batı notasına çevirirken, perdeleri, günümüzde hâlâ yapıldığı gibi, Mansur Ney'den çıkan seslerle göstermiştik. Oysa, Kantemiroğlu, yine günümüzde, Mansur Ney dışındaki çalgılardan, Bol Âhenk denilen düzene göre çıkan sesleri yazıyordu. Bu durumda, bütün notaları yeniden ele almak ve bir tam dörtlü aşağıya aktarmak gerekiyordu. Bu ise, pek çok şeye yeniden başlamak demekti. Üstelik, abonelerden ve satıştan gelen gelir, günden güne artan kâğıt ve baskı masraflarının küçük bir kısmını bile karşılamaktan çok uzaktı. Satamadığımız fasiküller dağ gibi birikiyor, depolarda çürüyordu; onları ne yapacağımızı, nereye koyacağımızı bilemiyorduk. Borçlarımız, altından kalkamayacağımız ölçüde çoğalmış, yayımı durdurmaktan başka çaremiz kalmamıştı.

Yirmi beş yıllık öykü burada sona eriyor. Şu anda elinizde tuttuğunuz bu kitabı, her şeyden önce, değerli dostum Dr. Bülent Aksoy'un önerisi üzerine Yapı Kredi Yayınları'nın değerli yöneticisi sayın Enis Batur'un ve sayın Aydın Gün'ün gösterdiği ilgiye borçluyuz. Kendilerine ve başta sayın M. Sabri Koz olmak üzere, bu yayımın gerçekleşmesinde, emeği geçen herkese burada bir kez daha teşekkür ediyor, bu uzun öykünün, böylece mutlu sona ermesinden duyduğum sevinci ve erinci de belirterek son noktayı koyuyorum.

Y.T.